

829.7
P. 6

TWO
OF THE
SAXON CHRONICLES
PARALLEL

WITH SUPPLEMENTARY EXTRACTS FROM THE OTHERS

A REVISED TEXT

*EDITED, WITH INTRODUCTION, NOTES, APPENDICES,
AND GLOSSARY*

BY

CHARLES PLUMMER, M.A.

FELLOW AND CHAPLAIN OF CORPUS CHRISTI COLLEGE, OXFORD

ON THE BASIS OF AN EDITION BY

JOHN EARLE, M.A.

PROFESSOR OF ANGLO-SAXON IN THE UNIVERSITY OF OXFORD, AND SOMETIME
FELLOW AND TUTOR OF ORIEL COLLEGE

VOL. I.—TEXT, APPENDICES AND GLOSSARY

OXFORD
AT THE CLARENDON PRESS

Oxford University Press, Amen House, London E.C.4

GLASGOW NEW YORK TORONTO MELBOURNE WELLINGTON
BOMBAY CALCUTTA MADRAS KARACHI CAPE TOWN IBADAN

Geoffrey Cumberlege, Publisher to the University

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
PREFATORY NOTE	vii
PARALLEL CHRONICLES	i
APPENDICES	271
EXPLANATION OF GLOSSARY	297
LIST OF CONTRACTIONS	298
GLOSSARY	299

FIRST PUBLISHED 1892

REPRINTED 1929, 1952

PRINTED IN GREAT BRITAIN

HÁSKÓLABÓKASAFN
Gjög Stefáns Einarssonar

PREFATORY NOTE TO VOL. I

I. PLAN OF THE WORK.

WHEN in 1889 I issued the small edition of two of the Saxon Chronicles parallel for the years 787-1001 A.D., I expressed the hope that in the course of the next year or two I might be able to accomplish a complete edition of the whole work. That hope has for various reasons not been realised. Of those reasons only one need be mentioned here. The Delegates of the Clarendon Press have honoured me with the request that I should re-edit for them the Latin Text of Bede's 'Historia Ecclesiastica Gentis Anglorum.' Seeing that so much of the earlier part of the Saxon Chronicle is based on Bede, it would be, in the strictest sense of the word, preposterous to undertake the criticism of the former before dealing with the latter. The publication of the introduction and notes to the Chronicle must consequently be deferred until I have completed my work on Bede. It has been decided, however, to issue the present volume, containing the text, appendices, critical notes and glossary, at once. It is complete in itself, and it is believed that in the glossary everything is contained that is necessary for the linguistic interpretation of the texts.

The plan of this work aims at reproducing the MSS. as nearly as possible; and with this object all the texts have been collated afresh. I can honestly say that I have spared no pains to make the texts as correct as possible. But I have so often discovered errors where I had thought that everything was correct, that I dare not assert that none such have escaped me. Some additional various readings, chiefly from Wheloc's edition of the burnt MS. A. are given in Appendix C. Of these a few are of considerable importance.

The plan of this edition of course precluded any idea of normalising the texts. I have however in the glossary carefully marked the length of the syllables, and distinguished late and abnormal forms by enclosing them in round brackets.

In the glossary I have aimed at giving not only every word, but every form which occurs in the two MSS. A. and E. here printed in full. So that in regard to them the glossary will, I believe, be found to be a complete register of all variations. In the case of the other MSS. from which merely extracts are given, only the principal forms are registered in the glossary; minute variations of spelling, &c., being, as a rule, ignored. As however all passages in which the other MSS. vary to any important extent from A. and E. have been embodied either in the text or in the critical notes, it is believed that the glossary will afford a tolerably complete measure of the Anglo-Saxon historical vocabulary as represented by the Chronicles.

The arrangement of the glossary was a matter of no slight mechanical difficulty, because it had to be compiled from texts varying considerably in date and place of origin. The actual plan is due to practical considerations; and that form was adopted as the type which would enable the greatest number of the words occurring in the texts to be brought together without alteration. Hence where the orthography of the two texts differs, the rather late forms of E. have been taken as

the type in preference to the occasionally archaic forms of A. The system thus resulting from a balance of convenience has, I hope, been carried out with consistency. Further details as to the arrangement of the glossary will be found in the explanatory note which precedes it, which the reader is advised to consult carefully before making use of the glossary.

A word must be said as to the punctuation. Here, too, I have endeavoured to mark the peculiarities of the MSS. The only stops which occur in the MSS. are as a rule the point either on or above the line (·) (·), the inverted semicolon (;), and the peculiar stops which occur in MS. A., represented in the text approximately by (∴) and (∴). All these have been retained; stops not in the MSS. are represented by commas and semicolons. In a few instances, so few that they might I think be counted on the fingers of one hand, the colon and semicolon do occur in the MSS.; here the colon has been retained, the semicolon has been inverted.

The text of A. has been considerably interpolated. In a few cases these additions are in good and fairly early hands. Such passages are printed in smaller type, but not in italics. The bulk of these interpolations, however, are due to a hand of the twelfth century, and are given in small italics.

Letters or words wanting in any MS., and supplied from other sources, are enclosed in square brackets.

Passages in F. which are enclosed in round brackets are in the MS. insertions on the margin or above the line. In many cases it is very difficult to determine whether they are by the same hand as the text or a different one.

In other cases words or letters inserted by the scribe of the text above the line are marked by convergent dashes, e. g. for 'ð'-ferde; 983 E. It seemed worth while to mark these cases, as they often appear to indicate a difference between phonetic and historical spelling. The scribe first spelt the word as he

pronounced it, then his eye told him that something was wrong, and he inserted the missing letter above the line.

The expansion of contractions is indicated in the usual way by italics. A few contractions have been left unexpanded, partly because of their frequent occurrence, but still more because it was impossible to be sure what was the exact form which the scribe had in his mind. A list of these unexpanded contractions precedes the glossary.

II. THE MANUSCRIPTS.

Discussion of the mutual relations, special characteristics, and comparative value of the different MSS. of the Anglo-Saxon Chronicle, must be reserved for the second volume. A brief list of them is however given here, for convenience of reference, and in explanation of the critical notes.

A.

This, the first of our two parallel texts, is commonly known as the Parker MS., because it is one of the many treasures given by Archbishop Parker to Corpus Christi College, Cambridge. It is numbered 173 in Nasmith's Catalogue. It is described by Wanley, p. 130, and by Sir T. D. Hardy, 'Catalogue of British History,' i. 651. It is often cited as the Winchester Chronicle, because it is believed to be based upon a Chronicle now lost which had its origin at Winchester. It belonged, however, to Christ Church, Canterbury, and it was at Canterbury that the later entries were made, and the passages alluded to above interpolated. A large number of these interpolations have to do with Canterbury and its See.

B.

This is also a Canterbury book. It is now in the Cottonian Collection of the British Museum. (Tiberius A. vi.) It is

described by Wanley, p. 224, and by Hardy, i. 655. It ends with the year 977, and has hardly any special points of interest except the insertion of the Mercian Chronicle, which will be noticed more fully under C.

C.

This is also a Cottonian MS. (Tiberius B. i.) It is described by Wanley, p. 219, and by Hardy, i. 656. To name this MS. like A. and E. from its place of deposit, would not distinguish it from B. D. and F. It is best therefore to designate it from its probable place of origin as the Abingdon Chronicle. Its main importance consists perhaps in its later entries. But even apart from these it contains many points of interest, of which the most striking is one which it shares with B., viz. the incorporation in an unchanged form of the little Mercian Chronicle, or 'Annals of Æthelflæd,' embracing the years 902-924. (Vide infra, pp. 92-3, 100, and notes.)

D.

This manuscript, like the last two, is Cottonian. (Tiberius B. iv.) It is described by Wanley, p. 220, and Hardy, i. 657. Like C., it is best designated by its place of origin, which was probably Worcester. To this origin it owes one of its salient features, viz. the embodiment of a considerable number of Northumbrian Annals. Through the medium of D., or some closely related MS., these Northumbrian Annals passed into E. The chief interest of D., as of C., lies in its later entries, but even from the beginning it represents a new recension of the Chronicle, and is more closely related in many respects to E. than to any of the preceding MSS. These however are points which must be discussed elsewhere. D. has embodied the Mercian Chronicle of B. and C., but has endeavoured to

digest it into chronological order with the rest of its materials. (Vide infra, pp. 92-3, 100, and notes.)

E.

This, the second of our two parallel texts, is among Archbishop Laud's MSS. in the Bodleian Library (Laud, 636). It is described by Wanley, p. 64, and Hardy, i. 657. Its place of origin was Peterborough, as is abundantly proved by the insertion of many pieces of local history. It was written in the first instance about the year 1122, and continued in various hands to 1154. Thus it carries us down three quarters of a century beyond any other MS. B. ends, as we have seen, in 997, A. (W.) in 1001, F. in 1058, C. in 1066, A. in 1070, D. in 1079. This MS. is, as I have said, largely based on D. or on some sister MS. But the scribe had other materials also which cannot be considered here.

F.

This is a Canterbury MS., and is now in the Cotton Collection. (Domitian A. viii.) It is described by Wanley, p. 220, and by Hardy, i. p. 660. I call it from its place of origin the Canterbury MS. This can create no confusion with A. or B.; as B. is very rarely cited, and A. is best known from its place of deposit as the Parker MS. This Chronicle is to a great extent of the nature of an epitome. The compiler probably had before him our A., and either E. or some MS. very similar to E. But the chief interest of this MS. consists in the fact that it is bilingual, written both in Saxon and Latin. Thus it forms a point of transition between the native Annals and the Latin Chronicles which ultimately supplanted them. I have gone carefully over both versions, and have been able to glean from the Latin some interesting illustrations of the Saxon text. I

would instance especially the notes on pp. 58, 83 infra. The MS. is of the twelfth century.

A. (G.) (W.)

This is also a Cottonian MS. (Otho B. xi.) With the exception of three leaves it perished in the Cottonian fire of 1731, and we are mainly dependent for our knowledge of it on Wheloc's edition of the Chronicle which was based on this MS. It has been customary to denote this MS. by the letter G.; but Professor Earle rightly objected to this notation, as giving the impression that this MS. is later than F., whereas it is at least 100 if not 150 years earlier. He suggested the notation A. to express the fact that it is an evident transcript of A. Mr. Thorpe called it W., the initial of Wheloc, and I have followed him wherever the readings cited are derived solely from Wheloc. When I wish to indicate the MS. as distinct from the edition I call it A. It ends, as I have said, at 1001. (Vide infra, p. 132, and note p. 295.)

H.

This is a fragment of a lost Chronicle, and is described infra p. 245, note.

It remains for me to express a few of the most prominent obligations which I have incurred in the preparation of this book. For the glossary I have naturally made constant use of the new Bosworth-Toller 'Anglo-Saxon Dictionary,' also of Mr. Sweet's 'Anglo-Saxon Reader,' the glossary to which contains an excellent selection of words. Grein's monumental 'Sprachschatz der angelsächsischen Dichter' has also been of the greatest service, especially for the poetical passages in the Chronicle.

My thanks to the many friends who have helped me and who are helping me with my work I defer. Three names I must, however, mention. In the first place I must thank Professor Earle, to whom I owe my original introduction to Anglo-Saxon studies, for the generosity with which he consented to the recasting of his work by a younger hand, and not less for untiring help and sympathy throughout the work. I must thank Professor Napier, who has for this, as for the smaller edition, most kindly read the proofs of the glossary, and made very many useful corrections and suggestions. He is not, however, in the slightest degree responsible for the general arrangement and execution of the glossary. And I must thank the Reverend J. T. Lang, M.A., Fellow and Tutor of Corpus Christi College, Cambridge, who, when I went to Cambridge to collate the Parker MS., received me, a perfect stranger, as if I had been an old friend. To his hospitality and kindness, and that of his colleagues, I owe many pleasant associations. It is a matter of genuine satisfaction to me that my first real experience of Cambridge life should have been in connection with the College which bears the same name as my own.

CORPUS CHRISTI COLLEGE, OXFORD,

March, 1892.

TWO SAXON CHRONICLES

TWO

SAXON CHRONICLES

PARALLEL

THE PARKER MS.

(A)

PY GEARE¹ þE WÆS AGAN² FRAM CRISTES
ACENNESSE·cccc·wintra, 7·xciiii·uintra. þa Cerdic 7 Cyn-
ric his sunu cuom up ^{æt} Cerdices oran. mid ·v· scipum. 7 se
Cerdic wæs. Elesing. Elesa. Esling. Esla. Gewising. Giwis.
Wiging. Wig. Freawining. Freawine. Friþugaring. Fri-
þugar. Bronding. Brond Bældæging. Bældæg Wodening.

Ond þæs ymb ·vi· gear þæs þe hie up cuomon ge eodon
West Seaxna rice, 7 þæt uuærun þa ærestan cyningas þe
West Seaxna lond on Wealum ge eodon³; 7 he hæfde þæt
rice ·xvi· gear, 7 þa he gefór þa feng his sunu Cynric to
þam rice, 7 heold⁴ ·xvii· winter. þa he gefor þa feng Ceol
to þam rice, 7 heold ·vi·⁵ gear. þa he ge fór þa feng
Ceolwulf to his broþur, 7 he ricsode ·xvii· gear, 7 hiera cyn
gæþ to Cerdice. þa feng Cynegils Ceolwulfes broþur sunu
to rice, 7 ricsode ·xxxi·⁶ wintra, 7 he on feng ærest ful-
wihte Wesseaxna cyninga; 7 þa feng Cen walh to, 7 heold
xxxii· wintra, 7 se Cen walh wæs Cynegilses sunu; 7 þa
heold Seax burg his cuen án gear þæt rice æfter him. þa
feng Æscwine to rice, þæs cyn gæþ to Cerdice, 7 heold ·ii·
gear. þa feng Cent wine to Wesseaxna rice Cynegilsing,
7 ricsode ·vii·⁷ gear; þa feng Cead walla to þam rice, þæs
cyn gæþ to Cerdice, 7 heold ·iii· gear. Ða feng Ine to
Seaxna rice⁸, þæs cyn gæþ to Ceardice, 7 heold ·xxxvii·

¹ Besides A. this genealogical pre-
face is only found in Cott. Tib. A. iii.

f. 178, a single leaf which has been
thought to have belonged originally

THE LAUD MS.

(E)

Brittene ígland⁹ is ehta hund mila lang. 7 twa hund brad.
7 her sínd on þis iglande fif ge þeode. Englisc. 7
Brittisc. 7 Wilsce. 7 Scyttisc. 7 Pyhtisc. 7 Boc Leden¹⁰. Erest
weron bugend þises landes Brittes. þa coman of Armenia. 7
ge sætan suðewearde Bryttene ærost. þa ge lamp hit þ̅ Pyhtas
coman suþan of Scithian. mid langum scipum na manegum. 7
þa coman ærost on norþ Ybernian up. 7 þær bædo[n] Scottas þ̅
hi ðer moston wunian. Ac hi noldan heom lyfan. forðan hi
[cwædon þæt hi ne mihton ealle æt gædere gewúnian þær.
7 þa¹¹] cwædon þa Scottas. we eow magon þeah hwaðere ræd
ge læron. We witan oper egland her be easton. þer ge
magon eardian gif ge willað. 7 gif hwa eow wiðstent. we eow
fultumiað¹². þ̅ ge hit magon ge gangan. Ða ferdon þa Pihtas. 7
geferdon þis land norþan weard. 7 suþan weard hit hefdon
Brittas. swa we ær cwædon. And þa Pyhtas heom abædon wif
æt Scottum. on þa ge rad¹³ þ̅ hi gecuron heora kyne cinn áá on
þa wif healfa. þ̅ hi heoldon swa lange syððan. 7 þa gelamp hit
imbe geara rina. þ̅ Scotta sumdæl gewat of Ybernian on Brittene.

to MS. B. I indicate the readings
of this leaf by the notation β.

² Ða wæs agangen. β.

³ æt Wealum genaman. β.

⁴ 7 heold ·xxvi· wintra. þa he
forðferde. þa feng Ceawlin tó. his
sunu, 7 heold ·xvii· gear. β.

⁵ v. β.

⁶ xx. β.

⁷ viii'. β.

⁸ West Sexna rice. β.

⁹ This preface is in D. E. F.; C.

has a metrical preface which is given
elsewhere.

¹⁰ Ænglisc. Bryt Wylsc. Scottysc.
Pihtisc. 7 Bóc læden. D.; F. follows
E., but omits Boc Leden. Angli,
Britoni, Waloni, Scithi et Picti. F.
Lat.

¹¹ From D. The omission in E.
is merely due to the recurrence of
the word cwædon.

¹² fultumiad. MS.

¹³ þ̅ forewyrð. F.

wintra. þa feng Æþelheard to, þæs cyn gæþ to Ceardice, 7 heold .xiiii. winter¹. þa feng Cuþ red to, þæs cyn gæþ to Cerdice, 7 heold .xvii. gear². þa feng Sige bryht to, þæs cyn gæþ to Cerdice, 7 heold an gear. þa feng Cynewulf to rice, þæs cyn gæþ to Ceardice, 7 heold .xxx. wintra. þa feng Beorht ric to rice, þæs cyn gæþ to Cerdice, 7 heold .xvi. gear. þa feng Ecgbryht to þam rice, 7 heold .xxxvii. wintra. 7 .vii. monaþ; 7 þa feng Æþelwulf his sunu to, 7 heold nigon teoðe healf gear. Se Æþelwulf wæs Ecg-bryhting. Ecgbryht. Ealh munding. Eahlmund. Eafing. Eafa. Eopping. Eoppa. Ingilding. Ingild. Cenreding. 7 Ine. Cenreding. 7 Cuþ burg. Cenreding. 7 Cuenburg. Cenreding. Cenred. Ceolwaling. Ceolwald. Cuþ wulfing. Cuþ wulf Cuþ wining. Cuþ wine. Celming. Celm. Cynricing³. Cynric. Cerdicing.

Ond þa feng Æþelbald his sunu to rice, 7 heold .v. gear. þa feng Æþelbryht his broþur to, 7 heold .v. gear. þa feng Æþered hiera broþur to rice, 7 heold .v. gear⁴. þa feng Ælfred hiera broþur to rice, 7 þa was ágán his ielde .xxiii. wintra. 7 ccc. 7 xcvi. wintra þæs þe his cyn ærest Wes'tseaxna lond on Wealum geodon⁵ : ;

f. i. b. AER Cristes geflæsnesse .lx. wintra. Gaius Iulius se Casere ærest Romana Breten lond gesohte. 7 Brettas mid gefeohte cnysede. 7 hie ofer swiþde, 7 swa þeah ne meahthe þær rice gewinnan.

ANNO 1. Octavianus ricsode .lvi.⁶ wintra. 7 on þam .xlii.⁷ geare his rices Crist wæs acenned.

2. þa tungel witgan of east dæle cuomon to þon þæt hie Crist weorþedon, 7 þa cild on Bethlem of slagene wærun for Cristes ehtnesse fram Heroder.

3. Her⁸ swealt Herodus fram him selfum ofsticod, 7 Archilaus his sunu feng to rices.

¹ xvi gear. β.

² Ða feng Cuðred . . . xvii wintra. Interlined man. rec. in β., but

an ancient cross at the place marks that something is missing.

7 þes landes sum dæl ge eodon. 7 wes heora heratoga Reoda gehaten. fram þam heo sind ge nemnode Dæl Reodi.

Sixtigum wintrum ær þam þe Crist were acenned. Gaius Iulius Romana Kasere mid hund ehtatigum scipum⁹ ge sohte Brytene. Þer he wes ærost ge swenced mid grimmum ge feohte. 7 micelne dæl his heres forlædde. 7 þa he | forlet his here abidan f. i. b. mid Scottum. 7 ge wat into Galwalum. 7 þer ge gadorode six hund scipa. mid þam he ge wat eft in to Brytene. 7 þa hi ærost to gedore ge ræsdon. þa man of sloh Ðes Caseres ge refan. se wes Labienus ge haten. Ða ge namon þa Walas. 7 adrifon sumre éa ford ealne mid scarpum pilum¹⁰ greatum innan þam wetere. sy éa hatte Temese. þa þ on fundon Ða Romani. þa noldon hi faron ofer þone ford. þa flugon þa Bryt Walas to þam wudu fæstenum¹¹. 7 se Kasere ge eode wel manega heh burh mid mycelum ge winne. 7 eft ge wat in to Galwalum.

ANNO 1. Octavianus rixade .lvi. wintra. 7 on þam .xlii. geare his rices. Crist wæs acenned.

2. Ða tungel witegan of east dæle coman to þan þ hi Crist wurðoden. And þa cild on Bethleem of slagene wæron for ehtnesse fram Herode. 7 he swealt of sticod fram him sylfum. 7 Archelaus his sunu feng to rice.

F. 3. Her Herodes forðferde. 7 þ cild Crist wearð geboren agean f. 32. of Egiptan.

³ Cinric Creoding. Creoda Cerdicing. β.

⁴ þa feng Æþered . . . v. gear. om. β.; but a cross marks the omission.

⁵ . . . rice . . . geodon. om. β.; which continues: 7 heold opran healfan geare læs þe .xxx. wintra. þa feng Eadweard to. Ælfreding. 7 heold .xxiii. wintra. Ða he forðferde, þa feng Æþelstan to, his sunu. 7 heold .xiii. gear. 7 vii. wucan. 7 iii. dagas. þa feng Eadmund to. his broþor. 7 heol[d] seofoðe healf gear butan .ii. nihtum. Ða feng Eadred his broþor to. 7 heold .ix. gear. 7 vi. wucan. þa feng Eadwig to. Eadmundes sunu cinges.

7 heold iii. gear. 7 xxxvi. wucena. buton .ii. dagum. þa he forðferde. þa feng Eadgar to. his broðor. 7 heold .xvi. gear. 7 viii. wucan. 7 .ii. niht. þa he forðferde. þa feng Eadweard to. Eadgares sunu. 7 heold The writing stops at the beginning of a line; so that there never was any more of this preface.

⁶ Altered from lxvi., which is the reading of B. C. D.

⁷ Altered from lxii. or lvii. C. reads lii.

⁸ Altered man. sec. into 7. Cf. E.

⁹ cōlum. D.

¹⁰ stængum. D.

¹¹ færstenum MS. westenum. D.

6. From frymþe middangeardes oþ þis gear wæron ágán .v. þusendu¹ wintra. 7 cc. wintra:

11. Her onfeng Herodes Antipatres sunu to rice in Iudea. 7

12. Philippus 7 Herodes to dældun Lysiam, 7 Iudeam feowricum² to dældun:

16. Her feng Tiberius to rice:

27. Her onfeng Pilatus to gymenne ouer þa Iudeas.

30. Her wæs Crist gefulluhtud. 7 Petrus 7 Andreas gehwierfede. 7 Iacobus 7 Iohannes 7 Philippus 7 þa .xii. apostolas:

33. Her wæs Crist ahangen; from fruman middangeardes ymb .v. þusendo wintra. 7 cc. 7 xxvi. wintra:

34. Her wæs Paulus gehwierfed. 7 s̄cs Stephanus of torfod:

35. Her se ead'ga Petrus se³ apostol gesæt bisecep setl in Antiochia þære ceastre:

39. Her onfeng Gaius rice:

45⁴. Her se ead'ga Petrus se apostol gesæt bisecep setl on Rome:

46⁴. Her Herodes aswalt. seþe Iacobum ofslog ane geare ær his agnum deaþe:

47⁴. Her Claudius oþer Romana cyninga Bretene lond gesohte, 7 þone mæstan dæl þæs ealondes on his gewald onfeng. 7 eac swelce Orcadus þa ealond Romana cynedome under þeodde. *þis was þes feorðes geares his rices. 7 on þys ylean geare gewearð se mycela hunger on Siria þe Lucas recð on þære boc Act' Apłoz.*

f. 32. b. F. 38. Her Pilatus ofsloh hine silfne mid his agenre handa.

39. Gaius feng to rice.

40. Matheus on Iudea agan his godspell to writen.

44. Her se apł Petrus gesæt ð. stol on Rome.

¹ The u has been erased, and so has the o in þusendo, infra 33, 614.

These vowels have been restored on the authority of W.

11. Fram frymðe middan eardes oþ þis gear wæron agan .v. þusend wintra. 7 .cc. wintra.

12. Philippus 7 Herodes to dældon Iudeam. iiii. ricu to dældon.

16. Her feng Tiberius to rice.

26. Her on feng Pilatus gymene ofer þa Iudeas.

30⁵. Her wæs Crist ge fullod. 7 Petrus 7 Andreas ge hwyrfede f. 2. 7 Iacobus 7 Iohs 7 þa .xii. apłs.

33. Hær wes Crist ahangen. fram fruman middan eardes ymb .v. þusend wintra. 7 .cc. 7 .xxvi.

34. Her wæs s̄cs Paulus ge hwyrfed 7 s̄cs Stephanus oftorfod.

35. Her se eadiga apostol Petrus ge set biscop setl on Antiochia ceastre.

39. Her on feng Gaius to rice.

45. Her se eadiga Petrus se apostol ge set biscop setl on Rome.

46. Her Erodes swealt se ðe Iacobum of sloh. anum geare ær his agenum deaðe.

47. Her Claudius Romana cining ge wat mid here on Brytene. 7 þ igland ge éode. 7 ealle Pyhtas. 7 Walas under þeodde Romana rice. Ðis ge feoht he ge fremede þam feorðan geare his rices. Þam geare ge wearð se mycla hunger on Siria. þe wes fore witegad on Actibus Apłoz þurh Agabum þone witegan. Þa feng Nero to rice æfter Claudie. se æt nextan forlet Brytene igland for his uncafscipe.

F. 45. Her Iacobus Iohs broðer. wearð of slagen fram Herode.

46. Her Claudius se Kasere com to Brytlande. 7 geeode mycel dæl eglandes. 7 eac þ eglend of Orcanie he geehte to Romanan anwealde.

47. Marcus se godspellere in Egipta aginþ writan þ godspell.

² feþer ricum. B. fyþer ricum. C. on feower tetrarhchan. F.

³ Both here and in 45 the definite article has been erased.

⁴ Originally 44, 45, 46. f. 2. began with the original 47, now erased.

⁵ f. 2. begins with 27.

- f. 2. 62. Her Iacobus frater Dñi þrowoder
 63. Her Marcus se god spellere forþ ferder
 69. Her Petrus 7 Paulus þrowodon
 70. Her Uespasianus onfeng rice
 71. Her Titus Uespasianus sunu in Hierusalem ofslog Iudea cxi. þusenda;
 81. Her Titus feng to rice, seþe sæde þæt he þone dæg forlure þe he noht to gode on ne gedyde;
 83¹. Her Domitianus Tites broður feng to rice
 84¹. Her Iohannes se godspellere in Pathma þam ealonde wrat þa boc Apocalipsis
 99. Her Symon se apostol wæs anhangen. 7 Iohannes se godspellere hine gereste in Epheso.
 101. Her Clemens papa forþferde.
 110. Her Ignatus biseop þrowuder
 f. 2. b. 155. Her Marcus Antonius 7 Aurelius his broðer fengon to rice.
 167. Her Eleutherius on Rome onfeng bisce dóm, 7 þone wuldor fæst lice .xv. winter geheold; To þam Lucius Bretenene kyning sende stafas, bæd þæt he wære Cristen ge don. 7 he þurh teah² þæt he bæd: 7 hi syððon wunodon on rihton geleawon oððe Diacletianes rice.
 f. 3. 189³. Her Seuerus onfeng rice, 7 ricsode .xvii. winter. Se Breten lond mid dice be gyrde⁴ from sæ oþ sæ. 7 þa ge endode on Euerwic. 7 Bassianus his sunu feng to rice⁵.
-
- f. 33. F. 48. On ðyssum geare wæs swyðe stipe hunger.
 49. Her Nero agann to rixiende.
 50. Her Paulus gebunden wearþ gesend to Rome.
 62. Her Iacobus Cristes broðer ðrowode.
 63. Marcus se godspellere forþferde.
 69. Her Petrus þrowode on rode. 7 Paulus was ofslagen. (beheafod.)
 f. 33. b. 116. Her Adrianus se casere agan to rixienne⁶.
 137. Her Antoninus agann to rixienne⁷.

¹ The annals 83 and 84 have been altered into 84 and 87. At 90-92 something has been erased. It would seem that the first scribe

entered here the notices which the corrector has entered under 99 and 101. The annal 96 has been entered twice.

- 62⁸. Her Iacobus frater Dñi⁹ þrowade. f. 2. b.
 62¹⁰. Her Marcus se godspellere forðferde.
 69. Her Petrus 7 Paulus þrowodon.
 70. Her Uespasianus onfeng rice.
 71. Her Titus Uespasianus [sunu] in Ierusalem of sloh Iudea .cxi. þusend.
 81. Her feng Titus to rice. se ðe sede þ he þone dæg forlure ðe he naht to gode on né dyde.
 84. Her Domitianus Tites broðor feng to rice.
 87. Her Ioħs se godspellere in Pathma þam iglande wrat þa boc apocalypsin.
 100. Her Simon se apostol¹¹ wæs ahangen. 7 Ioħs se godspellere hine ge reste¹² in Effesia. f. 3.
 101. Her Clemens papa forðferde.
 110. Her Ignatius biseop ðrowade.
 114. Alexander hic constituit aquam benedictam fieri.
 124. Syxtus papa hic constituit ymnum decantare. Sēs. Sēs. Sēs. in officio missæ.
 134. Telesphorus papa hic constituit ymnum angelicum cantari GLORIA IN EXCELSIS DEO diebus festis.
 155. Her Marcus Antonius. 7 Aurelius his broðer fengon to f. 3. b. rice.
 167. Her Eleutherius on Rome onfeng biseop dom. 7 þone wurplice¹³ .xv. winter geheold. To ðam Lucius Brytwalana cing sende men. 7 bead fulluhtes. 7 he him sona sende. 7 heo siððan wunodon on rihtan gelefan. oððe Diocletianus rice.
 189. Her Seuerus feng to rice. 7 ferde mid here on Brytene. 7 mid ge feohte ge eode þes iglandes mycelne dæl 7 þa gewrohte f. 4.

(Continued on p. 10.)

² By a little scraping and patching *a* has converted the simple prose of *A* into the more pompous form, him wærð tipod þæt he bæd.

³ f. 2. b. begins with 113, f. 3. with 187, f. 3. b. with 262, f. 4. with 346.

⁴ for gyrde. B. C.

⁵ From 262 to 693 there is a chasm in MS. D.

⁶ et regnauit .xxi. annos. F. Lat.

⁷ et regnauit .xxi. annos. F. Lat.

⁸ f. 2. b. begins with 54, f. 3. with 98, f. 3. b. with 145, f. 4. b. with 238, f. 5. with 291, f. 5. b. with 346.

⁹ Cristes broðer. F.

¹⁰ This has been altered by a later hand into 63, and the original 63 crossed out.

¹¹ Cristes mæi. add. F.

¹² on þam dæge. add. B. C.

¹³ uiriliter regit. F. Lat.

200. *Twa hund gæra.*

283. *Her þrowade Sċs Albanus m̃r.*

✕300. *Þreo hund gæra.*

f. 4. 379. *Her Gratianus feng to rice.*

381. *Her Maximianus se casere feng to rice. he wæs on walas.*

Breten londe geboren. 7 þonne for in Gallia. 7 he ðar ofsloh ðone casere Gratianum. 7 his broðer adraf of æðele. se wæs gehaten Ualentinianus. 7 se Ualentinianus eft gesamnode werod, 7 ofsloh Maximum. 7 feng to rice. On þam timan aras Pelagies gedwyld geond middan eard.

409. *Her Gotan abraecon Rome burg, 7 næfre siþan Romane ne ricsodon on Bretone. þæt wæs embe .xi. hund wintra 7 x. wintra þes þe heo getimbred was. Ealles hi rixodon on Brytene feower hund wintra 7 hund seouanti wintra. syððan ærost Gaius Iulius þæt lond ærost gesohte.*

f. 4. b. 418. *Her Romane gesomnodon al þa gold hord þe on Bretene wæron, 7 sume on eorþan ahyddon. þæt hie nænig mon siþþan findan ne meahste, 7 sume mid him on Gallia læddon.*

423. *Her Deodosius se gingra feng to rice. vel Patricius*

430. *Her Palladius¹ se bisċ wæs onsended to Scottum þæt he hiera geleafan trymede. from Cælestino þam papan.*

(E.) he weall mid turfum. 7 bred² weall ðær on ufon. fram sæ to sæ. Britwalum to gebeorge. He rixade .xvii. gear. 7 þa geendode on Eoferwic. Bassianus his sunu feng to rice. oðer his sunu wes ge haten Geza. se for wearð.

202. *Victor papa hic constituit ut Pascha die dominico celebretur. sicut predecessor eius Eleutherius.*

f. 4. b. 254. *Cornelius papa hic de catacumbas leuauit per noctem corpora apostolorum. et posuit Pauli quidem uia Ostensi ubi decollatus est. Petri autem iuxta locum ubi crucifixus est.*

f. 34. b. F. 200. *On þysum geare was gefunden seo halige rod.*

¹ B. C. F. read Palladius.
² bredden weall F. Dr. Bosworth proposed: brēdenne weall. magnam fossam firmissimumque uallum

crebristurribuscommunitum. F. Lat.
³ f. 6. begins with 287.
⁴ So B. C. F.
⁵ Rome seo burh. F.

286. *Her þrowade Sċs Albanus m̃r.*

311. *Sċs Siluester papa .xxiii. Huius tempore celebratur f. 5. Nicenum concilium. Arelatense quoque primum, in quo fuit Auitianus Rotomagi archiepiscopus.*

379. *Her Gratianus feng to rice.*

f. 5. b.

379. *Hoc tempore celebratur Constantinopolitanum concilium .cl. patrum aduersus Macedonum et Eunomium sub Damaso.*

380³. *Her Maximus⁴ feng to rice. he wæs on Bryten lande f. 6. geboren. 7 þanon he for in Galwalas. 7 he ðær ofsloh þone kasere Gratianum. 7 his broðer adraf of eðele. se wæs gehaten Ualentinianus. 7 se Ualentinianus eft gesamnode weorod 7 of sloh Maximum. 7 feng to rice. On þam tidum aras Pelaies gedwild geond middan geard.*

403. *Innocentius papa hic misit decretalem epistolam Uictricio Rotomagensi archiepiscopo. Hic constituit sabbato ieiunare quia eo die Dñs iacuit in sepulchro.*

409. *Her wæs to brocen Romana burh⁵ fram Gotum ymb .xi. hund wintra 7 .x. wintra. þæs þe heo getimbred wæs. Siððan ofer þ ne rixodan leng Romana cinigas on Brytene. Ealles hi ðær rixodan .iiii. hund wintra. 7 hund seofenti wintra. siððan Gaius Iulius þ land erost ge sohte.*

418. *Her Romane gesamnodan ealle þa gold hord ðe on Brytene wæron. 7 sume on eorðan behyddan. þ heo nan man syððan findon ne mihton. 7 sume mid heom on Gallia læddon.*

423. *Her Deodosius se gingra feng to rice.*

425. *Huius temporis ætate extitit exordium regum Franco- f. 6. b. rum, primus Faramundus.*

430. *Her Patricius wæs asend fram Celestine þam papan to bodianne Scottum fulluht.*

431. *Hoc tempore diabolus in Creta Iudeis in specie Moysi apparens ad terram repromissionis per mare pede sicco perducere promittit. sicque plurimis necatis reliqui ad Xpi gratiam conuertuntur.*

433. *Celestinus papa; huius tempore aggregata est Ephesina synodus ducentorum episcoporum. cui prefuit Cirillus Alexandrinus presul aduersus Nestorium Constantinopolitanum episcopum.*

439. *Leo papa; hic sanciuit Calcedonensem sinodum.*

443. Her sendon Brytwalas to Rome. 7 heom fulltomes bædon wið Pīo'htas. ac hi þar næfdan nanne. forþan þe hi fyrdedon wið Ætla Huna cyninga. 7 þa sendon hi to Anglum. 7 Angel cynnes æðelingas ðæs ylcan bædan.

rtianus

449. Her Mauricius¹ 7 Ualentes onfengon rice. 7 ric-sodon .vii. winter. 7 on hiera dagum Hengest 7 Horsa from Wyrte georne geleapade Bretta kyninge gesohton Bretene on þam staþe þe is genemned Ypwines fleot. ærest Brettum to fultume, ac hie eft on hie fuhton: Se cing het hi feohtan agien Pihtas. 7 hi swa dydan, 7 sige hæfdon swa hwar swa hi comon. Hi ða sende to Angle 7 heton heom sendan mare fultum. 7 heom seggan Brytwalana nahtnesse. 7 ðæs landes cysta. Hy þa sendan heom mare fultum. Ða comon þa men of þrim mægðum Germanie. Of Eald Seaxum. of Anglum, of Iotum. Of Iotum comon Cantware 7 Wihtware. þ ys seo mæið ðe nu eardað on Wiht. 7 þæt cynn on West Sexum þe man gyt hæf Iutna cyn. Of Eald Seaxum comon East Sexa 7 Suð Sexa 7 West Sexan. Of Angle comon. se a siððan stod westi betwux Iutum 7 Seaxum. East Engla. Midel Angla. Mearca 7 calle Norð hymbra.

f. 5. 455. Her Hengest 7 Horsa fuhton wiþ Wyrte georne þam cyninge, in þære stowe þe is gecueden Ægæles þrep², 7 his broþur Horsan man ofslog. 7 æfter þam Hengest feng 'to' rice 7 Æsc his sunu:

457. Her Hengest 7 Æsc fuhton wiþ Brettas in þære stowe þe is gecueden Crecgan ford, 7 þær ofslogon .iiii. wera³, 7 þa Brettas þa forleton Cent lond, 7 mid micle ege flugon to Lunden byrg:

465. Her Hengest 7 Æsc gefuhton uuiþ Walas neah Wippedes fleote, 7 þær .xii. Wilisce aldor menn ofslogon,

f. 35. b. F. 444. Her forðferde SCS Martinus.

f. 36. 448. Her Iohannes Baptista atywede twam munecon. þa comon fram east dæle to gebiddenne hi on Ierusalem. his heauod. on þære stowe þe hwilan was Herodes wunung. On þone ylcan timan Martianus 7 Ualentinianus rixodan. 7 on þam timan com Angelcynn to ðisum lande, ge laðode fram Wyrte georne cinge, him to helpe his fynd to ouer cumende. Hi comon on þis lande mid ðrim langon scipan. 7 heora heretogan wæron Hengest 7 Horsa; Ealra ærost hi ðes cinges fynd ofslogon. 7 aweg driuan. 7 syððan hi wenden agean þone cing. 7 agean þa Bryttas. 7 hi far dydon þurh fyr 7 þurh swyrdes egge.

443. Her sendon Brytwalas ofer 'sæ' to Rome. 7 heom fulltomes bædon wið Peohtas. ac hi þær nefdon nanne. forþan ðe hi feordodan wið Ætlan Huna cininge. 7 þa sendon hi to Anglum. 7 Angel cynnes æðelingas þes ilcan bædon.

449⁴. Huius tempore celebratur Calcedonense concilium f. 7. .de .xxx. episcoporum aduersus Euticem abbatem et Dioscorum. Her Martianus 7 Ualentinus onfengon rice. 7 rixadon .vii. winter. 7 on þeora⁵ dagum ge laðode Wyrte georn Angel cin hider. 7 hi þa coman on þrim ceolum hider to Brytene. on þam stede Heopwines fleot. Se cyning Wyrte georn gef heom land on suðan eastan ðisum lande. wiððan þe hi sceoldon feohton wið Pyhtas. Heo þa fuhton wið Pyhtas. 7 heofdon sige swa hwer swa heo comon. Hy ða sendon to Angle, heton sendon mara fultum. 7 heton heom secgan Brytwalana nahtscipe. 7 þes landes cysta. Hy ða sona sendon hider mare weored þam oðrum to fultume. Ða comon þa men of þrim mægðum Germanie. Of Ald Seaxum. of Anglum. of Iotum. Of Iotum comon Cantwara. 7 Wihtwara. þ is seo mægð þe nu eardaþ on Wiht. 7 þ cyn on West Sexum þe man nu git hæf Iutna cynn. Of Eald Seaxum coman East Seaxa. 7 Suð Sexa. 7 West Sexa. Of Angle comon se a syððan stod westig. be twix Iutum 7 Seaxum. East Angla. Middel Angla. Mearca. 7 ealla Norþhymbra. Heora heretogan wæron twegen ge broðra. Hengest. 7 Horsa. þ wæron Wiht gilses suna. Wiht gils wæs Witting⁶. Witta Wecting. Wecta Wodning. fram þan Wodne awoc eall ure cyne cynn. 7 Suðan hymbra eac.

455. Her Hengest 7 Horsa fuhton wið Wyrte gerne þam cininge | on þære stowe þe is cweden Ægeles þrep. 7 his broðor f. 7. b. Horsan man ofsloh. 7 æfter þonn feng to rice Hengest. 7 Æsc his sunu.

456. Her Hengest 7 Æsc ge fuhton wið Bryttas on þære stow þe is gecweden Crecgan ford. 7 þær ofslogon .iiii. werad. 7 þa Bryttas forleton þa Kentland. 7 mid mycclum ege flugon to Lunden byrig.

465. Her Hengest 7 Æsc ge fuhton wið Walas neh Wippedes

¹ B. C. read Mauricius.

² Ægeles ford. W.

³ .iiii. = 4000. feower werod Britta.

F. feower weras. W.

⁴ f. 7. begins with 448.

⁵ Sic. MS.

⁶ Witting bis. MS.

7 hiera þegn¹ án þær wearþ ofslagen, þam wæs noma Wipped².

473. Her Hengest 7 Æsc gefuhton wip Walas, 7 genamon unarimenlicu here reaf, 7 þa Walas flugon þa Englan swa fyr³.

477. Her cuom Ælle on Breten lond, 7 his .iii. suna. Cymen, 7 Wlencing, 7 Cissa. mid .iii. scipum, on þa stowe þe is nemned Cymenes ora, 7 þær ofslogon monige Wealas, 7 sume on fleame bedrifon on þone wudu þe is genemned Andredes leage⁴.

485. Her Ælle gefeahht wip Walas⁵ neah Meare rædes burnan stæðe.

488. Her Æsc feng to rice, 7 was .xxiiii. wintra Cantwara cyning.

f. 5. b. 491. Her Ælle 7 Cissa ymb sæton Andredes cester, 7 ofslogon alle þa þe þær inne eardedon, ne wearþ þær forþon án Bret to lafe;

495. Her cuomon twegen aldor men on Bretene. Cerdic 7 Cynric his sunu, mid .v. scipum. in þone stede þe is gecueden Cerdices ora, 7 þy ilcan dæge gefuhtun wip Walum.

501. Her cuom⁶ Port on Bretene. 7 his .ii. suna Bieda 7 Mægla mid .ii. scipum. on þære stowe þe is gecueden Portes muþa, 7 ofslogon ane giongne Brettisc monnan, swiþe æþelne monnan.

508. Her Cerdic 7 Cynric ofslogon æne Brettisc cyning, þam wæs nama Natan leod. 7 v. þusendu wera mid him, æfter was þæt lond, nemned Natan leaga of Cerdices ford:

514. Her cuomon West Seaxe in Bretene mid .iii. scipum. in þa stowe þe is gecueden Cerdices ora, Stuf 7 Wihthgar⁷. 7 fuhtun wip Brettas 7 hie gefliemdon.

f. 37. F. 482. Her se eadiga abbod Benedictus þurh wuldor þara mihta. þisum middan earde scan. eal swa se eadiga Gregorius recð on Dialogorum þare boc.

f. 37. b. 509. Her scs Benedictus se abbud. ealra muneca fæder. ferde to heouenan.

fleote⁸. 7 ðær of slogon .xii. Wilsce ealdor men. 7 heora an þegn wearð þær of slegen. þam wæs nama Wipped⁹.

473. Her Hengest 7 Æsc ge fuhton wið Walas. 7 genamon unarimenlicu here reaf. 7 þa Walas flugon þa Englan swiðe þearle.

477. Her com Ælle on Bryten land. 7 his .iii. suna. Cymen. 7 Wlencing. 7 Cissa. mid .iii. scipum, on ða stowe þe is genemnad Cymenes ora. 7 þær of slogon manige Walas. 7 sume on fleame be drifon. on þone wudu þe is nemned Andredes lege.

485¹⁰. Her Ælle ge feaht wið Walas neh Mearecudes burnan f. 8. steðe.

488. Her Æsc feng to rice. 7 was .xxxiiii. wintra cining.

490. Hoc tempore beatus Mamertus, episcopus Uienensis, solennes letanias instituit rogationum.

491¹¹. Her Ælla 7 Cissa ymb sæton Andredes ceaster. 7 of slogon ealle þa ðe þær inne eardedon¹². ne wearð þær forþen an Brit to lafe.

495. Her coman twegen ealdor men on Brytene. Certic 7 Cynric his sunu, mid .v. scipum on þone stede. þe is gehaten Certices ora. 7 on þam ilcan dæge ge fuhton wið Walas.

501. Her com Port on Brytene. 7 his twegan sunan. Bieda. 7 Mægla, mid .ii. scipum in þære stowe | þe is gecweden Portes f. 8. b. muða. 7 sona land namon. 7 ofslogon æne gungne Bryttiscne man. swiðe æðelne¹³.

508. Her Certic 7 Cinric ofslogon æne Bryttiscne cining. þam wæs nama Nazaleod. 7 .v. þusend wera mid him. 7 æfter þam wæs þ land genemnad Nazanleog. á of Certices ford.

514. Her com West Seaxa in Brytene mid þrim scipum in þa stowe ðe is gecweden Certices ora. 7 Stuf 7 Wihthgar fuhton wið Bryttas. 7 hi ge flemdon.

¹ B. C. om. þegn.

² The annal 468 omitted by original scribe.

³ swa man flucð fyr. F. swa swa fyr. B. C.

⁴ leaga. B. lea. C.

⁵ wip Wealum. B. C.

⁶ The u in cuom erased here and in 477, 514.

⁷ The corrector has inserted an 7

before *Stuf*, and erased that after *Wihthgar*. Cf. E.

⁸ vel Pippedes fleet. F. Lat.

⁹ vel Pipped. F. Lat.

¹⁰ f. 8. begins with 481, f. 9. with 522.

¹¹ 411. MS. corr. man. rec.

¹² wæran. þ þær ne wearð furðum. B. C.

¹³ æðelne. MS.

West Serena

519. Her Cerdic 7 Cynric , rice on fengun, 7 þy ilcan geare hie fuhton wiþ Brettas þær mon nu nemneþ Cerdices ford. 7 *sipþan ricsadan West Seaxna cynebearn of þan dæge.*

527. Her Cerdic 7 Cynric fuhton wiþ Brettas. in þære stowe þe is gecueden Cerdices leaga¹:

f. 6. 530². Her Cerdic 7 Cynric genamon Wihte ealond. 7
la
ofslogon fea³ men on Wiht garæsbyrg:

534. Her Cerdic forþ ferde, 7 Cynric his sunu ricsode forþ .xxvi.⁴ wintra, 7 hie saldon hiera tuæm nefum Stufe 7
call wiht ealand
Wihtgare Wiehte ealond:

538. Her sunne aþestrode .xiiii. dagum ær Kt. Maṛt from ær mergenne oþ undern:

540. Her sunne aþestrode on .xii. Kt. Iulii. 7 steorran hie ætiewdon ful neah healfe tid ofer undern:

544. Her Uuihtgar forþ ferde, 7 hiene mon bebyrgde on Wihtgara byrg:

547. Her Ida feng to rice, þanon Norþan hymbra cyne-
7 rixode twelf gear. 7 he timbrode Bebb'anburh. seo was
cyn onwoc. ⁵ [Ida wæs Eopping, Eoppa Esing, Esa wæs
ærost mid hegge be tined. 7 þær æfter mid wealle.
Inging. Ingui Angenwitting. Angenwit Alocing. Aloc
Benocing. Benoc Branding, Brand Bældæging. Bældæg
Wodening. Woden Freoþolafing, Freoþelaf⁶ Freoþulfig.
Fripulf Finning. Finn Godulfig. Godulf Geating.]

552. Her Cynric gefeaht wiþ Brettas in þære stowe þe is genemned ⁷æt Searo byrg. 7 þa Bret Walas gefliemde. Cerdic wæs Cynri[ces fæder. Cerdic Elesing. Elesa Esling. Esla Giwising. Giwis Wiging. Wig Freawining. Freawine Freoþogáring. Freoþogar Bran[d]ing⁸. Brand⁹ Bældæging. Bældæg Wodening.]

556. Her Cynric 7 Ceawlin fuhton wiþ Brettas æt Beran byrg:

¹ leag. B. C.

² f. 6. begins with 528.

³ fea. B. C.

⁴ xxvii. B. C. F.

519. Her Certic 7 Kynric onfengon West Seaxna rice. 7 þi ilcan geare hi ge fuhton wið Bryttas. ðer man nu nemnað Certices ford¹⁰. 7 siððan rixadon West Seaxna cynebarn of þam dæge.

527. Her Certic 7 Kynric ge fuhton wið Brittas. on þære f. 9. stowa ðe is gecweden Certices ford.

528. Hoc tempore Dionisius in urbe R. circulum paschalem composuit. Tunc Priscianus profunda grammatica rimatus est.

530. Her Certic 7 Cynric ge naman Wihtland. 7 of slogon feala manna. on Wihtgaras birig.

534. Her Certic forþ ferde. 7 Cynric his sunu rixade forþ .xxvi. wintra. 7 heo sealdon heora twam nefum Stufe 7 Wihtgare eall Wihtland.

538. Her sunne aðestrode. on .xiiii. kt. M̄R. from ærmorgene¹¹ oþ underne.

540. Her sunne aðeostrode on .xii. kt. Iulii. 7 steorran heo ætewdon ful neh healfe tid ofer under[n].

544. Her Wihtgar forðferde. 7 hine mon be byrig[de] on f. 9. b. Wihtgaras byrig.

547. Her Ida feng to rice þanon Norðhymbra cyne kyn ærost awoc. 7 rixade .xii. gear. 7 he ge timbrade Bebban burh. sy wæs ærost mid hegge be tined. 7 þær æfter mid wealle.

552. Her Kynric feaht wið Bryttas on þære stowe þe is ge nemned Searo byrig. 7 þa Bryttas ge flemde.

556. Her Kynric 7 Ceawling fuhton wið Bryttas æt Beran byrig.

F. 552. Her Cynric feaht wið Bryttas an þære stowe þe ys geclyped Sælesberi¹². 7 Egelbert wearð gebor[en] on ðam . . . Eormenrices¹³ sunu. 7 [on þam . . . t]igoðan geare his rices he underfeng ful-wiht ærost cinga on Brytene.

⁵ The original text of A has been erased by a, in order to make room for matter more interesting to himself. His substituted text is here given in interlined Italics. The same is the case at 560, 565, 603, 604, 626. At 552 and 611 the genealogy has been erased, but nothing put in its place. In all these cases the text in brackets is that of B. and C., and various readings are given

from W.

⁶ W. omits Freoþelaf from the pedigree.

⁷ æt has been erased.

⁸ Braning. B. C. Branding. W.

⁹ Bran. W.

¹⁰ Ceardinges ford. F.

¹¹ æran morgene. F.

¹² Seleberi. F. Lat.

¹³ races. F. Eormenrici. F. Lat.

6. b. 560. Her Ceawlin feng to rice on Wes seaxum, 7 Ælle feng to Norþanhymbra rice¹. [Ælle wæs Yffing. Yffe *Idan forðgefarenum. 7 heora aegðer rixade xxxⁱⁱ. wintra.* Uxfreaing². Uxfrea Wilgisling³. Wilgisl⁴ Wester falcning. Westerfalca⁵ Sæfugling. Sæfugl Sæbalding. Sæbald Sige geating. Sige géat Swebdægung. Swebdæg⁶ Sigegaring. Sigegar⁷ Wægdægung⁸. Wægdæg Wodening⁹.]

Her feng Æðelbriht to Cantwara rice. 7 heold .liii. wintra.
565. [Her Columba presbiter¹⁰ côm of Scottum on On his dagum sende Gregorius us fulluht 7 Columba mæsse preost Bryttas. Peohtas to lærenne. 7 on Hii þam ealande com to Pihum. 7 hi gecyrde to Cristes geleauan. 7 synd þonne wærmynster worhte.]

teras be norðum morum. 7 heora cyng him gesealde þæt igland þe man Ii nemnað. þar syndon ff hida. þæs ðe man seggað. þar se Columban getimbrade mynster, 7 he þar was abb'. xxxii. [wintra.] 7 þar forðferde. þa he was .lxxvii. wintra. Ða stowe habbað gyt his yrfnuman¹¹. Suþ Pihitas wæron ær gefullode of Ninna biscope. se was on Rome gelæred. his mynster ys Hwiterne on S. Martines naman gehalgod. þar he resteð mid manegum halgum. Nu sceal beon æfre on Ii abbod, 7 na biscop. 7 þan sculon beon under ðeodde ealle Scotta biscopas. for þan þe Columban was abbod, na biscop.

568. Her Ceawlin 7 Cupa gefuhton wiþ Æþelbryht. 7 hine in Cent gefliemdon, 7 tugen aldor men on Wibban dune ofslogon, Oslaf¹² 7 Cnebban.

571. Her Cup wulf¹³ feaht wiþ Bret walas¹⁴ æt Bedcanforda. 7 iii. tunas genom, Lygeanburg. 7 Ægeles burg. Bænesing tun. 7 Egones hām. 7 þy ilcan geare he geforþferde¹⁵.

577. Her Cup wine 7 Ceawlin fuhton wiþ Brettas, 7 hie .iii. kyningas ofslogon, Coinmail, 7 Condidan, 7 Farinmail¹⁶, in þære stowe þe is gecueden Deorham. 7 genamon .iii.

ceastro¹⁷ Gleawan ceaster, 7 Cirenceaster, 7 Baþan ceaster.

583. Her Mauricius feng to Romana rice.

¹ 7 þ heold .xxx. wintra. B. C.

² Uxfreaing. Uxfrea. W.

³ Wilgisling. W.

⁴ Wilgis. W. Wilgils. B.

⁵ -falcning, -falcna. W.

⁶ Swæf-d. W.

⁷ Sige-gearing. Sigear. W.

⁸ Wægdægung. W.

⁹ Woden Friþowulfing. W.

¹⁰ Mæsse Preost. W.

¹¹ So F.

¹² So B. C., Oslac F. as E.

560. Her Ceawling rice onfeng on Weast Seaxum. 7 Ælle feng to Norðhymbra rice. Idan forðge farenum. 7 hyra ægðer rixade .xxx. wintra.

565. Her feng Æðelbriht to Cantwara rice. 7 heold .liii. f. 10. wintra. On his dagum sende Gregorius 'us' fulluht.¹⁸ 7 Ecctia Columba messapreost com to Pyhtum. 7 hi gecyrde to Cristes Columba¹⁹. 7 sind þone wærteres²⁰ be norðum morum. 7 heora cyning him ge sealde þ eglanð þe man nemnad Ii. þær sindon .v. hida. ðæs þe men cweðaþ. þær se Columba getymbrade mynster. 7 ðær he wæs abbot .xxxii. wintra. 7 þær forðferde ða ða he wæs .lxxvii. wintra. Ða stowe habbað nu git his erfe wærdes. SuðPyhtas wæron mycle ær ge fullode. Heom bodade fulwiht Nimia²¹ biscop. se wæs on Rome gelæred. þæs cyrice. 7 his mynster is æt Hwiterne. on Martines naman ge halgod. þær he restað mid manegum halgum wærum. Nu sceal beon æfre on Ii abbod næs bisceop. 7 þam sculon [beon]²² under þædde ealle Scotta biscopas. for þam ðe Columba wæs abbod. nes bisceop²³.

568. Her Ceawlin 7 Cupa gefuhton wið Æðelbriht. 7 hine on Cent geflemdon. 7 .ii. ældor men on Wibban duna ofslogon. Oslac 7 Cnebban.

571. Her Cupa gefeaht wið Bryt walas. æt Biedcanforda. 7 feower tunas ge nam. Lygeanbyrig. 7 Æglesbyrig. 7 Bænesing tun. 7 Egonesham. 7 on þam ilcan geare he forþfor. se Cupa wæs Ceawlines broðor.

577. Her Cwðwine 7 Ceawlin gefuhton wið Bryttas. 7 hi f. 10. b. .iii. ciningas ofslogon. Coinmagil. 7 Candidan. 7 Farinmagil. in þære stowe þe is gecweden Deorham. 7 ge namon .iii. ceastra. Gleawcestre. 7 Cirenceaster. 7 Baþan ceaster.

583. Her Mauricius feng to Romana rice.

¹³ Cuðulf. B. C.

¹⁴ Bryttas. B. C.

¹⁵ The old-fashioned strong form gefor was to be converted by a into the later expression forþferde, but the operation was left incomplete. Above, in Lygeanburg and Ægelesburg, the u has been made into an i.

¹⁶ Conmægl. . . . Farinmægl. B. C.

¹⁷ on heom. add. B. C.

¹⁸ (þ was on ðam twam and pritti-godan geare his rices.) F.

¹⁹ rihtan. F.

²⁰ weartæres. F. (No corresponding Latin.)

²¹ Sic MS.

²² from F.

²³ In F. Lat. Columba has been altered into Columbanus through-out.

584. Her Ceawlin 7 Cupa fuhton wip Brettas, in þam stede þe mon nemneþ Feþan leag, 7 Cupan mon of slog. 7 Ceaulin monige tunas genom, 7 unarimedlice here reaf, 7 ierre¹ he hwearf þonan to his agnum:

588. Her Ælle cyning forþ ferde, 7 Æþelric ricsode æfter him .v. gear: ^{ric} ⁱ

591. Her Ceol², ricsode .v. gear:

592. Her micel wælfill wæs æt Woddes beorge, 7 Ceawlin wæs ut adrifen. 7 *Gregorius feng to papdome on Rome.*

593. Her Ceawlin 7 Cuichelm 7 Crida forwurdon, 7 Æþelfriþ feng to rice *on Norðhymbrum.*

595. *Her Gregorius papa sende to Brytene Augustinum. mid wel manegum munecum. þe Godes word Engla ðeoda godspelledon³.*

f. 7. 597. Her ongon Ceolwulf ricsian on Wes seaxum, 7 simle he feaht. 7 won, opþe wip Angelcyn, opþe uuip Walas, opþe wip Peohtas, opþe wip Scottas; Se wæs Cupa ing. Cupa Cynricing, Cynric Cerdicing, Cerdic Elesing, Elesas Esling, Esla Gewising, Giwis Wiging, Wig Freawining, Freawine Friðugaring, Friðugar Bronding, Brond Bældæging, Bældæg Wodening:

601. Her sende Gregorius papa Augustino .ærce biscepe pallium in Bretene, 7 wel monige godcunde lareowas him to fultome; 7 Paulinus bisce gehwerfde Edwine Norðhymbra cyning to fulwihte:

Ægðan Scotta cyng feaht wið Dalreoda, 7 wið Æðelferþe

603. Her [wæs gefeoht æt Egesan stane.]

Norþhymra cyng æt Dægstane, 7 man of sloh mæst calne his here.

Augustinus gehalgode .ii. biscopas. Mellitum 7 Iustum.

604. Her [East Seaxe onfengon geleafan 7 fulwihtes Mellitum he sende to bodiende East Seaxum fulluht. Ðar was se cing gehaten bæð. under Sæbrihte cinge 7 Mellite bisceope.]

Sæbyrht. Ricolan sunu. Æðelberhtes swyster. þone Æðelbyrht gesette to cyngre. 7 Æðelberht gesealde Mellite biscop sæl on Lundewic. 7 Iusto on Hrouecystre⁴. seo ys .xxiiii. mila fram Dorwit ceastre.

F. 597. Her com Augustinus 7 his geferan to Englalande⁵.

¹ i of ierre erased. yrre. B. C.

² Ceol. B. C.

³ Written on erasure. But probably all that the corrector has done

584. Her Ceawlin 7 Cupa gefuhton wið ða Bryttas on þam stede ðe man nemneþ Feþan lea. 7 Cupan man of sloh. 7 Ceawlin maniga tunas ge nam. 7 unarimedlice here reaf.

588. Her Ælle cining forðferde. 7 Æðelric rixade æfter him fif gear.

591. Her Ceolric rixade .vi. gear. Gregorius papa hic augmentauit in predicatione canonem: Diesque nostros in tua pace disponas.

592. Her Gregorius feng to papdome on Rome. 7 mycel wæl gewearð on Brytene þes gearas æt Wodnes beorge. 7 Ceawlin wæs ut adrifen.

593. Her Ceawlin 7 Cwichelm 7 Crida forwurdon. 7 Æðelferð feng to rice on Norðhymbrum. | se wæs Æðelricing. Æðelric Iding. f. 11.

596. Hoc tempore monasterium sancti Benedicti a Longobardis destructum est. Her Gregorius papa sende to Brytene *De ad Augustinum* mid wel manegum⁶ munucum. þe Godes word *ut[utu]*. Engla þeoda godspellodon.

597. Her ongan Ceolwulf rixian on Weast Seaxum. 7 symb[1]e he feaht 7 wan. oððe wið Angelcynn. opþe wið Walas, oððe wið Pyhtas, oððe wið Scottas.

601. Her sende Gregorius papa Augustine arcebiscope pallium on Brytene. 7 wel manega godcunde larewas him to fultume.⁷ 7 Paulinus biscop gehworfede Eadwine Norðhymbra cining to fulluhte.

603. Her Ægðan Scotta cining feaht wið Deolreda.⁸ 7 wið Æðelferþe Norðhymbra kining æt Dægsan stane. 7 man of sloh mæst ælne his here. þær man of sloh Theobald Æðelferðes broðor. mid eallan his weorode. Ne dorste siððan nan Scotta cininga lædan here on þas þeoda. Hering Hussan sunu lædde þone here ðider.

604. Her Augustinus gehalgode .ii. biscopas. Mellitum 7 Iustum. Mellitum he sende to bodianne East Seaxum fulluht. þær wes se cing gehaten Sæberht. Ricolan sunu Æðelberhtes

is to transfer the entry from 596 to

595. B. and C. have it under 596.

⁴ in ciuitate Hrophis. F. Lat.

⁵ plus minus centesimo quinquagesimo aduentus Anglorum in Brit-

tannia. F. Lat.

⁶ manengum. MS.

⁷ 7 betwynan ðan was Paulinus

F. interlined.

⁸ An error for Del reoda; cf. a.

606. Her forðferde Gregorius ymb .x. gear þæs þe he us fulwiht sende¹;

607. Her Ceolwulf gefeaht wið Suð Seaxe. *And her Æðelfrið lædde his færdæ to Leger cyestre, 7 ðar of sloh unrim Walena. 7 swa wearð gefyld Augustinus witegunge. þe he cwað. Gif Wealas nellað sibbe wið us. hi sculan æt Seaxana handa far wurþan. þar man sloh eac .cc. preosta ða comon ðyder þ hi scoldon gebiddan for Walena here. Scrocmail was ge haten heora ealdor mann. se at bærst ðanon fiftiga sum.*

611. Her Cynegils feng to rice on Wesseaxum, 7 heold .xxxi. wintra. [Se Kynegils wæs Ceoling. Ceola Cuping. Cupa Cynricing]:

614. Her Cynegils 7 Cuichelm gefuhton on Bean dune², 7 ofslogon .ii. þusendo Wala 7 lxxv.³

616. Her Æþelbryht Cont wara cýning forþ ferde, 7 Ead bald his sunu feng to rice⁴. *Se for let his fulluht, 7 leouode on hæðenum þeawe. swa þ he hæfde his fæder laue to wiue. þa mynte Laurentius ðe þa was erceb on Cent. þ he wolde suð ofer sæ 7 eall forlæton. ac him com to on niht se apt Petrus. 7 hine hetelice swang, for ðan ðe he wolde Godes hyrde forlæton. 7 het hine gan to þam cyng. 7 bodian him rihtne geleafan. 7 he swa dyde. 7 se cing ge cyrde to rihtan geleauan. On þyses cinges dagum Laurentius erceb se was on Cent æfter Agustine.*

f. 40. F. 614. . . . wearð Laurentius arþ. ðone þe Auðs be his halan lyfe þar. . . . him arþ. beon scolde⁵.

616. Her forðferde Æðelberht Cantuare cing. (se ærost fulwiht underfeng Englisera cinga. 7 he was Eormenrices sunu.) se rixode .liii. wintra. Æfter him feng to rice Eadbold his sunu. se forlet his cristendom. Swa ð he hæfde his fæder laue to wiue. To ðam timan was Laurentius arþ. 7 far þare sari'n'esse ðe he hæfde far þes cinges ungeleauon. he hæfde ge mynt eal þis land 'far'lætan. 7 ouer sæ faran. Ac Scs Petrus se apt anes nihtes hine heardlice swang. far þi ðe he wolde Godes heorde swa far læton. 7 het hine ðam cinge heardlice rihtne geleauan tæcan. 7 he swa dyde. and se cing gecyrde to rihte. On þyses 'ylcan Eadboldes' cinges dæge þe's ylca Laurentius forþ ferde. Se haliga Augustinus (be his halan liue) hine hadode to biscope. to ði ð Cristes gelaðung. ðe ða git was niwe on Engla lande. nane hwile 'æfter his forðsiðe' nære butan arþiscope. þa æfter him feng Mellitus to arceb. stole þe was ær biscop on Lundene. 7 þes binnan fif wintran 'æfter Laurentius forðsyðe', rixende Eadbalde. Mellitus for to Criste.

f. 40. b. 619. Her forð ferd[e] Laurentius arcebiscop.

suster. þone Æðelberht ge sette þær to cininga. 7 Æðelberht ge sealde Mellite biscop setle on Lu'n'den wic. And Iusto | he f. 11. b. sealde Hrofes ceaster. seo is .xxiiii. mila fram Dorwit ceastre.

605. Her forðferde Gregorius papa. ⁶And her Æðelfrið lædde his ferde to Lega ceastre. 7 þær of sloh unrim Walana. 7 swa wearþ ge fild Augustinus witegunge þe he cwað. gif Wealas nellap sibbe wið us. hy sculon æt Seaxena handa forwurþan. þær man sloh eac .cc. preosta þa comon ðider þ heo scoldan ge biddan for Walana here. Scromail⁷ wæs gehaten hyra ealdor, se æt bærst ðanon fiftiga sum.

607. Her Ceolwulf gefaht wið Suð Seaxum.

611. Her Kynegils feng to rice. on Weast Seaxum. 7 heold .xxxi. wintra.

614. Her Kynegils 7 Cwihelm gefuhton on Beandune. 7 ofslogon .ii. þusend Walana. 7 .lxxv.

616. Her forðferde Æþelberht Cantware cining. se rixade .lvi. wintra. 7 Æfter him feng Eadbold to rice his sunu. se forlet his fulluht. 7 lifode on hæðenum þeawe. swa þ he heafde his fæder lafe to wife. Ða mynte Laurentius þe ða wæs ercebiscop on Cænt. þ he wolde sup ofer se. 7 þ eall forlæton. ac him com to on niht se apostol Petrus. 7 hine hetelice swang for þan þ he wolda swa þa Godes hyrde forleton. 7 het hine gan to þam cininge. 7 him rihte geleafan bodian. 7 he swa dide. 7 se | cining ge cerde. 7 wearð ge fullod. On þises cininges dagum f. 12. Laurentius ercebiscop ðe wæs on Cent æfter Augustinus forðferde. 7 wæs be byrged be Augustine in die .iiii^o. nonarum Feþ. þa æfter him feng Mellitus to 'erce' biscop dome. þe ær wæs biscop on Lundene. þa wurdon Lundene were heðene. þær

(Continued on p. 24.)

¹ His fæder wæs haten Gordianus. 7 his modor Siluia. B. C. add.

² Beamdune. B. C.

³ xlv. B. C. xlvi. W.

⁴ 7 þy ilcan gear wæs agán fram frimþe middangeardes. .v. wintra 7 dece. B. C. add. 7 vi. hund wintra 7 xvi. W.

⁵ Cropped by the binder. The Latin is: Hoc anno vii. kl. Iunii beatus Augustinus, finito labore

huius erumnosæ uitæ adeptus est consortium angelorum, qui fuit apostolus Anglorum, anno Dominicæ Incarnationis dc. xiiii. Cui successit Laurentius, quem ipse adhuc uiuens Augustinus ad hoc consecrauerat, ut ei succederet in archiepiscopatu.

⁶ From this point F has this entry only in Latin.

⁷ Scrocmagil. F. Lat.

forþferde. iiii. N. Feþ. 7 he was beþyred be Agustine. Aefter him feng Mellitus to arceb dome. se was bscop of Lund. 7 þas binnan fif wintre Mellitus fo[r]ðferde. þa aefter him feng to arceb dome Iustus, se was b of Hrouceistre, 7 þar to gehalgode Romanum to bscope.

625. Her Paulinus fram Iusto þam erce bisç wæs gehadod Norphymbrum to bisceper

626. Her Eanfled Edwines dohtor cyninges wæs gefulwad in þone halgan æfen Pentecosten; 7 Penda hæfde .xxx. wintra' rice. 7 he hæfde .L. wintra þa þa he to rice feng. [Penda wæs Pybbing. Pybba Creoding. Creoda Cynewalding. Cynewald ¹Cnebbing. Cnebba Iceling. Icel Eomæring. Eomær Angelþeowing. Angelþeow Offing. Offa Wærmunding. Wærmund Wihtlæging. Wihtlæg Woden-ing.]

f. 7. b. 627. Her Edwine kyning wæs gefulwad mid his þeode on Eastrom:

628. Her Cynegils 7 Cuichelm gefuhtun wiþ Pendan æt Cirenceastre, 7 geþingodan þa:

632. Her was Eorpwald gefulwad:

633. Her Edwine wæs ofslægen, 7 Paulinus huerf eft to Cant warum, 7 gesæt þæt ²biscep setl on Hrofes ceastre:

(E) Mellitus ær wæs. 7 þes þa ymb .v. wintra rixiendum Eadbaldum Mellitus for to Criste. þa aefter feng to þam ercebiscop dome Iustus. 7 he gehalgode to Hrofeceastre Romanum þær he ær wæs biscop.

617. Her wærð AEdelfrið Norðhymbra cining ofslagen fram Reodwalde East Engla cininge. 7 Eadwine Aelling feng to rice. 7 geyde eall Brytene buton Cantware anre. 7 adresde ut þa eðelingas AEdelfriðes suna, þ wæs ærest. Eanfrid. Oswald. 7 Oswiu. Oslac. Oswudu. Oslaf. 7 Offa.

624. Her forðferde Mellitus ercebiscop.

625. Her Iustus arcebiscop gehalgode Paulinum to biscope³ on .xii. kl Augusti. Hic ciclus Dionisii quinque decennoue-

¹ Wybbing. Wybba Cryding.
Cryda Cynewolding. Cynewold. W.

² þær. B. C.

³ arce biscope. F.

⁴ f. 13. begins with 630.

nalibus constans, hoc est .xcv. annis. sumitque exordium á xxx^o anno Incarnationis Domini, et desinit in .dc.xxvi. anno. Hic ordo decennouenalis quem Græci Ennia kaið Iohannes papa Kaderida uocat, á Sçis patribus in Nicea Sinodo fuit constitutus, in quo .xiii. luna Paschalis omni anno sine ulla dubitatione.

626. Her com Eomer fram Cwichelme West Seaxna cininge. f. 12. b. pohte þ he wolde ofstingan Eadwine cininge. ac he ofstang Lillan his ðegn. 7 Forðhere. 7 þone cining gewundode. 7 þære ilcan nihte wes Eadwine dohter acenned. seo wæs gehaten Eanfled. þa ge het se cining Pauline þ he wolde his dohter gesyllan Gode. gif he wolde abiddan æt Gode. þ he moste his feonde afillan. þe þone scaðan pider ær sende. 7 he þa for on West Seaxum mid fyrde. 7 afyld þær .v. cingas. 7 þæs folces mycel of sloh. 7 Paulinus ge fullade his dohter on Pentecosten twelfa sum. 7 se cining binnan .xii. monað wæs gefullod on Eastrom mid eallum his dugoðe. þa wæron Estran on .ii. idus Apr. Dis wæs ge don on Eoferwic. þær he ær het ge timbrian cyrican of treowe, seo wæs gehalgod on sçe Petres naman. þær se cining sealde Pauline biscop setl. 7 þær he het eft timbrian maran cyrican of stane. 7 her feng Penda to rice. 7 rixade .xxx. wintra.

627. Her wes Eadwine cining gefullod fram Pauline. 7 eac þes Paulinus bodad fulluht on Lindi's'se. þær ge lifde ærest sum rice man mid ealre his duguðe, se wæs gehaten Blecca. 7 in ðas tid Honorius feng to pap dome aefter Boniface þe sende Pauline hider pallium. 7 Iustus ercebiscop forðferde .iiii. idus nōv. 7 Honorius wes gehalgod fram Pauline on Lincollan. þam Honorium se papa sende eac pallium. 7 he sende Scottum gewrit þ hi scoldon gecerran to rihtum Eastrom.

628. Her Kynegils 7 Cwichelme gefuhton wið Pendan æt Cirnceastre. 7 geþingodon þa.

632⁴. Her wæs Eorpwald gefullod.

f. 13.

633. Her wearð Eadwine cining ofslagan. fram Cadwallan 7 Pendan on Heðfelda on .ii. idus Octob. 7 he rixade .vii. gear. 7 eac man sloh his sunu Osfrið mid him. 7 þa syððan foran Ceadwala 7 Penda 7 fordydan eall Norðhymbra land. þa þ Paulinus ge seah. þa ge nam AEdelburge Eadwines lafe. 7 gewat

(Continued on p. 26.)

634. Her Birinus bisċ bodude West Seaxum fulwuht:

635. Her Cynegils wæs gefulwad from Birino þam bisċ in Dorce ceastre, 7 Oswold his on feng:

636. Her Cuichelm wæs gefulwad in Dorces ceastre, 7 þy ilcan geare forðferde; 7 Felix biscep bōdade East Englum Cristes geleafan¹:

639. Her Birinus fulwade Cuðred on Dorces ceastre, 7 on feng hine him to suna:

640. Her Edbald Cantwara cyning forþferde, 7 he ricsode .xxv.² wiñtr. *He hæfde twegene sunu Ermenred 7 Ercenberht. 7 þer Ercenberht rixode æfter his fæder. 7 Ermenred gestrynde twegen sunu. þa syððan wurðan gemartirode of Dunore.*

642. Her Oswald Norðanhymbra cyning ofslægen wæs:³

643. Her Cenwalh feng to Wesseaxna rice, 7 heold .xxx. wiñt. 7 se Cenwalh het atimbran þa ciricean on Wintun ceastre:

644. Her Paulinus forþferde se was ærce.bisċ on Eoforwicceastre, 7 eft on Hrofes ceastre.

645. Her Cenwalh adrifen wæs from Pendan cyninge.

646. Her Cenwalh wæs gefulwad:

(E) on scipe to Cent. 7 Eadbald 7 Honorius him onfengon swiðe arwurðlice. 7 sealdon him biscop setle on Rofescestre. 7 he þær wunode to his ende. *Deira*

634. Her feng to Dearnerice Osric. pone Paulinus ær ge

¹ Hic de Burgundiæ partibus uenit 'episcopus' quidam nomine Felix, qui predicauit fidem populis Orientalium Anglorum, hic accersitus a Sigeberto rege suscipere episcopatum in Domnoc; in quo sedit .xvii. annis. F. Lat. on margin, with a mark of reference to the year 636. Thorpe has wrongly placed it under 633. There is no Saxon corresponding to this entry.

² So B. C. xxiii. F.

³ B. and C. place the death of Oswald and the succession of Cenwalh under 641; and the building of the old church at Winchester

under 642.

⁴ So E. against all the other MSS.

⁵ feasten. F. xl. dierum ieiunium ante Pasca. F. Lat.

⁶ his. MS.

⁷ to rice in WestSexan. F. in West Sexa. F. Lat.

⁸ þ mynster on Wintanceastre on Scē Petres naman. F. þa ealdan cyricean. B. C.

⁹ Instead of Oswine Edwines, there is only Oswines in E, but the correction is obvious on comparison of 634 and 650.

¹⁰ The annal 647 is omitted.

fullode. se wæs Ælfrices sunu Ædwines federan. 7 to Bærnicum feng Æðelfriðes sunu Eanfrið. 7 eac her Birinus bodade ærest Weast Seaxum fulluht under Cynegilse cininge. se Birinus com pider be Honorius wordum þes papan. 7 he ðær wes biscop oþ his lyfes ende. And Oswold eac her feng to Norðanhymbra rice. 7 he rixade .ix. winter. man getealde him þ nigonðe for þan heðenscipe þe hi drugon þe hi þet an gear rixodon betwix him 7 Eadwine.

635. Her Kynegils wæs ge fullod fram Byrine þam biscope on Dorceceastre. 7 Oswold Norðhymbra cining his onfeng.

636. Her wæs Cwichelm ge fullod on Dorceceastre. 7 þam ilcan geare he forðferde. 7 Felix biscop bodade East Eanglum Cristes ge lefan.

639. Her Byrinus fullode Cuðred on | Dorce ceastre. 7 onfeng f. 13. b. hine him to sunu.

639⁴. Her Eadbald Cantwara cining forðferde. se wæs cining .xxiiii. wintra. þa feng his sunu Ercenbriht to þam rice. se to wearp ealla þa deofel gyld on his rice. 7 ærost Englisra cininga he ge sette Eastor feasten⁵. þæs dohter wæs ge haten Ercongota halifemne. 7 wundorlic man, þære modor wæs Sexburh Annan dohter East Engla ciningas.

641. Her wæs Osuuald ofslagen Norðhymbra cining. fram Pendan Suphymbra on Maserfeld on ðam dæge nō AVG. 7 his lic wæs bebyrged on Bearðan ege. þæs halines 7 wundor wæron syððan manigfealde ge cydde geond ðis⁶ egland. 7 his handa sindon on Bebbanburh un ge brosnode. And her Cenwalh feng to Wæst Seaxena rice⁷. 7 heold .xxi. wintra. se Cenwalh het atimbrian þa cyrican on Wintan ceastre.⁸ 7 he wæs Kynegilsing. 7 þam ilcan geare ðe Oswald wæs of slagen. feng Oswiu his broðor to Norðanhymbra rice. 7 he rixode twa læs .xxx. geara.

643. Her forðferde Paulinus ærcebiscop on Rofesceastre .vi. idus Octobr. se wæs biscop an læs .xx. wintra. 7 .ii. monðas. 7 .xxi. daga. And her feng Oswine Edwines⁹ fedran suna sunu Osrices to Dearne rice. 7 rixade .vii. winter.

644. Her Cenwalh wæs adrifen of his rice fram Pendan cininge.

645. Her Cenwalh wæs ge fullod¹⁰.

(Continued on p. 28.)

648. Her Cenwalh gesalde Cup rede¹ his mæge .iii. þusendo landes be Æsces dune; se Cup red wæs Cuichelm-ing. Cuichelm Cynegilsing.

650. Her Ægel bryht of Galwalum. æfter Birine þam Romaniscan bisċ onfeng Wesseaxna bisċ dome's.

651. Her Oswine kyning wæs ofslægen, 7 Aidan bisċ forþferde.

652. Her Cenwalh gefeaht æt Bradan forða be Afne.

653. Her Middel Seaxe² onfengon under Peadan aldor-men ryhtne geleafan.

654. Her Onna cyning wearþ ofslægen. 7 Botulf ongon mynster timbran æt Icanho.

655. Her Penda forwearþ, 7 Mierce wurdon Cristne. Þa was ágan from fruman middan geardes 7 wintf. 7 decc. 7 l. wiŋt. 7 Peada³ feng to Mercna rice. Pending.

f. 42. F. 648. Her wearð ge timbrod 8 mynster on Winceastre þ Cynwalh cing let macian on S. Petres naman, 7 gehalgod.

(E) f. 14. 648. Her Cenwalh ge sealde Eadrede his mege .iii. þusenda landes be Æsces dune.

649. Her Ægelbriht of Galwalum æfter Byrine þam Romanisca biscop onfeng Sexena biscopdomas.

650. Her het Oswiu cining ofslean Oswine cining on .xiii. kl Septemb. 7 þæs ymbe .xii. niht forðferde Aidanus biscop on .ii. kl Sept.

652. Her Middal Engle onfengon under Pandan ealdor mæn rihtne geleafan.

653. Her Anna cining werð ofslægen. 7 Botuulf ongan

¹ So B. C.

² Middel engle. B. C.; cf. E.

³ I think the MS. has Penda.

⁴ And Scē Botulf ágan to maciende þ mynster on Icanho. F. (under the following year), on margin.

⁵ (et Thomas eps ob. in Domnoc.)

F. Lat.

⁶ regulos. F. Lat.

⁷ On the nether edge of f. 14. a. of the MS. is written in a hand of the 13th century:

Reges Peada et Oswiu' fundaberūt p'mo eðciam.

⁸ abdode. MS.

⁹ altered into comon.

timbrian mynster æt Icanhoe⁴. 7 her forðferde Honorius erce-biscop on .ii. kl Octobr⁵.

654. Her Oswiu of sloh Pandan on Winwid felda. 7 .xxx. cynebearna⁶ mid him. 7 þa wæron sume ciningas. ðere sum wæs Æðelhere Annan broðer East Engla ciningas. Ða wæs ágan fram fruman middan geardes fif þusend wintra. 7 .decc. wintra. 7 Peada feng to Myrcena rice Pending.

⁷ On his time þa comon to gadere heo 7 Oswiu Oswaldes broðor cuningas. 7 sprecon þ hi wolden an mynstre areren Criste to loue 7 Scē Petre to wurðminte. And hi swa diden. 7 nama hit gauen Medeshamstede. forþan þet ðær is an wæl þe is gehaten Medeswæl. 7 hi ongunnan þa þ grundwalla. 7 þær on wrohten. betahten hit þa an munec, SAXULF wæs ge haten. He wæs swyðe Godes freond. 7 him luuede al þeode. 7 he wæs swyðe æpelboren on weorulde 7 rice. he is nu mycelne riccere mid Criste.

Oc se kining Peada ne rixade nane hwile. forþan he wæs be swicen þurh his agen ewen on Estren tide.

655. Her Iðamar Rofe ceastre biscop ge halgode Deus dedit f. 14. b. to Cantwara byrig on .vii. kl Apr.

656. Her wæs Peada ofslægan. 7 Wulfere Pending feng to Myrcena rice.

On his time wæx þet abbodrice Medeshamstede swiðe rice. þ his br[o]ðor hafde ongunnen. Þa luuede se kining hit swiðe for his broðer luuen Peada. 7 for his wed broðeres luuen Oswi. 7 for Saxulfes luuen þes abbodes. cweð þa þet he wolde hit wurðminten 7 arwurðen be his broðre ræd Æðelred 7 Merwala. 7 be his swustre red Kyneburges 7 Kyneswiðes. 7 be se ærce-bisopes ræd se wæs gehaten Deusdedit. 7 be al his gewiten ræd læred 7 lawed þe on his kyne rice wæron. 7 he swa dide.

Ða seonde se kyning æfter þone abbode⁸. þet he æuestlice scolde to him cumon⁹. 7 he swa dyde. Ða cwæd se kyning to þan abbode. La leof Sæxulf ic haue ge seond æfter þe for mine saule þurfe. 7 ic hit wile þe wæl secgon for hwi. Min broðor Peada 7 min leoue freond Oswi ongunnen an mynstre Criste to loue 7 Sancte Petre. oc min broðer is faren of þisse liue swa swa Crist wolde. oc ic wile ðe ge bidden la leoue freond þ hii

(Continued on p. 30.)

wīr'ce æuostlice on þere werce. 7 ic þe wile finden þær to gold 7 siluer, land 7 ahte. 7 al þæt þær to be hofeð. Ða feorde se abbot ham 7 ongan to wircene, swa he spedde swa him Crist huðe. swa þæt in feuna geara wæs þ̅ mynstre gare. Ða þa kyning heorda þæt ge secgon. þa wærð he swiðe glæd. heot seonden geond al his¹ þeode. æfter alle his þægne. æfter ærcebiscop. 7 æfter biscopes. 7 æfter his eorles. 7 æfter alle þa þe Gode luedon, þæt hi scoldon to him cumene. 7 seotte þa dæi hwonne man scolde þ̅ mynstre gehalegon.

f. 15. Ða | man halgode seo mynstre, þa wæs seo kyning Wulfere þær. 7 his broðer Æðelred. 7 his swustre Kyneburg 7 Kyne-suith. 7 seo mynstre halgode seo ærcebiscop Deusdedit of Cantwarbyrig. 7 seo biscop of Rofecæstre Ithamar. 7 seo biscop of Lundone þe wæs Wina gehaten. 7 seo Myrcene biscop, Ieruman wæs gehaten. 7 Tuda biscop. 7 þær wæs Wilfrid preost þe siððon wæs biscop. 7 þær wæron ælle his ðegnas þe wæron on his kynerice.

Ða seo mynstre wæs gehalgod on Sancte Petres nama 7 S. Paules 7 S. Andr̅. þa stod seo kyning up toforen ealle his ðægna. 7 cwæd luddor stefne. Ðancod wurð hit þon hæge Ælmihti God þis wurðscipe þ̅ her is gedon. 7 ic wile wurðigen þis dæi Crist 7 S̅e Peter. 7 ic wille þ̅ ge ealle getiðe mine worde. Ic Wulfere gife to dæi S̅e Petre 7 þone abbode Saxulf 7 þa munecas of þe mynstre þas landes 7 þas wateres 7 meres 7 fennes 7 weres 7 ealle þa landes þa þær abuton liggeð ða of mine kynerice sindon freolice. swa ðet nan man na haue þær nan onsting buton seo abbot 7 se munecas. Ðas is se gife. fram Medeshamstede to Norðburh. 7 swa to ðet stede þæt man cleopeð Folies. 7 swa æl se feon riht to Esendic. 7 fra Esendic to þ̅ steode þe man cleopeð Feðermude. 7 swa þ̅ rihte weie .x. mile lang to Cuggedic. 7 swa to Raggewilh. 7 fra Raggewilh .v. mile to þe rihte æ þe gað to Ælm 7 to Wisebece. 7 swa abutan .iii. mile to Þrokonholt. 7 fra Þrokonholt riht þurh al ðe fen to Dereuorde þ̅ is .xx. mile lang. 7 swa to Grætecros. 7 fra Grætecros þurh an scyr wæter Bradanæ hatte. 7 þeonon .vi. mile to Paccelade. 7 swa forð þurh ælle þa meres 7 feonnes þa liggen

¹ hi. MS.

to ward Huntendune porte. 7 þas meres 7 laces. Scælfremere 7 | Witles mere 7 ælle þa oþre þ̅ þær abutan liggan mid land 7 f. 15. b. mid huses þa sindon on æsthalfe Scælfre mere. 7 þeonon ælle þa feonnon to Medes hamstede. 7 fra Medeshamstede al to Welmes forde. 7 fra Welmes forde to Cliue. and þeonon to Æstune. 7 fra Æstune to Stanford. 7 fra Stanford swa swa þ̅ wæter renneð to seo foren sprecone Norð burh. Ðis sindon þa landes 7 ða feonnes þe seo kyning gef into S̅e Petres mynstre.

Ða cwæð seo kyning. Hit is litel þeos gife. ac ic wille þ̅ hi hit hælden swa kynlice 7 swa freolice. þ̅ þær ne be numen of na geld na gaule. buton to þa munecan ane. Ðus ic wille freon þis mynstre þæt hit ne be underþed buton Rome ane. 7 hider ic wille þ̅ we secan S̅e Petre. ealle þa þa to Rome na magen faren.

Betwix þas worde þa geornde seo abbe þæt he scolde him tyþian þæt he æt him geornde. 7 seo kining hit him tydde. Ic haue here godefrihte munecas þa wolden drohtien here lif on anker setle gif hi wisten hwere. oc her is an igland þ̅ man cleopeð Ancarig. 7 wile þes geornen þ̅ we moten þær wircen an mynstre S̅e Marie to loue. þæt hi moten þær wunen þa ða here lif wilen læden mid sibbe 7 mid reste.

Ða andswerode seo kyning 7 þus cwæð. Saxulf la leof. ne þæt an þ̅ ðu geornest oc ealle þa þing þ̅ ic wat þæt ðu geornest on ure Drihtnes halfe. swa ic lufe 7 tyðe. And ic bidde þe broðer Æðelred. 7 mine swustre Cyneburh 7 Cynesuith. for iure sawle alesednesse, þæt ge beon witnesse. 7 þ̅ geo hit write mid iure fingre. And ic bidde ealle þa ða æfter me cumen, beon hi mine sunes. beon hi mine breðre, ouþer kyningas þa æfter me cumen. þ̅ ure gyfe mote standen. swa swa hi willen beon delnimende on þa ece lif. 7 swa swa hi wilen æt beorstan þæt ece wite. Swa hwa swa ure gife ouþer oðre godene manne f. 16. gyfe wansiaþ. wansie him seo heofenlice iateward on heofonrice. 7 swa hwa swa hit eceð. ece him seo heofenlice iateward on heofonrice.

Ðas sindon þa witnes þe þær wæron, 7 þa þ̅ ge writen mid here fingre on Cristes mele. 7 ietten mid here tunge. Ðet wæs fyrst seo kyning Wulfere þe þ̅ feostnode first mid his

(Continued on p. 32.)

657. Her forþferde Peada, 7 Wulfhere Pending feng to Mierena rice.

658. Her Cenwalh gefeaht æt Peonnum wiþ Walas, 7 hie gefliemde oþ Pedridan; þis wæs gefohten siþþan he of East Englum com. he wæs þær .iii. gear on wrece, hæfde hine Penda adrifenne, 7 rices benumenne. forþon he his swo's'tor an forlet.

f. 8. 660. Her Ægelbryht bisċ gewat from Cenwale, 7 Wine heold þone biscep dóm .iii. gear; 7 se Ægel bryht onfeng Persa bisċ domes on Galwalum bi Signe.

661. Her Cen walh gefeaht in Eastron on Posentes byrg, 7 gehergeade Wulfhere Pending oþ¹ Æscas dune; 7 Cupred Cuichelming, 7 Coenbryht cyning on anum geare forþ ferdun; 7 on Wiht gehergade Wulfhere Pending, 7 gesalde Wiht waran Æþelwalde Suþ Seaxna cyninge. forþon Wulfhere hine onfeng æt fulwihte. 7 Eoppa

(E) worde 7 siððon mid his fingre ge wrat on Cristes mel. 7 þus cwæð. Ic Wulfere kyning mid þas kyningas 7 mid eorles 7 mid heorotogas 7 mid þægnas þas ge witnesse mines gifes to foran þone ærcebiscop Deus dedit ic hit festnia mid Cristes mel.+. And ic Oswi Norphimbre kyning þeos mynstres freond. 7 þes abbotes Saxulf hit loue. mid Cristes mel.+. And ic Sighere kyning hit tyðe mid Crystes mel.+. And ic Sibbi kyning hit write mid Cristes mel.+. And ic Æðelred þes kyningas broðer þet ilce tyde mid Cristes mel.+. And we þes kyningas swustre Cyneburh 7 Cynesuith we hit louien. And ic Kantwarabyrig ærcebiscop Deusdedit hit tyðe. Siððan þa getton hit ælle þa oðre þe þær wæron mid Cristes mel.+. Ðet wæron be nam. Ithamar biscop of Rofecestre. and Wine biscop of Lundene. 7 Ieruman se wæs Myrcene biscop. 7 Tuda biscop. 7 Wilfrid preost seo wæs siððon biscop. 7 Eoppa preost þe seo kyning Wulfhere seonde to bodian Cristen dome on Wiht. 7 Saxulf abbot. 7 Immine ealdorman. 7 Eadberht ealdorman. 7 Herefrid ældorman. 7 Wilberht ældorman. 7 Abon ældorman. Æðelbold. Brordan. Wilberht. Ælhmund. Freðegis. þas 7 feola

¹ on. B. C.

oþre þa wæron þær kyninges þeonest men hit geotton calle. Ðes writ wæs ge writon æfter ure Drihtnes acennednesse .dc.lxiiii. | þes kyningas Wulfheres seouðende gear. þes ærce- f. 16. b. biscopes Deusdedit .ix. gear. Leidon þa Godes curs 7 ealre halgane curs 7 al Cristene folces þe ani þing undyde þ þær wæs ge don. Swa beo hit. seiþ alle. Amen.

þa þis þing wæs ge don. þa seonde seo kyning to Rome to seo papa Uitalianus þe þa was. 7 geornde þ he scolde tyðian mid his writ 7 mid his bletsinge eal þis forsprecene þing. 7 seo papa seonde þa his writ þus cwæðend. Ic Uitalianus papa geate þe Wulfhere cyning 7 Deusdedit ærcebiscop 7 Saxulf aþþ ealle þe þing þe ge geornon. 7 ic forbede þet ne kyning. ne nan man ne haue nan onsting buton þon aþþ ane. ne he ne hersumie nan man buton þone papa on Rome 7 se ærcebiscop on Cantwarbyrig. Gif hwa þis to brekeþ æniþing. Sċe Petre mid Nōta. his sweord him adylige. Gif hwa hit hælt. S. Petre mid heofne keie un do him heofen rice. Ðus wæs seo mynstre Medeshamstede agunnen. þ man siððon cleopede Burh.

Siððon com an oþre ærceþ to Cantwarbyrig. seo wæs gehaten Theodorus. swiðe god man 7 wis. 7 heold his sin oþ mid his biscopes 7 mid þe lerede folc. þa wæs Winfrid Myrcene biscop don of his biscop rice. 7 Saxulf aþþ was þær ge coren to biscop. 7 Cuðbald munec of þe selue mynstre wæs coren to abbot. þis sinað was ge halden æfter ure Drihtnes acennednesse seox hundred wintra. 7 .iii. 7 hund seofenti wintra.

658. Her Cenwealh gefeaht æt Peonnum wiþ Walas. 7 heo ge flymde oð Pedredan. þis wæs ge fohton syððan he of East Engla com. he wæs þær .iii. gear on wrece sið. hæfde hine Penda adrefedne. 7 rices benumene forþan þ he his swustor forlet.

660. Her Æglbriht biscop ge wat fram Cen'wala. 7 Wine f. 17. heold ðone biscop dome .iii. gear. 7 seo Æglbriht onfeng Persa biscop domes on Galwalum be Sigene.

661. Her Cenwealh feaht on Eastron on Posentes byrig. 7 ge hergode Wulfhere Pending of Æscas dune. 7 Cupred Cwicelming. 7 Centbriht cining on anum geare forðferdon. And on Wiht ge hergode Wulfhere Pending. 7 ge sealde Wihtwarum Æðelwolde Suð Seaxena cininga. forþan Wulfhere hine onfeng

(Continued on p. 34)

mæsse preost. be Wilferþes worde 7 Wulfhere cyning brohte Wiht warum fulwiht ærest:

664. Her sunne apiestrode, 7 Arcenbryht Cantwara cyng forþferde; 7 Colman mid his geferum for to his cyððe. Þy ilcan geare wæs micel man cuealm; 7 Ceadda 7 Wilferþ wæron gehadode, 7 þy ilcan geare Deusdedit forþferde:

668. Her þeodorus mon hadode to erce bisċ:

669. Her Egbryht cyning salde Basse mæsse prioste Reculf mynster on to timbranne:

670. Her forþferde Osweo Norþan hymbra cyning, 7 Ecgferþ ricsode æfter him; 7 Hloþhere feng to biscep dome ofer Wesseaxan¹ Ægelbryhtes bisċ nefa. 7 heold .vii. gear, þeodor bisċ hine gehalgode; 7 se Oswio wæs Æpelferþing, Æpelferþ Æpelricing, Æpelric Iding, Ida Eop- ping:

671. Her wæs þæt micle fugla wæl:

672. Her forþferde Cen walh 7 Seaxburg an gear ricsode his cuen æfter him:

673. Her Egbryht Cantwara cyning forþferde; 7 þy geare wæs senod æt Heorot forda, 7 Sċe Æpeldryht² ongon þæt mynstær æt Elige:

674. Her feng Æscwine to rice on Wesseaxum, se wes Cen fusing, Cen fus Cen ferþing, Cen ferþ Cup gilsing, Cup gils Ceolwulfing, Ceolwulf Cynricing, Cynric Cerdic- ing:

675. Her Wulfhere Pending 7 Æscwine gefuhton æt Biedan heafde; 7 þy ilcan geare Wulfhere forþferde, 7 Æþelred feng to rice:

(E) æt fulwihte. 7 Eoppa preost be Wilferðes worde 7 Wulfheres cininges brohte Wiht warum fulwiht ærost manna.

664. Her sunne aðestrode on .v. nō. Mai. 7 on ðissum geare

¹ Westseaxnaland. B. Wessexna.

² Æþelbriht. B. C.

³ to Cantuarb. add F.

⁴ geaf. F.

⁵ ecclesiam. F. Lat.

⁶ Eli cenobium. F. Lat.

com micel man cwealm on Brytene igland. 7 on þam cwealme forðferde Tuda biscop. 7 wæs be byrged on Wagele. 7 Ercenbriht Cantwara cining forðferde. 7 Egbriht his sunu feng to þam rice. 7 Coleman mid his geferum for to his cyððe. 7 Ceadda 7 Wilferð wæron gehadode. 7 on þam ilcan geare seo ærcebiscop Deus dedit forðferde.

667. Her Oswiu 7 Ecbriht sendon Wigheard preost to Rome. þ hine man scolde halgian to ærcebiscop³. ac he forðferde sona swa he þider com.

668. Her Uitalianus se papa gehadode Theodorus to arcebiscop. 7 sende hine to Brytene.

669. Her Egbriht cining sealde⁴ Basse preost Raculf, myn- f. 17. b. ster⁵ to tymbrianne.

670. Her Oswiu forðferde Norðanhymbra cining on .xv. k Mf. 7 Eferð his sunu rixade æfter him. 7 Hlothere feng to biscop dome ofer Weast Seaxum Æglbrihtes biscopes nefa. 7 heold .vii. gear. 7 þeodorus biscop hine halgode.

671. Her wæs þ mycele fugla well.

672. Her forðferde Cenwalh. 7 Sexburh an gear rixade his ewen æfter him.

673. Her Ægbriht Cantwara cining forðferde. 7 Theodorus [Fundati]o arcebiscop ge somnode sinoð æt Heortforde. 7 Sċe Æðeldrip⁶ ^{Elensis} ^{Ecclesie.} ongan þ mynster æt Helige⁶.

674. Her feng Æscwine to rice on Weast Seaxum.

675. Her Wulfhere Pending 7 Æscwine Cenfusing gefuhton æt Bedan heafde. 7 þa ilcan geare Wulfhere forðferde. 7 Æðelred feng to rice.

On his time þa seonde he to Rome Wilfrid biscop to þam [Co]nfirm⁷ pape þe þa wes. Agatho he wæs gehaten. 7 cydde him mid writ ^{Reg.} 7 mid worde. hu his breðre Peada 7 Wulfhere 7 se abbot ^[Eihel] ^{redis [de]} Saxulf heafden wroht an minstre Medeshamstede wæs gehaten. ^{Burch.} 7 þ hi hit heafden gefreod wið kyning 7 wið biscop of ealle þew dom. 7 bed him þ he scolde þ geten mid his writ 7 mid his bletsunge. And seo papa seonde þa his ge write to Engla lande þus cweðende.

Ic Agatho papa of Rome grete wel seo wurðfulle Æðelred [B]ulla ^{pape} Myrcene kyning 7 se ærcebiscop Theodorum of Can't war byrig. ^{Agathonis.}

(Continued on p. 36.)

676. Her Æscwine forþ ferde, 7 Hedde feng to bisċ

(E) 7 seo Myrcene biscop Saxulf seo ær wæs abbot. 7 alle þa abbotes þa sindon on Englande Godes gretinge 7 minre bletsunge. Ic haue geheard seo kyninges Æðelredes georn-
 f. 18. unge | 7 þes ærcebiscopes Theodorus. 7 þes biscopes Saxulfes. 7 þes abbotes Cuthbaldes. 7 ic hit wille þ hit on ælle wise beo. swaswa ge hit sprecon hauen. And ic bebeode of Godes half 7 S. Petres. 7 ealra halgan. 7 ealre hadode heafde. þet ne kyning ne biscop ne eorl. ne n'an man ne haue nan onsting. ne gaffe ne geold ne feording ne nanes cinnes ðeudom ne nime man of þ abbotrice of Medeshamstede. Ic beode æc þ þe scýrbiscop ne seo swa dystlece þ he ne hading ne haleging ne do on þis abbotrice buton seo abbot hit him bidde. ne biscopwite ne sinað ne nanes kinnes þing na haue þær nan onsting. 7 ic wille þ seo abbot beo gehealden for legat of Rome ofer eal þ iglande. 7 hwilc abbot þe beþ þær coren of þe munecan þ he beo geblotsad of þan ærcebiscop of Cant warbyrig. Ic wille 7 tyðe þ whilc man swa haued behaten to faren to Rome, and he ne muge hit forðian. ouðer for untrumnisse. ouðer for lauerdes neode. ouðer for haueleste. ouðer for hwilces cinnes oðer neod he ne muge þær cumon. beo he of Englelande ouðer of hwilc oðer igland beo he. cume to þ mynstre on Medeshamstede. 7 haue þ i'ce forgiuenesse of Criste 7 S. Peter. 7 of þonne abbot 7 of þone muneca þ he scolde hauen gif he to Rome fore. Nu bidde ic þe broðer Theodorus þ þu lete bedon geond æl Engle lande þet seo sinað wurðe gegaderod. 7 þis write wurðe ge redd 7 ge healdon. Al swa ic beode þe Saxulf biscop þ swa swa þu hit geornest. þ seo mynstre beo freo. swa ic for beode þe 7 ealle þe biscopas þe æfter ðe cumon of Criste 7 of ealle his halgan þ ge nan onsting ne hauen of þ mynstre buton swa micel swa þone abbot wile. Nu wille ic hit segge mid worde þ hwa swa
 f. 18. b. halt þis write 7 þis bode. | þa wurðe he efre wuniende mid God

De archi-
episcopis.



Abbas
quasi
Legatus
Rome.



Sententia
papae A.

¹ The scribe at first wrote sende.

² Here on the margin is a drawing of a fish.

Ælmihti on heuenrice. 7 hwa swa hit to breceð. þa wurðe he amansumed 7 aniðrod mid Iudas 7 mid ealle deofle on helle buton he cume to dedbote. AMEN.

Ðas writ seonde seo papa Agatho 7 an hundred 7 fif 7 twenti biscopes bi Wilfrid ærcebiscop of Eoferwic to Engla lande. Þis wæs gedon æfter ure Drihtnes acennednesse .dc.lxxx. þes kiniges .vi. gear Æðelredes.

Ða heot seo kining þone ærcebiscop Theodorus þ he scolde setton ealle ge witene mot æt þone stede þ man cleopeð Heat felde. Ða hi wæron þær gegaderod. þa leot he rædon þa ge write þe seo papa þider seonde. 7 ealle hit getton 7 fulfeostnodon.

Ða seide¹ se kining, Ealle þa þing þe min broðer Peada. 7 min broðer Wulfere. 7 mine swuster Kineburh 7 Kynesuith geafon 7 getton Sċe Peter 7 þone abbot þa wile ic þ stande. 7 ic wile on min dæi hit æcon for here sawle. 7 for minre sawle. Nu gife ic Sċe Peter to dæi in to his minstre Medeshamstede þas landes. 7 eal þ þær to liggeð. þet is Bredune. Hrepingas. Ceden ac. Swines hæfed. Heanbyrig. Lodeshac. Scuffanhalch. Costes ford. Stret ford. Wættelleburne. Lufgeard. Æpelhunig- lond. Barpanig. Ðas landes ic gife Sċe Peter² eal swa freolice swa ic seolf hit ahte. 7 swa þ nan min æftergengles þær nan þing of ne nime. Gif hwa hit doð. þes papa curs of Rome 7 ealre biscope curs he hadde. 7 here ealre þe her be gewitnesse. 7 þis ic festnie mid Cristes tacne. +. Ic Theodorus ærcebiscop of Cantwarbyrig am witnesse of þas gewrite of Medeshamstede. 7 ic festnie mid min gewrite. 7 ic amansumie ealle þa þær anþing | of breke. 7 ic bletsie ealle þa þe hit healden. +. Ic f. 19. Wilfrid ærceþ of Æferwic ic eam witnesse of þas gewrite. 7 ic gæte þæs ilce curs. +. Ic Saxulf þe wæs first abbot 7 nu eam biscop ic gife hi min curs 7 ealle min æftergengle þe þis tobreket. Ic Ostriðe Æðelredes ewen hit tyðe. Ic Adrianus legat hit iete. Ic Putta biscop of Rofecestre ic hit write. Ic Waldhere biscop of Lundene hit festnie. Ic Cuðbald abbot hit geate swa þet hwa swa hit breket. ealre biscope cursunge 7 eal Cristene foces he hafe. Amen.

676. Her Æscwine forðferde. 7 Hedde feng to biscop dome.

(Continued on p. 38.)

dome, 7 Centwine feng to rice; 7 Centwine was Cynegils-ing, Cynegils Ceolwulfing; 7 Æðe red Mierena cyning oferhergeada Cent lond:

678. Her oþiewde cometa se steorra. 7 Wilfrif biscop was adrifen of his bisce dome from Ecg ferþe cyninger:

679. Her Ælfwine was ofslægen, 7 Sçe Æþelþryþ forþ ferde:

f. 8. b. 680. Her gesæt peodorius ærce biscop senoþ on Hæþ felda, forþon he wolde þone Xþes¹ geleafan geryhtan; 7 þy ylcan geara forþferde Hild abbodesse on Streones heale:

682. On þissum geara Centwine gefliemde Bret wealas oþ sê:

685. Her Cead walla ongan æfter rice winnan; Se Ceadwalla was Coenbryhting. Coenbryht Cading, Cadda Cupaing, Cupa Ceawlining, Ceawlin Cynricing, Cynric Cerdicing; 7 Mul was Cead wallan broþur, 7 þone mon eft on Cent forbærnde; 7 þy ilcan geara Ecgferþ cyning mon ofslog; Se Ecgferþ was Osweoing, Osweo Æþelferþing, Æþelferþ Æþelricing, Æþelric Iding, Ida Eopping; 7 Hloþhere þy ilcan geara forþ ferde:

686. Her Ceadwalla 7 Mül Cent 7 Wieht forhergedon:

687. Her Mul wearþ on Cent forbærned, 7 oþre -xii- men mid him, 7 þy geara Ceadwalla eft Cent forhergeada:

f. 43. b. F. 685. Her wearþ on Brytene blodi ren. 7 meole 7 butere wurdon gewend to blode. . . .

(E) 7 Centwine feng to West Seaxna² rice. 7 Æðelred Myrcena cining ofer hergode Cent land.

678. Her ateowede cometa se steorra on Auguste. 7 scan -iii- monðas ælce morgen swilce sunne beam. 7 Wilferð biscop was adrifen of his biscop dome fram Ecfere cininge. 7 man ge

¹ Xþes written above Iustes in the MS.

² Wessexana. F. super occidentales Anglos. F. Lat., with *Saxones* interlined.

³ The scribe at first wrote ge ha-

dode.

⁴ celico igni. F. Lat.

⁵ sette. F.

⁶ Wihtum. MS.

⁷ hyraþ. F.

⁸ Hagustaldes ea. F.

halgode³ -ii- biscopas on his stal. Bosan to Derum. 7 Eatan to Beornicum. 7 man ge halgode Lindiswarum to biscope Eadhed. se was on Lindissi ærost biscopa.

679. Her man of sloh Ælfwine be Trentan þær ðær Egferð 7 Æðelred ge fuhton. 7 her forðferde sçe Æðeldrið. 7 Coludes burh for barn mid godcundum fyre⁴.

680. Her ge set⁵ Theodorus ærcebiscopas sinoð on Hæð felda. forþan þe he wolde þone Cristes gelæfan gerihtan. 7 þy geara Hild abboðessa on Streones heale forðferde.

681. Her man halgode Trumbriht | biscop to Hagustaldes ea. f. 19. b. 7 Trumwine Pihtum⁶ forþan hy hyrdon⁷ þa hider.

682. Her on ðissum geara Centwine geflymde Britwalas oþ sæ.

684. Her on ðissum geara sende Ecgferð here on Scottas. 7 Briht his ealdorman mid. 7 earmlice hi Godes cyrican hyndan 7 bærndon.

685. Her hæte Ecgferð cining ge halgian Cuðberht to biscope. 7 Theodorus archieþs hine ge halgode on Eoferwic þam forman Eastor dæge to biscope to Hagustaldes ham⁸. for þam Trumbriht was adon of ðam biscop dome. 7 ðy ilcan geara man of sloh Ecgferð cining be norðan sæ. 7 mycelne here mid him on -xiii^o. kt Iunii. He was -xv- winter cining. 7 Aldfrið his broðor feng æfter him to rice. 7 her ongan Ceadwala winnan æfter rice. 7 þy ilcan geara Loðere Cantwara cining forðferde. 7 man ge halgode Iofis on Agust' to biscope. 7 he þær was oððe Wilfrif in com. Syððan feng Iohes to Ceastre biscop dome. forðan Bosa biscop was forðfaren. þa was Wilferð his preost syððan ge halgod Ceastre to biscope. 7 † † i.e. John. for to his mynstre on Dera wuda.

686. Her Ceadwala 7 Mul his broðor for hergodan Cent 7 Wiht. þæs Cædwala gef into sçe Petres minstre Medeshamstede Hoge. þ is in an igland Heabureahg hatte. þa was abbot on þære minstre Egbalth was ge haten. heo was se þridde abbot æfter Saxulfe. þa was Theodorus ærceb on Cent.

687. Her Mul wærð on Cent bærned. 7 oðre -xii- men mid him. 7 þy geara Ceadwala eft forhergode Cent.

688. Her Ine feng to Wesseaxna rice, ⁊ heold .xxxvii. wiūt. ⁊ þy ilcan geara Ceadwalla for to Rome, ⁊ fulwihte onfeng from þam papan, ⁊ se papa hine heht Petrus. ⁊ ymb .vii. niht he forþferde. Þonne was se Ine Cenreding, Cenred Ceolwaling, Ceolwald was Cynegilses broþur, ⁊ þa wæron Cupwines suna Ceauliniges, Ceaulin Cynricing, Cynric Cerdicing:

690. Her þeodorius ærce bisċ forþferde, ⁊ feng Beorhtwald to þam bisċ dome. Ær wærun Romanisce biscepas, sibþan wærun Englisce:

694. Her Cantware geþingodan wiþ Ine, ⁊ him gesaldon .xxx. m¹. forþon þe hie ær Mul forbærndon; ⁊ Wihtred feng to Cantwara rice, ⁊ heold .xxxiii. wiūt; Se Wihtred was Ecgbryhting, Ecgbryht Arcenbryhting, Ercenbryht Eadbalding, Eadbald Æpelbryhting:

f. 9. 703. Her Hedde bisċ forþferde, ⁊ he heold þone bisċ dom .xxvii.² wiūt on Winta ceastre:

704. Her Æpelred Pending Mierena cyning onfeng munuchade, ⁊ þæt rice heold .xxviii. wintra. þa feng Coenred to:

705. Her Aldferþ³ Norðan hymbra cyning forþferde ⁊ Seaxuulf bisċ:

709. Her Aldhelm bisċ forþferde, se wæs be westan wuda⁴ bisċ, ⁊ wæs to dæled in fore weardum Danieles dagum in tua bisċ seira West Seaxna lond, ⁊ ær hit wæs án. oþer heold Daniel, oþer Aldhelm; Æfter Aldhelme feng Forþhere to; ⁊ Ceolred feng to Mierena rice, ⁊ Coenred for to Rome ⁊ Offa mid him:

¹ xxx punda. B. xxx punda. C., D as E. xxx þusend (punda?) to freondscipe. F. xxx milia librarum. F. Lat.

² So D. F. xxxvii. B. C.

³ Ealdferþ. B. C.

⁴ be westan Selewuda. B. in parte occidentis silue. F. Lat.

⁵ cum adhuc esset in albis. F. Lat.

⁶ So F. Nihtred. E.

⁷ At this point D. begins again after the chasm. See p. 9.

⁸ f. 20. b. begins with 700.

⁹ ad 'H'ripe. F. Lat.

688. Her for Ceadwala cining to Rome. ⁊ onfeng fulluht æt f. 20. Sergium þam papan. ⁊ he him s'op Petrum to name. ⁊ he syððan ymbe .vii. niht forðferde on .xii. kī Mai under Cristes claðum⁵. ⁊ he wæs gebyrged innan Sċe Petres cyrican. ⁊ Ine feng to rice on Wæst Seaxna æfter him. se rixade .xxvii. wintra. ⁊ syððan ge wat to Rome. ⁊ þær wunode oþ his ende dæg.

690. Her Theodorus ærceþ forðferde. he wæs .xxii. wintra þ. ⁊ he wæs bebyrged innan Cantwarbyrig.

692. Her Brihtwold wæs ge coren to ærcebiscop on kī Iuī. he wæs ær abbot on Raculfe. ær þissan wæron Romanisce biscopas. ⁊ syððan wæron Englisce. þa wæron .ii. ciningas on Cent. Wihtred⁶. ⁊ Wæbheard.

693. Her wæs Brihtwald gehalod⁷ to ærcebiscop fram Godune Galwala biscop on .v. nō Iuī. innan þas tyd Gifemund þ forðferde. ⁊ Brihtwald gehalgode Tobian on his steall. ⁊ Brihthelm wæs of lyfe gelæd.

694. Her Cantwara geðingoden wið Ine ⁊ him gesealdon .xxx. þusenda, forðan þe hi ær Mul forbærndon. ⁊ Wihtred feng to Cantwara rice. ⁊ heold thre ⁊ twenti wintra.

697. Her Suðan hymbre of slogon Ostryðe Æðelredes cwen. Ecgfriðes swuster.

.699. Her Pyhtas slogon Berht ealdorman.

702⁸. Her Kenred feng to Suð hymbra rice.

f. 20. b.

703. Her Hædde þ forðferde. ⁊ he heold þone biscop dom .xxvii. wintra on Wintan ceastre.

704. Her Æðelred Pending Mircena cining onfeng munuchade. ⁊ þæt rice heold .xxix. wintra. þa feng Kenred to.

705. Her Aldfrið Norþan hymbra cining forðferde on .xix. kī Iaŋr. on Driffelda. þa feng Osred his sunu to rice.

709. Her Aldelm biscop forðferde. seo wæs be wæstan wudu þ. ⁊ wæs to dæled on fore weardum Danieles dagum on .ii. biscop scyra Wæst Seaxna landes. ⁊ ær hit wæs an. oðer heold Daniel. oðer Aldelm biscop. æfter Aldelme Forhere feng to. ⁊ Ceolred feng to Myrcena rice. ⁊ Cenred for to Rome ⁊ Offa mid him. ⁊ Cenred wæs þær oð his lifes ende. ⁊ þi ilcan geara Wilferð biscop forðferde in Undalum. ⁊ his lic man lædde to Ripum⁹. he wæs biscop .xlv. wintra. þone Ecgferð cining ær be draf to Rome.

710. Her Beorht friþ ealdormon feaht wiþ Peohtas, 7 Ine 7 Nun his mæg gefuhton wiþ Gerente Walacyninge.

714. Her forþ ferde Guþlac se halga:

715. Her Ine 7 Ceolred fuhton æt Woddes beorge:

716. Her Osred Norþanhymbra cyning wearþ of slægen, 7¹ se hæfde vii.² winter rice æfter Aldferþe; þa feng Coenred to rice, 7 heold .ii. gear; þa Osric 7 heold .xi. gear; 7 on þam ilcan geare Ceolred³ Miercna cyning forþ ferde, 7 his lic restep on Licet felda, 7 Æþelrædes Pendinges on Bearddan igge; 7 þa feng Æþelbald to rice on Mercium⁴, 7 heold .xli. wiñt. Æþelbald wæs Alweoing, Alweo Eawing, Eawa Pybing, þæs cyn is beforan awriten; 7 Ecgbryht se arwierþa wer on Hii þam ealonde þa muncas on ryht gecierde. þæt hie Eastro'n on ryht heoldon, 7 þa ciriclecan scare:

718. Her Ingild⁵ forþ ferde Ines broþur, 7 hiera swostur wærun Cuen burg 7 Cup burh, 7 sio Cup burg þæt liif æt Win burnan arærde, 7 hio wæs forgifen Norþanhymbra cyninge Ald ferþe, 7 hie be him lifigendum hie gedældun:

721. Her Daniel ferde to Rome; 7 þy ilcan geare Ine ofslog Cynewulf:

722. Her Æþelburg cuen to wearp Tantun þe⁶ Ine ær timbrede; 7 Aldbryht wræcea gewat on Sup rige 7 on f. 9. b. Sup Seaxe; 7 Ine | gefeaht wiþ Sup Seaxum:

725. Her Wihtred Cantwara cyning forþferde. þæs cyn
7 Eadberht feng to Centrice.
is beforan. 7 Ine feaht wiþ Sup Seaxan, 7 þær ofslog Aldbryht:

728. Her Ine ferde to Rome. 7 feng Æþelheard to Wesseaxna rice 7 heold .xiiii. gear. 7 þy geare gefuhton Æþelheard 7 Oswald se æþeling; 7 se Oswald was Æþelbalding, Æþelbald Cynebalding, Cynebald Cupwining, Cupwine Ceaulining:

f. 47. F. 714. Her forð ferde Guðlac se haliga. 7 Pipinus rex.
715. Her forðferde Dagobert se cing.

710. Her Acca Wilferðes preost feng to þam biscop dome þe he ær heold. 7 þam ilcan geare feoht Beorhtfrið ealdor man wið Pyhtas betwix Hæfe 7 Cære. 7 Ine 7 Nun⁷ his mæi ge fuhton wið Gerente Weala cininge 7 þam ilcan geare man ofsloh Hygebald.

714⁸. Her Guðlac seo halga forðferde⁹.

f. 21.

715. Her Ine 7 Ceolred gefuhton æt Wodnesbeorge.

716. Her Osred Norðanhymbra cininga wærð of slagen be suðan ge mære. se hæfde .vii. winter æfter Ealdferþe. þa feng Cenred to rice. 7 heold .ii. gear. 7 þa Osric 7 heold .xi. gear. 7 eac on þam ilcan geare Ceolred Myrcena cining forþferde. 7 his lic restað on Licet felda. 7 Æðelredes Pendinges on Bearðan ege. 7 þa feng Æðelbald to rice on Myrcum. 7 heold .xli. wintra. 7 Ecgbryht se arwurþa wer [gecyrde] Ié hiwan to rihtum Eastrum. 7 to Sçe Petres scære.

718. Her Ingild forðferde Ines broðor. 7 heo[ra] swustra wæron Cwenburh 7 Cuðburh. 7 seo Cuðburh þ lyf æt Winburnan ærærde. 7 heo wæs forgifen Norðhymbra cininge Ealdferðe. 7 heo be him lifigendum ge dældon.

721. Her Daniel for to Rome. 7 þi ilcan geare me ofsloh Cynewulf þone æþeling. 7 her forðferde se halga biscop Iohs. se wæs biscop .xxxiii. geara. 7 .viii. monðas. 7 .xiii. dagas. 7 his lic restað in Beoferlic.

722. Her Æðelburh ewen to wærp Tantun þone Ine ær tymbrade. 7 Ealdbriht wrecca gewat on Suðrege. 7 on Suð Seaxe.

725. Her Wihtred Cantwara cining forðferde on Nō kī Mai. f. 21. b. se rixade .xxxiii. wintra.¹⁰ 7 Ine ge feaht wið Suðseaxum. 7 þær ofsloh Eadberht þone æþeling þe he ær ut flemde.

726. Her Ine for to Rome.¹¹ 7 feng Æðelheard to West Seaxna rice his mæi. 7 heold .xiiii. gear.

727. Her forðferde Tobias biscop in Rofecestre. 7 on his stal Brihtwold ærce biscop ge halgode Aldulf to biscope.

¹ A inserts this 7 after rice wrongly; corrected from D.

⁸ f. 21 begins with 712.

² viii. D.

⁹ geferde. D.

³ Ceolwold. B. C.

¹⁰ 7 Eadberht rixade æfter him innan Cent. F. Obitus Wihtredi gloriosi regis Cantie. F. Lat.

⁴ So MS., probably for Miercum.

⁵ Inegild. C.

¹¹ Her forðferde Inecing. F. Obiit

⁶ 7 A and C.; corrected from B.

Ina rex. F. Lat.

⁷ Nunna. B. C.

729. Her cometa se steorra hiene opiewde, 7 Sċs Ecg-
bryht forþferde;

730. Her Oswald se æpeling forþferde:

731. Her was ofslægen Osric Norþan hymbra cyning, 7
feng Ceoluulf to þam rice, 7 heold .viii. gear¹. 7 se
Ceolwulf wæs Cupaing, Cupa Cupwining, Cupwine Leod-
walding. Leodwald Ecgwalding, Ecgwald Aldhelming,
Aldhelm Ocging, Ocgā² Iding, Ida Eopping; 7 Beorht-
wald ærce bisċ gefōr; 7 þy ilcan geare Tatwine³ wæs
gehalgod to ærce bisċ:

733. Her Æþelbald ge eode Sumur tūn; 7 sunne apies-
trode:

734. Her wæs se mona swelce he wære mid blode
begoten; 7 ferdon forþ Tatwine 7 Biedar

736. Her Nophelm ærce biscep onfeng pallium from
Romana bisċ:

737. Her Forþhere bisċ 7 Friþogip cuen ferdun to Rome:

738. Her Ead bryht Eating, Eata Leodwalding, feng to
Norþan hymbra rice. 7 heold .xxi. wiūt. 7 his broþor wæs
Eggbryht Eating ærce bisċ, 7 hie restaþ begen on Eoferwic
ceastre on anum portice:

741. Her Æþelheard cyning forþferde, 7 feng Cupræd
to Wesseaxna rice, 7 heold .xvi.⁴ wiūt, 7 heardlice gewon
wiþ Æþelbald cyning; 7 Cupbryht wæs to ærce bisċ gehal-
god⁵, 7 Dūn bisċ to Hrofesceastre:

f. 47. b. F. 742. Her wæs mycel sinoð gegaderod æt Cloueshou. 7 þar was
Aðelbald Myrena cing 7 Cutberht arb. 7 fela oðre wise menn⁶.

¹ D. inserts the death of Osric and
accession of Ceolwulf both under 729
(as E. and F.), and under 731 as A.
B. C.

² Ogga. B. Ocea. C. D.

³ After Tatwine A inserts 7,
(wrongly).

⁴ xxvi. B. C.

⁵ gehalgode. MS.

⁶ The Latin of this entry in F.
runs off into the confirmation by

Æðelbald of the privileges granted by
Wihtrud to the Church, as printed
by Birch, Cartularium, i. 235, from
this MS. To make room for this
document all the entries Saxon and
Latin in F. have been erased up to
754.

reguli. F. Lat.

⁸ He hæfde þ arb rice .iii. gear.
F. add.

⁹ 7 wearþ eall þare sunnan trendel

729. Her atewoden twegen cometan. 7 þi ilcan geare Osric
forðferde seo wæs .xi. winter cining. 7 seo halga Egbriht in Ií.
þa feng Ceolwulf to rice. 7 heold .viii. gear¹.

730. Her Oswald æðeling⁷ forðferde.

731. Her Brihtwold ærcebiscop forðferde on Idus Ianr. seo
wæs biscop .xxxvii. wintre. 7 six monðas 7 .xiii. dagas. 7 þy
ilcan geare man gehalgode Tatwine to ærcebiscop. seo wæs
ær in Mercum preost in Breodune. hine halgodan Daniel
Wæntan biscop. 7 Ingwald Lunden biscop. 7 Aldwine Licet
felda ð. 7 Aldulf Rofeceastre ð. die .x. Iunii mensis⁸.

733. Her Æðelbold ge eode Sumor tun, 7 sunne aðestrode⁹.
7 Acca wæs adrifen of biscopdome.

734. Her wæs se mona swilce he wære mid blode begoten.
7 Tatwine forðferde erceþ. 7 eac Beda. 7 man gehalgode
Eggbriht to biscope.

735. Her onfeng Egbriht ð pallium æt Rome.

736. Her Nophelm ercebiscop onfeng | pallium fram Romana f. 22.
biscope¹⁰.

737. Her Forðhere biscop. 7 Fryðegip ewen ferdun to Rome.
7 Ceolwulf cining feng to Petres scære¹¹. 7 sealde his rice
Eðberhte his federan sunu. se rixade .xxi. winter. 7 Æðelwold
biscop 7 Acca forðferdon. 7 Cynewulf man gehalgode to
biscopē. 7 þy ilcan geare Æðelwold¹² hergode Norðhymbra land.

738. Her Eadbriht Eating, Eata Leodwalding, feng to Norð-
hymbra rice. 7 heold .xxi. wintra. 7 his broðor wæs Egbriht
Eating ærceþ. 7 heo restað begen on Eoferwic ceastre on anum
portice.

740. Her Æðelherd cining forðferde.¹³ 7 fæng Cuðred his
mæg to West Seaxna rice. 7 heold¹⁴ .xvi. gear. 7 heardlice
gewann wið Æðelbold Myrcena cining. 7 Eadberht¹⁴ wæs to
ærceþ gehalgod. 7 Dunn ð to Rofesceastre.

741. Her forbarn Eoferwic.

ælce (read: swylce) sweart scyld.
F. (inserted). Totus orbis solis quasi
nigerrimo et horrendo scuto uidebat-
ur esse coopertus circa iii^{am}. horam
diei. F. Lat.

¹⁰ et tenuit v. ann. F. Lat. add.

¹¹ feng to clerichade. F.

¹² So E. against all the other
MSS. The mistake was due to the
occurrence of the name Æðelwold
just above.

¹³ forferde. MS.

¹⁴ So E. against all the other
MSS.

743. Her Æþelbald 7 Cupræd fuhton wiþ Walasr

744. Her Danihel gesæt on Wintan ceastre, 7 Hunferþ feng to bisċ dome

745. Her Danihel forþferde, þa was .xliii. wiūt ágán siþþan he onfeng bisċ dome

746. Her mon slog Selred cyningr

748. Her wæs ofslægen Cynric Wesseaxna æþeling, 7 Ead bryht Cant wara cyning forþferde: 7 Æthelbryht *Wihredes sunu cinges feng to þam rice.*

750. Her Cupred cyning gefeaht uuiþ Æþelhun þone ofarmedan aldormonn:

f. 10. 752. Her Cupred gefeaht þy .xii.¹ geare his rices æt Beorg feorda wiþ Æþelbald:

753. Her Cupred feaht wiþ Walasr

754. Her Cupred forþferde, 7 Cyneheard onfeng bisċ dome æfter Húnferþe on Wintan ceastre; 7 Cant wara burg forbærn þy geare, 7 Sige bryht feng to Wesseaxna rice, 7 heold an gear:

755. Her Cynewulf benam Sige bryht his rices 7 West Seaxna wiotan for unryhtum *dædum*, buton Ham tūn scire; 7 he hæfde þa oþ he ofslog þone aldor mon þe him lengest wunode²; 7 hiene þa Cynewulf on Ændred adræfde, 7 he þær wunode oþ þæt hiene án swán ofstang æt Pryfetes flodan; 7 he wræc þone aldor mon Cumbran; 7 se Cynewulf oft miclum gefeohtum feaht uuiþ Bretwalum; 7 ymb .xxxix.³ wiūt þæs þe he rice hæfde, he wolde adræfan anne æþeling se was Cyneheard haten, 7 se Cyneheard wæs þæs Sige bryhtes broþur; 7 þa geascode he þone cyning lytle werode on wifcyþþe on Merantune, 7 hine þær berad, 7 þone bur⁴ utan be eode ær hine þa men onfunden þe mid

f. 48. F. 755. Her Cynewulf benam Siberte 'cinge' his rice. 7 Sibertes broþer, Cynehard gehaten, ofsloh Cynewulf 'on Merantune'⁵. 7 he rixode xxxi. gear. And 8as ylcan gears man ofsloh Æþelbald Myrcena cing on Hreopan dune. And Offa ge feng Myrcena 'rice', geflymdon Beornrede⁶.

743. Her Æþelbald Myrcena cining 7 Cuðred West Seaxna cining ge fuhton wið Wealas.

744. Her Daniel ge sæt on Wintan cæstre. 7 Un[ferð] feng to þ dome. 7 steorran foran swyðe scotienda. 7 Wilferð seo iunga se wæs þ on Eoferwic forðferde on .iii. kt Mai. se wæs .xxx. wintra biscop.

745. Her Daniel forðferde. þa wæs .xlvi.⁷ wintra agan syððan he onfeng biscop dome.

746. Her man sloh Selred cining.

748. Her wæs ofslagen Cynric West Seaxna æþeling. 7 Eadbriht Cantwara cining forðferde.

750⁸. Her Cuðred Wæst Seaxna cining ge feaht wið Æþel- f. 22. b. hun ðone eofer modigan⁹ ealdor man.

752. Her Cupred Wæst Seaxna cining gefeaht þy .xxii. geara his rices æt Beorh forda. wið Æþelbald Myrcena cing. 7 hine geflymde.

753. Her Cuðred Wæst Seaxna cyning gefeaht wið Wealas.

754. Her Cuðred Wæst Seaxna cining forðferde. 7 Cyne heard onfeng biscop dome æfter Hunferðe on Wintan ceastre. 7 Cantwara byrig forbarn ðy geare. 7 Sigbriht his mæg feng to Wæst Seaxna rice. 7 heold .i. gear.

755. Her Cynewulf benam Sige bryhte his mæge his rice. 7 Wæst Seaxna witan for unrihtum *dædum* buton Hamtun scyre. 7 he hafde þa oð he ofsloh ðone ealdor man þe him lengs[t] wunode. 7 hine þa Cynewulf on Ændred adrefede. 7 he þær wunode oþ þ an swan hine ofstang æt Pryfetes flodan. sæ swan wræc ðone ealdorman Cumbran. 7 se Cynewulf oft feaht mycclum gefeahtum wið Britwealas. 7 ymb .xvi. wintra þæs þe he rice hæfde. he wolde adræfan ænne æðeling se wæs Cyneheard gehaten. se Cyneheard wes þæs Sige bryhtes broðor. 7 þa acsode he þone cining lyt wyrede on wifcyððan on Merantune. 7 hine þær berad. 7 þone bur uto'n' be eodon.

¹ So B. C. D.

² mid wunode. D.

³ So B. C. xxi. D.

⁴ þa burh. B. C.

⁵ apud Meredune. F. Lat.

⁶ fugato Bernredo rege, herede Adelb[aldi]. F. Lat.

⁷ .xliii. B. C. D. cf. A.

⁸ f. 22 b. begins with 749.

⁹ ofermodigan. D.

þam kyninge wærun; 7 þa ongeat se cyning þæt, 7 he on þa duru eode, 7 þa un heanlice hine werode, oþ he on þone æþeling locude, 7 þa utrædde on hine, 7 hine miclum gewundode. 7 hie alle on þone Cyning wærun feohtende oþ þæt hie hine ofslægenne hæfdon; 7 þa on þæs wifes gebærum onfundon þæs cyninges þegnas þa unstillnesse, 7 þa þider urnon swahwelic swa þonne gearo wearþ 7 radost¹; 7 hiera se æþeling gehwelcum feoh 7 feorh gebead, 7 hiera nænig hit gepicgean² nolde. Ac hie simle feohtende wæran oþ hie alle lægon butan anum Bryttiscum gisle, 7 se swiþe gewundad wæs. Ða on morgenne gehierdun þæt þæs cyninges þegnas þe him be æftan wærun þæt se cyning ofslægen wæs, þa ridon hie þider, 7 his aldormon Osric, 7 Wiferþ his þegn, 7 þa men þe he be æftan him læfde ær, 7 þone æþeling on þære byrig metton þær se cyning ofslægen læg, 7 þa gatu him to belocen hæfdon 7 þa þær to eodon; 7 þa gebead he him hiera agenne dóm feos 7 londes gif hie him þæs rices uþon, 7 him cyþdon þæt hiera mægmas him mid wæron þa þe him from noldon; 7 þa cuædon hie þæt him nænig mæg leofra nære þonne hiera hlaford, 7 hie næfre his banan folgian noldon, 7 þa budon

f. 10. b. hie hiera mægum þæt hie gesunde | from eodon; 7 hie cuædon þæt tæt ilce hiera gefeorum geboden wære, þe ær mid þam cyninge wærun; þa cuædon hie þæt hie 'hie' þæs ne³ onmunden þon ma þe eowre geferan þe mid þam cyninge ofslægene wærun. 7 hie þa ymb þa gatu feohtende wæron oþþæt hie þær inne fulgon⁴, 7 þone æþeling of-slogon, 7 þa men þe him mid wærun alle butan anum, se wæs þæs aldor monnes⁵ god sunu, 7 he his feorh generede 7 þeah he wæs oft gewundad.

7 se Cynewulf ricsode .xxxi. wiñt. 7 his lic liþ æt Wintan ceastre, 7 þæs æþelinges æt Ascana mynster, 7 hiera ryht

^{en} fæder cyn gæþ to Cerdice; 7 þy ilcan geare mon ofslog Æþelbald Miercna cyning on Seccandune, 7 his lic liþ on Hreopa dune; 7 Beornræd feng to rice, 7 lytle hwile

ær hine þa men afundan þe mid þam cyninge wæron. 7 þa ongeat se cyning þ. 7 he on ða duru eode, 7 þa un heanlice hine werode. oð he on þone æþeling | locade. 7 þa ut resde f 23. on hine. 7 hine mycelcum gewundode. 7 he ealle on ðone cining feohtende wæron. oð þet hig hine ofslægen hæfdon. 7 þa on ðæs wifes gebærum onfundon þæs ciningas þegnas þa unstillnessa. 7 þa þider urnon. swa hwilc swa ðonne gearo wearð hraðost. 7 se æðeling gehwilcan feoh. 7 feorh bead, 7 heo nænig picgan noldan. ac heo symle feohtende wæron. oþ hig ealle ofslægene wæron. buton anum Bryttwyliscum gisle. 7 se swyðe 'ge'wundod wæs. Þa on morgen gehyrdon þ þes ciniges þegnas þe him bæfton wæron þ se cining ofslægen wæs. þa ridon [hi] þider 7 his ealdorman Osric. 7 Wiferð his þegn. 7 þa men þe he him be æftan læfde ær. 7 þone æðeling on þære byrig gemetton þær se cining ofslægen læg. 7 heo þa gatu heom⁶ to belocen hæfdon. 7 ða ðer to eodon. 7 þa bead he heom⁶ heora agene dom feos. 7 landes gif heo him þæs rices uðon. 7 heom cydde þ heora maga him mid wæron ða þe him fram noldon. 7 þa cweðon hig. þ heom nænig mæg leofra nære þone heora hlaford. 7 heo næfre his banan folgian noldon. 7 þa budon hi heora magon þ hi heom ge sunde fram eodon. 7 hi cwædon þ þ ilce heora gefeorum geboden wære þe ær mid þam cininge wæron. Ða cwædon hi þ þ hi þæs ne gemundon þonne ma þe heora geferen þe mid þam cininge wæron ofslægene. hi þa ymb ða gatu feohtende wæron oð hi þær in flugon. 7 þone æþeling of-slogon. 7 þa men ðe mid him wæron ealle buton anum. se wæs þes ealdormannes godsunu. 7 he his feorh generede. 7 he wæs oft gewundod. 7 se Cynewulf rixade .xxxi. wintra. 7 his lic ligð on Wintan ceastre. 7 þæs æðelingas on Axan mynster. 7 heora riht fæderan cyn gæð to Certice. 7 þy ilcan geare man ofsloh Æðelbald | Myrcene f. 23. b. cining on Secan dune. 7 his lic restað on Reopan dune. 7 he rixade .xli. wintra. 7 þa feng Beornræd to rice. 7 lytle hwile

(Continued on p. 50.)

¹ D. as E.; om. 7 radost. B. C.

² onfon. B.

³ hie þæs hie sylfe ne. B. hi hit þæs ne. D.

⁴ So C. D., wurden. B.

⁵ duxes. C.

⁶ to . . . heom. Inserted on margin. Omitted owing to recurrence of the word *heom*. For: he heom, the scribe at first wrote: heom heora.

heold 7 ungefealice; 7 þy ilcan geare Offa feng to rice, 7

heold .xxxviii. wiñt. 7 his sunu Egfer heold .xli. daga 7
c. daga. Se Offa wæs þingc ferþing, þingcferþ Ean wulf-
ing, Eanwulf Osmoding, Osmod Eawing, Eawa Pybing,
Pybba Creoding, Creoda Cynewalding, Cynewald Cneb-
ing, Cnebba Iceling, Icel Eomæring, Eomær Angelþow-
ing, Angel þeow Offing, Offa Wærmunding, Wærmund
Wyhtlæging, Wihtlæg Wodening:

758¹. Her Cupbryht arce bisċ forþ ferde:²

759¹. Her Bregowine wæs to erce bisċ gehadod to Sċe
Michaelles tide:³

760. Her Æþelbryht Cant wara cyning⁴ forþferde: *se was
Wihtrudes sunu cing[es].*

761. Her wæs se mycla winter:

763. Her⁵ Ianbryht⁶ wæs gehadod to ærce bisċ on þone
feowertegan dæg ofer midne winter:⁷

764. Her Iaenbryht⁸ ærce bisċ onfeng pallium:

768. *Her forþferde Eadberht 'Eating' cing¹.*

772. Her Milred bisċ forþferde:¹

773. Her oþ ieuwde read Cristes mæl on hefenum æfter
sunnan setlgonge; 7 þy geare gefuhton Mierce 7 Cant-
ware æt Ottan forda; 7 wu'n'derleca nædran wæron gese-
wene on Suþ Seaxna londe¹.

777. Her Cynewulf 7 Offa gefuhton ymb Benesing tūn
7 Offa nam þone tuun:

(E) heold 7 unge fealice. 7 þa ilcan geare Offa geflymde Beornred
7 feng to þam rice. 7 heold .xxxix. wintra. 7 his sunu Ecgferð
heold .xli. daga. 7 .c. daga. se Offa wæs þingc ferþing.

f. 48. b. F. 777. Her was Æþelbryht gehalgod to þ to Hwiterne on Euerwic.

¹ 758 and 759 have been altered
from 757, 769 from 768, 774 from
773; all by the first scribe.

² (7 he heold þ arb. rice xviii.
gear.) F.

³ (7 heold hit feower gear.) F.

⁴ (Wihtrudes sunu cinges.) F.

⁵ (forðferde Bregwine arb. 7) F.

⁶ Eadbriht. B. C.

⁷ (7 heold hit xxvi gear.) F.

⁸ Eanbriht. B. Eadbriht. C.

⁹ Before *scære* a blank erasure.

¹⁰ *suscipit clericalem tonsuram.* F. Lat.
viii. D.

¹¹ Eadberhtus cognomento Eat-
ing. F. Lat.

¹² xiii. D.

757. Her Eadberht Norðhymbra cining feng to scære⁹. 7
Osulf his sunu feng to þam rice. 7 rixade .i. gear. 7 hine
of slogon his hiwan on .ix. kġ Augusti.

758. Her Cuðbriht ærceþ forðferde.

759. Her Bregowine wæs to ærceþ gehalgod to sċe Michaelles
tyde. 7 Moll Æðelwold feng to rice on Norðhymbrum. 7
rixade .vi. winter. 7 hit þa forlet.

760. Her Æðelbriht Cantwara cining forðferde. 7 Ceolwulf
eac forðferde.

761. Her wæs se myccla winter. 7 Moll Norphymbra cining
ofsloh Oswine æt Ædwines clife. on octauo idus Augusti.

762. Her Ianbe[r]ht wæs gehadod to ærceþ on ðon .xl.
dæg ofer mide winter 7 Friðewald biscop æt Witerne forð-
ferde on nō Mai. se wæs gehalgod on Ceastrum on .xviii. k
Seþt. þam .vi. wintra Ceolwulfes rices. 7 he wæs þ .xxix.
wintra; þa man gehalgode Pyhtwine to þ æt Ælfet ee on
.xvi. k Aug' to Hwiterne.

765. Her feng Alhred to Norðhymbra rice. 7 rixade eahta¹⁰
winter.

766. Her forðferde Ecgberht ærceþ. in Eoferwic on .xiii. kġ f. 24.
Decemþ. se wæs þ .xxxvi. wintra. 7 Friðeberht in Hagustaldes
ée. se wæs biscop .xxxiii. wintra. 7 man gehalgode Æðelberht
to Eoferwic. 7 Ealhmund to Hagustaldesee.

768. Her forðferde Eadberht Eating¹¹ on .xiii. kġ Septembris.

769. Initium regni Karoli regis.

772. Her Mildred þ forðferde.

774. Her Norðhymbra fordrifon heora cining Alhred of
Eoferwic on Eastertid. 7 genamon Æðelred Molles sunu heom
to hlaforde. 7 se rixade .iiii. gear. 7 men ge segon read Cristes
mel on heofenum æfter sunnan setlan gange. on þy geare ge
fuhton Myrce 7 Cantwara æt Ottan forda. 7 wundorlice nædran
wæron geseogene on Suðseaxna lande.

776. Her forðferde Pehtwine biscop on .xiii. k Octoþ. se
wæs þ .xiii. wintra.

777. Her Cynewulf 7 Offa geflyton ymb Benesing tun. 7
Offa genam þone tun. 7 þy ilcan geare man gehalgode Æðel-
berht to biscope to Hwiterne in Eoferwic on .xvii. kġ Iulii.

(Continued on p. 52.)

780. Her Ald Seaxe 7 Franca gefuhtun:

784. Her Cyneheard ofslog Cynewulf cyning, 7 he þær wearþ ofslægen, 7 .lxxxiii. monna mid him; 7 þa onfeng Beorhtric Wesseaxna rices, 7 he ricsode .xvi. gear¹, 7 his lic liþ æt Werham, 7 his ryht fædren cyn gæþ to Cerdice. *To þysan timan rixode Ealhmund cing innon Cent.*

785. Her wæs geflit fullic² senoþ æt Cealc hyþe, 7 Iæn-bryht ærcebiſc forlet sumne dæl his biſcðomes, 7 from

F. 778. Her feng Alwold to rice, 7 rixad .x. winter ~

779. Her Æðelbyrht arþ forðferde. 7 Eanbald wæs ge halgud an his loh. 7 Cynebald³ 'ge'set 'in' Lindisfarana eē.

780. Her Alcmund b on Hagstd eē forðferde. 7 Tilbereht wæs gecoren þar to. 7 Hibald to Lindisfarana eē.⁴ 7 Alwold cing sende to Rome æfter pallium to Eanboldes arþ behoue⁵.

782. Her forðferde Cynewulf b of Lind. 7 Sinoð was at Aclea.

f. 49. 784. [Hic tunc temporis fuit in Cantia rex Ealhmundus. þes Ealhmund cing was Egberhtes fæder. Egberht was Aðulfes fæder⁶].

785. Her sæt full sinoð at Cealchyðe. 7 Iænberht arþ farlet sum dæl of his b.dome. 7 fram Offan cinge Higbyrht wæs gecoren⁷, 7 Egferð to cinge gehalgod. 7 on ðis timan wæron ærendracan⁸

(E) On þas kinges dæi Offa. wæs an abbot on Medeshamstede Beonne gehaten. se ilca Beonne þurh ealle þa muneke red of þere minstre þa let he Cuðbriht ealdorma[n] .x. bonde land | f. 24. b. at Swines heafde mid læswe 7 mid mædwe. 7 mid eal þet ðær to læi. 7 swa þ seo Cuðbriht geaf þone abbote .L. punde þær fore. 7 ilca gear anes nihtes feorme ouðer .xxx. scyllinge penega. swa eac þ eafter his dæi scolde seo land on gean in to þa mynstre. At þis gewitnesse wæs seo kining Offa. 7 seo kining Egferð. 7 seo ærceþ Hygeberht. 7 Ceolwulf biſcop.

¹ winter. B. C.

² geflit 7 fullic. C.

³ Cynewulf. D. (recte. cf. 737.)

⁴ qui fuit. apud Soccabyri. F. Lat.

⁵ ad opus Eanboldi. archiepiscopi

sui. F. Lat.

⁶ later hands.

⁷ electus est ab Offa rege. F. Lat.

⁸ nuntii. F. Lat.

⁹ Heardberht. D.

¹⁰ viii. D.

¹¹ Sic MS. without mark of contraction. cf. F.

¹² supplied from D.

¹³ Cyne hearh. MS.

¹⁴ So E. against all the MSS.

7 Inwona b. 7 Beonna abbot. 7 feola opre biſcopes 7 abbotes. 7 feola oðre rice men. On þes ilca Offa dæi. wæs an ealdor-man Brordan wæs gehaten. he geornde at se kyning. þ he scolde for his luuen freon his ane mynstre Wocingas het. for þi ðet he hit wolde giuen into Medeshamstede. 7 Sçe Peter. 7 þone abbote þe þa was. he was Pusa gehaten; seo Pusa wæs æfter Beonna. and seo kining hine luuede swiðe. 7 seo kyning freode þa þ mynstre Wocingas wið cining 7 wið biſcop 7 wið eorl. 7 wið ealle men. swa þ nan man ne hafde þær nan onsting. buton S. Peter 7 þone aþ. Ðis wæs don on þe cininges tune Freoric burna hatte.

778. Her Æðebald 7 Hearberht⁹ of slogon .iii. heah ge refan Ealdulf Bosing æt Cininges clife. 7 Cynewulf. 7 Ecgan æt Hela þyrnum on .xi. kl Apr. 7 þa feng Alwold to rice. 7 Æðelred bedraf on lande. 7 he rixade .x. winter. Karolus in Hispanias intrauit. Karolus Saxoniam uenit. Karolus Pampileniam urbem destruxit, atque Cesar Augustam. exercitum suum coniunxit, et acceptis obsidibus, subiugatis Sarracenis, per Narbonam Wasconiam Franciam rediit.

779. Her Ealdseaxe 7 Francon gefuhton. 7 Norðhymbra heah ge refan forbearndon Beorn | ealdor man on Sele tune f. 25. on .ix.¹⁰ k Ianr. 7 Æðelberht erceþ forðferde in Ceastre. 7 on þæs stall Eanbald wæs gehalgod. 7 Cynebald³ b ge sæt in Lindisfarna ee.

780. Her Alcmund biſcop in Hagstd ee¹¹ forðferde on .vii. idus Sept'. 7 Tilberht man gehalgode on his steal on .vi. No Octoþ. 7 Higbald man gehalgode to biſcop æt Soccabyrig to Lindisfarna ee. and Ælfwold cining sende man æfter pallium to Rome 7 Eanbald dyde [to]¹² ærceþ.

782. Her forðferde Wærburh Ceolredes cwen. 7 Cynewulf b in Lindisfarna ee. 7 seonod wæs at Aclea.

784. Her Cyneheard¹³ of sloh Cynewulf cining. 7 he wærð þær of slagen. 7 lxxxiii. manna mid him. 7 þa onfeng Brihtric West Seaxna cining to rice. 7 he rixade .xvi. gear. 7 his lic lið ær¹⁴ Wærham. 7 his riht fædern cyn gæð to Certice.

785. Her forðferde Botwine abbot in Hripum. 7 her wæs ge flitfullic sinoð æt Cealc hyðe. 7 Iænberht erceþ forlet sumne

Offan kyninge Hygebryht wæs gecoren, 7 Ecgferþ to cýninge gehalgod:

787. Her nom Beorhtric cyning Offan dohtor Eadburge; 7 on his dagum cuomon ærest .iii. scipu, 7 þa se gerefa þærto rad, 7 hie wolde drifan to þæs cýninges tune þy he nyste hwæt hie wæron; 7 hiene mon ofslog; þæt wæron þa ærestan scipu Denisera monna þe Angel cynnes lond gesohton:

790. Her Iænbryht¹ ærcebisċ forþferde, 7 þy ilcan geare wæs gecoren Æþelheard abbud to bisċ:

792. Her Offa Miercna cyning het Æþelbryhte rex þæt heafod ofaslean.

(F) gesend fram Adriane papan to Englalande to geniweanne ðone geleauan. Ða sċs Gregorius us sende. 7 hi man mid wurðsċipe under feng.

787. Her Brihtric cing nam Offan dohtor Eadburhge to wiue. 7 on his dagan coman ærost .iii. scipa Norð manna² of Hereða lande. Ðæt wæran Ða ærostan scipa Denisera manna Ðe Angelcynnes land ge sohton³.

f. 49. b. 788. Her was Sinoð ge gaderod on Nordhumbra lande æt Pincanheale.

789. Her was Alwold Norðhymbra cing ofslagen. 7 heouonlice lioht was gelome gesawen Ðar Ðar he ofslagen was. (7 Osred Alcredes sunu feng to rice, forðan he was Alwoldes neua. And mycel sinoð was at Aclea.)

790. Her Ianbryht arþ forðferde. 7 Ðas ylcan geares was gecoren Æðelhard (Hludensis monasterii) aþb to arþ. 7 Osred Norðhymbra cing was aflymed of rice. 7 Æðelred Æðelwaldes sunu eft feng to rice⁴.

791. Her Baldulf was gehalgod to þ fram Eanbalde arþ 7 fram Æðelberhte þ to Hwiterne.

792. Her Offa cing het Æðelberhte 'cinge' þ heauod of aslean.

793. Her wæran reÐe fore bycna cumene on Norðhymbra land. 7 Ð folc earmlice drehtan⁵. Ð wæran ormete ligræscas. 7 wæran gesawenæ fyrene dracan on Ðam lifte fleogende. 'and' sona fyly'g'de

¹ Eadbriht. B. C.

² de Danis. F. Lat.

³ Primæ fuere quia nunquam ante has postquam Angli intraue-

runt Britanniam uenerunt aliæ. F. Lat.

⁴ Et Æðelredus Æðelwolding recepit regnum. F. Lat.

dæl his biscop domes. 7 fram Offan cininge Hygebriht wes gecoren. 7 Ecgferð to cining gehalgode. 7 in Ðas tid wæren ærendracen gesend of Rome fram Adrianum papan to Ængla lande to niwianne þone geleafan 7 þa sibbe Ðe sċs Gregorius us sende þurh þone þ Augustinum. 7 hi 'man' mid wurðsċipe under feng⁶.

787. Her nam Breohtric cining Offan dohtor Eadburge. 7 on his dagum comon | ærest .iii. scipu Norð manna⁷ of Hereða f. 25. b. lande. 7 þa se gerefa þær to rad. 7 he wolde drifan to Ðes cininges tune þy he nyste hwæt hi wæron. 7 hine man ofsloh þa. Ðæt wæron þa erestan scipu Denisera manna þe Angel cynnes land ge sohton.

788. Her wæs sinoð ge gaderod on Norðhymbra lande æt Pincanheale on .iii. i. nō Sept'. 7 Aldberht aþb forðferde⁸. Karolus per Alemanniam uenit ad fines Bauuariæ.

789. Her Alfwold Norðanhymbra cining wæs ofslagan fram Sigan on .ix. kt Octobf. 7 heofenlic leoht wæs gelome seogen Ðær þer he ofslagen wæs. 7 he wæs be byrged on Hagust'dee. innan þære cyrican. 7 sinoð wæs ge gaderod æt Aclea. 7 Osred Alchredes sunu feng to rice æfter him, se wæs his nefa.

790. Her Ianbriht arcebisċ forðferde. 7 þy ilcan geare wæs gecoren Æðelheard aþb to arceþ. 7 Osred Norðanhymbra cining wæs be swicen 7 of rice adrefed. 7 Æðelred Æðelwaldes sunu eft feng to rice.

791. Her wæs Baldwulf gehalgod to þ to Hwiterne on .xvi. kt Aŷg. fram Eanbalde arceþ. 7 fram Æðelberhte biscope.

792. Her Offa Myrcena cining het Æðelbrihte þ heafod of slean. 7 Osred þe wæs Norðanhymbra cining æfter wræc siÐe ham cumenum gelaht wæs. and ofslagen on .xviii. kt Octobf. 7 his lic ligð æt Tinan muþe. 7 Æðelred cining feng to niwan wiŷe. seo wæs Ælfled ge haten. on .iii. k Octobf.

793. Her wæron reÐe forebecna cumene ofer Norðanhymbra land. 7 þ folc earmlice | bregdon; þ wæron ormete lig ræscas⁹, f. 26. 7 wæron ge seowene fyrene dracan on þam lyfte fleogende. þam

⁵ The scribe at first wrote dregtan.

⁶ 7 mid sibbe ongæn sænde. add. D.

⁷ So B. C. D. F.

⁸ in Hripum. add. D.

⁹ þodenas 7 ligræscas. D.

794. Her *Adrianus* papa 7 Offa cyning forþferdon; 7 Æþelred Norþan hymbra cyning wæs of slægen from his agenre þeode, 7 Ceolwulf bisċ 7 Eadbald bisċ of þæm londe aforon; 7 Ecgferþ feng to Miercna rice. 7 þy ilcan geare forþferde; 7 Eadbryht onfeng rice on Cent. þam was oþer noma nemned Præn.

796. Her Ceolwulf Miercna cyning oferhergeade Cantware oþ Mersc, 7 gefengun Praen hiera cyning, 7 gebundenne hine on Mierce læddon;

797. Her Romane Leone þæm papan his tungon forcurfon, 7 his eagan astungon, 7 hine of his setle afliesdon; 7 þa sona eft Gode fultomiendum he meakte geseon 7 spreca, 7 eft was papa swa he ær wæs.

(F) mycel hunger. 7 æfter ðam ðes ylcan geares earmlice hæðenra hergung adyligodan Godes cyrican in Lindisfarena eē. ður'h' reafac 7 manslyht¹.

f. 50. 794. Her *Adrianus* papa 7 Offa cing forðferdon. | 7 Æþelred Norðh. cing was ofslagen. 7 Ceolwulf 7 Eadbald 7 of ðan lande foron. 7 Eg'c'ferð feng to Myrcna rice. 7 on ðan geare forðferde. 7 Eadber'h't 'Præn' onfeng rice on Cent.

795. Her wæs se mona aðestred. betwyx hancra 7 dagung². 7 Eardulf feng to Nordh. rice. 7 gebletsod to cinge fram Eanbalde arib 7 Æþelberhte 7 Higbalde. 7 Badewulfe 7.

796. Her 'on' ðys'on' geara Ceolwulf Myrcna cing ouerhergode Cent. 7 ge feng 'Eadberht' Præn heora cing. 7 gebundene lædde on Myrce (7 let him pytan³ ut his eagan. 7 ceorfan of his handa.) Ond Æþelard arib. of Cantwareb. sette synoð, 7 getrymde 7 ge fastnode. ðurh ðas papan hæse Leones ealle ða ðing be Godes mynstran. ða wæron gesett be Wiht gares dæge, 7 be oðra cinga dæge.

f. 50. b. 798 (?). . . 7 Æþelbryht 7. forðferde. (7 Alfhun 7 forðferde on Sudberi. 7 he wearð bebyrged [on] Domuce. 7 Tidfrið wearð ge coren æfter him. 7 Siric East sexana cing ferde to Rome. Her on þysum ylcan geare Wihtburge lichama wearð gefunden eal gehal 7 unfor [brosno]d⁴ a Deorham. æfter fif 7 fifti gearon þas ðe heo of ðysum liue ge wat.)

¹ Terram rapinis et homicidiis . . . Sci Albani Martyris. F. Lat.

² inter gallicantum et auroram .vi. kl. Iun. F. Lat.

³ This word is doubtful. M.H.B. read it *pycan. euulsis oculis*. F. Lat.

⁴ sine corruptione. F. Lat.

⁵ Done muþan. D.

⁶ on .iiii. k. Agst'. D. (recte.)

⁷ Mercware. D.

⁸ ne erased in MS.

⁹ From D. The omission in E is due to the recurrence of the words: on . . . k NOV.

tacnum sona fyligde mycel hunger. 7 litel æfter þam þæs ilcan geares on .vi. idus Iafr earmlice hæðenra manna hergung adiligode Godes cyrican. in Lindisfarena ee. þurh reafac. 7 man sleht. 7 Siega forðferde on vii' i' k Mf.

794. Her *Adrianus* papa 7 Offa cining forðferden. 7 Æþelred Norðanhymbra cining wæs ofslagan fram his agenre þeode on .xiii. k Mai. 7 Ceolwulf 7 Eadbald biscop of þan lande aforon. 7 Ecgferð feng to Myrcene rice. 7 þy ilcan geare forðferde. 7 Eadbriht onfeng rice on Cent þam wæs oðer nama nemned Præn. 7 Æþelheard ealdorman forðferde on k Aug'. 7 þa hæðenan on Norðhymbrom hergodon. 7 Ecgferðes mynster æt Done muþe⁵ berefodon. 7 þær heora heretogena sum of slægen wearð. 7 eac heora scipu sume þurh oferweder wurdon to brocene. 7 heora feala þær adruncon. 7 sume cuce to þam stæðe comon. 7 þa man sona of sloh æt ðære ea muðan.

795. Her wæs seo mona aðistrod betwux hancra. 7 dagunge on .v. kl Apr. 7 Eardulf feng to Norþanhymbrom cine dome on .ii. idus Mai. 7 he wæs syððan gebletsod. 7 to his cine stole ahofen on .vii. k Iunii on Eoferwic fram Eanbalde arceb. 7 Æþelberhte. 7 Higbalde. 7 Badewulfe.

796. Her forðferde Offa Myrcena [cining] on .iiii. idus⁶ Augusti. se rixode .xl. wintra. 7 Eanbald arceb on .iiii. idus Aug' þæs ilcan geares. 7 his lic ligð on Eoferwic. 7 þes ilcan geares forðferde Ceolwulf 7. 7 man ge halgode oþer[ne Ean]bald on þæs oðres stal on .xix. | kl Septe. 7 þy ilcan f. 26. b. geare Ceolwulf Myrcena cining ofer hergode Cantware 7 Mersc ware.⁷ 7 gefengon Præn heora cining. 7 ge bu'n'den[ne]⁸ hine læddon on Myrce.

797. Her Romane Leone þam papan his tungan forcurfan. 7 his eagan ut astungon. and hine of his setle afliesdon. 7 þa sona eft Gode gefultomiendum he mihte geseon 7 spreca. 7 eft wæs papa swa he ær wæs. 7 Eanbald onfeng pallium on .vi. idus Sept. 7 Æþelberht 7 for[ð]ferde on [.xvii. k. Nouemb. 7 Heardred man gehalgode on his steal to biscop. on]⁹ .iii. k NOV.

798. Her wæs mycel ge feoht on Norðhymbra lande on lengtene on .iiii. No. Apr. æt Hweallæge. 7 þær man of sloh Alric Heardberhtes sunu. 7 oðre mænige mid him.

799. Her Æpelheard¹ ærce bisċ ȝ Cynebryht Wesseaxna bisċ foron to Rome:

800. Her Beorhtic cyning forþferde ȝ Worr aldor mon; ȝ Ecgbryht feng to Wesseaxna rice; ȝ þy ilcan dæge rad f. 11. b. Æpelmund aldor | man of Hwiccium ofer æt Cynemæres forda, þa mette hine Weoxtan aldor man mid Wilsætum; þær wearþ micel gefeoht, ȝ þær begen ofslagene þa aldor men, ȝ Wilsætan namon sige:

802. Her wæs gehadod Beornmod bisċ to Hrofes ceastre²:

803. Her Æpelheard ærce bisċ forþferde, ȝ Wulfred wæs to ærce bisċ gehadod, ȝ Forþred abbud forþferde:

804. Her Wulfred ærce bisċ pallium onfeng:

805. Her Cupred cyning forþferde on Cantwarum, ȝ Ceolburg abbudesse, ȝ Heabryht³ aldor man:

812. Her Carl cyning forþferde, ȝ he ricsode .xlv. wiñt. ȝ Wulfred ærce bisċ ȝ Wigbryht Wesseaxna bisċ foron begen to Rome;

813. Her Wulfred ærce bisċ mid bledsunge þæs papan Leon hwearf eft to his agnum bisċ dome; ȝ þy geare gehergade Ecgbryht cyning on West Walas from easte weardum oþ weste wearde:

814. Her Leo se æpela papa ȝ se halga forþferde, ȝ æfter him Stephanus feng to rice⁴:

f. 51. F. 806. . (ε) . . . (Eac on ðys ylcan geare. ii. ñ Iuñ. rode tacn wearð ateowed on ðam monan anes Wodnes dæges innan ðare dæge. an eft on ðis geare an iii. kñ. Seþt. an wunderlic trendel wearð ateowed abutan ðare sunnan⁵.)

809. Her seo sunne aðestode on angynne ðare fife tide ðas dages .xvii. kñ. Aug. ii^a feria. luna xx^{ma}. ix^a.

¹ So B. C. D. F.

² D. places this entry in this form under the year 801; but repeats it in the form in which it occurs in E. under the year 802.

³ Heabryht. B. C. Heard bryht. D.

⁴ to papdome. F.

⁵ Hoc anno etiam .ii. ñ. Iun. luna xiiii. signum crucis mirabili modo in

luna apparuit feria .v. aurora incipiente hoc modo ꝥ. Eodem anno .iii. kñ. Sept. luna xii. die dominica hora .iiii. corona mirabilis in circuitu solis apparuit. F. Lat.

⁶ So E. against all the MSS.

⁷ secunda hora noctis. F. Lat.

⁸ (filius Ealhmundi regis). F. Lat.

⁹ Wihstan. B. Weohstan. C. D.

799. Her Æðelred⁶ arceþ ȝ Cynebriht Wæst Sæxna biscop foran to Roma.

800. Her wæs se mona aðistrad on ðære oðre tid on niht⁷ on .xvii. kñ. Febr. ȝ Brihtric cining forðferde. ȝ Wo'r æaldorman. ȝ Ecgberht⁸ feng to Wæst Sæxna rice. ȝ þy ilcan dæg rad Æpælmund ealdorman of Hwiccum ofer æt Cynemæres forda. þa gemette hine Weohstan⁹ ealdorman mid Wilsætum. ȝ þær wærð mycel ge feoht. ȝ þær begen ofslagene wæron. þe ealdor men. ȝ Wilsæte na[mo]n sige. Karolus rex imperator factus est, et a Romanis appellatus Augustus; qui illos qui Leonem papam dehonestaurent morte damnauit, sed precibus papæ morte indulta exilio retrusit. Ipse enim papa Leo imperatorem eum sacrauerat.

802. Her aðeostrade se mona on dagunge on .xiii. kñ. Iafr.¹⁰ ȝ Beornmod wæs | gehalgod to þ to Rofeceastre þy ilcan geare. f. 27.

803. Her forðferde Higbald Lindisfarna þ on .viii. kñ. Iulii. ȝ man gehalgode on his steal Ecgberht on .iii. idus Iunii. ȝ Æðelherd arceþ forðferde on Cent. ȝ Wulfred [wæs] to arceþ gehalgod¹¹.

804. Her Wulfred arceþ onfeng pallium.

805. Her Cuðred cining forðferde on Cantwarum. ȝ Ceolburh aþþe. ȝ Heard berht.

806. Her se mona¹² aðistode on kñ. Seþt. ȝ Eardwulf Norðanhymbra cining wæs of his rice adriften. ȝ Eanberht Hagusteald bñ forðferde.

810. Karolus cum Niceforo imperatore Constantinopoli pacem fecit.

812. Her Karl cining forðferde. ȝ he rixade .xlv. wintra. ȝ Wulfred arceþ. ȝ Wigbriht Wæst Sæxna þ foran to Rome. Cireneius Karolo imperatori legatos suos cum pace mittit. Karolus imperator obiit.

813. Her Wulfred arceþ mid bletsunge þæs papan Leon hwearf eft to his agenum biscop dome. ȝ þy geare ge hergode Ecgberht cining on West Walas fram eastewardum oð westewarde.

814. Her Leo se æðela papa ȝ se halga forðferde. ȝ æfter him Stephanus feng to rice.

¹⁰ (Tunc temporis extitit Cuthredus rex Cantie.) Inserted here in the Saxon, not in the Latin of F.

¹¹ Wulfred wearþ gecoren on his loh. F.

¹² Her sona. D.

816. Her *Stephanus* papa forþferde, 7 æfter him was Paschalis to papan gehadod; 7 þy ilcan geare forborn Ongol cynnes scolu:

819. Her Cenwulf Miercna cyning forþferde, 7 Ceolwulf feng to rice, 7 Eadbryht aldor mon forþferde:

821. Her wearþ Ceolwulf his rices besciered:

822. Her tuegen aldormen wurdon ofslægene, Burg helm 7 Muca; 7 senoþ wæs æt Clofes hoor:

823. Her wæs Wala gefeoht 7 Defna æt Gafol forda; 7 þy ilcan geare gefeaht Ecbryht cyning 7 Beornwulf cyning on Ellen dune, 7 Ecgbryht sige nam, 7 þær wæs micel wæl geslægen; þa sende he Æþlwulf¹ his sunu of þære fierde, 7 Ealhstan his bisċ, 7 Wulfheard his aldor mon to Cent micle werede, 7 hie Baldred þone cyning norþ ofer Temese adrifon, 7 Cant ware him to cirdon, 7 Suprige, 7 Suþ Seaxe, 7 East Seaxe, þy hie from his mægum ær² mid unryhte anidde wærun; 7 þy ilcan geare East Engla cyning, 7 seo þeod
f. 12. gesohte Ecg bryht cyning | him to friþe 7 to mund boran for Miercna ege, 7 þy geare slogon East Engle Beornwulf Miercna cyning:

825. Her Ludecan Miercna cyning 7 his .v. aldor men mon ofslog mid him 7 Wiig laf feng to rice:

827. Her mona apistode on middes wintres mæsse niht; 7 þy ilcan geare ge eode Ecgbryht cyning Miercna rice 7 al þæt be suþan Humbre wæs, 7 he wæs se eahteþa cyning seþe Bretwal'd'a³ wæs; Ærest Ælle Suþ Seaxna cyning se þus micel rice hæfde, se æftera wæs Ceawlin Wesseaxna cyning, se þridda wæs Æpelbryht Cantwara cyning, se feorþa wæs Rædwald East Engla cyning, fifta was Eadwine Norþan hymbra cyning, siexta wæs Oswald se æfter him ricsode, seofþa wæs Oswio Oswaldes broþur, eahtoþa wæs Ecgbryht Wesseaxna cyning; 7 se Ecgbryht lædde fierd to Dore wiþ Norþan hymbre, 7 hie him þær eaþmedo budon 7 geþuærnesse, 7 hie on þam tohwurfon:

815. Her *Stephanus* papa forðferde. 7 æfter him wæs Paschalis to papan gehalod. 7 þy ilcan geare forbarn Angel cynnes scolu⁴.

819. Her Cenwulf Myrcena cining forðferde. 7 Ceolwulf feng f. 27. b. to rice. 7 Eadberht ealdorman forðferde.

821. Her wærð Ceolwulf his rices bescered.

822. Her twægen aldormen wurdon ofslagene Burhhelm 7 Muca. 7 sinoð [wæs] æt Clofes hó.

823. Her wæs Weala ge feoht. 7 Defena æt Gafol forda. 7 þy ilcan geare⁵ gefeaht Ecgberht West Seaxna cining. 7 Beornulf Myrcena cining æt Ellandune. 7 Ecgberht sige nam. 7 þær wæs mycel wæl ge slægen. þa sende he Æðelwulf his sunu of þære ferde. 7 Ealhstan his b. 7 Wulfheard his ealdorman to Cent mycele wærede. 7 hi Baldred þone cining norð ofer Temese adrifon. 7 Cantwara him to cyrdon. 7 Suðrig. 7 Suðseaxe. 7 Eastseaxe. þy hi fram his magum ær mid unrihte anydde wæron. 7 þy ilcan geare East Engla cining. 7 seo þeod ge sohte Ecg bryht cining him to friðe. 7 to mundburan for Myrcena ege. 7 þi ilcan geare slogon East Engle Beornulf Myrcena cining.

825. Her Ludecan⁶ Myrcena cining. 7 his .v. ealdormen man ofsloh mid him. 7 Wiglaf feng to rice.

827. Her se mona aðistode on middes wintres messa niht. 7 þy geare ge eode Ecg bryht cining Myrcena rice. 7 eal þ̅ be suðan Humbre wæs. 7 he wæs se eahtoða cining se þe Bryten wealda wæs. 7 ærest wæs Ælle Suðseaxna cining se þus mycel⁷ hæfde. oþær wæs | Ceawlin West Seaxna cining. f. 28. þridde Æpelbryht Cantwara cining. feorðe Redwald East Engla cining. fifta Ædwine Norþan hymbra cining. sixta wæs Oswald þe æfter him rixade. seofaðe wæs Oswiu Oswaldes broþor. eahtoða wæs Ecg bryht West Seaxna cining. 7 se Ecg bryht lædde fyrde to Dore⁸ wið Norþan hymbra. 7 hi him þær eadmedo budon. 7 þwærnessa. 7 hi mid þan tohwurfon.

¹ Apulf. B. C.

² At this point begins the fragment of MS. A (G.)

³ Bryten walda B. Bretenanwealda. C. Bryten wealda. D. Bryten weald. F. octauus rex qui rexit Bryttanniam. F. Lat.

⁴ The annal 816 is omitted: f. 27. b. begins with an. 817.

⁵ ðys ylcan geares. F.

⁶ Ludica. F. Lat.

⁷ So D. F.

⁸ quod est in aquilonari parte Humberæ. F. Lat.

828. Her eft Wilaf onfeng Mierena rices, 7 Æpelwald bisċ forþferde, 7 þy ilcan geare lædde Ecgbryht cyning fierd on Norþ Walas, 7 he hie to eaþmodre hersumnesse gedyder

829. Her Wulfred ærce bisċ forþferde

830. Her Ceolnoþ wæs gecoren to bisċ 7 gehadod, 7 Feologid abbud forþferde

831. Her Ceolnoþ ærce bisċ onfeng pallium

832. Her hæþne men oferhergeadon Sceapige

833. Her gefeaht Ecgbryht cyning wiþ .xxxv.¹ scip hlæsta æt Carrum. 7 þær wearþ micel wæl geslægen, 7 þa Denescan ahton wæl stowe gewald; 7 Hereferð 7 Wigþen tuegen biseapas forþferdon, 7 Dudda 7 Osmod tuegen aldor men forþferdon

835. Her cuom micel sciphære on West Walas, 7 hie to anum gecierdon, 7 wiþ Ecgbryht West Seaxna cyning winnende wæron; þa he þæt hierde, 7 mid fierde ferde, 7 him wiþ feaht æt Hengestdune, 7 þær gefliemde ge þa Walas ge þa Deniscan

836. Her Ecgbryht cyning forþferde, 7 hine hæfde ær Offa Mierena cyning 7 Beorhtric Wesseaxna cyning afliemed .iii. gear of Ængel cynnes lande on Fronclond ær f. 12. b. he cyning | wære, 7 þy fultumode Beorhtric Offan þy he hæfde his dohtor him to cuene; 7 se Ecgbryht ricsode .xxxvii. wiūt [7] .vii. monaþ. 7 feng Æpelwulf Ecgbrehting to Wesseaxna rice, 7 he salde his suna Æpelstane² Cantwara rice 7 East Seaxna 7 Suprigea 7 Sup Seaxna³

837. Her Wulfheard aldor man gefeaht æt Hamtune wiþ .xxxiii.⁴ sciphlæsta, 7 þær micel wæl geslog, 7 sige nom; 7 þy geare forþferde Wulfheard; 7 þy ilcan geare gefeaht Æpelhelm⁵ dux wiþ Deniscene here on Port mid Dornsætum, 7 gode hwile þone here gefliemde, 7 þa Deniscan ahton wæl stowe gewald, 7 þone aldor mon ofslogon

838. Her Herebryht⁶ aldor mon wæs ofslægen from hæþnum monnum, 7 monige mid him on Mersc warum⁷, 7

828. Her Wiglaf eft onfeng Myrcena rice. 7 Æðelbald ƿ forðferde. 7 þy ilcan geare Ecgbriht cining lædde fyrde on Norð Wealas. 7 he heom ealle to eadmodere hyrsumnesse ge dyde.

829. Her Wulfred ærceþ forðferde.

830. Her Ceolnoþ wæs to ƿ⁸ gecoren⁹ 7 gehadod. 7 Feolagild abbot forðferde.

831. Her Ceolnod ærceþ onfeng pallium.

832. Her hæðene men ofer hergodon Sceapege.

833. Her Ecgbriht cining gefeaht wið .xxv.¹⁰ sciphlæsta æt Carrum. 7 þær wærhð mycel wæl geslagen. 7 þa Deniscan ahton wæl stowe ge weald. 7 Hereferð 7 Wigferð .ii. ƿ forðferdon. 7 Duda 7 Osmod .ii. ealdormen forðferdon.

835. Her com micel sciphære on Wæst Wealas. 7 hi to anum ge cyrdon. 7 wið Ecgbriht Wæst Seaxna cining winnende¹¹ wæron. þa fyrdode him to geanes. 7 wið him feaht æt Hengestesdune. 7 þær ægðer aflymde ge þa Wealas ge þa Deniscan.

836. Her Ecgbriht cining forðferde. 7 hine ær hæfde Offa Myrcena cining. 7 Byrhtic Wæst Sæxna cining aflymde .iii. gear of Angel | cynnes lande on Francland ær he cining f. 28. b. wære.¹² 7 se Ecgbriht rixade .xxxvii. winter. 7 .vii. monðas. 7 feng Æpelwulf his sunu to West Seaxna rice. and Æðelstan his oðer sunu feng to Cantwara rice. 7 to Suðseaxna rice.

837. Her Wulfheard ealdorman gefeaht æt Hamtune wið .xxxiii. sciphlesta. 7 þær mycel wæl gesloh. 7 sige nam. 7 þy geare forðferde Wulfheard. 7 Æpelhelm ealdorman gefeaht wið þa Deniscan on Port mid Dorsætum. 7 se ealdor man wærð ofslægen. 7 þa Deniscan ahton wælstowe geweald.

F. 829. Her Wulured arþ. forðferde. (7 Felogild aþþ wearð æfter f. 52. him gecoren to ðan arþ. stole vii. kƿ. Magi. 7 he wearð gehalgud v. Id. Iuñ. anes Sunnandages. 7 he wea[rð] dead iii. kƿ. Sept.)

¹ So B and C.

² Æpestande. C.

³ The letters in heavier type are rubricated in the original. So infra, 851.

⁴ xxxiiii. C.

⁵ Æpelm. B.

⁶ Egbrýht. D.

⁷ Myrcwarum. D.

⁸ ƿ. F.

⁹ iii. kl. Iul. add. F. Lat.

¹⁰ So D and F.

¹¹ MS. wuniende; and so D.

¹² 7 syððan he (com agean 7) was eing xxxvii. wint. 7 vii. monðas. F.

þy ilcan geare eft on Lindesse, 7 on East Englum, 7 on Cantwarum wurdon monige men of slægene from þam heriger

839. Her wæs micel wælsliht on Lundene, 7 on Cwantawic, 7 on Hrofes ceastre

840. Her Æpelwulf cyning gefeah 7 Carrum wip .xxxv. sciphlæsta, 7 þa Deniscan ahton wælstowe gewald

845. Her Eanulf aldor man gefeah 7 mid Sumorsætum, 7 Ealchstan bisc 7 Osric aldorman mid Dornsætum gefuhton æt Pedridan mupan wip Deniscne here, 7 þær micel wæl geslogon 7 sige namon

851. Her Ceorl aldor mon gefeah 7 wip hæþene men mid Defena scire æt Wicgan beorge, 7 þær micel wæl geslogon, 7 sige namon; 7 þy ilcan geare Æpelstan cyning, 7 Ealchere dux micelne here ofslogon æt Sondwic on Cent. 7 ix. scipu gefengun, 7 þa opre gefliemdon; 7 hæþne men ærest ofer winter sæton; 7 þy ilcan geare cuom feoðde healf hund scipa on Temese mupan, 7 bræcon Cont wara burg, 7 Lunden burg, 7 gefliemdon Beorhtwulf Mierena cyning mid his fierde, 7 foron þa suþ ofer Temese on Suprige, 7 him gefeah 7 wip Æpelwulf cyning 7 Æpelbald his sunu æt Aclæa mid West Seaxna fierde, 7 þær þæt mæste wæl geslogon on hæþnum herige þe we secgan hierdon of þisne 7weardan dæg, 7 þær sige namon

853. Her 'bæd' Burgred Mierena cyning 7 his wiotan |
f. 13. Æpelwulf cyning þæt he¹ him gefultumade þæt him Norþ
Walas gehiersumade; He þa swa dyde, 7 mid fierde for
ofer Mierce on NorþWalas, 7 hie him alle gehiersume
✠ dydon; 7 þy ilcan geare sende Æpelwulf cyning Ælfred ✠
his sunu to Rome. Þa was domne Leo papa on Rome, 7
he hine to cyninge ge halgode, 7 hiene him to biscep suna
nam; 'þa' þy ilcan geare Ealhere mid Cantwarum, 7 Huda
mid Suprigium ge fuhton on Tenet wip hæþnum herige, 7

¹ he. bis. MS.

² So D. Cantwarabirig. C.
Cwanta wic. B., altered apparently
into Cynta wic.

³ (7 Lothwi se casere forðferde.)

F. add.

⁴ ad os Pedredan cum Sumer-
sætān et Dorseton. F. Lat.

839. Her wæs mycel wælsleht on Lundene. 7 on Cantwic² 7 on Rofes cæstre.

840. Her Ædelwulf cining gefeah 7 Carrum wið .xxxv. sciphlesta. 7 þa Deniscan ahton wælstowe geweald³.

845. Her Earnulf dux⁸ mid Sumorsætton. 7 Ealchstan b. 7 Osric dux mid Dorsætton gefuhton æt Pedredan mupan⁴ wið Denisc[n]e here. 7 þær mycel wæl geslogon, 7 sige namon.

851. Her Ceorl ealdorman gefeah wið hæðene men mid f. 29. Defene scire æt Wicgean beorge. 7 þær mycel wæl geslogon. 7 sige namon⁵. 7 hæðene men⁶ on Tenet ofer winter gesætton. 7 þy ilcan geare com feorpe healf hund scipa on Temese mupan. 7 bræcon⁷ Cantware burh. 7 geflymton Brihtwulf Myrcena cining mid his fyrde. 7 foran þa suð ofer Temese on Suðrige. 7 him gefeah wið Ædelwulf cining. 7 Ædelbald his sunu æt Aclæa mid Wæst Sæxna fyrde. 7 þær ƿ⁸ mæste wæl geslogon on hæðene here þe we æfre geseccan herdon. 7 þær sige namon. And þy ilcan geare Ædelstan cining. and Ealhere dux⁸ gefuhton on scipum. 7 mycelne here ofslogon æt Sandwic. 7 .ix.⁹ scipu gefengon. 7 þa oðre geflymton.

852. Her on þis tima leot Ceolred abb of Medeshamstede *De Sempy-*
7 þa munecas Wulfrede to hande þet land of Sempigaham, to *[gaham]*.
þ forewearde þ æfter his dæi scolde þ land in to þe minstre.
7 Wulfred scolde gifen þ land of Sliowa forda in to Medeshamstede. 7 he scolde gife ilca gear in to þe minstre sixtiga foðra wuda. 7 twælf foður græfan. 7 sex foður gearda. 7 twa tunnan¹⁰ fulle hlutres aloð. 7 twa slæg næt. 7 sex hund hlafes. 7 ten mittan Wælsces aloð. 7 ilca gear an hors 7 þrittiga scillinga. 7 ane næbt gefeormige. Her wæs wið se cining Burhred. 7 Ceolred ærceb. and Tunberht b. 7 Cenred b. 7 Alhhun¹¹ b. 7 Berhtred b. 7 Wihtred abb. 7 Werhtherd abb. Ædelheard ealdorman. Hunberht ealdorman. 7 feola oðre.

852. Her Burhred Myrcene cyning under ðeodde him Norð Wealas mid Æpelwulfes | cininge fultume. 7 þy ilcan geare f. 29. b. Ealhere mid Cantwarum. 7 Huda mid Suðrigum gefuhton

⁵ wig genamon. MS.

⁹ viii. B. C.

⁶ ærest. B. C. insert.

¹⁰ tunnan MS.

⁷ 7 ferdan upp 7 bræcan. F.

¹¹ Alhhim. MS.

⁸ ealderman, B. ealdormann. C.

ærest sige namon, 7 þær wearþ monig mon ofslægen, 7 adruncon on *ge hwæpere* hond. *Onð* þæs ofer Eastron geaf Æpelwulf cyning his dohtor Burgrede cyninge of Westseaxum on Mercer

855. Her hæþne men ærest on Sceapige ofer winter sæton; 7 þy ilcan geare gebocude Æpelwulf cyning teoþan dæl his londes ofer al his rice Go[de] to lofe, 7 him selfum to ecere hælo; 7 þy ilcan geare ferde to Rome mid micelre weorþnesse, 7 þær was .xii. monaþ wuniende, 7 þa him ham weard fôr, 7 him þa Carl Franca cyning his dohtor geaf him to cuene, 7 æfter þam to his leodum cuom, 7 hie þæs *ge fægene* wærun. 7 *ymb .ii. gear* þæs ðe he on¹ Francum com he gefôr. 7 his lic liþ æt Wintan ceastre, 7 he ricsode nigon teoþe healf gear². *Onð* se Æpelwulf wæs Ecgbreht-in'g'³, Ecgbryht Ealhmunding, Ealhmund Eafing, Eafa Eopping, Eoppa Ingilding; Ingild wæs Ines broþur West Seaxna cyninges, þæs þe eft ferde to Sœe Petre 7 þær eft his feorh *ge sealde*; 7 hie wæron Cenredes suna, Cenred wæs Ceolwaling, Ceolwald Cupaing, Cupa Cupwining, Cup-wine' Ceaulining, Ceawlin Cynricing, Cynric Cerdicing⁴, Cerdic Elesing, Elesa Esling, Esla Giwising, Giwis Wiging, Wig Freawining, Freawine Friþogaring, Friþogar Bronding, Brond Bældæging, Bældæg Wodening, Woden Friþowalding, Friþuwald Freawining, Frealaf⁵ Friþuwulfing, Friþuwulf Finning⁶, Fin Godwulfing, Godwulf Geating, Geat Tætwaing, Tætwa Beawing, Beaw Sceldwaing, Sceldwea Heremoding, Heremod Itermoning, Itermon Hraþraing, se wæs geboren in þære earce; Noe, Lamach, Matusalem, Enoh, Iaered, Maleel, Camon, Enos, Sed, Adam. primus homo et pater n̄r est X̄ps, Amen:

Onð þa feng'on' Æpelwulfes suna twegen to rice, Æpelbald to Wesseaxna rice, 7 Æpelbryht to Cantwara rice, 7 to East Seaxna rice⁷, 7 to Suþ rigea, 7 to Suþ Seaxna rice; 7 þa ricsode Æpelbald .v. gear:

860. Her Æpelbald cyng forþferde, 7 his lic liþ æt Scira burnan, 7 feng Æpelbryht to allum þam rice his broþur, 7

on Tenet wið hæðene here. 7 þær wæron feala ofslægene. 7 adruncon on ægðre hand. 7 þa ealdormen bege dæde⁸. 7 Burh-red Myrcene cining feng to Æðelwulfes dohtor WestSeaxna cininges.

855. Her hæþene men ærest on Sceapege ofer winter sæton. 7 þy ilcan geare gebocade Æðelwulf cining teoðan dæl his landes ofer eal his rice Gode to lofe. 7 him selfum ecre hæle. And þy ilcan geare ferde to Rome mid mycelum wurðscipe. 7 þær wunade .xii. monað. 7 he feng to Karles dohter Franca cining þa he hamweard wæs⁹. 7 gesund ham com. 7 þæs ymbe .ii. gear forðferde. 7 his lic lið on Wintan ceastre. 7 he rixade .ix. gear. He wæs Ecgbrihting. 7 þa fengon his .ii. sunu to rice. Æðelbald to WestSeaxna rice. and to Suðrigean. 7 he rixade .v. gear¹⁰.

860. Her Æðelbald cining forðferde. 7 his lic lið æt Scireburnan. 7 feng Æðelbriht to eallum þam rice his broðor. 7 on his dæge com mycel scip here up. 7 abraecon Wintanceastre. 7 wið þone here fuhton Osrice ealdorman mid Hamtunescire. 7 Æðelwulf ealdorman mid Barrucscire, 7 þone here ge

B. and C. 855. . (A) . . Itermon Haðraing. Haþra Hwalaing. Hwala Bedwiging. Bedwig¹¹ Sceafing. id est filius Nôé, se wæs geboren on þære earce Noés; Lamech. Matusalem. Enoh¹². Iaered. Malalehel. Camon. Enos. Seth. Adam primus homo, et pater noster id est X̄ps.

F. 855. . (A) . . to Suðsexan. (Ælfred his priddan sune he hæfde f. 53. gesend to Rome. 7 þa se papa Leo ge hyrde seggan þ he was forð-faren, þa bletsode 'he' Alured to cinge. 7 heold hine to ð. handa¹³, eal swa his fæder Aðewulf hine ðyder sende 7 bæd.)

¹ of. B. C. (recte)

² So B. C. D. xx. gears. F.

³ Here D. interrupts the pedigree to give the succession of Æpelwulf's sons, which it afterwards repeats in a more correct form at the end of the annal. E. follows in the main the earlier incorrect version of D.

⁴ Cynric Creoding. Creoda Cerdicing. B. C. and practically D.

⁵ Sic MS. Freawine. W.

⁶ Woden Frealafing. FrealafFin-

ning. B. C., and practically D.

⁷ C. omits *Essex*.

⁸ begen deade. B. C. begen of-sleagon. D.

⁹ 'seo was gehaten Ieothete'. F.

¹⁰ In E. the annal 856 is given twice.

¹¹ Beowung. Beowi. D.

¹² Enoc. B.

¹³ benedixit et unxit eum in regem, et eum ad confirmandum tenuit. F. Lat.

he hit heold on godre geþuærnesse 7 on micelre sibsum-
 nesse¹; 7 on his dæge cuom | micel sciphere up 7 abraecon
 f. 13. b. Wintanceastre. 7 wip þone here gefuhton Osric aldor man
 mid Ham tun scire, 7 Æþelwulf aldormon mid Bearruc
 scire, 7 þone here ge fliemdon, 7 wælstowe gewald ahton;
 7 se Æþelbryht ricsode .v. gear, 7 his lic lip æt Scire
 burnan:

865. Her sæt hæþen here on Tenet, 7 genamon friþ wip
 Cant warum, 7 Cantware him feoh geheton wip þam friþe,
 7 under þam friþe 7 þam feoh ge hate se here hiene on niht
 up bestæl, 7 oferhergeade alle Cent eastewearde;

866. Her feng Æþered Æþelbryhtes broþur to Wes-
 seaxna rice; 7 þy ilcan geare cuom micel here on Angel
 cynnes lond, 7 winter setl namon on East Englum, 7 þær
 gehorsude wurdon, 7 hie him friþ [wip] namon:

867. Her fōr se here of East Englum ofer Humbre
 muþan to Eoforwicceastre on Norþhymbre, 7 þær wæs
 micel un þuærnes þære þeode betweo^{ge} x' him selfum, 7 hie
 hæfdun hiera cyning aworpenne Osbryht, 7 ungecyndne
 cyning underfengon Ællan; 7 hie late on geare to þam
 gecirdon þæt hie wip þone here winnende wærun, 7 hie
 þeah micle fierd gegadrodon, 7 þone here sohton æt
 Eoforwicceastre, 7 on þa ceastre bræcon, 7 hie sume inne
 wurdon, 7 þær was ungemetlic wæl geslægen Norþan hym-
 bra, sume binnan, sume butan; 7 þa cyningas begen
 ofslægene, 7 sio laf wip þone here friþ nam; 7 þy ilcan
 geare gefōr Ealchstan bisċ, 7 he hæfde þæt bisċ rice .l. wiūt
 æt Scire burnan, 7 his lic lip þær on tune:

868. Her fōr se ilca here innan Mierce to Snotengaham,
 7 þær winter setl namon; 7 Burgræd Miercna cyning 7
 ✠ his wiotan bædon Æþered West Seaxna cyning 7 Ælfred
 his broþur þæt hie him gefultumadon, þæt hie wip þone
 here gefuhton; 7 þa ferdon hie mid Wesseaxna fierde
 innan Mierce oþ Snotengaham, 7 þone here þær metton on

flymdon. 7 wælstowe gewæld ahton. 7 se Æðelbriht rixade
 .v. gear. 7 his lic lið æt Scirburnan.

865². Her sæt se hæðene here on Tenet, 7 ge nam frið wið f. 30.
 Cantwarum. 7 Cantware heom feoh beheton wið ðam friðe.
 7 on þam feoh behate se here hine on niht up bestæl. 7
 oferhergode ealle Cent eastewarde.

866. Her feng Æðe'Yred Æðelbrihtes broðor to West Seaxna
 rice. And þy ilcan geare com mycel hæðen³ here on Angel
 cynnes land. 7 winter setle namon æt East Englum. 7 þær
 gehorsade wurdon. 7 hi heom wið frið genamon.

867. Her for se here of East Englum ofer Humbre muðan.
 to Eoferwicceastre on Norðan hymbre. 7 þær wæs mycel un
 ðwærnesse ðere þeode betwux heom sylfum. 7 hi hæfdon
 heora cining aworpene Osbriht. 7 ungecynde cining under
 fengon Ællan. 7 hi late on geare to þam gecyrdon. þ hi
 wið þone here winnende wæron. 7 hi ðeah mycclre fyrd ge
 gadorodan. 7 þone here sohton æt Eoferwicceastre⁴. 7 þa
 ceastre bræcon. 7 hi sume inne wurdon. 7 þær wæs ungemet
 wæl geslægen Norðanhymbra, sume binnan, sume butan. 7
 þa ciningas bægen ofslægene. 7 seo lafe wið þone here fryð
 nam. 7 þy ilcan geare gefor Ealhstan b. 7 he hæfde þ
 biscoprice æt Scireburnan .l. winter. 7 his lic lið þær ontune⁵.

868. Her for se ilca here innan Myrce to Snotingham 7 þær
 wintersetle namon. and Burhcred Myrcena cining and his witan
 bædon Æðe'Yred West Seaxna cining 7 Ælfred his broðor þet
 hi him | fultumadon. þæt hi wið þone here gefuhton. 7 þa
 ferdon hi mid Wæst Sæxa fyrde in on Myrcene oþ Snotinga-
 f. 30. b.

F. 861. Her forðferde S. Swiðun b. 7 Æðelbald cing. 7 he lið f. 53. b.
 on Scirburnan. 7 Æðelbriht feng to eallan ðan rice his broðer;
 7 on his dæge com mycel sciphere 7 abraecon Wintanceastre; 7
 wið ðone here fuhtan Hamtunscir 7 Bearrucscir, 7 ðone here
 geflymdon. 7 ðes Æðelbriht rixode .v. gear. 7 his lic lið at Scir-
 burnan⁶.

¹ B. and C. omit 7 on . . . sibsum-
 nesse. D as E. The r of micelre is
 doubtful in A.

² fol. 30 begins with 861.

³ So B. C. D.

⁴ on Eoferwic. B. C.

⁵ 7 he ðar resteð. F. ubi requi-
 escit. F. Lat.

⁶ F. Lat. has also this double
 entry of Æðelbald's burial.

þam ge weorce, 7 þær nan hefelic gefeocht ne wearþ, 7 Mierce friþ namon wiþ þone here;

869. Her for se here eft to Eoferwicceastre, 7 þær sæt .i. gear:

870. Her rad se here ofer Mierce innan East Engle 7 winter setl namon. æt þeodforda, 7 þy wintre Eadmund cyning him wiþ feaht, 7 þa Deniscan sige namon, 7 þone cyning ofslogon, 7 þæt lond all ge eodon; 7 þy geare gefor Ceolnoþ ærce bisc¹: 7 Æþered Wiltunscire biscop wearþ georen to arcebiscepe to Cantuare beri.

871. Her cuom se here to Readingum on West Seaxe, 7 þæs ymb .iii. niht ridon .ii. eorlas up; þa gemette hie Æþelwulf aldorman on Engla felda, 7 him þær wiþ gefeahrt 7 sige nam²; þæs ymb .iiii. niht Æþered cyning 7 Ælfred his broþur þær micle fierd to Readingum gelæddon, 7 wiþ f. 14. þone here gefuhton, 7 þær wæs micel wæl geslægen on gehwæpre hond, 7 Æþelwulf aldorman wearþ ofslægen, 7 þa Deniscan ahton wælstowe gewald; 7 þæs ymb .iiii. niht * gefeahrt Æþered cyning 7 Ælfred his broþur wiþ alne þone here on Æsces dune, 7 hie wærun on twæm gefylcum, on oþrum wæs Bachsecg³ 7 Halfdene þa hæþnan cyningas, 7 on oþrum wæron þa eorlas; 7 þa gefeahrt se cyning Æþered wiþ þara cyninga getruman, 7 þær wearþ se cyning Bagsecg³ ofslægen; 7 Ælfred his broþur wiþ þara eorla getruman, 7 þær wearþ Sidroc eorl ofslægen se alda, 7 Sidroc 'eorl' se gioncga, 7 Osbearn eorl, 7 Fræna eorl, 7 Hareld eorl, 7 þa hergas begen gefliemde, 7 fela þusenda ofslægenra, 7 onfechtende wæron oþ niht. 7 þæs ymb .xiii. niht gefeah^t Æþered cyning 7 Ælfred his broþur wiþ þone here æt Basengum, 7 þær þa Deniscan sige namon; 7 þæs ymb .ii. monaþ gefeahrt Æþered cyning 7 Ælfred his broþur wiþ þone here æt Mere tune, 7 hie

¹ to Rome. add D.

² 7 heora þær wearð ofer ofslægen. þæs nama wæs Sidroc. E., and practically C. and D.

³ Bagsecg. B. Bagsecg. C. D.

⁴ So C. D., and practically B. F. besetton. C. D.

⁵ a Danis securitatem acceperunt. F. Lat.

⁶ 7 ðone cing (Scē Eadmund) of-

ham. 7 þone here metton þær on þam geweorce. 7 hine inne besetton⁴. 7 þær nan hefilic gefeahrt ne wearð. 7 Myrce frið namon wið þone here⁵.

869. Her for se here eft to Eoferwicceastre. 7 þær sæt an gear.

870. Her for se here ofer Myrce innon East Engle. 7 winter setle naman æt Deodforda. 7 on þam geare scē Eadmund cining him wið gefeahrt. 7 þa Deniscan sige naman. 7 þone cining ofslogon⁶. 7 þ land eall ge eodon. 7 forðiden ealle þa mynstre þa hi to comen. on þa ilcan tima þa comon hi to Medeshamstede, beorndon 7 bræcon. slogon abbot 7 munecas. 7 eall þ hi þær fundon. macedon hit þa þ ær wæs ful rice. þa hit wearð to nan þing. 7 þy geare ge for Ceolnoþ arcebiscop.

871. Her rad se here to Readingum on Westseaxe. 7 þes ymb .iii. niht ridon twegen eorlas up. þa gemette Æðelwulf ealdorman hie on Engla felda. 7 heom þær wið gefeahrt 7 sige nam. 7 wearð þær se ofer ofslægen. þæs nama wæs Sidrac. Ða ymb .iiii. niht Æðelred cining. 7 Ælfred his broðor þær mycle fyrd to Rædingum gelæddon. 7 wið þone here gefuhton. 7 þær wæs mycel wæl geslægen on gehwæðere hand. 7 Æðelwulf ealdorman wearð ofslægen. 7 þa Deniscan ahton wælstowe gewald. And ymb .iiii. niht gefeahrt Æðered cining. 7 Ælfred his broðor wið ealne ðone here on Æsces dune⁷. 7 hi wæron on twam gefylcum. on oðrum wes Basecg | 7 Halfdene Ða hæðene ciningas. 7 on oðrum wæron f. 31. þa eorlas. 7 þa feahrt se cining Æðered wið Ðara cininga getruman. 7 þær wearð se cining Bagsecg ofslægen. 7 Ælfred his broðor wið þara eorla getruman, 7 þær wearð Sidrac eorl ofslægen se ealda. 7 Sidrac se geonga, 7 Osbearn eorl. 7 Fræna eorl. 7 Harold eorl. 7 þa hergas begen geflymde. 7 feala þusenda ofslægenra. 7 onfechtende wæron oð niht. 7 Ðæs ymb .xiii. niht gefeahrt Æðered cining. 7 Ælfred his broðor wið þone here æt Basingum⁸. 7 þær þa Deniscan sige ge namon. 7 þæs ymb twægen monðas gefeahrt Æðered 7 Ælfred his broðor wið þone here æt Mæredune. 7 hi wæron

slogan. 7 þ land eall ge eodon. (þa heauod manna naman þa ðane cing ofslogan wæran Ingware 7 Vbba.) F.

⁷ . . . Æscesdune. 7 Ða Deniscan wæron ouercumen. 7 hi hæddan ii.

cingas hæðene Bægsæc 7 Healfdene. 7 eorlas fela. F. Halden. F. Lat.

⁸ ad Basingas. Sed peccatis exigentibus Dani campum ceperunt. F. Lat.

wærun on tuæm gefylcium, 7 hie butu gefliemdon, 7 longe on dæg sige ahton, 7 þær wearþ micel wælsliht on gehwæpere hond, 7 þa Deniscan ahton wælstowe gewald; 7 þær wearþ Heahmund bisċ ofslagen, 7 fela godra monna; 7 æfter þissum gefeohte cuom micel sumorlida; 7 þæs ofer Eastron gefor Æþered cyning, 7 he ricsode .v. gear, 7 his lic liþ æt Winburnan:

✠ þa feng Ælfred Æþelwulfing his broþur to Wesseaxna rice; 7 þæs ymbanne monaþ gefeaht Ælfred cyning wiþ alne þone here lytle werede æt Wiltune, 7 hine lange on dæg gefliemde, 7 þa Deniscan ahton wælstowe gewald; 7 þæs geares wurdon .viii. folc gefeoht gefohten wiþ þone here on þy cynerice be suþan Temese, 7¹ butan þam þe him Ælfred þæs cyninges broþur, 7 anlīpig aldormon, 7 cyninges þegnas oft rade onridon þe mon na ne rimde, 7 þæs geares wærun ofslagene .viii. eorlas 7 an cyning; 7 þy geare namon West Seaxe friþ wiþ þone here:

872. Her fōr se here to Lunden byrig fram Readingum, 7 þær winter setl nam, 7 þa namon Mierce friþ wiþ þone here:

873. Her for se here on Norþhymbre, 7 he nam winter setl on Lindesse æt Tureces iege, 7 þa namon Mierce friþ wiþ þone here:

874. Her for se here from Lindesse to Hreopedune, 7 þær winter setl nam, 7 þone cyning Burgred ofer sæ adraefdon ymb .xxii. wiŋt þæs þe he rice hæfde, 7 þæt lond
f. 14. b. all ge eodon; 7 he fōr to Rome 7 þær ge|sæt² 7 his lic liþ on Sċa Marian ciricean on Angelcynnes scole; 7 þy ilcan geare hie sealdon anum unwisum cyninges þegne Miercna rice to haldanne, 7 he him aþas swor 7 gislas salde, þæt he him gearo wære swa hwelce dæge swa hie hit habban wolden, 7 he gearo wære mid him selfum, 7 on allum þam þe him læstan wolden. to þæs heres þearfe:

875. Her for se here from Hreopedune, 7 Healfdene fōr mid sumum þam here on Norþhymbre. 7 nam winter setl

on twam gefylcum. 7 hi butu geflymdon. 7 lange on dæg sige ahton. 7 þær wearð mycel wælsliht on hwæðre hand. 7 þa Dæniscan ahton wealstowe geweald. 7 þær [wearð] Hæhmund biscop ofslagen 7 feala godra manna. 7 æfter þisum gefeohte com mycel sumerlida to Readingum³. 7 þæs æfter Eastron gefor Æðered cining. 7 he rixade .v. gear. 7 his lic lið æt Winburnan mynster⁴.

Ða feng Ælfred Æðelwulfing his broðor 'to' West Seaxna *Alfred*. rice. 7 þæs ymb .i. monað gefeaht Ælfred cining wið ealne þone here litle werede æt Wi[1]tune. 7 hine lange on dæg geflymde. 7 þa Deniscan ahton wælstowe geweald. 7 þæs geares wurdon .ix. folc gefeoht gefohten wið þone here⁵ on þam cine rice besuðan Temese. butan þam þe hi[m] Ælfred þæs cinges broðer. 7 ealdor men. 7 ciningas þægnas oft rada⁶ on riden þe man na ne rimde, 7 þæs geares wæron ofslagene .ix. eorlas. 7 an cyning. 7 þy geare namon West Seaxa frið wið þone here.

872. Her for se here to Lunden|byrig fram Redingum. 7 f. 31. b. þær nam winter setle. 7 þa naman Myrce frið wið þone here.

873. Her nam se here winter setle. æt Turcesige⁷.

874. Her for se here of Lindesse to Hreopedune⁸. 7 þær winter setle nam. 7 þone cining Burgred ofersæ adraefdon ymb .xxii. wintra þæs þe he rice hæfde. 7 þæt land eall geodan. 7 he for to Rome 7 þær sæt. 7 his lic lið on sċa Marian cyrican on Angelcynnes scole. 7 þy ilcan geare hi sealdon Ceolwulfe⁹ anum unwisum cynges þegne Myrcena rice to healdenne. 7 he him aðas swor 7 gislas sealde. þæt hit him gearo wære swa hwilce¹⁰ dæge swa hi hit habban wolden. 7 he geare wære mid him sylfum. 7 mid eallum þam þe him gelæstan wolden to þæs heres þearfe.

875. Her for se here fram Hreopedune. 7 Healfdene for mid sumum þam here on Norðan hymbre. 7 nam winter

¹ Sic A. W. (wrongly).

² þær wunode ealto his lifes ende.
F.

³ So B. C. D.

⁴ So B. D. æt Scireburnan menster. C.

⁵ nouies bellatum sit apertis bellis

contra Danos. F. Lat.

⁶ radan. D.

⁷ So D. Turkes ege. B. Turesige. C.

⁸ Hreopen dune. D.

⁹ So B. C. D.

¹⁰ So D.; B. has swylce, C. swilce.

be Tinan þære ea¹, 7 sehere þæt lond geeode. 7 oft² hergade on Pehtas, 7 on Stræled Walas; 7 for Godrum 7 Oscytel 7 Anwynd. þa .iii. cyningas, of Hreopedune to Grante bryege mid micle here, 7 sæton þær an gear; 7 þy sumera for Ælfred cyning ut on sæ mid sciphere, 7 gefeaht wiþ .vii. scip h'læstas, 7 hiera an gefeng. 7 þa oþru gefliemder.

876. Her hiene bestæl se here into Werham Wesseaxna fierde, 7 wiþ þone here se cyning friþ nam, 7 him þa aþas sworon on þam halgan beage, þe hie ær nanre þeode noldon, þæt hie hrædlice of his rice foren; 7 hie þa under þam hie nihtes bestælon þære fierde se gehorsoda here into Escan ceaster; 7 þy geare Healfdene Norþan hymbra lond ge dælde. 7 ergende³ wæron 7 hiera tilgende:

877. Her cuom se here into Escan ceastre from Werham, 7 se sciphere sigelede west ymb utan, 7 þa mette hie micel yst on sæ, 7 þær forwearþ .cxx. scipa æt Swanawic; 7 se cyning Ælfred æfter þam gehorsudan here mid fierde rād oþ Exan ceaster, 7 hie hindan ofridan ne meahste ær hie on þam fæstene wæron, þær him mon to ne meahste; 7 hie him þær fore gislas saldon. swa fela swa he habban wolde, 7 micle aþas sworon, 7 þa godne friþ heoldon; 7 þa on hær fæste gefor se here on Miercna lond, 7 hit gedældon sum, 7 sum Ceolwulfe saldon:

878. Her hiene bestæl se here on midne winter ofer tuel[f]tan niht to Cippanhamme, 7 geridon Wesseaxna ✠ lond 7 gesæton micel þæs folces 7 ofer sæ adræfdon, 7 þæs oþres þone mæstan dæl hie geridon, 7 him to gecirdon⁴ buton þam cyninge Ælfrede. 7 he lytle werede unieþelice æfter wudum for, 7 on mor fæstenum; 7 þæs ilcan wintra⁵ f. 15. wæs Inwæres | broþur 7 Healfdenes on West Seaxum on

f. 54. b. F. 876. Her Rodla ŝurhferde Normandi mid his here. 7 he rixade fifti wintra.

¹ This has been read also *ei*.

² The scribe originally wrote *eft*.

³ þ hie syþþan ergende. B.

⁴ So B., . . . geridon, 7 þ folc hym to gebigde. C.; D as E.

⁵ wintres. B. C.

setle be Tinan þære ea. 7 se here þet land geeode. 7 oft ge hergode on Pehtas. 7 on Strætlæd Wealas. 7 for Godrum. 7 Oscytel. 7 Anwend. þa þry ciningas of Hreopedune to Grantan bryege. myd myeclum here. 7 sæton þær an gear. 7 þy sumera for Ælfred cyning ut on sæ mid scip here. 7 gefeaht wið .vii. scip hlesta. 7 heora an gefeng. 7 þa oðre geflymde.

876. Her hine bestæl se here into Wærham West Seaxna fyrde. 7 siððan wið þone here se cyning frið nam. 7 him þa gislas sealdon þe on þam here weorþuste wæron to þam cyninge⁶. 7 him þa aðas sworon on þam halgan beage⁷, þe hi ær nanre þeode don noldon þet hi hredlice of his rice foron⁸. | 7 hi þa under þam hi nihtes bestælon þære fyrde se gehorsode f. 32. here into Exan ceastre. 7 þy geare Healfdene Norðan hymbra land gedælde. 7 hergende weron. 7 heora tiligende wæron. Rollo cum suis Normaniam penetrauit et regnauit annis .liii.

877. Her com se here to Exanceastre fram Wærham. 7 se sciphere seglode west ymb utan. 7 þa gemette hi mycel yst⁹ on sæ. 7 þær forwearð .cxx. scipa æt Swanawic. 7 se cing Ælfred æfter þam gehorsedum here mid fyrde rād oð Exan ceastre. 7 hi hindan ofridan ne mihte ær hi on þam feastene wæron þær him man to [ne] mihte. 7 hi him þær fore gislas sealdon swa feala swa he habban wolde¹⁰. 7 mycele aðas sworon. 7 þa godne frið heoldan. 7 þa on herfeste gefor se here¹¹ on Myrcena land. 7 hit gedældon sum. and sum Ceolwulfe sealdon.

878. Her hine bestæl se here on midne winter ofer twelftan niht to Cippanhamme. 7 geridan West Seaxna land 7 ge setton. 7 mycel þæs folces ofer sæ adræfdon. 7 þæs oðres þone mæstan dæl hi geridon butan þam cyngge Ælfrede litle werede unyðelice æfter wudum for. 7 on mor festenum. 7 þes ilcan wintra wæs Iweres¹² broðor 7 Healfdenes¹³ on West

⁶ 7 him. . . cyninge. So B. C. D., and practically F.

⁷ iusiurandum super sacrum armillum fecerunt. F. Lat.

⁸ . . . faran 7 hi nihtes þ to bræcan. F.

⁹ myst. C. D.

¹⁰ Quos iterum sequenti anno insequitur rex usque Exoniam, et

iterum sacramenta magna et obsides plures prioribus accepit; et non post multum temporis a regno eius, uidelicet Occidentalium Saxonum discedunt. F. Lat.; to which there is no corresponding Saxon.

¹¹ seo heora. MS.

¹² So D. Inweres. C. Ingwæres. B.

¹³ Heafdenes. C. Healdænes. D.

Defena scire mid ·xxiii· scipum, 7 hiene mon þær ofslog,
7 dece· monna mid him. 7 xl· monna his heres; 7 þæs on
Eastron worhte Ælfred cyning lytle werede geweorc æt
Æpelinga eigge, 7 of þam ge weorce was winnende wiþ
þone here, 7 Sumursætna sedæl se þær nieht wæs; þa
on þære seofodan wiecan ofer Eastron he Gerard to Ecg-
mon¹

bryhtes stane be eastan Seal wyda, 7 him to com þær
ongen Sumorsæte alle, 7 Wilsætan, 7 Hamtun scir se dæl
se hiere behinon sæ was, 7 his gefægene wærun; 7 he fór
ymb ane niht of þam wicum to Iglea, 7 þæs ymb ane to
Eþandune, 7 þær gefeagt wiþ alne þone here, 7 hiene
gefliehte, 7 him æfter rad of þæt geweorc, 7 þær sæt ·xiiii·
niht; 7 þa salde se here him fore gislas 7 micle apas, þæt
hie of his rice uuoldon, 7 him eac geheton þæt hiera
kyning fulwihte onfon wolde, 7 hie þæt gelæston swa; 7
þæs ymb ·iii· wiecan com se cyning to him Godrum þritiga
sum þara monna þe in þam here weorþuste wæron æt Alre,
7 þæt is wiþ Æpelingga eige; 7 his se cyning þær onfeng
æt fulwihte, 7 his crism lising was æt Wepmor, 7 he was
·xii· niht mid þam cyninge, 7 he hine miclum 7 his geferan
mid feo weorðode:

879. Her for se here to Cirenceastre of Cippan hamme.
7 sæt þær an gear; 7 þy geara gegadrode on hloþ wicenga,
7 gesæt æt Fullan hamme be Temese; 7 þy ilcan geara
apastrode sio sunne ane tid dages:

880. Her for se here of Ciren ceastre on ²East Engle, 7
gesæt þæt lond, 7 gedælde. 7 þy ilcan geara fór se here
ofer sæ þe ær on Fullan homme sæt on Fronc lond to Gend,
7 sæt þær an gear:

881. Her for se here ufor on Fronc lond, 7 þa Francan
him wiþ gefuhton, 7 þær 'þa' wearþ se here gehorsod æfter
þam gefeohte:

882. Her for se here up on long Mæse feor³ on Fronc-
lond, 7 þær sæt an gear. 7 þy ilcan geara fór Ælfred cyning mid
scipum ut on sæ. 7 gefeagt wiþ feower scip

Sexum on Defenan scire. 7 hine mon þær sloh. 7 dece· manna
mid him. 7 xl· manna his heres. 7 þær wæs se guðfana ge
numen þe hi ræfen heton⁴. 7 þæs on Eastron wrohte
Ælfred cyning lytle werede geweorc æt Æðelingaige. 7 of
þam ge weorce wæs winnende wið þone here. 7 Sumer sætena
se del þe þær nehst wæs. þa on ðere seofodan wucan ofer
Eastron he Gerard | to Ecgbrihtes stane be easton Wealwudu⁵. 7 f. 32. b.
him comon þær ongean Sumorsæte ealle. 7 Willsæte. 7
Hamtun scyr se dæl þe hire beheonan sæ wæs. 7 his ge
fægene wæron. 7 he for ymb ane niht of þam wicum to Æglea.
7 þæs ymb ane niht to Eðandune. 7 þær gefeagt wið ealne
here 7 hine geflymde. 7 him æfter rad oð þet geweorc. 7
þær sæt ·xiiii· niht. 7 þa sealde se here him gislas. and mycele
aðas. þet hi of his rice woldon. 7 him eac geheton þet heora
cyng fulwihte onfon wolde. 7 hi þ gelæston. 7 þæs ymb
·iii· wucan com se cyn[g] Godrum. þrittigum sum. þara manna
þe in þam here weorðuste wæron æt Alre. 7 þ is wið Æðelinga
ige. 7 his se cyng onfeng þær æt fulwihte. 7 his crism lising
wæs æt Wedmor⁶. 7 he wes ·xii· niht mid þam cyng. 7 he
hine mycelum 7 his geferan mid feo weorðode.

879. Her for se here to Cirenceastre of Cippanhamme. 7
sæt þær an winter. Þy geara gegaderodon an hloð wicinga.
7 gesæt æt Fullanhamme be Temese. 7 þy ilcan geara
apystrode seo sunne antid dages.

880. Her for se here of Cirenceastre on East Engle. 7 gesæt
þ land 7 gedælde. 7 þy ilcan geara for se here⁷ ofer sæ þe on
Fullanhamme sæt on Frangland to Gent. 7 sæt þær an gear.

881. Her for se here ufor on Frangland. 7 þa Francan
him wið gefuhton. 7 þær þa warð se here horsad æfter þam
gefeohte.

882. Here for se here up andlang Mæse ofor on Frangland
7 þær sæt an gear. 7 þy ilcan geara for Ælfred cyng mid
scipum ut on sæ. 7 gefeagt wið ·iiii· sciphlæstas Deniscra

¹ Or man.

² So B. C. D.

³ ufor. B. D. ufor. C.

⁴ hræfn. B. C. D.

⁵ Sealwudu. D. -wuda. C. W.

Selewuda. B.

⁶ So C. D.; Weddmor. B. Wet-
mor W.

⁷ Pirata. F.

hlæstas Deniscra monna, 7 þara scipa tu genam, 7 þa men ofslægene wæron þe ðær on wæron, 7 tuegen scip hlæstas¹ him on hond eodon², 7 þa wæron miclum forslægene 7 for wundode ær hie on hond eodon:

883. Her for se here up on Scald to Cundop, 7 þær sæt an gear:

884. Her for se here up on Sunnan to Embenum, 7 þær sæt an gear:

885. Her to dælde se fore sprecena here on tu, oþer dæl east. oþer dæl to Hrofes ceastre; 7 ymb sæton ða ceastre, 7 worhton oþer fæsten ymb hie selfe. 7 hie þeah þa ceastre aweredon oþæt Ælfred com 'utan' mid fierde; þa eode se here to hiera scipum, 7 forlet þæt geweorc. 7 hie wurdon þær behorsude, 7 sona þy ilcan sumere ofer sæ gewiton; 7 þy ilcan geare sende Ælfred cyning sciphere on East Engle; sona swa hie comon on Stufe muþan³, þa metton hie .xvi. scipu wicenga, 7 wiþ ða gefuhton, 7 þa scipo alle geræhton, 7 þa men ofslogon; þa hie þa ham weard wendon mid þære here hýpe, þa metton hie micelne sciphere wicenga, 7 þa wiþ þa gefuhton þy ilcan dæge, 7 þa Deniscan ahton sige; þy ilcan geare ær middum wintra. forþferde Carl Francna cyning, 7 hiene ofslog an efor, 7 ane geare ær his broður forþferde, se hæfde eac þæt west rice, 7 hie wæron begen Hloþ wiges suna; se hæfde eac þæt west rice, 7 forþferde þy geare þe sio sunne apiestrode; se wæs Karles sunu þe Æþelwulf West Seaxna cyning his dohtor hæfde him to cuene; 7⁴ þy ilcan geare gegadrode micel sciphere on Ald Seaxum, 7 þær wearþ micel gefeoht. tua on geare, 7 þa Seaxan hæfdun sige, 7 þær wæron Frisan mid; þy ilcan geare feng Carl to þam west rice, 7 to allum þam west rice behienan Wendelsæ, 7 be geondan þisse sæ, swa hit his þridda fæder hæfde, butan Lidwiccium⁵; se

¹ scip heras. A. W.; corrected from B. and C.; D. E. F. omit. fugauit. F. Lat.

² 7 twa æt burstan. F. et duas

³ So B. C.; Sture. D. E.

⁴ This passage, þy ilcan ... Pip-

manna. 7 þara | scipa twa ge namon. 7 þa men ofslogon. 7 f. 33. twa him on hand eodon. 7 þa men wæron myclum ofslægene 7 for wundode ær hi on hand eodan.

883. Her for se here up on Scald to Cundoð⁶. 7 þær sæt an gear. 7 Marinus papa sende þa lignum dñi Ælfrede cynges⁷. 7 þy ilcan geare lædde Sighelm. 7 Æðelstan þa ælmessan to Rome þe Ælfred cing gehet þider⁸. 7 eac on Indea to sçe Thome. 7 to sçe Bartholomee. þa hi sæton wið þone here æt Lundene. 7 hi þær Godes þances swyðe bentigðe wæron æfter þam gehatum.

884⁹. Her for se here up on Sunnan to Embenum. 7 þær sæt an gear.

885. Her todælde se forsprecena here on twa. oðer east. oðer dæl to Hrofeceastre. 7 ymb sæton þa ceastre. 7 wrohton oðer fæsten ymb hi sylfe. 7 hi þeah þa ceastre aweredan oððet Ælfred cyng com úton mid fyrde. þa eode se here to heora scipum. 7 forleton þæt geweorc. 7 hi wurdon þær behorsade. 7 sona þy ilcan sumera eft ofer se gewiton. Ðy ilcan geare sende Ælfred cyng sciphere of Cænt on East Engle. sona swa hi comon on Sture muðan þa gemætton hi .xvi. scipa wicinga. 7 wið ða¹⁰ gefuhton. 7 þa scipa ealle geræhton. 7 þa men ofslogon. þa hi þa ham weard wæron mid þære here huðe. þa gemætton hi mycelne sciphere wicinga. 7 wið þa gefuhton þy ilcan dæge. 7 þa Deniscan ahton sige. 7 þy ilcan geare ær middan wintra forðferde Carl Francna cyng. 7 hine ofsloh an efor. 7 ane geare ær his broðor forðferde. se heafde eac þ westrice. se forðferde | þy geare þe seo sunne aðystrode; f. 33. b. se wæs Carles sunu þe Aðelwulf West Seaxna cyng his dohtor hæfde to cwene. Ðy ilcan geare forðferde se goda papa

penes sunu, is in A. B. C. D. Probably omitted from E, owing to recurrence of the words, þy ilcan.

⁵ Lidwiccum. B. Lidwicingum. C. D.

⁶ Tundað. C. Scal to Cundot. F.

⁷ The scribe at first wrote cynde. Marinus se mæra papa sende Ælfrede cinge of Cristes rode. F.

⁸ Rex Ælfredus misit elemosinam, quam uouerat dum sederet contra exercitum cum paucis, cum

multi essent inimici, Romæ. F. Lat.

⁹ (Her forðferde se welwillenda ð Æðelwold. Hic obiit Æðelwoldus episcopus Wentoniensis, et electus est in loco eius Alfegus. qui alio nomine vocabatur Godwinus.) F. Inserted between the lines and on the margin by a later scribe, wrongly: the original scribe has the entry rightly under 984, q. v.

¹⁰ da. MS.

Carl was Hloþwiges sunu, se Hloþwig was Carles broþur, se wæs Iuþyttan ¹fæder þe Æþelwulf cyning hæfde², 7 hie wæron Hloþwiges suna, se Hloþwig was þæs aldan Carles sunu, se Carl was Pippenes sunu; 7 þy ilcan geare forþferde se goda papa Marinus, se gefreode Ongel cynnes scole be Ælfredes bene West Seaxna cyninges, 7 he sende him micla gifa, 7 þære rode dæl þe Crist on þrowude; 7 þy ilcan geare se here on East Englum bræc friþ wiþ Ælfred cyning:

886. Her for se here eft west þe ær east gelende, 7 þa up on Sigene, 7 þær winter setl namon. þy ilcan geare gesette Ælfred cyning Lunden burg, 7 him all Ængel cyn to cirde, þæt buton Denisera monna hæftniede was, 7 hie þa befaeste þa burg Æþerede aldormen to haldonne:

887. Her for se here up þurh þa brycge æt Paris, 7 þa up andlang Sigene oþ Mæterne, oþ Cariei; 7 þa sæton þara 7³ innan Ionan tu winter on þam twam stedum; 7 þy ilcan geare forþferde Karl Francna cyning, 7 Earnulf his broþur sunu hine .vi. wicum ær he forþferde berædde⁴ æt þam rice, 7 þa wearþ þæt rice to dæled on .v. 7 .v. kyningas to gehalgode⁵. þæt wæs þeah mid Earnulfes gefafunge, 7 hi cwædon þæt hie þæt to his honda healdan sceoldon. f. 16. forþæm hira nán næs on fædren | healfre to geboren. buton him anum. Earnulf þa wunode on þam londe be eastan Rin, 7 Ropulf þa feng to þam middel rice, 7 Óda to þam west dæle, 7 Beorn gar 7 Wiþa to Long beardna londe, 7 to þam londum on þa healfre munes⁶, 7 þæt heoldun mid micelre unsibbe, 7 tu folc gefeocht gefuhton, 7 þæt lond oft 7 gelome forhergodon⁷, 7 æghwæþer oþerne oftrædlice ut dræfde; 7 þy ilcan geare þe se here for forþ up ofer þa brycge æt Paris. ⁸ Æþelhelm aldormon lædde Wesseaxna ælmeßan 7 Ælfredes cyninges to Rome:

888. Her lædde Beocca aldormon Wesseaxna ælmeßan 7

¹ Iuþettan. B. Iuþættan. D. Iud-
ettan. C. Iothetan. F. Iothetam. F.
Lat.

² hedde. F.

³ So B. C. þara innan D. in. F.

⁴ berædne. MS.

⁵ 7 fif cingas þar wæron to ge

Marinus. se gefreode Angel cynnes scole be Ælfredes bene *Marin*. West Seaxna cyninges. 7 he sende him myccle gifa. 7 þære rode dæl þe Crist on ðrowode⁹. 7 þy ilcan geare for se here on Estenglum. 7 brec frið wið Ælfred cyning.

886. Her for se here eft west þe ær east gelende. 7 þa up on Sigene. 7 þær winter sætu¹⁰ namon æt Paris þære byrig. Ðy ilcan geare gesette Ælfred cyning Lunden burh¹¹. 7 him eall Angel cyn to gecyrde. þ butan Deniscra manna hæfnede wes. 7 he¹² þa be feste þa burh Æþerede ealdormen to healdenne.

887. Her for se here up þurh ða brycge æt Paris. 7 þa up andlang Sigene oð Mæterne. 7 þa up on Mæterne oð Caziei¹³. 7 þa sæton þar innan Ionan twa winter on ðam twam stedum. 7 þy ilcan geare forðferde Carl Francna cyng. 7 Earnulf his broðor sunu hine .vi. wucan ær he forðferde be rædde æt þam rice. 7 þa wearð þet rice to dæled on .v. 7 fif cyningas to gehalgode. þet weas þæh mid Earnulfes þafunge. 7 hi cwædon þ hi him þet to handa healdan scoldan. forðan þet heora nán næs of fædren halfe geboren butan him anum. Earnulf wunode on þam lande be æstan Rine. 7 Hroðulf¹⁴ þa feng to þam middel rice. 7 [Opa] þa to þam weast dæle. 7 Beorn gar 7 Wiða¹⁵ to Lang beardna lande. 7 to þam landum on þa healfre¹⁶ munes. 7 þet heoldan mid mycel unsibbe. 7 twa folc gefeocht gefuhton. 7 þ land oft 7 gelome forhergodon. 7 æghwæðer oðerne oftrædlice ut adræfde. 7 þy ilcan geare þe se here | for forð up ofer þa brycge æt Paris. Æðelhelm f. 34. ealdorman lædde Weast Seaxna ælmeßan 7 Ælfredes cyninges to Rome.

888. Her lædde Beocca ealdor man West Seaxna ælmeßan

†
Elemosinā
nō debitū!

halgode. 7 þ mid Arnulfes geða-
funge. 7 hie beheton þ hi to his
handa healdan sceoldon. F.

⁶ regnum Longobardorum et alias
terras quæ sunt ultramontana. F.
Lat.

⁷ for bærdon. C (only).

⁸ Here A. W. insert 7. (wrongly.)

⁹ micle giua on halidome. F.
plura donaria, scilicet de cruce.

Domini et de reliquiis sanctorum.
F. Lat.

¹⁰ setu. B. C. D.

¹¹ þa burh Lundene. F. sedit in
Lundonia. F. Lat.

¹² So B. C. D.

¹³ So D. F. Cariei. B. C.

¹⁴ Rodulf. F.

¹⁵ Wið. F. Wido. F. Lat.

¹⁶ healfne. MS.

Ælfredes cyninges to Rome. 7 Æþelwif euen, sio was Ælfredes sweostor cyninges, forþferde, 7 hire lic liþ æt Pafian; 7 þy ilcan geare Æþelred erce bisce 7 Æþelwold ealdor mon. forþferdon on anum monþe:

889¹. On þissum geare næs nan færeld to Rome, buton tuegen hleaperas Ælfred cyning sende mid gewritum:

890. Her lædde Beorn helm aþþ West Seaxna ælmešan to Rome 7 Ælfredes cyninges; 7 Godrum se norþerna cyning forþferde, þæs fulluht nama was Æþelstan, se was Ælfredes cyninges god sunu, 7 he bude on East Englum, 7 þæt lond ærest gesæt; 7 þy ilcan geare for se here of Sigene to Sant Laudan, þæt is butueoh Brettum 7 Francum, 7 Brettas him wif gefuhton, 7 hæfdon sige, 7 hie

bedrifon ut on ane ea, 7 monige adrehton:

Her was Plegemund ge coron of Gode² 7 of eallen his halechen.

891. Her for se here east. 7 Earnulf cyning gefeagt wið ðam ræde³ here ær þa scipu cuomon, mid East Francum, 7 Seaxum, 7 Bægerum. 7 hine gefliemde; 7 þrie Scottas comon to Ælfrede cyninge, on anum bate butan ælcum gereþrum⁴ of Hibernia⁵, þonon hi hi bestælon forþon þe hi woldon for Godes lufan on elþiodignesse beon, hi ne rohton hwær. Se bat was geworht of þridan healfe hyde⁶ þe hi on foron, 7 hi namon mid him þæt hi hæfdun to seofon nihtum mete; 7 þa comon hie ymb .vii. niht⁷ to londe on Corn walum. 7 foron þa sona to Ælfrede cyninge; þus hie wæron genemnde, Dubslane⁸ 7 Macc bethu⁹. 7 Maelinmun¹⁰. 7 Swifne¹¹ se betsta lareow þe on Scottum was gefor:¹²

892¹³.

f. 16. b. 7 þy ilcan geare ofer Eastron. ymbe 'gang' dagas oþþe ær, æt eowde se steorra þe mon on boc læden¹⁴ hæst cometa, same¹⁵ men cweþaþ on Englisc þæt hit sie feaxede steorra. forþæm þær stent lang leoma of, hwilum on ane healfe, hwilum on ælce healfe;

7 Ælfredes cyninges to Rome. 7 Æðelswið cwæn seo was Ælfredes swustor cyninges. 7 heo forðferde¹⁶. 7 hire lic lið æt Pauian. 7 þy ilcan geare Æðered arcebiscop¹⁷. 7 Apewold ealdor man forðferdon on anum monþe.

889. On þissum geare næs nan færeld to Rome, buton twegen hleaperes Ælfred cyng sende mid gewritum.

890. Her lædde Beornhelm aþþ West Seaxna ælmešan to Rome. 7 Ælfredes cynges; 7 Godrum se norðerne cyning forðferde. þæs fulluht nama was Æðelstan, se was Ælfredes godsune cyninges. 7 he bude on East Englum. 7 þæt land ærest gesæt. 7 þy ilcan geare for se here of Sigene to Scandlaudan.¹⁸ þæt is betwix¹⁹ Bryttum 7 Francum. 7 Bryttas him wiðge fuhton. 7 hæfdon sige. 7 hi bedrifon ut on ane ea. 7 manige adrehton²⁰. Hic Plegemundus archiepiscopus a Deo et omni populo electus est.

¹ Altered from 887 by the original scribe.

² 7 of eallen folc to þam aþþ rice on Cantwareberi. F.

³ ræde. B. rad. D.

⁴ reðrum. F. sine omni gubernatione 'humana'. F. Lat.

⁵ So B. C. D. Yrlande. F.

⁶ in nauicula facta de duobus coriis et dimidio. F. Lat.

⁷ binnan vii. nihtan. F. septimo die. F. Lat.

⁸ Dublasne. D. Dubslana. F. Lat.

⁹ Maccbethath. B. Machbethu. C. D. Maccbethu. F.

¹⁰ Maelinmuin. B. Maelinmumin. C. Maelmumin. D. F. as A.

¹¹ Suifne. B.

¹² . . . Maelinmun. Nam quartus socius eorum obiit nomine Suifne qui fuit peritissimus doctor. Et eodem anno apparuit cometa stella circa Ascensionem Domini. F. Lat. This version is peculiar to F. Lat. The Saxon of F. follows the other MSS. in its account of Suifne's death. It will be noticed that E. is the only MS. which omits this

anecdote of the three 'Scots.'

¹³ At this point, after writing the number 892, ends the first hand in A. Three or four lines are left blank at the bottom of f. 16 r^o. Then the new hand commences at the top of 16. v^o. Note that B. C. D. F. Lat. all place the appearance of the comet in the same year as the arrival of the 'Scots.' The Saxon of F. has no reference to the comet.

¹⁴ on Læden. D.
¹⁵ sume. B. C. D.

¹⁶ be Rome wege. F. in itinere Rome. F. Lat.

¹⁷ se aþþ. of Cantwaraberi. F.

¹⁸ So F. Scan Leoðan. D. Sant Leoðan. C. Sand Leoðan. B.

¹⁹ betweoh. D. betuh. B. C. betwyx. F.

²⁰ inter Brittones (altered from Bryttas) et Francigenas. Audientes hoc Brytones exeuntes dimicabant contra eos, et uictis Danis propulsabant in quendam aqua[m], ubi plures eorum demersi sunt. F. Lat. The last part is not in the Saxon of F.

893¹. Her on þysum geare for se micla here. þe we gefyrn ymbe spræcon, eft of þæm east rice west weard to Bunnan. 7 þær wurdon gescipode, swa þæt hie asettan him on anne siþ ofer mid horsum mid ealle, 7 þa comon up on Limene muþan. mid ccl. hunde scipa. se muþa is on easte weardre Cent. æt þæs miclan² wuda eastende þe we Ændred hatað; se wudu is eastlang 7 westlang hund twelftiges mila lang oþþe lengra, 7 þritiges mila brad; seo ea þe we ær ymbe spræcon lið ut of þæm wealda; on þa ea hi tugon up hiora scipu oþ þone weald. iiii. mila fram þæm muþan ute weardum. 7 þær abracon an geweorc. inne on þæm f[æst]enne³ sæton feawa cirlice men on, 7 wæs sam worht.

þa sona æfter þæm com Hæsten mid lxxx. scipa up on Temese muðan, 7 worhte him geweorc æt Middeltune, 7 se oþer here æt Apuldre;

894. On þys geare, þæt wæs ymb twelf monað þæs þe hie on þæm east rice geweorc ge worht hæfdon, Norþ hymbre 7 East Engle hæfdon Ælfrède cyninge aþas ge seald, 7 East Engle fore gisla .vi. 7 þeh ofer þa treowa, swa oft swa þa oþre hergas mid ealle herige ut foron, þonne foron hie, oþþe mid, oþþe on heora healfe on⁴. þa gega-derade Ælfred cyning his fierd, 7 fôr þæt he gewicode betwuh þæm twam hergum. þær þær he nieht rymet hæfde for wudu fæstene, ond for wæter fæstene, swa þæt he mehte ægþerne geræcan gif hie ænigne feld secan wolden; þa foron hie siþþan æfter þæm wealda hloþum 7 flocc radum. bi swa hwæþerre efes⁵ swa hit þonne fierdleas wæs. 7 him mon eac mid oþrum floccum sohte mæstra daga ælce, [oþþe on dæg]⁶ oþþe on niht. ge of þære fierde, ge eac of þæm burgum; hæfde se cyning his fierd on tu to numen, swa þæt hie wæron simle healfe æt ham, healfe ute, butan þæm monnum þe þa burga' healdan scolden. ne côm se here oftor eall ute of þæm setum þonne tuwwa. oþre siþe þa hie ærest to londe comon, ær sio fierd gesamnod wære, oþre

(Continued on p. 85.)

892. Her for se myccla here þe we ge fyrr ær ymb spræcon eft of þam east rice westward to Bunan. 7 þær wurdon ge scipode swa þ hi ásætton hi on ænne sið ofer mid horsum mid ealle. 7 þa comon up on Limine muðan mid þridde healf hund scipa. se muða is on eastwarde Cent æt þes mycclan wuda eastenda þe we Andræd hatað. se wudu is westlang 7 eastlang hund twelftig mila lang. oððe lengre. 7 .xxx. mila brad. se éa þe we ær ymb spræcon. lið ut of þam wealda; on þe éa hi tūgon | up heora scipa oð ðone weald f. 34. b. .iiii. mila fram þam muþan utanweardum. 7 þær abracon an geweorc; inne on ðam fæ[ste]nne sæton feawa cyrlisce men on. 7 wæs samworht. þa sona æfter þam com Hæsten mid .lxxx. scipa up inne Tæmese muþe, 7 worhte him geweorc æt Middeltune. 7 seo oðer here æt Apuldre. Hic obiit Wulf- here Norðan hymborum archiepiscopus.

siþe þa hie of þæm setum faran woldon; þa hie gefengon (A) micle here hyð⁷, 7 þa woldon ferian norþ weardes ofer Temese in on East Seaxe ongean þa scipu. þa for rad sio fierd hie foran, 7 him wið gefeaht æt Fearnhamme, 7 þone here gefliemde, 7 þa here hyþa ahreddon, 7 hie flugon ofer Temese buton ælcum forða þa up be Colne⁸ on anne iggað. þa besæt sio fierd hie þær utan þa hwile þe hie þær lengest mete hæfdon. Ac hie hæfdon |⁹ þa heora f. 17.

(Continued on p. 86.)

¹ Originally 892, but increased by a year as well as all following years up to 929 (originally 928) inclusive. The first scribe seems to have omitted 930, which was a blank annal. The corrector first alters 929 into 930, then strikes it out altogether, and proceeds to take a year off, making 931 into 930, and so on to the end of 937 (originally 938). Then 938 is inserted, 939 left as it was, 941 and 942 are made into 940 and 941; 942 is inserted, and at 943 the original series is resumed unaltered. Up to 930, W., with one exception, agrees with the corrected numbers in A, after that point it retains the original numbering.

² miclam. MS. mucelan. F. ilcan. B. C. D.

³ fæstene. B. fæstene. C. D. fenne. A. W. F. fenne. E. From the context, and from the evidence of the Latin historians, there can be no doubt that the former is the true reading.

⁴ So B. W. healfe. 7 þa. D. C. The scribe of A. seems to have originally written *an*.

⁵ healfe. D.

⁶ Omitted by A. B.; supplied from C. D.

⁷ -hyðe. B. C. D.

⁸ Calne. C. D., and (originally) B.

⁹ Here begins a new hand in A.

(A. D. 894.) stemn¹ ge setenne, 7 hiora mete ge notudne², 7 wæs se cyng þa þider weardes on fære. mid þære scire þe mid him fierdedon; þa he þa wæs þider weardes, 7 sio operu fierd wæs ham weardes, 7 ða Deniscan sæton þær behindan, forþæm hiora cyning wæs gewundod on þæm gefehte, þæt hi hine ne mehton ferian;

þa gegaderedon þa þe in Norþhymbrum bugeað, 7 on East Englum, sum hund scipa, 7 foron suð ymb utan, 7 sum feowertig scipa norþ ymb utan³, 7 ymb sæton an ge weorc on Defna scire be þære norþ sæ; 7 þa þe suð ymb utan foron. ymb sæton Exan cester. þa se cyng þæt hierde, þa wende he hine west wið Exanceastres mid ealre þære fierde, buton swiþe ge waldenum dæle easte weardes þæs folces.

þa foron forð opþe hie comon to Lundenbyrig, 7 þa mid þæm burg warum 7 þæm fultume þe him westan cóm, foron east to Beamfleote; wæs Hæsten þa þær cumen mid his herge, þe ær æt Middel tune sæt. 7 eac se miela here wæs þa þær to cumen, þe ær on Limene muþan sæt æt Apuldre; hæfde Hæsten ær ge worht þæt geweorc æt Beamfleote, 7 wæs þa utafaren on hergaþ, 7 wæs se miela here æt ham; þa foron hie to 7 gefliemd on þone here, 7 þæt ge weorc abraecon, 7 ge namon eal þæt þær binnan wæs, ge on feo. ge on wifum, ge eac on bearnum, 7 brohton eall in to Lundenbyrig, 7 þa scipu eall oðþe to braecon, opþe for bærndon, opþe to Lundenbyrig brohton opþe to Hrofes ceastre. 7 Hæstenes wif 7 his suna twegen mon brohte to þæm cyninge, 7 he hi him eft ageaf, forþæm þe hiora wæs oper his godsunu, oper Æðeredes ealdor monnes; hæfdon hi hiora on fangen ær Hæsten to Beamfleote come, 7 he him 'hæfde' ge seald gislas 7 aðas, 7 se cyng him eac wel feoh sealde, 7 eac swa þa he þone cniht agef 7 þæt wif. ac sona

f. 17. b. swa hie to Bleamfleote comon, 7 þæt geweorc | ge worc

(Continued on p. 87.)

¹ stemninge. B. C. steminge. D.

² benotodne. B.

³ This clause. 7 sum . . . ymbu-

tan, om. B. C. D. At this point D. is very carelessly written, and has many omissions.

wæs. swa hergode he^{on}, his rice þone ilcan ende þe Æþered (A. D. 894.) his cum pæder healdan sceolde, 7 eft opre siþe he wæs on hergað gelend on þæt ilce rice þa þa mon his geweorc abraec.

þa se cyning hine þa west wende mid þære fierde wið Exan cestres. swa ic ær sæde, 7 se here þa burg beseten hæfde; þa he þær to gefaren wæs¹, þa eodon hie to hiora scipum.

þa he þa wið þone here þær wæst abisgod wæs, 7 þa hergas wæron þa gegaderode begen to Sceabyrig² on East Seaxum, 7 þær geweore worhtun. foron begen æt gædere up be Temese, 7 him com micel eaca to. ægþer ge of East Englum, ge of Norþhymbrum. Foron þa up be Temese opþæt hie gedydon æt Sæferne, þa up be Sæferne³. þa gegaderode Æþered ealdor mon, 7 Æþelm ealdor man. 7 Æþelnoþ ealdor man, 7 þa cinges þegnas þe þa æt ham æt þæm ge weorcum wæron, of ælcere byrig be eastan Pedredan, ge be westan Sealwuda ge be eastan, ge eac be norþan Temese, 7 be westan Sæfern, ge eac sum dæl þæs Norð Weal cynnes. þa hie þa ealle gegaderode wæron, þa offoron hie þone here hindan æt Butting tune. on Sæferne staþe, 7 hine þær utan besæton on ælce⁴ healfe, on anum fæstenne. þa hie ða fela wucena sæton on twa healfe þær[e] é, 7 se cyng wæs west on Defnum wiþ þone scip here, þa wæron hie mid metelieste gewægde, 7 hæfdon miclne dæl þara horsa freten. 7 þa opre wæron hungre acwolen. þa eodon hie ut to ðæm monnum þe on east healfe þære é wicodon, 7 him wiþ gefuhton, 7 þa Cristnan hæfdon sige; 7 þær wearð Ordheh cyninges þegn⁵ ofslægen, 7 eac monige opre cyninges þegnas, 7 þara Deniscra⁶ þær wearð swiþe mycel wæl geslegen⁷, 7 se dæl þe þær aweg com wurdon

(Continued on p. 88.)

¹ gefaren hæfde. D.

² Sceabyrig. C. Score byrig. D.

³ foron þa up be Temese 7 be Sæferne. D.; B. and C. omit the sentence altogether.

⁴ ælcere. D.

⁵ þegn. D.

⁶ þa Dæniscan. D.

⁷ I have here mended the text. The scribe of A. wrote originally: opre cyninges þegn ofslægen; (misled by the preceding words and by the

(A.D. 894.) on fleame ge neredē. þa hie on East Seaxe comon to hiora geweorce. 7 to hiora scipum. þa gegaderade sio laf eft of f. 18. East Englum, 7 of | ¹Norð hymbrom. micelne here onforan winter. 7 be fæston. hira wif, 7 hira scipu, 7 hira feoh on East Englum, 7 foron ân streces dæges 7 nihtes, þæt hie gedydon on anre westre ceastre on Wir healum, seo is Lega ceaster² gehaten; þa nemehte seo fird hie nā hindan of faran, ær hie wæron inne on þæm ge weorce; besæton þeah þæt geweorc utan sume twegen dagas, 7 genamon ceapes eall þæt þær buton wæs, 7 þa men ofslogon þe hie foran forri-dan³ mehton butan ge weorce, 7 þæt corn eall forbærndon, 7 mid hira horsum fretton⁴ on ælcra efenehðe. 7 þæt wæs ymb twelf monað þæs þe hie ær hider ofer sæ comon.

895. Ond þa sona æfter þæm on ðys gere fōr se here of Wirheale in on Norð Wealas. forþæm hie ðær sittan ne mehton; þæt wæs forðy þe hie wæron be numene ægðer ge þæs ceapes, ge þæs cornes, ðe hie ge hergod hæfdon; þa hie ða eft ut of Norð Wealum wendon mid þære here hyðe þe hie ðær genumen hæfdon, þa foron hie ofer Norð hymbra lond 7 East Engla, swa swa sio fird hie ge ræcan ne mehte, oþþæt hie comon on East Seaxna lond easte weard, on an igland þæt is ute on þære sâ, þæt is Meres ig haten. 7 þa se here eft ham weard wende. þe Exanceaster be seten hæfde, þa hergodon hie up on Suð Seaxum neah Cisse ceastre, 7 þa burg ware hie gefliemdon, 7 hira monig hund ofslogon, 7 hira scipu sumu genamon.

Ða þy ylcan gere on foran winter⁵ þa Deniscan þe on Meresige sæton. tugon hira scipu up on Temese, 7 þa up

(Continued on p. 89.)

recurrence of the termination -slægen.) The corrector altered þegn into þegnas. The above text is taken from B. and C., with the addition of the word *wæl* from D.

¹ Here, at the top of f. 18. r^o, there seems to be another change in the handwriting of A.

² Leg ceaster. B. Liege cester. C. Lige ceaster. D.

³ of ridan. D.

⁴ fræton. D. frettan. C. (on erasure). B. omits.

⁵ on forewardne winter. B. on fore weardne. C. on foreweard winter. D.

on Lygan¹; þæt wæs ymb twa ger þæs þe hie hider ofer sæ comon.

896. On þy² ylcan gere worhte se fore sprecena here ge f. 18. b. weorc be Lygan¹. xx. mila bufan Lunden byrig. þa þæs on sumera foron micel dæl þara burg wara, 7 eac swa oþres folces, þæt hie gedydon æt þara Deniscana geweorce, 7 þær wurdon gefliemde, 7 sume feower cyninges þegnas ofslægene. þa þæs on hærfæste þa wicode secyng on neaweste þære byrig, þa hwile þe hie hira corn gerypon, þæt þa Deniscan him ne mehton þæs ripes for wiernan. þa sume dæge rad secyng up be þære eâ, 7 gehawade hwær mon mehte þa éa for wyrcan, þæt hie ne mehton þa scipu ut brengan. 7 hie ða swa dydon. worhton ða tú geweorc. on twa healfe þære eâs. þa hie ða þæt ge weorc fur þum ongunnen hæfdon, 7 þær to ge wicod hæfdon. þa onget se here þæt hie ne mehton þa scyru ut bringan; þa forleton hie hie, 7 eodon ofer land þæt hie gedydon æt Cwatbrycege³ be Sæferm, 7 þær⁴ gewerc worhton. þa rad seo fird west æfter þæm herige, 7 þa men of Lunden byrig gefetedon þa scipu, 7 þa ealle þe hie álædan ne mehton tobræcon, 7 þa þe þær stæl wyrðe wæron binnan Lunden byrig gebrohton; 7 þa Deniscan hæfdon hira wif befæst innan East Engle ær hie ut of þæm ge weorce foron; þa sæton hie þone winter æt Cwatbrycege⁵. þæt wæs ymb þreo ger þæs þe hie on Limene muðan comon hider ofer sæ.

897. Ða þæs on sumera on ðysum gere to fōr se here, sum on East Engle, sum on Norð hymbre, 7 þa þe feoh lease wæron him þær scipu begeton, 7 suð ofer sæ foron to Sigene.

Næfde se here, Godes | þonces. Angelcyn ealles for f. 19. swiðe⁶ gebrocod; Ac hie wæron micle swiþor gebrocede on

(Continued on p. 90.)

¹ Liggean. B. Ligenan. C. Li-gean, Lygean. D.

² On þon. B. Ond þy. C. Ond þa þy. D.

³ æt Brygge. D.

⁴ þæt. B. C. D.

⁵ æt Bricge. B. C. æt Brygge. D.

⁶ Angelcynnes ealles fulswiþe. B. C. D.

A. D. 897.) þæm þrim gearum mid ceapes cwilde 7 monna, ealles swiþost mid þæm þæt manige þara selestena¹ cynges þena þe þær on londe wæron forðferdon on þæm þrim gearum; þara wæs sum Swiðulf biscop on Hrofes ceastre, 7 Ceolmund ealdor mon on Cent, 7 Beorhtulf ealdormon on East Seaxum, 7 Wulfred ealdormon on Ham tun scire², 7 Ealhheard³ biscop æt Dorce ceastre, 7 Eadulf cynges þegn on Suð Seaxum, 7 Beornulf wic gefera⁴ on Winte ceastre, 7 Ecgulf cynges hors þegn⁵, 7 manige eac him þeh ic ða geðungnestan⁶ nemde.

þy ilcan geare drehton þa hergas on East Englum 7 on Norð hymbrum West Seaxna lond swiðe be þæm suð stæðe mid stæl hergum, ealra swiþust mid ðæm æscum þe hie fela geara ær timbredon. þa het Ælfred cyng timbran lang scipu ongen ða æscas; þa wæron fulneah tu swa lang⁶ swa þa oðru. sume hæfdon ·lx· ara⁷. sume má. þa wæron ægðer ge swiftran ge un wealtran⁸, ge eac hieran⁹ þonne þa oðru. næron nawðer ne on Fresisc gescæpene ne on Denisc, bute swa him selfum ðuhte þæt hie nyt wyrðoste beon meahthen. þa æt sumum cirre þæs ilcan geares comon þær sex scipu to Wiht, 7 þær mycel yfel gedydon, ægðer ge on Defenum ge wel hwær be ðæm sê riman. þa het se cyng faran mid nigonum tó þara niwena scipa, 7 for foron him þone muðan foran on uter mere; þa foron hie mid þrim scipum ut ongen hie, 7 þreo stodon æt ufewardum þæm muðan on

f. 19. b. drygum, wæron þa men uppe on londe of ágáne, | þa gefen- gon hie þara þreora scipa tú æt ðæm muðan utewardum, 7 þa men ofslogon, 7 þæt án oð wand; on þæm wæron eac þa men ofslægene buton fifum. þa comon forðy on wég ðe ðara operra scipu ásæton, þa wurdon eac swiðe un eðelice

(Continued on p. 91.)

¹ selestra. B. C.

² B. C. D. omit Wulfred.

³ Health heard. D.

⁴ So W. gerefa. B. C. D.

⁵ horsþen. B. horsten. C.

⁶ witan. add. B.

⁷ arena. B.

⁸ So C. untealran. D.; B. has unge- at the end of one line, and -tran at the beginning of the next.

⁹ hearran. B. C. hearra. D.

901. Her ge for Ælfred cyning ·vii· kī NOVĒB. 7 he heold

D. 901. Her gefór Ælfred cyning ·vii· k Nouembris. 7 heold þone f. 44.

(Continued on p. 93.)

ásæten. þreo ásæton on ða healfe þæs deopes¹ ðe ða Deniscan scipu aseten wæron, 7 þa oðru eall² on oþre healfe, þæt hira ne mehte nan to oðrum. Ac ða þæt wæter wæs áhebbad fela furlanga from þæm scipum. þa eodan ða Deniscan from þæm þrim scipum to þæm oðrum þrim þe on

hira healfe-beebbade wæron, 7 þa þær gefuhton. þær wearð ofslægen Lucu mon cynges gerefa. 7 Wulfheard Friesa. 7 Æbbe Friesa, 7 Æðelhere Friesa, 7 Æðel ferð cynges geneat, 7 ealra monna Fresiscra 7 Englisera ·lxii· 7 þara Deniscena ·cxx· þa com þæm Deniscum scipum þeh ær flod to, ær þa Cristnan mehten hira ut áscufan³, 7 hie forðy ut oð reowon; þa wæron hie to þæm gesargode⁴. þæt hie ne mehton Suð Seaxnalond utan be rowan, ac hira þær tu sæ on lond wearp. 7 þa men mon lædde to Winte ceastre⁵ to þæm cyngre, 7 he hie ðær ahon het. 7 þa men comon on East Engle. þe on þæm ánum scipe wæron. swiðe forwundode. þy ilcan sumera forwearð nolæs þonne ·xx· scipa mid monnum mid ealle. be þam suð riman. þy ilcan gere forð ferde Wulfric cynges hors ðegn, se wæs eac Wealh gefera⁶.

898. Her on þysum gere gefor Æðelm Wiltun scire ealdormon, nigon nihtum ær middum sumere. 7 her | forð f. 20. ferde Heahstan, se wæs on Lundenne biscop.

901. Her gefor Ælfred⁺ Apulfing, syx nihtum ær ealra haligra mæssan; Se wæs cyning ofer eall Ongelcyn butan ðæm dæle þe under Dena on walde wæs, 7 he heold þæt rice ✠

(Continued on p. 92.)

¹ ðære dýpan. B.

² ealle. B. C. D.

³ The scribe at first wrote *scutan*.

⁴ gegaderode. D.

⁵ Wiltun ceastre. D.

⁶ So W. gerefa. B. C. D.

oþrum healfum læs þe .xxx. wintra. 7 þa feng Ead weard his sunu to rice.

þa gerad Æðelwald his fædran sunu. þone ham æt Winburnan, 7 æt Tweoxn eam butan ðæs cyninges leafe 7 his witena. þa rad se cyning mid firde 8 he¹ ge wicode æt Baddan byrig wið Winburnan, 7 Æðelwald sæt binnan þæm ham mid þæm monnum þe him to gebugon, 7 hæfde ealle þa geatu forworht into him, 7 sæde þæt he wolde oðer oððe þær libban oððe þær liegan. þa under þæm þa bestæl he hine on niht on weg, 7 gesohte þone here on Norðhymbrum, 7 se cyng het ridan æfter, 7 þa ne mehte hine mon of ridan; þa berad mon þæt wif þæt he hæfde ær genumen butan² cynges leafe 7 ofer þara biscopa gebod, forðon ðe heo wæs ær to nunnan gehalgod. 7 on þys ilcan gere forð ferde Æþered. wæs on Defenum caldormon, feower wucum ær Ælfred cyning.

903. Her gefor Apulf ealdormon Ealhswiðe broðor 7 Uirgilius abbud of Scottum; 7 Grim bald mæsse preost. viii idus Iulii.

904. Her com Æðelwald hider ofer sæ mid þæm flotan þe he mid wæs on East Sexe.

905. Her áspón Æðelwald þone here on East Englum to unfriðe, þæt hie hergodon ofer Mercnaland oð hie comon to Creccagelade, 7 foron þær ofer Temese, 7 namon ægðer f. 20. b. ge on Bradene | ge ðær ymbutan eall þæt hie gehentan mehton, 7 wendan ða eft ham weard; þa for Ead weard

¹ 8 he. on erasure, and in the later hand (a). þ he. B. oð he. C. oððe he. D.

² butan þæs. B. C. D.

³ obitus S. Grimbaldi sacerdotis, et aduentus S. Ludoci, et dedicatio Noui Monasterii Went. F. Lat. I think the scribe wrote *Ludoces, Ludoci*, and so it was read by Mr. Thorpe.

⁴ So B. C. geboden. D.

⁵ So B. C.

⁶ So D. eft. B. C.

⁷ The MSS. B. and C., after closing the year 915 (918 A.) fetch back to 896 (the annals 896 to 901 being blank) and introduce the present episode, which may be considered to close at 924 (925 A.). Both are then barren to 934 (935 A.), where they fall in with the usual current of History. The episode forms therefore a little Mercian Register of about twenty years, and might be styled the 'Annals of Æthel-flæd.' The compiler of D. has in-

þet rice .xxviii. wintra 7 healf gear. 7 þa feng Ædward his sunu [to] rice.

903. Her forðferde Grimbaldi þes sac'. 7 þys ylcen geares was (F) ge halgod Niwe mynster on Wincestre. 7 S. Iudoces to cyme³.

rice .xxviii. wintra 7 healf gear. 7 þa feng Eadweard his sunu to (D) rice.

7 þa [gerad] Æpel wold æðeling his fæderan sunu þone ham æt Winburnan. 7 æt Tweoxnám þæs cynges unþances. 7 his witena; þa rad se cyning mid fyrde. oððe he gewicode æt Baddan byrig wið Winburnan. 7 Apelwold sæt binnan þam hame mid þam monnum þe him to gebugon. 7 he hæfde ealle þa gatuforworhte into him. 7 sæde þæt he wolde oppe ðær libban oððe þær liegean. þa under þam þa rad se æpeling on niht aweg, 7 gesohte þone here on Norðhymbrum, 7 hi hine underfengon him to cyninge, 7 him to bugon; þa bera[d] man þæt wif þe he hæfde ær genum[en] butan þæs cynges leafan 7 ofer þara biscopa gebodu, forþam heo | wæs ær to nonnan gehalgod. 7 on þys ilcan gere forð ferde f. 44. b. Æþered, wæs on Defenum ealdor man. iiii. wucan ær Ælfred cyning.

903. Her gefor Apulf ealdorman, Ealh swyðe broðor, Eadweardes moder cynges, 7 Uirgilius abbud of Scottum, 7 Grim bald mæsse preost.

904. Her com Aðel wold hider ofer sæ mid eallum þam flotan þe he begitan mihte, 7 him to gebogen⁴ wæs on East Seaxe.

905. Her cometa æt eowde .xiii. kl Nouembris.

Her gelædde⁵ Apelwold þone here on East Englum to unfriðe, þæt hi hergodon ofer eall Myrcnaland oð hi comon to Creccagelade. 7 foron þær ofer Temese, 7 namon ægþer on Bradene ge þær on buton eall þæt hi gehentan mehton, 7 wendon þa east⁶ ham weard. þa for Eadweard cyning æfter swa he raðost mihte

902⁷. Her Ealhswið forðferde. 7 þý ilcan gere wæs þæt gefeohht æt (C) f. 140. þam Holme Cantwara 7 þara Deniscra.

904. Her mona apystrode.

905. Her ætywde⁸ cometa.

(Continued on p. 94.)

corporated portions of this piece and attempted to reduce the whole to chronological order. The student can therefore compare the materials

in their digested and undigested condition. The text is from C., with various readings from B.

⁸ otywde. B.

cyning æfter, swa he raðost mehte his fird gegadrian, 7 oferhergade call hira land betwuh dicum 7 Wusan. eall oðða fennas norð; þa he ða eft þonan ut faran wolde, þa het he beodan ofer ealle þa fird þæt hie foron ealle ut æt somne. þa æt sæton ða Centiscan þær be æftan ofer his bebod, 7 seofon ærend racan he him hæfde to ásend. þa 'be for se here hie ðær, 7 hie ðær gefuhton, 7 þær wearð Sigulf ealdormon ofslægen, 7 Sigelm ealdormon, 7 Eadwold cynges ðegen, 7 Cenulf abbod, 7 Sigebrecht Sigulfes sunu, 7 Eadwald Accan sunu, 7 monige eac him, þeh ic ða ge ðungnestan nemde. 7 on ðara Deniscena healfe wearð ofslægen Eohric hira cyng, 7 Æðelwald æðeling ðe hine to þæm unfriðe gespon, 7 Byrht sige Beornodes sunu æðelinges. 7 Ysopa hold, 7 Oscytel hold, 7 swiðe monige eac him, þe we nu genemnan ne magon; 7 þær wæs on gehwæðre hond micel wæl geslægen, 7 þara Deniscena þær wearð má ofslægen, þeh hie wæl stowe gewald ahton.

7 Ealhswið gefor þy ilcan geare.

906¹. Her on þys geare gefor Ælfred, wæs æt Baðum gerefa. 7 on þæm ilcan gere mon fæstnode þone frið æt Yttinga forda, swa swa Eadward cyng gerædde, ægðer wið East Engle ge wið Norðhymbre.

909. Her gefor Denulf, se wæs on Winte ceastre biscop;

✠ 910. Her feng Friðestan⁴ to biscopdome on Winte f. 21. ceastre, 7 Asser biscop gefor æfter ðæm, se wæs æt Scire burnan | biscop. 7 þy ilcan gere sende Eadward cyng fird ægðer ge of West Seaxum ge of Mercum, 7 heo gehergade swiðe micel on þæm norð here, ægðer ge on mannum

(C) 907. Her wæs Lig cester² ge edniwod.

909. Her wæs sçe Oswaldes lic gelæded³ of Beardan igge on Myrce.

910. On þysum gere Engle 7 Dene gefuhton æt Teotan heale 7 Engle sige namon. 7 þy ilcan geare Æðelflæd getimbrede þa burh æt Bremes byrig.

906. Her gefestnode Eadward cyng for neode frið ægðer ge wið East Engla here. ge wið Norðhymbre.

910. Her Engle here 7 Dene gefuhton æt Teotan heale. 7 Æpered Myrcena ealdor forð | ferde. 7 Eadward cyng feng to f. 35. Lunden byrig. 7 to Oxnaforða. 7 to ealle þam landum þe þær to ge byredon. 7 mycel sciphere hider com supan of Lidwicum. 7 hergedon swiðe be Sefærn. ac hi þær mæst ealle siððan forforon.

his fyrd gegaderian. 7 oferhergode eall hyra land betweoh (D) dicum 7 Wusan eall oð fennas norð. þa he eft þanon faran wolde. þa het heo beodan ofer ealle þa fyrd. þ hi foron ealle ut æt somne; þa æt sæton þa Centiscan þær | be æftan ofer his be- f. 45. bod. 7 vii. ærend racan he him hæfde to asend; þa befór se here hi þær. 7 hi ðær gefuhton. 7 þær [wearð] Siulf ealdorman of slægen. 7 Sihelm ealdorman. 7 Eadwold cynges þeng. 7 Kenulf abb. 7 Sige bryht Siulfes sunu. 7 Eadwold Accan sunu. 7 manige eac to him, þeah ic þa ge þungenestan nemde. 7 on þæra Deniscena⁴ healfe wæs ofslægen Eoric cyning. 7 Æðelwold æþeling þe hi him to cyninge gecurum⁵, 7 Beorht sige Beorht nodes⁶ sunu æþelinges. 7 Ysopo hold. 7 Oskytel hold. 7 swiðe mænige eac mid him, þe we nu genemnan ne magon. 7 þær wæs on gehwæðere hand mycel wæl geslægen. 7 þara Deniscena⁴ wearð ma ofslægen, þeah hi wæl stowe ge weald ahton. 7 Ealhswið gefor þy ilcan geare.

906. Her wæs sçe Oswaldes lichoma alæded of Beardan igge. Her on þysson geare Ælfred gefór. wæs⁷ æt Baðum tune gerefa. 7 on þam ylcan geare man gefæstnode þone frið æt Ytinga forda, swa swa Eadward cyning gerædde, ægþær ge wið East Ænglum ge wið Norðhymbre.

909⁸. Her Myrce 7 West Seaxe gefuhton wið þone here neh f. 45. b. Teotan heale. on .viii. idus Agustus. 7 sige hæfdon. 7 þy ilcan geare Æþelflæd getimbrode Bremes burh. Her gefór Denewulf se wæs on Wintan ceastre b.

910. Her feng Friðstan to biscop dome on Winta ceastre. 7 Asser gefor æfter þam, se wæs æt Scire burnan biscop. 7 þy ilcan geare sende Eadward cyning fyrde ægþær ge of⁹ West

(Continued on p. 97.)

¹ 907. W.

² Ligceaster geedneowad. B.

³ gelædd. B.

⁴ Deniscera. B. C.

⁵ So D. gecuron. B. C.

⁶ Byrhtsige Byrtnodes. B. Beorhtsige Beorhtnodes. C.

⁷ The scribe at first wrote wæst.

⁸ f. 45. b. begins with 908.

⁹ ofer. MS.

ge on gehwelces cynnes yrfe, 7 manega men ofslogon þara Deniscena. 7 þær wæron fif wucan inne.

911. Her bræc se here on Norðhymbrum þone frið, 7 forsawon ælc frið þe Eadweard cyng 7 his witan him budon. 7 hergodon ofer Mercna lond; 7 se cyng hæfde gegadrod sum hund scipa. 7 wæs þa on Cent, 7 þa scipu foran be suðan east andlang sæ togenes him. þa wende se here þæt his fultumes se mæsta dæl wære on þam scipum, 7 þæt hie mehten faran un befohtene þær þær hie wolden. þa geascade se cyng þæt þæt hie ut on hergeað foron, þa sende he his fird ægðer ge of West Seaxum ge of Mercum, 7 hie offoron ðone here hindan, þa he ham weard wæs, 7 him þa wiþ gefuhton, 7 þone here gefliemdon, 7 his fela þusenda ofslogon, 7 þær wæs Eowils¹ cyng ofslægen.

912. Her ge for Æðered ealdormon on Mercum; 7 Eadweard cyng feng to Lunden byrg 7 to Oxna forda, 7 to ðæm landum eallum þe þær to hierdon.

913. Her on þys gearre ymb Martines mæssan het Eadweard cyning² atimbran þa norðran burg æt Heorot forda be tweox Mæmeran³ 7 Bene ficcan 7 Lygean; 7 þa æfter þam þæs on sumera. betweox⁴ gang dagum 7 middum sumera, | þa fôr Eadweard cyning mid sumum his fultume on East Seaxe to Mældune. 7 wicode þær þa hwile þe man þa burg worhte 7 getimbrede æt Witham; 7 him beag god dæl þæs folces tó þe ær under Deniscra manna anwalde wæron, 7 sum his fultum worhte þa burg þa hwile æt Heorot forda on suþ healfe Lygean.

(C) 911. Ða ðæs oþres gearres gefor⁵ Æþered Myrcna hlaforð.

912. Her com Æþelflæd Myrcna hlæfdige on þone halgan æfen Inuentione sçe crucis. to Scergeate, 7 þær ða burh getimbrede. 7 þæs ilcan gearres þā æt Brige.

913. Her Gode forgyfendum for Æþelflæd Myrcna hlæfdige mid eallum Myrcum to Tamaweorðige. 7 þā burh þær getimbrede. on forewardne sumor, 7 þæs foran to hlafmæssan. þā æt Stæf forda.

Seaxum ge of Myrcum. 7 he ge hergode swyðe mycel on þam norð here, ægpær ge on mannum ge on hwylcum yrfe, 7 manege men ofslogon þara Dæniscra. 7 þær wæron .v. wucan inne.

Her Ængle. 7 Dene gefuhton æt Totanheale. 7 Æþelred Myrcna ealdor forðferde. 7 Eadward cyning feng to Lunden byrig. 7 to Oxna forda. 7 to eallum þam landum þe þær to hyrdon. 7 mycel scip here hider com suðan of Lidwicum. 7 hergodon swyðe be Sæfern. ac hi þær mæst ealle syþþan forforan.

911. Her bræc se here þone frið on Norðhymbrum. 7 for sawon ælc riht⁶ þe Eadweard cyning. 7 his witan him budon. | 7 f. 46. hergodon ofer Myrc land. 7 se cyning hæfde gegaderod sum hund scipa. 7 wæs þa on Cent. 7 þa scipu foron be suðan east andlang sæ togenes him. þa wende se here þ his fultum wære se mæsta dæl on þam scipum. 7 þæt hi mihton un befohtene faran þær þær hi wolden. þa geahsode se cyning þæt þæt hi on hergeað foron, þa sende he his fyrd ægðer ge of West Seaxum ge of Myrcum. 7 hy offoron þone here hindan, þa he ham weard wæs. 7 him wið þa gefuhton. 7 þone here geflymdon. 7 his feola ofslogen. 7 þær wæs Eowilisc cyng ofslægen. 7 Healden cyng. 7 Ohter eorl. 7 Scurfa eorl. 7 Apulf⁷ hold⁸ 7 Agmund hold.

912. Her ge for Æþelred ealdor man on Myrcum. 7 Eadweard cyning feng to Lunden byrig 7 to Oxna forda. 7 to eallum þam landum þe þær to hyrdon.

913. Her Æþelflæd getimbrode Tame weorðe. 7 eac Stafforda burh. Her on þyssum gearre ymbe Martines mæssan het Eadward cyning atimbrian þa norðan burh. æt Heort forda, be tweoh³ Mæran. 7 Bene ficean. 7 Ligean. 7 þa æfter þam þæs on sumera. betwux gang dagum. 7 middan sumera for Eadweard cyning mid sumum | his fultume on East Seaxe to Mældune. 7 wicode f. 46. b. þær þa hwile þe man þa burh worhte. 7 ge trymode æt Witanham. 7 him beah god dæl þæs folces to þe ær under Dæniscra manna anwealde wæron. 7 sum his fultum worhte þa burh æt Heortforda on suð healfe Lygean.

¹ Eowils. B. C.

² The *in* has been erased.

³ Mæran. B. Meran. C.

⁴ So C. betuh. B.

⁵ þa oþres gearres þæs gefôr. B.

⁶ So B. C.

⁷ Opulf. B. C.

⁸ 7 Benesing hold. 7 Anláf se

Swearta. 7 þurferð hold. 7 Osferd

Hlytte. 7 Guðferð hold. 7 Agmund

hold. 7 Guðferð. B. C.

917. Her on þys gere rād se here út ofer Eastron of Hamtune, 7 of Ligera ceastre. 7 bræcon þone friþ. 7 slogon monige men æt Hoc nera tune, 7 þær onbutan; 7 þa swiðe raþe æfter þæm, swa þa oþre hām comon, þa fundon hie oþre floccade, þæt rād út wið Lygtunes, 7 þa wurdon þa landleode his ware, 7 him wiþ gefuhton, 7 gebrohton hie on fullum fleame, 7 ahreddon eall þæt hie genumen hæfdon, 7 eac hira horsa 7 hira wæpna micelne dæl:

918. Her on þysum geare com micel sciphere hider ofer supan of Lidwiccum, 7 twegen eorlas mid, Ohtor 7 Hroald, 7 foron west on butan þæt hie gedydon innan Sæferne muþan, 7 hergodon on Norþ Wealas æghwær be þam sæ, þær hie þonne on hagode; 7 gefengon Cameleac¹ biscop on Ircinga felda, 7 læddon hine mid him to scipum, 7 þa f. 22. aliesde Eadweard cyning hine eft mid .xl. pundum. | ²þa æfter þam for se here eall up, 7 wolde faran þa giet on he'rgaþ wið Ircinga feldes; þa gemetton þa men hie of Here forda 7 of Gleaweceastre. 7 of þam nieh's'tum burgum, 7 him wið gefuhton, 7 hie gefliemdon; 7 ofslogon þone eorl Hroald 7 þæs oþres eorles broþor Ohteres, 7 micel þæs heres. 7 be drifon hie on anne pearruc, 7 besæton hie þær utan, oþþe³ hie him sealdon gislas, þæt hie of Eadweardes cyninges anwalde afaran woldon; 7 se cyng hæfde funden þæt him mon sæt wiþ on sup healfe Sæfern muþan, westan from Wealum, east oþ Afenemuþan, þæt hie ne dorston þæt land nawer ge secan on þa healfe; þa be stælon hie hie þeah nihtes upp æt sumum twam cirron, æt oþrum cierre be eastan Wæced, 7 æt oþrum cierre æt Port locan; þa slog hie mon æt ægþrum cirre, þæt hira feawa on weg comon, buton þa ane þe þær út æt swummon to þam scipum, 7 þa sæton hie ute on þam iglande æt Bradan Relice, oþ þone first þe hie wurdon swiþe mete lease, 7 monige men hungre acwælon, forþon hie ne meahton

(C) 914. Þá ðæs oþre geare þá æt Eades byrig on forewardne sumor. 7 þæs ilcan geres eft on ufewardne hærfest þá æt Wæringwicum⁴.

914. Her on gere rād se here ut ofer Eastron of Hamtune 7 of Ligere ceastre. 7 bræcon þonne frið 7 slogon manegan mæn æt Hoc cenere tune. 7 þær abuton. 7 þa hwile swyðe raðe æfter þam. swa oþre ham comon. þa fundon hi oðre floccade þæt rād út wið Lig tunes. 7 þa wurdon þa landleode his gewær. 7 him wið gefuhton. 7 gebrohton hi on fullan fleame. 7 ahreddon eall þæt hi genumen hæfdon. 7 eac heora horsa 7 heora wæpna mycelne dæl.

915. Her on þison geare wæs Wæringwic getimbrod. 7 com mycel sciphere hider ofer suðan of Lioðwicum. 7 .ii. eorlas mid, Ohter 7 Hroald⁵. 7 foron þa west abuton þæt hi gedydon⁶ innon Sæfern muðan. 7 hergodon on Norð Wealas. æghwær be þam staðum þær hi þonne on hagode. 7 gefengon Camelge eac bisceop on Ircinga felda. 7 læddon hine mid him to scipe. 7 þa alyse Eadweard cyning hine eft mid .xl. pundum. Þa æfter f. 47. þam þa for se here eall up. 7 wolde faran þa git on hergeað wið Ircinga feldes. Þa gemytton hy of Here forda. 7 of Gleawe ceastre. 7 of þam nyxtan burgum. 7 him wið gefuhton 7 hi geflymdon. 7 ofslogon þane eorl Hroald. 7 þæs oþres eorles broþor Ohteres. 7 mycel þæs heres. 7 be drifon hi on anne pearroc. 7 besæton hi þær utan oð hi him sealdon gis[las]⁷. þæt hi of þæs cynges anwealde faran woldo[n]. 7 se cyng hæfde funden þæt him mon sæt wið [on] suð healfe Sæfern muþan westan fram We[a]lum, east oþ Afenemuþan, þæt hi ne dorsta[n] þæt land nawær⁸ on þa healfe ge secean. Þ[a] be stælon⁹ hi þeah nihtes up æt sumum twa[m] cyrum. æt oþrum cyrre be eastan Weced. æ[t] oþrum cyrre æt Porlocan. Þa sloh hi mon æt ægþrum cyrre, þæt hyra feawa on weg comon buton þa ane [ðe] þær ut oð swymman mihton to þam scipum. 7 þa sæton hi ute on þam iglande æt Steapan Reolice¹⁰ oð þone fyrst þe hi wurdon swyþe mete lease. 7 manege men hungre acwælon, forþon hi ne meahton nænne mete geræcan. foron þa

(Continued on p. 100.)

915. Þá ðæs oþre geare on ufan midne winter þá æt Cyric byrig (C) 7 þá æt Weard byrig. 7 ðy ilcan gere foran to middan wintra þá æt Rum cofan¹¹.

¹ Camelgeac. B. C.

² Sir T. D. Hardy thinks that here, at the top of f. 22. r^o, there is another change of hand, and perhaps he is right.

³ þæt. B. oð. C. D.

⁴ -wicon. B.

⁵ mid Hroald. MS.

⁶ gedyde. MS.

⁷ The letters in brackets have been lost on the margin.

⁸ With modern *punctum delens* under the final *n*. nawær. C. nahwær. B.

⁹ altered from bestælan.

¹⁰ So B. C. ¹¹ Rúm-. B.

d. 918.) nanne mete ge ræcan ; foran þa þonan to Deomodum, 7
f. 22. b. þa út to Ír | lande. 7 þis wæs on hærfest ; 7 þa æfter
þam on þam ilcan gere foran to Martines mæssan, ða fór
Eadweard cyning to Buccinga hámme mid his firde, 7 sæt
þær feower wucan, 7 ge worhte þa burga buta on ægþere
healfe eas ær he þonon fore ; 7 þurcytel eorl hine ge sohte
him to hlaforde, 7 þa holdas ealle, 7 þa ieldstan men ealle
mæste ðe to Bedan forda hierdon, 7 eac monige þara þe to
Ham tune hierdon¹.

919. Her on þys gere Ead weard cyng fór mid fierde to
Bedan forda foran to Martines mæssan, 7 be get þa burg, 7
him cirdon to mæst ealle þa burg ware þe hie ær budon, 7
he sæt þær feower wucan, 7 het atimbran þa burg on sup
healfe þære eas ær he þonan fore :

920. Her on þys gere foran to middum sumera for Ead
weard cyning to Mældune, 7 getimbrede þa burg 7 ge sta-
ðolode ær he þonon fore ; 7 þy ilcan geare fór þur cytel
eorl ofer sæ on Froneland. mid þam mannum þe him
gelæstan woldon. mid Eadweardes cynges friþe 7 fultume.

(Continued on p. 101.)

.47. b. (D) þanon to Deomedum. 7 þanon to Ýr | lande. 7 þis wæs on hærfest.
7 þa æfter þam on þam ilcan geare foran to Martines mæssan.
þa for Eadweard cyning to Buccinga hámme mid his fyrde. 7 sæt
þær feower wucan. 7 geworhte þa byrig buta on ægþær healfe eás
ær he þanon fore. 7 þur cytel eorl hine gesohte him to hlaforde.
7 þa eorlas ealle. 7 þa yldestan mæn þe to Beda forda hyrdon. 7 eac
mænege þæra þe to Ham tune hyrdon².

f. 140. b. (C) 916. Her wæs³ Ecgriht abbud unscyldig ofslegen foran to mid-
dan sumera. on xvi. kl ivz. þý ilcan dæge wæs sçe Ciricius tid þæs
ðroweres. mid his geferum. 7 ðæs embe þreo niht sende Æþelflæd
fyrde on Wealas. 7 abræc Breccenan mere 7 þær genam ðæs cinges
wif feower 7 ðritiga sume.

¹ At this point B. and C. insert
the Mercian register of the years
902-924 which is given above.

² The annals 917, 918, 919, 921

have been borrowed by D direct
from the 'Mercian Register.' They
are therefore omitted here from D.

³ wearð. B.

921. Her on þysum gere foran to Eastron Eadweard (A. D. 921.)
cyning het gefaran þa burg æt | Tofe ceastre. 7 hie ge f. 23.
timbran ; 7 þa eft æfter þam on þam ilcan geare to gang
dagum he het a timbran þa burg æt Wiginga mere ;

þy ilcan sumera be twix hlaf mæssan 7 middum sumera
se here bræc þone friþ of Ham tune, 7 of Liger a ceastre, 7
þonan norþan, 7 foron to Tofe ceastre, 7 fuhton on þa burg
ealne dæg, 7 þohton þæt hie hie sceolden abrecan ; ac hie
þeah awerede þæt folc þe þær binnan wæs of him mara
fultum tó com, 7 hie forleton þa þa burg, 7 foron aweg ; 7
þa eft swiðe raþe æfter þam hie foron eft út mid stæl herge
nihtes, 7 comon on ún gearwe men, 7 genomon ún lytel,
ægþer ge on mannum, ge on ierfe. be tweox Byrne wuda 7
Ægles byrig.

þy ilcan siþe for se here of Huntandune, 7 of East
Englum, 7 worhton þæt ge weorc æt Tæmese forda, 7 hit
budon 7 bytledon, 7 forleton þæt oþer æt Huntandune, 7
þohton þæt hie sceoldon þanon of mid gewinne 7 mid
un friðe eft þæs landes mare ge ræcan ; 7 foran þæt hie ge
dydon æt Bedan forda, 7 þa foran þa men út ongean þe þær
binnan wæron, 7 him wiþ gefuhton, 7 hie gefliemdon, 7
hira | godne dæl of slogon.

f. 23. b.

þa eft æfter þam þa giet gegadorode micel here hine of
East Englum¹ 7 of Mercnalande, 7 foran to þære byrig æt
Wiginga mere, 7 ymb sæton hie utan, 7 fuhton lange on
dæg on, 7 namon þone ceap on butan ; 7 þa men aweredon

(Continued on p. 102.)

917. Her Æþelflæd Myrcna hlæfdige Gode fultum gendum² foran (C)
to hlaf mæssan³ be gear þa burh mid eallum þam ðe þær tó hyrde,
þe ys haten Deoraby⁴. þær⁵ wæron eac ofslegene hyre þegna
feower ðe hire besorge wæron binnan þam gatun.

(Continued on p. 105.)

¹ The scribe after this wrote,
7 of East Englum, and then erased
it.

² fultmigendum. B. fultumien-

dum. D.

³ hlaf-. D.

⁴ altered from Deoreby.

⁵ 7 þær. B.

.D. 921.) þeah þa burg þe þær binnan wæron, 7 þa forleton hie þa burg 7 foron aweg.

þa æfter þam þæs ilcan sumeres gegadorode micel folc hit on Eadweardes cynges anwalde. of þam niehstum burgum, þe hit ða ¹gefaran mehte, 7 foron to Tæmese forða. 7 besæton ða burg. 7 fuhton ðær on oð hi hie abracon¹, 7 ofslogon þone cyning, 7 Toglos eorl, 7 Mannan eorl his sunu, 7 his broþor, 7 ealle þa þe þær binnan wæron, 7 hie wergan woldon, 7 namon þa opre 7 eal þæt þær binnan wæs.

þa æfter þam þæs forhraþe gegadorode micel folc hit on hærfest, ægþer ge of Cent, ge of Suprigum, ge of East Seaxum, ge æghwonan of þam nihstum burgum, 7 foron to Colne ceastre, 7 ymb sæton þa burg, 7 þær on fuhton of f. 24. hie þa ge eodon, 7 þæt | folc eall ofslogon, 7 ge namon eal þæt þær binnan wæs, buton þam mannum þe þær of flugon ofer þone weall.

þa æfter þam þa gi'e't þæs ilcan hærfestes gegadorode micel here 'hine' of East Englum. ægþer ge þæs landheres ge þara wicinga þe hie him to fultume aspanen hæfdon, 7 þohton þæt hie sceoldon ge wrecan hira teonun, 7 foron to Mældune, 7 ymb sæton þa burg, 7 fuhton þær on, of þam burg warum com mara fultum tó utan to helpe, 7 forlet se here þa burg, 7 for fram; 7 þa foron þa men æfter út of þære byrig, 7 eac þa þe him utan comon to fultume, 7 gefliemdun þone here 7 ofslogon hira monig hund, ægþer ge æsc manna ge operra.

þa þæs forhraþe þæs ilcan hærfestes for Eadweard cyning mid West Sexna fierde to Passan hamme, 7 sæt þær þa hwile þe mon worhte þa burg æt Tofe ceastre mid stan wealle, 7 him cirde to þurferþ eorl, 7 þa holdas, 7 eal se here

(Continued on p. 103.)

¹...¹ This passage, gefaran ... abracon, is in a different and inferior hand. After abracon there is a long erasure, as if the original scribe had scratched out his predecessor's

work and resumed the pen himself. In fact in some places the old writing can be traced letter for letter under the new.

918. Her Æðelflæd forðferde Myrcena hlæfdige.

921. Her Sihtric cyng ofsloh Niel his broþor.

þe to Ham tune hierde norþ of Weolud, 7 sohton hine him (A.D. 921.) to hlaforde 7 to mund boran;

7 þa se fird stemn for | hām, þa for ofer út, 7 ge for þa f. 24. b. burg æt Huntan dune, 7 hie ge bette 7 ge edneowade þær heo ár to brocen wæs, be 'E'ad weardes cyninges hæse, 7 þæt folc eal þæt þær to lafe wæs þara land leoda beag to Eadwearde cyninge, 7 sohton his friþ 7 his mund byrde.

þa griet æfter þam þæs ilcan geres foran to Martines mæssan for Eadweard' d' cyning mid West Sexna fierde to Colneceastre, 7 ge bette þa burg 7 ge edneowade þær heo ár to brocen wæs, 7 him cirde micel folc tó, ægþer ge on East Englum, ge on East Seaxum, þe ær under Dena anwalde wæs; 7 eal se here on East Englum him swor anness, þæt hie eal þæt woldon þæt he wolde, 7 eal þæt friþian woldon þæt se cyng friþian wolde, ægþer ge on sæ, ge on lande; 7 se here þe to Grantan brycge hierde hine ge ces synderlice him to hlaforde 7 to mund boran, 7 þæt fastnodon mid apum. swa swa he hit þa aréd.

922. ¹Her on ðysum gere betweox² gangdagum 7 mid d'an sumera for Eadweard cyng mid firde to Stean forða. 7 het gewyrcean ða burg on suð healfe ðære eas, 7 ðæt folc eal ðe to ðære nor³þerran byrig hierde. him beah f. 25. tó, 7 sohtan hine him to hlaforde. 7 þa on þæm setle ðe he þær sæt, þa ge for Æþelflæd his swystar æt Tame worþige .xii. nihtum ær middum sumera; 7 þa gerad he þa burg æt Tame worþige, 7 him cierde tó eall se þeodscype on Myrcena lande þe Æþelflæde ær under þeoded wæs; 7 þa cyningas on Norþ Wealum, Howel, 7 Cleadauc, 7 Ieþwel,

(Continued on p. 104.)

¹ Here there is a change of hand in MS. A.

² The scribe at first omitted the *w* in betweox, and then inserted it wrongly before the *t*.

³ Here there is another change of hand, which may be the resumption of the work by the last scribe but one after the interval of four lines.

7 eall Norþ Weall cyn hine sohton him to hlaforde. þa fór he þonan to Snotingaham 7 gefór þa burg, 7 het hie ge betan 7 ge settan. ægþer ge mid Engliscum mannum, ge mid Deniscum; 7 him cierde eall þæt folc to þe on Merena lande ge seten wæs, ægþer ge Denisc ge Englisce.

923. Her on þysum geare fór Eadweard cyning mid fierde on ufan hærfest to þel wæle, 7 het ge wyrcean þa burg, 7 ge settan, 7 ge mannian; 7 het oþre fierd eac of Miercna þeode þa hwile þe he þær sæt gefaran Mame ceaster on Norþ hymbrum, 7 hie ge betan 7 ge mannian. Her forþ ferde Plegemund arcebisceop.

f. 25. b. 924. Her on þysum gere foran to middum sumera fór Eadweard cyning mid fierde | to Snotingaham, 7 het ge wyrcean þa burg on sup healfe þære eas, ongean þa oþre, 7 þa brycge ofer Treontan betwix þam twam burgum; 7 fór þa þonan on Peaclond to Badecan wiellon, 7 het ge wyrcean ane burg þær on neaweste, 7 ge mannian; 7 hine ge ces þa to fæder 7 to hlaforde Scotta cyning 7 eall Scotta þeod; 7 Ragnald, 7 Eadulfes suna, 7 ealle þa þe on Norþ hymbrum bugeaþ, ægþer ge Englisce, ge Denisce, ge Norþ men, ge oþre; 7 eac Stræclæd Weala cyning, 7 ealle Stræclæd Wealas¹.

f. 26. 925. Her Eadweard cing forþ ferde, 7 Æpelstan his sunu feng to rice. 7 Sçe Dunstan wearð akænned. 7 Wulfelm feng to þan arcebisceop rice on Cantuare byri.

¹ Here half a page is left blank, and a new hand begins at the top of f. 26.

² This annal has been crossed out, I think by a later hand; no doubt because of the mention of Edward's death in the next annal.

³ et a Streclæde rege Uualorum. F. Lat.

⁴ fultome. D.

⁵ gesimsumlice. B. om. D.

⁶ Legra-. B. Ligran-. D.

⁷ hyre under þeod. D.

⁸ rædinge. D.

⁹ þus. D.

¹⁰ nihtum. B. D. pridie id iunil. add. D.

¹¹ Tam weorðe. B. D.

¹² innan. D.

¹³ dohtar. B. -er. D.

¹⁴ This annal (921) is not in B.

¹⁵ on. B.

¹⁶ heora lic licgað. B.

¹⁷ Æpstan. B.

* An asterisk here in the MS., perhaps to mark lacuna.

923. Her Regnold cyng gewan Eoferwic.

924. [Her Ædward cyning forðferde. 7 Æpelstan his sunu feng to rice]².

925. Her Wulfelm biscop wes gehalod. 7 þy ilcan geare Ædward cyning forðferde.

924. Her wearþ Eadward cing gecoren to fædere 7 to hlauorde (F) f. 57. of Scotta cinge 7 of Scotton. 7 Regnolde cinge 7 of callum Norð hum brum 7 eac Streaclede Wæla cinge³. 7 of eallon Streclæd Wealan.

925. Her Eadward cing forþferde. 7 Æðestan his sunu feng to rice. 7 Wulfelm wearþ gehadod to arþ to Cant' 7 S. Dunstanus was geboren.

923. Her Regnold cyning ge wan Eoferwic. (D)

924. Her Eadweard cyning gefor on Myrcum æt Farn dune. 7 Ælfweard his sunu swyþe hraðe þæs gefor ymbe .xvi. dagas æt Oxan forda. 7 hyra lic lið æt Wintan ceastre. 7 Æpelstan was gecoren to cyng of Myrcum. 7 æt Cynges tune gehalod. 7 he geaf his sweostor Ofsæ Eald Seaxna cynges suna.

925. Her Æpelstan cyning | 7 Sihtric Norð hymbra cyng heo f. 48. b. gesamnodon æt Tame weorðpige. iii. k Februarus. 7 Æpelstan his sweostor him forgeaf.

918. Her heo begeat on hire gewæld mid Godes fultome⁴ on fore weardne gear gesybsumlice⁵ þa burh æt Ligraceastre⁶. 7 se mæsta dæl þæs herges þe ðær to hirde wearð underþeoded⁷. 7 hæfdon eac Efor wicingas hire gehaten. 7 sume on wedde geseald. sume mid apum gefæstnod þ hi on hyre rædenne⁸ beon woldon. Ac swiðe hrædllice þæs ðe hi þæs⁹ geworden hæfde heo gefór. xii. nihtun¹⁰ ær middan sumera. binnan Tama weorþpige¹¹ ðy eahtoþan geare þæs ðe heo Myrcna anweald mid riht hlaford dome healdende wæs. 7 hyre lic lið binnan Gleawcestre on¹² þam east portice sçe Petres cyrcean.

919. Her eac wearð Æpelredes dohtar¹³ Myrcna hlafordes ælces anwealdes on Myrcum benumen, 7 on West Sexe aleded. þrim wucum ær middan wintra. seo wæs haten Ælfwyn.

921. Her Eadweard cing getimbrede þa burh æt Clede muþan¹⁴.

924. Her Eadweard cing gefor on Myrcum æt Fearndune. 7 Ælfwerd his sunu swiðe hraðe þæs gefór. æt¹⁵ Oxna forda. 7 hira lic lið¹⁶ æt Wintan ceastre. 7 Æpelstan¹⁷ wæs of Myrcum gecoren | to cinge. 7 æt Cinges tune gehalod. 7 he geaf his sweostor*. f. 141.

931¹. Her mon hadode Býrnstan bisceop to Wintan ceastre .iiii. kĭ IUNIL. 7 he heold þridde healf gear bīs dom.

932. Her forþ ferde Fryþe stan bisceop.

933. Her for Æþelstan cyning in on Scotland, ægþer ge mid land here, ge mid seyp here, 7 his micel ofer hergade. 7 Byrnstan bīsp forþ ferde ón Wintan ceastre. to Omnium S̄corum.

934. Her feng Ælfheah bīsp. to bisceopdome.

937.² Her Æþelstan cyning · eorla dryhten ·
 beorna beah gifa · 7 his broþor eác ·
 Eadmund æþeling. ealdor langne tīr ·
 geslogon æt sæcce³. sweorda écgum ·
 ymbe Bru'n'nan burh · bord weal clufan ·
 heowan heaþo linde · hamora lafan⁴ ·
 afarán⁵ Eadweardes. swa him ge æþele was ·
 from cneo mægum · þ̄ hi æt campe oft ·
 wiþ laþra gehwæne · land ealgodon⁶ ·
 hord 7 hámas · hettend⁷ crungun ·
 Sceotta leoda⁸. 7 scip flotan ·
 fæge feollan. feld dænnede⁹ ·
 | sécgas hwate¹⁰. siðþan sunne úp ·
 on morgen tīd · mære tungol ·
 glad ofer grundas · Godes condel beorht ·
 cces Drihtnes · oð¹¹ sio æþele gesceaft ·
 sah to setle · þær læg secg mænig ·
 garum ageted¹² · guma norþerna ·
 ofer scild scoten. swilce Scittisc eác ·

f. 26. b.

¹ As to the numbering of the annals here, see note on A. D. 893 (A).

² This song is preserved in five out of the seven MSS.; viz., A. A. (W.) B. C. D. The later Chronicles E. and F. omit it. Yet see note 18.

³ geslōgan æt sake. B. geslohgon æt secce. W.

⁴ heowan heaðolinda hamera lafum. D.

⁵ eaforan. B. aforan. C. eoforan. D.

⁶ gealgodon. D.

⁷ heted. D.

⁸ crungon Scotta leode. B. C. D.

⁹ dennede. B. C. dennode. D. dynede. W.

¹⁰ secgaswate. B. C. D.

¹¹ þ̄ seo. B.

¹² garum forgrunden. B.

927. Her Æþelstan cyning fordraf Guðfrið cyng. 7 her Wulfelm aꝛcþ for to Rom.

928. Willelm suscepit regnum. et .xv. annis regnavit.

933¹³. Her adranc Ædwine æðeling on sæ.

f. 35. b.

934. Her for Æþelstan cyning on Scotland. ge mid land here. ge mid scip here. 7 his mycel ofer hergode¹⁴.

937. Her Æðelstan cyning lædde fyrde to Brunanbyrig.

927. Her Æðestan cing fordraf Guþfrið cing. 7 her Wulfelm aꝛþ (F) f. 57. b. ferde to Rome¹⁵.

928. Willelmus¹⁶ feng to Normandi. 7 heold xv. gear.

931. Her forð ferde Friðestan þ Wentan'. 7 Byrnstanus wearð gebletsod on his loh.

934. Her for Æðestan cing to Scotlande mid land here ge mid sciphere. 7 his mycel ouer hergode¹⁷.

935. Her feng Ælfheah to þ stole on Winč¹⁸.

937. Her Æðestan cing (7 Eadmund his broðer) lædde fyrde f. 58. to Brunanbyri¹⁹. 7 þar ge feht wið Anelaf. 7 Xþe fultumegende sige hæfde. (7 þar ofslogan .v. cingas 7 .viii. eorlas²⁰.)

926. Her oð eowdon fyrena leoman on norð dæle þære lyfte. 7 (D) Sihtric acwæl. 7 Æþelstan cyning feng to Norðhymbra rice. 7 ealle þa cyngas þe on þyssum iglande wæron he ge wylde. ærest Huwal West Wala cyning. 7 Cosstantin Scotta cyning. 7 Uwen Wenta cyning. 7 Ealdred Ealdulfing from Bebbanbyrig. 7 mid wedde 7 mid aþum fryþ gefæstnodon, on þære stowe þe genemmed is æt Ea motum. on .iiii. idus Iulii. 7 ælc deofol geld to cwædon. 7 syþþam mid sibbe tocyrdon.

934. Her for Æþelstan cyning on Scotland mid here ge mid scip here. 7 his mycel ofer hergode.¹⁴

¹³ The annal 931 is entered twice, once at the bottom of f. 35 r^o, and again at the top of f. 35 v^o.

¹⁴ Here B. and C. fall in once more with the general course of the history.

¹⁵ pro pallio. add. F. Lat.

¹⁶ The scribe at first forgot his Saxon version, and then inserted it above the line, so that the word

Willelmus does duty both for the Latin and the Saxon entry.

¹⁷ et Byrnstanus episcopus Uuentoniensis obiit. add. F. Lat.

¹⁸ Here half a page is left blank in F.

¹⁹ Hic factum est illud magnum et famosum bellum in Brunanbyri. F. Lat.

²⁰ comites. F. Lat.

werig wíges¹ sæd · Wes Seaxe fôrð ·
 ondlongne dæg · eorod cistum² ·
 on last legdun · laþum þeodum ·
 heowan here fleman³ · hindan þearle ·
 mecum mylen scearpan⁴ · Myrce ne wyrndon ·
 he eardes⁵ hond plegan · hæleþa nanum
 þæ⁶ mid Anlase · ofer æra gebland⁷ ·
 on lides⁸ bosme · land gesohtun ·
 fæge to gefeohte. fife lægun ·
 ón þam campstede · cyninges⁹ giunge¹⁰ ·
 sweordum aswefede. swilce seofene eác ·
 eorlas Anlafes · unrim heriges¹¹ ·
 flotán 7 Sceotta. þær geflemed wearð ·
 Norð manna bregu¹² · nede gebeded¹³ ·
 to lides stefne · litle weorode ·
 cread enea ren flot¹⁴ · cyning ut gewat ·
 ón fealene flod¹⁵ · feorh generede ·
 Swilce þær eác sefroda · mid fleame com ·
 on his cyþþe norð · Costontinus ·
 hár¹⁶ hilde ring · hreman ne þorfte ·
 mæcan¹⁷ gemanan. he wæs¹⁸ his mæga sceard ·
 freonda gefylled · ón folcstede ·
 beslagen¹⁹ æt sæcce · 7 his sunu forlet ·

(Continued on p. 109.)

¹ wigges. B. C.

² andlangne dæg eored cystum.
B. C. D.

³ here flyman. B. here flymon.
C. heora flyman. D. here fliman.
W.

⁴ scearpum. B. C. mycel scear-
pum. D.

⁵ heardes. B. C. D. heordes. W.;
the true reading.

⁶ þe. W. þara ðe. B. C. þæra
þe. D.

⁷ ear gebland. B. C. ear-. D.
geblond. W.

⁸ lipes. C.

⁹ -gas. B. C. D. W.

¹⁰ geonge. W. B. C. iunga. D.

¹¹ 7 unrim herges. C.

¹² brego. B. C. D.

¹³ gebæded. B. neade gebæded.
C. D. nyde. W.

¹⁴ Creat. D. cnear on. W. B. C.
flod. D.

¹⁵ cyning . . . flod. D. om. (due
to recurrence of the word *flod*).

¹⁶ hal. D.

¹⁷ mecca. B. meca. C. mecca. D.

¹⁸ her wæs. B. C.

¹⁹ forslegen. B. beslegen. C.
beslagen. D.

ón wæl stowe¹ wundun fer grunden² ·
 giungne æt guðe. gelpan³ ne þorfte ·
 beorn blanden feax · bil geslehtes ·
 eald inwidda⁴. ne Anlaf þy ma.
 mid heora here lafum · hlehhan ne þorfstan ·
 þ heo⁵ beadu weorca · beteran wurdun ·

ón campstede ^{uel cumbel} cul bod⁶ gehnades ·
 gar mittinge · gumena gemotes ·
 wæpen gewrixles · þæs⁷ hi ón wælfelda ·
 wiþ Ead weardes · afaran plegodan.

Gewitan him þa Norþmen · nægled cnearrum⁸.
 dreorig daraða laf · ón dinges⁹ mere ·
 ofer deop wæter · Difelin¹⁰ secan ·
 7 eft hira land¹¹ · æwisc mode.

Swilce þa ge broþer · | begen æt samne ·
 cyning 7 æþeling · cyþþe sohton ·

f. 27.

Wesseaxena land · wíges hramige¹².

Letan him be hindan · hræ bryttian¹³ ·
 salu wig padan · þone sweartan hræfn ·
 hyrned nebban · 7 þane hasewan¹⁴ padan ·
 earn æftan hwit · æses brucan ·
 grædigne guð hafoc · 7 þæt græge deor ·
 wulf ón wealde. Ne wearð wæl mare ·
 ón þis eiglande · æfer¹⁵ gieta ·

(Continued on p. 110.)

¹ stole. W.

² wundum forgrunden. W. B. C.

D.

³ gylpan. W. B. C. D.

⁴ inwitta. B. C. inwuda. D.

⁵ hi. C. D. hie. W. B.

⁶ cumbel. W. cumbol gehnastes.
B. C. D.

⁷ þe adds D.

⁸ negled. C. dægled on garum.

D.

⁹ dynges. B. idnges. C. dyn-

iges. D. dinnes. W.

¹⁰ Dyflen. B. Dyflin. C. Dyflig.

D.

¹¹ 7 heora land. W. Íra land. B.
Yraland. C. D.

¹² hremige. B. C. D. hreamie. W.

¹³ hraw bryttigean. B. hrá britti-
gan. C. hra bryttinga. D. hræfn
Bryttian. W.

¹⁴ haso. B. hasu. C. D. hasean.

W.

¹⁵ æfre. B. C. D.

folces gefylled . beforan þissum .
 sweordes écgum. þæs þe us secgað béc .
 ealde uð witan. siþþan eastan hider .
 Engle 7 Seaxe . up becoman .
 ofer brad brimu¹ . Brytene sohtan .
 wlance wig smiðas . Wealles² ofer coman .
 eorlas ar hwate . eard begeatan .

941³. Her Æþelstan cyning forðferde⁴ on .vi. kt nōv'.
 ymbe .xli.⁵ wintra butan anre niht þæs þe Ælfred cyning
 forþferde ; 7 Eadmund æþeling feng to rice. 7 he wæs þa
 .xviii. wintre. 7 Æþelstan cyning rixade .xiii. gear 7 .x.⁶
 wucan. *þa was Wulfelm arcebiscop on Cañt.*

942³. Her Eadmund cyning , Engla þeoden ,
 maga⁷ mundbora , Myrce ge eode ,
 dyre dæd fruma , swa Dor scadeþ ,
 Hwitan wylles geat . 7 Humbera⁸ éa ,
 brada brim stream ; burga fife ,
 Ligora ceaster . 7 Lindcylene⁹ ,
 7 Snotingaham , swylce Stanford eác .
 [7]¹⁰ Deora by, Dæne wæran ær¹¹ ,
 under Norðmannum , nyde gebegde¹²
 ón hæþenra¹³ hæfte clommum ,
 lange þraga¹⁴ ; oþ hie alysde eft ,
 for his weorþscipe , wiggendra hleo ,
 afera¹⁵ Eadweardes . Eadmund cyning

f. 27. b. ónfeng Anlase¹⁶ | cyninge æt fulluhte. 7 þy ylecan gear
 ymb tela micel fæc¹⁷ he ónfeng Rægenolde¹⁸ cyninge æt
 biscoopes handa. arcebiscop.

943. [Her Eadmund cing S. Dunstane Glæs]tingeberig be tæhte ðær he
 syððan ærest abbud wearð¹⁹.

944. Her Eadmund cyning ge eode eal Norþhymbra
 land him to ge wealdan²⁰, 7 aflymde ut twegen cyningas,
 Anlaf Syhtrices sunu, 7 Rægenald Guðferþes sunu²¹.

945. Her Eadmund cyning oferhergode eal Cumbra land.
 7 hit let to eal²² Malculme²³ Scotta cyninge. ón þ gerad²⁴
 þ he ware his midwyrhta ægþer ge ón sá ge ón lande²⁵.

940. Her Æðelstan cyning forðferde. 7 feng Ædmund to rice
 his broðor.

942. Her Anlaf cyning forðferde. Et Ricardus uetus sus-
 cepit regnum. et regnauit añ .lii.

944. Her Ædmund cyning ge eode ealle Norðhymbre. 7 ut
 aflymde twegen cyneborene mæn Anlaf 7 Regnald²⁶.

945. Her Ædmund cyning oferhergode eall Cumbra land.

D. 940. (A. 941.)

941. Her Norðhymbra alugon hira getreowaða. 7 Anlaf of f. 50.
 Yrland him to cinge gecuron.

942. Her Eadmund cyning . . (A) . . Eadmund cyning.

943. Her Anlaf abræc Tame wurpe. 7 micel wæl gefeol on f. 50. b.
 ægþra hand, 7 þa Denan sige ahton. 7 micle here hupe mid him
 aweg læddon. þær wæs Wulfrun genumen on þære hergunge :

Her Eadmund cyning ymbsæt Anlaf cyning. 7 Wulfstan arce-
 biscop on Legraceastre. 7 he hy ge wyldan meahte. nære þ hi
 on niht út ne æt burston of þære byrig. 7 æfter þæm begeat Anlaf
 Eadmundes cynges freondscipe. 7 se cyning Eadmund onfeng
 þa Anlase cyninge æt ful wihite. 7 he him cynelice gyfode. 7 Ðy
 ilcan gear ymbe tæla mycelne fyrst he onfeng Regnalde cyninge
 æt biscoopes handa.

944 (A). 945 (A).

¹ brade. B. C. D. brymum brad.
 W.

² Wealas. B. C. D.

³ Altered into 940 and 941 re-
 spectively; see note on 893 (A),
 supra.

⁴ on Gleawe ceastre. D.

⁵ altered into xl., which is the
 reading of B. C. D. xli. W. F.

⁶ teon. D.

⁷ mægea. B. mecca. C. mæg-
 þa. D.

⁸ Humbran. B. Hunbran. C.
 Himbran. D.

⁹ The *d* has been erased, and the
y is a correction. Lindkylne. B.
 Lindcylne. C. Lincolne. D.

¹⁰ j. B. C. D.

¹¹ Denum. B. Dene. W. C.
 wæron æror. B. C. D.

¹² gebæded. B. gebæded. C. D.

¹³ hæþenum. B.

¹⁴ þrage. W. B. C. D.

¹⁵ eafora. B. afora. C. D.

¹⁶ Anlafes. B. Onlafes. C.

¹⁷ mycelne fyrst. B. micelne
 ferst. C.

¹⁸ Rægnoldes. B. C.

¹⁹ Cf. Her Eadmund cing be tæhte
 Glestingaberi S. Dunstane. ðær he
 siððan ærest abbod wearð. Inser-
 tion on top margin of F. No corre-
 sponding Latin.

²⁰ gewælde. W. B. C. D. (recte).
²¹ Here something has been in-
 terpolated and then erased.

²² So W. eall tó. B. C. D. (recte).

²³ Malculfe. D.

²⁴ gearsæd. D.

²⁵ Here on margin, very faint,
 Her forðferde. W. l. . bsa (?)

²⁶ Reagnold. F. (Reinold). F
 Lat.

946. Her Eadmund cyning forðferde on Sċs Āgustinus mæsse dæge. 7 he hæfde rice seofþe healf gear; 7 þa feng Eadred æpeling his broþor to rice, 7 gerad eal Norþhymbra land him to ge wealde. 7 Scottas him aþas sealdan, þ̅ hie woldan eal þ̅ he wolde¹.

951. Her forþferde Ælfheah Wintan ceastres bisċ on Sċe Gregories mæsse dæg².

955. Her forþferde Eadred cining. on Sċe Clementes mæsse dæg on Frome, 7 he rixsade teoþe healf gear; 7 þa feng Eadwig to rice. Eadmundes sunu cinges.

f. 28. 956. 7 aſtæmde Sċe Dunstan ut of lande³.

958. Her forðferde Eadwig cyng⁴ on k̅t Octob̅r. 7 Eadgar his broðor feng to rice :

959. Her he sæ'n'te efter Sċe Dunstane. 7 gæf him þrice on Wigracæstre, 7 ðær æfter þ̅ þrice on Lundene⁵.

51. (D) 946. Her Eadmund cyning forðferde on Sċe Agustinus mæsse-dæge þ̅ wæs wide cuð. hu he his dagas geendode. þ̅ Liofa hine ofstang æt Puclan cyrcan. 7 Æpelflæd æt Domerhame, Ælfgares dohter ealdormannes, wæs þa his cwen. 7 he hæfde rice. seofeðe healf gear. 7 þa æfter him feng Eadred æpeling his broþor to rice. 7 gerad þa eall Norðhymbra land him to gewealde. 7 þa Scottas him sealdon aþas. þ̅ hi eall woldon þæt he wolde.

947. Her com Eadred cyning to Taddenesscylfe. 7 þær Wulstan se arcebiscop. 7 ealle Norðhymbra witan wið þone cyning hi getreowsoden. 7 binnan litlan fæce hit eall alugon, ge wed. 7 eac aþas.

948. Her Eadred cyning oferhergode eall Norðhymbra land, for þæm þe hi hæfdon genumen him Yryc to cyninge. 7 þa on þære hergunge wæs þ̅ mære mynster forbærnd æt Rypon, þ̅ Sċe Wilferð getimbrede. 7 þa se cyning ham weard wæs. þa of ferde se here innan
f. 51. b. Heoforwic, wæs þæs cynges fyrde hindan æt Ceaster forða. | 7 þær mycel wæl geslogon. Ða wearð se cyning swa gram þ̅ he wolde eft infyrðian. 7 þone eard mid ealle fordon. Ða Norðhymbra witan þ̅ on geaton, þa forlæton hi Hyryc. 7 wið Eadred cyning gebeton þa dæde.

952. Her on þyssum geare het Eadred cyning gebringan Wulstan arce biscop in Iudan byrig on þæm fæsten'n'e. forþæm he wæs oft to þam cyninge forwreged. 7 on þyssum geare eac het se cyning ofslean mycel wæl on þære byrig Deot forða on þæs abbodes wrece Eadelmes þe hi ær ofslogon.

948. Her Ædmund cyning wearð ofstungen. 7 feng Ædred his broðor to rice. 7 he sona gerad eall Norðhymbra land him to ge wealde. 7 Scottas him aðas sworon þ̅ hi eall wolden þ̅ he wolde⁶.

949. Her com Anlaf Cwiran on Norðhymbra land.

952⁷. Her Norðhymbre fordrifan Anlaf cyning. 7 under f. 36. fengon Yric Haroldes sunu.

954. Her Norðhymbre fordrifon Yric. 7 Ædred feng to Norðhymbra rice.

955. Her Ædred cyning forðferde. 7 feng Eadwig to rice Eadmundes sunu.

956. Her forðferde Wulstan arċb̅.

959. Her Eadwig cyning forðferde. 7 feng Eadgar his broðor to rice.

(Continued on p. 114.)

954. Her Norðhymbre fordrifon Yric. 7 Eadred feng to Norð (D) hymbra rice. Her Wulstan arcebiscop onfeng eft biscoprices on Dorce ceastre.

955. Her forðferde Eadred cyning. 7 he rest on Ealdan mynstere⁸. 7 Eadwig feng to West Seaxena rice, 7 Eadgar his broþor feng to Myrcena rice. 7 hi wæron Eadmundes suna cyninges. 7 Sċe Ælgyfe.

957. Her forðferde Wulstan arcebiscop. on xvii k̅t Ianuar'. 7 f. 52. he wæs bebyrged on Undelan. 7 on þam ylcan geare wæs Dunstan abb̅ adraefed ofer sæ.

958. Her on þyssum geare Oda arce biscop to twæmde Eadwig cyning 7 Ælgyfe. forþæm þe hi wæron to gesybbe.

B. and C. 956. Her forðferde Eadred cing. 7 Eadwig feng to rice.

957. Her Eadgar æpeling feng to Myrcena rice.

959. Her forðferde Eadwig cing. 7 Eadgar his broðor feng to rice. ægðer ge on West seaxum. ge on Myrcum. ge on Norðhymbrum. 7 he wæs þa .xvi. wintre.

¹ Two and a half lines added here and then erased. On the margin against the annals 948-9, Her forðferde B . . . b . . .

² F. Lat. is the only other MS. which has this entry.

³ Cf. F. (955): 7 he aflymde S. Dunstan ut of lande. Then as a footnote F. has the further entry: 956. Her wæs Dunstan abb̅ fram Edwie cing adriuen ut of Engla lande.

⁴ 7 Eadgar cing wearþ æfter him ouer eal Brytene. F.

⁵ Cf. F. 959. Her Eadgar sende æfter S. Dunstane. 7 gif him þ̅ þ̅ rice on Wigar ceastre. 7 syþþan þ̅ þ̅ rice an Lundene.

⁶ quod quidquid uellet facerent. F. Lat.

⁷ f. 36. begins with 951.

⁸ æt (?) Winceastre. F.

961. Her ge wat Odo arceb, 7 Sċe Dunstan feng to arceb rice¹.

962. Her forðferde Ælfgar cinges mæg on Defenum,
 7 his lic rest on Wiltune. 7 Sigferð cyning hine offeoll,
 7 his lic ligð æt Wimburnan. 7 þa on geara wæs swiðe
 micel man ewealm, 7 se micela man bryne wæs on Lundene,
 7 Paulas mynster forbarn. 7 þy ilcan geara wearð eft
 gestapelad :

On þys ilcan geara for Æpelmod mæsse preost to Rome,
 7 þær forðferde. xviii k̄ Septemb̄ :

963. Her forðferde Wulfstan diacon on Cilda mæssedæge,
 7 æfter þon forðferde Gyric mæsse preost :

On þys ilcan geara feng Æpelwold abbod to þæm bisceop
 rice to Wintan ceastre. 7 hine mon gehalgode IN UIGILIA
 Sċi Andree. wæs sunnan dæg on dæg :

(E) On his dagum hit godode georne.
 7 God him geuðe, þ he wunode on sibbe,
 þa hwile þe he leofode.
 7 he dyde, swa him þearf wes, earnode þes georne.
 He arerde Godes lof wide.
 7 Godes lage lufode. 7 folces frið bette,
 swiðost þara cyninga, þe ær him gewurde,
 be manna gemynde.
 7 God him eac fylste, þ ciningas 7 eorlas
 georne him to bugon.
 7 wurden under þeodde to þam þe he wolde.
 7 butan gefeohte eal he gewilde,
 þet he sylf wolde.

¹ Cf. F. 961: Her forðferde Oda
 se goda arb. 7 Dunstanus wearð ge-
 coren to arb.

² weorðan. D.

³ Tempore istius meliorata est
 terra 'Anglorum', et Deus pacifi-
 cavit dies eius, ita ut quamdiu
 uiueret status pacis in nullo sit
 læsus. Sine bello omnia sui iuris
 custodiuit, circa cultum Dei dili-
 genter se exhibebat, laudes Dei

ubique erigebat, legem Dei intente
 meditabatur, meditando implere
 studebat, et cunctis sibi subiectis
 secundum Deum et sæculum sapi-
 enter consulebat. F. Lat. This is a
 fairly close translation of the shorter
 form of the poem which occurs in F.
 Besides E. D. is the only MS. which
 has the poem in full.

⁴ of. F.

He wearð wide, geond þeodland,
 swiðe ge weorðad,
 forþam þe he weorðode Godes naman georne.
 7 Godes lage smeade, oft 7 gelome.
 7 Godes lof rærde, wide 7 side.
 7 wislice rædde, oftost á simle,
 for Gode. 7 for worulde, eall his þeode.

Ane misdæda he dyde þeah to swiðe.
 þ he ælþeodige unsida lufode.
 7 hæðene þeawas, innan þysan lande,
 gebrohte to fæste.

7 utlændisce hider in tihte.
 7 deoriende leoda bespeon to þysan earde.

Ac God him ge unne, þ his gode dæda
 swyðran wearðan², þonne misdæda.

his sawle to gescyl'd'nesse | on langsuman syðe³.

f. 36. b

963. Her fram Eadgar cyning to ðe biscopdome on⁴
 Wintanceastra wes gecoren Sċe Aðelwold. 7 þe arc-
 biscop of Cantwarbyrig Sċe Dunstan him gehalgod to biscop
 on þe fyrste sunnon dæg of Aduent. þ wæs on .iiii. k̄ Decemb̄.

On þes oðer gear syþþon he wæs gehalgod. þa makode he
 feola minstra. 7 draf út þa clerca of þe biscoprice, forþan þ
 hi noldon nan regul healden. 7 sætta þær muneca. He macode
 þær twa abbotrice. an of muneca oðer of nunna. þ wæs eall
 wiðinnan Wintanceastra. Syððan þa com he to se cyng
 Eadgar. bed him þet he scolde him giuen ealle þa minstre
 þa hæðene men hæfden ær to brocon. forði þet he hit wolde
 ge eadnewion. 7 se kyng hit bliþelice tyðode. And se biscop
 com þa fyrst to Ælig. þær S. Æðeldrið lið. 7 leot macen þone
 mynstre. geaf hit þa his án munac Brihtnoð wæs gehaten.
 halgode him þa abbot, 7 sætte þær munecas Gode to þewian.
 þær hwilon wæron nun. bohte þa feola cotlif æt se king. 7
 macode hit swyðe rice.

Syððon com se biscop Aðelwold to þære mynstre þe wæs Burch.
 gehaten Medeshamstede, ðe hwilon wæs fordon fra heðene
 folce. ne fand þær nan þing buton ealde weallas 7 wilde wuda.
 fand þa hidde in þa calde wealle writes þet Headda abb

(Continued on p. 116.)

964. Her dræfde Eadgar cyng þa preostas¹ on Ceastre of Ealdan mynstre, 7 of Niwan mynstre. 7 of Ceortesige. 7 of Middel tune. 7 sette hy mid munecan. 7 he sette Æþelgar

(E) heafde ær gewriton, hu Wulfhere kyng 7 Æðelred his broðor hit heafden wroht. 7 hu hi hit freodon wið king, 7 wið ð, f. 37. 7 wið ealle weoruld þeudom. 7 hu se papa Agatho | hit feostnode mid his write. 7 se arceb Deus dedit. Leot wircen þa þ mynstre. 7 sætte þær abbot se wæs gehaten Aldulf. macede þær munecas þær ær ne wæs nan þing. Com þa to þe cyng, 7 leot him locon þa gewrite þe ær wæron gefunden. and se kyng andswerode þa 7 cwed. Ic Ædgar geate 7 gife todæi toforen Gode 7 toforen þone arceb Dunstan freedom Sçe Petres mynstre Medeshamstede of kyng, 7 of ð. 7 ealle þa þorpes þe ðærto lin. þ is Æstfeld. 7 Dodes thorp. 7 Ege. 7 Pastun. 7 swa ic hit freo þet nan biscop ne haue þær nane hæse, buton se abbot of þone minstre. And ic gife þone tun þe man cleopað Vndela, mid eall þet þærtolið, þ is þet man cleopeð Eahte hundred. 7 market 7 toll, swa freolice þ ne king ne ð ne eorl ne sc[y]rreue ne haue þær nane hæse. ne nan man buton se abbot ane, 7 þam þe he þærto sæt. And ic gife Crist 7 Sçe Peter, 7 þurh þes ð bene Aðelwold. þas land. þ is Barwe. Wermi'gtun². Æsctun. Katering. Castra. Egleswurðe. Waltun. Wiðringtun. Ege. Thorp. 7 an myneter in Stanforð. Ðas land 7 ealla þa oðre þe lin into þe mynstre þa cwede ic scyr. þ[æt is]³ saca 7 soene. toll 7 team 7 infangenþef. þas rihting 7 ealle oðre ða cwede ic scyr Crist 7 S. Peter. And ic gife þa twa dæl of Witlesmere mid watres 7 mid wæres 7 feonnes. 7 swa þurh Merelade on an to þ wæter þ man cleopeð Nen. 7 swa eastweard to Cynges dælf. And ic wille þ markete beo in þe selue tun. 7 þ nan oþer ne betwix⁴ Stanford 7 Huntandune. 7 ic wille þet þus be gifen se toll. fyrst fra Witlesmære eall to þe cinges toll

¹ þa canonicas. F. The text of F. is here an evident conflation of A. and E. No other MSS. have this entry.

² Wermington. Latin charter.

Cod. Dipl. No. 575.

³ A space left blank in MS.

⁴ Probably we should read ne [be] betwix.

of Norðmannes cros hundred. 7 eft ongeanward fra Witles mære þurh Merelade onan to Nen. 7 swa swa þ wæter | reon- f. 37. b. neð to Crulande. 7 fra Crulande to Must. 7 fra Must to Cynges dælf 7 to Witlesmære. And ic wille þ ealle þa freedom 7 ealle þa forgiuenesse þe mine forgengles geafen þet hit stande. 7 ic write 7 feostnige mid Cristes rodetaene. +.

Ða' andswerade se arcebiscop Dunstan of Cantwarbyrig 7 sæide. Ic tyðe þ ealle þa þing þe her is gifen 7 sprecon. 7 ealle þa þing þe þin forgengles 7 min geatton. þa wille ic þ hit stande. 7 swahwaswa hit tobrecoð. þa gife ic him Godes curs 7 ealra halgan 7 eallre hadede heafde 7 min. buton he cume to dædbote. 7 ic gife tocnawlece Sçe Peter min messe hacel, 7 min stol, 7 min ræf, Criste to þeuwian. Ic Oswald arcebiscop of Eoferwic geate ealle þas worde. þurh þa halgo- rode þet Crist wæs on þrowod. +. Ic Aðelwold biscop blætsige ealle þe þis healdon. 7 ic amansumie ealle þe þis to bræcon. buton he cume to dædbote. Her wæs Ælf'stan biscop. Apulf ð. 7 Escwi abbot. 7 Osgar abb. 7 Æþelgar abb. 7 Ælfere ealdorman. Æðelwine ealdorman. Brihtnoþ. Oslac ealdorman. 7 feola oðre rice men. 7 ealle hit geatton. 7 ealle hit writen mid Cristes mæl. +. Ðis wæs gedon syððon ure Drihtnes acennednesse .dcccc.lxxii⁰. þes kinges .xvi. gear.

Ða bohte se abbot Aldulf landes feola 7 manega. 7 godede þa ðe Ælf'stan mynstre swiðe mid ealle. 7 wæs þær þa swa lange þ se arcebiscop Oswald of Eoferwic wæs forðgewiton. 7 man cæs him þa to erceb. 7 man cæs þa sona oðer abbot of þe sylfe mynstre, KENULF wæs gehaten. se wæs syððon biscop in Wintan ceastre. 7 he macode fyrst þa wealle abutan þone mynstre. geaf hit þa 'to' nama Burch. þe ær het | Medes- f. 38. hamstede. wæs þær swa lange þ man sette him tobiscop on Wintan ceastre. þa cæs man oðer abbot of þe silue minstre. þe wæs gehaten Ælfsi. se Ælfsi wæs þa abbot syððon fiftig wintre. He nam up Sça Kyneburh 7 S. Kynesuið þe lægen in Castra. and S. Tibba þe læi in Rihala. 7 brohte heom to Burch. and offrede heom eall S. Peter on an dæi. 7 heold þa hwile þe he þær wæs.

964. Hic expulsi sunt canonici de ueteri monasterio.

abbod to Niwan mynstre to abbode. 7 Ordbirht to Ceortes
ige. 7 Cyneweard to Middel tuner

f. 28. b. 971¹. [Her forðferde Eadmund æðeling. 7 his lic lið æt
Rumesige.]²

973. Her Eadgar wæs, Engla waldend,
corðre micelre³, to cyninge gehalgod.
on ðære ealdan byrig, Acemannes ceastre.
eac hi ig buend⁴ oðre worde beornas

Baðan⁵ nemnaþ. þær wæs blis micel,
on þam eadgan dæge. eallum geworden.
þonne niða bearn. nemnað 7 cigað
Pentecostenes dæg. þær wæs preosta heap.
micel muneca ðreat. mine gefrege.

gleawra ge gaderod. 7 ða agangen wæs
tyn hund wintra, geteled rimes.

fram gebyrd tide bremes cyninges,
leohta hyrdes. buton ðær to lafe

þa agan wæs⁶ winter ge teles, þæs ðe gewritu
secgað.

seofon 7 twentig. swa neah wæs sigora frean.

ðusend áurnen. ða þa ðis gelamp.

7 him Ead mundes eafora hæfde.

nigon 7 xx. nið weorca heard.

wintra on worulde. þis⁷ geworden wæs.

7 þa on ðam xxx⁸ wæs ðeoden gehalgod:

975. Her ge endode eorðan dreamas.

Eadgar Engla cyning ceas him oðer leoht.

wlitig 7 wynsum. 7 þis wace forlet.

lif þis læne. Nemnað leoda bearn.

¹ f. 28. b. begins with 968. At
969 a new hand begins in A.
Against the years 969 and 972
stands in the margin the sign B.
(Bissextilis.) 972 was a leap-year;
but not of course 969. All down

f. 28. v^o and f. 29. r^o single-line an-
nals had been marked out, which
had afterwards to be erased to make
room for the poems.

² Erased in A.; recovered from
W.

966. Her þored Gunneres sunu forhergode Westmoringa
land⁹. 7 þi ilcan geare Oslac feng to ealdor dome.

969. Her on þissum geare Eadgar cyng het oferhergian
eall Tenet land¹⁰.

970. Her forðferde Eadmund æþeling.

972. Her wæs Eadgar eþeling gehalgod to cyninge on Pente-
coste mæssedæi on .v. idus Mai: þe .xiii. geare þe he to rice
feng. æt Hatabaðum¹¹. 7 'he' wæs þa ana wana .xxx. wintra.
7 sona æfter þam se cyng geleadde ealle his sciphere to
Lægeceastre¹². 7 þær him comon ongean .vi. cyningas. and ealle
wið trywsodon¹³ þ hi woldon efen wy[r]hton¹⁴ beon on sæ 7
on lande.

975¹⁵. Her Eadgar ge for
Angla recent
| WestSeaxena wine
7 Myrcene mundbora.

f. 38. b.

D. 965. Her on þissum geare Eadgar cyning genam Ælf[ðr]jyðe¹⁶
him to cwene, heo wæs Ord gares dohtor ealdor mannes.

B. 971. Her forðferde. Oskytel. arcebisceop. se wæs ærest to
Dorke ceastre to leod bisceope gehalgod. 7 eft to Eoferwic ceastre
be Eadredes cinges unnan 7 ealra his witena. þ he wæs to ærce-
bisceope gehalgod. 7 he wæs .xxii. wintra bisceop¹⁷. 7 he forðferde on
ealra halgena mæsse niht .x. nihton ær Martines mæssan. æt Tame.
7 þurkytel aþþ his mæg ferede þæs bisceopes lic to Bédanforda.
forðan þe he wæs þær ða abbud on ðone tíman.

³ mycclum. B. C.

⁴ eac hie egbuend. B. C. hie bu-
end. W.

⁵ Baþon. W.

⁶ ða get wæs. B. C.

⁷ ða þis. B. C.

⁸ ðritigeþan. C. B.

⁹ totam Westmoringa land. F.
Lat.

¹⁰ totam terram de Tanet. F. Lat.

¹¹ at Acemannes beri (þ ys at Ba-
ðan). F. apud Ace mannes byri
(i. at Baðan). F. Lat.

¹² Leiceastre. D.

¹³ ealle him on hand sealdon. F.

fidem dantes spondent. F. Lat.

¹⁴ efen wyrhtan. D. efen wyhton.
E. efenwihte. F.

¹⁵ B. and C. have the longer poem
as in A; D. (like E.) has the shorter
poem. After the number of the
year D. adds, viii. íd. Iulii, the
date of Edgar's death. F. is con-
tent with the simple prose entry,
her Eadgar cing forðferde.

¹⁶ Ælfyðe. D. Ælfðryðe him to
gebeodan. F.

¹⁷ bisceos. MS.

men on moldan · þæne monað gehwær ·
 in ðisse eðel tyrf · þa þe ár wæran ·
 on rím cræfte · rihte getogene ·
 Iulius monað · þ se geonga gewát ,
 on þone eahteðan¹ dæg . Eadgar of life ·
 beorna beahgyfa . 7 feng his bearn syððan ·
 tó cynerice · cild únweaxen ,
 eorla ealdor · þam wæs Eadweard nama .

7 him tirfæst hæleð · tyn nihtum ár ·
 of Brytene gewát . bisceop se goda ·
 þurh ge cyndne cræft ðam wæs Cyneweard nama :

f. 29.

| Ða wæs on Myrceon², mine gefrage ,
 wide 7 welhwær . Waldendes lóf .
 afylled on foldan . fela wearð tó dræfed .
 gleawra Godes ðeowa . þ wæs gnornung micel
 þam þe on breostum wæg byrnende lufan
 Metodes ón mode . þa wæs mærdða Fruma .
 to swiðe forsewen³ . sigora Waldend .
 rodera Rædend ; þa man his riht tó bræc .
 7 þa wearð eac ádræfed , deormod hæleð ,
 Oslac of earde . ofer yða geweale⁴ .
 ofer ganotes bæð . gamol⁵ feax hæleð .
 wís 7 word snotor . ofer wætera geðring ·
 ofer hwæles eðel . hama bereafod .

7 þa wearð æt ywed . uppe on roderum .
 steorra on staðole . þone stið ferhþe .
 hæleð hige gleawe . hatað wide .
 cométa be naman . cræft gleawe men .
 wise soð boran⁶ . Wæs geond wer ðeode .
 Waldendes wracu . wide gefrege
 hungor ofer hrusan . þ eft heofona Weard

¹ eahtoðan. B. C. eahtateoðan. W.² wearð on Myrcum. B. C. on Myrce on. W.³ forsawen. B. C.⁴ gewalc. B. C.⁵ gomol. B. C.⁶ woð boran. B. C.⁷ swiðe. D.

Cuð wæs þet wide
 geond feola þeoda ·
 þ aferan Eadmund[es]
 ofer ganetes bað
 cyningas hine wide
 wurðodon side⁷ ·
 bugon to cyninge
 swa wæs him gecynde .
 Næs se flota swa ráng .
 ne se here swa strang .
 þ on Angel cynne
 æs him gefétede .
 þa hwile þe se æpela cyning
 cyne stol gerehte .

And her Eadward Eadgares sunu feng to rice . 7 þa sona on
 þam ilcan geare on herfeste æte'owde cometa se steorra . 7
 com þa on þam eaftran geare swiðe mycel hungor . 7 swyðe
 mænig fealde styrunga geond Angel cyn . * 7 Ælfere ealdor-
 man het towurpon swyðe manig munuc lif þe Eadgar cyng

(Continued on p. 122.)

D. 975. . . . * On his dagum,
 for his iugoðe,
 Godes wipærsacan
 Godes lage bræcon.
 Ælfere ealdorman.
 7 oþre manega.
 7 munuc regol myrdon.
 7 mynstra tostæncton.
 7 munecas todræfdon.
 7 Godes þeowas fesedon.
 þe Eadgar kyning het ær
 þone halgan bisceop
 Apælwo[l]d gesta[ðe]llian.
 7 wydewan bestryptan
 oft . 7 gelome .
 7 fela unrihta .
 7 yfelra unlaga .
 arysan up siððan .
 7 áá æfter þam ·
 hit yfelode swiðe .*

gebette, Brego engla, geaf eft blisse gehwæm .
egbuendra þurh eorðan westm¹.

978. Her wearð Eadweard cyning ofslegen. On þis
ylcan geare feng Æðelred æðeling his broðor to rice.

(E) het ær þone halgan biscop Aðelwold gestaðelian.* 7 on þam
timan wæs eac Oslac se mæra eorl geutod of Angelcynne.

(Continued on p. 123.)

C. 976. Her on þys geare wæs se miccla hungor on Angelcynne.

977. Her wæs þ myccle gemót æt Kyrtingtune. ofer Eastron.
7 ðær forðferde Sidemann bisceop on hrædlican deape. on .ii.
k̅t Mái. se wæs Defnascire bisceop. 7 he wilnode þ his lic ræst
sceolde beon æt Cridiantune, æt his bisceopstole. Þā het Ead-
weard cing 7 Dunstan arcebisceop. þ hine man ferede to Sça
Marian mynstre. þ his æt Abbandune. 7 man eac swa dyde. 7
he is eac arwyrðlice bebyrged on þa norðhealfe on Sçs Paulus
portice².

978³. Her on þysum geare wearð Eadweard cyning gemartyrad.
7 Æþelred æþeling his broðor feng to þam rice. 7 he wæs on
þam ylcan geare to cinge gehalgod. On þam geare forðferde
Alfwold se wæs bisceop on Dor sætum. 7 his lic lið on þam
mynstre æt Scire burnan.

979. On þys geare wæs Æþelred to cininge gehalgod on þone
sunnandæg feowertyne niht ofer Eastron æt Cingestune. 7
þær wæron æt his halgunge twegen ercebisceopas. 7 tyn leod
bisceopas. Þy ilcan geare wæs gesewen blodig wolcen on oft
siðas on fyres gelicnesse. 7 þ wæs swyðost on middeniht oþywed.
7 swá on mistlice beamas wæs gehiwod. þonne hit dagian wolde.
þonne to glád hit.

980. Her on þys geare. wæs Æþelgar abbot to bisceope gehal-
god. on vi. Nonas Mái. to þam bisceopstole æt Seolesigge. 7

(Continued on p. 124.)

¹ westm. B. C.

² Here ends MS. B.

³ Here there seems to be a change
of hand in MS. C.

⁴ in uno solario. F. Lat.

⁵ halgan. MS.

⁶ in uno de laquearibus. F. Lat.

⁷ ny ge dydon. D. sume hit mid
þam liue hit ge bohtan. F. (No
corresponding Latin.)

⁸ at Corf geate. F. in loco qui
dicitur. Porta Corf. F. Lat.

⁹ Eodem anno Æðelredus succes-
sit fratri suo in regno. Tempore
suo multa mala uenerunt in An-
gliam et postea semper huc usque
cruentur. F. Lat.

¹⁰ Ælferus dux cum beato Dun-
stano. F. Lat. (S. Dunstanus) 7
Ælfere. F.

978. Her on þissum geare ealle þa yldestan Angelcynnes
witan gefeollan æt Cálne of anre upfloran⁴. butan se halga⁵
Dunstan arcebisceop ana æt stod uppon anum beame⁶. 7 sume
þær swiðe gebrocode wæron. 7 sume hit ne ge dygdan⁷ mid
þam life.

979. Her wæs Eadward cyng ofslagen on æfentide æt
Corfes geate⁸ on .xv. k̅ Apr. 7 hine man be byrigde æt
Wærham butan ælcum cyne licum wurðscipe.

Ne wearð Angelcynne nan wærsa dæd ge don,

þonne þeos wæs

syððon hi ærest Brytonland gesohton.

Men hine of myrðrodon.

ac God hine mærsode.

He wæs on life eorðlic cing.

he is nu æfter deaðe heofonlic sanct.

Hine nolden his eorðlican

magas wrecan.

ac hine hafað his heofonlica fæder

| swiðe gewrecen.

Þa eorðlican banan woldon his ge mynd
on erðan adilgian

Ac se uplica Wrecend hafað his ge mynd
on heofenum. 7 on eorðan to bræd.

Þa þe nolden ær

to his libbendum lichaman onbugan.

þa nu eadmodlice

on cneowum abugað to his dædum banum.

Nu we magon ongytan

þ manna wisdom,

7 smeagunga,

7 heore rædas

syndon nahtlice

on gean Godes ge þeaht.

And her feng Æðelred to rice⁹. 7 he wæs æfter þam swiðe
hrædlice mid mycclum geféan Angelcynnes witan gehalgod
to cininge æt Cyniges tun.

980. Her on þissum geare Ælfere¹⁰ ealdorman gefette þes

983. Her forðferde Ælfhere ealdorman.
29. b. 984. Her forðferde se wellwillenda bisceop Aðelwold, 7 seo halgung þæs æfter filgendan bisceopes Ælfheages, se ðe oðran naman wæs geciged Godwine. wæs xiiii. kī Nōū. 7 he gesæt þone bisceopstol an þara twegra apostola dæge Simonis 7 Iudæ. on Wintan ceastre.

(C) on þam ylcan geare wæs Suðhamtun forhergod fram scip herige. 7 seo burh waru mæst ofslegen 7 gehæft. 7 þý ilcan geare wæs Tenetland gehergod. 7 þý ilcan geare wæs Legeceaster scír gehergod fram Norðscipherige.

981. Her on þis geare wæs Sçe Petroces stow forhergod. 7 þý ilcan geare wæs micel hearm gedon gehwær be þam sáriman. ægþer ge on Defenum ge on Wealum. 7 on þam ylcan geare forðferde Ælfstan bisceop on Wiltunscire. 7 his lic lið on þam mynstre æt Abbandunc. 7 Wulfgar feng þa to ðam bisceopdome. 7 on þam ylcan geare forðferde Womær. abbod on Gent.

982. Her on þys geare comon upp on Dorsætum iii. scypu wicinga, 7 hergodon on Portlande. þý ilcan geare forbarn Lunden byrig, 7 on þam ylcan geare forðferdon twegen ealdormenn. Æpelmær on Hamtun scire. 7 Eadwine on SuðSeaxum. 7 Æpelmæres lic lið on Wintan ceastre on Niwan mynstre. 7 Eadwines f. 144. on þam mynstre | 1æt Abbandune. þæs ylcan geares forðferdon twa abbodessan. on Dorsætum. Herelufu. on Scaftes byrig. 7 Wulfwin. on Werham. 7 þý ilcan geare for Odda Romana casere to Greclande, 7 þa gemette he þara Sarcena mycele fyrde cuman up of sæ. 7 woldon þa faran on hergoð on þæt Cristene folc. 7 þa gefeahht se casere wið hi. 7 þær wæs micel wæl geslægen on gehwæpere hand. 7 se casere ahte wælstowe gewæld. 7 hwæðere he þær wæs miclum geswenced. ær he þanon hwurfe. 7 þa he hamweard fór. þa forðferde his broþor sunu. se wæs haten Odda. 7 he wæs Leodulfes sunu æþelinges. 7 se Leodulf wæs þæs ealdan Oddan sunu. 7 Eadwardes cininges dohtor sunu.

983. Her forðferde Ælfhere ealdorman. 7 feng Ælfric to þam ilcan ealdor dom scipe. 7 Benedictus papa forþferde.

984. Hér forðferde Apelwold b̄ on kī Agustus.

985. Hér wæs Ælfric ealdorman ut adræfed of earde. 7 on þam ilcan geare wæs Eadwine to abbode gehalgod to þam mynstre æt Abbandune.

halgan cuninges² lichaman æt Wærham. 7 geferoðe hine mid mycclum wurðscipe to Scaftes byrig³.

981. Her comon ærest þa .vii. scipu⁴ and ge hergoden Hamtun.

983. Her forðferde Ælfere ealdorman. 7 feng Ælfric to þam ilcan ealdordome.

984. Her forðferde se halga biscop⁵ Aðelwold muneca ①' St fæder. 7 her wæs Eadwine to abb̄ gehalgod to Abbandune. Adhell

985. Her Ælfric ealdorman wæs ut adræfed⁶.

986. Her se cyning fordyde þet biscoprice æt Hrofeceastre. And her com ærest se myccla yrfcwalm on Angelcyn.

987. Her Weceðport wes gehergod⁷.

988. Her wæs Goda se Dæ[fe]niscra þægn ofslagen 7 mycel wæl mid him. 7 her Dunstan se halga arceb̄ forlet þis lif. 7 geferde þ̄ heofonlice. And Æðelgar b̄⁸ feng æfter him to f. 39. b. arceb̄stol. 7 he litle hwile æfter þam leofode, butan an gear. 7 .iii.⁹ monðas.

989. Her Eadwine abb̄ forðferde. 7 feng Wulfgar to. 7 her Siric wæs gehadod to arceb̄.

C. 986. Hér se cyning fordyde þ̄ b̄rice æt Hrofeceastre. Her com ærest se micla yrfcwealm on Angelcyn.

988¹⁰. Hér wæs Weceðport geheregod. 7 Goda¹¹ se Defeniscra þegen ofslagen. 7 mycel wæl mid him. Her gefor Dunstan arceb̄. 7 Æðelgar b̄ feng æfter him to arcestole. 7 hē lytle hwile æfter þam lyfode. butan .i. gear 7 .iii. monþas.

(Continued on p. 126.)

F. 989. Her was Siric 'to' ar̄b̄ gehadod. (Her sipþan ferde to f. 59. Rome æfter his pallium¹².)

¹ Here there seems to be another change of hand in MS. C.

² Eadwardes. add. F.

³ Scestoniam. F. Lat.

⁴ scipum. MS.

⁵ (of Wincestre.) F.

⁶ adræfed of earde. D.

⁷ for bærnd. F.

⁸ (abbod on Niwe mynstre.) F.

⁹ viii. F., altered from iii. F. Lat.

has octo, on erasure.

¹⁰ In A against the year 988 is written in an ancient and very small hand: hoc anno obiit Sēs Dunstanus ar̄eps. In C. against the years 988 and 992 stands the sign

B. Cf. note on 971 (A).

¹¹ Her was Goda. D.

¹² Hic consecratus est, etc. . . .

(Hic iuit Romam pro pallio.) F. Lat.

993¹. Her on ðissum geare com Unlaf mid þrim 7 hund nigentigon scipum to Stane, 7 forhergedon þ̅ on ytan, 7 for ða ðanon to Sandwíc, 7 swa ðanon to Gipes wíc, 7 þ̅ eall ofer eode, 7 swa tó Mældune; 7 him þær com togeanes Byrhtnoð ealdorman mid his fyrde, 7 him wið gefeah. 7 hy þone ealdorman þær ofslogon, 7 wælstowe ge weald ahtan. 7 him man nam syððan frið wið, 7 hine nam se cing syððan to bisceopes handa. Ðurh Sirices lare Cantware bisces, 7 Ælfeages Wincestre b̅.

994. Her forðferde Sigeric arcebisceop. 7 feng Ælfric Wiltunscire bisceop to ðam arcebisceop rice.

C. 990. Hér Sigeric wæs gehalgod to arceb̅. 7 Eadwine abb̅ forðferde. 7 Wulfgar ab̅ feng to þam rice.

59. b. F. 991. Her wæs Brihtnoð ealdorman ofslagen at Mældune. 7 on ðam ylcan geare man gerædde þ̅ man geald ærost gauel Deniscan mannum. for ðan wundræn þe hi worhton be sæ riman. þ̅ wæs ærost tyn þusend punda. Þene ræd gerædde Siric ar̅b̅.

992. Her Oswold se ediga ar̅b̅ forðferde. 7 Eadulf' abbud feng to Euerwic 7 to Wigorceastre. And her gerædde se cing 7 ealle his witan þ̅ man gegaderode ealle ða scipa þe ahtes wæran to Lundenbyri. to ðan þ̅ man 'scolde' fandian gif man mihte be træppan þane here ahwar wiþutan. Ac Ælfric ealder man. an of þam þa se cyng hæfde mæst truwe to. 'het' gewarnian ðone here. 7 on ðare nihte ða hi scolde anmorgen togædere cuman. 'se sylfa Ælfric' scoc fram ðare fyrde. 7 se here ða ætbærst.

993. Her was Bebban burh to brocen, 7 mycel here huðe² þar ge numen. 7 after ðam com se here to Humbra muþan. 7 ðare mycel yuel ge worhtan. Ða gegaderode man mycele fyrde. 7 ða hi to geðere gán scoldan. þa onstealdan ða heretogan ærost ðone fleam. þ̅ was Fræna, 7 Godwine, 7 Friðegist.

f. 61. 994. Her com Anlaf 7 Swegen to Lundene, mid feower 7 hund nigantigon scipan. 7 fæstlice on þa burh fuhton. 7 hi

(Continued on p. 128.)

¹ Here again the scribe was not prepared for so long an entry, and marked out single-line annals as far as 1001 inclusive. By erasing and altering numbers, by crowding and

writing on the margin, he has managed to get room. Cf. note on 97¹. (A).

² magna pecunia. F. Lat.

991. Her wæs G[ypes]wic³ gehergod. 7 æfter þam swiðe raðe wæs Brihtnoð⁴ ealdorman ofslægen æt Mældune. 7 on þam geare man gerædde þ̅ man geald ærest gafol Deniscan mannum. for þam mycclan brogan þe hi worhtan be þam sæ riman. þ̅ wæs ærest .x. þusend punda. þæne ræd gerædde Siric⁵ arceb̅.

992. Her Oswald se eadiga arceb̅ forlet þis lif. 7 geferde þ̅ heofonlice. 7 Æðelwine ealdorman gefor on þam ilcan geare. Ða gerædde se cyng 7 ealle his witan þ̅ man gegaderode þa scipu þe ahtes wæron to Lundenbyrig. 7 se cyng þa betæhte þa fyrde to lædene Ealfrice ealdorman. 7 Þorode eorl. 7 Ælfstane b̅. 7 Æscwige b̅. 7 sceoldan cunnian gif hi muhton þone here ahwær utene betræppen. Ða sende se ealdorman Ælfric. 7 het warnian þone here. 7 þa on þere nihte ðe hi on ðone dæi togædere cumon sceoldon. Ða sceoc he on niht fram þære fyrde him sylfum to mycclum bismore. 7 se here þa æt bærst, buton an scip þær man ofslah. 7 þa gemætte se here ða scipu of EastEnglum 7 of Lunden. 7 hi ðær ofslogon mycel wæl. 7 þ̅ scip genamon eall gewæpnod 7 gewædod þe se ealdorman on wæs. 7 Ða æfter Oswaldes ar̅b̅ forðsiðe. feng Ealdulf abb̅ of Burch⁶ to Eoferwic stole and to Wigera ceastre. 7 Kenulf to þam abbot rice æt Burch.

993. Her on ðissum geare wæs Bæbban burh to brocon⁷. f. 40. 7 mycel here huðe þær ge numen, 7 æfter þam com to Humbran muðe se here. 7 þær mycel yfel gewrohtan ægðer ge on Lindesige ge on Norðhymbran. þa gegaderode man swiðe mycele fyrde. 7 þa hi to gædere gan sceoldan. þa onstealdon þa heretogan ærest þone fleam. þ̅ wæs Fræna. 7 Godwine. 7 Friðegist. On þysum ilcan geare het se cyng ablendan Ælfgar Ælfrices sunu ealdormannes.

994. Her on þisum geare com Anlaf 7 Swegen to Lunden byrig on Nativitas s̅ce Marie mid .iiii. 7 hundnigontigum scipum. 7 hi ða on ða burh festlice feohtende wæron. 7 eac

³ Between G... and wic is a blank in the MS., supplied from C. D.

⁴ Byrihtnoð. D.

⁵ Syric. C. D.

⁶ of Burch only in E.

⁷ abrocen. C. D.

eac mid fyre atendan woldan. Ac hi þar, Gode ðang, wyrþ geferdan þonne hi æfre wendan. 7 þa ðanon ferden. 7 þæt mæste yfel worhton þe æfre æni here mihte on eallon ðingan. swa hwar hi ferdon. Ða gerædde se cing 7 his witan. þæt heom man scolde gauol behatan. 7 man swa dyde. 7 'hi' þæt under fengon. 7 ec heom fodaŋ geaf¹ of eallan West Seaxana rice. 7 heom man geald .xvi. þusend punda. Ða sende se cing æfter Anelafe cinge Ælfeah þæt 7 Ægelword ealdorman. 7 man gislade ða hwile into ðan scipan. 7 man lædde mid mycelan wurðscipe Anelaf cinge to Andeferan. 7 se cing Æðelred his afeng at biscopes handa. 7 him cynelice gifode. 7 him þa Anelaf behet, 7 eac gelæste. þæt he næfre eft to Angel cynne mid unfriðe cuman nolde.

995. Hēr was ateowod cometa (þæt ys se fexode) se steorra. 7 Siric arþ forðferde. 7 Ælfric. Wiltunscire þ. wearð gecoren. (on Easter dæi on Ambresbyri. fram Ægelrede cinge. 7 fram eallan his witan.) Ðes Ælfric was swyðe [gewis] mann. þæt nas nan snotere man on Engla lande. Ða for Ælfric to his arce-[stole] 7 þa he þider com. he was under fange of þam hades mannum þe him ealra 'un'eaðest was. þæt was clerican. And sona of s . . . 'e'alla þa wisuste menn he awar ge cneow. 7 swyðe æfter cūðan mannum. þa cūðan þat soðuste seggan hu ælc þing 'wearde' on ðis lande be heora ealdran dagan. to eacan þan [he] sylf geleorned hæfde' on bocan, 7 at wisen mannum. Him tealdan þa swyðe ealde menn. ægðer ge gehadode ge læwede [þæt] heora yldran heom tealdan hu hit was gelagod sona syððan Sēs. Ags. to pisan lande com. Ða þa Agustinus þone þ. stol fenge hæfde on þære burh. þa was [heafod burh ealles þes] cinges rice Ægelberhtes. swa hit ys to rædon on Ystoria Anglorum e setl wyrcean be þes cinges fultume on f. 60. ealdan Romaniscan wearde onginnon. sa . . .] 7 forð to sprytanne. On þam geferscipe wæran þa fyrmestan. Mellitus. Iustus. Paulinus. Rufianus. Be þysan sende se eadiga papa þone pallium². 7 þarto gewrit. 7 tacnunga. hu he þæt halgian. 7 on hwylcum stowe on Britane hi settan scolde. 7 þam cinge Æðel-[berht] he sende ge writa. 7 manega woruldgiua on mistlicum ðingum. And þa cyrican þe him ge gearcod hæfdan. he het [halgian on] Drihtnes naman hælendes Xþes 7 Sca Marian. 7 him sylfum þar eardung stowe sette. 7 his æfter filigendum eallan. 7 þat he s[colde] ðar innan settan þas ylcan hades menn þa he

(Continued on p. 129.)

¹ census et pastum. F. Lat. ² Something interlined here. þæt is erce (?).

hi mid fyre ontendan woldon. ac hi þar gefeordon maran hearm 7 yfel þonne hi æfre wendon. þæt heom ænig burhwaru gedon sceolde. Ac se halige Godes modor on ðam¹ hire mildheortnisse þære burhware gecyðde. 7 hi ahredde wið heora feondum. 7 hi þanon ferdon. 7 wrohton þæt mæste yfel þe æfre ænig here don mihte on bærnette 7 hergunge 7 on manslihtum ægðer be ðam sæ riman on EastSeaxum, 7 on Cent lande. 7 on SuðSeaxum. 7 on Hamtunscire. 7 æt nyxtan naman heom hors. 7 ridon swa wide swa hi woldon. 7 unasegendlice yfel wircende wæron. Ða gerædde se cyng 7 his witan þæt him man to sende. 7 him gafol be hete 7 metsunge wið þon þe hi þære hergunge geswicon. 7 hi þa þæt under fengon. 7 com þa eall se here to Hamtune. 7 þær winter setle namon. 7 hi man þær fædde geond eall WestSeaxna rice. 7 him man geald² .xvi. þusend punda. Ða sende se cyn[g] æfter Anlafe cyinge. Ælfeah þæt 7 Æðelward ealdorman. 7 man gislade þa hwile | in to þam scipum. 7 hi þa læddan Anlaf mid mycclum f. 40. b. wurðscipe to þam cynge to Andeferan. 7 se cyng Æðelred his anfeng æt þes handa. 7 him cynelice gifode. 7 him þa Anlaf behet swa he hit eac gelæste. þæt he næfre eft to Angel cynne mid unfriðe cumon nolde. Hic Ricardus uetus obiit. et Ricardus filius eius suscepit regnum. et regnauit .xxx. añ.

995. Her on þissum geare æteowde cometa se steorra. 7 Siric arþ forðferde.

þyder to lande sende. 7 þa he sylf wes. 7 eac þæt ælc oþ[er] þæt (F) scolde beon mu[nec] hades mann þe þone arþ stol gesæte on Cantwarebyri. 7 þæt scolde beon æfre gehealden be Godes leafe [7] blet[sunge]. 7 be S. Petrus. 7 be ealra þa æfter him coman. Ða þæs sand angean com to Ægelberhte cinge 7 to Agustine. [hi] wurðan ða swyðe blipe þurh swilce wissunge. And se arþ þa halgode þæt mynster on Xþes naman 7 S. Marian [on þam] dage þe ys gecweden twegra martira mæssa dæi. Primi et Feliciani. 7 þar binnan munecas gelogode³. [eal] swa [Sce] Gregorius behead. 7 hi Godes ðeowdom clænlice be eodan. 7 man nam of þam ylcan munecan biscopas to gehwylcre [stowe] swa þu ræddan miht on Ystoria Anglorum. Ða was Ælfric arþ swyðe blipe. þæt he swa fela gewitnesse hæfde [þara þe . . .] mih-

(Continued on p. 130.)

¹ dæge. add C. D. (recte). ² geald feos. C. D. ³ gelagode. Thorpe.

tan betst to ðam timan wið þone cing. Gyt þa ylcan witan ðe mid ðan aſb. wæran cwædan; Ðus eal swa we ge[teald] habbað. þurh wunedan munecas on Xþes cyrican on *Agustines* dage. 7 on *Laurenties*. *Mellites*. *Iustes*. *Honor[ies. Deus]dedit*. *Theodores*. *Brihtwoldes*. *Tatwines*. *Nothelmes*. *Cuthbertes*. *Bregwines*. *Ianbertes*. *Aðelhardes*. *Wulfredes*. *Felogildes*. Ac þes geares. þa *Ceolnoð* com to þam aſb rice. wearð swylc man-cwealm þ na belaf binnan Xþes cyrcan butan fif mun[ecan]. . . . to eacan his timan wearð gewinn 7 sorh on þysum lande. ð nan mann ne mihte ðencan embe naht ellesbutan. . . . Nu Gode þanc. ys hit on þas cinges anwealda 7 on þynum hwæðer hi leng þar binnan lengre beon motan. for þon na mihte[man hi] næfre ut bet bringan þonne man nu mai gif þas 'cinges' willa is 7 þin. Se aſb þa butan ælcere lettinge mid eallan þam wisum mannum ferde anan to ðam cinge, 7 cyddan him eall ealswa we her beforan tealdan. Ða wearþ se cing swyþe bliðe [þis]sere tidunge. 7 cwæð to ðam aſb 7 to þam oðran; Me þinð ræd. þat þu ealra ærost fare to Rome æfter þinon æ[rce 7] þu þam papan cyþe eal þis. 7 syððan be his ræde far. 7 hi ealle andswaredan þ ð was se betsta ræd. Ða ða [preostas] ðis gehyrðan. þa ræddan hi. ð hi naman twegen of heom, 7 sendan to þam papan, 7 budon him mycelne garsuman 7 seolfer. wið ðan ðe he scolde gifan heom þone erce. Ac þa hi to Rome coman, þa nolde se papa naht þ don, far hi ne brahtan nan ge writ. naþer na of þam cinge na of þan folce. 7 het hi faran loc whar hi woldon. Son[a swa] ða preostas þanon ge cyrred wæron. com se aſb *Ælfric* to Rome, 7 se papa hine underfeng mid mycelan wurð[sci]þe, 7 het hine a morhgen mæssian at S. Petres weofode. 7 se papa sylf dyde on his agene pallium 7 hine swyþe wyrðede. þa þis was gedon. se aſb ongan to tellende þam papan eal embe þa clericas, hu hit ge[faran] was. 7 hu hi binnan þam mynstre at his aſb 'rice' wæran. 7 se papa him agean gerehte hu ða preostas to him cum[an] wæran, 7 mycelne gærsuman budan, far þi þ he scolde heom ðone pallium gifan. Ac cwæð se papa; far nu to [Engla]lande angean. mid Godes bletsunga, 7 S. Petres, 7 minre. 7 swa þu ham cume. do into þinan mynstre þ[as ylcan] hadesmenn. ðe *beatus Gregorius* be bead *Augustine* ðar inne to londe. be Godes be bode, 7 S. Petres. 7 minre. Se aſb þa mid þysan gecyrde to Englalande. Sona swa he ham com. he gesæt his aſb stol. 7 sippan to þan [cinge] ferde. 7 se cing 7 ealle his leode Gode þancode his an-

(Continued on p. 131.)

996. Her on þissum geare wæs *Ælfric* gehalgod to arðe to Xþes cyrcan.

997. Her on þissum geare ferde se here abutan *Defnan* scire in to *Sæfern* muðon. 7 þær ge hergodon ægðer on *Cornwealum* ge on *Norðwalum*. 7 on *Defenan*. 7 eodon him þa up æt *Weceport*. 7 þær mycel yfel wrohtan on *bærnette*. 7 on manslihtum. 7 æfter þam wendon eft abutan *Penwiht*¹steort on ða suðhealfe. and wendon þa in to *Tamer*²muðan. 7 eodo'n' þa up oð þ hi comon to *Hlidaforda*³. 7 ælc þing bærndon 7 slogon þ hi ge metton. 7 *Ordulfes* mynster æt *Tefing* stoce⁴ forbærndon. 7 un asegendlice here huðe mid him to scipa⁵ brohtan.

998. Her gewende se here eft eastweard into *Frommuðan*. 7 þær æghwær up eodon swa wide swa hi woldon into *Dorsæt*an. 7 man oft fyrde ongean hi ge gaderode. ac sona swa hi to gædere gan sceoldan. þonne wearð þær æfre þurh sum þing fleam ástiht. 7 æfre hi æt ende sige ahton. 7 þonne oðre hwile lagen heom on *Wiht* lande. 7 eoton heom⁶ þa hwile of *Hamtun* scire. 7 of *Suðseaxum*.

999. Her com se here eft abuton in to *Temese*. 7 wendon þa up andlang *Medewægan* to | *Hrofe* ceastre⁷. 7 com þa seo f. 41. *Centisce* fyrde þær ongean⁸. 7 hi þær fæste to gedere fengon. ac wala⁹ þ hi to hraðe bugon. 7 flugon. for þam þe hi næfdon fultum þe hi habban sceoldan. þa ahton þa *Dæniscan* wælstowe

geancumes, 7 þ he swa ge ærnod swa ðan ealra leofuste wes. He ða (F) eft to *Cantwarebiri* gecyrde. 7 þa clericas ut of þam mynstre adraf. 7 þar binnan munecas sette. eal swa se papa him be beod¹⁰.

996. Her was *Wulstan* gehadod to b into *Lundenberi*.

997. Her *Ælfric* aſb ferde to Rome æfter his arce (pallium¹¹).

¹ Penwæð. D.

² Camer. D.

³ Hlydanforda. C. D.

⁴ mynster Tæfingstoc. C. D. æt ætefingstoc. E.

⁵ scypon. C. D.

⁶ lægon him . . . æton him. D. lægon. C.

⁷ Hroue ciestre. F.

⁸ ibi obuiam habuit exercitum Cantie. F. Lat.

⁹ wala wa. D.

¹⁰ This document is written in a very small hand on the margin and on an inserted leaf, and has been much injured by the use of galls. The portions enclosed in square brackets can now no longer be read, but rest on the authority of M.H.B. The Latin version will be given in an Appendix.
¹¹ *pallium* written above *arce* as if a gloss to it.

1001¹. Her on þysum geare wæs micel únfrið ón Ængl cynnes londe þurh scip here, 7 wel gehwær hergedon 7 bæ[r]n[don], swa þ̅ hy upp asetton on ænne siþ̅ þ̅ hy coman to Æþelingadene. 7 þa com þær to geanes Hamtun scir, 7 him wið gefuhton. 7 ðær wearð Æþelweard cinges heah gerefafa ofslegen. 7 Leofric æt Hwiteiricean, 7 Leofwine cinges heah gerefafa, 7 Wulfhere bisceopes ðegn, 7 Godwine æt Worðige, Ælfsiges bisceopes sunu. 7 ealra manna an 7 hund eahtatig. 7 þær wearð þara Denesca micle ma ofslegenra. þeah ðe he wælstowe ge weald ahtan.

f. 30. 7 foran ða þanon west oþ̅ þ̅ hy coman tó Defenan, 7 him þær to geanes com Pallig mid þan scipan ðe he gegaderian mihte, forþam þe he asceacen wæs fram Æðelrede cynge ofer ealle ða ge trywða ðe he him geseald hæfde, 7 eac se cyng him wel gegifod hæfde ón hamon, 7 on golde 7 seolfre. 7 forbærndon Tegntun, 7 eac fela oðra godra hama þe we genemnan ne cunnan, 7 heom man syððan þær frið wið nam. 7 hy foran þa þanon tó Exan muðan, swa þ̅ hy asettan him upp ón ænne sið̅ oð̅ hy coman tó Peon hó, 7 þær wæs Kola ðæs cyninges heah gerefafa, 7 Eadsige þæs cyninges gerefafa to geanes him mid ðære fyrde ðe hy gegaderian mihtan, 7 hy ðær á flymede wurdon, 7 ðær wearð fela ofslegenra, 7 ða Denescean ahtan wælstowe geweald; 7 ðæs ón mergen forbærndon þone ham æt Peon hó, 7 æt Glistune, 7 eac fela godra háma þe we genemnan na cunnan, 7 foran ða eft east ongean oð̅ hy coman tó Wiht; 7 þæs ón mergen forbærndon ðone ham æt Wealtham. 7 oðra cotlifa fela². 7 heom man raþe þæs wiðþingode. 7 hy namon frið.

¹ Here again after 1001 several single-line annals had been marked out, which had to be subsequently erased. Cf. notes on 971. 993 (A).

² MS. A. (W.) closes here, and has not the latter entries of A., in which a change of hand is noticeable at this point.

³ horsan. D.

⁴ wel neah eall West Cent. F.

⁵ ylcodan þa deman. C. ilkede man. D.

⁶ læg. C. D.

⁷ forð werdre. C. forð wærdre. D.

⁸ Cumber. D.

⁹ Rikerdes. D.

¹⁰ of, omit C. D. (recte).

¹¹ beah þ̅ folc. C.

¹² into Wiht lande. C. D.

¹³ (to genealæcan.) F. interlined.

geweald 7 naman þa hors³. 7 ridan swa wide swa hi woldon sylf. 7 fornæh ealle Weast Centingas⁴ fordydon. 7 forhergodan. Ða rædde se cyng wið his witan þ̅ man sceolde mid scipfyrde. 7 eac mid landfyrde him ongean faran. ac ða þa scipu gearwe wæron. þa elkede man⁵ fram dæge to dæge. 7 swencte þ̅ earme folc þe on ðam scipon lagon⁶. 7 á swa hit forðwearde⁷ beon scolde. swa hit lætre wæs fram anre tyde to oðre. 7 a hi leton heora feonda wærod wexan. 7 á man rymde fram þære sæ. 7 hi ferdon æfre forð æfter. 7 þonne æt þam ende ne beheold hit nan þing seo scipfyrding. buton folces ge swinc. 7 feos spilling. 7 heora feonda forðbylding.

1000. Her on ðissum geare se cyng ferde in to Cumer⁸ lande. 7 hit swiðe neah eall forhergode. 7 his scipu wendon út abuton Legceastre. and sceoldan cumon ongean hine. ac hi ne mihton. þa gehergodon hi Mænige. 7 seo unfriðflota wæs þæs sumeres gewend to Ricardes⁹ rice.

1001. Her com se here to Exan muðan. 7 úp ða eodan to ðere byrig. 7 þær fæstlice feohtende wæron. ac him man swyðe fæstlice wiðstod. 7 heardlice. Ða gewendon hi geond þ̅ land. 7 dydon eall swa hi bewuna wæron. slogon 7 beorndon. þa gesomnode man þær ormæte fyrde of¹⁰ De'fé'nisces folces. 7 Sumorsætisces. 7 hi ða tosomne comon æt Peonho. 7 sona swa hi togædere fengon. þa beah seo Englisce fyrd¹¹. | 7 hi þær mycel wæl ofslogon. 7 ridan þa ofer þ̅ land. 7 wæs f. 41. b. æfre heora æfra syð̅ wyrse þonne se ærra. 7 mid him þa mycele here huðe to scipon brohton. 7 þanon wendon in Wiht land¹². 7 þær him ferdon on buton swa swa hi sylf woldon. 7 him nan þing ne wiðstod. ne him to ne dorste scip here on sæ¹³. ne landfyrd. ne eodon hi swa feor úp. Wæs hit þa on ælce wisan hefig tyma. forðam þe hi næfre heora yfeles geswicon.

1002. Her on þissum geare se cyng gerædde 7 his witan. þ̅ man sceolde gafol gyldon þam flotan. 7 frið wið hi geniman wið þon þe hi heora yfeles geswican sceoldan. Ða sende se cyng to þam flotan Leofsig ealdorman. 7 he þa þæs cynges worde 7 his witena grið wið hi gesætte. 7 þet hi to met-sunge fengon 7 to gasfe. 7 hi þa þ̅ underfengon. 7 him man þa geald .xxiiii. þusend punda. Ða on gemang þysum ofsloh

(Continued on p. 134.)

1005. Her Ælfricus arceþ forðferde.

1006. Her mann halgode Ælfegh to arce biscope.

f. 30. b. 1007.

1017

is the next year

in A.

(E) Leofsig ealdorman Æfic þæs cynges heah gerefan. 7 se cyng hine 7ða ge utode of earde. And þa on þam ilcan lengtene com seo hlæfdige Ricardes dohtor¹ hider to lande. On 7am ilcan sumera Ealdulf arceþ forðferde. 7 on 7am geare se cyng

(Continued on p. 135.)

f. 62. F. 1003. Her was Execiester abrocen far ane's' Frencisce's' ceorl'es' (7gingan) Hugo hatte. 7one se hlæfdige hefde geset to gerefan. 7 se here þa burh mid ealle for dyde. 7ða ge gaderade man swyþe mycele fyrde, 7 þa scolde Ælfric ealder man lædan þa fyrde. ac he teh forþ his ealdan wrencas. Sona swa hi wæran swa gehende þ ægþer heora on oper hawede. 7ða ge bræde he hine to spiwenne. 7 cwæð 7 he seoc wære. 7 swa þ folc beswac. 7ða Swegen geseah þ hi anræd næron. 7ða lædde [he] his here into Wiltune. 7 (þone tun) for bærndan. 7 eodan þa to Searbyrig 7 þanon eft to sæ.

1004. Her com Swegen mid his flotan to Norþwic, 7 þa burh eall for heregodan 7 forbærnde. 7ða gera'edde Ulfcytel wið þa witan on East Englum þ man scolde friðian wið 7onne here, farþan hi un wæres coman. na he fyrst næfde þ he his fyrde ge gaderian mihte. Ac under 7am griðe bestæl se here up of scipan. 7 foran to Heortfordan², 7 Vfcytel gegaderode his here

(Continued on p. 136.)

¹ Ymma (Ælfgiua) adds F.
² So F. against C. D. E.
³ S. Britius. F.
⁴ be syrwan. C. be syrewan. D. besyrwian. F.
⁵ (butan ælcra wið cweðenness) adds F.
⁶ buruh. C.
⁷ 7 on þam ilcan geare eode se

here up into Wiltunscire insert C. D.
⁸ werd. C. D.
⁹ becyrde. C. D.
¹⁰ to foran. C. to foron. D.
¹¹ forbærnde. C. D. (recte.)
¹² wucan. C. D.
¹³ C. inserts þ hi þær to gædere fôn sceoldon.
¹⁴ seo yldesta. D.

het of slean ealle 7ða Deniscan men þe on Angel cynne wæron on Bricius³ messe dæg. forþon þam cyng wæs ge cydd þ hi woldon hine be syrewian⁴ æt his life. 7 syððan ealle his witan. 7 habban syððan his rice⁵.

1003. Her wæs Eaxeceaster abrocen þurh þone Frenciscan ceorl Hugon þe seo hlefdige heafde hire gesett to gerefan. 7 se here þa burh⁶ mid ealle fordyde. 7 mycele here huðe þær genamen⁷. 7ða ge gaderode man swiðe mycele fyrde of Wiltunscire 7 of Hamtunscire. 7 swiðe anrædlice wið þæs heres weard⁸ wæron. 7ða sceolde | se ealdorman Ælfric lædan þa fyrde. ac he teah f. 42. forð þa his ealdan wrenceas. Sona swa hi wæron swa gehende þet ægðer heora on oðer hawede. þa ge bræd he hine seocne. 7 ongan hine brecan to spiwenne. 7 cweð þet he ge siclod wære. 7 swa þ folc beswac⁹ þ he lædan sceolde swa hit ge cweðen is. **Donne se heretoga wacað þonne bið eall se here swiðe gehindred.** 7ða Swegen geseah þ hi anræde næron. 7 ealle to hwurfon¹⁰. þa lædde he his here into Wiltune. 7 hi 7ða burh⁶ ge hergodon 7 forbærndon. 7 eodon þa to Searbyrig. 7 þanon eft to sæ. ferde þær he wiste his yð hengestas.

1004. Her com Swegen mid his flotan to Norðwic. 7 þa burh ealle ge hergade. 7 forbærndon¹¹. þa gerædde Ulfkytel wið þa witan on East Englum. þ him bætere weron þ man wið þone here friðes ceapode. ær hi to mycelne hearm on þam earde gedidon. forþam þe hi unwares comon. 7 he fyrst næfde þ he his fyrde gegadrian mihte. 7ða under þam griðe þe heom be tveonan beon sceolde. þa be steal se here up fram scipon. 7 wendan heora fore to þeodforda. 7ða Ulfcytel þ under geat. þa seonde he þ man sceolde þa scipu to heawan. ac hi abruðon þa 7e he to þohte. 7 he þa gegaderode his fyrde diglice swa he swyðost muhte. 7 se here com þa to þeodforda binnon .iii. wuca¹² þæs þe hi ær ge hergodon Norðwic. 7 þær binnon ane niht wæron. 7 þa burh hergodon 7 forbærndon. þa on morgen þa hi to scipu[m] woldon. þa com Ulfcytel mid his werode¹³. 7 hi þær to gædere feastlice fengon. 7 mycel wæl þær on ægðære hand gefeoll. 7ðær wærð East Engla folces seo yld¹⁴ ofslagen. ac gif þet fulle mægen þære

(Continued on p. 136.)

wære. ne eodan hi næfre eft to scipon. swa hi sylfe sædon¹.

f. 42. b. 1005. Her on þyssum geare wæs se | mycla hungor geond Angelcynn swilce nan man ær ne gemunde swa grimne². 7 se flota þæs geares gewende of þyssum earde³ to Dæne-mearcon. and litelne fyrst let. þet he eft ne com.

1006. Her forðferde Ælfric arceþ. 7 Ælfeah biscop feng æfter him to ðam ærce stole. 7 Brihtwold þ feng to þam rice⁴ on Wiltunscire. 7 Wulfgeate wæs eall his are of genumen⁵. 7 Wulfeah 7 Ufgeat wæron ablende. 7 Ælfeah ealdor man wearð ofslagen. 7 Kenulf biscop forðferde. 7 þa ofer þone midne sumor com þa se Denisca flota to Sandwic. 7 dydon eall swa hi ær gewuna wæron, hergodon 7 bærndon. 7 slogon swa swa hi ferdon. þa het se cyng abannan út ealne ðeod-scipe of Westseaxum. 7 of Myrcean. 7 hi lagon ute þa⁶ ealne þone herfest on fyrdinge⁷ ongean þone here. ac hit naht ne beheold þe ma þe hit oftor ær dyde. Ac for eallum þyssum se here ferde swa he sylf wolde. 7 se fyrdinge⁸ dyde þære landleode ælcne hearm. þet him naðor ne dohte ne inn here⁹ ne uthere.

Ða hit winterleohte¹⁰. þa ferde se fyrd ham. 7 se here com þa ofer Martinus messan to his fryð stole to Wihtlande. 7 tilode him þær æghwer þæs ðe hi behofdan. 7 þa to ðam middan wintran eodon heom to heora garwan feorme ut þurh

(F) 7 for æfter, 7 hi þær togædere fæstlice fengan. ðar was East Engla folces yld mycel¹¹ ofslagan.

1005. Her on þyssum geare wæs se mycla hungar geond Angelcynn swylce 'n'an man ær ne gemunde swa grimne. 7 se flota þæs geares gewende of ðysum earde to Denmearcan. 7 sona angean cyrde.

¹ C. D. add þ hi næfre wyrstan hand plegan on Angelcynne ne gemetton (gemetton, D.). þonne Ulfcytel him to brohte.

² grymme. D.

³ gearde. C.

⁴ þ stole. F. episcopatum Serberriense. F. Lat.

⁵ 7 on þam ilcan geare wæs Wulf-

geate eall his ar (are, D.) ongenumen. C. D.

⁶ A faint line above the *a* of þa.

⁷ permansit in expeditione. F. Lat.

⁸ seo fyrding. C. D.

⁹ -ing here. C.

¹⁰ læhte. C. D. leahte. F.

¹¹ optimi (qq') seniorum (principum) Orientalium Saxonum. F. Lat.

Hamtunscire into Barrucscire¹ to Rædingan. and hi dydon (A.D. 1006.) heora gewuna, atendon heora beacna² swa swa hi ferdon. 7 ferdon³ þa to Wealinga forda. 7 þet eall forsweldon⁴. 7 wæn-ð'on him þa andlang⁵ Æscesdune [to Cwicleshlæwe. 7 þær onbidedon beotra gylpa. forþon oft man cwæð. gif hi⁶] Cwicchelmes hlæwe gesohton. þet hi næfre to sæ gán ne sceoldan. wendon þa oðres wæges hamweard. þa wæs þær fyrd gesomnod æt Cynetan⁷. 7 hi þær to gædere fengon. | 7 f. 43. sona þet wærod on fleame gebrohtan, 7 syððan hyra here huðe to sæ færedon. þær mihton ge seon Winceastre leodan⁸ ranene⁹ here. 7 unearhne. þ hi be hyra gate to sæ eodon. 7 mæte 7 madmas ofer .L. mila him fram sæ fættan.

þa wæs se cyng gewend ofer Temese into Scrobbesbyrigscire. 7 nam þær his feorme in þære midde wintres tide. þa wearð hit swa mycel æge fram þam here. þet man ne mihte ge þeorcean¹⁰ ne asmægian hu man of earde hi ge bringon sceolde. oððe þisne eard wið hi ge healdan. forþan þe hi hæfdon ælce scire on Westsexum stiðe gemarcod mid bryne. 7 mid hergunge. Agan se cyng georne to smeagenne wið his witan hwet heom eallum rædlicost þuhte. þ man þisum earde ge beorgan¹¹ mihte ær he mid ealle fordon wurðe¹². Ða ge rædde seo cyng 7 his witan eallum þeodscipe to þearfe. þeah hit him eallum lað wære. þ man nyde moste þam [here] gafol gyldan. Ða sende se cyng to þam here. 7 him cyþan het þ he wolde þ heom grið betweonan beon sceolde. 7 him man gafol and metsunge syllan sceolde. 7 hi ða ealle þ under fengon. 7 him man metsod[e]¹³ geond Angelcyn. (Continued on p. 138.)

¹ Bearruhscire. D.

² hiora here beacen. C. hiora here beacna. D.

³ wendon. C. D.

⁴ forspeldon. E. forswældon. C. forswældon. D. forbernde. F. After which C. D. insert 7 wæron him þa æne niht æt Ceolesige.

⁵ iand lang. C.

⁶ Omitted in E. owing to homoioteleuton. Restored from C. D.

⁷ Cynestan. D. Cynetan. 7 hi ðar þ Englisce folc a fleame broh-

tan, 7 syððan swa to sæ foran. F.

⁸ leode. C. D. F.

⁹ prutne. F. strenuum et nichil timentem exercitum. F. Lat.

¹⁰ To þære ylcan Xþes mæssan was se cing at Scropesbyri. 7 his feorme ðar heold. Ða wearð swa mycel ege ouer eal of þam here. swa nan man ne mæg oðran seggan. F.

¹¹ gebeorhgan. C.

¹² wurde. C. D.

¹³ 7 him ametsode þa. D.

1007. Her on ðissum geare wæs þet gafol gelæst þam unfriðe here¹. þ wæs .xxx.² þusend punda. 7 On ðissum geare eac wæs Ædric ge sett to ealdorman on³ Myrcena rice.

1008. Her be head se cyng þ man sceolde ofer eall Angel cynn scipu feastlice wircean. þ is þonne [of] þrym hund hidum. 7 of .x. hidon ænne scegð⁴. 7 of .viii. hidum helm 7 byrnan.

f. 43. b. 1009. Her on þissum geare ge wurdon þa scipu gearwe þe we ær ymbe spræcon. 7 heora wæs swa | feala swa næfre ær þes ðe us bec secgað on Angelcynne ne gewurdon on nanes cynges dæg. 7 hi man þa ealle to gædere ferode to Sandwic⁵. 7 þær sceoldan licgan. 7 þisne eard healdan wið ælcne ut here. ac we gyt næfdon þa geselða. ne þone wurðscipe þ seo scipfyrd nytt wære ðisum earde. þe ma þe heo oftor ær wæs. Ða gewearð hit on þisum ilcan timan oððe litle ær þet Brihtric Eadrices broðor ealdor mannes forwregde Wulfnoð cild þone Suðseaxscian⁶ to þam cyning. 7 he þa ut ge wende. 7 him þa to aspeon þet he heafde .xx. scipa. 7 he þa hergode æghwer be ðam suðriman. 7 ælc yfel wrohton. þa cydde man into þære scipfyrd. þet hi mann eaðe⁷ befaran mihte. gif man ymbe beon wolde⁸. Ða genam se Brihtric him to hundeahtatig scipa. 7 þohte þ he him myceles wordes wircean sceolde. þ he Wulfnoð cuconne oððe deadne begytan sceolde⁹. ac þa hi þyderweard wæron. þa com him swilc wind ongean swilce nan mann ær 'ne' ge munde. 7 þa scipo ða ealle to beot. 7 to þræsc¹⁰. 7 on land wearp¹¹. 7 com se Wulf-

¹ þam here. C. þam unfrið here. D.

² xxxvi. C. D.

³ geond. C. D. ouer eal. F. super totam Merciam. F. Lat. After which D. adds Her for Ælfeah bisceop to Rome. æfter pallium.

⁴ of þrim hund hidum 7 of tynum ænne scegð. C. of þrym hund scipum. 7 x. be tynum. anne scægð. D. unam magnam nauem quæ Anglice nominatur scegp. F. Lat.

⁵ scoldon þis land werian wið ælcne ut here. ac 'hit' to nahte ge wearð. ealswa 'hit' oftor ær ge lamp. F.

⁶ F. interlined. Godwines fæder

eorles. quendam nobilem uirum nomine Wlnoðum (patrem Godwini ducis.) F. Lat. The last three words interlined.

⁷ hy man eaðe. D.

⁸ gif man embe wære. C.

⁹ Ða wolde Brihtric geearnian him here word. 7 nam ða lxxx. scipa forð mid him. 7 ðohte ð he wolde Wulfnoð gelæccan cucene oððe deadne. F. Tunc cogitauit Brihtricus acquirere sibi laudem &c. F. Lat.

¹⁰ to beost. D. to þræsc. C. D.

¹¹ a wearp. C. on lande aweorp. D.

noðsona. 7 Ða scipo forbærnde. Ða þis cuð wæs¹ to ðam (A.D. 1009.) oðrum scipon þær se cyng wæs hu ða oðre geferdon. wæs þa swilc hit eall rædleas wære. 7 ferde se cyng him ham. 7 þa ealdor menn. 7 þa heahwitan. 7 forleton þa scipo þus lehtlice. 7 þet folc þa þe on ðam scipe wæron færcodon² ða scipo eft to Lundene. 7 leton ealles ðeodscipes geswincg³ þus lehtlice forwurðan. 7 næs se ege⁴ na betera þe eall Angel cynn to hopode. Þa ðeos scipfyrd ðus ge endod wæs. þa com sona æfter hlammessan⁵ se ungemetlica unfrið here⁶ to Sandwic. 7 sona wendon heora fore to Cantwarbyrig. 7 þa burh raðe geeodon. gif hi þe raðor to him friðes to ne girndon. 7 | ealle EastCentingas⁷ wið þone here frið genamon. 7 him f. 44. gesealdon .iii. þusend punda. 7 se here þa sona æfter þam gewende abuton oð þet hi comon to Wihltlande. 7 þær æghwer on Suðseaxum. 7 on Hamtunscire. 7 eac on Bearrucscire hergodon 7 bærndon swa heora gewuna wæs⁸. þa het se cyng abannan ut ealne þeodscipe þet mann on ælce healfe wið hi ge healden sceolde. ac þeah hweðere hi ferdon loc⁹ hu hi woldon. Þa sum siðe heafde se cyng hi fore begán mid ealre fyrde. þa hi to scipan woldon. 7 eall folc gearu wæs heom on to fonne. ac hit wæs ða þurh Eadric ealdorman gelet swa hit þa¹⁰ æfre wæs. Ða æfter sēs Martinus mæssan. þa ferdon hi eft ongean to Cent. 7 namon him winter settl on Temesan. 7 lifedon¹¹ of EastSeaxum. 7 of ðam scirum þe þær nyxt¹² wæron on twam healfe¹³ Temese. 7 oft hi on þa burh Lundene gefuhton. Ac si Gode lof. þet heo gyt gesund stent. 7 hi þær æfre yfel geferdon. Ða æfter middanwintra hi namon þa ænne úpgang 'út' þurh Ciltern. 7 swa to Oxneforda. 7 þa burh forbærndon. 7 namon hit þa on twa healfe Temese to

(Continued on p. 140.)

¹ Ða þis þus cuð wæs. C. Ða ðis gehyrde se cing ðe mid þan oðran scipan beliuen was. þa ferde he ham. 7 ealle ða ealdermen. F.

² fercodon. C. D.

³ læton ealle þa scypas geswinc. D.

⁴ se sige. C. D.

⁵ lafmæssan. C. D.

⁶ þe we heton Ðurkilles here adds C.

⁷ principes Cantie. F. Lat.

⁸ swa hiora gewuna is. C. D.

⁹ loca. C. D.

¹⁰ swā hit gyt æfre wæs. C. D.

¹¹ lifdon him of EastSeaxum. C.

D.

¹² nexð. C. neaxst. D.

¹³ on twam healfum. C. on twa healfum. D.

scipan weard¹. þa gewarnode² man hi þæt þær wæs fyrd æt Lundene on gean. hi gewendon þa ofer æt³ Stane. 7 þus ferdon ealne þone winter, 7 ðone lencten wæron him on Cent. and bettan heora scipa.

1010. Her on ðissum geare com se fore sprecenda⁴ here ofer Eastron to [East]Englum. 7 wendon up æt Gipeswic. 7 eodon an reces⁵ þær hi geaxodon Ulfcytel mid his fyrde. Ðis wæs on þam dæg prima ascensio Dni. 7 þa sona flugon EastEngla. þa stod Grantabrycg scir fæstlice on gean⁶. þær wæs ofslægen Æðelstan þes cynges aðum. 7 Oswi 7 his sunu. 7 Wulfric⁷ Leofwines sunu. 7 Eadwig Æfices broðor. 7 feala oðra godra f. 44. b. þegna. 7 folces unge rim. þone | fleam ærest astealde þurcytel Myran heafod. 7 þa Dæniscan ahton wælstowe geweald. 7 þær wurdon gehorsode. 7 syððon ahton EastEngle géweald. 7 þone eard .iii. monþas hergodon 7 bærndon. ge furðon⁸ on þa wildan fennas hi ferdon. 7 menn 7 yrfe hi slogon⁹. 7 bærndon geond þa feonnas. 7 þeodford forbærndon. 7 Grantabrycge. 7 syððon wendon eft suðweard in to Temese. 7 ridon þa gehorsedan menn ongean þa scipo. 7 syððon hrædlice wendon westweard on Oxnaford scire. 7 þanon to Bucingham scire. 7 swa andlang Usan. oð hi comon to Bedanforda 7 swa forð oð Temesanford. 7 a bærndon¹⁰ swa hi geferdon. wendon þa eft to scipon mid heora here huðe. 7 þone¹¹ hi to scipon streddon¹². þonne sceolde fyrd út eft ongean þæt hi up woldon. þonne ferde seo fyrd ham. 7 þonne hi wæron be easton. þonne heold man fyrde be westan. 7 þonne hi wæron be suðan. þonne wæs ure fyrd be norðan. Ðonne bead man ealle witan to cyngre. 7 man þonne rædan scolde hu man þisne eard werian sceolde. Ac þeah man hwæt þonne rædde. þæt ne stod furðon ænne monað. æt nyxtan næs nan heafod

¹ to scype weard. C. D. 7 naman þa to scipan weard. F.
² ge hwarnede. D.
³ hi. wendon him þa ofer æt. C. D. 7 hi gewendan ouer æt. F.
⁴ So E. F.; sprecena. C. specena. D.
⁵ anreces. C. D. anan ðar. F.

⁶ ingean. D. Grante brige ana fæstlice stod. F.
⁷ Wulf. D.
⁸ fyrðon. C.
⁹ orf of slogan eal þæt hi to comon. F.
¹⁰ a bærndon. C.
¹¹ þonne. C. D.
¹² ferdon. C. D.

man þæt fyrde gaderian wolde. ac ælc fleah¹ swa he mæst myhte. Ne furðon nan scir nolde oðre gelæstan æt nyxtan.

þa æt foran scs Andreas mæssan. Ða com se here to Hamtune. 7 þone port sona forbærndon. 7 þær namon abuton swa mycel swa hi woldon sylfe. 7 þanon wendon ofer Temese in to West Seaxum. 7 swa wið Caningan² mærscas. 7 þæt eall forbærndon. þa hi swa feor ge gan hæfdon swa hi þa woldon. þa comon hi to ðam middan wintra to scipon.

1011. Her on þissum geare sende se cyng 7 his witan to ðam here. 7 georndon friðes. | 7 him gafol 7 metsunga be f. 45. hetan. wið þam þe hi heora hergunga ge swicon.

Hi heafdon þa ofergan EastEngla .i. and East Seaxe .ii. 7 Middel Seaxe .iii. 7 Oxena ford scire .iiii. 7 Grantabrycge scire .v. 7 Heortford scire .vi. 7 Bucingaham scire .vii. 7 Bedanford scire .viii. 7 healfe Huntadun scire .x.³ 7 be suðan Temese ealle Centingas. 7 Suð Seaxe. 7 Hæstingas. 7 Suðrig. 7 Bearruc scire. 7 Hamtun scire. 7 micel on Wiltun scire⁴.

Ealle þas unge sælða us gelumpon þurh unrædes. þæt mann nolde him to timan gafol bedan⁵. ac þonne hi mæst to yfele ge don hæfdon. þonne nam man grið. 7 frið wið hi. 7 naðe læs for eallum þisum griðe 7 friðe 7 gafole. hi ferdon æghwider folc mælum⁶. 7 hergodon. 7 ure earme folc ræpton 7 slogon⁷. 7 On þissum geare betwix Natiuit' scē Marie 7 scē Michaelles mæssan hi ymbe sætan Cantwara burh. 7 hi þær in to comon þurh syre wrenceas⁸. forþon Ælmær hi be cyrde Cantwara burh⁹. þe se arceb Ælfeah ær ge neredde his life¹⁰. 7 hi þær þa ge naman þone arceb Ælfeah. 7 Ælfword þæs cynges ge refan. 7 Leofwine¹¹ abb. 7 Godwine b. 7 Ælmær abb hi lætan aweg. 7 hi þær ge naman inne ealle þa ge hadode menn. 7 weras. 7 wif. þæt wæs unasegendlic¹² ænigum menn hu mycel þæs folces wæs. 7 on

(Continued on p. 142.)

¹ ælfeah. D.
² Canegan. C. D.
³ 7 ix. healfe Huntadun scire. 7 micel 'x'. on Hamtun scire. C. 7 healfe Huntadun scire ix. 7 micel on Hamtun scire .x. D.
⁴ Wilte scire. F.
⁵ oppe wið ge fechtan. adds C.
⁶ flocmælum. C. D. recte.

⁷ 7 hergodon ure earme folc, 7 hi ryp-ton 7 slogon. C.
⁸ syru wrenceas. C. hyre wrenceas. D.
⁹ Cantwara burh. E. only.
¹⁰ æt his life. C.
¹¹ Leofwine. C. D.
¹² unaseggend. F.

þære byrig siððon wæron swa lange swa hi woldon. 7 þa hi hæfdon þa burh ealle asmeade¹. wendon him þa to scipon. 7 læddon þone arēb mid him;

Wæs ða ræpling². se þe ær wæs
Angel cynnes heafod. 7 Xpēndomes.
þær man mihte þa geseon earmðe³
þær man ær ge seah blisse
on þære ærman⁴ byrig. þanon us com ærest
Xpēndom. 7 blisse for Gode. 7 for worulde⁵.

7 hi hæfdon þone arēb mid him swa lange oð þone timan þe hi hine gemartyredon.

f. 45. b. 1012. Her on þissum geare com Eadric | ealdorman. 7 ealle þa yldestan witan gehadode 7 leawede Angel cynnes to Lundden byrig to foran þam Eastron. wæs Æster dæg þa on ðam⁶ datarum idus Apr. 7 hi þæra ða swa lange wæron oð þ̅ gafol wæs eall gelæst⁷ ofer Easttran. þ̅ wæs .viii. þusend⁸ punda. þa on þone Sæternes dæg wearð swiðe gestired⁹ se here on gean þone biscop. forþan þe he nolde heom nan feoh behaten. 7 forbead þ̅ man nan þing wið him syllan ne moste. wæron hi eac swyðe druncene. forþam þær wæs ge broht win suðan¹⁰. ge namon þa þone b̅. leaddon hine to heora hustinga¹¹ on þone Sunnan efen¹² octabas Paschæ. 7 hine þa þær oftorfodon¹³ mid banum. 7 mid hryðera¹⁴ heafdum. 7 sloh hine þa an heora mid anre æxe yre¹⁵ on þet heafod. þet he mid þam dynte niðer asah. 7 his halige blod on ða eorðan feoll. 7 his þa haligan sawle to Godes rice asende. 7 þa biscopas Eadnoð 7 Ælfhun. 7 seo

¹ asohte. F.

² ræwling. MS.

³ yrmðe. C. ermðe. D.

⁴ earman. C. D.

⁵ F. has a shorter version of this quasi-poem reduced still more nearly to prose; after which comes the following Latin paraphrase:—Tunc fuit preda Paganorum. qui paulo ante fuit caput totius Brytanniæ et Xp̅ntatis. Potuit tunc maxima miseria uideri ubi pridie habebatur maximum gaudium, et unde nobis pullulauit fides uera.

⁶ So C. þæm. D. twam. E.

⁷ 7 þas witan wæron to ði gegaderode þ̅ man scolde gelestan þ̅ gafol. ðam Deniscan here. F.

⁸ So F. ehta 7 feowertig þusend. C. D.

⁹ astyred. C. D.

¹⁰ sudan. MS.

¹¹ hustinge. C. D. hustingæ. F. in concilium suum. F. Lat.

¹² xiii. kl. M̅ii. add C. D.

¹³ 7 hine þær ða bysmorlice acwylmdon. oftorfodon, &c. C.

¹⁴ hryðeres. F. hrypera neata heafedum. D.

¹⁵ eaxe ere. D.

burhwaru underfengon þone haligan lichaman on mergen 7 feredon hine to Lundene mid ealre arwurðnisse¹. 7 hine be byrigdon on s̅s Paulus mynstre. 7 þær nu God swutelad̅ þæs² halgan martires mihta. Ða þet gafol gelest³ wæs. 7 þa frið aðas gesworene. þa to ferde se here wide swa he ær gegaderod wæs. Ða bugon to þam cyninge of þam here .xlv. scipa. 7 him be heton þet hi woldon þisne eard healdan. 7 he hi fedan scolde 7 srydan.

1013. On þam æftran geare þe se arēb wæs gemartyrod. se cyng gesætte Lifing b̅ to Cantwara byrig to ðam arce stole. 7 on þam ilcan geare to foran þam monðe Augustus com Swegen cyning mid his flotan to Sandwic. 7 wende swyðe raðe abutan East Englum. in to Humbran muðan. 7 swa úppweard andlang Trentan þet he com to Gegnes burh⁴. 7 þa sona abeah Uhtred eorl. | 7 eall Norðhymbra to him. 7 eall þ̅ folc on f. 46. Lindesige. 7 syððan þet folc of Fifburhingan. 7 raðe þæs eall here be norðan Wætlinga stræte⁵. 7 him man sealde gislas of ælcere scire. Syððan he undergeat þet eall folc him to gebogen wæs. þa bead he þ̅ man sceolde his here metian 7 horsian. 7 he þa ge wende syððan suðweard mid fulre fyrde. 7 betæhte his scipa 7 þa gislas Cnute⁶ his sunu. 7 syððan he com ofer Wælinga stræte⁷, hi wrohton þ̅ mæste yfel þe ænig here don mihte. wende þa to Oxna forda. 7 seo burhwaru sona abeah 7 gislode. 7 þanon to Winceastre. 7 þ̅ ilce dydon. wendon þa þanon eastward⁸ to Lundene. 7 mycel his folces adranc⁹ on Temese. forðam hi na'n're brycge ne cepton¹⁰. Ða he to þære byrig com. þa nold'e' seo burhwaru abugan ac heoldan mid fullan wige ongean. forðan þær wæs inne¹¹ se cyning Æpelred¹². 7 Þurkil mid him. þa wende Swegen

(Continued on p. 144.)

¹ 7 mon þone lichaman on mergen ferede to Lundene, 7 þa biseopas Eadnoþ 7 Ælfun, 7 seo burhwaru hine underfengon mid ealre arwurðnyse. C. D.

² þær. MS.

³ geauen. F.

⁴ Genesburuh. C. Gæignes burh. D.

⁵ populus Aquilonarium Anglorum. F. Lat.

⁶ Cnude. F.

⁷ stratam quæ nominata Uuelinca Strata. F. Lat.

⁸ 7 swa to Winceastre. 7 þa ða burh abugan 7 gislodan. 7 swa he ferde eastward, &c. F.

⁹ adrang. C. adrang. D.

¹⁰ quia non curabant querere pontem. F. Lat. cepton. D.

¹¹ inge. C.

¹² ac mid fullan wige agean heold. farðan se cing Æðelred was ðar inne. F.

cyning þanon to Wealinga forða. 7 swa ofer Temese westweard to Baðon. 7 sæt þær mid his fyrde. 7 com Æþelmer ealdor man þider. 7 þa weasternan¹ þægnas mid him. 7 bugon ealle to Swegene. 7 gislodon. þa he call² þus ge faren heafde. wende þa norðweard to his scipon. 7 eall þeodscipe hine heafde for fullne cyning. 7 seo burhwaru æfter þam on Lundene beah 7 gislode. forþam hi ondreddon þæt he hi fordon wolde. beað þa Swegen full gild 7 me'tunga to his here þone winter. 7 þurcyl beað þæt ilce to þam here þe læg on Grenawic. 7 buton þam³ hi hergodan swa oft swa hi woldon. Ða ne duhte naðor þisse þeoda nesuðan⁴. ne norðan. þa wæs se cyng sume hwile mid þam flotan þe on Temese wæron. 7 seo hlafdige wende þa ofer seo⁵ to hire broðor Ricarde. 7 Ælsige abbot of Burh mid hire. 7 se cyng sende Ælfun þ mid þam æþelinge Eadwarde. 7 Ælfrede ofer sé. þæt he hi be witan f. 46. b. sceolde. 7 se cyng ge | wende þa fram þam flotan to ðam middan wintra to Wihtlande. 7 wæs þær þa tid. 7 æfter þære tide ge wende þa ofer sæ to Ricarde. 7 wæs þær mid him oð ðone byre þe Swegen dead wearð.

⁶ 7 Ða hwile þe seo læfdige mid hire broþer wæs begondon sæ. Ælsige abb of Burh þe þær wæs mid hire for to þone mynstre þe is gehaten Boneual þær sçe Florentines lichama læg. fand þær ærm stede. ærm abbot 7 ærme muneces, forþan þe hi forhergode wæron. bohte þa þær æt þone abb 7 æt þe muneces sçe Florentines lichaman eall buton þe heafod to .v. hundred punda. 7 þa þe he ongean com þa offrede hit Crist 7 sçe Peter.

1014. Her on þissum geare Swegen ge endode his dagas to candel mæssan .iii. N^o Febr⁷. 7 se flota eall ge curon⁸ Cnut to

¹ wæstrena. D.

² æl. D. *gislodon*. 7 siððan sona eal ðeod hine fullice underfeng, 7 heold for fulne cing. 7 seo burhwaru on Lundene abeah to him 7 gislode. And se cing Ægelred sende his owene Ælfgiue Ymma to hyre broðer ofer sæ Ricarde. 7 Ælsige abb (of Burh) mid hyre 7 Ælfun þ mid ðam æþelingum Eadward 7 Ælfrede ouer sæ. þæt he hi bewitan scolde. And se cing sona him sylf

ferde æfter. 7 was þær begeondan eal ð Swegen wearð dead. F.

³ 7 for eallon þam. C.

⁴ sudan. MS.

⁵ Sic MS.

⁶ This paragraph is peculiar to E. 7 7 þy ilcan geare man hadode Ælfwig bisceop on Eoforwic to Lundeburuh on Sça Iuliana mæsse dæg. 7 Se flota, &c. D.

⁸ Principes autem regis et qui cum eo uenerant in Angliam. F. Lat.

cyninge. Ða geræddan þa witan ealle ge hadode ge læwede þæt man æfter þam cyninge Æðelrede sende. 7 cwædon þæt him nan leofre hlaford nære þonne heora gecynde¹ hlaford. gif he hi rihtlicor healdan wolde þonne he ær dyde. Ða sende se cyng his sunu Eadward mid his ærendracan hider. 7 het gretan ealne his leodscipe². 7 cwæð þæt he heom hold hlaford beon wolde. 7 ælc þæra þinga betan þe hi ealle ascunedon³. 7 ælc þæra þinga forgifan beon sceolde þe hi[m] ge don oððe gecweðen wære. wið þam þe hi ealle anrædlice buton swicdome to him gecyrdon. 7 man þa fullne freondscipe gefæstnode mid worde 7 mid wædde on ægðere healfe. 7 æfre ælcne Denisc[n]e cyning utlagede⁴ of Engla lande gecwædon. Ða com Æðelred cyning innan þam lenctene⁵ ham to his agenre ðeode. 7 he glædlice fram heom eallum onfangen wæs. 7 þa syððon Swegen dead wæs. sætt Cnut mid his here on Gegnes burh⁶ oð ða Eastron. 7 ge wearð him | 7 þam folce on f. 47. Lindesige anes. þæt hi hine horsian sceoldan. 7 syððan⁷ ealle ætgædere faran 7 hergian. Ða com se cyning Æðelred mid fulre fyrde þider ær hi gearwe wæron to Lindesige. 7 mann þa hergode. 7 bærnde 7 sloh eall þet man cynn þæt man aræcan mihte. Se Cnut ge wende him út mid his flotan. 7 wearð þet earme folc þus beswican þurh hine. 7 wænde þa suðweard oð þæt he com to Sandwic. 7 let þær úp⁸ þa gislas þe his fæder ge sealde wæron. 7 cearf of heora handa 7 heora nosa⁹. 7 buton eallum þisum yfelum se cyning het gyldan þam here þe on Grenewic læg .xxi. þusend punda. 7 on þissum geare on sçe Michæles mæsse æfan. com þet mycele sæ flod geond wide þisne eard. 7 ærn¹⁰ swa feor úp swa næfre ær 'ne' dyde. 7 adrehte feala¹¹ tuna. 7 mann cynnes un arimædlice ge teall¹².

1015. On þissum geare wæs þæt mycele gemot¹³ on Oxona forða. 7 þær Eadric ealdorman beswac Sigeferð 7 Morcær¹⁴

(Continued on p. 146.)

¹ gecynda. C. D. cyne hlauord. F.

² ealle his leode. F.

³ ascunodon. C. ascunodon. D. ascunedan. F.

⁴ utlah. C. D.

⁵ innan þam Læncten tid. D.

⁶ Genesburh. C. Gæignes-. D.

⁷ wið þan. D.

⁸ lét don úp þær. C. lét man þær up. D.

⁹ handa. 7 earan. 7 nosa. C. D.

¹⁰ arn. C. earn. D.

¹¹ fela. D. F.

¹² getel. C. D. getæll. F.

¹³ magnum placitum. F. Lat.

¹⁴ Siferð. C. D. Marcer. F.

þa yldestan þægenas in to Seofon burgum¹. be þæhte hi in to his bure². 7 hi man þær inne of sloh un ge risenlice³. 7 se cyng þa genam eall heora æhta⁴. 7 het nimon Sigeferðes⁵ lafe 7 gebringon binnon Mealdelmes byrig⁶. þa æfter litlum fece ferde Eadmund æðeling to. 7 ge nam þæt wif ofer þes cynges willan⁷. 7 heafde him to wife. Ða toforan natiuitas sœe Mariæ ferde se æðeling wæston⁸ norð in to Fif burgum. 7 ge rad sona ealle Sigeferðes are 7 Morcares. 7 þæt folc eall him to beah. 7 þa on ðam ylcan timan com Cnut cyng to⁹ Sandwíc. 7 wende sona abutan¹⁰ Cent land in to West Seaxen oð he com to Fromuðan. 7 hergode þa on Dorsætum 7 on Wiltun scire¹¹. 7 on Sumær sæton. þa læg se cyng seóc æt Cosham. Ða gaderode Eadric ealdorman f. 47. b. fyrde 7¹² se æðeling Eadmund | be norðan. Ða hi to gædere comon. þa wolde se ealdorman beswicon þone æpeling. 7 hi to hwurfon þa buton ge feohte forþam. 7 rimdon heora feondum. 7 Eadric ealdormann aspeon þa .xl. scipa fram þam cyning. 7 beah þa to Cnute. 7 West Seaxe bugon 7 gislodon. 7 horsodon þone here. 7 he wæs þær þa oð midne winter.

1016. Her on þissum geare com Cnut cyning mid his here .clx. scipa. 7 Eadric ealdormann mid him ofer Temese into Myrcan æt Cræcilade. 7 wendon þa to Wæring scire innon þære midde wintres tide. 7 hergodon 7 bærndon 7 slogon eall

(F) f. 65. b. 1016. Her com Cnut mid .clx. scipa. 7 Eadric ealdorman mid him ouer Temese into Myrcan æt Crechalade. 7 wendan þa to Wæring scire, inne ðære hi bærndan 7 slogon eal þæt hi to coman. And

¹ isti ipsi principabantur .vii. ciuitatibus. F. Lat.

² in camera sua. F. Lat.

³ So C. ungerysenlice. D. ungerinselice. E. ungerisedlice. F.

⁴ eahta. F.

⁵ Siferðes. C. F. Siferðæs. D.

⁶ Ealdelmesbyrig. C. D.

⁷ gewil. C. wil. D. þas cynges unpances. F.

⁸ westan. C. wæstan. D.

⁹ up at F.

¹⁰ eal abutan. F.

¹¹ Wiltscire. F.

¹² 7 þohte beswican þone æðeling Eadmund. ac he ne mihte. ac he aspeon .xl. scipa of ðes cinges scipon 7 abeah to Cnut. F.

¹³ Sic MS.

¹⁴ forleton. MS.

¹⁵ Sic MS.

¹⁶ heom ðarto. C.

¹⁷ Læg. C.

þæt hi to comon. Ða ongan se æðeling Eadmund to gadrienne (A.D. 1016.) fyrde. Þa se[o] fyrd ge somnod wæs. þa ne on hagode him buton se cyng þære wære. 7 hi hæfdon þære burh ware fultum of Lundene. ge swicon þa þære fyrding. 7 færde ælc mann him ham. Ða æfter þære tide þa bead mann eft fyrde be fullum wite. þæt ælc mann þe feor¹³ wære forð ge wende. 7 mann sende to þam cyninge to Lundene. 7 bædon hine þæt he come ongean þa fyrde mid þam fultume þe he gegaderian mihte. Ða hi ealle to somne comon. þa ne beheold hit naht þe ma þe hit oftor ær dyde. Þa cydde mann þam cyninge þæt hine mann beswicon wolde. þa þe him on fultume beon sceolden. Forlet¹⁴ ða þa fyrde. 7 cyrde him eft to Lundene.

Ða rád se æpeling Eadmund to Norðhymbran to Vhtrede eorl. 7 wænde ælc mann þæt hi woldon fyrde somnian ongean Cnut cyng. Þa ferdon hi in to Stæfford scire. 7 into Scrob-bes byrig. 7 to Legeceastre. 7 hergodon hi on heora h'e'alfe

(Continued on p. 148.)

1016. Her on þissum geare com Cnut mid his here. 7 Eadric (D) f. 66. ealdorman mid him ofer Temese into Myrcum. æt Cricgelade. 7 wendon þa to Wæring scire ingang þære middan wintres tidæ. 7 hergodon. 7 bærndon. 7 slogon eall þæt hi to comon. Ða ongan seo¹⁵ Eadmund æpeling to gadrienne fyrde, þa seo fyrd gesomned wæs. þa ne onhagode hy þarto¹⁶ buton þæt wære þæt se cyng þær mid wære. 7 hi hæfdon þære burh ware fultum on Lundene; geswicon þa ðære fyrdinge. 7 ferde ælc man him ham. Ða æfter þære tide. þa bead man æft fyrde be fullum wite. þæt ælc man þe fere wære forð wende. 7 man sende to þam cyninge to Lundene. 7 bedon hine þæt he come ongean þa fyrde mid þam fultume þe he gegaderian mihte. Þa hi ealle to somne comon. þa ne beheold nan þinc þe ma ðe hit ofter ær dyde. Þa cydde man þam cyninge þæt hine man beswican wolde, þa ðe him on fultume beon sceoldon; forlet þa þa fyrde, 7 cyrde him eft to Lundene.

Ða rád se æpeling Eadmund to Norðhymbron to Uhtrede eorle. 7 wende ælc man þæt hi woldon fyrde somnian ongean | Cnut cyng. Þa fyrdodon hy into Stæfford scire. 7 into Scrob- f. 66. b. bes byrig. 7 to Læg¹⁷ ceastre. 7 hergodon hi on heora healfe. 7

D. 1016.) 7 Cnut on his. 7 wende him þa út þurh Buccinga ham scire in to Beadaford scire. 7 þanon to Huntandun scire. 7 lang fennes to Stanforda. 7 ða in to Lincolne scire. þanon to Snotingham scire. 7 swa to Norðhymbran to Eoforwic weard.
 f. 48. Ða | Uhtred ge axode þis. ða forlet he his hergunga 7 efeste norðweard. 7 beah þa for nede. 7 ealle Norðhymbran mid him. 7 he gislode. 7 hine man ðeah hwæðere ofsloh. 7 Þurcytel Nafanan sunu mid him. 7 þa æfter þam se cyng Cnut gesætte Yric in to Norðhymbran to eorle. eall swa Uhtred wæs. 7 syððan wendon him suðweard oðres wegges. eall be westan. 7 com þa eall se here to foran þam Eastron to scipon. 7 se æpeling Ædmund wende to Lundene to his fæder. 7 þa æfter Eastron wende se cyng Cnut mid eallum his scipum to Lundene weard.

Ða ge lamp hit þæt se cyng Æðelred forðferde ær ða scipu comon. he geendode his dagas on sēs Georius mæsse dæge æfter mycclum geswince. 7 earfoðnissum his lifes. 7 þa æfter his ende. ealle þa witan þe on Lundene wæron 7 se burhwaru

(F) Eadmund æðeling wende to Lundene to his fæder. 7 Cnut ferde mid eallon his scipon to Lundene weard.

Ac se cing Ægelred ær forðferde ær þa scipan comon. he for ferde on S. Georgies mæsse dæg æfter miclum geswince 7 earfoðnissum his liues. 7 æfter his ende ealle Angelcynnes witan gecuron Eadmund to cinge. 7 he his rice heardlice werede on his timan.

Þa comon ða scipa to Grenwic to ðam gangdagum 7 sona wendan to Lundene, 7 dulfon ane dic on ða suð healfe 7 drogon heora scipa on westhealfe þære brigge¹. 7 be dicodon siððan ða burh utan². þ nan man ne mihte ne in ne ut. 7 oft on ða burh fuhtan. 7 hi heom heardlice wiðstodon.

¹ ex occidentali parte pontis. F. Lat.

² et iterum foderunt (fecerunt aſi) alium fossatum (contra ciuitatem). F. Lat.

³ gangdagum. C.

⁴ The scribe at first wrote beb dicodon.

⁵ efste. C.

⁶ Nafenan sunu. C.

⁷ toforam. MS.

⁸ nē ing ne út. C.

gecuron Eadmund to cyng. 7 his rice he heardlice werode þa (A.D. 1016.) hwile þe his tima wæs.

Þa comon þa scipo to Grenawic to þam gangdagum³. 7 binnon lytlum fæce wendon to Lundene. 7 dulfon þa ane mycele dic on ða suðhealfe 7 drogon heora scipa on westhealfe þære brycge. 7 be dicodon⁴ syððon þa burh uton þ nan man ne mihte ne inn ne út. 7 oft rædlice on ða burh fuhton. ac hi heom heardlice wiðstodon. Þa wæs Eadmund cyng ær þam ge wend út. 7 ge rād þa WestSeaxan. 7 him beah eall folc to. 7 raðe æfter þam he ge feaht wið þone here æt Peonnan wið Gillinga. 7 oðer ge feoht he

(Continued on p. 150.)

Cnut on his. Wende him ða út þuruh Buccingahamscire into (D) Bedan fordscire. 7 þanon to Huntadunscire. 7 swa into Hamtunscire. andlang fennes to Stanforda. 7 þa into Lincolne scire. þanon þa into Snotinghamscire. 7 Swa to Norðhymbron to Eoforwic weard. Ða Uhtred geahsode þis. þa forlet he his hergunge. 7 efstte⁵ norðweard, 7 beah ða for nyde. 7 ealle Norðhymbra mid him. 7 he gislode. 7 hine man þeah hwæðere ofsloh. 7 Þurh cytel Nafen sunu⁶ mid him. 7 þa æfter þam. Se cyng gesette Yric into Norðhymbron to eorle, eal swa Uhtred wæs. 7 syððan wende him suðweard oðres wegges. ealswa be westan. 7 com þa eall se here toforan⁷ þam Eastron to scypon. 7 Se æpeling Eadmund wende to Lundene to his fæder. 7 þa æfter Eastron wende se cyng Cnut mid eallon his scypon to Lunden weard.

Ða gelamp hit þæt se cuning Æþelred forðferde ær ða scypo comon; he geendode his dagas. on Sēe Georgius mæsse dæg. æfter myclum geswince. 7 earfoðnyssum his lifes. 7 þa æfter his ende. ealle þa witan þe on Lundene wæron. 7 seo burhwaru gecuron Eadmund to cyninge. | 7 he his rice heard f. 67. lice wærode þa hwila þe his tima wæs.

Þa comon þa scipo to Grenawic to þam gangdagum³ 7 binnan litlan fæce wendon to Lundene. 7 dulfon þa ane micle dic on suð healfe. 7 drogon hera scipo on west healfe þære bricge. 7 bedicodon þa syððan. 7 þa burh utan, þæt nan man ne mihte ne inn. ne ut⁸. 7 oftrædlice on þa burh fuhton; ac hi him heardlice wiðstodon. Þa wæs Eadmund cyng ær þan gewend ut, 7 gerad þa WestSeaxon. 7 him beah eall þ folc tō. 7 raðe æfter þam he ge feaht wið þane here æt Peonnan wið Gillingahām. 7 oþær

D. 1016.) ge feaht æfter middan sumera æt Sceorstane. 7 þær mycel wæll feoll on ægðre healfe. 7 þa heres¹ him sylfe to eodon on ðam ge feohte. 7 Eadric ealdorman 7 Ælmær Deorlinge wæron þam here on fultume ongean Eadmund cyng. 7 þa ge gaderode he .iii. siðe fyrde 7 ferde to Lundene. 7 þa burhware ahredde. 7 þone here aflymde to scipon. 7 þa wæs ymbe twa niht þ se cyning ge wende ofer æt Brent forda. 7 þa wið þone here ge feaht 7 f. 48. b. hine aflymde. 7 þær adranc mycel | Æn[g]li[s]ces folces on heora agenre gymeleaste. þa ðe ferdon beforan þære fyrde. 7 fang woldon fon. 7 se cyning wende æfter þam to West Seaxan. 7 his fyrde ge somnode. Ða ge wende se here sona to Lundene. 7 þa burh utone be sæton. 7 hire stranglice wið feaht ge be wætere ge be lande. ac se ælmihtiga God hi ahredde.

Se here gewende þa æfter þam fram Lundene mid heora scipum into Arwan. 7 þær up foran. 7 feordon on Myrcean. 7 slogon 7 bærndon swa hwæt swa hi ofer foron. swa heora ge wuna wæs. 7 heom metes tilodon. 7 hi drifon ægðer ge scipa. ge heora drafa in to Medewæge. Ða ge somnode Eadmund cyng .iiii. siþe ealle Engla þeode. 7 ferde ofer Temese to

(F) Se here ge wende ða æfter þam fram Lundene mid heora scipum into Arwan. 7 ðær up foran on Myrcan. 7 slogan 7 bærndon swa heora gewune wæs. Ða ge gaderode Eadmund cing feorðe siðe eal Engla ðeode. 7 ferde into Cent, 7 se here fleig mid horsan into Sceapege. 7 se cing ofsloh swa fela swa he offaran mihte. And Eadric ealder man ge wende þene [cing] ongean at Ægeles forda. nas nan mare unræd ge ræd ðanne se wæs².

Se here ferde eft into Myrcen. 7 gehyrde se cing; ða gegaderode he fifta siððan eal Engla ðeode. 7 ferde æfter ðan here 7 offerde

(Continued on p. 153.)

¹ heras. C.

² Sed cum peruenisset rex ad Ægelesford, dux Eadricus per dolum fecit exercitum Anglorum redire. Non fuit petus concilium factum in Anglia de tali re. F. Lat.

³ eal be norðan Temese, 7 swá ut puruh Clæig hangran. adds C.

⁴ Altered from -ware.

⁵ geflynde to hiora scypon. C.

⁶ Bregentforda. C.

⁷ mycel wæl. C.

⁸ embsæt. C.

⁹ So C.

¹⁰ Medwæge. C.

Brent forda. 7 ferde innan Cent. 7 se here him fleah be foran mid (A.D. 1016.) hira horsa in to Sceapige. 7 se cyng ofsloh heora swa feala swa he of faran mihte. 7 Eadric ealdormann gewende þa ðæne cyng ongean æt Ægeles forda. næs nan mare unræd ge red þonne se wæs.

Se here gewende eft up on East Seaxan. 7 ferde in to Myrcean. 7 fordydon eall þ he ofer ferde. Ða se cyng ge axode þ se here uppe wæs. Ða ge somnode he .v. siðe ealle Engla þeode. 7 ferde him æt hindan. 7 offerde hi innau

(Continued on p. 152.)

gefeoht he ge feaht æfter middan sumera æt Scor[s]tane. 7 (D) þær mycel wæll feoll on ægðre healfe. 7 þa heres¹ him sylfe to eodon on þam gefeohte. 7 Eadric ealdorman. 7 Ælmer Dyr-ling wæron þam here on fultume ongean Eadmund cyning. 7 þa gegaderode he þridan siðe fyrde. 7 ferde to Lundene³. 7 þa buruh warv⁴ aredde. 7 þæne here aflymde to scipe⁵. 7 þa þæs ymbe twa niht se cyning gewende ofer æt Brægentforda⁶. 7 þa wið þone here gefeaht. 7 hine aflymde. 7 þær adranc mycel⁷ Ængliscas folces on hyra agenra gymeleaste, þa þe ferdon beforan þære fyrde. 7 feng woldan fon. 7 se kyning æfter þæm gewende to Westseaxan. 7 his fyrde sammade. Þa ge wende se here to Lundene. 7 þa buruh | utan ymbe sæton⁸. f. 67. b. 7 hyre stearelice on feaht, ægðær ge be wætere ge be lande. Ac se ælmihtiga God hi ahredde.

Se here gewende þa æfter þæm fram Lundene mid hyra scipum into Arewan. 7 þær up foran. and ferdon on Myrcan. 7 slogon. 7 bærndon swa hwæt swa hi ofer foran. swa hyra ge wuna is⁹. 7 him metes tiledan. 7 hi drifan ægþær gescipa ge hyra drafa into Mede wæge¹⁰. Ða sammade Eadmund cyning. feorþan siðe. ealle Engle þeode. 7 ferde ofer Temese æt Brægentforda. 7 ferde inon Cænt. 7 se here him fleah beforan mid heora horsum into Sceapege. 7 se kyning ofsloh hyra swa feola swa he offaran mihte. 7 Eadric ealdorman gewende þa þone cyning ongean æt Ægeles forda. Næs nan mare unræd ge ræd þanne se wæs.

Se here gewende eft up on East Seaxan. 7 ferde into Myrcan. 7 fordyde eall þ he ofer ferde. Ða se kyning geahsade þ se here uppe wæs, þa ge sammade he fiftan siðe ealle Engla þeode, 7 ferde him æt hindan. 7 offerde hi innon East Seaxan. æt

(Continued on p. 152.)

A.D. 1016.) East Seaxan æt þere dune þe mann hæf Assandun. 7 þær togædere heardlice fengon. Ða dyde Eadric ealdormann swa he oftor ær dyde. astealde þone fleam ærest mid Mage sæton. 7 swa aswac his cynehlaforde. 7 ealle þeode. þær hæfde Cnut
vel þeode
 sige. 7 ge feaht him eall Engla land. þær wearð of slagen Eadnoð. 7 Wulsige abb. 7 Ælfric ealdorman. 7 Godwine ealdorman. and Ulfcytel of East Englan. 7 Æðelward Æðelsiges¹ sunu ealdormannes. 7 eall se dugoð on Angel cinne.

Ða æfter þisum gefeohte wende Cnut cing upp mid his f. 49. here to | Gleawe ceastre scire. þær he ge herde secgan þet se cyng wæs Eadmund. Ða gerædde Eadric ealdor mann 7 þa

(D) þære dune þe man hæf Assandun². 7 þær to gædere heardlice fengon. þa dyde Eadric ealdorman swa swa he ær ofter dyde, astealde þæne fleam ærast mid Mage sætan. 7 swa aswac his kyne hlaforde. 7 ealle þeodæ Angel cynnes³. Ðær ahte Cnut f. 68. sige. 7 ge | feaht⁴ him wið ealle Engla þeode. þa wearð þær ofslagen Eadnoð biscop. 7 Wulsie⁵ abb. 7 Ælfric ealdorman. 7 Godwine ealdorman. 7 Ulfkytel of East Englan. 7 Æþelward Ælfwines¹ sunu ealdormannes. 7 eall seo duguð of Angel cynnes þeode⁶.

Ða æfter þisum gefeohte wende Cnut cyning úp mid his here to Gleawcestrescire þær he ofaxade þ se cyning wæs Eadmund. Ða gerædde Eadric ealdor mann 7 þa witan þe þær gegaderade wæron. þ þa cyningas heom betweonan seht ge worhtan. 7 coman begen þa cyningas togædere æt Olanige. wið Deorhyrste. 7 wurdon feolagan 7 wed broðra, 7 ge fæstnadan ægðer mid wedde. 7 eac mid aðan. 7 þ gyld gesettan wið þone here. 7 hi seoððan tohwurfon. 7 feng þa EADMUND cyng to West Sexan. 7 Cnut to þam norðdæle. Se here ge wende þa to scipon. mid þam þe hi gefangen hæfdon. 7 Lundene waru gryðede wið þone here, 7 heom fryð bohtan. 7 hi ge brohtan heora scypa on Lundene. 7 hæfdon þær winter setl. Ða to Scē Andreas mæssan forðferde EADMUND cyng, 7 is be byrged mid his ealdan fæder Eadgare on Glæstinga byri.

¹ Æþelwines. C. recte.

² Altered from Assendun.

³ 7 ealre Angel cynnes þeode. C.

⁴ Here, at the top of f. 68. r^o, a

new hand begins in D.

⁵ Wulsige. C.

⁶ 7 eal Angel cynnes duguð þær wearð fordon. C.

witan þe ðær wæron þ þa cyningas seht namon heom betweo- (A.D. 1016.) nan¹. 7 hi gislas sealdon heom be tveonan¹. 7 þa cyningas comon to gædere æt Olanige. 7 heora freondscipe þær gefæstnodon. ge mid wedde ge mid aðe. 7 þ gyld settan wið þone here. 7 hi to hwurfon þa mid þisum sehte. 7 feng Eadmund cing to Weast Seaxan 7 Cnut to Myrcean.

Se here ge wende þa to scipon mid þam þingum þe hi gefangen hæfdon. 7 Lundene waru griðede wið þone here. 7 heom frið ge bohtan. 7 se he[re] ge brohton heora scipa on Lundene. 7 heom winter setle þær inne namon.

Ða to scs Andreas mæssan forðferde se cyng Eadmund. 7 is byrged mid his ealdan fæder Eadgare on Glæstinga byrig. 7 on þam ilcan geare forðferde Wulfgar abb on Abbandune. 7 feng Æðelsige to².

hine at Assandune, 7 ðar to gædere fæstlice fengon. | ³ Ða dyde (F) f. 66. Eadric ealdor mann swa he oft ær dyde. astealde þone fleam ærest mid Mage sæton. 7 swa aswac his cyne hlaforde⁴. 7 ealle þeode. þær hæfde Cnut sige. 7 ge feaht him eall Engla land. Ðær wearð of slagen Eadnoð. 7 Wulsi abb. 7 Ælfric ealdor mann. 7 Ulfcytel of East Englan. 7 Æþelward Æðelsiges⁵ sunu ealdormannes. 7 eall seo dugað on Angel cynne.

Ða æfter þisum gefeohte ge wende Cnut cyng upp mid his here to Gleawe ceastrescire. þær he ge herde secgan þ se cyng wæs Eadmund. Ða gerædde Eadric ealdor mann 7 þa witan ðe þær wæron. þ þa cyningas seht namon heom betweonan. 7 hi gislas sealdon heom betweonan. 7 þa cyningas comon to gædere æt Olanige⁶. 7 heora freondscipe þær gefæstnodon ge mid wedde ge mid aðe. 7 þ gyld settan wið þone here⁷. 7 hi to hwurfon þa mid þisum sehte. 7 feng Eadmund cyng to West Seaxan. 7 Cnut to Myrcean.

Ða to⁸ S. Andreas mæssan forðferde se cing Eadmund. 7 ys bebyrged mid his ealde fæder Eadgare on Glæstingabyri⁹.

¹ betwynan. C.

² 7 Æ. feng to þam abbodrice. C.

³ From here to *S. Andreas* below there is a different hand in F.

⁴ natalem dominum suum. F. Lat.

⁵ Æþelwines. C. recte.

⁶ Olan ege. C. et colloquium

habuerunt apud Olanige. F. Lat.

⁷ constituerunt census exercitui. F. Lat.

⁸ Here the former hand resumes.

⁹ et Cnut postea regnavit super Angliam totam. adds F. Lat.

1017. Her Cnut wearð ge coran to kinge.

(D) 1017. Her on þisan geare feng Cnut cyng to eall Engla landes rice. 7 todælde hit on feower. him seolfan West Sexan. 7 Þurkylle East Englan. 7 Eadrice Myrcean. 7 Éiric¹. Norð hymbran. On þisum geare wæs eac Eadric ea'ldor man of slagen². 7 Norðman Leofwines sunu ealdormannes. 7 Æpelward Ægelmeres 'sunu' greatan. 7 Bryhtric Ælfeges sunu on Defena scire. f. 68. b. 7 Cnut cining aflymde ut Eadwi æpeling³. 7 Eadwi ceorla | kyn-ing. 7 þa to fóran Kf. Augusti het se cyng feccean him þæs oðres kynges lafe Æpelredes him to wife Ricardes dohtor.

1018. On þisum geare wæs þ̅ gafol gelæst ofer eall Angelcynn. þ̅ wæs ealles twa 7 hundseofonti þusend punda. butan þam þe seo burhwaru on Lundene geald. endlifte healf þusend punda. 7 se here þa ferde sum to Denmarcon. 7 .xl. scypa belifon mid þam cyngre Cnute. 7 Dene. 7 Engle wurdon sammæle æt Oxana forda. to Eadgares lage.

1019. Her Cnut cyng ge wende mid .ix. scypum to Denmarcon. 7 þær wunode ealne winter. 7 her forðferde Ælfstan arce b̅. Se wæs Lifing genemned. 7 he wæs swið'e' rædfæst man. ægðer for Gode 7 for worulde.

1020. Her com Cnut cyng eft to Engla lande. 7 þa on Eastron wæs micel gemót æt Cyrenceastre⁴. þa ge utlagade man Æðelward ealdor man. 7 on þisan geare for se cyng. 7 Þurkyl eorl to Assandune. 7 Wulfstan arce b̅. 7 oðre biscopas. 7 eac abbodas. 7 manege munecas. 7 gehalgodan þ̅ mynster æt Assandune. 7 Æðelnoð munuc. se þe wæs decanus æt Cristes cyrcan. wearð on þam ilcan geare. on Idus Nouembris. to biscope ge halgod into Xþes cyrcan.

1021. Her on þisan geare. to⁵ Martines mæssan Cnut cyning ge utlagade Þorkyll eorl. 7 Ælfgar b̅. se ælmesfulla forðferde. on Xþes mæsse uhtan.

f. 69. 1022. Her Cnut kyning for út mid his scypum to Wihtlande. 7 Æpelnoð b̅. fôr to Róme. 7 wæs þær under fangen mid myc-f. 69. clan weorðscype fram Benedicte | þam arwurðan papan. 7 he mid his agenum handum him pallium ón asette. 7 to arce. b̅pe.

¹ Irce. C.

² on Lundene swyðe rihtlice *inserts* F. *iustissime occisus est.* F. Lat.

³ æpeling. 7 eft hine hêt óf slean. C. The expulsion of 'Edwi Churls'

King' is placed by C. under the year 1020. v. note 8 infra.

⁴ Cyrcing ceastre. C.

⁵ Sc̅e. *inserted manu sec.*

⁶ þ̅ was Ælfgiue (on Englisic.) Ymma (on Frencisc.) *adds* F.

1017. Her on þisum geare feng Cnut cyning to eall Angelcynnes rice. 7 hit to dæld on fower. him sylfum West Seaxan. 7 Þurcylle East Englan. 7 Eadrice Myrcean. 7 Yrice¹ Norðhymbran. 7 on þisum geare wæs Eadric ealdormann of slagen². 7 Norðman Leofwines sunu ealdormannes. 7 Æðelword Æðelmæres sunu þæs grætan. 7 Brihtric Ælfgetes sunu on Dæfenan scire. 7 Cnut cyng aflymde ut Ædwig æðeling³. 7 Eadwig ceorla cyng' 7 þa to foran kf Aūg het se cyng feccan him Æðelredes lafe þes oðres cynges him to cwene Ricardes dohtor⁶.

1018. On þisum geare wæs þ̅ gafol ge læst ofer eall Angelcynn. þ̅ wæs ealles .lxxii. þusend punda. buton þam þe seo burhwaru on Lundene | guldon .xi. þusend punda. 7 se here f. 49. b. ferde þa sum to Denme'a'rcan. 7 .xl. scipo belaf mid þam cyningre Cnute. 7 Dene 7 Engle wurdon sam mæle æt Oxna forda. 7 her Æðelsige aþb̅ forðferde on Abbandune. 7 feng Æðelwine to.

1019. Her ge wende Cnut cyng to Denmarcon. 7 þær wunode ealne⁷ winter.

1020. Her com Cnut cyng to Engla lande. 7 þa on Eastron wæs mycel gemot on Cyrn ceastre. þa ge út lagode man Æðelword ealdor man⁸. 7 on þisum geare se cyng for to Assandune⁹. 7 Liuing arce b̅ forðferde¹⁰. 7 Æðelnoð munuc 7 decanus æt Xþes cyrcan wæs þe ilcan geare þar to gehadod to biscop¹¹.

1021. Her on þisum geare Cnut cyng to Martinus mæssan ge út lagode Þurkil eorl.

1022. Her Cnut cyng for út mid his scipum to Wiht. 7 Æðelnoð biscop for to Rome¹². 7 wæs under fangen þær fram Benedicte þam papan myd mycclum wurðscipe. 7 mid his agenum handum him his pallium onsette. 7 to arce b̅ arwurð-

⁷ ealne þone. C.

⁸ 7 Eadwig ceorla cyngc. 7 on ðisum geare se cyng fôr to Assandune, 7 Wulfstan arce b̅ 7 Þurkil eorl. 7 manege biscopas mid heom, 7 gehalgodan þ̅ mynster æt Assandune. C.

⁹ 7 let timbrian ðar an mynster (of stane 7 lime. far ðare manna sawle ðe ðar ofslagene wæran. 7 gief

hit his anum preoste þas nama was Stigand.) F. *de lapidibus (et cemento).* F. Lat.

¹⁰ Liuing aþeþs. (qui et Ælstanus). F. Lat.

¹¹ fram Wulstane aþb̅. *adds* F. a Wulstano aþeþo Eboracensi. F. Lat.

¹² This annal ends here in C.

1031. Her com Cnut a[gan to Engla lande.] Sona swa

(D) f. 31. swiðe arwurðlice ge halgade. 7 ge bletsade. on Nōn. Octoð. 7 se arceþ. sona þær mid mæssan sang on þam sylfan dæge. 7 syððan þær æfter mid þam sylfan papan arwurðlice ge reordade. 7 eac him seolf þone pallium genam on Sæ Petres weofode. 7 þa seoððan bliðelice ham to his earde ferde.

1023. Her Cnut kyning. binnan Lundene on sçe Paules mynstre sealde fulle leafe Æðelnoðe arceþe 7 Bryhtwine. þe. 7 eallon þam Godes þeowum þe heom mid wæron. þ hi moston nyman up of þam byrgene þone arceþ sçe Ælfheah. 7 hi þa swa dydon. on .vi. Idus Iunil. 7 se brema cyng. 7 se arceþ 7 leod biscopas. 7 eorlas. 7 swiðe manege hadode 7 eac læwede. feredon on scype his þone halgan lichaman ofer Temese to Suðge weorke. 7 þær þone halgan martyr þan arce biscope 7 his gefērum betæhton¹. 7 hi þa mid weorðlican weorode 7 wynsaman dreame hine to Hrofes ceastre feredan. Ða on þam þryddan dæge cōm Imma seo hlæfdie mid hire cynelican bearne Hearða cnūte, 7 hi þa ealle mid mycelan þrymme 7 blisse 7 lofsange þone halgan arce þ into Cantware byri feredon. 7 swa wurðlice into Cristes cyrcan brohton. on .iii. Id. Iuñ. Eft syððan on þam eaht'e'oðan dæge. on .xvii. k̄ Iulii. Æðelnoð arce þ. 7 Ælfsie þ. 7 Bryhtwine þ. 7 ealle þa þe mid heom wæron. ge logodon sçe Ælfeages halgan lichaman on norð healfe Xþes weofodes. Gode to lofe. 7 þam halgan arce þe. to wurðmynte. 7 eallon þam to

f. 69. b. ecere hælðe | þe his halgan lichoman þær mid estfulre heortan 7 mid ealre eadmodnyse dæghwamlice seceað. God ælmihtig ge miltsie eallum Cristenum mannum þurh sçe Ælfeages halgan ge gearnunga.

1026. Her for Ælfric þ to Rome. 7 onfeng pallium æt Iohanne papan. on .ii. Id. NOVEMB.

1028. . . . 1030. D. as E.

1031. Her for Cnut cyng to Rome. 7 sona swa he ham com,

(Continued on p. 159.)

¹ be betæhton. MS.

² þæs. MS. þar. F.

³ et Liouuinus ab̄ Eligensis cenobii purgavit se de his de quibus fuit calumniatus, ante apostolicum teste areþo Ægelnoðo. F. Lat.

⁴ 7 Ægelnoð arþ. hine bletsode on Cantwareberi. F.

⁵ Æðelnoð. MS.

⁶ lichaman. F. corpus. F. Lat.

⁷ F. has this Latin entry without

any corresponding Saxon.

⁸ Sweoðode. F.

⁹ far farene. F.

¹⁰ scipum Englisra þegena. F. de nobilibus Anglie. F. Lat.

¹¹ ge agenede. F. geahnade him eall. D.

¹² (Ða he ham com) inserts F.

¹³ The scribe at first wrote Onláf or Anláf.

lice ge halgode. 7 he syððan mid þam pallium þær mæssode swa se papa him ge wissode. 7 he hine ge reordode æfter þam mid þam papan. 7 syððon mid fulre bletsunge ham ge wende. 7 Leofwine ab̄ se wæs unrihtlice of Elig adræfed wæs his ge fera. 7 hine þær² ælces þinges ge clænsode þe him mann on sæde. swa se papa him tæhte on þes arceþes ge witesse³. 7 on ealles þæs ge ferscipes þe him mid wæs.

1023. Her forðferde Wulfstan arceþ. 7 feng Ælfric to⁴. 7 þæs ilcan geares Æðelnoð⁵ arcebiscop ferede sçe Ælfeages arceþ reliquias⁶ to Cantwarbyrig of Lundene.

[1024. Hic Ricardus secundus obiit. Ricardus filius eius reg- f. 50. naut prope uno anno. et post eum regnauit Rodbertus frater eius .viii. annis.⁷

1025. Her for Cnut cyng to Denmearcon mid scipon to þam holme æt ea þære halgan. 7 þær comon ongean Vlf 7 Eglaf. 7 swiðe mycel here ægðer ge land here ge scip here of Swaðeode⁸. 7 þær wæs swiðe feala manna forfaren⁹ on Cnutes cynges healfe. ægðer ge Denisra manna ge Englisra. 7 þa Sweon heafdon weallstowe ge weald.

1028. Her for Cnut cyng of Engla lande mid fiftig scipum¹⁰ to Norwegum. 7 adraf Olaf cyning of þam lande. 7 ge ahnode¹¹ him þet land.

1029. Her com Cnut cyng eft ham to Engla lande.

1030. Her com Olaf cyng eft in to Norwegum. 7 þet folc gegaderode him to geanes. 7 him wið ge fuhton. 7 he wearð þær ofslagen.

1031. Her for Cnut cyng to Rome. 7 þy ilcan gear¹² he for to Scotla lande. 7 Scotta cyng him to beah Mælcolm. 7

1023. Her Cnut cyning com eft to Engla lande, 7 Þurcil 7 he (C)f.155b. wæran ânraede; 7 he betæhte Þurcille Dene mearcan. 7 his sunu to healdenne, 7 se cyning nam Þurciles sunu mid him to Engla lande. 7 he let ferian syððan sçe Ælfeages reliquias of Lundene to Cantwara byrig.

1028. Hér Cnut cing for to Norwegan. mid .i. scipum.

1030. Hér wæs Oláf¹³ cing ofslagen on Norwegan of his agenum folce. 7 wæs syððan hálig. 7 þæs geres ær ðam for ferde Hacun. se dohtiga eorl on sæ.

(Continued on p. 158.)

he be com to Engla lande. he geaf in to Xþes cyrican on Cantware byri þa hæfenan on Sandwic. 7 ealla þa gerihta þe þær of arisaþ of æiðre healfe ðare hæfene. swa þæt loc whenne þæt flod byþ ealra hehst 7 ealra fullost 'beo' an scip flotigende swa neh þan lande swa hit nyxt mæge. 7 þar beo an mann stande on þan sciþe 7 habbe ane taper æx on his hande . . .

(C) 1034. Hēr gefor Æþeric b. 7 he lið on Ramesige.

1035. Hēr forðferde Cnut cing. on .ii. Ib. Nouemb. æt Sceftes byrig. 7 hine man ferode þanon to Winceastre. 7 hine þær bebyrigde. 7 Ælfgyfu. 'Imme'¹. seo hlæfdie. sæt þa ðær binnan. f. 156. 7 Harold þe sæde þæt he Cnutes sunu wære | 7 þære oðre Ælfgyfe. þeh hit na soð nære. he sende to, 7 let niman of hyre ealle þa betstan gærsuma ðe heo of healdan ne mihte þe Cnut cing ahte. 7 heo sæt þeh forð þær binnan ða hwile þe heo moste.

1036. Hēr com Ælfred se unscēðiga æþeling Æþelrædes sunu cinges hider inn, 7 wolde to his meder þe on Winceastre sæt. ac hit him ne geþafode Godwine eorl, ne ec oþre men þe mycel mihton wealdan, forðan hit hleoðrode þa swiðe toward Harald. þeh hit unriht wære.

Ac Godwine hine þa gelette,
7 hine on hæft sette;
7 his geferan he to dráf;
7 sume mislice ofsloh,
sume hī man wið feo sealde,
sume hreowlice acwealde,
sume hi man bende,
sume hi man blende
sume hamelode
sume hættode²;

Ne wearð dreorlicre³ dæd gedon
on þison earde;
syþþan Dene comon,
7 her frið namon.
Nu is to gelyfenne.
to ðan leofan Gode,
þæt hī blission
bliðe mid Xþe,
þe wæron butan scylde
swa earmlice acwealde.

¹ Imme is written above Ælfgyfu as if it were a gloss to it.

² 7 eac sume blende. 7 heanlice hættode. D.

³ dreorilicre. D.

⁴ And Rodbert eorl of Normandi ferde to Ierim 7 þar wearð dead 7 Willelm ðe was siððan cing on Engla lande feng to Normandi ðæh

he cild wære. F.

⁵ In F. Lat. a space is left after *ignis*. The scribe did not know how to translate *wilde fyr* into Latin.

⁶ capellanus regis. F. Lat.

⁷ Against the year 1036 is written on the margin in A.: Cnut ob.

⁸ Sic MS.

twegen oðre cyningas. Mælbæpe. 7 Iehmarc. Rodbertus comes obiit in peregrinatione. et successit rex Willelmus in puerili ætate⁴.

1032. Her on þissum geare atywe ðæt wildefyr⁵. ðe nan mann æror nan swylc ne gemunde. 7 gehwær hit derode eac on manegum stowum. 7 on þam ilcan geare forðferde Ælfsige biscop on Winceastre. 7 Ælfwine þæs cynges preost⁶ feng þær to.

1033. Her on þisum geare forðferde Merehwit b on Sumersæton. 7 he is bebyrged on Glæstinga byrig.

1034. Her forðferde Æðeric b.

f. 50. b.

1036⁷. Her forðferde Cnut cyng æt Sceaftes byrig. 7 he is bebyrged on Winceastre on Ealdan mynstre. 7 he wæs cyng ofer eall Engla land swyðe neh .xx. wintra. 7 sona æfter his forsiðe wæs ealra witena gemot on Oxna forða. 7 Leofric eorl 7 mæst ealle þa þegenas benorðan Temese. 7 þa liðs men on Lunden. ge curon Harold to healdes ealles Engla landes. him 7 his broðer Hardacnute þe wæs on Denemearcon. 7 Godwine eorl. 7 ealle þa yldestan menn on West Seaxon. lagon ongean

þa fōr he to Scot lande. 7 Scotta cyng eode him on hand. 7 wearð (D) his mann. ac he þæt lytle hwile heold.

1033. Her forðferde Leofsie b. 7 his lichama resteð on Wigra ceastre. 7 Brihteh wæs on his setl ahafen.

1034. Her wæs Ælfric⁸ b. forðfaren. 7 ligeð on Ramesige. 7 þi ilcan geare forðferde Mælcolme cyng on Scot lande.

1035. Her forðferde Cnut cyng. 7 Harold his sunu feng to rice. He ge wat æt Sceaftes byri. on .ii. Id. Nouē. 7 hine man | ferde to Winceastre. 7 þær bebyride. 7 Ælfgyfa seo hlæf-f. 70. die sæt þa þær binnan. 7 Harold sæde þæt he Cnutes sunu wære. 7 Ælfgyfe þære Hamtunisca. þeh hit soð nære. he sende to. 7 let nyman of hire ealle þa betstan gær saman þe Cnut cyng ahte. 7 heo sæt þeah forð þær binnan þa hwile þe heo moste.

1036. Her com Ælfred se unscēðiga æþeling Æþelredes sunu cinges hider inn. 7 wolde to his modor. þe on Winceastre sæt. ac þæt ne geþafodon þa þe micel weoldon on þisan lande. for þan hit hleoþrade swiðe to Harold. þeah hit unriht wære. Ða let he hine on hæft settan. 7 his geferan he eac fordráf. 7 sume &c.

1040. Her Eadsige arceþ for to Rome. 7 Harold king forðferde:

- | | |
|---|--|
| (C) Se æþeling lyfode þa gyt,
ælc yfel man him gehet ¹ .
oð þ man gerædde,
þ man hine lædde
to Elig byrig
swa ² gebundenne.
Sona swa he lende,
on scype man hine blende.
7 hine swa blindne
brohte to ðam munecon. | 7 he þar wunode,
ða hwile þe he lyfode.
Syððan hine man byrigde.
swa him wel gebyrede,
[þ wæs] ³ ful wurðlice,
swa he wyrðe wæs
æt þam west ende,
þam styppe ⁴ ful gehende,
on þam suð portice,
seo saul ⁵ is mid Xþe. |
|---|--|

f. 156. b. 1037. Hēr man geceas Harald ofer eall to cinge, 7 forsoc Harða cnut, forðan he wæs to lange on Denemarcon; 7 man draf ðá ut his modor, Ælfgyfe | ða cwene. butan ælcere mildheortnesse ongean þone weallendan⁶ winter 7 heo com ðá to Bricge⁷ begeondon sã. 7 Baldwine eorl hi ðær wel underfeng. 7 hig þær geheold þa hwile ðe hire neod wæs. 7 þæs geres ær gefor Æfic. se æðela decanus on Heofeshamme⁸.

1038. ⁹Hēr gefor Æþelnoð se gōða arceþ. 7 Æþelric þ on Suð Sexum, 7 Ælfric þ on East Englum. 7 Byrhteh þ on Wihra cestre scire .xiii. k lān.

1039. Hēr com se mycla wind; 7 Byrht mær þ gefor on Licet felda. 7 Wealas slogon Eadwine Leofrices broðor eorles. 7 Þurcil 7 Ælfget. 7 swiðe fela godra manna mid heom. 7 her com ec Harðacnut to Bricge. þar his modor wæs¹⁰.

1040. Her swealt Harald cing. Þā sende man æfter Harða-cnute to Bricge, wende þ man wel dyde. 7 he com ða hider mid lx scipum foran to middansumera. 7 astealde þa swiðe strang gyld, þ man hit uneaðe acom¹¹, þ wæs .viii. marc æt hā¹² 7 him wæs þa unhold eall þ his ær gyrnde. 7 hē ne gefremede

¹ behæt. D.

² eal swa. D.

³ Supplied from D.

⁴ stypele. D.

⁵ sawul. D.

⁶ wallendan. D.

⁷ Brygge. D.

⁸ Eofesham. D.

⁹ Against the year 1038 in A.

is written on the margin, Hic oð. Athelnot aþ þ.

¹⁰ This annal (1039) is not in D.

¹¹ mihte acuman. D.

¹² æt hamelan. D.

¹³ Godwine eorl 7 ealle ða betstan men on West Sexan wið cwædon. ac hi naht na ge speddan. F.

swa hi lengost mihton. ac hi ne mihton nan þing ongean wealcen¹³. 7 man gerædde þa þ Ælfgifu Hardacnutes modor sæte on Winceastre mid þæs cynges huscarlum hyra suna. 7 heoldan ealle West Seaxan him to handa. 7 Godwine eorl wæs heora healdest mann. Sume men sædon be Harolde þ he wære Cnutes sunu cynges. 7 Ælfgiue Ælfelmes dohtor ealdormannes. ac hit þuhte swiðe ungeleaflic manegum mannum. 7 he wæs þæh full cyng ofer eall Engla land.

1037. Her man dræfde út Ælfgife Cnutes cynges lafe. seo wæs Hardacnutes cynges modor¹⁴. 7 heo gesohte þa Baldewines grið be suðan sæ¹⁵. 7 he geaf hire wununge on Bricge. 7 he hi mundode¹⁶. 7 heold þa hwile þe heo þær wæs.

1038. Her forðferde Æðelnod¹⁷ arceþ on kī Nov. 7 þæs ymbe litel Æðelric þ on Suð Seaxum¹⁸. 7 þa to foran Xþes mæssan Brihteh þ on Wigra ceastre scire. 7 raðe þæs Ælfric þ on East Englum. 7 þa feng Eadsige¹⁹ þ to þam arceþ rice. 7 Grymcytel to ðam on Suð Sexum. 7 Liuing þ to Wigra ceastre scire. 7 to Gleaw cestre scire.

1039. Her forðferde Harold cyng on Oxna forda on .xvi. k Apr. f. 51. 7 he wæs bebyrged æt West mynstre. 7 he weolde Engla landes .iiii. gear 7 .xvi. wucan. 7 on his dagum man geald .xvi. scipan æt ælcere hamulan .viii. marc. eall swa man ær dyde on Cnutes cynges dagum. 7 on þis ilcan geare com Hardacnut cyng to Sandwic .vii. nihtum ær middan sumera. 7 he wæs sona underfangen ge fram Anglum ge fram Denum. þeah þe his rædes menn hit syððon strange forguldon. ða hi gerædden þet man geald .lxii. scipon æt ælcere hamelan²⁰ .viii. marc. 7 on þis ilcan geare eode se sæster hwætes to .lv. penega 7 eac furðor.

1040. Her wæs þet here geold gelæst. þ wæron .xxi. þusend

1038. Hēr forðferde Æðelnoð arceþ se gōða. 7 Æþelric þ on (D) Suð Sexan. se gewilnode to Gode þ he hine ne lete lybban nane hwile. æfter his leofan fæder Æðelnoðe. 7 he eac binnan seofon nihton þæs gewát. 7 Brihteh þ on Wigra ceastre .xiii. kī lān.

¹⁴ laue. 7 Eadwardes moder. 7 Hardecnutes. F. Suð Sexan. F.

¹⁵ grið on Flandre. F.

¹⁶ Bricge 7 wurdlice hi h'e'old. F.

¹⁷ Sic MS.

¹⁸ embe litel fyrst Ægelric þ of

¹⁹ ðæs cinges prest. F. capellanus regis. F. Lat.

²⁰ pro (altered from *apud* = æt) una quaque hamela. F. Lat.

1042. Her forðferde Harðacnut king.

1043. Her wæs Eduuard gehalgod to kinge.

(C) éc naht cynelices þa hwile ðe he rixode. Hé let dragan up þæne deadan Harald 7 hine on fen sceotan¹.

1041. Hér let Harðacnut hergian eall Wihracestre scire for his twegra hus carla þingon ðe þ strange gyld budon; þa sloh þ folc hi binnan port. innan ðam mynstre. 7 þæs geres sona com Eadward his broðor on medren fram begeondan sá. Æþelrædes sunu cinges ðe wæs ær for fela gearon of his earde adrifen. 7 ðeh wæs to cinge gesworen. 7 he wunode þa swa on his broðor f. 157. hirede þa hwile ðe he | leofode. 7 on þison gere éc swac Harðacnut Eadulf eorl under his griðe. 7 he wæs þa wedloga.

1042. Hér gefor Harðacnut swa þ he æt his drince stóð. 7 he færinga feoll to þære eorðan mid egeslicum anginne, 7 hine gelæhton ðe þar neh wæron, 7 he syððan nan word ne gecwæð. 7 he forðferde on vi l̅ IUN. 7 eall folc underfeng ða Eadward to cinge, swa him gecynde² wæs.

1043. Hér wæs Eadward gehalgod to cinge on Wincestre on forman Easter dæg mid myccelum wyrðscype. 7 ða wæron Eastron .iii. Non' Ap̅l. Eadsige arcebisceop hine halgade, 7 to foran eallum þam folce hine wel lærde. 7 to his agenre neode 7 ealles folces wel manude. 7 Stigant preost wæs gebletsad to biscop̅. to East Englum. 7 raðe þæs se cing let geridan ealle þa land þe his modor ahte him to handa. 7 nam of hire eall þ heo ahte. on golde 7 on seolfre. 7 on unasegendlicum þingum. forðam heo hit heold ær to fæste wið hine. 7 raðe þæs man sette Stigant of his bisceop rice. 7 nam eal þ he ahte þam cinge to handa. forðam he wæs nehst his modor ræde. 7 heo for swá swá he hire rædde. þæs ðe men wendon.

1044. Hér Eadsige arceb̅ forlet þ bisceop rice for his untrum-

¹ onsceotan. D.

² wel gecynde. D.

³ sororis Ricardi iunioris, filie Ricardi senioris. F. Lat.

⁴ F. *continues*: 7 he lið a Winceastre an Ealdamynstre. 7 his modor for his sawle gief into niwan mynstre S. Valentines heafod ðas martires. 7 ær se cing &c. Sepulchus est Wentonia in uetere monasterio. Pro cuius anima mater sua

dedit caput S. Valentini martyris eidem ecclesie. F. Lat.

⁵ Sic MS.

⁶ wel lærde to his agenre neode, 7 to ealles folces freme. F. Edsinus . . . docuit eum . . . ea quæ sibi facienda erant ad honorem suum, et 'ad' utilitatem sibi subjecti populi. F. Lat.

⁷ quia nimis tenaciter ea contra illum tenuit. F. Lat.

punda. and .xcix. punda. 7 mann geald syððan .xxxii. scipon .xi. þusend punda 7 .xlvi. punda. 7 On ðis ilcan geare com Eadward Æðelredes sunu cinges hider to lande of Weallande. se wæs Hardacnutes cynges broðor, hi wæron begen Ælfgiues suna. seo wæs Ricardes dohtor eorles³.

1041. Her forðferde Hardacnut cyng æt Lámbyðe on .vi. id' IUN.' 7 he wæs cyng ofer eall Engla land twa gear buton .x. nihtum⁴. 7 he is be byrged on Ealdan mynstre on Winceastre mid Cnute cynges his fæder. 7 ear þan þe he bebyrged wære. eall folc geceas Eadward to cynges on Lundene. healde þa hwile þe him God unne. 7 eall þ gear wæs swiðe hefig time on manegum þingum. 7 mislicum. ge on unwæderum. ge on eorð wæstmum. 7 swa mycel orfes wæs þæs gears forfaren. swa nán man ær ne gemunde. ægðer ge þurh mistlice coða ge þurh ungewyderu. On þis ilcan tyme forðferde Ælf [sine] abbot of Burh. 7 man ceas þa Arnwi munec to abb̅. forþan þe he wæs swiðe gód mán 7 swiðe bilehwit.

1042. Her wæs Æðward⁵ gehalgod to cynges on Winceastre on f. 51. b. Æster dæg mid myccelum wurðscipe. 7 þa wæron Eastron on .iii. No' Ap̅r. Eadsige arceb̅ hine halgode. 7 foran eallum folce hine well lærde. 7 to his agenre neode. 7 ealles folces well monude⁶. 7 Stigand preost wæs gebletsod to biscope to East Englum. 7 raðe þæs se cing let geridan ealle þa land þe his modor ahte him to handa. 7 nam of hire eall þ heo ahte on golde 7 on seolfre. 7 on unasegendlicum þingum. forþan heo hit heold to feste wið hine⁷.

1043. Her Eadsige arceb̅ forlet þet bisceop rice for his un-

(Continued on p. 164.)

1041. . . . wedloga. 7 her man hadode Ægelric b̅ to Eofer (D) wic on iii l̅. Ianuarii.

1042. D. as C.

1043. Her wæs Eadward gehalgod to cynges æt Wincestre. f. 71. on forman Easter dæg. 7 þæs geres .xiii. 'nihton' ær Andreas mæssan man gerædde þan cynges þ he rád of Gleawcestre. 7 Leofric eorl 7 Godwine eorl. 7 Sigwarð eorl. mid heora genge to Wincestre on únwær on þa hlæfdian. 7 bereafedan hi æt eallon þan gærsaman þe heo ahte. þa wæron unatelle'n'dlice. forþan þe heo wæs æror þam cynges hire suna swiðe heard. þ heo him læsse dyde þonne he wolde ær þam þe he cyng wære. 7 eac syððan. 7 leton hi þar siððan binnan sittan.

trumnisse. 7 bletsode þær to Siward abbot of Abbandune to biscope be þæs cynges læfe 7 ræda. 7 Godwines eorles. hit wæs elles feawum mannum cuð ær hit gedon wæs. forþan se arcebiscop wende þæt hit sum oðer mann abidd'an wolde · oððe gebicgean¹. þe he his wyrs truwode and uðe. gif hit ma manna wiste. 7 On þisum wæs swyðe mycel hungor ofer Engla land. 7 corn swa dyre swa nan mann ær ne gemunde. swa þæt se

(C) nysse. 7 bletsade þærto Siward abb of Abbandune to biscope be ðæs cinges leafe 7 ræde. 7 Godwines eorles. hit wæs elles feawum mannum cuð ær hit gedon wæs. forðam se arceb wende. þæt hit sum oðer man abiddan wolde oppe gebicgan þe he wyrs truwode. 7 uðe. gyf hit ma manna wiste. 7 on ðisum gere wæs f. 157. b. swyðe mycel hunger | ofer eall Engla lande, 7 corn swa dyre swa nan man ær ne gemunde. swa þæt se sester hwætes eode to .lx. pen. 7 eac furðor. 7 þæs ylcan geres se cinge for ut to Sandwic mid .xxxv. scypon. 7 Æþelstan cyricwyrd feng to þam abbodrice. æt Abbandune. 7 on þam ylcan gere Eadward cing nam Eadgyfe Godwines eorles dohtor him to wife .x. nihtum ær Candel mæssan.

1045. Her on þysum geare forðferde Bryhtwold b. on x. kī Mai. 7 Eadward cyng geaf Hera manne his preoste þæt bisceoprice². 7 on þan ylcan sumera for Eadward cyng út mid his scypan to Sandwic. 7 þar wæs swa mycel here ge gæderod. swa nan man ne geseh scyphere nænne maran on þysan lande. 7 on þis ylcan geare forðferde Lyyunc b. on .xiii. kī Afr. 7 se cyng geaf Leofrice his preoste þæt biscoprice.

1046. Her on þysum geare for Swegn eorl into Wealan, 7 Griffin se norþerna cyng forð mid him, 7 him man gislode; þa he hamwerdes wæs, þa het h'e feccan him to þa abbedessan on Leo mynstre, 7 hæfde hi þa hwile þe him geliste, 7 let hi syþþan faran hām. 7 on þis ylcan geare man ge utlagode Osgod Clapan. foran to middan wintre. 7 on þis ylcan geare æfter Candel mæssan cōm se stranga winter mid forste 7 mid snawe 7 mid eallon ungewederon, þæt næs nan man þa on liue þæt mihte gemunan swa strangne winter swa se wæs. ge þurh man cwealm ge þurh orf cwealm. ge fugelas 7 fixas þurh þone micelan cyle 7 hunger for wurdan.

1047. Her on þysum geare forðferde Grim cytel bisceop. he wæs

¹ a rege aut pretio aut seruitio illud quereret. F. Lat.

² At this point there is a change of hand in C.

sester hwætes eode to .lx. penega. 7 eac furðor. 7 þæs ylcan geres se cyng for út to Sandwic mid .xxxv. scipon. 7 Æðelstan cyrice weard feng to ðam abbotrice æt Abbandune. 7 Stigand feng to his biscop rice.

1043¹. Her nam Ædward cyng Godwines dohtor eorles him to cwene. 7 on þis ilcan geare forðferde Brihtwold b. 7 he heold þæs biscop rices .xxxviii. wintra². 7 Hereman þes cynges preost feng to þam biscop rice. 7 on þysum geare man halgode Wulfric to abb æt Sçe Augustine to Xþes mæssan on Stephanes mæsse dæg³. be þes cynges ge læfan 7 Ælfstanes abbotes for his mycelre untrumnyse.

1044. Her forðferde Liuing b on Defena scire. 7 Leofric f. 52. feng þær to se wæs þæs cynges preost. And on þisum ilcan geare forðferde Ælfstan abbot æt Sçe Augustine .iii. N^o IVLII. 7 on þis ilcan geare wearð aflemed ut Osgot Clapa.

1045. Her forðferde Grymkytel b on Suð Sexum. 7 feng Heca ðes cynges preost þær to. And on þysum geare forð-

(Continued on p. 166.)

1045.⁴ Her gefor Ælfward b. on Lundene. on .viii. kī Ag. He (D) wæs abb on Eofeshamme ærest. 7 þæt mynster wel geforðode þa hwile þe he þær wæs. ge wende þa to Ramesege, 7 þær his lif alæt. 7 Manni wæs to abbode gecoren. 7 gehādod. on .iiii. id Ag. 7 þæs geres man draf Gunnilde út þæt æþele wif. Cnutes cynges māgan. 7 heo syððan sæt æt Brygge lange hwile. 7 for to Den marcon syððan.

1046. Her gefor Brihtwold b. on Wiltune scire, 7 man sette Hereman on his setle. On þam geare ge gaderade Eadward cyng mycele scypherde on Sandwic þurh Magnus þreatunge. on | Nor- f. 71. b. wegon. ac his gewinn 7 Swegenes. on Denmarcon geletton þæt he her ne com.

1047. Her forðferde Lyfing se wordsnotera b. x kī Apr. 7 he hæfde .iii. b rice. an on Defena scire. 7 on Corn walon. 7 on Wigra cestre. þa feng Leofric to Defena scire 7 to Cornwalon. 7 Aldred b to Wygracestre. 7 her man utlagode Osgod stallere. 7 Magnus gewann Denmarcon.

1048. Her wæs se stiþa winter. 7 þæs geres forðferde Ælfwine

¹ Thus MS. 1043 repeated.

² þ was ð b. rice of Scire- burn'. F.

³ an oðerne Xþes mæssedæg. F.

⁴ This should be 1044, &c. (so Flor.), but D. has omitted that figure. He rights it at length by putting 1052 twice. M. H. B.

ferde Ælfwine biscop on Winceastre. on .iiii. k Septemb. 7 feng Stigand b̄ benorðan þær to. 7 on ðam ilcan geare ferde Swegen eorl ut to Baldewines lande to Brycge, 7 wunode þær ealne winter. 7 wende þa to sumere út.

1046. Bellum apud Uallium Dunas. Her forðferde Æpelstan abbot on Abbandune. and feng Spearhafoc munuc to of S̄ce Eadmundes byrig. 7 on þis ilcan geare forðferde Siward biscop. 7 feng Eadsige arceb̄ eft to eallum þam b̄ rice. 7 on þis ilcan geare comon to Sandwic. Loðen 7 Yrling mid .xxv. scipon. 7 namon þær unasegendlice here huðe. on mannum 7 on golde 7 on seolfre, þet nan man nyste hwæt þæs ealles wes. 7 wendon þa on buton Tenet. 7 woldon þær þet ilce don. ac þet land folc hardlice wiðstodon. 7 for werndon heom ægðer ge upganges ge wæteres. 7 aflyndon hi þanon mid ealle. 7 hi wendon heom þanon to East Seaxan. 7 hergodon þær 7 namon menn. 7 swa hwæt swa hi findan mihtan. 7 ge wendon him þa

2) f. 158. on Suð Sexan b̄. 7 he lið on Cristes cyrican on Cantwara | byrig. 7 Eadward cyneg geaf Hecan. his preoste. þ̄ b̄ rice.

7 on þis ylcan geare forðferde Ælfwine b̄. on .iiii. k SEP̄. 7 Eadward cyneg geaf Stigande b̄ þ̄ bisceoprice.¹ 7 Æpelstan abb̄ on Abbandune forðferde on þan ylcan geare on .iiii. k APR̄. þa wæs Ester dæg. .iii. non' APR̄. 7 wæs ofer eall Engla land swyþe mycel man cwealm on þan ylcan geare.

1048. Her on þisum geare wæs mycel eorðstyrung wide on Engla lande; 7 on þam ylcan geare man ge hergode Sandwic. 7 Wiht. 7 ofslohan þa betsta men þe þær wæron. 7 Eadward cining 7 þa eorlas foran æfter þam út mid heora scypun; 7 on þam ylcan geare Siward b̄ for let þ̄ bisceoprice for his untrumnyse, 7 for to Abbandune, 7 Eadsige arceb̄ feng eft to þam bisceoprice. 7 he forðferde þæs binnan .viii. wucan on .x. k Nouembris.

1049¹. Her on þisum geare se casere gaderode unarimedlice fyrde ongean Baldewine of Brycge, þurh þ̄ þ̄ he bræc þæne palant æt Neomagan, 7 eac fela oðra unþanca þe he him dyde. seo fyrd wæs unatellendlic þe he gegaderod hæfde. Ðær wæs 'Leo'² se papa of Rōme. 7 fela mærra manna of manegan þeodscipan. He sende eac to Eadwerde cing'ce' 7 bæd hine scipfultumes. þ̄ he ne geþafode þ̄ he him on wætere ne ætburste. 7 he fōr ʒa to Sandwic, 7 þær læg mid myclan scyphere. forð þ̄ se casere hæfde of Baldwine eall þ̄ he wolde.

east to Baldewines land. 7 sealdon þær þet hi ge hergod hæfdon. 7 ferdon heom syððon east þanon þe hi ær comon.

1046³. Her on þisum geare wæs se myccla synoð æt S̄ce Remei⁴. Ðær wæs on Leo se papa⁵. 7 se arceb̄ of Burgundia. 7 se arceb̄ of Bysincun. 7 se arceb̄ of Treueris. 7 se arceb̄ of Remis. 7 manig mann þær to | ge hadode ge læwede. 7 Edward f. 52. b. cyng sende þider Dudoce b̄. 7 Wlfric abb̄ of S̄ce Augustine. 7 Ælfwine abb̄. þ̄ hi sceolden þam cynges cyðan hwæt þær to Xp̄endome gecoren wære. 7 on þis ylcan geare ferde Eadward

(Continued on p. 168.)

b̄ on Wincestre. 7 Stigand b̄ wæs on his setl ahafen. 7 ær þam. on (D) þan ilcan gere forðferde Grimcytel b̄ on Suð Sexum. 7 Heca preost feng to þam b̄ rice. 7 Swegen eac sende hider, bæd him fylstes ongean Magnus Norweaga cyng, þ̄ man sceolde sendan .l. scypa him to fultume. Ac hit þuhte unræd eallum folce. 7 hit wearð þa gelet. þurh þ̄ þe Magnus hæfde micelne scyp cræft. 7 he þa aytte þa Swegen út. 7 mid mycclan manslihte þ̄ land gewann. 7 Dena him mycel feoh guldon. 7 hine to cynges underfengon. 7 þi ylcan geare Magnus forðferde.

1049. Her com eft Swein to Dena marcon. 7 Harold for to Norwegum. Magnus fædera. syððan Magnus dead wæs. 7 Normen hine underfengon. 7 he sende ymb fryð hider to lande. 7 Swegen eac sende of Denmarcon, 7 bæd Eadward cyng scypfultumes. þ̄ sceolde beon æt læstan .l. scypa. ac eall folc wiðcwæð. 7 her wæs eac eorðstyrung on k̄ Mai on manegum stowum. on Wygra cestre. 7 on Wic. 7 on Deorby. 7 elles gehwær. 7 eac wæs swiðe mycel man cwealm 7 orfwealm. 7 eac þ̄ wilde fyr on Deorbyscire micel yfel dyde. 7 gehwær elles.

1050. On þisan geare se casere gegaderode unarimedlice fyrde f. 72. ongean Baldwine of Brycge. þurh þ̄ he bræc þa palentan æt Neomágon. 7 eac fela oþra unþanca þe he him dyde. seo fyrd wæs unarimedlic þe he gegaderad hæfde. þær wæs se papa on 7 se patriarcha. 7 fela oðra mærra manna of gehwilcum leodscypum. he sende eac to Eadwarde cynges, 7 bæd hine scypfultumes þ̄ he ne geþafode⁶ þ̄ he ne ætburste on wætere. 7 he fōr þa to Sandwic. 7 læg þær mid myclum scyphere forð þ̄ se casere hæfde of Baldwine eall þ̄ he wolde.

¹ Here begin fresh hands in C.

² ? man. sec.

³ Sic MS. 1046 repeated. D. puts the synod of Rheims under 1050. v. inf. p. 170.

⁴ S. Remigi. F.

⁵ se papa Leo. 7 mani wis man. ge hadodre 7 læwedre. F.

⁶ þ̄ he ne g. written twice by the scribe.

.D. 1046.) cyng út to Sandwic mid mycclan sciphere. 7 com Swegn eorl in mid .vii. scipon to Bosenham. 7 griðode wið þone cyng. 7 behet man him þ he moste wurðe [beon] ælc þæra þinga þe he ær ahte. Ða wiðlæg Harold eorl his broðor 7 Beorn eorl¹, þ he ne moste beon 'nan' þæra þinga wurðe þe se cyng him ge unnen hæfde. ac sette man him .iiii. nihta grið to his scipon. Ða wearð hit under þam þet þam cyng e com word þ þinnfrið scipa lægen be westan and hergodon. Ða ge[wende] Godwine eorl west onbuton mid þes cynges .ii. scipum. þam anan steorde Harold eorl. 7 þam oðran Tostig his broðor. 7 landes manna scipa .xlii. Ða scyfte man Harold eorl úp þæs cynges scipe þe Harold eorl ær steorde. þa gewendon hi west to Peuenesca. 7 lægen þær weder feste. Ða þes binnon .ii. dagum. þa com Swegen eorl þider. 7 spec wið his feder 7 wið Beorn eorl. 7 bed Beorn þ he sceolde faran mid him to ðam

.D. 1049.) Ðar com 'eft ongean'² Swegen eorl to Eadwerde cinge, 7 gyrnde to him landes, þ he mihte hine on afedan. Ac Harold his broðor f. 158. b. wiðcwæð. 7 Beorn eorl, þ hig noldon him agyfan nan þinge | þæs þe se cing heom gegyfen hæfde. He com hider mid hiwunge, cwæð þ he wolde his man beon. 7 bæd Beorn eorl þ he him on fultume wære, ac se cinge him ælces þinges forwyrnde. Ða gewende Swegen to his scypon to Bosanham. 7 for Godwine eorl fram Sandwic mid .xlii. scypon to Pefenasæ, 7 Beorn eorl forð mid him. 7 þa se cing lyfde eallon Myrceon ham, 7 hig swa dydon. Ða cydde man þam cinge þ Osgod lage on Ulpe mid .xxix. scypon. þa sende se cing æfter þam scypon þe he ofsendan mihte, þe innan Norðmuban lagon. Ac Osgod sette his wif on Brige, 7 wende eft ongean mid .vi. scypon. 7 þa oðre foron on East Seaxon to Eadolfes næsse, 7 þær hearm dydon. 7 wendon eft to scypon. Ða læg Godwine eorl 7 Beorn eorl on Pefenasæ. mid heora scypon. Ða com Swegen eorl mid facne, 7 bæd Beorn eorl þ he his gefera wære to þam cinge to Sandwic. cwæð þ he him aþas swerigan wolde 7 him hold beon. Ða wende Beorn for þære sibbe þ he him swican nolde. nam 7a .iii. geferan mid him. 7 ridon þa to Bosanham, eall swa hi sceoldon to Sandwic, þær Swegenes scypa lagon. 7 hine man sona geband 7 to scype lædde, 7 ferdon þa 'to' Darentamuðan, 7 hine þar let 'ofslean. 7 deope bedelfan. Ac hine Harold his mæg þær fette 7 to Wincestre lædde, 7 þær bebyride wið Cnut cing his eam.

(Continued on p. 171.)

cyng e to Sandwic. 7 fylstan him to þæs cynges freondscipe. (A.D. 1046.) 7 he þæs tiðode. ge wendon heom þa swylce hi woldon to ðam cyng e. Ða amang þam þe hi ridon. þa bæd Swegen hine þet he sceolde faran mid him to his scipon. tealde þ his sciperes woldon wændon fram him buton he þe raðor come. Hi gewendon þa begen þær his scipu lægen. þa hi þyder comon. þa bæd Swegen eorl hine þ he sceolde ge wendon mid him to scipe. he forweornde swiðe. swa lange oð his sciperes ge fengon hine. 7 wurpon hine on þone bāt. 7 bundon hine. 7 reowan to scipe. 7 dydon hine þær on. | tugon þa up heora f. 53. segel. 7 urnon west to Axamuðan. 7 hæfdon hine mid heom. oð þet hi ofslogon hine. 7 namon þone lichaman. 7 be byrgedon³ innan aure cyrican⁴. 7 comon þa his freond 7 litsmen of Lundene. 7 namon hine úp. 7 feredon⁵ hine to Win ceastre to

þær com eac Swegen eorl, þe fór ær of þisan lande. to Denmarcon, 7 þær forworhte hine wið Denum. He com hider mid hiwunge. cwæð þ he wolde eft bugan to þam cyng e. 7 Beorn eorl him gehet þ he him on fylste beon wolde. Ða syððan þæs caseres seht wæs 7 Baldwines. fóron fela scypa hām, 7 se kyng belaf bæftan æt Sandwic mid feawum scypum. 7 Godwine eorl eac fór 'mid' xlii. scypum fram Sandwic to Peuenesca. 7 Beorn eorl him fór mid. Ða cyðde man þam cyng e þ Osgod lage on Ulpe mid .xxxix. scypon. 7 se cyng þa sende æfter þam scypum þe he ofsendan mihte, þe ær ham wendon. 7 Osgod sette his wif on Brygge. 7 wendon eft ongean mid .vi. scypum, 7 þa oðre fóron on SuðSexe to Eadulfes næsse. 7 þær hearm dydon. 7 wendon eft to scypon; 7 heom com þa strang wind tó, swa þ hi wæron ealle forfarene buton feower. þa man ofsloh begeondan sæ. On þam þe Godwine eorl 7 Beorn eorl lagon on Peuenesca. þa com Swein eorl, 7 bæd Beorn eorl mid facne, þe wæs his eames sunu, þ he his gefera wære to þam cyng e to Sandwic. 7 his wisa wið hine gebette. He wende | þa for þære sibbe mid þreom gefeorum mid him. 7 he f. 72. b. hine lædde þa to ward Bosanham, þær his scypu lagon. 7 hine man þa geband, 7 to scypa lædde. Wende þa þanon mid him to Derta

(Continued on p. 170.)

¹ F. *continues*, 7 swa þ hit (?hine) man het ut binnan feower nihtan. 7 he ferde ða 7 spæc wið his fæder ðe læg at Peuenesca. 7 wið Beorn eorl. ðe ðar wæs mid Godwine. 7 he bæd &c. ut si post triduum inue-

niretur in Anglia, deberet poni in custodia. F. Lat.

² ? man. sec.

³ bebyrigendan. F.

⁴ in ecclesiola. F. Lat.

⁵ ferendon. F.

1050. Her forðferde Eadsige arceb̄ . 7 Rodbert feng to arceb̄ rice.

(D) muðan, 7 hine þær het slean. 7 deope bedelfan. Hine man funde eft, 7 ferede hine to Wincestre, 7 byrigde wið Cnut cyng his eam. Lytle ær þan þa men of Hæstinga ceastre 7 þær abutan gewunnon his twa scypa mid heora scypan, 7 þa men ealle of-slogon. 7 þa scypa brohton to Sandwic to þan cyng. Ehta scypu he hæfde ær he Beorn beswice. syððan hine forleton ealle buton twam.

On þam ilcan geare comon upp on Wylisce Axa of Yrlande xxxvi. scypa, 7 þær abutan hearmas dydon mid Gryfines fultume þæs Wæliscan cynges. Man gegaderade þa folc togēnes, þær wæs eac Ealdred ̄ mid. ac hi hæfdon to lytelne fultum, 7 hi comon unwær on heom on ealne ærne mergen. 7 fela godra manna þær of slogon. 7 þa opre æt burston forð 'mid' þam ̄e. þis wæs gedon on .iiii. k̄ Aug.

Dæs geres forðferde on Oxnaford scire. Oswi abb̄ on Þorn ege. 7 Wulfnoð abb̄ on Westmynstre. 7 Ulf þ̄r wæs geset þam ̄rice to hyrde þe Eadnoð hæfde. ac¹ he wæs syððan ofadryfon. forþan þe he ne gefremede naht biscoplices þæron. swa þ̄ us scaemað hit nu mare to tellanne. 7 Sigward ̄ gefór, se ligeð on Abban dune.

1046 E] 7 hér man halgode þ̄ miccle mynster æt Rémys. Þær wæs se papa 'Leo'. 7 se casere. 7 mycelne sinoð þær hæfdon embe Godes þeowdom. Þone sinoð foresæt s̄s Leo papa². hit is earfoð to witane þara biscopa þe þær to comon 7 huru abbuda. 7 heonon of lande wæron twegen gesende. of s̄e Agustine. 7 of Rammes ege.

f. 73. 1051. On þisan geare gefor Eadsie arceb̄ on Cantwarebyri. 7 se cyng sealde Rotbearde. þan Freoncyscan þe ær wæs ̄ on Lundene þ̄ arcerice. 7 Spearhafoc abb̄ of Abbandune feng to þan ̄rice on Lundene. 7 hit wæs eft of him genumen ær he gehadod wære. 7 Hereman ̄ 7 Ealdred ̄ foron to Rome.

(Continued on p. 173.)

¹ ac written over 7 (and).

² Þone papa, inserted on lower margin.

³ episcopus Aquilonarium Sax-onum. F. Lat.

⁴ Sancto Sabbato. F. Lat.

⁵ stæf. F. sed fere perdidit ibi

baculum suum, quia nesciuit ministerium suum. F. Lat.

⁶ gerihta. F.

⁷ 1050 F. Hic Eaduardus rex dedit Rodberto, qui fuit abbas Gemeticæ, archiepiscopatum Cantuarie. F. Lat.

Ealdan mynstre. 7 he is þær byrged wið Cnut cyng his eam. (A.D. 1046.) 7 Swegen gewende þa east to Baldewines lande. 7 sæt þær ealne winter on Brycege mid his fullan griðe.

7 on þam ylcan geare forðferde Eadnoð ̄ benorðan³. 7 sette man Ulf to biscop.

1047. Her on þisum geare wæs mycel ge mot on Lundene to midfestene. 7 man sette ut .ix. lits manna scipa. 7 fif belifan wið æftan.

7 on þysum ilcan geare com Swegen eorl in to Engla lande.

7 on þysum ilcan geare wæs se mycele sinoð on Rome. 7 Eadward cyng sende þider Hereman ̄. 7 Ealdred ̄. 7 hi comon þyder on Easter æfen⁴. 7 eft se papa hæfde sinoð on Uercel. 7 Vlf ̄ com þær to. 7 for neah man sceolde to brecan his stef⁵, gif he ne sealde þe mare gersuman. forðan he ne cuðe don his ge rihte⁶ swa wel swa he sceolde. 7 on þisum geare forðferde Eadsige arceb̄ .iiii. k̄ Novemb̄.

1048. Her on þisum geare Eadward cyng ge sette Rodbyrd on Lundene to arceb̄ to Cantwara byrig⁷ on Lengtene. 7 þæs sylfan Lentenes he for to Rome æfter his pallium. 7 se cyng

(Continued on p. 172.)

7 se cing þa 7 eall here cwædon Swegen for niðing. viii. scypa (C) he hæfde ær he Beorn amyrðrode. syððan hine forleton ealle butan .ii. 7 he gewende þa to Brigege, 7 þær wunode mid Baldwine.

7 on þysum geare forðferde Eadnoð se goda ̄ on Oxna ford scire. 7 Oswig abb̄ on Þornige. 7 Wulfnoð abb̄ on Westmynstre. 7 Eadwerd cing geaf Ulfe his preoste þ̄ ̄rice, 7 hit yfele beteah.

7 on þyson ylcan geare Eadwerd cing scylode .ix. scypa of male, 7 hi foron mid scypon mid eallon anweg. 7 belifon .v. scypa bæftan. 7 se cing heom behet | xii. monað gyld.

7 on þam ylcan geare ferde Hereman ̄ 7 Ealdred ̄ to Rome to þam papan. on þæs cinges ærende.

1050. Her on þysum gere comon þa bisceopas ham fram Rome. 7 man geinlagode Swegen eorl. 7 on þys ylcan geare forðferde Eadsige arceb̄. on .iiii. k̄ Nouembris, 7 eac on þys ylcan geare Ælfric arceb̄ on Eoferwiccestre on .xi. k̄ Feþ̄. 7 his lic lið on Burh. Þa hæfde Eadwerd cing witena gemot on Lunden to midlencten. 7 sette Hrodberd to arceb̄ to Cantware byrig. 7 Spearhafoc abb̄ to Lunden. 7 geaf Roðulfe ̄ his mæge

(Continued on p. 172.)

1048.) geaf þet biscop rice on Lundene Sparhafoc abbot of Abbandune. 7 se cyng geaf [þ] abbot rice Roðulfe þ his mæge. Ða com se arceþ fram Rome ane dæge ár sēs Petrus mæsse æfene. 7 ge sæt his arceþ stol¹ æt Xþescyrcean on sēs Petrus mæsse dæg. 7 sona þæs to þam cyng gewænde. Ða com Sparhafoc abb
 53. b. be weg[e] to him mid þæs cynges ge write 7 insegle. | to þan þet he hine hadian sceolde to þ into Lundene. þa wið cweð se arceþ. 7 cwæð þet se papa hit him forboden hæfde. þa ge wende se abb on gean þone arceþ eft to ðam, 7 þær þes biscop hades gernde. 7 se arceþ him anrædlice forwernde. 7 cwæð þet se papa hit him forboden hæfde. Ða ge wende se abb to Lundene. 7 sæt on þam biscop rice þe se cyng him ær ge unnan hæfde be his fulre leafe ealne þone sumor 7 þone hærfest.

7 com þa Eustatius fram geondan sæ sona æfter þam biscop. 7 ge wende to ðam cyng. 7 spæc wið hine þ þ he þa wolde. 7 ge wende þa hamweard. þa he com to Cantwarbyrig east þa snædde he þær 7 his menn. 7 to Dofran ge wende. Ða he wæs sume mila oððe mare beheonan Dofran. þa dyde he on his byrnan. 7 his geferan ealle. 7 foran to Dofran. þa hi þider comon. þa woldon hi innian hi þær heom sylfan gelicode. þa com an his manna. 7 wolde wician æt anes bundan huse his unðances. 7 ge wundode þone husbunon. 7 se husbunon ofsloh þone oðerne. Ða wearð Eustatius uppon his horse. 7

(C) þ abbudrice on Abbandune. 7 þæs ylcan geares he sette ealle þa litsmen of male.

1051. Her on þysum geare com Rodbeard arceþ hider ofer sæ mid his pallium. 7 on þys ylcan geare man flymde Godwine eorl. 7 ealle his suna of Englalande. 7 he gewende to Bricge, 7 his wif 7 his .iii. suna. Swegen. 7 Tostig. 7 Gyrð. 7 Harold 7 Leofwine wendon to Irlande. 7 þær wunedon þæne winter. 7 on þys ylcan geare forðferde seo ealde hlæfdige, Eadwerdes cinges moder 7 Harðacnutes, Imme² hatte. ii. 7 Mart. 7 hyre lic lið on Ealdanmynstre wið Cnut cing.

¹ inthronizatur cathedra archi presulatus sui. F. Lat.

² Imme written on erasure.

his gefeoran uppon heora. 7 ferdon to þam husbunon. 7 of- (A.D. 1048.) slogon hine binnan his agenan heorðæ. 7 wendon him þa up to þære burge weard. 7 ofslogon ægðer ge wið innan ge wið utan. ma þanne .xx. manna¹. 7 þa burhmen ofslogon .xix. menn on oðre healfe. 7 ge wundoden þ hi nystan hú fela. 7 Eustatius æt bærst mid feawum mannum. 7 ge wende on gean to þam cyng. 7 cydde be dæle hu hi ge faren hæfdon². 7 wearð se cyng swiþe gram³ wið þa burhware. 7 ofsænde se cyng Godwine eorl. 7 bæd hine faran into Cent mid unfriða to Dofran. for þan Eustatius hæfde ge cydd þam cyng þet hit sceolde beon mare gylt þære burhwaru þonne his. ac 'hit' næs na swa. 7 se eorl nolde na geðwærian þære infare. | f. 54. for þan him wæs lað to amyrrene⁴ his agenne folgað⁵.

Ða sende se cyng æfter eallon his witan⁶. 7 bead heom cuman to Gleaweceastre neh þære æftre sça Maria mæssan. þa hæfdon þa welisce menn ge wroht æne cástel on Here-

(Continued on p. 174.)

1052. Her forðferde Ælfric arceþ. on Eoferwic, swiðe arwyrðe (D) wer 7 wis. 7 on þan ylcan geare aléde Eadward cyng þ heregyld þ Æpelred cyng ær astealde. þ wæs on þam nigon 7 þrittigoðan geare þæs þe he hit ongunnon hæfde. þ gyld gedrehte ealle Engla þeode on swa langum fyrste swa hit bufan her awriten is. þ wæs æfre ætforan oðrum gyldum þe man myslice geald. 7 men mid menig fealdlice drehte.

On þam ylcan geare com Eustatius up æt Dofran, se hæfde Eadwardes cynges sweostor to wife. þa ferdon his men dyslice æfter inne. 7 sumne man ofslogon of þam porte. 7 oðer man of þam porte heora geferan. swa þ þær lagon vii. his

¹ þa he hæfde gespecen þat he wolde. þa cyrde he agean. þa his men coman to Dofran, þa wolde his an man herebeorgian at anes mannes his unðances, swa þ he wundode þone husbunon, 7 se husbunon ofsloh þone man. þa wæs Eustatius swyðe wrað, 7 wearð upan his horse 7 his men, 7 ferdon to, 7 ofslogon þone ylcan husbandan, 7 eac to eacan him ma ðon[n]e xx manna. F. per superbiam uoluit ui accipere hospitium, et uulnerauit dominum domus &c. F. Lat.

² sæde ðam cinge wyrs ðonne hit wære. F. aliter multo quam acta sit. F. Lat.

³ wrað. F.

⁴ amyrrende. F.

⁵ præcepit . . . ut congregaret exercitum et intraret Cantiam, omnia deuastando, et maxime Dofras. (on margin: af. ut deuastaret Dofras.) Sed Godwinus nolens destruere comitatum suum, dissimulauit ire illuc. F. Lat.

⁶ omnes optimates eius. F. Lat.

1048.) fordscore on Swegenes eorles folgoðe. 7 wrohten ælc þara harme. 7 bismere þæs cynges mannan þær abutan þe hi mihton. Ða com Godwine eorl 7 Swegen eorl 7 Harold eorl togædere æt Byferes stane. 7 manig mann mid heom. to ðon þ þ hi woldon faran to heora cyne hlaforde. 7 to þam witan eallon þe mid him ge gaderode wæron. þ hi þæs cynges ræd hæfdon 7 his fultum. 7 ealra witenana. hu hi mihton þæs cynges bismere awrecan 7 ealles þeodscipes. Ða wæron þa wælisce men¹ æt foran² mid þam cyngre. 7 for wregdon ða eorlas. þet hi ne moston cuman on his eagon ge sihðe³. Forðan hi sædon þ hi woldon cuman þider for þes cynges swicdome. Wæs þær cuman Siward eorl 7 Leofric eorl. 7 mycel folc mid heom norþan to þam cyngre. 7 wæs þam eorle Godwine 7 his sunan ge cydd þ se cyng 7 þa menn þe mid him wæron. woldon rædon on hi. 7 hi trymedon hi fæstlice ongean. þeah him lað wære þ hi ongean heora cyne hlaford standan sceoldan. Ða ge rædden þa witan on ægðer halfe þ man ða ælces yfeles ge swác. 7 geaf se cyng Godes grið⁴ 7 his fulne freondscipe on ægðre healfe.

Ða ge rædde⁵ se cyning 7 his witan þ man sceolde oðre syðan habban ealra ge witenana⁶ ge mot on Lundene to hærfestes emnihte. 7 het se cyning bannan út here. ægðer ge be suðan Temese ge be norðan eall þ æfre betst wæs. Ða cwæð man Swegen eorl utlah. 7 stefnode⁷ man Godwine eorle 7 Harold eorle to þon ge mote swa raðe swa hi hit gefaran f. 54. b. mihton. Þa hi þider ut comon. þa stefnede heom man | to ge mote. þa gyrnde he griðes 7 gisla. þet he moste unswican into ge mote cuman. 7 út of gemote. Ða gyrnde se cyng ealra þara þegna þe þa eorlas ær hæfdon. 7 hi letan hi ealle him to handa. Þa sende se cyng eft to heom. 7 bead heom þ hi

¹ quidam de Normannis. F. Lat.

² æror. F. The scribe of E. at first wrote tæc foran.

³ neh ðan cinge. F. ita ut rex interdiceret eis presentiam suam. F. Lat.

⁴ se cing gif ðam eorlan his fullan freondscipe. F.

⁵ gehet. F.

⁶ gewitena. F. too. In E. the ge is underlined.

⁷ bead. F.

⁸ to ðam cinge. F.

⁹ æc. F.

¹⁰ Here, at the top of f. 73. v^o., begins a new hand in D.

¹¹ altered from gereddon.

comon mid .xii. mannum into þæs cynges ræde⁸. Þa geornde (A.D. 1048.) se eorl eft griðes 7 gisla. þ he moste hine betellan æt ælc⁹ þara þinga þe him man on lede. Þa wyrnde him mann ðera

(Continued on p. 176.)

geferana. 7 micel hearm þær gedon wæs on ægðre healfe mid (D. 1052.) horse 7 eac mid wæpnum. oð þ folc gegaderede. 7 hi þa æt flugon þ hi comon to þam cyngre to Gleawcestre. 7 he heom gryð sealde. Þa under nam Godwine eorl swyðe þ on his eorl dome sceolde swile ge weorðan. ongan þa gadrian folc ofer eall his eorl dóm. 7 Swein eorl his sunu ofer his. 7 Harold his oðer sunu ofer his eorl dóm. 7 hi gegaderedan ealle on Gleawcester scire æt Langatreo mycel fyrd 7 unarimedlic. ealle gearwe to wige ongean þone cyng. buton man ageafe Eustatsius 7 his men heom to handsceofe. 7 eac þa Frencyscan þe on þan castelle wæron. Þis wæs gedon .vii. nihton ær þære lateran sça Maria mæssan. Þa wæs Eadward cyng on Gleawcestre sittende.

| ¹⁰ Sende þa æfter Leofrice eorle 7 norð æfter Siward eorle. f. 73. b. 7 bæd heora gencges. 7 hi him þa to comon ærest mid medemum fultumc. ac siððan hy wiston hu hit þær be suðan wæs, þa sendon hi norð ofer ealne heora eorl dóm. 7 leton beodan mycele fyrde heora hlaforde to helpe. 7 Raulf eac ofer his eorl dóm, 7 comon ða ealle to Gleaweceastre þam cyngre to helpe, þeah hit læt wære. Wurdan þa ealle swa anræde mid þam cyngre. þ hy woldon Godwines fyrde gesecan. gif se cyng þ wolde. Þa leton hy sume þ þ mycel unræd wære. þ hy to gedere comon, for þam þær wæs mæst þ rotoste þ wæs on Ængla lande on þam twam gefylcum. 7 leton þ 'hi' urum feondum rymdon to lande. 7 betwyx us sylfum to mycelum forwyrde. Ge ræddon¹¹ þa þ man sealde gislas betweonan, 7 setton stefna ut to Lundene. 7 man bead þa folce þider ut ofer ealne þisne norðende. on Siwardes eorl dome. 7 on Leofrices. 7 eac elles gehwær. 7 sceolde Godwine eorl. 7 his suna þær cuman to wiþer male. Þa comon hy to Supgeweorce, 7 micel mænegeo mid heom of West Sæxum, ac his wered wanode æfre þe leng þe swiðor. 7 man borhfaste þam kyninge ealle þa þegna þe wæron Haroldes eorles. his suna. 7 man utlagode þa Swægn eorl. his oðerne sunu. Þa ne onhagode him to cumenne to wiðer male ongean þone cyng 7 agean þone here þe him mid wæs. Fōr ða on niht awæg. 7 se cyng hæfde þæs on morgen witenagemot, 7 cwæð hine utlage 7 eall here. hine 7 'ealle' his suna; 7 he wende suð to Þornege, 7 his wif 7 Swegen his suna. 7 Tostig 7 his wif, Baldwines mage æt Brycg? 7 Gerð his suna; 7 Harold eorl 7 Leofwine foran to Brycg stowe on þ scip þe Swegen eorl

(Continued on p. 176.)

D. 1048.) gisla. 7 sceawede him mann .v. nihta grið út of lande to farenne. 7 gewende þa Godwine eorl 7 Swegen eorl to Bosenham 7 scufon út heora scipu. 7 gewendon heom begeondan sæ. 7 ge sohton Baldewines grið¹. 7 wunodon þær ealne þone winter. 7 Harold eorl ge wende west to Yrlande. 7 wæs þær ealne þone winter on þes cynges griðe. 7 sona þæs þe þis wæs. þa forlet se cyng þa hlæfdian. seo wæs ge halgod him to cwene. 7 let niman of hire eall þ heo ahte. on lande. 7 on golde. 7 on seolfre 7 on eallon þingon. 7 betæhte hy his swyster to Hwerwillon².

7 Sparhafoc³ aþþ wearð ðá adrifen út of þam biscoprice

) f. 74. hæfde him silfum ær gegearcod 7 ge | metsod⁴. 7 se cining sende Ealdred 5 of Lundene mid genge; 7 sceoldon hine of ridan ær he to scipe come. ac hi ne mihton. oððe hi noldon. 7 he wende þa ut of Afenemuðan. 7 feng swa stið weder þ he uncaðe awæig côm, 7 him þær micel forferde. Wende þa forð to Irlande. ða him weder com. 7 Godwine 7 þa þe mid him wæron wendan of Dornege to Brycge to Bal'd'wines lande on anum scipe mid swa miclum gærsuman swa hi mihton þær on mæst gelogian to æl'cum mannum. þ wolde ðyncan wundorlic ælcum men þe on Engla lande wæs, gif ænig man ær þam sæde þ hit swa gewurpan sceolde. for ðam þe he wæs ær to þam swyðe upahafen, swylce he weolde þæs cynges 7 ealles Englalandes. 7 his sunan wæron eorlas. 7 þæs cynges dyrlingas. 7 his dohtor þam cynges bewéddod. 7 beæwnod. þa man gebrohte to Hwærwellan. 7 hy þære abedissan betæhton.

Ða sone com Willelm eorl fram geondan sæ mid mycclum werode Frencisc[ra] manna, 7 se cyning hine under feng. 7 swa feola his geferan swa him to onhagode. 7 let hine eft ongean. Ðæs ilcan geres man sealde Wyllelme preoste þ þrice on Lundene. þe wæs ær Sparhafocse geseald.

1052. Her forpferde Ælfgyfu seo hlefdige. Æðelredes láf cynges 7 Cnutes cynges on ii N°. M. lxx.

On þam ilcan gere hergode Griffin se Wylisca cing on Hereford scire þ he com swyþe neah to Leomynstre. 7 men gadorodon ongean, ægðer ge landes men ge Frencisce men of ðam castele. 7 man þær ofsloh swyþe feola Englisra godra manna. 7 eac of þam

f. 74. b. Frenciscum. | þ wæs þæs ylcan dæges. on ðreottene geara. þe man ær Eadwine ofsloh mid his geferum.

(Continued on p. 179.)

on Lundene. 7 wes Willelm þæs cynges preost ge hadod (A.D. 1052). þær to⁵. 7 man sette þa Oddan to eorle ofer Defena scire. 7 ofer Sumer sæton. 7 ofer Dorseton. 7 ofer Wealas. 7 mann sette Ælfgar Leofrices sunu eorles ðane eorldom on handa þe Harold ær ahte.

1052⁶. Her on ðisum geare forðferde Ælfgiue Ymma Eadwardes cynges modor 7 Hardacnutes cynges. 7 on þam sylfan geare gerædde se cyng 7 his witan þ mann sceolde forðian ut to Sandwic scipu. 7 setton Raulf eorl 7 Oddan eorl to heafod mannum þær to. Ða ge wende Godwine eorl út fram Brycge | mid his scypum to Yseran. and let ut ane dæge ær f. 55. midsumeres mæsse æfene þ he com to Næsse. þe is besuðan Rumeneas. Ða com hit to witenne þam eorlum ut to Sandwic. 7 hi þa gewendon ut æfter þam oðrum scipum. 7 bead man land fyrde ut ongean þa scipu. Ða amang þison þa wearð Godwine eorl ge warnod. 7 ge wende him þa into Pefenesea. 7 wearð þ wæder swiðe strang. þ þa eorlas ne mihton ge witan hwet Godwine eorl gefaren hæfde. 7 ge wende þa Godwine eorl ut agean þ he com eft to Brycge. 7 ða oðra scipu ge wenden heom eft ongean to Sandwic. 7 ge rædde man þa þ þa scipu ge wendan eft ongean to Lundene. 7 sceolde man setton oðre eorlas 7 oðre hasæton to þam scipum. Ða lengde hit man swa lange þ seo scipfyrd eall belaf. 7 gewendon ealle heom ham. Ða ge axode Godwine eorl þet. 7 teah þa úp his segl 7 his lið. 7 gewendon heom þa west

(Continued on p. 178.)

1051. Her forðferde Ælfgiua Ymma þas cinges moder Eadwardes. (F) f. 70. And Godwine eorl ferde ut of Brige mid his scipan to Yseran, 7 swa to Engla lande. 7 com up at Næsse be suðan Rumeneas, 7 ferde swa to Wiht. 7 nam ðar ealle ða scipan ða to ahte

¹ þa wyrnde me him 7 bead him ut binnan .v. nihtan. 7 he ferde ofer sæ to Baldwines lande. F.

² Hwere wylle. F.

³ Spearhauoc. F.

⁴ Here, at the top of f. 74 r^o., begins a new hand in D.

⁵ Et consecratus est a Roberto

archiepiscopo. F. Lat.

⁶ E. misses 1049, 1050, 1051, and agrees with C. and D. upon 1052, where harmony is restored between C. and D. by the repetition of 1052 in D. The death of Emma is put by C. under 1051 (p. 172), his year ending at Easter. M. H. B.

.D.1052.) on án to Wiht. 7 eodon þær úp. 7 hergodon swa lange þær þ þ folc geald heom swa mycel swa hi heom on legden. 7 gewendon heom þa west weard oð þet hi comon to Portlande. 7 eodon þær úp 7 dydon to hearne swa hwet swa hi dón mihton.

Þa wes Harold ge wend út of Yrlande mid nigon scipon. 7 com þa úp æt Portlocan. 7 wes þær mycel folc gegaderod ongean. ac he ne wandode na him metes to tylienue. eode úp. 7 ofsloh þær mycelne ende þes folces. 7 nam him on orfe. 7 on mannum. 7 on æhtum. swa him gewearð. 7 gewende him þa east weard to his feder. 7 gewendon heom þa begen east weard þ hi comon to Wiht. 7 namon þær þ him ær wiðæftan wæs. 7 gewendon heom þa þanon to Pefenesea. 7 begeat forð mid him swa fela scipu. swa þær fera wæron. 7

(C) 1052. Her com Harold eorl of Irlande mid scipum on Sæfern muðan. neh Sumersætān gemæran and Defenescire. 7 þær mycel gehergode. 7 þ landfolc him ongean gaderodan ægðer ge of Sumersætān ge of Defenescire. 7 he hig aflymde. 7 þær ofsloh mā þonne .xxx. godera þegena butan oðrum folce, 7 sona æfter þan for abutan Penwiðsteort. 7 þa let Eadward cyng scypian .xl. snacca, ða lagan æt Sandwic manega wucan. þa sceoldon sætnian Godwines eorles. þe on Brycge wæs þæne winter, 7 he þeh com hider to lande ærest swa hig hit nysten. 7 on ðam

f. 159. b.

| fyrste. þe he her on lande wæs. he gespeon him to ealle Kentingas. 7 ealle þa butsecarlas of Hæstingan 7 þær æghwar be þære særiman, 7 eallne þæne East ende. 7 SuðSexan. 7 Suðrigan. 7 mycel elles to eacan þan. Þa cwædon ealle þ hi mid him woldon licgan 7 lybban. Ða geaxodon þ lið þ on Sandwic læg embe Godwines fare. setton þa æfter. 7 he heom ætbærst. 7 him sylfan gebearh þær þær he þa mihte, 7 þ lið wende agen to Sandwic. 7 swa hamwerd to Lundenbyrig. Ða þa Godwine geaxode þ þ lið þe on Sandwic læg wæs ham gewend, þa for he eft ongean to Wiht, 7 þær abutan be þam særiman swa lange læg þ hig comon togædere, Harold eorl his sunu 7 he. 7 hi na mycelne hearm ne dydon syððan hig togædere comon, buton þ heo metsunge namon, ac speonnon heom eall þ landfolc to be ðam særiman, 7 eac up on lande; 7 hig foron to werd Sandwic, 7 læson æfre forð mid heom ealle þa butsecarlas þe heo gemetton, 7 comon þa to Sandwic mid geotendan here. Ða Eadwerd cyng þ geaxode,

(Continued on p. 180.)

swa forð þ he com to Næsse. 7 begeat ealle þa scipu. þe (A.D. 1052.) | wæron on Rumenea. 7 on Hype 7 on Folces stane. 7 gewendon f. 55. b. þa east to Dofran. 7 eodon þær úp. 7 namon him þær scipu. 7 gislas. swa fela swa hi woldon. 7 ferdon swa to Sandwic. 7 dydon hand þ sylfa. 7 heom man geaf æghwer gislas. 7 metsunga. þær þær hi gyrndon. 7 gewendon heom þa to Norð muðan¹. 7 swa to Lundene weard. 7 sume þa scipu

(Continued on p. 180.)

7 sona com Harold eorl of Irlande mid his scipum to Sæfern (D. 1052.) muðan neh Sumersætān gemære 7 Dafena scire 7 þær mycel gehergode, 7 þ landfolc him on gean gaderode. æghær ge of Sumorsætān ge of Dafenascire. 7 he hyg afimde². 7 þær ofsloh mā þonne .xxx. godra ðegna. buton oðre folce. 7 sona æfter ðam for abutan Penwiðsteort. 7 þa læt Eadward cyng scypian .xl. snacca þa lagon æt Sandwic. þa sceoldon cepan Godwines eorles ðe on Brycge wæs þone winter. 7 he ðeah com hider to lande ærest swa hy hit nystan. 7 on þam þe he her on lande wæs. he gespeon ealle Centingas. 7 ealle þa butsecarlas of Hæstingum 7 þær æghwar abutan be þære særiman. 7 ealne East Sexan. 7 Superege. 7 mycel elles to eacan þam. þa cwædon ealle þ hi woldon mid him libban 7 licgean. Þa geaxodon þ lið þ on San'd'wic læg embe Godwines fare. setton þa æfter. 7 he heom ætbærst. 7 þ lið wende ongean to Sandwic 7 swa hamweard to Lundenbyrig. Þa þa Godwine geaxede þ þ lið þe on Sandwic læg wæs ham ge wend. þa for he æft ongean to Wiht, 7 þær abutan be þam særiman swa lange þ hi comon togædere Harold eorl his suna. 7 hi noldon no mycelne hearm don syððon. butan þ hyg metsunge namon. Ac speonnan heom þa eall þ landfolc to. be þam særiman, 7 eac uppon lande; 7 hi foran to weard Sandwic 7 læson æfre forð mid heom ealle þa butsecarlas | þe hy gemetton 7 coman þa 'to' f. 75. Sandwic mid geotendan here. Þa Eadward þ geaxode þa sende

mihtan 7 gislas, 7 cyrde him swa east ward. 7 Harold was cu- (F) men mid .ix. scipon up at Portlocan. 7 ofsloh ðar mycel folc, 7 nam orf 7 menn 7 eahta; 7 ge wende him eastward to his fæder. 7 hi begen ferdan to Rumenea. to Hiðe. to Folcstane, to Doferan, to Sandwic. 7 æfre naman ealle ða scipan ðe hi fundan ða to ahte mihte. 7 gislas. eal swa ferdan. 7 gewendon

¹ mudan. MS.

² affigde. MS.

D. 1052.) gewendon binnon Scepiġe. 7 dydon þær mycelne hearm. 7 ge wendon heom to Middeltune þæs cynges. 7 forbearndon ꝥ eall. 7 wæron heom to Lundene weard æfter þam eorlan. Ða hi to Lundene comon. þa læg se cyng 7 þa eorlas ealle þær ongean mid .l. scipum. Ða sendon þa eorlas to þam cyng. 7 gerndon to him ꝥ hi moston beon wurðe ælc þæra þinga þe heom mid unrihte ofgenumen wæs. Ða wið læg se cyng sume hwile þeah. swa lange oð þet folc þe mid þam eorle wes. wearð swiðe astyred ongean þone cyng. 7 ongean his folc. swa þ se eorl sylf earfoðlice gestylde ꝥ folc. þa ferde Stigand

L. 1052.) þa sende he up æfter maran fultume. ac hi comon swyðe late. 7 Godwine sah him æfre to werd Lundenes mid his liðe, ꝥ he com to Suð ge weorce. 7 þær on bad sume hwile oð ꝥ flod up eode. On þam fyrste he eac ge fadode wið þa burh ware, ꝥ hi woldon mæst ealle ꝥ ꝥ he wolde. Ða he hæfde ealle his fare gerecenod, þa com se flod. 7 hig brudon up ða sona heora ancran, 7 heoldon þurh þa brycge be ðam syðlande. 7 seo land fyrd com ufenon. 7 trymedon hig be þam strande. 7 hi hwemdon þa mid þam scypon wið þæs norðlandes. swylce hig woldon þæs cynges scipa abutan betrymman. Sē cyng hæfde eac mycele land fyrde on his healfe to eacan his scyp mannum, ac hit wæs heom mæst eallon lað ꝥ hig sceoldon fohtan wið heora agenes cynnes mannum, for þan þar wæs

f. 161. lyt | elles¹ þe aht mycel myhton buton Englisce men on ægðer healfe. 7 eac hig noldon ꝥ utlendiscum þeodum wære þes eard þurh ꝥ þe swiðor gerymed. þe hī heom sylfe ælc oðerne forfore. Geræddon þa ꝥ man sende wise men betweonan. 7 setton grið on ægðre healfe. 7 Godwine for upp. 7 Harold his sunu, 7 heora lið swa mycel swa heom þa geþuhte. 7 wæs þa witenagemot. 7 man sealde Godwine clæne his eorldom, swa full 7 swa forð swa he fyrmest ahte. 7 his sunum eall swā eall ꝥ hi ær ahten. 7 his wife. 7 his dehter. swa ful 7 swa forð swa hī ær ahton. 7 hi gefæstnodon heom þa fulne freondscipe betweonan, 7 eallum folce gōde lage beheton. And geutlageden þa ealle Frencisce men þe ær

(Continued on p. 182.)

¹ Here, in MS. C., occurs a misplaced folio, numbered 160, and beginning with the year 1065. The word *elles* begins the folio which is

now numbered 161, and with it also begins a new hand.

² The scribe at first wrote *hwendan*.

biscop to mid Godes fultume. 7 þa wise menn ægðær ge binnan (A.D. 1052.) burh ge buton. 7 ge ræddon ꝥ man tremede gislas on ægðer healfe. 7 man swa dyde. Ða ge axode Rotberd arēb 7 þa Frencisce menn ꝥ. ge namon heora hors. 7 ge wendon sume west to Pentecostes castele. sume norð to Rodbertes castele. 7 Rodberd arēb 7 Vlf b ge wendon út æt Æst geate. 7 heora geferan. 7 ofslogon. 7 elles amyrdon manige iunge men. 7 ge wendon heom on án to Ealdulfes næse. 7 wearð him þær

he upp after maran fulltume. ac hy coman swiþe læte. 7 God- (D. 1052.) wine sæh him æfre toward Lundenne. mid his liþe ꝥ he com to Sup weorce. 7 þær abād sume hwile. oð ꝥ ꝥ flod uppeode. on þam fyrste. 7 æc ær he ge fadode wiþ ða burh waru. ꝥ hi mæst ealle woldon ðæt he wolde. Ða þa he hæfde ealle his fare gereconod. þa com ꝥ flod, 7 hy brudon sona upp heora ancras 7 heoldan þurh þa brycge āā bi þam suplande, 7 seo land fyrde com ofenan. 7 trymedon hy be þam strande. 7 hy hwemdan² ða mid þam scipum swylce hy woldon ðes cynges scyfu abuton betrymman. Se cyning hæfde eac micle land fyrde on his halfe to eacan his scipmannum. Ac hit wes mæst eallan lað to feohtanne wið heora agenes cynnes mannum. forðam þær wæs lytel elles þe aht mycel myhton. butan Englisce on ægðre healfe. 7 eac hi noldon ꝥ utlendiscum mannum wære þes eard þurh ꝥ ðe swiðor gerymed. þe hi him sylfe ælc oþerne forfore. Geræddan þa ꝥ man sende wyse men be tweonan 7 setton grið on ægðre halfe. 7 Godwine for upp 7 Harold 7 heora lið swa micel swa heom þa geþuhte. 7 wæs þa witenagemot, 7 man sealde Godwine clæne his eorldom swa full 7 swa forð swa he fyrmest ahte. 7 his sunum eallum eall ꝥ hy ær ahton. 7 his wife 7 his dohtor, swa full 7 swa forð swa hi ahton; 7 hi fæstnedon þa fulne freondscipe heom betweonan. 7 allum folce fulle lagu beheton. 7 ge ut | lagedon ealle þa Frenciscean þe ær f. 75. b.

(Continued on p. 182.)

ða to Lundene. Ða hi to Lundene comon, ða læg se cing 7 (F) ealle his eorlas þær ongean mid .l. sc'ipon. Ða sendan ða eorlas to ðam cinge, 7 georndan ꝥ hi moston beon heora þinga 7 are wurðe ðe heom mid unrihte benumen was. Ða wið læg se cing sume hwile. ac Stigand (þe was þes cinges ræd gifa 7 his handprest) 7 ða oðre wise men . . . 7 geræddan. ꝥ man getrymde gislas on ægðræ healfe (7 swa scolde se freondscipe beon ge fæstned.) Ða Rodbert arēb ð ge axode. ða nam he his hors, 7 ferde him to Ealdulfes næse, 7 wearð him on anum un wræstum

1053. Her Goduine eorl forðferde.

(C) unlage rærdon 7 undom demdon, 7 unræd ræddon into ðissum earde. buton swa feala swa hig geræddon þ þam cyngge gelicode mid him to hæbbenne, þe him getreowe wæron 7 eallum his folce. 7 Rodbeard bisceop, 7 Willelm b. 7 Ulf b. uneaðe ætburstan, mid þam Frenciscum mannum þe heom mid wæron. 7 swa ofer sæ be comon. 7 Godwine eorl, 7 Harold, 7 seo cwen sæton on heora áre. Swegen for æror to Hierusalem of Briège. 7 wearð hamweard dead æt Constantinopolim to Michaelesmæsse. Ðæt wæs on þone Monandæg æfter sça Marian mæsse. þ Godwine mid his scipum to Suðgeweorce becom. 7 þæs on merigen on þone Tiwes dæg hī gewurdon sehte. swa hit her beforan stent. Godwine þa gesiclude hraðe þæs þe he up com. 7 eft gewyrp't'e. ac he dyde ealles to lytle dædbote of þære Godes are þe he hæfde of manegum halgum stowum. On þam ylcan gearre com se stranga wind on Thomes mæsse niht, 7 gehwær mycelne hearm dyde. Eac man sloh H'ris þæs Welscan cynges broþer.

1053. On þysum gearre wæs se cyning on Winceastre on Eastran. 7 Godwine eorl mid him, 7 Harold eorl his sunu, 7 Tostig. Ða on f. 161. b. oðran Eásterdæge | sæt he mid ðam cyninge æt gereorde, þa færinga sah he niðer wið þæs fotsetles spræce benumen 7 ealre his mihte; 7 hine man ða bræd into ðæs kinges bure, 7 ðohtan þ hit ofer gán sceolde, ac hit næs na swa; ac þurh wunode swa un-specende 7 mihteleas forð oð þone Ðunresdæg, 7 ða his lif alét. 7 he lið þær binnan Ealdan mynstre. 7 his sunu Harald feng to his eorldome, 7 let of ðan þe he ær hæfde. 7 Ælfgar fenge ðærto.

Ðæs ylcan gears gefor Wulfsie b on Licetfelda. 7 Leafwine

(D) unlagon rærdon 7 undom demdon. 7 unræd ræddan into ðissum earde¹. buton swa fela swa hi geræddon þ þam cyngge gelicode mid him to habbenne þe him getreowe wæron. 7 eallum his folce. 7 Rodbeard arceb. 7 Willelm b. 7 Ulf b. uneaðe æt burstan mid þam Frenciscean mannum þe him mid wæron. 7 swa ofer sæ comon.

1053. Her wæs se miela wind on Þomes mæsse niht. 7 eac 'eall' þa mide winter wæs mycel wind. 7 man rædde þ man sloh 'H'ris. þæs Wyliscean cynges broþer. forðy he h'e'arnas dyde. 7 man brohte his h'e'afod to Glewcestre² on twelftan æfen. 7 þæs ylcan geres. foran to alra halgena mæssan. forðferde Wulf'syg b æt Licetfelda. 7 Godwine abb on Wincelcumbe. 7 Ægelward abb on

on anon un wræste scipe. 7 ferde him ón áu ofer sæ. 7 forlet (A.D. 1052.) his pallium 7 Xþendom ealne her on lande. swa swa hit God wolde. þa he ár begeat þone wurðscipe swa swa hit God nolde. Ða cwæð mann mycel ge mot wið utan Lundene. 7 ealle þa eorlas 7 þa betstan menn þe wæron on þison lande wæron on þam ge mote. þær bær Godwine eorl up his mal. 7 be tealde hine þær wið Eadward cyng his | hlaford 7 wið f. 56. ealle landleodan. þet he wæs unscyldig þæs þe him geled wæs. 7 on Harold his sunu. 7 ealle his bearn. 7 se cyng forgeaf þam eorle 7 his bearnum his fulne freondscype 7 fulne eorldom 7 eall þet he ár ahte. 7 eallon þam mannon þe him mide wæron. 7 se cyng geaf þære hlæfdian eall þ heo ær ahte. 7 cweð man út laga Rotberd arceb fullice, 7 ealle þa Frencisce menn. forðan þe hi macodon mæst þet unseht betweonan Godwine eorle 7 þam cyngge. 7 Stigand b feng to þam arceb rice on Cantwara byrig³. 7 On þis ilcan tyme forlet Arnwi abb of Burh abbot rice. be his halre life. 7 geaf hit Leofric munec be þes cynges leafe 7 b[e] þære munece. 7 se abbot Arnwi lifode *De Burgo.* syððon .viii. wintre. 7 se abbot Leofri[c go]dede⁴ þa þ mynstre swa þ man hit cleopede þa Gildene búrh. þa wæx hit swi[ðe] on *Golden* | land 7 on gold 7 on seolfer.

1053. Her on þisum gearre forðferde Godwine eorl⁵ on xvii k Mai. 7 he is be byrged on Winceastre. on Ealdamynstre. 7 feng Harold eorl his sunu to ðam eorldome. 7 to eallum þam

(Continued on p. 184.)

scipe. 7 ferde him on an ofer sæ. 7 for let his pallium. Ða (F) cwæð man mycel ge mot wið utan Lundene, 7 on þam ge mote wæran ða betstan men þe wæran on ðysan lande. Ðar bær Godwine up his mal, 7 be tealde hine wið Eadward cing be eallum ðam ðingan ðe him wæs on geled. 7 his bearnum. And man cwæð Rodbert aþb ut laga. 7 ealla ða [Frencisce]⁶ men. forþan hi wæran intinga þære wræðe ðe was betwyx him 7 ðan cinge. And Stigand b feng to ðan aþb rice on Cantuareberi.

¹ The scribe at first wrote *eadrum*.

² Altered from *Gleacestre*.

³ The annal originally ended at this point. The remainder is for the most part inserted on the margin,

but by the same hand.

⁴ gildede. Gibson, Ingram, Thorpe; godede. M.H.B. Earle.

⁵ Her was Godwine eorl dead. F.

⁶ *Frencisce* erased in MS.

þe his fæder ahte. 7 feng Ælfgar eorl to ðam eorldeþm þe Harol[d] ær ahte.

1054. Bellum apud mare mortuum. Her on þisum geare

(C) aþþ on Cofantreo feng to ðam bisceoprice. 7 Ægelward abbud. on Glæstinga byrig gefór 7 Godwine aþþ on Wincelcumbe.

Eac Wylsce menn geslogan mycelne dæl Englisces folces ðæra weard manna wið Wæst byrig.

On ðisum geare næs nán arcebisceop on ðissan lande, butan Stigand b. heold þ þ bisceoprice on Cantwara byrig on Cristes cyrcean. 7 Kynsige on Eoforwic. 7 Leofwine. 7 Wulfwi foran ofer sæ, 7 leton hig hadian þær to bisceopum. se Wulfwi feng to ðam bisceoprice þe Ulf hæfde be him libbendum 7 of adraefdum.

[1054.] Her for Siward eorl mid mycclum here into Scotlande. 7 mycel wæl of Scottum gesloh. 7 hig aflymde. 7 se cing ætbærst. Eac feoll mycel on his healfe ægðer ge Densce ge Englisce. 7 eac his agen sunu. Ðæs ylcan gearas man halgode þ mynster on Eofeshamme. on vi Id Octobris. On ðam ylcan geare ferde Ealdred bisöp suð. ofer sæ into Sexlande. 7 wearð þær mid mycelre arwurðnesse underfangen. Þy ylcan geare swealt Osgod Clapa færinga swa swa he on his reste læg.

[1055.] On þisum geare forðferde Siward eorl on Eoforwic, 7 his lic lið binnan þam mynstre æt Galmanhō. þe he sylf ær getimbrade Gode to lofe. 7 eallum his halgum. Ða ðær æfter binnan lyttlan fyrste wæs witenagemōt on Lundene. 7 man getlagode þa Ælfgar eorl. Leofrices sunu eorles butan ælcan f. 163. gylte. 7 he 'ge'wende ða to Írlande. | 7 begeat¹ him ðær lið, þ þ wæs -xviii. scipa butan his agenan. 7 wendan ða to Brytlande to Griffine cinge mid þam werede. 7 he hine underfeng on his griðe. 7 hig gegaderadan ða mycle fyrde mid ðam Yriscan mannan. 7 mid Walkynne. 7 Rawulf eorl gaderade mycele fyrde

¹ Here comes in another misplaced folio, numbered 162. The words: 7 begeat begin f. 163. r.

² Algar. F.

³ wearp uppán. F.

⁴ 7 he was þas gewyrde. F. Et Algarus comes exul factus est propterea quod debuit esse delator patriæ, quod ipse (ante) cognouit ita

esse, licet verbum illud improviso exprim(eret). F. Lat.

⁵ eorl. MS.

⁶ f added man. sec. Ealgar. F.

⁷ Here there is a change of hand in D.

⁸ The scribe at first wrote *gereres* and *onderfangen*.

forðferde Leo se halga papa on Rome. 7 on þisum geare wæs swa mycel orfwealm. swa man ne gemunde fela wintrum ær. 7 Uictor wæs gecoren tó papan.

1055. Her on þisum geare forðferde Siward eorl. 7 þa bead man ealre witenagémót -vii- nihton ær mid lenctene. 7 útlagode mann Ælfgar² eorl. forðon him man wearp ón³. þ he wæs þes cynges swica. 7 ealra landleoda. 7 he þæs geanyrde wes⁴

(Continued on p. 186.)

Glestingabyrig. ealle binnan anum monþe. 7 Leofwine feng to (D) þam b rice æt Licedfelde. 7 Aldret b feng to þam abb rice on Wincelcumbe. 7 Ægelnað feng to þam abb rice on Glestingabyrig. 7 þæs ylcan geres forðferde Ælfric Oddan broðer on Deorhyrste. 7 his lichama resteð on Perscōre. 7 þæs ylcan geres forðferde Godwine eorl⁵, 7 him gefelode þær he mid þam cynges sæt on Wincestre. 7 Harold his sunu feng to þam eorl dome þe his fæder ær hæfde. 7 Æl'fgar⁶ eorl feng to þam eorl dome þe Harold ær hæfde.

1054. Her ferde Siward eorl⁵ mid miclum here on Scotland. ægðer⁷ ge mid scyphere 7 mid land fyrde. 7 feaht wið Scottas. 7 aflymde þone kyng Macbeoðen. 7 ofsloh eall þ þær betst wæs on þam lande. 7 lædde þonan micle herehuþe. swilce nan man ær ne begeat. Ac his sunu Osborn. 7 his sweostor sunu Sihward. 7 of his hus carlum. | 7 eac þæs cynges. wurdon þær ofslægene. f. 76. on þone dæg Septem Dormientium. Ðæs ilcan geres⁸ for Aldred b to Colne. ofer sæ. þæs kynges ærende. 7 wearð þær vnderfangen⁸ mid mycclan weorðscipe fram þam casere. 7 þær he wunode wel neh an gér. 7 him geaf ægðer þeneste ge se b on Colone 7 se casere. 7 he lofode Leofwine þe. to halgianne þ mynster æt Eofeshamme. on .vi. m Octb. 7 on þisan geare swalt Osgod færinga on his bedde. 7 her forðferde SCS Leo papa. 7 Victor wæs to papa gecoren on his stede.

1055. On þisan gere forðferde Syward eorl on Eoferwic. 7 he ligeð æt Galmahō on þam mynstre þe he sylf let timbrian 7 halgian on 'Godes 7' Olafes naman. 7 Tosti feng to þan eorl dome. þe he hæfde. 7 Kynsie arceb fette his pallium æt Victore papan.

7 þær æfter sona man utlagode Ælfgar eorl Leofrices sunu eorles. forneh butan gylte. Ac he gewende to 'Hirlande. 7' Brytlande, 7 begeat him þær micel genge, 7 ferde swa to Hereforda. ac him com þær togenes Raulf eorl mid mycclan here. 7 mid lyttlan

ætforan eallum þam mannum þe þær gegaderode wæron. þeah him þ word ofscute his unnpances.

7 se cyng geaf þone eorldom Tostige Godwines sunu eorles.

(C) agean to Hereford port, 7 hi sohtan hi ðær. ac ær þær wære ænig spere gescoten, ær fleah ðæt Englisce folc. forðan þe hig wæran on horsan, 7 man sloh ðær mycel wæl, abutan feower hund manna. oððe fife. 7 hig nænne agean. 7 hig gewendan ða to ðam porte. 7 ðæt forbærndan, 7 þ mære mynster ðe Æpelstan. se arwurða biscop ær let getimbrian. þ hig beryptan 7 bereafodan æt haligdome 7 æt hreaue. 7 æt eallon ðingan, 7 þ folc slogan, 7 sume onweg læddan. Ða gaderade man fyrde geond eall Engla land swyðe neah, 7 hig coman to Gleaweceastre, 7 wendan swa únfeorr út on Wealas. 7 þær lagon sume hwile. 7 Harald eorl let dician ða díc abutan þ port þa hwile. Ða on ðam þa spæc man to friðe. 7 Harald eorl 7 ða ðe mid him wæron coman to Bylges lege, 7 ðær frið 7 freondscipe heom betweonan gefæstnodan; 7 man geinlagode þa Ælfgar eorl, 7 man ageaf him eall þ him wæs ær ofgenumen, 7 þ sciplið gewende to Legeceastre, 7 ðær abiden heora males. þe Ælfgar heom be hêt. Se mannslyht wæs. on .ix. kī Nov'. On ðam ylcan geare forðferde Tremerig se Wylsca biscop sona æfter ðære hergunge, se wæs Æpelstanes biscopes gespelia syððan he unfere wæs.

[1056.] Her gefor Æpelstan se arwurða b. on .iiii. m' FEBRU. 7 his lic lið on Hereford port. 7 man sette Leofgar to biscope, se wæs Haroldes eorles mæsse preost, se werede his kenepas on his preosthade oððæt he wæs biscop. Se forlet his crisman 7 his hrode, his gastlican wæpna, 7 feng to his spere 7 to his sweorde æfter his biscopshade. 7 swa | for to fyrde ongean Griffin þone Wyliscan cing, 7 hine man ðær ofsloh 7 his preostas mid him. 7 Ælfnoð scirgerefa 7 manega gode menn mid heom, 7 ða oðre ætflugon. Ðis wæs .viii. nihton ær middan sumera. Earfoðlic is to atellanne seo gedrecednes 7 seo fare eall 7 seo fyrdung. 7 þ geswinc. 7 manna fyll 7 eac horsa. þe eall Engla here dreah. oððæt Leofric eorl côm wið, 7 Harald eorl 7 Ealdred b, 7 macedan seht þær betweonan, swa þ Griffin swor aðas þ he wolde beon Eadwarde kinge hold underkinge 7 unswicigende. 7 Ealdred b feng to ðam biscoprice þe Leofgar hæfde ær .xi. wucan. 7 .iiii. dagas. On ðam ylcan geare gefór Cóna se casere. Ðæs geres gefór Odda eorl, 7 his lic lið on Perscoran, 7 he wæs to munece gehadod ær is ende. he gefor on .ii. kī SEPT.¹

(Continued on p. 190.)

ðe Siward eorl ær ahte. 7 Ælfgar eorl ge sohte Griffines ge heald on Norð Wealan. 7 on þisum geare Griffin 7 Ælfgar forbærndon sçe Æðelbryhtes mynster. 7 ealle þa burh Hereford.

1056. Hic Henricus Romanorum imperator obiit. cui successit filius eius Henricus.

1057. Her on þisum geare com Ædward æðeling Ead- f. 56. b.

(Continued on p. 188.)

gewinne hi on fleam gebrohte. 7 micel folc on þan fleame (D) ofsloh. 7 gewendon þa into Hereford porte. 7 forhergode þ, 7 forbærnde þ mære mynster. þe Æpelstan b getimbrode. 7 ofsloh þa preostas innan þan mynstre. 7 manege þær to eacan. 7 namon þærinne ealle þa maðmas. 7 mid heom aweg læddon. And þa þa hi hæfdon mæst to yfele gedon. man gerædde þone ræd þ man Ælfgar eorl geinlagode. 7 ageaf him | his eorldom. 7 eall þ f. 76. b. him ofgenumen wæs. Ðeos hergung wæs ge worden on non' kī Nouemb. On þam ilcan geare forðferde Tremerin² se Wylsca b. sona æfter þære hergunge. 7 he wæs Æpelstanes b ge spelia siððan he unfere wæs.

1056. Her forlet Ægelric biscoep his biscoeplice. æt Dunholm. 7 ferde to Burh to sçe Petres mynstre. 7 his broðor Ægelwine feng ðærto. 7 eac her forðferde Æðelstan biscop. on .iiii. Id' FEB'. 7 his lic lið on Hereforda; 7 man sette Lefegar to b. se wæs Haroldes eorles mæsse preost. 7 on his preosthade he hæfde his nepas oð þ 'he' b wæs. Se forlet his crisman 7 his rode. 7 his gastlican wæpnu. 7 feng to his spere 7 to his swurde, 7 swa for to ferde ongean Griffin þone Wyliscan cining. 7 he wearð þær ofslagen. 7 his preostes mid him. 7 Ælfnoð scirgerefa. 7 manega oðre gode men. Ðis wæs ehtan nihte ær middan sumera. 7 Ealdred biscoep feng to ðam b rice. þe Leofegar hæfde .xi wucan. 7 .iiii. dagas; Ðæs geres forðferde Odda eorl. 7 he lið on Perscora. se wæs to munece gehadod. ær his ende. god man 7 clæne. 7 swiðe æðele. 7 he ge wāt on .ii. kī SEPT'. And³ Cóna se casere forðferde.

1057. Her com Eadward æþeling to Engla lande
se wæs Eadwerdes broðor sunu kynges
Eadmund 'cing'; Iren sid wæs ge clypod
for his snell scipe.

(Continued on p. 188.)

¹ Here half a page is left blank in the MS.

² merin.
³ Seems to have been altered from ond.

² The scribe at first wrote Try-

mundes sunu cynges hider to lande. 7 sona þæs gefor. 7 his lic is bebyrged innon sc̅s Paulus mynstre on Lundene. 7 Victor papa forðferde. 7 wæs Stephanus gecoren to papan. se wæs abbot on Monte Cassino. 7 Leofric eorl forðferde. 7 feng Ælfgar his sunu to þam eorl dome þe se fæder ær hæfde.

1058. Her on þisum geare forðferde Stephanus papa. 7 wæs Benedictus ge halgod to papan. se ylca sænde Stigande arc̅þ pallium hider to lande. 7 on þisum geare forðferde Heaca

(D) Disne æpeling Cnūt cyng hæfde for send on Ungerland to beswicane.

Ac he þær geþeh to godan men, swa him God uðe, 7 him wel gebyrede. swa þ he begeat þæs caseres māga to wife, 7 bi þære fægerne bearn team gestrynde, seo wæs Agathes gehaten.

Ne wiston we for hwylcan intingan þ ge dōn wearð, þ he ne moste his | mæges Eadwardes cynges geseōn.

f. 77.

Wāla þ wæs hreowlic sið. 7 hearmlíc eallre þissere þeode, þ he swa raðe his lif ge endade. þæs þe he to Engla lande cōm. for ungesælhðe þissere earman þeode.

On þan ilcan gere forðferde Leofric eorl. on .ii. k̅l Oñ. se wæs swiðe wis for Gode. 7 eac for worulde. þ fremode eallre þisre ðeode. he lið æt Cofentreo. 7 his sunu Ælfgar feng to his rice. 7 on þam geare forðferde Raulf eorl. on .xii. k̅l lāñ. 7 lið on Burh. Eac ge for Hēca þ on Suð Sexum. 7 Ægelric wæs on his setl a hafen. 7 her Victor papa forðferde. 7 Stephanus wæs to papa gecoren.

1058. Her man ytte ut Ælfgar eorl. ac he cōm sona inn ongean. mid strece. þurh Gryffines fultum. 7 her com scyphere of Nor-

F. m. . . . Her forðferde Stephanus papa. 7 Benedictus was ge bletsed þarto. se ylca sende Stigande arc̅þ pallium hider to lande. 7 Heca þ forðferde. 7 Stigand arc̅þ hadode Ægelric on Xp̅es cirican to þ to Suð Sexum. 7 Siward abb to þ to Rof [ceastre].¹

¹ Here ends MS. F., much worn and effaced.

þ on Suð Seaxan. 7 Stigand arcebiscop hadode Ægelric *munuc*¹ æt Xp̅es cyrcean to þ to Suð Seaxum. 7 Siwar'd' abbot to biscop to Hrofeceastre.

1059. Her on þisum geare wæs Nicolaus to papan gecoren. se wæs biscop æt Florentie þære burh. 7 wæs Benedictus ut adrifen se wæs ær papa.

1060. Hic Henricus rex Francorum obiit. cui successit Phylippus filius eius. On þissum geare forðferde Kynsige arc̅þ on Eoforwic on .xi. k̅l lāñ. 7 feng Ealdred þ þær to. 7 Walter feng to þam þ rice on Hereforda.

1061. Her on þisum geare forðferde Duduc þ on Sumer sæton. 7 feng Gisa to. And on þam ilcan geare forðferde Godwine, þ æt sc̅e Martine on .vii. Idus M̅r̅. And on þam

(Continued on p. 190.)

wegan. hit is langsum to atellanne eall hu hit gefaren wæs. On (D) þam ilcan gere Ealdred þ halgode þ mynster on Gleawcestre þe he sylf geforðode Gode to lofe. 7 sc̅e Petre. 7 swa ferde to Hierusalem. mid swilcan weorðscipe swa nan oðer ne dyde æt foran him. 7 hine sylfne þær Gode betæhte. 7 wurðlic lac eac ge offrode to ures Drihtenes byrgene. þ wæs an gylden calic on fif marcon. swiðe wundorlices geworces. On þam ilcan gere forðferde Stefanus papa. 7 Benedictus wæs to papan geset. se sende pallium Stigande þe. 7 Ægelric wæs to þe gehadod to Suð Sexum. 7 Sihward abb to þpe to Hrofeceastre.

1059. Her on þisan gere wæs Nicolaus gecoren to papan. se wæs | þ ær æt Florentia þære burh. 7 Benedictus wæs ut adryfen. f. 77. b. þe þær wæs ær papa. 7 on þisan gere wæs se stypel ge halgad æt Burh. on .xvi. k̅l Noñ.

1060. On þisan gere wæs micel eorð dyne. on Translatione sc̅i Martini. 7 Heinric se cyng forðferde. on Francrice. 7 Kynsige arceb̅ on Eoferwic gewat on .xi. k̅l lāñ. 7 he ligeð on Burh. 7 Ealdred þ feng to þam rice. 7 Waltere feng to þam þ rice on Herefordscire. 7 Duduc þ eac forðferde. se wæs þ on Sumer sætan. 7 man sette Gisa preost on his stede.

1061. Her for Ealdred þ to Rome æfter his pallium. 7 he hine underfeng æt þam papan Nicolæ. 7 se eorl Tostig. 7 his wif eac foron to Rome. 7 'se' bisceop 7 se eorl gebidan mycele

¹ m. MS., the abbreviation for *monachus*.

syfan geare forðferde Wulfric ab̄ æt s̄e Augustine innon þære Easter wucan on .xiiii. k Mai. Ða com þam cyng word þ̄ se ab̄ Wulfric forð gefaren wæs. þa ge ceas he Æðelsige munuc þær to of Ealdon mynstre. folgode þa Stigande ar̄c̄. 7 wearð ge halgod to ab̄ æt Windlesoran. on s̄s Augustinus mæsse dæg.

f. 57. 1062. Hoc anno subiugata est Cynomannia comiti Normanniae Willelmo.

1063. Her for Harold eorl 7 his broðor Tostig eorl. ægðer ge mid land fyrde ge mid scip here into Brytlande. 7 þet land geeodon. 7 þ̄ folc heom gislodon 7 to bugon. 7 foron syððan to 7 ofslogon heora cyng Griffin. 7 brohton Harolde his heafod. 7 he sette oþerne cyng þær to.

1064. Her on þisum geare foron Norðhymbra to gædere. 7 utlagodon heora eorl Tostig. 7 ofslogon his hiredmenn ealle þa hi mihton to cuman ægðer ge Englisce ge Dænisce. 7 namon ealle his wepna on Eoferwic. 7 gol 7 seolfor. 7 ealle his sceattas þe hi mihton ahwar þær ge axian. 7 senden æfter Morkere Ælfgares sune eorles. 7 gecuron hine heom to eorle. 7 he for suð mid eallre þære scire. 7 mid Snotingham scire. 7 Deorbi scire. 7 Lincolna scire. oð he com to Hamtune. 7 his broðor Eadwine him com to geanes mid þam mannum þe on his eorl dome wæron. 7 eac fela Bryttas comon mid him. Ðær com Harold eorl heom to geanes. 7 hi lægdon ærende on hine

f. 160. 1065. ¹ Her on þisum geare foran to hlafmæssan het Harold eorl bytlian on Brytlande æt Portascih̄. þa þa he hyt gegán hæfde. 7 þar mycel gōd ge gaderode. 7 þohte þone kinge Eadward þar to habbenne fo[r] huntnoþes þingon. 7 þa hyt eall mæst gegaderod wæs. þa for Cradoc Griffines sunu to mid eallum þam þe he begytan mihte. 7 þ̄ folc mæst eall ofsloh þe þar tinbrode². 7 þ̄ gōd genam þe þar gegaderod wæs. 7 se mann sliht wæs on s̄e Barþolomeus mæsse dæg. 7 þa æfter Michaeles mæssan fóran þa þegnas ealle on Eoferwic scire to Eoferwic. 7 Tostiges eorles huskarlas þar ofslogon ealle þa þe hig geaxian mihton. 7 hys gærsuman

¹ Here there is a change of hand in MS. C.; but I think the new hand is the same as that which wrote the annal 1048 and the latter part of 1047. See also notes on pp. 180, 186.

to þam cyng Eadwarde. 7 eac ærendracan mid him sendon. 7
(Continued on p. 192.)

earfoðnyse þa hi hamward foran. 7 her forðferde Godwine b̄ (D) æt s̄e Martine. 7 Wulfric ab̄ æt s̄e Augustine. on .iiii. x. k̄ April. 7 Nicolaus papa forðferde. 7 Alexander wæs to papan gecoron, se wæs b̄ æt Lucan.

1063. On þisum geare for Harold eorl. æfter middan wintre. of Gleawe ceastre to Rudelan, þe Griffin'es' wæs. 7 þone³ ham for bærnde. 7 his scipa 7 alle þa gewæda þe þær to gebyrede, 7 hine on fleame gebrohte; 7 þa to þam gong dagan for Harold mid scipum of Brycgstowe abutan Brytland. 7 þ̄ folc griþede 7 gisledon; 7 Tostig fór mid land ferde ongean. 7 þ̄ lan'd' ge eodon. Ac her on ðissan ilcan³ geare on herfeste wearþ Griffin kync ofslangen². on nonas Agusti fram his agenum mannum, þurh þ̄ gewin þe he won wiþ Harold | eorl; se wæs kyning ofer eall Weal cyn. 7 man f. 78. brohte his eafod² to Harolde eorle, 7 Harold hit þam kyng brohte, 7 his scipes heafod, 7 þa bone þer mid; 7 se kyng Eadward betæhte þ̄ land his twam gebroþran. Bleþgente 7 Rigwa't'lan, 7 hig apas sworon 7 gislas saldan þam cyng 7 þam eorle, þ̄ h'eo him on allum þingum unswicende beon woldon, 7 eig hwar him gearwe on wætere 7 on lande. 7 swyle of þam lande gelæstan swyle man dyde to foran ær oþrum kyng.

1065. Her on þisum geare. foran to hlafmæssan hēt Harold eorl bytlian on Brytlande æt Portascih̄. þa þa 'he' hit gegán hefde⁴, 7 þær mycel gōd to gegaderode. 7 þohte þonne cyng Eadward þær to habbane for huntōdes þingon. Ac þa hit eall wæs gearo. þa for Cradoc to Gryffines sunu mid eallon þam genge þe he begeotan mihte. 7 þ̄ folc eall mæst ofsloh þe þær timbrode. 7 þ̄ god þe þær gegearcod wæs nāmon. Ne wisten we hwa þone unræd ærest gerædde. Þis wæs gedon on s̄e Bartholomeus mæsse dæg. And sona æfter þisan. ge gaderedon þa þegenas hi ealle on Eoforwic scire 7 on Norðhymbra lande togædere. 7 geutlagedan heora eorl Tosti. 7 ofslogon his hiredmenn ealle þe hig mihten to cuman ægþær ge Englisce ge Denisce. 7 naman ealle his wæpna on Eaforwic. 7 gold. 7 seolfer. 7 ealle his sceattas. þe hig mihton ahwar þær ge axian. 7 sendon æfter Morkere Ælfgares sunu eorles 7 gecuron hine heom to eorle. 7 he for suð mid ealre þære scire. 7 mid | Snotinghamscire. 7 Deorbyscire. 7 Lincolna- f. 78. b.

² Sic MS.

³ The scribe at first wrote þonne, ilcan.
⁴ Altered man. sec. into hæfde.

D. 1064.) hædon þ hi moston habban Morkere heom [to] eorle. 7 se cyng þæs ge uðe. 7 sende eft Harolde heom [to] to Hamtune. on sçe Simonas 7 Iudan mæsse æfen. 7 kydde heom þ ilce. 7 heom þet on hand sealdon. 7 he niwade þær Cnutes lage. 7 þa norðerne men dydan mycelne hearne abutan Hamtune. þa hwile þe he for on heora ærende. ægðer þ hi ofslogon men. 7 bærndon hus and corn. 7 namon eall þet orf þe hi mihton to cuman. þ wæs fela þusend, 7 fela hund manna hi namon. 7 læddon norð mid heom. swa þet seo scyre 7 þa oðra scyre þe þær neh sindon. wurdon fela wintra þe wyrstan. 7 Tostig

D. 1065.) namon. 7 Tostig wæs þa æt Brytfordan mid þam kinge. 7 þa wel raðe þar æfter wæs mycel gemot æt Norð hamtune. 7 swa on Oxenaforda on þon dæg Simonis 7 Iude. 7 wæs Harold eorl þar. 7 wolde heora seht wyrcan gif he mihte. ac he na mihte. ac eall hys eorl dom hyne anrædlice forsóc. 7 ge utlagode. 7 ealle þa mid hym þe unlage rærdon. for þam þe [he] rypte God ærost. 7 ealle þa bestrypte þe he ofer mihte æt life 7 æt lande. 7 hig namon heom þa Morkere to eorle. 7 Tostig for þa ofer sæ 7 hys wif mid him to Baldwines lande. 7 winter setl namon æt sçe Audomare. And Eadward kinge com to Westmynstre to þam middanwintre, 7 þ mynster þar lét halgian þe he sylf getimbrode, Gode to lofe 7 sçe Petre. 7 eallum Godes halgum. 7 seo circ halgung wæs on Cilda mæsse dæg. 7 he forðferde on twelftan æfen. 7 hyne man bebyrigde on twelftan dæg on þam ylean mynstre. swa hyt her æfter seigð.

f. 160. b.

Her Eadward kinge Engla hlaford

sende soþfæs[te] sawle to Criste

on Godes wæra gast haligne

He on worulda her wunode þrage

on kyne þrymme cræftig ræda.

xxiii. freolic wealdend.

wintra gerimes weolm brytnodo'n

7 healfe tid hæleða wealdend

weold wel geþungen Walum 7 Scottum

7 Bryttum eac byre Æðelredes

Englum 7 Sexum oret mægum

Swa ymb clyppað ceald brymmas

þ eall Eadwardæ æðelum kinge

hyrdon holdlice hagestealde menn.

eorl. and his wif 7 ealle þa þe woldon þ he wolde. foron suð (A.D. 1065.)

scire. oð he com to Hamtune. 7 his broþor Eadwine him com (D. 1065.) togeanes mid þam mannum þe on his eorl dome weron. 7 eac fela Brettas comon mid him. Þer com Harold eorl heom togeanes. 7 hig lægdon ærende on hine to þam cyninge Eadwarde. 7 eac ærendracan mid him sendon. 7 bædon þ hi moston habban Morkere heom to eorle. 7 se cyning þæs geuða. 7 sende æfter Harald'e heom to to Hamtune. on sçe Symones 7 Iuda mæsse æfen. 7 kydde heom þ ilce. 7 heom þ ahand sealde. 7 he nywade þær Cnutes lage. 7 þa Ryðrenan dydan mycelne hearne abutan Hamtune þa hwile þe he for heora ærende. ægþær þ hi ofslogon menn. 7 bærndon hus. 7 corn. 7 namon eall þæt orf þe hig mihton to cuman, þæt wæs¹ feola þusend. 7 fela hund manna hi naman. 7 læddan norð mid heom. swa þ seo scir. 7 þa oðra scira þæ ðær neah sindon wurdan fela wintra ðe wyrstan. 7 Tostig eorl. 7 his wif. 7 ealle þa ðe woldon þæt he wolde faran suð ofer sæ¹ mid him. to Baldwine eorle. 7 he hi ealle underfengc. 7 hig wæron¹ ealne þone winter þær. 7 Eadward cyng com to Westmynstre to þam middan wintre. 7 þet mynster þær lét halgian. þe he silf getimbrode. Gode to lofe 7 sçe Petre. 7 eallum Godes halgum. 7 seo cyric halgung wæs on Cilda mæsse dæg. 7 he forðferde on twelftan æfen. 7 hine man bebyrigde on twelftan dæg on þam illean minstre. swa hit her æfter sægð.

Her Eadward cing, Englene hlaford,

sende soðfeste saule to Kriste,

on Godes wera gast haligne;

He on weorolda her wunodæ þrage

on | kine þrymme creftig ræda.

xxiii. freolic wealdand

wintrarimes weolan britnode.

7 he hælo'tid², hæleða¹ wealdend,weold, wel geðungæn³, Walum. 7 Scottum

7 Bryttum eac, byre Æðelredes,

Englum 7 Sæxum oret⁴ mægum;

Swa ymb cly'p'paþ cealda brymmas,

þ eall Eadwardæ, æþelum kinge,

hyrdan ho'ldelice, hagestalde menn.

f. 79.

¹ In all these cases the first scribe wrote *e*, which has been altered into *æ* by a later hand.

² *hælo* is written on an erasure.

³ -gan. Manus prima.

⁴ orec. MS.

f. 31. b. 1066¹. Her forðferde Eadward king. 7 Harold eorl feng to ðam rice. 7 heold hit .xl. wucena. 7 ænne dæg. 7

(C)

Wæs ā bliðe mod bealu leas kyng
 þeah he lang ær lande bereafod
 wunode wræclastum wide geond eorðan
 syððan Cnut ofer cōm kynn Æðelredes
 7 Dena weoldon deore rice
 Engla landes .xxviii.
 wintra gerimes welan brynodan².

Syððan forð becōm freolice in geatwum
 kyninge kystum gōd clæne 7 milde
 Eadward se æðela eðel bewerode
 land 7 leode. oð þ lungre becom
 deað se bitera and swa deore genam
 æþelne of eorðan englas feredon
 soþfæste sawle innan swegles leoht.

7 se froda swa þeah befæste þ rice
 heah þungenum menn Haroldde sylfum
 æþelum eorle se in ealle tid
 hyrde holdlice hærran sinum
 wordum 7 dædum wihte ne agælde
 þæs þe þearf wæs þæs þeod kyninges.

7 her wearð Harold eac to kyngge gehalgod. 7 he lytle stillnesse þar on gebād. þa hwile þe he rices weold.

[1066.] [O]n þisum geare com Harold kyng of Eoferwic to Westmynstre to þam Eastran þe wæron æfter þam middan wintran þe se kyng forðferde. 7 [wæron] þa Eastran on þone dæg .xvi. kī Mai. þa wearð geond eall Engla land swylc tacen on heofenum ge sewen swylce nan mann ær ne geseh. Sume menn cwædon

f. 162. þ hyt comēta | se steorra wære, þone sume menn hatað þone fexedon steorran. 7 he æteowde ærest on þone æfen LETANIA MAIORA.² þ ys .viii. kī Mai. 7 Swa scean ealle þa .vii. niht. 7 Sona þar æfter com Tostig eorl fram begeondan sæ into Wiht mid swa miclum liðe swa he begytan mihte. 7 him man geald þar æigðer ge feoh ge metsunge. 7 fōr þa þano[n]. 7 hearmas dyde ægwar be þam særiman þar he tō mihte oð þ he be com to Sandwic. Ða cydde man Haroldde kyngge. þe on Lundene wæs. þ Tostig his broðor wæs cumen to Sandwic. þa 'ge'gado-rade he swa mycele scip fyrde 7 eac land fyrde swa nan cinge

¹ f. 31. v^o. begins with the year 1055.

² Sic MS.

ofer sæ | mid him to Baldewine eorle. 7 he hig ealle under feng. f. 57. b. 7 hi wæron ealne þone winter þær.

1066. On þissum geare man halgode þet mynster æt Westmynster on Cilda mæsse dæg. 7 se cyng Eadward forðferde

(D)

Wæs ā bliðe mod beale leas king,
 þāh he langa ær, landes bereafod
 wunoda wreclastum wide geond eorðan,
 seo'ðþan Knut ofer cōm cynn Æðelredes,
 7 Deona weoldon deore rice
 Engla landes .xxviii.

wintra gerimes weolan brytnodon.

Siððan forð be cōm, freolic in geatwum,
 kinige¹ cystum gōd, clæne 7 milde
 Eadward se æðele eðel bewarede,
 land 7 leodan. oððæt lungre bē com
 deað se bytera, 7 swa deore genam
 æðelne of eorðan; englas feredon
 soðfeste sawle inne swegles leoht.

7 se froda swa ðeah befæste þæt rice
 heah þung'e'na menn, Haroldde sylfum,
 æðelum eorle; se in ealne tid
 herdæ ho'ldelice herran sýnum
 wordum 7 dædum wihte ne agælde
 þæs þe ðearfe wæs ðæs þeod kyngces.

7 her wearð Harold eorl eac to cyngge gehalgod, 7 he lytle stilnesse þær on gebad. þa hwile þe he rices weold.

1066. On þissum geare com Harold cyng of Eoferwic to Westmynstre. to þam Eastran þe wæron æfter þam middan wintre þe se cyng forðferde. 7 wæron þa Eastran on þone dæg .xvi. kī Mai. þa wearð geond eall Engla land swylc tacen on heofenum gesewen swilce² nan man ær ne geseah. Sume men cwædon. þ hit comēta se steorra wære. þone sume men | hatað þone fæxe. f. 79. b. don steorran. 7 he æteowde ærest on þone æfen Letania Maior. .viii. kī Mai. 7 Swa scan ealle þa seofon niht. 7 Sona þæræfter com Tostig eorl in fram begeonde sæ into Wiht. mid swa miclum liðe swa 'he' begitan mihte. 7 him man geald þær ægþær ge feoh³ ge metsunge. And Harold cyng his broþor ge gædrade swa micelne scip here. 7 eac land here. swa nan cyng her on

¹ Sic MS.

² altered into *swylce*.

³ The scribe at first wrote *weoh*.

d. 1066.) her com Willelm 7 gewann Ængla land. 7 her on ðison
geare barn Xþes cyrc¹. 7 her atiwede comēta xiiii kt MAI. 1070
next.

l. 1066.) ær her on lande ne gegaderade. for ðam þe him wæs to soðan
gesæd. þ̅ Willelm eorll fram Normandige Eadwardes cingces
mæg wolde hider cuman 7 þis land gegan eall swa hit syððan
æode. Þa Tostig þ̅ geaxode þ̅ Harold cing wæs toward Sand-
wic. þa for he of Sandwic. 7 nam of þam butsekarlon. Sume
mid him. Sume þances. Sume unþances. 7 gewende þa norð into
[Humbran]². 7 þær hergode on Lindesege. 7 þær manegi³ gode
men ofsloh. Þa Eadwine eorl. 7 Morkere eorl þ̅ undergeaton.
þa coman hi þyder. 7 hine of þam lande adrifon. 7 he for ða to
Scotlande. 7 Scotta cynning hine griðede. 7 him to metsunge
fylste. 7 þær ealne sumor wunode. Ða com Harold ciningc to
Sandwic, 7 þær his liðes abad. for þam þe hit wæs lang ær hit
man gegaderian mihte. 7 þa his lið gegaderad wæs. þa for he
into Wiht. 7 þær læg ealne þone sumor. 7 þone hærfest. 7 man
hæfde land fyrde æghwar be sæ, þeh hit æt þam ende naht ne
forstode. Ða hit wæs to Natiuitas scæ Mariæ. þa wæs manna
metsung agān. 7 hig nan man þar na leng gehealdan ne mihte.
Ða lyfde man mannum ham. 7 se cyngc rad up. 7 man draf þa
scypu to Lund[ne]. 7 manega for wurdon ær hi þyder comon.
þa ða scypu ham coman, þa com Harold cuningc of Norwegan
norð into Tinan. on unwaran. mid swyðe miclum sciphere. 7
nā lytlan. þ̅ mihte beon [mid ðreom hund scypum]² oððe ma.

f. 162. b. 7 | Tostig eorl him com to mid eallum þam þe he begiten hæfde
eall swa hy ær gesprecen hæfdon. 7 foran þa begen mid eallum
ðam liðe andlang Usa[n] up to Eoferwic ward⁴. Ða cydde man
Harolde cyngc be suðan þa h[e] of scipe cumen wæs. þ̅ Harold cyngc
on Norwegan. 7 Tostig eorl wæron up cumene neh Eoferwic. Þa
for he norð weard dæges 7 nihtes swa hraðe swa he his fyrde
ge gaderian mihte. Þa ær þam þe se cynning Harold þyder cu-
man mihte. þa gegaderode Eadwine eorl. 7 Morkere eorll of
heora eorl dome swa mycel werod swa hi begitan mihton. 7 wið
þone here gefuhton. 7 mycel wæl geslogon. 7 þær wæs þæs
Engliscan folces mycel ofslagen. 7 adrenct. 7 on fleam be drifen.
7 Norme'yn ahton wæl stowe ge wald. 7 þis gefeocht wæs on
VIGILIA MATHEI AFLI. 7 wæs Wodnesdæg. 7 þa æfter þam gefehte

(Continued on p. 197.)

¹ At this point there is a change
of hand in A.

² A space left in the MS.

³ Sic MS.

⁴ Here there seems to be a change
of hand in C.

on twelfta mæsse æfen. 7 hine mann be byrgede on twelftan (A.D. 1066.)
mæsse dæg. innan þære niwan halgodre circean on Westmynstre.
7 Harold eorl feng to Engla landes cynerice. swa swa se cyng
hit him ge uðe. 7 eac men hine þær tó gecuron. 7 wæs gebletsod
to cyngc on twelftan mæsse dæg. 7 þy ilcan geare þe he cyng
wæs. he for út mid scip here to geanes Willelme. 7 þa hwile com
Tostig eorl into Humbran mid .lx. scipum. Eadwine eorl com
[mid] land fyrde. 7 draf hine út. 7 þa butse carlas hine for socan.
7 he for to Scotlande mid .xii. snaccum. 7 hine ge mette Harold
se Norrena cyngc mid .ccc. scipum. 7 Tostig him to beah. 7
hi bægen foran into Humbran. oð þet hi coman to Eoferwic.
7 heom wið feaht Morkere eorl. 7 Eadwine eorl. 7 se Norrena
cyngc ahte siges ge weald. 7 man cydde Harolde cyngc hu hit
wæs þær gedón 7 geworden. 7 he com mid mycclum here

(Continued on p. 198.)

lande ær ne dyde. for þam þe him wæs gecyðd þæt Wyllelm (D. 1066.)
bastard wolde hider 7 ðis land ge winnen. eall swa hit syððan
æode. 7 þa wile com Tostig eorl into Humbran mid sixtigum
scipum. 7 Eadwine eorl com mid lanferde¹ 7 adraf hine út. 7
þa butsa carlas hine forsocan. 7 he for to Scotlande. mid .xii.
snaccum. 7 hine gemette þær Harold cyngc of Norwegan mid
preom hund scypum. 7 Tostig him to beah, 7 his man wearð. 7
hi foron þa begen² into Humbran. oð þ̅ hi comon to Eoferwic. 7
heom þær wið fuhton. Eadwine eorl. 7 Morkere eorl his broðor.
ac þa Normen ahton sige. Man cyðde þa Harolde Engla cyngc
þ̅ þis wæs þus gefaren. 7 þis gefeocht wæs on Vigilia sc̅i Mathei.
Ða com Harold ure cyngc on unwær on þa Normenn. 7 hytte hi
begeondan Eoferwic. æt Stenford brygge³. mid micclan here

for Harold cuningc of Norwegan 7 Tostig eorl into Eoferwic (C. 1066.)
mid swa miclum folce swa heom þa gepuhte. 7 hi mon gislade
of þære burh. 7 eac to metsunge fylste. 7 swa þanon to scipe
foran 7 to fullan friðe ge spræcon. þ̅ hig ealle mid him suð
faran woldon. 7 þis land gegan. Ða amang þissan com Harald
Engla cuningc mid ealre his fyrde on ðone Sunnan dæg to
Tāda. 7 þær his lið fylcade. 7 for þa on Monan dæg þurh ut
Eoferwic. 7 Harold cuningc of Norwegan. 7 Tostig eorl 7 heora

(Continued on p. 198.)

¹ Sic MS.

² There is possibly a change of

hand in D about this point.

³ Or Steinfeld.

.D. 1066.) Englisca manna. 7 ge mette hine æt Stængfordes brycge. 7 hine ofsloh. 7 þone eorl Tostig. 7 eallne þone here ahtlice ofercom. 7 þa hwile com Willelm eorl upp æt Hestingan on sœe Michaelæs mæsse dæg. 7 Harold com norðan 7 him wið feaht eár þan þe his here come eall. 7 þær he feoll. 7 his twægen gebroðra Gyrð 7 Leofwine. 7 Willelm þis land ge eode. 7 com to Westmynstre. 7 Ealdred arceþ hine to cyngge halgode. 7 menn guldon him gyld. 7 gislas sealdon. 7 syððan heora land bohtan.

Leofric
Abbas 7 Ða wæs Leofric abbot of Burh æt þ ilca feord. 7 sæclode þær 7 com ham. 7 wæs dæd sone þær æfter on ælre halgan f. 58. mæsse niht. God | are his saule. On his dæg wæs ealle blisse 7 ealle gode on Burh. 7 he wæs leaf eall folc. swa þ se cyng geaf sœe Peter 7 him þ abbotrice on Byrtune. 7 se of Couentre þ se eorl Leofric þe wæs his eam ær heafde macod. 7 se of Crulande. 7 se of Þorneie. 7 he dyde swa mycel to gode into þ mynstre of Burh on golde 7 on seolfre 7 on scrud 7 on lande. swa nefre nan oðre ne dyde toforen him ne nan æfter

U. 1066.) gefylce wæron afaren of scipe be geondan Eoferwic to Stanford brycge. for þam þe him wæron behaten to gewissan þ him man þær of ealre þære scire ongean hy gislas bringan wolde. Ða com Harold Engla cyning heom ongean on unwaran. begeondan þære brycge. 7 hi þær togædere fengon. 7 swyðe heardlice lange on dæg feohtende wæron. 7 þær wæs Harold cyning of Norwegan 7 Tostig eorl ofslagen. 7 ungerim folces mid heom. f. 164. ægðer ge Normana ge Englisca. 7 þa Normen | *Augon þa Englisca. Ða wes þer an of Norwegan þe wiðstod þet Englisce folc, þet hi ne michte. þa brigge ofer stigan, ne sige gerechen. Ða seite an Englisce mid anre flane¹. ac hit nactes ne wiðstod. ænd þa com an oþer under þere brigge. end hine þuru stang en under þere brunie. þa com Harold Engla chinge ofer þere brigge 7 hys furde forð mid hine, 7 þere michel wel ge slogon. ge Norweis ge Flæming, 7 þes cyninges sunu¹ Hetmundus let Harold faran ham to Norweie mid alle þa scipe².*

¹ Partly erased.

² End of MS. C. The last paragraph, beginning with f. 164, is in

later English, and it is printed in italics to shew distinct.

him. Ða wearð gildene burh to wrecce burh. Ða cusen þa (A.D. 1066.) munecas to abbot Brand prouost. forðan þ he wæs swiðe god man 7 swiðe wis. 7 senden him þa to Ædgar æðeling. forðan þet þe land folc wendon þ he sceolde cyng wurðen. 7 se æðeling hit him geatte þa bliþlice. Ða þe cyng Willelm ge herde þ seegen. þa wearð he swiðe wrað. 7 sæde þ se abbot him heafde for segon. Ða eodon gode men heom betwene 7 sahtloden heom forðan þ se abbot wæs goddera manne. Geaf þa þone cyng .xl. marc goldes to sahtnysse. 7 þa lifede 'he' litle hwile þær æfter buton þry gear. Syððon comen ealle dræuednysse 7 ealle ifele to þone mynstre. God hit gemyltse.

(Continued on p. 200.)

Englisces folces. 7 þær wearð on dæg swiðe stranglic ge feoht (D. 1066.) on bā halfe. Þær wearð ofslagen Harold Hár fagera. 7 Tosti eorl. 7 þa Normen þe þær to lafe wæron wurdon on fleame. 7 þa Englisca hi hindan hetelice slōgon. oð þ hig sume to scype coman. sume adruncen. | 7 sume eac forbærnde. 7 swa mislice f. 80. forfarene. þ þær wæs lyt to lafe. 7 Engle ahton wælstowe gewæald. Se kyng þa geaf gryð Olafe þæs Norna cynges suna. 7 heora ð þe. 7 þan eorle of Orcanēge. 7 eallon þan þe on þam scypum to lafe wæron. 7 hi foron þa upp to uran kyninge 7 swōron āðas. þ hi æfre woldon fryð 7 freondscype into þisan lande haldan. 7 se cyng hi let hām faran¹ mid .xxiii. scypum. Ðas twa folcfeoht wæron ge fremmede binnan fif nihtan.

Ða com Wyllelm eorl of Normandige into Pefnesēa on sœe Michaelæs mæsse æfen. 7 sona þæs hi fere wæron, worhton castel æt Hæstingaport. Þis wearð þa Harolde cyngge gecydd. 7 he gaderade þa mycelne here. 7 com him to gēnes æt þære hāran apuldran. 7 Wyllelm him com ongean on unwær ær his² folc gefylced wære. Ac se kyng þeah him swiðe heardlice wið feaht mid þam mannum þe him gelæstan woldon. 7 þær wearð micel wæl geslāgen on ægðre healfe. Ðær wearð ofslāgen Harold kyng. 7 Leofwine eorl his broðor. 7 Gyrð eorl his broðor. 7 fela godra manna. 7 þa Frencysca ahton wælstowe gewæald. eall swa heom God uðe for folces synnon. Aldred arceþ 7 seo burh waru on Lundene. woldon habban þa Eadgar cild to kyngge, eall swa him wel ge cynde wæs; 7 Eadwine. 7 Morkere. him beheton þ hi mid him feohtan woldon. ac swa hit æfre forðlicor beon

(Continued on p. 200.)

¹ fasan. MS.

² Altered from þis.

r'burstio
el'ie
Cantuar'

1067. Her for se cyng ofer sæ. 7 hæfde mid him gislas 7 sceattas. 7 com þæs oðres gearas on sœ Nicolaes mæsse dæg. 7 þæs dæges forbearn Xþes cyrce on Cantwara byrig. 7 he geaf ælces mannes land þa he ongean com. 7 þæs sumeres

D. 1066.) sceolde. swa wearð hit fram dæge to dæge lætre 7 wyrre. eall f. 80. b. swa hit | æt þam ende eall geferde. Ðis gefeoht wæs ge dōn on þone dæg Calesti pape. 7 Wyllelm eorl for eft ongean to Hæstingan. 7 ge anbidode þær hwæðer man him to bugan wolde. ac þa he ongeat þ̅ man him to cuman nolde. he fōr upp mid eallon his here þe him to lafe wæs, 7 him syððan fram ofer sæ cōm. 7 hergade ealne þone ende þe he ofer ferde. oð þ̅ he com to Beorh ham stede. 7 þær him com ongean. Ealdred arce b̅. 7 Eadgar cild. 7 Eadwine eorl. 7 Morkere eorl. 7 ealle þa betstan men of Lundene. 7 bugon þa for neode, þa mæst wæs to hearne ge dōn. 7 þ̅ wæs micel unræd þ̅ man æror swa ne dyde. þa hit God betan nolde for urum synnum. 7 gysledan 7 sworon him aðas. 7 he heom behet þ̅ he wolde heom hold hlaford beon. 7 þeah onmang þisan hi hergedan eall þ̅ hi ofer foron. Ða on midwintres dæg hine halgode to kyng Ealdred arce b̅ on West mynstre. 7 he sealde him on hand mid Xþes b̅c. 7 eac swōr. ær þan þe he wolde þa corona him on heafode settan, þ̅ he wolde þisne þeodscype swa wel haldan. swa ænig kyngc æt foran him betst dyde, gif hi him holde beon woldon. Swa þeah leide gyld on mannum swiðe stið. 7 fōr þa on þam lengtene ofer sæ to Normandige. 7 nam mid him Stigand arce b̅. 7 Ægelnað abb on Gt̅r [*Glæstinga biri*]¹. 7 Eadgar cild. 7 Eadwine eorl. 7 Morkere eorl. 7 Wælpeof eorl. 7 manege oðre gode men of Engla lande. 7 Óda b̅ 7 Wyllelm eorl belifen her æfter. 7 worhton castelas wide geond þas² þeode. 7 earm folc swencte. 7 ā syððan hit yflade swiðe. Wurðe 'gōd'¹ se ende þonne God wylle.

f. 81. 1067. Her com se kyng eft ongean to Engla lande on sœ Nicolaes mæsse dæge. 7 þæs dæges forbarn Cristes cyrce on Cantwara byri. 7 Wulfwi b̅ forð ferde 7 is bebyrged æt his b̅ stole on Dorka cestre. 7 Eadric cild 7 þa Bryttas wurdon unsehte 7 wunnon heom wið þa castel menn on Hereforda. 7 fela hearmas heom dydon. 7 her se kyng sette micel gyld on earm

¹ Interlined, perhaps by a later hand.

² Altered from þa.

for Eadgar cild út. 7 Mærle swegen. 7 fela manna mid heom. 7 foran to Scotla nde. 7 se cyng Melcol m hi ealle under feng. 7 genam þes cildes swuster to wife Margaretan.

(Continued on p. 202.)

folc. 7 þeah hwæðre let æfre' hergian eall þ̅ hi ofer foron. (D. 1067.) An'd' þa he ferde to Defena 'scire', 7 besæt þa burh Exancester .xviii. dagas. 7 þær wearð micel his heres forfaren. ac he heom wel behet. 7 yfele gelæste. 7 hig him þa burh ageafon for þan þa þegenas heom geswicon hæfdon.

And þæs sumeres Eadgar cild for út. mid his modor 'Agatha'¹ 7 his twam sweostran. Margareta. 7 Xþina. 7 Mærla swegen. 7 fela godra manna mid heom. 7 comon to Scotla nde on Malcholomes cyninges gryð. 7 he hi ealle underfeng. Ða begann 'se cyngc Malcholom' gyrnan his sweostor him to wife Margaretan. ac he. 7 his menn ealle lange wið cwædon. 7 eac heo sylf wið sōc.

7 cwæð þ̅ heo hine ne nanne habban wolde.

gyf hire seo uplice arfæstnys geunnan wolde.

þ̅ heo on mægð hade mihtigan drihtne.

mid lichoman heortan. on þisan life sceortan.

on clænre forhæf'e'dnyse cwēman mihte.

Se kyng befealh georne hire brēðer oð þ̅ he cwæð iā wið. 7 eac he elles ne dorste. forþan þe hi on his anwald becumene wæron. Hit wearð þa swa geworden swa God fore sceawode on ær. 7 elles hit | beon ne mihte. eall swa He sylf on His god- f. 81. b. spelle sæið. þ̅ furðon an spearwa on gryn ne mæg be feallan forutan his foresceawunge. Se forewitola Scyppend wiste on ær hwæt he of hyre gedōn habban wolde. forþan þe heo sceolde on þan lande Godes lof ge eacnian² 7 þone kyng gerihtan of þam dwe liandan pæðe. 7 gebēgean hine to beteran wege 7 his leode samod. 7 alegecean þa unþeawas þe seo þeod ær be code eallswa heo syððan dyde. Se kyng hi þa underfeng þeah hit hire unþances wære. 7 him gelicade hire þeawas 7 þancode Gode þe him swylce gemæccean mihtiglice forgeaf. 7 wislice hine beþohte swa he full witter wæs. 7 awende hine sylfne to Gode. 7 ælce unsiuernysse ofer hogode. Be þam se apostol Paulus ealra þeoda lareow cwæð. Saluabitur uir infidelis per mulierem fidelem.

(Continued on p. 202.)

¹ Interlined, perhaps by a later hand.

² Over eacnian is written ycean.

1068. Her on þissum geare Willelm cyng geaf Rodberde e'orle þone eorl dom on Norð hymbra land. Ða comon þa landes menn togeanes him. 7 hine ofslogon. 7 ix. hund manna mid him. And Eadgar æðeling com þa mid eallum Norð hym- f. 58. b. bram to Eofer wic. 7 þa port men wið hine | griðedon. 7 se cyng Willelm com suðan mid eallan his fyrde. 7 þa burh forhergode. 7 fela hund manna of sloh. 7 se æðeling for eft to Scotlande.

De Burgo. 1069. Her man wrægde þone biscop Ægelric on Burh. 7 sende hine to West mynstre. 7 út lagode his broðer Ægelwine ð. Þa betwyx þam twam sça Marian mæssan. comon easton of Dæn marcun¹ mid .ccc. ²scipum. þ wæron Swægnes sunan

(D. 1067.) Sic et mulier infidelis per uirum fidelem. et rī. þ is on uran ge þeode. ful oft se ungeleaffulla wer bið gehalgad. 7 gehæled þurh þ riht wise³ wif. 7 swa gelice þ wif þurh geleaf fulne wer. Deos fore sprecene cwén seoððan on þam lande manege nyt wyrðe dæda gefremede Gode to lofe. 7 eac on þa kynewisan wel ge þeh eallswa hire ge cýnde wæs. Of geleaf fullan 7 æðelan cygne heo wæs asprungon. hire fæder wæs Eadward æþeling Eadmundes sunu kynges. Eadmund Æþelreding. Æþelred. Eadgaring. Eadgar. Eadreding. 7 swa forð on þ cyne cynn. 7 hire modor cynn gæð to Heinrice casere þe hæfde anwald ofer Rome.

f. 82. 7 her ferde Gyða út Haroldes modor. 7 manegra godra manna wif mid hyre into | Bradan Reolice. 7 þær wunode sume hwile. 7 swa fór þanon ofer sæ to sçe Audomare.

On þisan Eastron com se kyng to Wincestre. 7 þa wæron Eastron on .x. kl Aþrl. 7 sona æfter þam com Mathild seo⁴ hlæfdie hider to lande. 7 Ealdred arceþ hig gehalgode to cwéne on Westmynstre on Hwitan Sunnan dæg. þa kyðde man þan kyninge þ þ fole be norðan hæfdon heom gegaderad togædere 7 woldon him ongean standan gif he come. he for þa to Snotinga ham 7 worhte þær castel. 7 for swa to Eoferwic 7 þær worhte twegen castelas. 7 on Lincolna. 7 gehwar on þan ende. 7 Gospatric eorl 7 þa betstan menn fóron into Scotlande.

¹ A stroke over -un.

² hund written, and then erased.

³ Over riht wise is written leaf.

fulle.

⁴ Altered from se.

cynges. 7 his broðer Osbearn eorl. 7 þa ferde se eorl Walðeaf út. 7 com he 7 Eadgar æðeling. 7 fela hund manna mid heom. 7 ge metton þet lið innan Humbran. 7 ferdon to Eofer wic. 7 úpp eodan 7 þa castelas gewunnan. 7 ofslogon fela hund manna. 7 to scipe læddon sceattas fela. 7 þa heafod men hæfdon on beandon. 7 lagon betwyx Vsan 7 Trentan ealne þone winter. 7 se cyng Willelm for into þære scire. 7 hi eall for[dy]de. 7 on þisum ilcan geare forðferde Brand abb of Burh. on .v. kl Decembf.

Brando
Abbas.

7 amang þisan com an Haroldes suna of Yrlande mid scyp- (D. 1067.) here into Afenan muðan unwær. 7 hergode sona ofer eall þone ende. foron þa to Brycestowe 7 þa burh a breccan woldon. ac seo burhwaru heom heardlice wið feaht. 7 þa hi ne mihton of þære burh naht gewinnan. hi foron þa to scypan mid þan þe hi gehergod hæfdon. 7 swa hi fóron on Sumersæton. 7 þær upp eodon. 7 Eadnoð stallere heom wið gefeaht. 7 wearð þær of slægen. 7 manege góde menn on ægðre healfe. 7 þanon aweig foron þe þær to láfe wæron.

1068. Her on þissum geare Willelm cyngc geaf Rod bearde eorle. þone ealdordóm ofer Norð hymbra land. ac þa landes menn hine befóron innan þære burh æt Dūn holme. 7 hine ofslogon. 7 ix.c. manna mid him. 7 sona þær æfter Eadgar æðeling. com mid eallum | Norðhymbrum to Eoferwic. 7 þa f. 82. b. burh menn wið hine gryðedon. 7 Wyllelm kyng com suðan on unwær on heom mid geotendan here. 7 hi aflymde. 7 þa ofsloh þa þe æt fleon ne mihton; þ wæron fela hund manna. 7 þa burh forhergode. 7 sçe Petres mynster to bysmere macede. 7 ealle þa oðre eac forhergode. 7 forhynde. 7 se æðeling fór eft ongean to Scotlande.

Æfter þisum coman Haroldes sunas of Yrlande to þam middan sumera mid .lxiii. scypum into Táw muðan. 7 þær unwærlice úpeodon. 7 Breon eorl com on únwær heom togeines mid unlytlan weorode. 7 wið gefeaht. 7 ofsloh þær ealle þa betstan menn þe on þam lyðe wæron. 7 þa oðre lytlan werode to scypum æt flugon. 7 Haroldes sunas foron eft to Yrlande ongean.

Her¹ forðferde Aldred arceþ on Eoferwic. 7 is þær be byrged

¹ There is no break in the MS., making a new annal (1069) begin but Thorpe is probably right in here.

1070. Her Landfranc se þe wæs aþþ an Kadum com to Ængla lande, se efter feawum dagum wearð arceþ on Kantwareberig. He wæs gehaded .iiii. kt Septembris. on his agenum bisçpsetle fram eahte biscopum his under ðioddum; ða oþre ðe þær næron þurh ærend rakan¹ j þurh ge write atiwdon hwi hi ðær beon ne mihton. On þam geare THOMAS se wæs ge coran bisc[o]p to Eferwic com to Cantwareberig þ man hine ðær ge hadede efter þan ealdan ge wunan. Ða ða Landfranc crafede fæstnunge his geher-

(D. 1069.) æt his þ stóle. j he ge wat on þone dæg. Proti. & Iacynthi. j he heold þone arce 'stol' mid mycclan weorð mynte .x. gear. buton .xv. wucan wanan. Sona þær æfter coman of Denmarcon þreo Swegenes suna kyninges mid .cc. scypum. j xl. j Esbeorn eorl. j Þurkyl eorl. into Humbran². j heom com þær togenes Eadgar cild. j Waldþeof eorl. j Mærleswegen. j Gospatric eorl mid Norð hymbrum. j ealle þa land leoden. ridende j gangende mid un mætan here swiðe fægengende, j swa ealle anrædlice to Eoferwic foron. j þone castel to bræcon. j to wurpan. j unari-mendlice gærsuman þærinne gewunnan. j fela hund manna Franciscra. þær ofslogon. j fela mid heom to scypan læddan. j f. 83. ær þan þe þa scypmenn | þider comon hæfdon þa Franciscan þa burh forbærned. j eac þ halie mynster sçs Petrus eall forhergod j forbærned. Ða se kyng þis geaxode. þa for he norðward mid ealre his fyrde þe he gegaderian mihte. j þa scire mid ealle forhergode j aweste. j þ lið læig ealne winter innan Humbre. þær se kyng heom to cuman nemihte. And se kyng wæs þone mid wintres dæg on Eoferwic. j swa ealne þone winter on þam lande. j côm to Wincestre on þa ilcan Eastron. j Ægelric þ wæs forwreged þe wæs on Burh. j hine man lædde to West mynstre. j utlagode his broðor Ægelwine þ.

1071. Her se eorl Wælþeof gryðode wið þone cyngc³. j þæs on lengten se kyngc let hergian ealle þa mynstra þe on Engla lande wæron. j þæs geres wæs micel hunger. j man hergade þ mynster æt Burh. þ wæron þa menn þe se þ Ægelric ær

¹ Altered from -raken.

² Altered from Humbram.

³ Here there is a change of hand in MS. D.

1070. Her se eorl Walþeof griðede wið þone cyng. j þæs on lengten se cyng let hergian ealle þa mynstra þe on Engla lande wæron. Ða on þam ilcan geare com Swegn cyng of¹ Denmarcan in to Humbran. j þ land folc comen him ongean j griðedon wið hine. wændon þ he sceolde þet land ofer gan. Ða comen into Elig Xpistien þa Densce þ j Osbearn eorl j þa Densca hus carles mid heom. j þet Englisce folc of eall þa feon landes comen to heom. wendon þ hi sceoldon winnon eall þ land. Ða herdon þa munecas of Burh sægen þ heora agene menn wolden hergon þone mynstre, þ wæs Hereward j his *Hereward.* genge. þ wæs forðan þet hi herdon sægen þet se cyng heafde gifen þ abbot rice an Francisce | abbot Turold. wæs gehaten. f. 59. j þ he wæs swiðe styrne man. j wæs cumen þa into Stanforde *De Abb't* mid ealle hise Francisce menn. Ða wæs þære an cyrc weard *Turo* | Yware wæs gehaten. nam þa be nihte eall þet he mihte. þet wæron Xþes bec j mæsse hakeles j cantelcapas j reafes j swilce litles hwat. swa hwat swa he mihte. j ferde sona ær dæg to þone abbot Turold. j sægde him þ he sohte his griðe. j cydde him hu þa út lages sceolden cumen to Burh. þ he dyde eall be þære mu'n'eece ræde. Ða sona on morgen comen ealle þa utlaga mid fela scipe, j woldon into þam mynstre. j þa munecas wiðstoden þ hi na mihton in cumen. Ða lægdon hi fyr on. j forbærndon ealle þa munece huses j eall þa tun buton ane huse. Ða comen hi þurh fyre in æt Bolhiðe *Bolh* | geate. j þa munecas comen heom togeanes. beaden heom grið, ac hí ná rohten na þing. geodon into þe mynstre. clumben úpp to þe halge rode. namen þa þe kynehelm of ure Driht'nes *→* heafod eall of smeate golde. namen þa þet fotspure þe wæs undernæðen his fote. þ wæs eall of read golde. Clumben úpp to þe stepel. brohton dune þ hæcce þe þær wæs behid. hit wæs eall of 'gold' j of seolfre. hi namen þære twa gildene scrines j .ix. seolferne. j hi namen fiftene mycele roden. ge of golde ge of seolfre. hi namen þære swa mycele gold j seolfre j swa manega gersumas on sceat j on scrud j on bokes swa nan man ne mæi oðer tællen. sægdon þ hí hit dyden for ðes

¹ The scribe at first wrote on.

(A.D. 1070.) *sumnesse* mid að *swerunge*¹. þa for soc he. 7 sæde þ he 'hit' nahte to donne. þa ge wraðede hine se aʃb Landfranc. 7 behead þam biscopan ðe þar cumene wæran be ðas aʃb Landfrances hæse þa serfise to donde. 7 eallan þan munecan, þ f. 32. hi scoldan hi un serydan. 7 hi be his hæse swa didan. | Swa Thomas to þam timan agean ferde buton bletsunga. þa sona æfter þysan belamp þ se aʃb Landfranc ferde to Rome 7 Thomas forð mid. þa þa hi þyder comon 7 umbe oþer þing gesprecon hæfdon umbe þ hi spreca woldon. þa angan Thomas his spæce hu he com to Cantuwarebyri, 7 hu se aʃb axode hyrsumnesse mid aþ *swerunge* at him. 7 he hit for soc. þa agann se aʃb Landfranc atywian mid openum gesceade. þ he mid rihte crafede þas þa he crafede. 7 mid strangan cwydan þ ylce gefæstnode to foran þam papan Alexandre. 7 to foran eallan þam concilium þe þar ge gadered was. 7 swa ham foran. Æfter þysan com Thomas to Cantwarebyri 7 eal þ se aʃb at him crafede . eadmedlice ge fylde. 7 syþþan þa bletsungan under feng².

(D) amansumade. for þon þe hi namon þær eall þ he ahte. 7 þæs ilcan sumeres com þ lið into Temese. 7 lagon þær twa niht. 7 heoldon syððan to Dēnmarcon. 7 Baldawine eorl forðferde. 7 Arnulf his sunu feng to þan rice. 7 Francena kyning 7 Wyllelm eorl sceoldon beon his geheald. ac þær com Rodbeart³. 7 ofsloh Arnulf his mæg 7 þone eorl Wyllelm. 7 þone kyngc aflymde. 7 ofsloh his manna fela þusenda.

1072. Her Eadwine eorl 7 Morkere eorl hlupon út. 7 mislice ferdon on wuda. 7 on feldon. oð þ Eadwine wearð ofslægen f. 83. b. fram his agenum mannum. 7 Morkere mid scype ge wende | to

¹ Here another hand begins, which is the same hand that wrote the charter above under 1031.

² Here ends the Englisc text of MS. A. The history of Lanfranc is continued in Latin, and closes

with the consecration of his successor Anselm. This piece will be given in the Appendix.

³ *briht* written over *-beart*.

⁴ The MS. punctuates after *cu-men* instead of after *men*.

⁵ A space left for the name.

mynstres holdscipe. Syððon geden heom to scipe. ferden heom to Elig, betæhtan þær þa ealla þa gærsume; þa Denesca menn wændon þ hi sceoldon ofer cumen þa Francisca men⁴. þa to drefodon ealle þa munekes. beleaf þær nan butan án munec he wæs ge haten Leofwine lange. he læi seoc in þa secræ man | in. Ða com Turolde abbot 7 æhte sipe twenti Frencisce men f. 59. b. mid hím 7 ealle full wepnode. þa he þider com þa fand he for bærnd wið innan 7 wið utan. eall butan þa cyrece ane. þa wæron þa utlagas ealle on flote. wistan þ he scolde þider cumen. Þis wæs don þæs dæges iiii^o N^o Iuní. Ða twegen kyngas Willelm 7 Swægn wurðon sæhtlod. þa ferdon þa Dænescas menn út of Elig mid ealle þa foren spræcena gærsume 7 læddon mid heom. þa hi comen on middewarde þe sæ. þa com an mycel storm 7 to dræfede ealle þa scipe þær þa gersumes wæron inne. sume ferdon to Norwæge. sume to Yrlande. sume to Dænmarce. 7 eall þ þider com þ wæs þone hæcce 7 sume scrine 7 sume roden 7 fela of þa oðre gærsume. 7 brohten hit to an cynges tún⁵ hatte. 7 dyden hit eall þa in þone cyrece. Ða syððon þurh heora gemelest 7 þurh heora dru'n'cen hed on án niht for bærnde þa cyrece. 7 eall þet þær innæ wæs. Ðus wæs se mynstre of Burch *combustio* *ecc'lie* for bærnd 7 for hærgod. ælmihtig God hit gemiltse þurh his mycele mild hertnesse. And þus se abbot Turolde com to Burh. 7 þa munecas comen þa ongean. 7 dydan Xþes þeudom in þære cyrece. þ ær hæfde standen fulle seofeniht for utan ælces cynnes riht. Ða herde Ægelric biscop þet gesecgon. þa amansumede he ealle þa men þa þ yfel dæde hæfdon don. Ða wæs mycel hunger þæs geares. 7 þa þæs sumeres com þet lið norðan of Humbran into Tæmese. 7 lagon þær twa niht. 7 heoldan syððon to Dænmercan. And Baldewine eorl forðferde. 7 his sunu Arnulf feng to rice. 7 Willelm eorl sceolde ben his geheald. 7 Franca cyng eac. 7 com þa Rodbriht eorl 7 ofsloh his mæg Arnulf. 7 þone eorl. 7 þone cyng aflymda. and his menn ofsloh fela þusenda.

1071. Her Ædwine eorl 7 Morkere eorl | uthlupon 7 f. 60. mislice ferdon on wudu 7 on felda. Ða gewende Morkere eorl to Elig on scipe. And Eadwine eorl wearð ofslagen

(Continued on p. 208, and thenceforward without interruption.)

arhlice fram his agenum mannum. 7 com se ð Egelwine. 7 Siward Bearn. 7 fela hund manna mid heom into Elig. 7 þa þe se cyng Willelm þ geaxode. þa bead he út scip fyrde 7 landfyrde. 7 þet land abutan sæt. 7 brycge gewrohte. 7 inn fôr. 7 seo scipfyrde on þa sæ healfe. 7 þa ut lagan þa ealle on hand eodan. þ wæs Egelwine ð. 7 Morkere eorl. 7 ealle þa þe mid heom wæron buton Herewarde ane. 7 ealle þa þe mid him woldon. 7 he hi ahtlice út lædde. 7 se cyng genam scipa 7 wæpna 7 sceattas manega. 7 þa men he ateah swa swa he wolde. 7 þone ð Egelwine he sende to Abbandune. 7 he þær forðferde sona þæs wintres.

1072. Her Willelm cyng lædde scipfyrde 7 landfyrde to Scotlande. 7 þ land on þa sæ healfe mid scipum ymbe læg. 7 his landfyrde æt þam Ge wæde inn lædde. 7 he þær naht ne funde þæs þe him þe bet wære. 7 se cyng Melcolm com 7 griðede wið þone cyng Willelm 7 gislas sealde. 7 his man wæs. 7 se cyng ham gewende mid ealre his fyrde. 7 se ð Egelric forðferde. he wæs to biscop hadod to Eoferwíc. ac hit wæs mid unrihte him of genumon. 7 man geaf him þ þrice on Dunholme. 7 he heafde hit þa hwile þe he wolde.

(D) Hēlig. 7 þær com Ægelwine ð. 7 Sigwarð Barn. 7 fela hund manna mid heom. Ac þa se kyngc Wyllelm þis geahsade. þa bead he ut scypfyrde. 7 landfyrde. 7 þ land eall utan embsette. 7 brycge worhte, 7 scypfyrde on þa sæ healfe. 7 hi ealle þa eodon þan kyninge on hand. þ wæs Ægelwine ð. 7 Morkere eorl. 7 ealle þa þe mid heom wæron. buton Here werde anum. 7 ealle þa þe mid him æt fleon mihton. 7 he hi ahtlice ut alædde. 7 se kyng nam heora scypa 7 wæpna. 7 manega sceattas. 7 þa menn ealle he tōc. 7 dyde of heom þ he wolde. 7 Ægelwine ð he sende to Abbandūne. 7 he þær forðferde.

1073. Her Wyllelm kyng lædde scypferde 7 landfyrde to Scotlande. 7 þ land on þa sæ healfe mid scypum ymblæg. 7 him sylf mid his landfyrde ferde inn ofer þ Wæð. 7 he þær naht ne funde þæs þe heom þe betere wære. 7 Malcolm cyngc cōm 7 gryðode wið Wyllelm cyngc. 7 wæs his mann. 7 him gyslas salde. 7 he syððan ham gewende mid ealre his fyrde. 7 se ð Ægelric forðferde. he wæs to þpe. gehadod to Eoforwic. ac hit wæs mid unrihte him of genumen. 7 geaf him þ þrice æt Dūnholme. 7

7 for let hit syððan. 7 ferde to Burch to sē Petres mynstre. 7 þær drohtnode .xii. gear. Ða æfter þam þe Willelm cyng gewan Engla lande. þa nam he hine of Burch 7 sende 'hine' to West mynstre. 7 he forðferde on idus Octoð. 7 he is be byrged þær innan þam mynstre. innon sēs Nicolaus portice.

1073. On þisum geare Willelm cyng lædde Englisene here 7 Frencisce ofer sæ. 7 gewan þ land Mans. 7 hit Englisce men swyðe amyrdon. wíngearðas hi for dydon. 7 burga for bærndon. 7 swiðe þet land | amyrdon. 7 hit eall abegdon Wil- f. 60. b. lelme to handa. 7 hi syððon ham gewendon to Engla lande.

1074. On þisum geare for Willelm cyng ofer sæ to Nor-

he hit hæfde þa hwile þe he wolde. 7 forlet hit syððan 7 ferde (D) to Burh. to sē Petres mynstre. 7 þær drohtnode xii. gear. þa æfter þam þe Wyllelm gewann Engla land. he lét hine nyman of Burh. 7 sende hine to West mynstre. 7 he þær forðferde. on m' Octō. 7 is þær bebyrged innan sē Nicolaes portice.

1074. | On þisan gere Willelm cyngc lædde Englisce fyrde 7 f. 84. Frencisce ofer sæ. 7 ge wann þ land Mans. 7 hit Englisce menn swiðe amærdon. wingearðas hi for dydon. 7 burga for bærndan. 7 þ land swiðe amyrdon. 7 eall þ land ge begdan þan kyninge to handan. 7 hig seoððan ham gewendan.

1075. On þissum gere Wyllelm cyngc fôr ofer sæ to Normandige. 7 Eadgar cild 'cōm' of Fleminga lande into Scotlande. on sē Grim baldes mæssedæg. 7 se kyngc Malcholom 7 his sweostor Margareta. hine underfengon mid myccelan weorðscype. On þære ilcan tide sende se kyng of Francrice Filippus gewrit to him. 7 bead him þ he to him cōme. 7 he wolde geofan him þone castel æt Mustræl. þ he mihte syððan dæghwamlice his únwinan únþancas dōn. Hwæt þa se cyngc Malcolm. 7 his sweoster Margareta. geafon him myccela geofa. 7 manega gær sama. 7 eallon his mannan. on scynnan mid pælle betogen. 7 on merðerne pyleceon. 7 gráschynnene. 7 hearma scynnene. 7 on pællon. 7 on gylden an faton. 7 on seolfrenan. 7 hine. 7 ealle his scyperan mid myccelan weorðscipe of his gryðe alædde. Ac on þære fare heom yfele gelamp. þa hi ut on sæ wæron. þ heom on becom swiðe hreoh weder. 7 seo wōde sæ. 7 se stranga wind hi on þ land awearp þ ealle heora scypa to burston. 7 hi sylfe earfoðlice¹ to lande coman. 7 heora gær sama forneh eall

¹ earfordlice. MS.

mandig. 7 Eadgar cild com of Scotland to Normandige. 7 se cyng hine geinlagode. 7 ealle his men. 7 he wæs on þes cynges hyrede. 7 nam swilce gerihta swa se cyng him ge uðe.

1075. On þisum geare Willelm cyng geaf Raulfe eorle Willelmes dohtor Osbearnas sunu. 7 se ylca Raulf wæs Bryttisc on his moder healfe. 7 his fæder wæs Englisc Raulf hatte. 7 wæs geboren on Norðfolc. þa geaf se cyng his sunu þone eorldom on Norðfolc. 7 Suðfolc. þa lædde he þ wif to Norðwic.

þær wæs þ bryd eala
mannum to beala.

Ðær wæs Roger eorl. 7 Walþeof eorl. 7 biscopas 7 abbotes. 7 ræddon þær swa þ hi woldon þone cyng ge settan út of

(D) losade. 7 his men eac wurdon sume gelæhtæ of Frencyscan f. 84. b. mannan. ac he sylf 7 his ferestan menn ferdon eft ongean | to Scotlande sume hreowlice on fotan gangende. 7 sume earmlice ridende. Ða gerædde se kyngc Malcholom him þ he sende to Wyllelme cyngc ofer sæ. 7 bæde his gryðes. 7 he eac swa dyde. 7 se cyngc him þæs getiðade. 7 æfter him sende. 7 se kyngc eft Malcolm 7 his sweostor. him. 7 eallon his mannan unarimedede gærsama geafon. 7 swiðe weorðlice hine eft of heora gryðe sendon. 7 se scirgerefa of Eoferwic com him to geanes æt Dúnholme. 7 ferde ealne weig mid him. 7 let him findan mete. 7 foddor. æt ælcan castelle þær hi to comon. oð þ hig ofer sæ to þam kynige coman. 7 se kyngc Wyllelm mid micclan weorðscype þa hine underfengc. 7 he wæs þær þa on his hirede 7 tóe swilce gerihta swa he him gelagade.

1076. On þissan geare Wyllelm cyngc geaf Raulfe eorle Wyllelmes dohtor Osbarnas sunu. 7 se ylca Raulf wæs Bryttisc on his modor healfe. 7 Rawulf his fæder wæs Englisc. 7 wæs geboren on Norðfolce. 7 se kyngc geaf forþi his suna þær þone eorldóm. 7 Suðfolc eac. He þa lædde þ wif to Norðwic

þær wæs þ bryd ealo.
þ wæs manegra manna bealo.

Ðær wæs Rogcer eorl. 7 Walþeof eorl. 7 biscopas. 7 abbodas.

Englelandes cynedome. 7 hit wearð sona gecyðd þam cyngc to Normandige hu hit wæs geræd. þ wæs Roger eorl. 7 Raulf eorl. þe wæron yldast to ðam unreode. 7 hi speonan þa Bryttas heom to. 7 sendon east to Denmearcan æfter sciph here heom to fultume. 7 Roger ferde west to his eorldome. 7 gegaderode his folc to þæs cynges unþearfe. ac he wearð gelet. 7 Raulf eac on his eorldome wolde forðgan mid his folce. ac þa castel men þe wæron on Englalande 7 eac þ land folc him to geanes comen. 7 gemacodon þ he naht ne dyde. ac for to scipe æt Norðwic. 7 his wif wæs innan þam castele. 7 hine heold swa lange þ man hire grið sealde. 7 heo ut ferde þa of Englalande. 7 ealle hire men þe hire mid woldon. 7 se cyngc siððan com to Englalande. 7 genam Roger eorl his mæg. 7 ge festnode hine. 7 Walþeof eorl he genam eac.

7 sona æfter þam comon eastan of Den mearcan .cc. scipa. f. 61. 7 þær on wæron twægen heafod menn. Cnut Swægnes sunu. 7 Hacun eorl. 7 hi né dorstan nan ge feoht healdan wið Willelm

7 ræddon þær þ hi woldon heora kyne hlaford of his cyne rice (D) adrifan. 7 þis wæs þam kyninge sona to Normandige gecyðed. Rawulf eorl. 7 Rogcer eorl. wæron hofdingas æt þisan unræde. 7 hi speonan heom to þa Bryttas. 7 sendon eac to Denemarcon æfter scyphere. 7 Rogcer ferde west to his eorldome. 7 gaderade his folc þan cyngc to unþearfe he þohte. ac hit wearð heom seolfan to mycclan hearme. Rawulf eac wolde mid his eorl | dome f. 85. forðgan. Ac þa castel menn þe wæron on Englalande. 7 eac þ land folc heom togenes comon. 7 hi ealle geletton. þ hi naht ne dydon. ac wæs fægen þ he to scypum æt fleah. 7 his wif be- lāf æfter in þam castele. 7 hine swa lange heold oð þ man hire gryð salde. 7 heo þa ut ferde of Englalande. 7 ealle hire menn þe hire mid woldon. 7 se kyngc syððan com to Engla lande. 7 gefeng Rogcer eorl his mæg 7 sette on prisun. 7 Walþeof eorl ferde ofer sæ. 7 wreide hine sylfne 7 bād forgyfensse 7 bead gærsuman. Ac se kyngc let lihtlice of oð þ he com to Englalande. 7 hine let syððan tacan.

And sona æfter þisan coman of Denemarcon twa hund scypa. þæron wæron heafdes menn Cnut Swægnes sunu cynges. 7 Hacun eorl. 7 ne dorston nan ge feoht healdan wið Willelme cyngc. ac¹

¹ ac written over 7.

Ʒ ofslōh feala hund manna. Ʒ ham lædde manige sceattas. Ʒ gersuma. Ʒ menn `on h'eftninge.

And þi ilcan geare se cyng Willelm ge feaht to geanes his sunu Rotbearde wið utan Normandige be anum castele Gerborneð hatte. Ʒ se cyng Willelm wearð þær ge wundod. Ʒ his hors ofslagen þe he on sæt. Ʒ eac his sunu Willelm wearð þær ge wundod. Ʒ fela manna ofslagene.

1080. On þisum geare wæs se ð Walchere ofslagen on Dunholme æt anum ge mote. Ʒ an hund manna mid him Frençisce Ʒ Flemisce. Ʒ he sylf wæs on Hloðeringa geboren. þis dydon Norð hymbran on Maies monðe.

1081. On þisum geare se cyng lædde fyrde in to Wealan. Ʒ þær ge freode fela hund manna.

1082. Her nam se cyng Odan ð. Ʒ her wæs mycel hungor.

1083. On þisum geare aras seo un gehwærnes on Glæstinga byrig betwyx þam abbode Þurstone. Ʒ his munecan. Ærest hit com of þæs abbotes unwise. þ he misbead his munecan on fela þingan. Ʒ Ða munecas hit mændon lufelice to him. Ʒ beadon hine þ he sceolde healdan hi rihtlice. Ʒ lufian hi. Ʒ hi woldon him beon holde. Ʒ ge hyrsume. Ac se abbot nolde þæs naht. ac dyde heom yfele. Ʒ be heot heom wyr. Anes dæges þe abbot eode into capitulan. Ʒ spræc uppon þa

(D) ne wolde him lætan waldan his eorlomes on Normandige. þe he sylf. Ʒ eac se kyng Filippus mid his ge þafunge him gedyfen hæfdon. Ʒ þa þe betst wæron on þam lande hæfdon aðas him gesworon. Ʒ hine to hlaforde genumen. Her Rotbert feht wið his fæder Ʒ hine on þa hand ge wundode. Ʒ his hors wearð under ofscoten. Ʒ se þe him oðer to brohte wearð þær rihte mid ānan arblaste ofscoten. þ wæs Tokig Wiggodes sunu. Ʒ fela þær wurdon ofslagen Ʒ eac ge fangene. Ʒ Rotbert eft ge wende to Fleminga lande. ne wylle we þeh her na mære scaðe awritan þe he his fæder ge¹ * * * *

f. 86. b. 1080. *Hēr werþ Anagus of sleien frām Scotta eēre. & þer werþ micel weell of sleigen. mid him. þer wes codes riht ge sochen on him for þet he wes all for swōōrn*².

¹ f. 86 is only half a leaf, the remainder of it having been cut away.

² Here ends MS. D. Cf. note on p. 198 supra.

munecas. Ʒ wolde hi mis tukian. Ʒ sende æfter læwede mannum. Ʒ hi comon into capitulan on uppon þa munecas full gewepnede. Ʒ þa wæron þa munecas swiðe áferede of heom. nyston hwet heom to donne wære. Ac to scuton. sume urnon in to cyrcean. Ʒ belucan þa duran into heom. Ʒ hi ferdon æfter heom into þam mynstre. Ʒ woldon hig út dragan. þaða hig ne dorsten ná ut gan. Ac reowlic þing | þær gelamp on dæg. þ þa f. 62. Frencisce men bræcen þone chór Ʒ torfedon to wærd þam weofode þær ða munecas wæron. Ʒ sume of ðam cnihtan ferdon uppon þone úppflore. Ʒ scotedon adunweard mid árewan to wærd þam halig dome. swa þ on þære rode þe stod bufon þam weofode sticodon on mænige arewan. Ʒ þa wreccan munecas lagon on buton þam weofode. Ʒ sume crupon under. Ʒ gyrne cleopedon to Gode his miltse biddende. Ða þa hi ne mihton nane miltse æt mannum begytan. Hwæt magon we secgean. buton þ hi scotedon swiðe. Ʒ þa oðre ða dura bræcon þær adune Ʒ eodon inn. Ʒ ofslagon sume þa munecas to deaðe. Ʒ mænige ge wundedon þær inne. swa þ ðet blod com of ðam weofode uppon þam gradan. Ʒ of ðam gradan on þa flore. þreo þær wæron ofslagene to deaðe. Ʒ eahteteone gewundode.

Ʒ on þæs ilcan geares forðferde Mahtild Willelmes cynges cwen. on þone dæg æfter ealra halgena mæsse dæg.

And on þes ylcan geares æfter midewintre se cyng let beodan mycel gylt Ʒ hefelic ofer eall Engla land. þ wæs æt ælcere hyde twa Ʒ hund seofenti peanega.

1084. Her on ðisum geare forðferde Wulfuold abb on Ceortesege. on þam dæge .xiii. k Mai.

1085. On þisum geare menn cwydodon Ʒ to soðan sædan. þ Cnut cyng of Den mearcan Swægnes sune cynges fundode hider ward. Ʒ wolde ge winnan þis land mid Rodbeardes eorles fultume of Flandran. forðan `þe' Cnut heafde Rodbeardes dohter. Ða Willelm Englalandes cyng þe þa wæs sittende on Normandige. forðig he ahte ægðer ge Engla land ge Normandige. þis ge axode. he ferde in to Englalande mid swa mycelan here ridendra manna. Ʒ gangendra of Fra'n'rice and of Brytlande. swa næfre ær þis land ne ge sohte. swa þ menn wundredon

(A.D.1085.) hu | þis land mihte eall þone here afedan. Ac se cyng 'let'
 f. 62. b. to scyfton þone here geond eall þis land to his mannon. 7
 hi fæddon þone here ælc be his land efne. 7 men heafdon
 mycel ge swinc þæs geares. 7 se cyng lett awestan þ land abutan
 þa sæ. þet gif his feond comen úpp. þ hi næfdon na on hwam hi
 fengon swa rædlice. Ac 'þa' se cyng ge axode to soðan þ his
 feond ge lætte wæron. 7 ne mihten na geforðian heora fare.
 þa lett he sum þone here faren to heora agene lande. 7 sum
 he heold on þisum lande ofer winter.

Ða to þam mide wintre wæs se cyng on Gleawe ceastre mid
 his witan. 7 heold þær his hired .v. dagas. 7 syððan þe
 arceb 7 gehadode men hæfden sinoð þreo dagas. Ðær wæs
 Mauricius ge coren to þ on Lundene. 7 Willelm to Norðfolce.
 7 Rodbeard to Ceasterscire. hi wæron ealle þæs cynges clerecas.
 Æfter þisum hæfde se cyng mycel ge þeahht. 7 swiðe de'ope
 spæce wið his witan ymbe þis land hu hit wære gesett. oððe
 mid hwylcon mannon. Sende þa ofer eall Engla land in to
 ælcere scire his men. 7 lett agan ut hu fela hundred hyda
 wæron innon þære scire. oððe hwet se cyng him sylf hæfde
 landes. 7 orfes innan þam lande. oððe hwilce gerihtæ he
 ahte to habbanne to .xii. monþum of ðære scire. Eac he
 lett gewritan hu mycel landes his arcebs hæfdon. 7 his leod þs.
 7 his aþs. 7 his eorlas. 7 þeah ic hit lengre telle. hwæt
 oððe hu mycel ælc mann hæfde þe landsittende wæs innan
 Engla lande. on lande. oððe on orfe. 7 hu mycel feos hit
 wære wurð. Swa swyðe nearwelice he hit lett ut aspyrian.
 þ næs an ælpig hide. ne an gyrde landes. ne furðon, hit
 is sceame to tellanne. ac hit ne þuhte him nan sceame to
 donne. an oxe. ne án cú. ne án swin. næs belyfon. þ næs
 gesæt on his ge write. 7 ealle þa ge writa wæron ge broht to
 him syððan.

f. 63. 1085¹. Her se cyng bær his corona 7 heold his hired on
 Win ceastre to þam Eastran. 7 swa he ferde þ he wæs to
 þam Pentecosten æt Wæst minstre. 7 dubbade his sunu

¹ Thus MS. 1085 repeated. Owing to this mistake the annals in this chronicle up to 1089 are one year behind the true date. The scribe ultimately rights matters by omitting the number 1088 altogether.

Henric to ridere þær. Syððan he ferde abutan swa þ he (A.D.1085.)
 com to Lammaessan to Seare byrig. 7 þær him comon to
 his witan. and ealle þa land sittende¹ men. þe ahtes wæron
 ofer eall Engleland. wæron þæs mannes men þe hi wæron.
 7 ealle hi bugon to him. 7 weron his menn. 7 him hold aðas
 sworon þ hi woldon ongean ealle oðre men him holde beon.
 Ðanon he ferde into Wiht. for þig he wolde faran into Norman-
 dige. 7 swa dyde syððan. And þeah he dyde ærest æfter
 his gewunan. begeat swiðe mycelne sceatt of his mannan
 þær he mihte ænige teale to habban oððe mid rihte oððe
 elles. Ferde þa syððan into Normandige. 7 Eadgar æpeling
 Ædwardes mæg cynges beah þa fram him for þig he næfde
 na mycelne wurðscipe of him. ac se ælmihtiga God him
 gife wurðscipe on þam toweardan. 7 Cristina þæs æðelinges
 swuster beah into mynstre to Rumesege. 7 under feng halig
 rest.

7 þæs ilcan geares wæs swiðe hefelic gear. 7 swiðe swincfull
 7 sorhfull gear innan Engla lande on orfwealme. 7 cörn. 7
 wæstmas wæron æt standene. 7 swa mycel ungelimp on wæder-
 unge. swa man naht æðelice geþencean ne mæg. swa stór
 þunring. 7 lægt wes. swa þ hit acwealde manige men. 7 áá hit
 wyrsoðe mid mannan swiðor 7 swiðor. Gebete hit God elmiht-
 iga. þonne his willa sy.

1086². Æfter ure Drihtnes Hælendes Cristes gebyrtide. an
 þusend wintra 7 seofan 7 hundeahtatig wintra. on þam án
 7 twentigan geare þæs þe Willelm weolde 7 stihte Engle land
 swa him God uðe. ge wearð swiðe hefelic and swiðe wold be-
 rendlic gear on þissum lande. Swylc coðe com on | mannum. f. 63. b.
 þ full neah æfre þe oðer man wearð on þam wyrrestan yfele.
 þet is on ðam drife. 7 þet swa stranglice. þ mænige menn
 swulton on ðam yfele. Syððan com þurh þa mycclan un ge wi-
 derunge þe comon swa we beforan tealdon. swyðe mycel hungor
 ofer eall Engleland. þ manig hundred manna earmlice deaðe
 swulton þurh þone hungor. Eala hu earmlice 7 hu reowlic

¹ landst sittende. MS., *st* being underlined.

² Thus MS., though the body of the annal has 1087 (rightly).

(A.D. 1086.) tid wæs ȝa. Ða ȝa wreccæ men lægen fordrifene full neah to deaðe. 7 syððan com se scearpa hungor 7 adyde hi mid ealle.

Hwam ne mæg carmian swylcere tide? oððe hwa is swa heard heort þ̅ ne mæg wepan swylces ungelimpes? Ac swylce þing ge wurðap for folces synna þ̅ hi nellað lufian God 7 rihtwisnesse. Swa swa hit wæs þa on ȝam dagum. þ̅ litel rihtwisnesse wæs on þisum lande mid ænige menn. buton mid munecan ane þær þær hi wæll ferdon. Se cyng 7 þa heafod men lufedon swiðe 7 ofer swiðe gitsunge. on golde. 7 on seolfre. 7 ne rohtan hu synlice hit wære begytan buton hit come to heom. Se cyng sealde his land swa deore to male. swa heo de'orost mihte. Ðonne com sum oðer 7 bead mare þonne þe oðer ær sealde. 7 se cyng hit lett þam menn þe him mare bead. Ðonne com se þridde. 7 bead geat mare. 7 se cyng hit let þam men to handa þe him eallra meast bead. 7 ne rohte na hu swiðe synlice þa ge refan hit begeatan of earme mannon. ne hu manige unlaga hi dydon. Ac swa man swyðor spæc embe rihte lage. swa mann dyde mare unlaga. hy arerdon unrihte tollas. 7 manige oðre unriht hi dydan. þe sindon earfeþe to areccenne.

Eac on ȝam ilcan geare æt foran hær feste for barn þ̅ halige mynster s̅c̅e Paule þe ȝ stol on Lundene. 7 mænige oðre mynstres. 7 þ̅ mæste dæl 7 þ̅ rotteste ealle þære burh. Swylce eac on ȝam ilcan timan forbarn full neah ælc heafod port on eallon Engle lande. Eala reowlic 7 wependlic tid wæs þæs geares. þe swa manig ungelimp wæs forð bringende.

f. 64. Eac | on þam ilcan geare to foran Assumptio s̅c̅e Marie for Willelm cyng of Normandige into France mid fyrde. 7 hergode uppan his agenne hlaforð Philippe þam cyng. 7 sloh of his mannon mycelne dæl. 7 forbearnde þa burh Maðante. 7 ealle þa halige mynstres þe wæron innon þære burh. 7 twegen halige menn þe hyrsumedon Gode on ancer settle wuniende. þær wæron for bearnde.

Ðissum þus gedone. se cyng Willelm cearde ongean to Normandige. Reowlic þing he dyde. 7 reowlicor him gelamp. Hu reowlicor? him ge yfelade. 7 þ̅ him stranglice eglade.

Hwæt mæg ic teollan? Se scearpa deað þe ne for let ne rice (A.D. 1086.) menn. ne heane. seo hine genam. He swealt on Normandige on þone nextan dæg æfter natiuitas s̅c̅e Marie. 7 man be byrgede hine on Capum æt s̅c̅e Stephanes mynstre. ærer he hit arærde. 7 syððan mæni fealdlice ge godade.

Eala hu leas 7 hu unwrest is þysses middan eardes wela. Se þe wæs ærur rice cyng. 7 maniges landes hlaforð. he næfde þa ealles landes buton seofon fot mæl. 7 se þe wæs hwilon ge scrid mid golde. 7 mid gimum. he læg þa ofer wrogen mid moldan.

He læfde æfter him þreo sunan. Rodbeard hét se yldesta. se wæs eorl on Normandige æfter him. se oðer hét Willelm. þe bær æfter him on Engleland þone kinehelm. Se þridda hét Heanric. þam se fæder be cwæð gersuman unateallendlice.

Gif hwa ge wilnigeð¹ to gewitane hu ge don mann he wæs. oððe hwilcne wurðscipe he hæfde. oððe hu fela lande he wære hlaforð. Ðonne wille we be him awritan swa swa we hine ageaton. ȝe him on locodan. 7 oðre hwile on his hirede wunedon. Se cyng Willelm þe we embe specað wæs swiðe wis man. 7 swiðe rice. 7 wurðfulre and strengere þonne ænig his fore genga wære. He wæs milde þam godum mannum þe God lufedon. 7 ofer eall gemett stearc þam mannum þe wið cwædon his willan. On ȝam ilcan | steode þe God f. 64. b. him ge uðe þ̅ he moste Engleland gegán. he arerde mære mynster. 7 munecas þær gesætte. 7 hit wæll gegodade. On his dagan wæs þ̅ mære mynster on Cantwarbyrig ge tymbred. 7 eac swiðe manig oðer ofer eall Engla land. Eac þis land wæs swiðe afulled mid munecan. 7 þa leofodan heora lif æfter s̅c̅s Benedictus regule. 7 se Xþendom wæs swilc on his dæge þ̅ ælc man hwæt his hade to belumpe. folgade se þe wolde. Eac he wæs swyðe wurðful. þriwa he bær his cynehelm ælce geare. swa oft swa he wæs on Englelande. On Eastron he hine bær on Win ceastre. on Pentecosten on West mynstre. on mide wintre on Gleaweceastre. 7 þænne wæron mid him

¹ ge wilniged. MS.

(A.D. 1086.) ealle þa rice men ofer eall Engla land. arce biscopas. 7 leodþs. abbodas 7 eorlas. þegnas 7 enihtas. Swilce he wæs eac swyðe stearc man 7 ræðe. swa þ man ne dorste nan þing ongean his willan dón. He hæfde eorlas on his bendum. þe dydan ongean his willan. Biscopas he sætte of heora biscoprice. 7 abbodas of heora abb rice. 7 þegnas on cweartern. 7 æt nextan he ne sparode his agenne broðor. Odo hét. he wæs swiðe rice þ on Normandige. on Baius wæs his þ stol. 7 wæs manna fyrrest to eacan þam cyng. 7 he hæfde eorldom on Englelande. 7 þonne se cyng [wæs] on Normandige. þonne wæs he mægēst¹ on þisum lande. 7 hine he sætte on cweartern. Betwyx oðrum þingum nis na to forgytane þ gode frið þe he macode on þisan lande. swa þ án man þe him sylf aht wære. mihte faran ofer his rice mid his bosum full goldes ungederad. 7 nan man ne dorste slean oðerne man. næfde he næfre swa mycel yfel gedón wið þone oðerne. 7 Gif hwilc carl man hæmde wið wimman hire unðances. sona he forleas þa limu þe he mid pleagode.

f. 65. He rixade ofer Englæ | land. 7 hit mid his gearscipe swa þurhsmeade. þ næs án hid landes innan Englælande. þ he nyste hwa heo hæfde. oððe hwæs heo wurð wæs. 7 syððan on his gewrit gesætt. Brytland him wæs on ge wealde. 7 he þær inne casteles gewrohte. 7 þet Manncynn mid ealle ge wealde. Swilce eac Scotland he him under þædde. for his mycele strengþe. Normandige þ land wæs his gecynde. 7 ofer þone eorldom þe Mans is gehaten he rixade. 7 Gif he moste þa gyt twa gear libban. he hæfde Yrlande mid his werscipe gewunnon. 7 wið utan ælcon wæpnon. Witodlice on his timan hæfdon men mycel geswinc. 7 swiðe manige teonan.

castelas he lét wyrcean.

7 earme men swiðe swencean.

Se cyng wæs swa swiðe stearc.

7 benam of his under þeoddan man². manig marc

¹ The extension of this contraction is uncertain: mægēste, Gibson, Ingram, Thorpe.

² This *man* is probably a mere error due to the word *manig* which follows.

goldes. 7 má hundred punda seolfres. (A.D. 1086.)
 Ðet he nam be wihte. 7 mid mycelan ún rihte of his landleode, for litte[1]re neode. he wæs on gitsunge be feallan. 7 grædinæsse he lufode mid ealle. he sætte mycel deor frið. 7 he lægde laga þær wið. þ swa hwa swa sloge heort oððe hinde. þ hine man sceolde blendian. he forbead þa heortas. swylce eac þa baras. swa swiðe he lufode þa hea deór. swilce he wære heora fæder. Eac he sætte be þam haran. þ hi mosten freo faran. his rice men hit mændon. 7 þa earme men hit be ceórodan.

Ac he [wæs] swa stið. þ he ne rohete heora eallra nið. ac hi moston mid ealle þes cynges wille folgian gif hi woldon libban. oððe land habban. land oððe eahta. oððe wel his sehta. Wala wá. þ ænig man sceolde modigan swa. hine sylf úppahebban. 7 ofer ealle men tellan. Se ælmihtiga God cypæ his saule mild heortnisse. 7 do him his synna for gifenesse.

Ðas þing we habbað be him ge writene. ægðer ge góde ge yfele. þ þa godan men niman æfter þeora godnesse. 7 for leon¹ mid ealle | yfelnesse. 7 gan on ðone wég. þe us lett to f. 65. b. heofonan rice.

Fela þinga we magon writan þe on ðam ilcan geare geworden wæron. Swa hit wæs on Denmearcan. þ þa Dænescan þe wæs ærur ge teald eallra folca getreowast. wurdon awende to þære meste un triwðe. 7 to þam mæsten swicdóme þe æfre mihte ge wurðan. Hi ge curon 7 ábugan to Cnute cyng. 7 him aðas sworon. 7 syððan hine earhlice ofslogon innan anre cyrcean. Eac wearð on Ispanie þ þa hæðenan men foran 7 hergodan uppon þam Xþenan mannan. 7 mycel abegdan to heora anwealde. Ac se Xþena cyng, Anphos wæs ge haten, he

¹ Sic MS. ? for fleon.

(A.D. 1086.) sende ofer eall into ælcen lande. 7 gyrnde fultumes. 7 him com to fultum of ælcen lande þe Xþen wæs. 7 ferdon 7 of slogon 7 awég adrifan eall þet hæðena folc. 7 gewunnon heora land ongean. þurh Godes fultum.

Eac on þisan ilcan lande on þam ilcan geare. forðferdon manega rice men. Stigand b of Ciceastre. 7 se abb of sçe Augustine. 7 se abb of Baðon. 7 þe of Perscoran. 7 Ða heora eallra hlaford Willelm Englæ landes cyng. þe we ær beforan embe spæcon. Æfter his deaðe his sune. Willelm hæte eallswa þe fæder. feng to þam rice 7 wearð ge bletsod to cyng fram Landfrance arce b on West mynstre. þreom dagum ær Mich'a' eles mæsse dæg. 7 ealle þa men on Engla lande him to abugon. 7 him aðas sworon. Ðisum þus ge done. se cyng ferde to Win ceastre. 7 sceawode þ madme hus. 7 þa gersuman þe his fæder ær ge gaderode. þa wæron unasecgendlice ænie men hu mycel þær wæs ge gaderod. on golde 7 on seolfre. 7 on faton. 7 on pællan. 7 on gimman. 7 on manige oðre deorwurðe þingon. þe earfoðe sindon to ateallene. Se cyng dyde þa swa his fæder him be bead. ær he dead wære. dælde þa gersuman for his fæder saule. to ælcen mynstre þe wes innan¹ Engle lande to suman f. 66. mynstre .x. marc goldes. to suman .vi. 7 to ælcen cyrcean | uppe land .lx. pænega. 7 in to ælcere scire man seonde hundred punda feos. to dælanne earne mannan for his saule. 7 ær he forðferde he bead þ man sceolde unlesan ealle þa menn þe on hæftnunge wæron under his anwealde. 7 se cyng wæs on ðam mide wintre on Lundene.

1087. On þisum geare wæs þis land swiðe astirad. 7 mid mycele swicdome afylled. swa þ þa riceste Frencisce men þe weron innan þisan lande. wolden swican heora hlaforde þam cyng. 7 woldon habban his broðer to cyng Rodbeard þe wæs eorl on Normandige. On þisum ræde wæs ærest Oda b. 7 Gosfrið b. 7 Willelm b on Dunholme. Swa wæll dyde se cyng be þam b. þ eall Engla land færde æfter his ræde. 7 swa swa he wolde. 7 he þohte to donne be him eall swa Iudas Scarioth dyde be ure Drihtene. 7 Rogere eorl wæs eac æt þam un ræde. 7

¹ altered from *on*.

swiðe mycel folc mid heom ealle Frencisce men. 7 þæs un ræd (A.D. 1087.) wærð ge ræd innan þam lengtene. Sona swa hit com to þam Eastron. þa ferdon hi 7 hergodon 7 bærndon 7 aweston þæs cynges feorme hames. 7 eallra þæra manna land hi for dydon þe wæron innan þæs cynges holdscipe. 7 heora ælc ferde to his castele. 7 þone mannoden 7 metsoden swa hig betst mihton. Gosfrið b 7 Rodbeard a Mundbræg ferdon to Brieg stowe 7 hergodon 7 brohton to þam castele þa hergunge. 7 syððon foron út of ðam castele 7 hergodon Baðon. 7 eall þ land þær abutan. 7 eall Beorcelea hyrnesse hi awæston. 7 Ða men þe yldest wæron of Here forde. 7 eall þeo scír forð mid. 7 þa men of Scrob scyre mid mycele folce of Bryt lande comon 7 hergodon 7 bærndon on Wiðre ceastre scire forð þ hi comon to þam porte sylfan. 7 woldon þa ðæne port bænnen. 7 þ mynster reafian. 7 þæs cynges castel gewinnan heom to handa. Ðas þing geseonde se arwurða b Wlstan. wearð swiðe ge drefed on his mode. forðig him wæs betæht þe castel to healdene. þeah hweðer | his hired f. 66. b. men ferdon út mid feawe mannan of þam castele. 7 þurh Godes mild heortnisse 7 þurh þæs b's ge earnunga of slogon 7 ge læhton fif hundred manna. 7 þa oðre ealle aflymdon. Se b of Dunholme dyde to hearne þ he mihte ofer eall be norðan. Roger hét an of heom. se hleop into þam castele æt Norðwic. 7 dyde git eallra wærst ofer eall þ land. Hugo eac an þe hit ne gebette nan þing. ne innan Lægreceastrescire. ne innan Norðhamtune. Ðe b Odo þe þas þyng¹ of awócan ferde in to Cent to his eorldome. 7 for dyde hit swyðe. 7 þæs cynges land. 7 þæs arcebs mid ealle aweston. 7 brohte eall þ gód into his castele on Hrofe ceastre.

Ða þe cyng undergeat ealle þas þing. 7 hwilcne swicdom hi dydon to weard his. þa wearð he on his mode swiðe ge drefed. sende þa æfter Englisce mannan. 7 heom fore sæde his neode. 7 gyrnde heora fultumes. 7 behet heom þa betsta laga þa æfre ær wæs on þisan lande. 7 ælc u[n] riht geold he forbead. 7 geatte mannan heora wudas. and slætinge. ac hit ne stod nane hwile. Ac Englisce men swa þeah fengon to þam cyng heora hlaforde on fultume. Ferdon þa to weard

¹ cyng. MS.

(A.D. 1087.) Hrofeceastre. 7 woldon þone ð Odan begytan. þohtan gif hi hæfdon hine þe wæs ærur heafod to ðam unræde. þ̅ hi mihton þe bet begytan ealla þa oðre. hi comon þa to þam castele to Tonebrige. þa wæron innan þam castele Oda ðs cnihtas. 7 oðre manige þe hine healdon woldan ongean þone cyng. Ac þa Englisce men ferdon. 7 tobræcon þone castel. 7 þa men þe þærinne wæron. griðodon wið þone cyng. Se cyng mid his here ferde to weard Hrofe ceastre. 7 wendon þ̅ se ð wære þærinne. ac hit wearð þam cyngre cuð þet se ð wæs afaren to ðam castele a Pefenesca. 7 se cyng mid his here ferde æfter. 7 besætt þone castel abutan. mid swiðe mycele here fulle six wucan.

Betwyx þissum se eorl of Nor mandige Rodbeard þes cynges broðer. gaderode swiðe mycel folc. 7 þohte to gewinnane Engle land mid þæra manna fultume þe wæron innan þisan lande ongean þone cyng. 7 he sende of his mannan to þisum lande. 7 wolde cuman him sylf æfter. Ac þa Englisce men þe wær'd'edon þære sæ. gelæhton of þam mannon. 7 slogon. 7 adrengton ma þonne ænig man wiste to tellanne.

Syððan heom ateorede mete wiðinnan þam castele. Ða gyr[n]don hi griðas. 7 agefan hine þam cyngre. 7 se ð swor þ̅ he wolde út of Engle lande faran. 7 ná mare cuman on ðisan lande butan se cyng him æfter sende. 7 þ̅ he wolde agifan þone castel on Hrofe ceastre. Ealswa se ð ferde 7 sceolde agifan þone castel. 7 se cyng sende his men mid him. Ða arisan þa men þe wæron innan þam castele. 7 namon þone ð 7 þes cynges men. 7 dydon hi on hæftnungre. Innan þam castele wæron swiðe gode cnihtas. Eustatius þe iunga. 7 Rogeres eorles þreo sunan. 7 ealle þa betst boren men. þe wæron innan þisan lande. oððe on Normandige.

Ða se cyng undergeat þas þing. þa ferde he æfter mid þam here þe he ðær hæfde. 7 sende ofer eall Engle lande. 7 bead þ̅ ælc man þe wære unniðing sceolde cuman to him, Frencisce 7 Englisce. of porte 7 of uppelande. Him com þa mycel folc tó. 7 he for [to] Hrofe ceastre. 7 besætt þone castel. oððet hi griðedon þæ þær inne wæron. 7 þone castel ageafon. Se ð Odo mid þam mannum þe innan þam castele

wæron ofer sæ ferdon. 7 se ð swa forlet þone wurðscipe þe he on þis land hæfde. Se cyng syððan sende here to Dunholme. 7 let besittan þone castel. 7 se ð griðode and ageaf þone castel. 7 forlet his biscop rice. 7 ferde to Normandige. Eac manige Frencisce men forleton heora land. 7 ferdon ofer sæ. 7 se cyng geaf heora land þam mannum þe him holde wæron.

1089. On þisum geare se arwurða muneca feder 7 frouer f. 67. b. Landfranc arcþ gewat of þissum life. ac we hopiað þ̅ he ferde 'to' þ̅ heofanlice rice. Swilce eac ge warð ofer eall Engle land mycel eorðstyrungre. on þone dæg .iii. IDus Aug'. 7 wæs swiðe lætsum gear on corne. 7 on ælces cynnes wæstmum. swa þ̅ manig men ræpon heora corn on butan Martines mæsan. 7 gyt lator.

1090. INDICTIONE XIII. Ðissum þus gedón. eall swa wæ ær abufan sædan be þam cyngre. 7 be his broðer. 7 be his mannon. Se cyng wæs smægende hu he mihte wrecon his broðer Rodbeard swiðost swencean. 7 Normandige of him ge winnan. Ðeah þurh his geapscipe. oððe þurh gærsuma he begeat þone castel æt sçe Waleri. 7 þa hæfenan. 7 swa he begeat þone æt Albemare. 7 þær inne he sette his cnihtas. 7 hi dydon hearms uppon þam lande on hergungre 7 on bærnere. Æfter þisum he begeat ma castelas innan þam lande. 7 'þær' inne his rideras ge logode.

Se eorl of Normandige Rodbeard syððan he undergeat þ̅ his ge sworene men him trucedon. 7 agefon hera castelas him to hearne. þa sende he to his hlaforde Philippe Francena cyngre. 7 he com to Normandige mid mycelan here. 7 se cyng 7 se eorl mid ormætre fyrde besæton þone castel abuton. þær þæs cynges men of Engle land inne wæron. Se cyng Willelm of Engle lande sende to Philippe Francena cyngre. 7 he for his lufan oððe for his mycele gærsuma forlet swa his man þone eorl Rodbeard 7 his land. 7 ferde ongean to France 7 let heom swa weorðan. 7 betwyx þisum þingum þis land wæs swiðe for dón. on unlagageelde. 7 on oðre manige ungelimpe.

1091. On þisum geare se cyng Willelm heold his hired to

(A.D. 1091.) Xþes messan on Wæstmynstre. 7 þær æfter to | Candel mæssan f. 68. he ferde for his broðær unþearfe ut of Engla lande into Normandige. On mang þam þe he þær wæs. heora sehte to gædere eode. on þæt gerad þæt se eorl him to handan let Uescam. 7 þone eorldom æt Ou. 7 Kiæres burh. And þær to eacan þes cynges men sacleas beon moston. on þam castelan. þe hi ær þes eorles unþances begiten hæfdon. 7 Se cyng him ongean þa Manige behet, þe ær heora fæder gewann. 7 þa fram þam eorle ge bogen wæs, ge bygle to donne. 7 eall þæt his fæder þær begeondan hæfde. butan þam þe he þa[m] cyng þa ge unnen hæfde. 7 þæt ealle þa þe on Engle lande for þam eorle æror heora land forluron. hit on þisum sehte habban sceoldan. 7 se eorl on Engle lande eall swa mycel swa on heora forewarde wæs. And gif se eorl forð ferde butan sunu be rihtre æwe. wære se cyng yrfenuma of eallon Normandig. Be þisre sylfan forewarde gif se cyng swulte. wære se eorl yrfenuma ealles Engla landes. Ðas forewarde gesworan .xii. þa betste of þes cynges healfe. and .xii. of þes eorles. þeah hit syððan litle hwile stode.

On mang þisum sæhte wearð Eadgar æpeling belandod. of þam þe se eorl him æror þær to handa gelæten hæfde. 7 ut of Normandig for to þam cyng his aðume to Scotlaude. 7 to his swustor.

On mang þam þe se cyng *Willelm* ut of Engle lande wæs. ferde se cyng Melcolm of Scotlaude hider into Englum. 7 his mycelne dæl ofer hergode. oð þæt þa gode mæn þe þis land be wiston. him fyrde ongean sændon. 7 hine gecyrdon. Ða þa se cyng *Willelm* into Normandige þis gehyrde. þa gearcode he his fare. 7 to Engle lande com. 7 his broðer se eorl Rodbeard mid him. 7 sona fyrde hét ut abeodan. ægðer scipfyrde 7 landfyrde. ac seo scipfyrde ær he to Scotlaude cuman mihte. ælmæst earmlice forfór. feowan dagon toforan sçe Michaëles mæssan. And se cyng 7 his broðer mid þære f. 68. b. landfyrde ferdon. ac þa ða | se cyng Melcolm gehyrde þæt hine man mid fyrde secean wolde. he for mid his fyrde ut of Scotlaude into Loðene on Engla land 7 þær abad. Ða þa se cyng *Willelm* mid his fyrde ge nealehte. þa ferdon betwux

Rodbeard eorl 7 Eadgar æðeling 7 þæra cinga sehte swa (A.D. 1091.) ge macedon. þæt se cyng Melcolm to uran cyng com. 7 his man wearð to eall swilcre gehyrsumnisse swa he ær his fæder dyde. 7 þæt mid aðe gefestnode. 7 se cyng *Willelm* him behét on lande 7 on ealle þinge þæs þe he under his fæder ær hæfde.

On þisum sehte wearð eac Eadgar epeling wið þone cyng gesæhtlad. 7 þa cyngas þa mid mycclum sehte to hwurfon. ac þæt litle hwile stod. And se eorl Rodbeard her oð Xþes mæsse forneah mid þam cyng wunode. 7 litel soðes þær on mang. of heora forewarde onfand. 7 twam dagon ær þære tide on Wiht scipode. 7 into Normandig fór. 7 Eadgar æðeling mid him.

1092. On þisum gear se cyng *Willelm* mid mycelre fyrde ferde norð to Carleol.¹ 7 þa burh ge æðstapelede. 7 þone castel arerde. 7 Dolfin út adraf þe æror þær þes landes weold. 7 þone castel mid his mannan gesette. 7 syððan hider suð ge wænde. 7 mycele mænige Eyrlicses² folces mid wifa 7 mid orfe þyder sænde. þær to wunigenne þæt land to tilianne.

1093. On þisum gear to þam længtene warð se cyng *Willelm* on Gleawceastre to þam swiðe geselod. þæt he wæs ofer eall dead gekyd. 7 on his broke he Gode fela behæsa behét. his agen lif on riht to lædene. 7 Godes cyrcean griðian 7 friðian. 7 næfre má eft wið feo gesyllan. 7 ealle rihte lage on his þeode to habbene. And þæt arceþrice on Cantwar byrig þe ær on his agenre hand stóð. Anselme betæhte. se wæs ær abb on Bæc. 7 Rodbeard his cancelere þæt biscoprice on Lincolne. 7 to manegan mynstren land ge uðe. ac þæt he syððan æt bræd. þa him gebotad wæs. 7 ealle þa gode laga | for læt. þe f. 69. he us ær behét.

Ða æfter þisum sende [se] cyng of Scotlaude. 7 þære forewarde gyrnde þe him behaten wæs. and sé cing *Willelm* him steofnode to Gloweceastre. 7 him to Scotlaude gislas sende. 7 Eadgar æpeling æfter. 7 þa men syððan on geán. þe hine mid mycclon wurðscipe to þam cyng brohtan. Ac þa ða he

¹ Carleol: Gibson's correction.

² Englisces: Gibson's correction. cyrlisces. Thorpe.

A.D.1093.) to þam cyngre com ne mihte he beon weorðe naðer ne ure cynges spæce. ne þæra forewarde þe him ær behatene wæron. 7 for þi hi þa mid mycelon unsehte to hwurfon. 7 se cyng Melcolm ham to Scotlande gewænde. Ac hraðe þæs þe he ham com. he his fyrde gegaderode. 7 into Englelande hergende mid maran unræde ferde þone him abehofode. 7 hine þa Rodbeard se eorl of Norðhymbran mid his mannan unwæres besyrede 7 ofslah. Hine sloh Moræl of Bæbbaburh. se wæs þæs eorles stiward. 7 Melcolmes cynges godsib. Mid him wæs eac Eadward his sune ofslagen. se æfter him cyng beon sceolde. gif he hit ge lifode. Ða þa seo gode cwen Margarita þis gehyrde. hyre þa leofstan hlaford 7 sunu þus beswikene. heo wearð oð deað on mode ge ancsumed. 7 mid hire prestan to cyrcean eode. 7 hire gerihtan underfeng. 7 æt Gode abæd. þæt heo hire gast ageaf. 7 Ða Scottas þa Dufenal to cyngre gecuron Melcolmes broðer. 7 ealle þa Englisce út adræfdon. þe ær mid þam cyngre Melcolme wæron. Ða þa Dunecan Melcolmes cynges sunu þis eall gehyrde þus gefaren. se on þæs cynges hyrede *Willemes* wæs. swa swa his fæder hine ures cynges fæder ær to gisle ge seald hæfde. 7 her swa syððan belaf. he to þam cyngre com. 7 swilce getrywða dyde. swa se cyng æt him habban wolde. 7 swa mid his unne to Scotlande fór. mid þam fultume þe he begytan mihte Engliscra 7 Frenciscra. and his mæge Dufenal þes rices benam. 7 to cyngre wearð underfangen. Ac þa Scottas f. 69. b. hi eft sume gegaderoden. 7 for neah | ealle his mænu ofslogan. 7 he sylf mid feawum æt bærst. Syððan hi wurdon sehte. on þa gerád þæt he næfre eft Englisce ne Frencisce into þam lande ne ge logige.

1094. Her hæfde se cyng *Willem* to Cristes mæssan his hired æt Gleawe ceastre. 7 him þider fram his broðer Rodbearde of Normandig bodan coman. þa cyddon þæt his broðer grið 7 forewarde eall æfter cwæð. butan se cyng ge læstan wolde eall þet hi on forewarde hæfdon ær ge wroht. 7 uppon þæt hine forsworene 7 trywleasne clypode. buton he þa forewarda ge heolde. oððe þider ferde 7 hine þær betalde þær seo forewarde ær wæs ge wroht 7 eac ge swornen.

Ða ferde se cyng to Hæstingan to þam Candel mæssan. 7 (A.D.1094.) on mang þam þe he þær wederes abád. he let halgian þæt mynster æt þære Bataille. 7 Herbearde Losange þam b of þeot forðan his stæf benam. 7 þær æfter to mid lengtene ofer sæ fór into Normandige. Syððan he þider com. he 7 his broðer Rodbeard se eorl ge cwæðan. þæt hi mid griðe to gædere cuman sceoldan. 7 swa dydon. 7 gesemedede beon ne mihtan. Syððan eft hi to gædere coman mid þam ilcan mannan þe ær þæt loc makedon. 7 eac þa aðas swornen. 7 ealne þone bryce uppon þone cyng tealdon. ac he nolde þæs geþafa beon. ne eac þa forewarde healdan. 7 forþam hi þa mid mycelon unsehte to cyrdon.

And se cyng syððan þone castel æt Bures ge wann. 7 þes eorles men þær inne genam. þa sume i hyder to lande sende. Ðær togeanes se eorl mid þes cynges fultume of France gewánn þone castel æt Argentse. 7 þær inne Rogger Peiteuin genam. 7 seofen hundred þes cynges enihta mid him. 7 syððan þone æt Hulme. 7 Oft rædlice heora ægðer uppon oðerne tunas bærnede. 7 eac menne læhte.

Ða sende [se] cyng hider to lande. 7 hét abeodan út .xx. þusenda Englisera manna | him to fultume to Normandig. ac f. 70. þa hi to sæ coman. þa het hi man cyrran. 7 þæt feoh syllan to þæs cynges behófe þe hi ge numen hæfdon. þet wæs ælc man healf punda. 7 hi swa dydon.

7 se eorl innon Normandig æfter þison mid þam cyngre of France. 7 mid eallon þan þe hi gegaderian mihton ferdon to wardes Ou þær se cyng *Willem* inne wæs. 7 þohtan hine inne to besittanne. 7 swa foran oð hi coman to Lunge uile. Ðær wearð se cyng of France þurh ge smeah ge cyrred. 7 swa syððan eal seo fyrding tó hwearf. Her on mang þison se cyng *Willem* sende æfter his broðer Heanrige. se wæs on þam castele æt Damfront. ac forþi þe he mid friðe þurh Normandig faran ne mihte. he him sende scipon æfter. 7 Hugo eorl of Ceastre. Ac þa ða hi towardses Óú faran sceoldan þær se cyng wæs. hi foran to Englelande. 7 úp coman æt Hamtune on ealra halgena mæsse æfne. 7 her syððon wunedon. 7 to Xþes mæssan wæron on Lunden.

Eac on þisum ylcan geare þa Wylisce menn hi gegaderodon. 7 wið þa Frencisce þe on Walon. oððe on þære neawiste wæron 7 hi ær belandedon. gewinn úpahofon. 7 manige festena 7 castelas abraecon. 7 men ofslogon. An¹ syððan heora ge fylce weox. hí hí on ma to dældon. Wið sum þæra dæle ge feaht Hugo eorl of Scrobscire 7 hi aflymde. Ac þeah hweðer þa oðre. ealles þæs geares nanes yfeles ne geswicon þe hi dón mihton.

Dises geares eac þa Scottas heora cyng Dunecan besyredon 7 ofslogan. 7 heom syððan eft oðre syðe his fæderan Dufenal to cyngge genamon. þurh þes lare 7 to tihtinge he wearð to deaðe beswicen.

1095. On þisum geare wæs se cyng Willelm to Xþes mæssan þa feower forewarde dagas on Hwitsand. 7 æfter þam feorðan dæge hider to lande fór. 7 úpp com æt Doferan. And Heanrig f. 70. b. þes cynges broðer her on lande oð | lengten wunode. 7 þa ofer sæ for to Normandig mid mycelon gersuman. on þæs cynges heldan uppon heora broðer Rodbeard eorl. 7 gelomlice uppon þone eorl wann. 7 him mycelne harm ægðer on lande 7 on mannan dyde.

And þa to Eastran heold se cyng his hired on Winceastre. 7 se eorl Rodbeard of Norð hymbran nolde to hirede cuman. 7 se cyng forðan wearð wið hine swiðe astyrod. 7 him to sænde 7 heardlice bead gif he griðes weorðe beon wolde. þ he to Pentecosten to hired come. On þisum geare wæron Eastron on .viii. k Apr. 7 þa uppon Eastron on sçe Ambrosius mæsse niht. þ is .ii. nō Apr wæs gesewen for neah ofer eall þis land swilce for neah ealle þa niht swiðe mæni fealdlice steorran of heofenan feollan. naht be anan oððe twam. ac swa piclice þ hit nan mann ateallan ne mihte. Her æfter to Pentecosten wæs se cyng on Windles oran. 7 ealle his witan mid him. butan þam eorle of Norð hymbran. forþam se cyng him naper nolde ne gislas syllan. ne uppon trywðan geunnon þ he mid griðe cumon moste 7 faran.

7 se cyng forþi his fyrde bead. 7 uppon þone eorl to

¹ sic MS.

Norð hymbran fór. 7 sona þes þe he þider com. he manege (A.D. 1095.) 7 forneah ealle þa betste of þes eorles hirede innan anan fæstene gewann. 7 on hæftene gedýde. 7 þone castel æt Tine muðan besæt oððet he hine gewann. 7 þæs eorles broðer þær inne 7 ealle þa þe him mid wæron. and syððan ferde to Bebba burh. 7 þone eorl þærinne besæt. Ac þa ða se cyng ge seah þ he hine gewinnan ne mihte. þa het he makian ænne castel to foran Bebba burh. 7 hine¹ on his spæce Malueisin het. þ is on Englisc Yfel nehhe bur. 7 hine swiðe mid his mannan gesætte. 7 syððan suð weard fór. Ða sona æfter þam þe se cyng wæs suð afaren. feorde se eorl anre nihte ut of Bebba burh to wardes Tine muðan. ac þa þe innan | þam niwan f. 71. castele wæron. his gewær wurdon. 7 him æfter foran 7 onfuhton. 7 hine gewundedon. 7 syððan ge læhton. 7 þa þe mid him wæron sume ofslogan. sume lifes gefengon.

On man[g] þison wearð þam cyngge cuð. þ þa Wylisce men on Wealon sumne castel heafdon to broken Muntgumni hatte. 7 Hugon eorles menn of slagene þe hine healdon sceoldan. 7 he forþi oðre fyrde hét fearlice abannan. 7 æfter sçe Michaelles mæsse into Wealan ferde. 7 his fyrde to scyfte. 7 þ land eall þurh for. swa þ seo fyrde eall togædere com to ealra halgena to Snawdune. ac þa Wylisce a toforan into muntan and moran ferdan þ heom man to cuman ne mihte. 7 se cyng þa ham weard ge wende forþam he geseah þ he þær þes wintres mare don ne mihte.

Ða þa se cyng ongean com. þa het he niman þone eorl Rotbeard of Norð hymbran 7 to Bæbbaburh lædan. 7 ægðer eage ut adon. buton þa þe þær inne wæron þone castel agyfan woldan. Hine heoldan his wif. 7 Moreal se wæs stiward 7 eac his mæg. Ðurh þis wearð se castel þa agyfen. 7 Moreal wearð þa on² þes cynges hirede. 7 þurh hine wurdon manege ægðer ge gehadode 7 eac læwede ge ypte. þe mid heora ræde on þes cynges unheldan wæron. þa se cyng sume ær þære tíde hét on hæftneðe ge bringan. 7 syððan swiðe ge mahlice ofer eall þis land beodan. þ ealle þa þe of þam cyngge land heoldan. eall swa

¹ altered from his.

² altered from in or un.

(A.D. 1095.) hi friðes weorðe beon woldan. ꝥ hi on hirede to tide wæron. And þone eorl Rotbert hét se cyng to Windlesoran lædan. 7 þær innan þam castele healdan.

Eac on þis ylcan geare togeanes Eastron com þæs Papan sande hider to lande. ꝥ wæs Waltear bisceop swiðe god lifes man of Albin þære ceastre. 7 þam arceb Ansealme uppon Pentecosten of þæs Papan healfe Urbanus his pallium geaf. 7
f. 71. b. he hine underfeng æt his arcestole on Cantwara byrig. | and se biscop Waltear her on lande þæs geares syððan lange wunode. 7 man syððan ꝥ Rom gesceot be him sende. swa man manegan gearan æror ne dyde.

Dises ylcan eac geares wæron swiðe untid ge widera. 7 forþi geond eall þis land wurdon eorð wæstmæs eall to medemlice ge wende.

1096. On þison geare heold se cyng Willelm his hired to Xþes mæssan on Windlesoran. 7 Willelm bisce of Dunholme þær forð ferde to geares dæge. And on Octaþ Epiphan' wæs se cyng 7 ealle his witan on Searbyrig. Þær beteah Gosfrei Bainard Willelm of Ou þes cynges mæg ꝥ he heafde gebeon on þes cynges swicdome. 7 hit him on gefeah. 7 hine on orreste ofer com. 7 syððan he ofer cumen wæs. him het se cyng þa eagan ut adón. 7 syððan belisnian¹. 7 his stiward Willelm hatte. se wæs his modrian sunu. het se cyng on rode ahón. Ðær wearð eac Eoda eorl of Campaine þæs cynges aðum 7 manege oðre belende. 7 sumne man to Lundene lædde. 7 þær spilde.

Dises geares eac to þam Eastran wearð swiðe mycel styrung geond ealle þas þeode. 7 fela oðra þeodan þurh Urbanus se wæs Papa gehaten þeah þe he þæs setles naþing næfde on Rome. 7 ferde unarimedlice folc mid wifan 7 cildan tó þi ꝥ hi uppon hæðene þeodan winnan woldan. Ðurh þas fare wearð se cyng 7 his broðor Rodbeard eorl sehte. swa ꝥ se cyng ofer sæ fór. 7 eall Normandig æt him mid feo alisde. swa swa hi þa sehte wæron. and se eorl syððan ferde. 7 mid him se eorl of Flandran. 7 se of Bunan. 7 eac manige oðre heafod men. 7 se eorl Rotbeard 7 þa þe mid him ferdon þone winter on Puisse wunedon. Ac þes folces þe be Hungrie fór. fela þusenda þær 7 be wæge

¹ belisman. MS.

earnlice forforan. 7 fela hreowlice 7 hunger bitene ongean winter ham tugon.

Dis wæs swiðe hefigtime gear geond eall Angelcyn. ægðer ge þurh mænig fealde gylða. 7 eac þurh swiðe | hefigtymne f. 72. hunger. þe þisne eard þæs geares swiðe gedrehte.

Eac on þison geare þa heafod men þe þis land heoldan oft rædlice fyrde into Wealon sendon. 7 mænig man mid 'þam' swiðe ge drehtan. ac man þær ne ge spædde. butan man myrringe. 7 feoh spillinge.

1097. Her on þison geare was se cyng Willelm to Xþes mæssan on Normandig. 7 þa togeanes Eastron hider to lande for. for þam he þohte his hired on Win ceastre to healdenne. ac he wearð þurh weder gelét. oððet Eastre æfen ꝥ he up com ærost æt Arundel. 7 forþi his hired æt Windlesoran heold.

7 þær æfter mid mycelum here in to Wealon ferde. 7 þe land swiðe mid his fyrde þurh fór. þurh sume þa Wyliscean þe him to wæron cumen 7 his lædteowas wæron. 7 þær inne wunode fram midde sumeran for neah oð August. 7 mycel þær inne for leas on mannan 7 on horsan. 7 eac on manegan oðran þingan. Ða Wylisce men syððon hi fram þam cyngge gebugon. heom manege ealdras of heom sylfan gecuron. sum þæra wæs Caduugaun gehaten þe heora weorðast wæs. se wæs Griffines broðer sunu cynges. Ac þa ða se cyng ge seah ꝥ he nan þingc his willes þær ge forðian ne mihte. he ongean into þison lande fór. 7 hraðe æfter þam. he be þam ge mæron castelas let gemakian.

Ða uppon sçe Michaelæs mæssan .iiii^o. No. Octobŕ. ætywde án selcuð steorra on æfen scynende 7 sona to setle gangende. He wæs gesewen suðweast. 7 se leoma þe him ofstod. wæs swiðe lang gepuht suðeast scinende. 7 for neah ealle þa wucan on þas wisan ætywde. Manige men leton ꝥ hit cometa wære.

Sona æfter þyson. se arceb Ansealm of Cantwarbyrig. leafe æt þam cyngge nam. þeah hit þam cyngge unge will wære þæs þe men leton. 7 ofer sæ fór. forþam him þuhte ꝥ man on þisne þeodan lytel æfter rihte 7 æfter his dyhte dyde.

And se cyng þær æfter uppon sçe | Martines mæssan ofer sæ f. 72. b. into Normandig fór. ac þa hwile þe he wederes abád. his hired innon þam sciran þær hi lagón. þone mæston hearm dydon þe

æfre hired oððe here innon friðlande don sceolde. Ðis wæs on eallon þingan swiðe hefig tyme gear. 7 ofer geswincfull. on ungewederan þa man oððe tilian sceolde. oððe eft tilða ge gaderian. 7 on ungyldan þa næfre ne ablunnon. Eac manege sciran þe mid weorce to Lundenne belumpon. wurdon þære gedrehte. þurh þone weall þe hi worhton on butan þone túr. 7 þurh þa brycege þe for neah eall to flotán wæs. 7 þurh þæs cynges healle ge weorc þe man on West mynstre worhte. 7 mænige man¹ þær mid ge drehte.

Eac on þysum ylcan geare sona uppon sçe Michaelés mæssan ferde Eadgar æpeling mid fyrde þurh þæs cynges fultum into Scot lande. 7 þet land mid stranglicum feohte gewann. 7 þone cyng Dufenal út adræfde. 7 his mæg Eadgar se wæs Melcolmes sunu cynges 7 Margarite þære cwenan he þær on þæs cynges Willelmes heldan to cynges gette. 7 syððan ongean in to Engle land fór.

1098. On þysum geare to Xþes mæssan wæs se cyng *Willelm* on Normandig. 7 Walcelin b on Win ceastre. 7 Baldewine abb on sçe Ædmund innan þære tide bægen forðferdan. 7 On þisum geare eac Tuold abb of Burh forðferde.

Ðises geares eac to þan sumeran innan Barruc scire æt Finchamstæde án mere blod weoll. swa swa manige trywe men sædan þe hit geseon sceoldan.

7 Hugo eorl wearð ofslagen innan Angles ege fram út wikin-gan. 7 his broðer Rodbert wearð his yrfe numa. swa swa he hit æt þam cynges of eode.

Toforan sçe Michaelés mæssan ætywde seo heofon swilce heo for neah ealle þa niht byrnende wære. Ðis wæs swiðe geswincfull gear þurh manigfealde ungyld. 7 þurh mycele renas þe f. 73. ealles geares ne ablunnon. for neah ælc tilð on mersc | lande for ferde.

1099. Her wæs se cyng *Willelm* to midewintra on Normandig. 7 to Eastron hider to lande com. 7 to Pentecosten forman siðe his hired innan his niwan ge byttlan æt West mynstre heold. 7 þær Rannulfe his capellane þ biscop rice on Dunholme geaf. þe

¹ altered from men.

æror ealle his gemot ofer eall Engleland draf. 7 bewiste. 7 sona þær æfter ofer sæ fór. 7 þone eorl Elias of þære Manige adraf. 7 hy syððan on his geweald gesætte. 7 swa to sçe Michaelés mæssan eft hider to lande com.

Ðises geares eac on sçe Martines mæsse dæg. asprang up to¹ þan swiðe sæ flod. 7 swa mycel to hearne ge dyde. swa nan man ne ge munet þ hit æfre æror dyde. 7 wæs ðæs ylcan dæges luna prima.

And Osmund biscop of Sear byrig innon Aduent forðferde.

1100. On þisum geare se cyng *Willelm* heold his hired to Xþes mæssa on Gleawe ceastre. 7 to Eastron on Win ceastre. 7 to Pentecosten on West mynstre.

7 to þam Pentecosten wæs 'ge'sewen innan Barruc scire æt anan tune blod weallan of eorþan. swa swa mænige sædan þe hit geseon sceoldan. And þær æfter on morgen æfter hlam mæsse dæge wearð se cyng *Willelm* on huntnoðe fram his anan men mid anre fla of sceoten. 7 syððan to Winceastre gebroht. 7 on þam biscoprice bebyrged. þ wæs þæs preotteðan geares þe he rice on feng.

He wæs swiðe strang 7 reðe ofer his land 7 his mænn. 7 wið ealle his neahheburas. 7 swiðe on drædendlic. 7 þurh yfelra manna rædas þe him æfre gecweme wæran. 7 þurh his agene gitsunga. he æfre þas leode mid here 7 mid ungyldes tyrwigende wæs. forþan þe on his dagan ælc riht afeoll. 7 ælc unriht for Gode 7 for worulde úparas. Godes cyrcean he nyðerade. 7 þa biscop rice 7 abbrices þe þa ealdras on his dagan feollan. | ealle f. 73. b. he hi oððe wið feo gesealde. oððe on his agenre hand heold. 7 to gaffe gesette. forþan þe he ælces mannes gehadodes 7 læwedes yrfe numa beon wolde. 7 swa þ þæs dæges þe he gefeoll. he heafde on his agenre hand þ arce b rice on Cantwarbyrig. 7 þ biscooprice on Win ceastre. 7 þ on Sear byrig. 7 .xi. abb rices. ealle to gaffe gesette. And þeah þe ic hit læng ylde. eall þet þe Gode wæs lað 7 rihtfullan mannan. eall þ wæs ge wunelic on þisan lande on his tyman. 7 forþi he wæs for neah ealre his leode lað. 7 Gode andsæte. swa swa his ænde ætywde. forþan þe

¹ to to. MS.

(A.D.1100.) he on middewardan his unrihte buten be hreowsunge 7 ælcere dæd bote gewat.

On þæne þunresdæg he wæs ofslagen. 7 þæs on morgen bebyrged. 7 syðþan he bebyrged wæs. þa witan þe þa neh handa wæron. his broðer Heanrig to cyngge ge curan. 7 he þær rihte þ bišc rice on Win ceastre Willelme Giffarde geaf. 7 siþþan to Lundene fór. 7 on þan Sunnandæge þær æfter to foran þam weofode on Westmynstre Gode 7 eallan folce behét ealle þa unriht to aleggenne þe on his broðer timan wæran. 7 þa betstan lage to healdene þe on æniges cynges dæge to foran him stodan. And hine syððan æfter þam se biscop of Lundene Mauricius to cyngge gehalgode. 7 him ealle on þeosan lande to abugan. 7 aðas sworan. 7 his men wurdon.

And se cyng sona æfter þam be þære ræde þe him abutan wæran. þone biscop Rannulf of Dunholme let niman. 7 into þam ture on Lundene lét ge bringon. 7 þær healdan. Ða to foran sçe Michaelles mæssan com se arce biscop Ansealm of Cant warbyrig hider to lande. swa swa se cyng Heanrig be his witena ræde him æfter sende. forþan þe he wæs út of þis lande gefaren. for þan mycelan unrihte þe se cyng Willelm him dyde.

And siðþan sona her æfter se cyng genam Mahalde him to wife Malcolmes cynges dohter of Scotlande. 7 Margareta þære f. 74. goda | cwæne Eadwardes cynges magan. 7 of þan rihtan Ængla landes kyne kynne. 7 on sçe Martines mæsse dæg heo wearð him mid mycelan weorðscipe for gifen on Westmynstre. 7 se arce bišc Ansealm hi him be wæddade. 7 siððan to cwene gehalgode. And se arce þ Thomas of Eoferwic her æfter sona forð ferde.

Deoses ylces geares eac innan hærfest com se eorl Rotbert ham into Normandi. 7 se eorl Rotbert of Flandran. 7 Eustatius eorl of Bunan fram Ierusalem. 7 sona swa se eorl Rotbert into Normandig com. he wearð fram eallan þam folce bliþelice under fangen. butan þam castelan ðe wæron ge sætte mid þæs cynges Heanriges manna. togeanes þan he manega ge wealc 7 ge winn hæfde.

1101. Her on þisum geare to Xþes mæssan heold se cyng Heanrig his hired on Westmynstre. 7 to Eastran on Winceastre.

7 þa sona þær æfter wurdon þa heafod men her on lande (A.D.1100.) wiðerræden togeanes þam cyngge. ægðer ge for heoran agenan mycelan ungetrywðan. 7 eac þurh þone eorl Rodbert of Normandig. þe mid un friðe hider to lande fundode. And se cyng syððan scipa ut on sære sende his broðer to dære 7 to lættinge. ac hi sume æft æt þære neode abruðon. 7 fram þam cyngge gecyrdon. 7 to þam eorle Rotberte ge bugan. Ða to midde sumeran ferde se cyng út to Pefenesæ mid eall his fyrde togeanes his broðer 7 his þær abád. ac on mang þison com se eorl Rotbert up æt Portes muðan .xii. nihtan toforan Hlafmæssan. 7 se cyng mid ealre his fyrde him togeanes com. ac þa heafod men heom betwenan foran. 7 þa broðra ge sehtodan on þa gerád. þet se cyng for let eall þ he mid streangðe innan Normandig togeanes þam eorle heold. 7 þ ealle þa on Engle lande heora land ongean heafdon. þe hit ær þurh þone eorl forluron. 7 Eustatius eorl eac eall his fæder land her on lande. 7 þet se eorl Rotbert ælce geare sceolde of Engla lande | preo f. 74. b. þusend marc seolfres habban. 7 loc hweðer 'þæra ge' broðra oðerne ofer bide. wære yrfeward ealles Engla landes 7 eac Normandiges. buton se forð farena yrfenuman heafde be rihtre æwe. 7 þis þa mid aðe gefestnodan .xii. þa hihste of ægðre healf. And se eorl syððan oð ðet ofer sçe Michaelles mæsse her on lande wunode. 7 his men mycel to hearne æfre ge dydon swa hi ge ferdon. þa hwile þe se eorl her on lande wunode.

Dises geares eac se þ Rannulf to þam Candel mæssan út of þam ture on Lunden nihtes oðbærst þær he on hæftneðe wæs. 7 to Normandige fór. þurh þes macunge mæst 7 to spryttinge se eorl Rotbert þises geares þis land mid un friðe ge sohte.

1102. On þisum geare to Natiuiteð wæs se cyng Heanrig on Westmynstre. 7 to Eastron on Winceastre.

7 sona þær æfter wurdon un sehte se cyng 7 se eorl Rotbert of Bælæsme se hæfde þone eorl her on lande on Scrobbes byrig þe his fæder Roger eorl ær ahte. 7 micel rice þær to. ægðer ge be heonon sære ge be geondon. 7 se cyng ferde 7 besæt þone castel æt Arundel. ac þa he hine swa hraðe gewinnan ne mihte. he let þær toforan castelas ge makian. 7 hi mid his mannan gesette. 7 syððan mid ealre his fyrde ferde to Brigge. 7

(A.D. 1102.) þær wunode oððet he þone castel hæfde. 7 þone eorl Rotbert belænde. 7 ealles be næmde. þes he on Engla lande hæfde. 7 se eorl swa ofer sæ gewát. 7 se fyrde syððan ham cyrde.

Ða þær æfter to sçe Michaelæs mæssan wæs se cyng æt Wæst mynstre. 7 ealle þa hæfod men on þis lande gehadode 7 læwede. 7 se arce b Ansealm heold gehadodra manna sinoð. 7 hi þær manega beboda setton þe to Xpēdome belimpað. 7 ægðer manige Frencisce 7 Englisce þær heora stafas 7 rice for luron. þe hi mid un rihte begeaton. oððe mid woge þær on lifedon.

7 On ðisum ylcan geare on Pentecosten mæssan wuce. þa f. 75. coman | þeofas sum of Aluearnie. sum of France. 7 sum of Flandres. 7 breokan þa mynstre of Burh 7 þær inne naman mycel to gode on golde 7 on seolfre. þet wæron roden 7 calicen 7 candel sticcan.

1103. Her on þisum geare to midewintra wæs se cyng Heanrig æt West mynstre. 7 þær æfter sona ferde se b Willelm Giffard ut of þis land. forþan þe he ongean riht nolde his hades on fon æt þam arce b Girarde of Eoferwic. 7 þa to þan Eastran heold se cyng his hired on Winceastre. 7 þær æfter ferde se arce b Ansealm of Cantwarbyrig to Rome. swa swa him 7 þam cyngge gewearð.

Ðises geares eac com se eorl Rotbert of Normandig to sprecene wið þone cyng her on lande. 7 ær he heonne ferde he forgeaf þa þreo þusend marc þe him seo cyng Heanrig be foreward ælce geare gifan sceolde.

On þisum geare eac æt Heamstede innan Barruc scire. wæs ge sewen blod of eorðan. Ðis wæs swiðe gedeo'rfsum gear her on lande. þurh mænifealde gyld. 7 þurh orf cwealm. 7 wæstma for weorþenisse ægðer ge on corne. 7 eac on eallon treow wæstman. Eac on morgen uppon sçe Laurenties mæsse dæg ge dyde se wind swa mycel to hearne her on lande on eallon wæstman. swa nan man ne ge munde þ æfre ænig ær ge dyde.

On ðisum ylcan geare Mathias abb of Burh forðferde. se ne lyfode na leng þan an gear. syððan 'he' abb wæs. Æfter sçe Michaelæs mæssan on .xii. k Nov' he wæs mid procession under fangan to abb. 7 on ðam ylcan dæge þes oðres geares he wearð dead on Gleaw ceastre. 7 þær bebyrged.

1104. Her on þisum geare to Xpēs mæssan heold se cyng Heanrig his hired æt Wæst minstre. 7 to Eastron on Winceastre. 7 to Pentecosten eft on Westmynstre.

Ðises geares wæs se forma Pentecostes dæg on no' Iun'. 7 on þam | Tiwæs dæge þær æfter ætywdan feower circulas to þam f. 75. b. mid dæge onbutan þære sunnan hwites hiwes. ælc under oðran gebroiden. swylce hi gemette wæron. Ealle þe hit gesawon wundredon. forþan hi næfre ær swilce ne ge mundon.

Her æfter wurdon sehte se eorl Rotbert of Normandig. 7 Rotbert de Bælesme þe se cyng Heanri æror belænd hæfde 7 of Engla lande adriften. 7 þurh heora sehte wurdon wiðer ræde se cyng of Engla lande 7 se eorl of Normandig. 7 se cyng his folc ofer sæ into Normandig sende. 7 þa heafod men þær on lande hi under fengon. 7 on heora hlafordes þæs eorles swicdome into heora castelan ge logodan. þanon hi manige gedrecednissa on hergunga 7 on bærnige þam eorle ge dydon. Eac þises geares Willelm eorl of Moretoin heonon of lande into Normandig fór. ac syððan he afaren wes. he wið þone cyng geworhte. for hwan hine se cyng ealles be næmde. 7 belænde þæs þe he her on lande hæfde.

Nis eaðe to asegenne þises landes earmða þe hit to þysan timan dreogende wæs. þurh mistlice 7 mænig fealdlice un riht 7 gyld. þæ næfre ne ge swican ne ne ateorodon. 7 æfre ealswa se cyng for. full hergung þurh his hired uppon his wreccæa folc wæs. 7 þær on mang for oft bærneta. 7 man slihtas.

Eall þis wæs God mid to gremienne.
7 þas arme leode mid to tregienne.

1105. On þisum geare to Natiuiteð heold se cyng Heanrig his hired æt Windlesoran. 7 þær æfter to þam lengtene he for ofer sæ into Normandig uppon his broðer Rotbert eorl. 7 on mang þam þe he þær wunode he gewann of his broðer Capum 7 Baius. 7 mæst ealle þa castelas 7 þa heafod men þær on lande him wurdon under þeodde. 7 se syððan to herfest eft ongean hider to lande com. 7 þ he on Normandig gewunnen hæfde. syððan ón sibbe 7 him ge bygle wunode. butan þa þe þam eorle Willelme of Mortoin ahwær neah wunedon. þa he

(A.D. 1105.) ge | lomlice ge swænete swa he swiðost mihte. for his land lyre
f. 76. her on lande. And þa to foran Xþes mæssan com Rotbert de
Bælesme hider to lande to þam cyngre.

Dis wæs swiðe gedyrsum gear her on lande þurh wæstma
forwordenessa. 7 þurh þa mænig fealde gyld þe næfre ne
ge swican ær se cyng ofer fore. 7 þa hwile þe he þær wæs. 7 eft
syððan he ongean com.

1106. Her on þison geare wæs se cyng Henrig to Natiuiteð
on Westmynstre. 7 þær his hired heold. 7 uppon þære tide
Rotbert de Bælesme mid unsehte fram þam cyngre út of þison
lande into Normandige fór.

Da her æfter on foran længtene wæs se cyng æt Norðham
tune. 7 se eorl Rotbert his broðer of Normandig þyder to him
com. 7 forþam se cyng him nolde agifan þ þe he on Normandige
uppon him genumen hæfde. hi mid unsehte to hwurfon. 7 se
eorl ferde ofer sé sona eft ongean.

On þære forman længten wucan on þone Frige dæg .i. xiiii k
Mī' on æfen ætywde án ungewunelic steorra. 7 lange stunde
þær æfter wæs ælce æfen ge sewen hwile scinende. Se steorra
ætywde innon þ suð west. he wæs litel ge þuht. and deorc. ac se
leoma þe him fram stod wæs swiðe beorht. 7 swilce ormæte beam
ge þuht norð east scinende. 7 sumne æfen wæs ge sæwen swilce
se beam ongean weardes wið þes steorran ward fyrcliende wære.
Ge hwylce sædon þ hig ma on þison timon uncuðra steorra
ge sawon. ac we hit openlicor ne awriton. forþam þe we hit sylfe
ne sawon. On þa niht þe on morgen wæs Cena Dñi. þ is se
þunres dæg toforan Eastran. wæron ge sewen twegen monan on
þære heofonan toforan þam dæge oðer be eastan. 7 se oðer be
westan begen fulle. 7 þæs ylcan dæges wæs se mona xiiii.^a

To Eastran wæs se cyng æt Baðan. 7 to Pentecosten æt
Sear byrig. forþam þe he nolde on his fundunge ofer sæ hired
f. 76. b. healdan. Ðær æfter to | foran August ferde se cyng ofer sæ into
Normandig. 7 ealle mæst þe þær on lande wæron him on his
willan to ge bugon. wiðuton Rotbert de Bælesme. 7 þam eorle of
Moretoin. 7 feawa oðre of þam heafod mannan þe mid þam eorle
of Normandige þe gyt heoldan. 7 forþan se cyng syððan mid
fyrde for. 7 be sæt þæs eorles ænne castel of Moretoin Tenerce-

brai hatte. On mang þam þe se cyng þone castel besæt. com se (A.D. 1106.)
eorl Rotbert of Normandig on sçe Michaelles mæsse æfen uppon
þone cyng mid his fyrde. 7 mid him Rotbert de Bælesme. 7
Willelm eorl of Moretoin. 7 ealle þa þe mid heom woldan. Ac
seo streongðe 7 se sige wearð þæs cynges. Ðær wearð se eorl
of Normandig gefangen. 7 se eorl of Moretoin. 7 Rotbert de
Stuttenule. 7 to Engla lande syððan ge sende. 7 on hæftneðe
ge brohte. Rotbert de Bælesme þær wearð aflymed. 7 Willelm
Crispin ge læht. 7 manige forð mid. Eadgar æpeling þe litle ær
fram þam cyngre to þam eorle wæs ge faren þær wæs eac gefangen.
þone lét se cyng syððan sacleas faran. Syððan ge eode se cyng
eall þ on Normandige wæs. 7 hit on his willan 7 geweald ge sette.

Dises geares eac wæron swiðe hefige 7 sinlice gewinn be twux
þam Casere of Sex'Yande 7 his sunu. 7 on mang þam ge winnan
se fæder forð ferde. 7 se sunu feng to þam rice.

1107. On þisum geare to Xþes mæssan wæs se cyng Henri
on Normandig. 7 þ land on his ge weald dihte. 7 sette. 7 þær
æfter to længtene hider to lande com. 7 to Eastran his hired on
Windles oran heold. 7 to Pentecosten on West minstre. 7 syððan
eft to Augustes anginne on West mynstre wæs. 7 þær þa biscop
ricen 7 abbod ricen geaf. 7 sette. þe on Engle lande oððe on Nor-
mandige buton ealdre 7 hyrde [wæron]. Ðera wæron swa fela
swa nan man næs þe ge mvnde þ æfre ær swa fela to gædere gy-
fene wæron.

7 æt þes ylcan | syðe¹. on mang þa oððre þe aþþ rices under f. 77.
fengon. Ernulf þe ær wæs prior on Cantwar byrig feng to þam
aþþ rice on Burh. Dis wæs rihtlice ymbe .vii. gear þæs þe se
cyng Henri cynedomes on feng. 7 wæs þ an and fowertigeðe
gear þæs þe Francan þyses landes weoldan. Manege sædon þet
hi on þam monan þyses geares mistlice tacna ge sawon. 7 ongean
cynde his leoman wexende 7 waniende.

Dises geares forð ferdon. Mauricius biscop on Lunden. 7
Rotbert aþþ on sçe Eadmundes byrig. 7 Ricard aþþ on Elig.
Dises geares eac forð ferde se cyng Eadgar on Scotlande idus
lañr. 7 feng Alexander his broðer to þam rice swa se cyng
Henri him ge uðe.

¹ syde. MS.

(A.D. 1108.) 1108. Her on þisum geare wes se cyng Henri to Natiuiteð on Westmynstre. 7 to Eastron on Winceastre. 7 to Pentecosten eft on Westmynstre. 7 þær æfter toforan Aug' he ferde in to Normandig.

7 se cyng of France Philippus forðferde N°. Aug'. 7 feng his sunu Loðewis to þam rice. 7 wurdon syððon manege ge winn betwux þam cyng of France 7 þam of Engle lande. þa hwile þe he on Normandig wunode.

On þisum geare eac forðferde se arceþ Girard of Eoferwíc toforan Pentecosten. 7 wearð syððan Thomas þær to ge sett.

1109. Her on þison geare wæs se cyng Henri to Xþes mæssan 7 to Eastron on Normandig. 7 to foran Pentecosten hider to lande com. 7 his hired on Westmynstre heold. Ðær wurdon þa forewarda full worhte. 7 þa aðas ge sworene his dohter þam Casere to gifene.

Dises geares ge wurdon swiðe fela þunra. 7 þa swiðe ægeslice. And se arceþ Ansealm of Cantwara byrig forðferde on þam dæge .xi. k Apr. 7 wæs se forma Easter dæg on Letania maior.

1110. On þisum geare heold se cyng Henri his hired to Xþes f. 77. b. mæssan æt Westmynstre. 7 to Eastron | he wæs æt Mærle beorge. 7 to Pentecosten forman siþe his hired on þam niwan Windlesoran heold.

Dises geares sende se cyng to foran længtene his dohter mid mænig fealdan madman ofer sæ. 7 hi þam Casere forgeaf. On þære fiftan nihte on Maies monðe. ætywde se mona on æfen beorhte scinende. 7 syððan litlan 7 litlan his leoht wanode. swa þ he sona nihtes to þam swiðe mid ealle acwanc. þ naper ne leoht ne trændel ne nan þing mid ealle of him wæs ge sæwen. 7 swa þurhwunode fullneah oð dæg. 7 syðþan full 7 beorhte scinende ætywde. he wæs þæs ylcan dæges feowertyne nihta eald. ealle þa niht wæs seo lyft swiðe clene. 7 þa steorran ofer eall þa heofon swiðe beorhte scinende. 7 tr'e'ow wæstmas wurdon þære nihte þurh forste swiðe for numene. Ðær æfter on Iunies monðe ætywde an steorra norðan eastan. 7 his leoma stod toforan him on þet suðwest. 7 þus manega niht wæs ge sæwen. 7 furðor nihtes syððan he ufor astah. he wæs ge sewen on bæc on þ norð west gangende.

Dises geares wurdon belænde Philippus de Brause. 7 Willelm (A.D. 1110.) Mallet. 7 Willelm Bainart.

Eac þises geares forðferde Elias eorl. þe þa Mannie of þam cyng Heanri ge heold. 7 on cweow. 7 æfter his forsiðe feng to se eorl 'of' Angeow. 7 hi togeanes þam cyng heold.

Dis wæs swiðe ge deorfsum gear her on lande þurh gyld þe se cyng nam for his dohter gyfte. 7 þurh unge wædera. for hwan eorðwestmas wurdon swiðe amyrde. 7 treowwestmas ofer eall þis land for neah eall for wurdon.

Dises geares me began ærost to weorcenne on þam niwan mynstre on Ceortes æge.

1111. On þison geare ne bær se kyng Henri his coronan to Xþes mæssan. ne to Eastron. ne to Pentecosten. 7 innan August he ferde ofer sæ into Normandig. for un sehte þe wið him hæfdon sume be þam gemæran of France. 7 swiðost for þam eorle of Angeow þe þa Mannie togeanes him heold. and | syððan f. 78. he þyder ofer com. manega unráda 7 bærneta 7 hergunga hi heom betweonan ge dydan.

On þison geare forðferde se eorl Rotbert of Flandran. 7 feng his sunu Baldewine þærto.

Dises geares wæs swiðe lang winter. 7 hefig tyme. 7 strang. 7 þurh þ eorð wæstmas wurdon swiðe amyrde. 7 gewearð se mæsta orf cwealm þe ænig mann mihte ge munan.

1112. Eall þis gear wunode se cyng Henri on Normandig for þære un sehte þe he hæfde wið France. 7 wið þone eorl of Angeow þe þa Mannie to geanes him heold. 7 on mang þam þe he þær wæs. he belænde þone eorl of Eureus. 7 Willelm Crispin. 7 ut of Normandi adraf. 7 Philippe de Braus his land ageaf. þe ær wæs belænd. 7 Rotbert de Baesme he let niman 7 on prisune dón.

Dis wæs swiðe god gear 7 swiðe wistfull on wudan 7 on feldan. ac hit wæs swiðe hefig tyme 7 sorhfull þurh ormætne man cwealm.

1113. Her on þison gear wæs se cyng Henri to Natiuiteð 7 to Eastron. 7 to Pentecosten on Normandig. 7 þær æfter to

[1113] swa þ hig un eaðe specon mihton. þær æfter ge (H)

sumeran he sænde hider to lande Rotbert de Bælesme into þam castele to Wærham. 7 him sylf sona þær æfter hider to lande com.

1114. On þison geare heold se cyng Henri his hyred to Natiuteð on Windlesoran. 7 þæs geares syððan hé né heold hired nan oftar.

And to middan sumeran he ferde mid fyrde in to Wealon. 7 þa Wyliscean coman 7 wið þone cyng griðedon. 7 he lét þær inne castelas weorcean. 7 þær æfter innan Septemþ he for ofer sæ into Normandig.

Dises geares on æfteward Mai wæs gesewen an selcuð steorra mid langan leoman manege niht scinende. Eac on þis ylean geare wæs swa mycel ebba æghwær anes dæges swa nan man æror ne ge munde. 7 swa þ man ferde ridende 7 gangende ofer Tæmese be eastan þære brigge on Lunden. Dises geares wæron swiðe mycele windas on Octobr monðe. ac he wæs or mæte mycel on þa niht Octaþ sçi Martini. 7 þ gehwær on wudan f. 78. b. 7 on | tunan ge cydde.

Eac on þisum geare se cyng geaf þet arceþrice on Cantwara byrig Raulfe. se wæs æror biscop on Hrofe ceastre. And se

(H) for se abþ Petrus on Glowecestre on þone dæg .xvi k̄t Aʒa. 7 se king sette Willelm ʒarto wæs munuc on ʒam ylcon mynstre on ʒam dæg .iii. N° Octoþ¹.

[1114] ON ÐYSUM GEARE WÆS se king Henrig on Windlesoran to ʒam midanwintran, 7 bær ʒar his kinhelm. 7 geaf ʒar þ ʒrice on Wigracestre Teobalde his clerice. Eac he geaf þ abþrice on Ramesige Rainalde wæs munuc² on Caðum. Eac he geaf þ abþrice on Eoforwic Ricarde wæs munuc on ʒam ylcon mynstre. Eac he geaf þ abþrice æt Ðornige Rodberte wæs munuc æt Sçe Ebroulf. Eac he geaf þone eorlðom on Norðham tun scire Dauide wæs ʒære cwene broðor. Þar æfter gefór Thomas se arceþ on Eoforwic on ʒone dæg .xiii k̄t MAR'. þar æfter he geaf þ abþrice æt Cernel. Willelme wæs munuc æt Caðum.

¹ A later hand has begun to add: eac he beb

² Written m, the abbreviation for *monachus*, and so frequently.

arceþ on Eoferwic Thomas forð ferde. 7 feng Turstein þerto. se (A.D. 1114.) wæs æror þæs cynges capelein.

On þæs ylcan tyme feorde se cyng to weard þone sæ 7 ofer wolde. ac wæder him lætte. þa hwile þa sende he his writ æfter þone abþ Ernulf of Burh. 7 be bead him þ he efeostlice scolde to him cuman. forþi þ he wolde sprecon mid him dærne sprece. Ða he to him com. þa neodde he him to þam biscop rice of Hrofeceastre. 7 þa arþisopes 7 bisopes 7 þ dugeð þ wæs on Engla lande forð mid se cyng. 7 he lange wið stóð. ac hit ne for heol naht. 7 se cyng þa be bead þone arþ þ he sceolde him læden to Cantwara byrig 7 blætson him to þ wolde he nolde he. þis wæs don on þære tuna þa man cleopað Burne. þ wæs þes dæges .xvii. k̄t Octobr. Ða þe munecas of Burch hit herdon sægen. þa wæron hi swa sari swa hi næfre ær ne wæron. forþi þ he wæs swiðe god 7 softe man. 7 dyde mycel to gode wiðinnan

Þa to ʒam Eastan he wæs æt Þórp wið Norðhamtune. Þar (H) æfter he geaf þ erceþrice on Cantwarabyrig Rawulfe wæs þ on Rofe ceastre. 7 he feng þarto on ʒone dæg. vi k̄t MAR'. Þa ʒar æfter gefór se abþ Nigel on Byrtune on ʒone dæg .v. N° MAI. Þar æfter for barn Cicestre 7 þ mynster ʒar forð mid on ʒone dæg .iii. N° MAI.

Þa to ʒam Pentecosten wæs se king æt sçe Albanesstowe. Her æfter he ferde mid his fyrde in to Wealan to mide sumeran 7 macode castelas ʒarinne. 7 ʒa Wyliscean kingas coman to him 7 be coman his menn 7 him held aʒas sworan.

Þar æfter he com to Wincestre 7 geaf ʒar þ erceþrice on Eoforwic Turstane his clerice. 7 þ abbóð rice æt sçe Eadmunde he geaf Albolde wæs munuc on Becc. on ʒone dæg. xvii k̄t Seþt. Þar æfter he geaf þ abþrice on Myclan ýge Ealdulfe wæs munuc on ʒam ylcon mynstre. on ʒone dæg Exaltatio Sçe ✠. Eac he geaf þ abþrice on Byrtune Goisfri ʒe was munuc on Ealdan mynstre. æt ʒam ylcon sæle se arceþ Radulf geaf þ þrice on Rofe cestre¹

¹ This fragment of an independent Saxon Chronicle (which for facility of reference I call H.) was discovered by Professor Zupitza in the Cottonian MS., Dom. A. ix., where

it forms a single folio—f. 9. It was published by him in *Anglia*, vol. i. pp. 195–7, and is here printed from an independent transcript.

(A.D. 1114.) 7 wiðutan. þa hwile þe he þær wunode. God ælmihtig wunie æfre mid him.

Da sona þær æfter þa geaf se cyng þone abb rice an munec of Sæis Iohan wæs gehaten. þurh þæs arceb gearnunge of Cantwarbyrig. 7 sona þær æfter sende se cyng him 7 se arceb of Cantwarbyrig to Rome 'æfter þes arceb pallium'. 7 an 'munec'

mid him Warner is gehaten¹. 7 þone ærce diæcne Iohan þes arceb neafe. 7 hi þær well spæddon. Ðis wæs don þes dæges .xi. k Octobr, on þone tuna þe man cleopað Rugenore. 7 þes ylces dæges eode se cyn'g' on scipa on Portes muðe.

1115. Her wæs se cyng Henri to Natiuiteð on Normandig. 7 on mang þam þe he þær wæs. he dyde þ ealle þa heafod mæn on Normandig dydon man ræden 7 hold aðas his sunu Willelme þe he be his cwene hæfde. 7 æfter þan syððan innon Iulies monðe hider into lande com.

Dises geares wæs swa strang winter mid snawe 7 mid forste. f. 79. swa nan man þe þa lifode | ær þan nan strengre ne ge munde. 7 wearð þurh þ un gemæte orf cwealm.

On þison geare sænde se papa Paschalis Raulfe arceb on Cantwarabyrig pallium hider to lande. 7 he his onfeng mid mycelan wurðscipe æt his arce stole on Cantwara byrig. Hine brohte Ansealm abb of Rome se wæs nefa Ansealmes arceb. 7 se abb Iohan of Burh².

1116. On þison geare wæs se cyng Henri to Natiuiteð æt sçe Albane. 7 þær lét þ mynster halgian. 7 to Eastron on Wudiham. 7 Wes eac þyses geares swiðe hefig tyme winter 7 strang 7 lang. wið orf 7 wið ealle þing. And se cyng æfter Eastron sona ferde ofer sæ into Normandig. 7 wurdon manega unráda 7 ræfunga. 7 castelas ge numene betwux France 7 Normandig. Mæst þis unsehte wæs forþan þe se cyng Henri fylste his nefan þam eorle Tædbalde de Blais. þe þa wyrre hæfde to geanes his hlaforde þam cyng of France Loðewis.

Dis wæs swiðe ge swincfull gear 7 byrstfull on eorð wæstman. þurh þa ormæte reinas þe coman sona onforan August. 7 swiðe ge drehton 7 ge swencton þe gyt þe com Candel mæssan. Eac

¹ The words *æfter . . . pallium, munec, wæs*, are added above the line, or on the margin by a later

hand, probably that which wrote the annal 1122.

² On the margin, by a later hand.

þis gear wæs swa gæsne on mæstene. swa þ on eallon þison lande. ne eac on Wealon ne ge hyrde me of nanan segcean. Ðis land 7 þas leodon wurdon eac þyses geares oftrædlice sare geswencte. þurh þa gyl'd' þe se cyng nam. ægðer ge binnan burgan 7 butan.

On þisum ylcan geare bærnde eall þ mynstre of Burh. 7 eallæ þa husas butan se Captel hus 7 se Slæpperne. 7 þær to eac bærnde eall þa mæste dæl of þa tuna. Eall þis belamp on an Frig dæg. þ wæs .ii. N^o Aug't.

1117. Eall þis gear wunode se cyng Henri on Normandig. for þes cynges unsehte of France 7 his oðra nehheburu. 7 þa to ðan sumeran com se cyng of France 7 se eorl of Flandra mid him mid fyrde into Normandig. 7 ane niht þær inne wunedon. 7 on morgen butan ge feohte on | gean ferden. 7 Normandig f. 79. b. wearð swiðe gedreht. ægðer ge þurh gyl'd. ge þurh fyrde þe se cing Henri þær ongean gaderode. Eac þeos þeode þurh þis ylce þurh manigfealde gyl'd. wearð strange ge swenct.

Dises geares eac on þære nihte k Decemb wurdon ormætlica wædera mid þunre. 7 lihtinge. 7 reine. 7 hagole. And on þære nihte .iii. idus Dec wearð se mona lange nihtes swylce he eall blodig wære. 7 syððan aðistrode. Eac on þære nihte .xvii. k Ianr wæs seo heofon swyðe read gesewen. swylce hit bryne wære. And on Octab sçi Johis Euglæ wæs seo mycele eorð byfung on Lumbardige. for hwan manega mynstras 7 turas. 7 huses ge feollon. 7 mycelne hearm on mannan ge dydon. Ðis wæs swyðe byrstful gear on corne. þurh þa renas þe forneh ealles geares ne ge swicon.

And se abb Gilebert of West mynstre forð ferde .viii. idus Dec. And Farits abb of Abbandune .vii. k Martii. And on þisum ylcan geare.¹

1118. Her eall þis gear wunode se cyng Henri on Normandig. for þes cynges wyrre of France. 7 þæs eorles of Angeow. 7 þæs eorles of Flandran. 7 se eorl of Flandra warð innan Normandig ge wundod. 7 swa ge wundod² in to Flandran for. Ðurh þisra unsehte wearð se cyng swyðe ge dreht. 7 mycel for leas.

¹ More than a line and a half left vacant in the MS.

² ge wundod. MS.

(A.D. 1118.) ægðer ge on feoh 7 eac on lande. 7 mæst hine dryfdon his agene mæn þe him gelome fram bugon. 7 swicon. 7 to his feondan cyrdon. 7 heom to þæs cynges hearne 7 swicdome heora castelas ageafon. Eall þis strange gebohte Engla land. þurh þa mænig fealdlice gyld þe ealles þises geares ne geswicon.

On þison geare on þære wucon Theophanie wæs anes æfenes swyðe mycel lihtinge. 7 un gemetlice slæge þær æfter.

f. 80. And seo cwén Mahald | forð ferde on West mynstre þæs dæges kt̃ Mai. 7 þær wæs bebyrged. And se eorl Rotbert of Mellent þises geares eac forð ferde.

Eac on þison geare to s̃e Thomas mæsse. wæs swa swiðe ungemetlice mycel wind. þ̃ nan man þe þa lifode nænne maran ne gemunde. 7 þ̃ wæs æghwer geseone. ægðer ge on husan. 7 eac on treowan.

Ðises geares eac forð ferde se papa Paschalis. 7 feng Iohan of Gaitan to þam papdóme. þam wæs oðer nama Gelasius.

1119. Ðis gear eall wunode se cyng Henri on Normandig. 7 wæs þurh þæs cynges wyrre of France. 7 eac his agenra manna þe him mid swicdome fram wæron mid abugon. oft rædlice swyþe gedreht. oððet þa twegen cyngas innan Normandige. mid heoran folcan coman togædere. þær wearð seo cyng of France aflymed. 7 ealle his betste mæn ge numene. 7 syððan þæs cynges mæn Heanriges manega him to gebugen. 7 wið hine acordedan þe æror mid heora castelan him togeanes wæron. 7 sume þa castelas he mid strengðe genam.

Ðises geares ferde Willelm þæs cynges sunu Heanriges 7 þære cwene Mahalde into Normandige to his fæder. 7 þær wearð him forgifen 7 to wife be weddod þæs eorles dohter of Angeow.

On s̃e Michaelles mæsse æfen wæs mycel eorð bifung on suman steodan her on lande. þeah swyðost on Glowe ceastre scire. 7 on Wigre ceastre scire.

On þis ylcan geare forð ferde se papa Gelasius on þas halfe þære muntan. 7 wæs on Clunig bebyrged. 7 æfter him se arceþ of Uiana wearð to papan gecoren. þam wearð nama Calixtus. se syððan to s̃e Lucas mæssan euglista com into France to Ræins. 7 þær heold concilium. 7 se arceþ Turstein

of Eoferwic þyder ferde. 7 forþi þe he togeanes rihte 7 togeanes þam arce stole on Cantwara byrig. 7 togeanes þæs cynges willan his had æt þam papan under feng. him wið cwæð se cyng ælces gean fares to Engla lande. 7 he þus his arceþ rices þærnode. 7 mid ðam | papan to wardes Rome fór.

f. 80. b.

Eac on þison geare forð ferde se eorl Baldewine¹ of Flandran of þam wundan þe he innan Normandige gefeng. 7 æfter him feng Carl his faða sunu to þam rice. se wæs Cnutes sunu þæs haligan cynges of Denmarcan.

1120. Ðises geares wurdon sehte seo cyng of Engle lande 7 se of France. 7 æfter heora sehte acordedan ealles þæs cynges Heanriges agene mæn wið hine innan Normandige. 7 se eorl of Flandran. 7 se of Puntiw. Syððan her æfter sætte se cyng Henrig his castelas 7 his land on Normandi æfter his willan. 7 swa to foran Aduent hider to lande for.

7 on þam fare wurdon adr[u]ncene þæs cynges twegen sunan Willelm 7 Ricard. 7 Ricard eorl of Ceastre. 7 Ottuel his broðor. 7 swyðe manega of þæs cynges hired, stiwardas, 7 burþenas, 7 byrlas, 7 of mystlicean wican. 7 un gerim swyðe ænlices folces forð mid. Ðysra deað wæs heora freondan twy fealdlic sár. an þet hi swa fearlice þises lifes losedan. oðer þ̃ feawa heora lichaman ahwær syððan fundena wæron.

Ðises geares com þet leoht to Sepulchrum Dñi innan Ierusalem twiges. ænes to Easton. and oðre siðe to Assumptio s̃e Marie. swa swa geleaffulle sædon þe þanon coman.

An² se arceþ Turstein of Eoferwic wearð þurh þone papan wið þone cyng acordad. 7 hider to lande com. 7 his biscoprices onfeng. þeah hit þam arceþ of Cantwarabyrig swyðe ungewille wære.

1121. Her wæs se cyng Henri to Xþes mæssan on Bramtune. 7 þær æfter to foran Candel mæssan on Windlesoran him to wife forgyfen Aðelis 7 syððan to cwene ge halgod. seo wæs þæs here togan dohtor of Luuaine.

And se mona apystrode on þære nihte nonę Apr̃. | 7 wæs f. 81. x.iiii. luna.

¹ The scribe at first wrote Bab dewine.

² Sic MS.

And se cyng wæs to Eastran on Beorelea. and þær æfter to Pentecosten he heold mycelne hired on Westmynstre. and syððan þæs sumeres mid ferde into Wealan fôr. ⁊ þa Wyliscean him ongean coman. ⁊ æfter þes cynges willan hi wið hine acordedan.

Dises geares com se eorl of Angeow fram Ierusalem into his lande. ⁊ syððan hider to lande sende. ⁊ his dohter let feccean seo wæs Willelme þes cynges sune æror to wife for gyfan.

And on þære nihte uigilia Nataf Dni wæs swyðe mycel wind ofer eall þis land. ⁊ þet wearð on manegan þingan swyðe ge sene¹.

1122. On þis geare wæs se king Heanri on Cristes mæssan on Norht wic. ⁊ on Pasches he weas on Norht hamtune.

combus
Glaucast | ⁊ on þone lenten tyde þær toforen for bearn se burch on Gleawe ceastre. þa hwile þe þa munecas sunge þære messe. ⁊ se dæcne hafde ongunnan þone godspel Preteriens Ihc. þa com se fir on ufen weard þone stepel. ⁊ for bearnde ealle þe minstre. ⁊ ealle þa gersumes þe þær binnen wæron for uton feawe bec. ⁊ .iii. messehakeles. þet wes 'þes' dæies .viii. idus Mf.

⁊ þær æfter þe Tywesdæi æfter Palmes Sunendæi wæs swiðe micel wind on þæt dæi .xi. k Apr. þær æfter comen feale tacne wide hwear on Engla land ⁊ feole dwild wearen ge seogen ⁊ ge heard. ⁊ þes niht .viii. k AVG' wæs swiðe micel eorðdyne ofer eal Sumer sete scire ⁊ on Gleawecestre scire. Siððon on þæs dæi .vi. idus Sept' þet wæs 'on' sçe Marię messe dæi. þa wearð swiðe mycel wind fram þa undern dæies to þa swarte nihte.

f. 81. b. | þeos ilce geares forð ferde Raulf seo ærce biscop of Cant warbyrig. þæt wæs on þæs dæies .xiii. k Nouemb. þær æfter wæron feole scip men on sæ. ⁊ on wæter. ⁊ sædon þæt hi sægon on norð east fir micel ⁊ brad wið þone eorðe. ⁊ weax on lengþe and faht þær to geanes. swilc hit scolde á cwencen. ⁊ se fir weax na þa ma up to þe heouene. þæt fir hi seagon in ðe dæi rime and læste swa lange þæt hit wæs liht ofer eall. þet wæs þæs dæies .vii. idus Decembr.

¹ Here ends the first hand in MS. E.

1123.¹ On þyssum geare wæs se king Henri on Cristes tyde æt Dunestaple. ⁊ þær comen þes eorles sander men of Angeow to him. ⁊ þeonen he ferde to Wudestoke. ⁊ his biscopes ⁊ his hird eal mid him. Þa tidde hit on an Wodnes dei. þet wæs on .iiii. idus Iafnr. þet se king rad in his der fald and se biscop Roger of Seres byrig on an half him. and se biscop Rotbert Bloet of Lincolne on oðer half him. ⁊ riden þær spr'ecende.² Þa aseh dune se biscop of Lincolne ⁊ seide to þam kyng. Laferd kyng ic swelte. ⁊ se kyng alihte dune of his hors ⁊ alehte hine be twux his earmes. ⁊ let hine beran ham to his inne. ⁊ wearð þa sone dead. ⁊ man ferode hine to Lincolne mid micel wurðscipe. ⁊ be byrigde hine toforen sçe Marię wefod. ⁊ hine be byrigde se ð of Ceastre Rotbert Peceð wæs gehaten.

Þa sone þær æfter sende se kyng hise write ofer eall Engla lande. ⁊ bed hise biscopes ⁊ hise abbates ⁊ hise þeignes ealle þet hi scolden cumen to his ge witene mot on Candel messe deig to Gleawceastre him to geanes. ⁊ hi swa diden. Þa hi wæran þær ge gaderod. þa bed se cyng heom þæt hi scoldon cesen hem ærce biscop to Cant wara byrig swa hwam swa swa hi woldon. ⁊ he hem hit wolde tyþian. Þa spræcon ða biscopas hem betwenan. and sæden þæt hi næfre mare ne wolden hafen munec | hades man to erce biscop ofer hem. ac iedon ealle f. 82. samodlice to þone kyng and ieornden þæt hi mosten cesen of clerchades man swa hwam swa swa hi wolden to ercebiscop. ⁊ se kyng hit hem tidde. Þis wæs eall ear ge don ðurh se biscop of Seres byrig. ⁊ þurh se biscop of Lincolne ær he wære dead. forði þet næfre ne lueden hi munece regol. ac wæron æfre to gænes muneces ⁊ here regol. and se prior ⁊ se munecas of Cantwarabyrig. ⁊ ealle þa oðre þe ðær wæron munec hades men hit wið cwæðen fulle twa dagas. ac hit naht ne beheld. for se biscop of Særes byrig wæs strang ⁊ wealde eall Engla land. ⁊ wæs þær to geanes eall þæt he mihte ⁊ cuðe. Þa cusen hi an clerc Willelm of Curboil wæs gehaten. he was

¹ Here there seems to be a change of hand. The ink is much paler. *cende*, then inserted the *r* wrongly before the *p*.

² The scribe at first wrote *spe-*

(A.D.1123.) canonie of an mynstre Cicc hatte. 7 brohten him toforen se kyng. 7 se kyng him geaf ðone ærce biscop rice. 7 ealle þa biscopas him under fengen. him wið cwæðen muneces 7 eorles 7 þeignes ealle mest þe þær wæron.

On þa ilca tuma ferden þes eorles sander men mid un sæhte fram kyng. na of his gyfe naht ne rohton.

On þa ilca tuma com an Legat of Rome Henri wæs ge haten. he wæs abbot of S' Johs mynstre of Anieli. 7 he com æfter þe Rome scot. 7 he sæde þone cyng þæt hit wæs to geanes riht þæt man scolde setten clerc ofer muneces. 7 swa swa hi hæfden cosen ærce biscop æror in her'e' capitele æfter rihte. ac se cyng hit nolde ún dón. for þes þæt luuen of Særes byrig. Ða ferde se ærce biscop sone þær æfter to Can'twarabyrig 7 wæs þær under fangan þæh hit wære here un þancas. 7 was þære sone
f. 82. b. ge bletsod to biscop | fram se biscop of Lundene. 7 se þæt Ernulf of Roue ceastre. 7 se þæt Willelm Gifard of Winceastre. 7 se þæt Bernard of Wales. 7 se þæt Roger of Seares byrig. Ða sone in þe lenten ferde se ærcebiscop to Rome æfter his pallium. 7 mid him ferde se þæt Bernard of Wales. 7 Sefred abbot of Gleasting byrig. 7 Anselm abbot of S' Ædmund. 7 Iohan ærce dæcne of Cantwarabyrig. 7 Gifard wæs þes kinges hird clerc.

On þa ilca tima ferde se ærce biscop Ðurstan of Eoferwic to Rome þurh þes papes hese. 7 com þider ðre dagas ær se ærceþ of Cantwarabyrig come. 7 wæs þære under fangan mid micel wurðscipe. Ða com se ærceþ of Cantwarabyrig 7 wæs ðære fulle seoueniht ær hi mihte cumen to þes papes spræce. þæt wæs forþan þæt hit wæs don ðone pape to understanden þæt he hæfde under fangen ðone ær[c]ebiscoprice togeanes þa muneces of þe mynstre 7 togeanes rihte. Ac þæt ofer com Rome þæt ofer cumeð eall weoruld þæt is gold 7 seolure. 7 se pape sweðolode 7 gaf him his pallium. 7 se ærceþ swor him underþeodnysse of ealle ða þing þæt se papa him on leide on S' Petres heuod and S' Paulas. 7 sende him ham ða mid his bletsunge.

Ða hwile þæt se ærceþ wæs út of lande. geaf se kyng ðone biscop rice of Baðe þes cwenes canceler Gode'freið wæs ge haten. he wæs boren of Luuein. þæt wæs þes dægiges Annuntiatio S' Marie at Wudestoke. Ða sone þær æfter ferde se king to Winceastre 7

wæs ealle Eastren tyde þære. 7 þa hwile þæt he þær wæs þa geaf (A.D.1123.) he þone biscop rice of Lincolne an clerc Alexander wæs ge haten. he wæs þes biscopes nefe of Seares byrig. þis he dyde eall for þes biscopes luuen.

Ða ferde se kyng þenen to Portesmuðe. 7 læi þære eall ofer Pentecostewuce. þa sone swa he hæfde wind swa ferde he ofer | in to Normandie. 7 be tæhte þa 'eall' Engle land to geamene f. 83. 7 to wealden þone þæt Roger of Seares byrig. Ða wæs se kyng eall þes geares in Normandie. 7 weax þa micel un frið betwux him 7 hise þeignas. swa þæt se eorl Walaram of Mellant. 7 Hamalri. 7 Hugo of Mundford. 7 Willelm of Romare. and fela oðre wendan fram him 7 helden here castles him togeanes. 7 se kyng held stranglice hem togeanes. 7 þes ylces geares he wan of Walaram his castel Punt Aldemer. 7 of Hugo Mundford. 7 siððen he spedde æfre leong þe bet.

Ðes ylce geares ær se biscop of Lincolne com to his þrice for bearn eall meast se burh of Lincolne. 7 micel ungerime folces wæpmen 7 wimmen forburnen. 7 swa mycel hearm þær wæs gedon swa nan man hit cuðe oþer seegen. þæt wæs þes dægiges xiiii^o kl Iunū.

1124.¹ Eall þis gear wes se king Heanri on Normandi. þæt wes for se miccle un frið þæt he heafde wið se king Loðewis of France. 7 wið se eorl of Angeow. 7 wið his agene men alre mest.

þa gelamp hit on þes dægiges Annuntiatio scē Marie þæt se eorl Waleram of Mellant ferde fram his an castel Belmunt het to his an oðer castel Watteuile. mid him ferde þes kinges stiward of France Amalri. 7 Hugo Gerueises sunu. 7 Hugo of Munford. 7 fela oðre godre cnihte. þa comen 'hem' togeanes þes kinges cnihtes of ealla þa casteles ða þær abuton wæron 7 fuhton wið hem 7 aflemden hem 7 namen þone eorl Waleram 7 Hugo Gerueises sunu. 7 Hugo of Mundford. 7 fif 7 twenti oðre cnihtes 7 brohton hem to þone kinge. 7 se king let don þone eorl Waleram 7 Hugo Gerueises sunu on heftnunge² on ðone castel on Roðem. 7 Hugo of Mundford he sende to Eng'l'e land.

¹ Here there seems to be another change of hand and ink; probably a reversion to the hand which wrote

the annal 1122.

² altered from heftninge.

(A.D. 1124.) 7 let hine don on | ifele bendas on þone castel on Gloucestre. 7 of f. 83. b. þa oðre swa fela swa him þuhte he sende norð 7 suð to hise casteles on heftnunge. Ða siððon ferde se king 7 wan ealle þes eorles castelas Waleram þa wæron on Normandi. 7 calla þa oðre þa his wiðrewines healden him to geanes.

Eall 'was' þes unfrið for þes eorles sunu Rotbert¹ of Normandi Willelm het. Se ilce Willelm hefde numen Fulkes eorles gingre dohter to wife of Angeow. 7 forði se king of France 7 ealle þas eorles heolden mid him 7 ealle þa rice men. 7 sæidon þet se king heold his broðer Rotbert mid wrange on heftnunge. 7 his sunu Willelm mid unrihte afemde ut of Normandi.

Ðes ilces geares wæron fæla untime on Englelande. on corne 7 on ealle westme. swa þ be tveonen Cristes messe 7 Candel messe man sælde þ acer sæd hwæte þ is twegen sed læpas to six scillingas. 7 þ bærlic þ is þre sed læpas to six scillingas. 7 þ acer sæd aten þ 'is' feower sed læpas to feower scillingas. Þet wæs for þi þ corn wæs litel. 7 se penig wæs swa ifel þ se man þa hæfde at an market an pund he ne mihte cysten þær of for nan þing twelfe penegas.

On þes ilces geares forð ferde se eadig biscop Ernulf of Rouceastre se æror wæs abbot on Burch. þet wæs þes dæies idus Martii. 7 þær æfter forð ferde se king Alexander of Scotlande on þes dæies ix kl Mai. 7 Daud his broðer þa wæs eorl on Norðhamtunescire feng to rice and hæfde ða baðe togedere þone kinerice on Scotlande. 7 þone eorldom on Englelande. 7 On þæs dæies .xix. kl Ianr forð ferde f. 84. se pape on Rome Calistus wæs gehaten. 7 Honorius | feng to pape dom.

Ðes ilces geares æfter S' Andreas messe toforen Cristes messe held Raulf Basset 7 þes kinges ðæines gewitenemot on Lepecæstre scire at Hundehoge. 7 ahengen þær swa fela þefas swa næfre ær ne wæron. þet wæron on þa litle hwile ealles feower 7 feowerti manne, 7 six men spilde of here ægon 7 of here stanes. Fela soð feste men sæidon þ þær wæron manege mid micel unrihte ge spilde. oc ure Laford God ælmihtig þa eall

¹ The scribe seems to have written *Sotbert*.

digelnesse seð 7 wat. he seoð þ man læt þ ærme folc mid ealle unrihte. ærost man hem beræfoð her eahte and siððon man hem of slæð. Ful heu gær wæs hit se man þe æni god heafde. him me hit be ræfode mid strange geoldes 7 mid strange motes. þe nan ne heafde stærf of hungor.

1125. On þis gær sende se king Henri toforen Cristes messe of Normandi to Engla lande 7 be bead þet man scolde beniman Nota de | ealle þa minitere þe wæron on Engle lande heora liman. þ wæs here elces riht hand 7 heora stanen beneðan. þ wæs for se man ðe hafde an pund he ne mihte cysten ænne peni at anne market. 7 se biscop Roger of Særesbyrig sende ofer eall Engla lande 7 be bead hi ealle þ hi scolden cumen to Winceastre to Cristes messe. þa hi ðider coman ða nam man an 7 an 7 be nam ælc ðone riht hand 7 þa stanes beneðan. Eall þis wæs ge don wið innon þa twelf niht. 7 þ wæs eall mid micel rihte forði þ hi hafden for don eall þ land mid here micle fals. þ hi ealle abohton.

On þes ilces gæres sende se papa of Rome to ðise lande an cardinal Iohan of Creme wæs gehaten. He | com first to þone f. 84. b. king on Normandi. 7 se king hine under feng mid micel wurðscipe. be teachte hine siððon þone ærceþ Willelme of Cantwarabyrig. 7 he hine ledde to Cantwarabyrig. 7 he wæs þær under fangen mid micel wurðscipe 7 mid micel processionem. 7 he sang ðone heh messe on Eastren dæi æt Cristes wefod. 7 siððon he ferde ofer eall Engla lande to ealle þa biscop rices 7 abbot rices þa wæron on þis lande. 7 ofer eall he wæs underfangen mid wurðscipe 7 ealle hine iæfen micle gife 7 mære. 7 siððon he heold his concilie on Lundene fulle þreo dagas on natiuitas sçe Marię on Septemþ mid ærce biscopes 7 mid leod bisç 7 abbotes 7 læred 7 lawed. 7 bead þær þa ilce lagas þa ANSELM ærceþ hæfde æror beboden 7 feala ma þeah hit litel for stode. 7 þeonon he for ofer sæ sone æfter sçe Michaelles messe 7 swa to Rome. 7 se ærceþ Willelm of Cantwarabyrig. 7 se ærceþ Turstein of Eferwic. 7 se bisç Alexander of Lincolne. 7 se b of Lopene Iohan. 7 se abbot of sçe Alban Gosfreið 7 wæran þær under fangen of þone pape Honorius mid micel wurðscipe. 7 wæron þære eall þone wintre.

On ðes ilces geares wearð swa micel flod on sçe Laurenties

messe dæg þ̅ feola tunes 7 men weorðan adrehte. 7 briggas to brokene. 7 corn 7 mædwe spilt mid ealle. 7 hunger 7 cwealm on men 7 on erue. 7 on ealle westme swa micel untime wearð swa hit ne wæs feola gear ær.

7 þes ilces geares forð ferde se abbot Iohan¹ 'of Burch on .ii. idus Octobris.

1126. Eall þis gear wæs se kyng¹ Heanri on Normandi eall to æfter heruest. þa com he to þis lande betwyx natiuitas s̅c̅e Marie 7 Michaelles messe. mid him com se cwen 7 his dohter þ̅ he æror hafde giuen þone kasere Heanri of Loherenge to wife. f. 85. 7 he brohte mid him | þone eorl Waleram 7 Hugo Gerueises sunu. 7 þone eorl he sende to Brigge on heftnunge. 7 þeonon he sende him to Walingeforde siððon. 7 Hugo to Windlesofra. 7 let hine don on harde bande.

7 þa æfter Michaelles messe com se Scotte kyng Daudid of Scotlande hider to lande. 7 se kyng Heanri under feng hine mid micel wurðscipe. 7 he wunode þa eall þet gear on þis lande.

²On þes ilces geares let se kyning nimen his broðer Rotbert fram þone biscop Roger of Særes byri. 7 be tahte hine his sune Rotbert eorl of Gleucæstre. 7 let hine læden to Bricstowe 7 þær diden on þone castel. þæt wæs eall don ðurh his dohtres ræd. 7 þurh se Scotte kyng DAUID hire eam.

Ad huc | 1127. Ðis gear heald se kyng Heanri his hird æt Cristes mæsse on Windlesoure. þær wæs se Scotte kyng Daudid. 7 eall ða heaued læred 7 læued þ̅ wæs on Engle land. 7 þær he let swere'n' ercebiscopas 7 biscepas 7 abbotes 7 eorles 7 ealle þa ðeines ða þær wæron his dohter Aðelic Engla land 7 Normandi to hande æfter his dæi. þe ær wæs þes Caseres wif of Sexlande. 7 sende hire siððen to Normandi. 7 mid hire ferde hire broðer Rotbert eorl of Gleucestre. 7 BRIAN þes eorles sunu Alein Fergan. 7 leot hire beweddan þes eorles sunu of Angeow Gosfreið Martæl wæs gehaten. Hit of þuhte napema ealle Frencisc 7 Englisc. oc se kyng hit dide for to hauene sibbe of se

¹ The words: 'of Burch . . . kyng' are inserted partly on the margin and in a different ink, and perhaps

by another hand.

² Here there is another change of hand and ink.

eorl of Angeow. 7 for helpe to hauene to gænes his neuwe (A.D. 1127.) Willelm.

Ðes ilces gæres on þone lentan tide wæs se eorl Karle of Flandres of slagen on ane circe þær he læi 7 bæd hine to Gode to for þone we'ofede amang þane messe fram his agene manne. 7 se kyng of France brohte þone eorles sunu Willelm of Normandi 7 iæf hine þone | eorldom. 7 þet land folc him wið t̅oc. f. 85. b. Þes ilce Willelm hæfde æror numen ðes eorles dohter of Angeow to wife oc hi wæron siððen to twearde for sibreden. þet wes eall ðurh þone kyng Heanri of Engle land. Siððen þa nam he þes kynges wifes swuster of France to wife. 7 for þi iæf se kyng him þone eorldom of Flandres.

Ðes ilce gæres he gæf þone abbot rice of Burch an abbot abt' Henr' Heanri wæs ge haten of Peitowe. se hæfde his abbot rice S' Joñs of Angeli on hande. 7 ealle þa ærcebiscopas 7 biscepas seidon þ̅ hit wæs to gænes riht. 7 þ̅ he ne mihte hafen twa abbotrices on hande. Oc se ilce Heanri dide þone king to under standene þ̅ he hæfde læten his abbot rice for þ̅ micelle unsibbe þ̅ wæs on þ̅ land. 7 þ̅ he dide ðurh þes papas ræd 7 leue of Rome. 7 ðurh þes abbotes of Clunni. 7 þurh þæt he wæs legat of ðone Rome scott. oc hit ne wæs naðema eall swa. oc he wolde hauen baðe on hand. 7 swa hafde swa lange swa Godes wille wæs. He wæs on his clærch hade biscop on Scesscuns. siððan warð he munec on Clunni. 7 siððon prior on þone seolue minstre. 7 siððon he warð prior on Sauenni. þær ættor þurh þ̅ he wæs ðes kynges mæi of Engle land 7 þes eorles of Peitowe þa geaf se eorl him þone abbotrice of S' Joñs minstre of Angeli. Siððon þurh his micelle wrences ða be iæt he þone ærce biscop rice of Besencun 7 hæfde hit þa on hande þre dagas. þa forlæs he þ̅ mid rihte forþi þ̅ he hit hæfde æror beieten mid unrihte. siððon þa beiet he þone biscop rice of Seintes þ̅ wæs fif mile fram his abbot rice þ̅ he hæfde ful neah seoueniht on hande. þeonon brohte se abbot him of Clunni swa swa he æror dide of Besencun. þa beþohte he him þ̅ gif | he¹ mihte ben rotfest on Engle land þ̅ he mihte f. 86.

¹ With f. 86 r^o. begins a larger sized vellum; and on f. 86 v^o. begins to be written on the margin

a brief Chronicle of Britain in French, beginning with the coming of Brutus in 1200 B. C., and

(A.D. 1127.) habben 'e'al his wille. besohte þa ðone kyng 7 sæide him þ̅ he wæs eald man 7 forbroken man, 7 þ̅ he ne mihte ðolen þa micle unrihte 7 þa micle unsibbe ða wæron on here land. 7 iærnde þa þurh him 7 ðurh ealle his freond nam cuðlice þone abbot rice of Burhe, 7 se kyng hit him iætte forði þ̅ 'he' wæs his mæi. 7 for þi þ̅ he wæs an hæfod ða að to swerene 7 witnesse to berene þær ða eorles sunu of Normandi 7 þes eorles dohter of Angeow wæron to twemde for sibreden. Þus earmlice wæs þone abbot rice gifen betwix Cristesmesse 7 Candelmesse at Lundene. 7 swa he ferde mid þe cyng to Wincestre 7 þanon he com to Burch. 7 þær he wunede eall riht swa drane doð on hiue. Eall þ̅ þa beon dragen toward swa frett þa drane 7 dragað fraward. swa dide he eall þ̅ he mihte tacen wið innen 7 wið uten of læred 7 of læwed swa he sende ouer sæ 7 na god þær ne dide. ne na god ðær ne læuede. Ne þince man na sellice þ̅ we soð seggen for hit wæs ful cuð ofer eall land þ̅ swa radlice swa he þær com þ̅ wæs þes Sunendæies þ̅ man singað EXURGE QUARE O. D. þa son þær æfter þa sægon 7 herdon fela men feole huntas huntun. Ða huntas wæron swarte 7 micle 7 ladlice. 7 here hundes ealle swarte 7 bradegede 7 ladlice. 7 hi ridone on swarte hors 7 on swarte bucces. Þis wæs segon on þe selue derfald in þa tune on Burch 7 on ealle þa wudes ða wæron fram þa selua tune to Stanforde. 7 þa muneces herdon ða horn blawen þ̅ hi blewen on nihtes. Soðfestemen¹ heom kepten on nihtes. sæidon þes þe heom puhte þ̅ þær mihte wel ben abuton twenti oðer pritti horn blaweres. Þis wæs sægon 7 herd fram þ̅ he þider com eall þ̅ lented¹ tid on an to Eastren. | Þis was his in gang. of his ut gang ne cunne we iett noht seggon. God scawe fore.

f. 86. b.

1128. Eall þis geare weas se kyng Heanri on Normandi for þone unfrið þ̅ wæs betwene him 7 his nefe ðone eorl of Flandres. oc se eorl wearð gewunded at an gefiht fram anne swein. 7 swa gewundod he for to S' Berhtines minstre. 7 sone þear wearð munec 7 liuode siððon fif dagas. 7 he wearð þa dæd 7 þær bebyriged. God geare his sawle. þ̅ wæs ðes daies .vi. kī Avā'.

ending abruptly on f. 90 v^o. with the accession of Edward I. This latter event probably fixes the date

about which it was written.
¹ Sic MS.

Des ilces geares forð ferde se biscop Randulf Passeflambard (A.D. 1128.) of Dunholme. 7 þære be byriged on NÓ SÉPT.

7 þes ilces geares ferde se foren sprecene abbot Henri ham to his agen minstre to Peitou be þes kynges leue. He dide ðone kyng to understanden þ̅ he wolde mid alle forlæten þone minstre 7 þ̅ land 7 þær wunien mid him on Engla lande. 7 on ðone mynstre of Burh. oc hit ne was naðema swa. he hit dide forði þ̅ he wolde þurh his micle wiles ðær beon wær it tweolf monð oððe mare. 7 siððon ongeon cumen. God ælmihtig haue his milce ofer þ̅ wreccede stede.

Des ilces geares com fram Ierusalem Hugo of þe temple to ðone kyng on Normandig. 7 se kyng him underfeng mid micel wurðscipe. 7 micle gersumes him geaf on gold 7 on silure. 7 siððon he sende him to Engla lande. 7 þær he wæs underfangen of ealle gode men. 7 ealle him geauen gersume 7 on Scotlaude ealswa. 7 he him senden to Ierusalem micel eahte mid ealle on gold 7 on silure. 7 he be bead folc vt to Ierusalem, 7 þa for mid him 7 æfter him swa micel folc swa næfre ær ne dide siððon þ̅ se firste fare was on Vabanas dæi pape þeah hit litel behelde. He seide þ̅ fulle feoht was sett betwene ða Cristene 7 þa heðene. þa hi þider comon ða ne was hit noht buton læsunge. þus earmlice wearð 'eall' þ̅ folc swengt.

1129. On Ðis gear sende se kyng to Engla land æfter þone f. 87. eorl Waleram. 7 æfter Hugo Gerueises sunu. 7 þær hi gisleden hem. 7 Hugo ferde ham to his agen land to France. 7 Waleram be laf mid þone kyng. 7 se kyng him geaf eall his land buton his castel ane. Siððon þa com se kyng to Engla land innon heruest. 7 se eorl com mid him. 7 wurðon þa alswa gode freond swa hi wæron æror feond.

Ða sone be þes kynges ræd 7 be his leue sende se ærce-þ Willelm of Cantwarbyrig ofer eall Engla land. 7 bead biscopes 7 abbotes 7 ærcedænes. 7 ealle þa priores muneces 7 canonias þa wæron on ealle þa cellas on Engla land. 7 æfter ealle þa þet Cristendome hæfdon to begemen 7 to locen. 7 þ̅ hi scolden ealle cumen to Lundene at Michaelles messe. 7 þær scolden sprecon of ealle Godes rihtes. þa hi ðider comen þa began þ̅

(A.D. 1129.) mot on Monendæg j heold on an to ðe Fridæg. þa hit eall com forð, þa weorð hit eall of earcedæcnes wifes j of preostes wifes þ hi scolden hi forlæten be s̄s Andreas messe. j se þe þ ne wolden done forgede his circe j his hus j his ham j nefra ma nan¹ clepunge þær to na hafde mare. þis be bæd se ærceþ Willelm of Cantwarabyrig j ealle þa leod biscopes ða þa² wæron on Englalande. j se kyng hem geaf ealle leue ham to farene. j swa hi ferdon ham. j ne forstod noht ealle þa bodlaces. ealle heoldon here wifes be þes kynges leue swa swa hi ear didon.

Dis ilces geares forð ferde se biscop Willelm Giffard of Winceastre j þær be byriged on .viii. kt Febr. j se kyng Henri geaf þone biscoprice æfter Micheles messe þone abbot Henri his nefe of Glastingbyri. j he wæs ge halgod to biscop fram þone ærceþ Willelm of Cantwarabyri þes dæies .xv. k Decem̄b.

þes ilces geares forð ferde Honorius papa. Ær he wære wel f. 87. b. ded. þa wære þær coren twa papes. | Se an wæs gehaten Petrus. he wæs munec of Clunni. j was boren of þa ricceste men of Rome. mid him helden ða of Rome. j se duc of Sicilie. Se oðer het Gregorius. he wæs clerc j wærd flemd ut of Rome fram þon oðer pape j fram his cinnemen. mid him held se Kasere of Sexlande j se kyng of France j se kyng He'a'nri of Engleland. j ealle þa be þis half þa muntas. Nu wærð swa mycel dwyld on Cristen dom swa it næfre ær ne wæs. Crist sette red for his wrecce folc.

Dis ilces geares on S' Nicholaes messe niht litel ær dæi wæs micel eorðdine.

1130. Dis geares wæs se mynstre of Cantwarabyri halgod fram þone ærceþ Willelm þes dæies .iiii.º Nº MAI. Ðær wæron þas biscopes. Iohan of Roueceastre. Gilbert Uniuersal of Lundene. He'a'nri of Winceastre. Alexander of Lincolne. Roger of Særes byri. Simon of Wigorceastre. Roger of Couentre. Godefraith of Bathe. Eourard of Noruic. Sigefrid of Cic'a'estre. Bernard of S' Dauid. Audoenus of Euereus of Normandige Iohan of Sæis.

¹ altered from nen.

² wa. MS.

Ðes feorðe dages þær æfter wæs se king He'a'nri on Roue- (A.D. 1130.) ceastre. j se burch forbernde ælmæst. j se ærceþ Willelm halgede S' Andreas mynstre j ða forsprecon bisç mid him. j se kyng Heanri ferde ouer sæ into Normandi on heruest.

Ðes ilces geares com se abbot Heanri of Angeli æfter Æsterne Burg' f. 90. to Burch. j seide þ he hæfde forlæten þone mynstre mid ealle. Æfter him com se abbot [of] Clunni Petrus ge haten to Englelande bi þes kynges leue j wæs underfangen ouer eall swa hwar swa he com mid mycel wurðscipe. To Burch he com j þær be het se abbot Heanri him þ he scolde beieton him þone mynstre of Burch þ hit scolde beon underðed into Clunni. oc man seið to biworde. hæge sitteð þa aceres dæleth. God ælmihtig adylege iuele ræde. j sone þær æfter ferde se abbot of Clunni ham to his ærde.

1131. Dis gear æfter Cristesmesse on an Mone niht æt þe f. 88. forme slæp wæs se heouene o ðe norð half eall swilc hit wære bærnende fir. swa þ ealle ðe hit sægon wæron swa offæred swa hi næfre ær ne wæron. þ wæs on iii Idus IAN̄. Ðes ilces geares wæs swa micel o'rfcwalm swa hit næfre ær ne wæs on manne gemynd ofer eall Engleland. þ wæs on næt j on swin. swa þ on þa tun þa wæs tenn ploges oðer twelfe gangende ne belæf þær noht an. j se man þa heafde twa hundred oðpe ðre hundred swin ne beleaf him noht an. Þær æfter swulten þa henne fugeles. þa scyrte ða flesc mete j se ceose j se butere. God hit bete þa his wille beð.

j se kyng Heanri com ham to Engleland toforen heruest æfter S' Petres messe þe firrer.

Ðes ilces geares for se abbot Heanri to foren Eastren fram Burg' Burch ofer sæ to Normandi j þær spreac mid þone kyng. j sæide him þet se abbot of Clunni heafde him beboden þ he scolde cumen to him j betæcen him þone abbot rice of Angeli. j siðþen he wolde cumen ham be his læfe. j swa he ferde ham to his agen mynstre j þær wunode eall to mid sumer dæi. j ðes oðer dæies æfter S' Iohes messe dæi. cusen þa muneces abbot of hem self and brohten him into cyrce mid processionem. sungen Te Deum Laudamus. ringden þa belle. setten him on þes abbotes settle. diden him ealle hersumnesse

(A.D. 1131.) swa swa hi scolden don here abbot. 7 se eorl 7 ealle þa heafed menn 7 þa muneces of þa mynstre flemden se oðer abbot Heanri ut 'of' þa mynstre. hi scolden nedes. on fif 7 twenti wintre ne biden hi næfre an god dæi. Her *him* trucode ealle his mycele cræftes. nu *him* behofed þ he crape in his mycele codde in ælc hyrne gif þær wære hure an unwreste wrenc þ he mihte get beswicen anes Crist 7 eall Cristene folc. Ða ferde he into Clunni 7 þær man *him* held þ he ne mihte na f. 88. b. east na west. sæide se abbot of Clunni | þ hi heafdon forloron S' Iofes mynstre þurh *him* 7 þurh his mycele sotscipe. Ða ne cupe he *him* na betre bote bute be het hem 7 aðes swor on halidom þ gif he moste Engleland secen þet he scolde begeton hem ðone mynstre of Burch. swa þ he scolde setten þær prior of Clunni 7 circe weard 7 hordere 7 reilþein 7 ealle þa ðing þa wæron wiðinne mynstre 7 wiðuten eall he scolde hem betæcen. Ðus he ferde into France 7 þær wunode eall þ gear. Crist ræde for þa wrece muneces of Burch 7 for þ wrecece 'stede'. nu hem behofeð Cristes helpe 7 eall Cristenes folces.

1132.¹ Ðis gear com Henri king to þis land. þa com Henri abbot 7 uureide þe muneces of Burch to þe king forþi ð he uuolde underþeden ð mynstre to Clunie. sua ð te king was wel neh bepaht. 7 sende efter þe muneces. 7 þur'h' Godes milce 7 þur'h' þe b of Seresberi 7 te b of Lincol 7 te opre ricemen þe þær wæron þa wiste þe king ð he feorde mid suicdom. Ða he nan mor ne mihte. þa uuolde he ð his nefe sculde ben abb in Burch. oc Xpist it ne uuolde. Was it noht suithe lang þær efter þatte king sende efter *him*. 7 dide *him* gyuen up ð abb rice of Burch 7 faren ut of lande. 7 te king iaf ð abb rice an prior of S' Neod Martin was ge haten. he com on S' PÆTRES messe dei mid micel wurscipe into the minstre.

1135. On þis gære for se king *Henri* ouer sæ æt te Lammasse. 7 ð oþer dei þa he lai an slep in scip. þa þestrede

¹ Here begins the last Continuator.

þe dæi ouer al landes, 7 uuard þe sunne sulc als it uuare thre- (A.D. 1135.) niht ald mone. an sterres abuten *him* at mid dæi.

Wur'þ'en men suiðe of uundred 7 of dred, 7 sæden ð micel þing sculde cumen her efter. sua dide. for þat ilc gær warth þe king ded. ð oþer dæi efter S' Andreas masse dæi on Normandi. Ða westre¹ sona þas landes. for æuricman sone ræuede oþer þe mihte. Ða namen his sune 7 his frend 7 brohten his lic to Englelande 7 bebiriend in Redinge. God man he wes 7 micel æie wes of *him*. Durste nan man mis don wið oðer on his time. Pais he makede men 7 dær. Wua sua bare his byrthen gold 7 sylure. durste nan man sei to *him* naht bute god.

| En mang þis was his nefe cumen to Englelande Stephne f. 89. de Blais. 7 com to Lundene. 7 te Lundenisce folc *him* under feng. 7 senden æfter þe ærceb Willelm Curbuil, 7 halechede *him* to kinge on mide wintre dæi. On þis kinges time wes al unfrið 7 yfel 7 ræflac. for agenes *him* risen sona þa ricemen þe wæron swikes. Alrefyrst Balduin de Reduers 7 held Excestre agenes *him*. 7 te king it besæt. 7 siððan Balduin acordede. Ða tocan þa oðre 7 helden her castles agenes *him*. 7 David king of Scotland toc to uerrien *him*. þa þohuue- Scot¹ there þat here sandes feorden betwyx heom. 7 hi to gædere comen 7 wurðe sæhte. þop it litel for stode.

1137. Ðis gære for þe 'king' Stephne ofer sæ to Normandi 7 ther wes underfangen for þi ð hi uuenden ð he sculde ben alsuic also the eom wes. 7 for he hadde get his tresor. ac he to deld it 7 scatered sotlice. Micel hadde Henri king gadered gold 7 syluer. 7 na god ne dide me for his saule thar of.

Ða 'þe' king Stephne to Englelande com þa macod he his gadering æt Oxene ford. 7 þær he nam þe b Roger of Sereberi 7 Alexander b of Lincol 7 te Canceler Roger hise neues. 7 dide ælle in prisun. til hi iafen up here castles. Ða the suikes undergæton ð he milde man was 7 softe 7 god. 7 na iustise ne dide. þa dide'n' hi alle wunder. Hi hadden *him* manred made 7 athes suoren. ac hi nan treuthe ne heolden. alle

¹ wes trege. Thorpe's suggestion.

Burg'
Abb' Martin

Dissensio
int' Reg'
et Barr'

(A.D. 1137.) he wæron forsworen 7 here treothes forloren. for æuric rice man his castles makede 7 agænes him heolden. 7 fyl登en þe land ful of castles. Hi suencten suyðe þe uurecce men of þe land mid castel weorces. þa þe castles uuaren maked þa fyl登en hi mid deoules 7 yuele men. Þa namen hi þa men þe hi wenden ð ani god hefde'n'. bathe be nihtes 7 be dæies. carlmen 7 wimmen. 7 diden heom 'in prisun' efter gold 7 syluer. 7 pined heom' untellendlice pining. for ne uuæren næure nan martyrs swa pined alse hi wæron. Me henged up bi the fet 7 smoked heom. mid ful smoke. Me henged bi the þumbes. other bi the hefed. 7 hengen bryniges f. 89. b. on 'her' fet. Me dide enotted strenges abuton here | hæued. 7 uurythen to ð it gæde to þe 'h'ærnes. Hi dyden heom in quarterne þar nadres 7 snakes 7 pades wæron inne. 7 drapen heom swa. Sume hi diden in crucethus ð is in an cæste þat was scort 7 nareu. 7 un dep. 7 dide scærpe stanes þer inne. 7 þrengde þe man þær inne. ð him bræcon alle þe limes. In mani of þe castles wæron lof 7 grin. ð wæron rachenteges ð twa oþer thre men hadden onoh to bæron onne. þat was suamaced. ð is fæstned to an beom. 7 diden an scærp iren abuton þa mannes throte 7 his hals. ð he 'ne' myhte nowiderwardes. ne sitten ne lien ne slepen. oc bæron al ð iren. Mani þusen hi drapen mid hungær.

I ne can ne í ne mai tellen alle þe wunder ne alle þe pines ð hi diden wreccemen on þis land. 7 ð lastede þa .xix. wintre wile Stephne was king 7 æure it was uuerse 7 uuerse. Hi læiden gæildes o'n' the tunes æure um wile 7 clepeden it tenserie. þa þe uurecce men ne hadden nan more to gyuen. þa ræueden hi 7 brendon alle the tunes. ð wel þu myhtes faren all a dæis fare sculdest thu neure finden man in tune sittende. ne land tiled. Þa was corn dære. 7 flec 7 cæse 7 butere. for nan ne wæs o þe land. Wreccemen sturuen of hungær. sume ieden on ælmes þe waren sum wile rice men. sume flugen ut of lande.

Wes næure gæt mare wre'c'ce hed on land. ne næure hethen men werse ne diden þan hi diden. for ouer sithon ne for baren 'hi' nouthen circe ne cyrce iærd. oc namen al þe god ð

þar inne was. 7 brenden sythen þe cyrce 7 al te gædere. Ne (A.D. 1137.) hi ne forbaren ð land ne abb ne preostes. ac ræueden munekes 7 clerekes. 7 æuric man other þe ouer myhte. Gif twa men oþer .iii. coman ridend to an tun. al þe tunsceipe flugæn for heom. wenden ð hi wæron ræueres. Þe biscofes 7 lered men heom cursede æure. oc was heom naht þar of. for hi uueron al for cursæd 7 for suoren 7 for loren.

Warsæ me tiledede. þe erthe ne bar nan corn. for þe land was al for don. mid suilce dædes. 7 hi sæden openlice ð Xpist slep. 7 his halechen. Suilc 7 mare þanne we cunnen sæin. we polenden .xix. wintre for ure sinnes.

On al þis yuele time heold Martin abbot his abbotrice .xx. Burg' f. 90. wintre 7 half gær 7 viii. dæis. mid micel suinc. 7 fand þe munekes 7 te gestes al þat heom be houed 7 heold mycel carited in the hus. 7 þoþ wethere wrohte on þe circe 7 sette þarto landes 7 rentes. 7 goded it suythe. 7 læt it refen 7 brohte heom into þe neuuæ mynstre on S' PETRES mæsse dæi mid micel wurtsceipe. ð was anno ab incarnatione Domini Mcxl. a combustione loci xxiii. 7 he for 'to' Rome. 7 þær wæs wæl under fangen fram þe pape Eugenie. 7 be gæt thare priuilegies. an of alle þe landes of þabbot rice. 7 an oþer of þe landes þe lien to þe circewican. 7 gif he leng moste liuen, alse he mint to don of þe horderwygan. 7 he begæt in landes þat rice men hefden mid strengthe. of Willelm Malduit þe heold Rogingham þæ castel. he wan Cotingham 7 Estun. 7 of Hugo of Walteuile he uuan Na de Bedd' de Aude- uungcle he makede manie munekes 7 plantede winiærd. 7 makede mani weorkes. 7 wende þe tun betere þan it ær wæs. 7 wæs god munec 7 god man. 7 forþi him luueden God 7 gode men.

Nu we willen sægen sumdel wat belamp on Stephnes kinges De Sc'o Will'mo time. On his time þe Iudeus of Noruic bohton an xpisten cild be foren Estren, 7 pineden him alle þe ilce pining ð ure Drihten was pined. 7 on lang fridæi him on rode hengen for ure Drihtines luue. 7 sythen byrieden him. Wenden ð it sculde ben for holen. oc ure Dryhtin atywedde ð he was hali martyr. 7 to¹ munekes him namen. 7 bebyried him heglice in þe minstre. 7 he

¹ Sic MS.

maket þur ure Drihtin wunderlice 7 manifældlice miracles. 7 hatte he S' Willelm.

Scot' 1138. On þis gær com Daudid king of Scotlande mid ormete færd to þis land. wolde winnan þis land. 7 him com to gænes Willelm eorl of Albamar þe þe king adde beteht Euorwic 7 to other æuez men mid fæu men 7 fuhten wid heom. 7 flemden þe king æt te Standard. 7 sloghen suithe micel of his genge.

f. 90. b. 1140. On þis gær wolde þe king Stephne tæcen Rodbert eorl of Gloucestre þe kinges sune Henries. ac he ne myhte for he wart it war.

Per efter in þe lengten þestrede þe sunne 7 te dæi. abuton non tid dæies. þa men eten. ð me lihtede candles to æten bi. 7 þat was .xiii. k April. wæron men suythe of wundred.

Per efter fordfeorde Willelm ærceþ of Cantwarberi. 7 te king makede Teodbald ærceþ þe was abbot in the Bec.

Per efter wæx suythe micel uerre betuyx þe king 7 Randolf eorl of Cæstre noht for þi ð he ne iaf him al ð he cuthe axen him. also he dide alle othre. oc æfre þe mare he iaf heom. þe wærese hi wæron him. Þe eorl heold Lincol agænes þe king. 7 benam him al ð he ahte to hauen. 7 te king for þider. 7 besætte him 7 his brother Willelm de R[om]are in þe castel. 7 te æorl stæl ut 7 ferde efter Rodbert eorl of Gloucestre. 7 brohte him þider mid micel ferd. 7 fuhten suythe on Candel masse dæi agenes heore laurd. 7 namen him, for his men him suyken 7 flugæn. 7 læd him to Bristowe 7 diden þar in prisun. 7 [fe]teres. Þa was al Engle land styred mar þan ær wæs. 7 al yuel wæs in lande.

Per efter com þe kynges dohter Henries þe hefde ben Emperice in Alamanie. 7 nu wæs cuntesse in Angou. 7 com to Lundene 7 te Lundenissce folc hire wolde tæcen. 7 scæ fleh 7 for les þar micel.

Per efter þe biscop of Wincestre Henri þe kinges brother Stephnes spac wid Rodbert eorl 7 wyd pemperice 7 suor heom athas ð he neure ma mid te king his brother wolde halden. 7 cursede alle þe men þe mid him heoldon. 7 sæde heom ð he uolde iuen heom up Wincestre. 7 dide heom cumen þider. Þa hi þær inne wæren. þa com þe kinges cuen mid al hire strengthe.

7 besæt heom. ð þer wæs inne micel hungær. Þa hi ne leng (A.D. 1140.) ne muhten polen þa stali hi ut 7 flugen. 7 hi wurthen war wid uten 7 folecheden heom. 7 namen Rodbert eorl of Gloucestre. 7 ledden him to Roue cestre. 7 diden him þare in prisun. 7 te emperice fleh into an minstre. | ¹Þa feorden þe wise men be twyx f. 91. þe kinges freond 7 te eorles freond. 7 sahtlede sua ð me sculde leten ut þe king of prisun for þe eorl. 7 te eorl for þe king. 7 sua diden.

Sithen þer efter sahtleden þe king 7 Randolf eorl at Stan ford. 7 athes suoren 7 treuthes fæston ð her nouper sculde be suiken other. 7 it ne for stod naht. for þe king him sithen nam in Ham-tun. þurhc wicci ræd. 7 dide him in prisun. 7 efsones he let him ut þurhc wærese red. to ð forewarde ð he suor on halidom 7 gysles fand. þat he alle his castles sculde iuen up. Sume he iaf up, 7 sume ne iaf he noht. 7 dide þanne wærese þanne he hær sculde.

Þa was Engleland suythe to deled. sume helden mid te king. 7 sume mid pemperice. for þa þe king was in prisun þa wenden þe eorles 7 te rice men þat he neure mare sculde cumen ut. 7 sæhtleden wyd pemperice. 7 brohten hire into Oxen ford. 7 iauen hire þe burch. Þa þe king was ute þa herde ð sægen. 7 toc his feord 7 besæt hire in þe tur. 7 me læt hire dun on niht of þe tur mid rapes. 7 stal ut. 7 scæ fleh 7 iæde on fote to Walingford.

Þær efter scæ ferde ouer sæ. 7 hi of Normandi wenden alle fra þe king. to þe eorl of Angæu. sume here þankes 7 sume here unþankes. for he besæt heom til hi a iauen up here castles. 7 hi nan helpe ne hæfden of þe kinge.

Þa ferde Eustace þe kinges sune to France 7 nam þe kinges suster of France to wife. wende to bigæton Normandi þær þurh. oc he spedde litel. 7 be gode rihte for he was an yuel man. for ware se he [com he] dide mare yuel þanne god. he reuede þe landes 7 læide mic[ele gilde]s on. he brohte his wif to Engleland. 7 dide hire in þe caste[l on Can]²

¹ With f. 91 there is a reversion to the smaller sized vellum. v. p. 257, note.

² The MS. is here mutilated. The letters in brackets are supplied by conjecture.

(A.D.1140.) *teberi*. God wimman scæ wæs. oc scæ hedde litel blisse mid *him*. 7 Xpist ne wolde ƿ he sculde lange rixan. 7 wærd ded 7 his moder beien.

7 te eorl of Angæu wærd ded. 7 his sune Henri toc to þe rice. 7 te cuen of France to dælde fra þe king. 7 scæ com to þe iunge f. 91. b. eorl Henri. 7 he toc hire to wiue. 7 al | Peitou mid hire. Ða ferde he mid micel særd into Engle land. 7 wan castles. 7 te king ferde agenes *him* mid micel mare ferd. 7 þopwæthere fuhhten hi noht. oc ferden þe ærceþ 7 te wise me'n' betwux heom. 7 makede ƿ sahte ƿ te king sculde ben lauerd 7 king wile he liuede. 7 æfter his dæi ware Henri king. 7 he held'e' *him* for fader 7 he *him* for sune. 7 sib 7 sæhte sculde ben betwyx heom. 7 on al Engle land. Ðis 7 te othre foruuardes þet hi makeden. suoren to halden þe king 7 te eorl 7 te ƿ & te eorles 7 rice men alle. Ða was þe eorl under fangen æt Wincestre 7 æt Lundene mid micel wurtscipe. 7 alle diden *him* man red. 7 suoren þe pais to halden. 7 hit ward sone suythe god pais. sua ƿ neure was here. Ða was þe *king* strengere þanne he æuert her was. 7 te eorl ferde ouer sæ. 7 al folc *him* luuede for he dide god iustise 7 makede pais.

1154.¹ On þis gær wærd þe king *Stephne* ded 7 bebyried þer. his wif' 7 his sune' wæron bebyried æt Fauresfeld. þæt minster hi makeden. Ða þe king was ded. þa was þe eorl beionde sæ. 7 ne durste nan man don oper bute god for þe micel eie of *him*. Ða he to Engleland com. þa was he under fangen mid micel wurtscipe. 7 te king bletcæd in Lundene on þe sunnen dæi be foren midwinter dæi. 7 held þær micel curt.

Ðat ilce dæi þat *Martin* abþ of Burch sculde þider faren. þa sæclede he 7 ward ded ·iiii· N°. Iaþ. 7 te munekes innen dæis cusen oper of heom sælf. *Willelm* de Walteuile is gehaten. god elerc 7 god man. 7 wæl luued of þe *kinge* 7 of alle gode men. 7 o[n cyric]en byrieden þabþ hehlice; 7 sone þe cosan aþ ferde 7 te muneces [mid him to] Oxen forde to þe king [7 he] iaf *him* þat abþrice. 7 he ferde *him* son[e to Linc]ol 7 was þ[ær] bletcæd to] abbot ær he ham come. 7 [sithen] was under fangen [mid mic]el

¹ No annals are marked in the MS. between 1140 and 1154.

[wurtscipe at] Burch. mid [mice]l processiu. 7 sua he was alsua (A.D.1154.) at Ramesæie. 7 at Torn'. 7 at . . . 7 Spall' 7 at S.1. beres. 7 7 [nu is] abbot. 7 fa[ir] haued begunmon. Xpus *him* un[ne]¹

¹ The MS. at this point is both in brackets are more or less mutilated and defaced. The words conjectural.

END OF MS. E.



APPENDICES.

APPENDIX A.

IN MS. C. the Chronicle is preceded by the following composition, which consists of two parts; the first a sort of metrical calendar, the latter a string of proverbial sayings. These Poems were first printed by Hickes in his *Thesaurus* (1705), vol. i. p. 203, with a Latin translation: and again (after Hickes) in a separate form by the Rev. Samuel Fox with an English translation and notes, with the title *Menologium seu Calendarium Poeticum, etc.* (1830). Ebeling included them in his *Angelsächsisches Lesebuch* (1847).

The Calendar was re-edited by Bouterwek with an interlinear Latin translation and notes, under the title: *Calendewide* i. e. *Menologium Ecclesie Anglo-Saxonice Poeticum* (1857).

Grein included both poems in the second volume of his monumental work: *Bibliothek der Angelsächsischen Poesie* (1858), now in course of republication by Wülker.

Professor Earle printed them in the Preface to the former edition of the present work (1865), justly remarking that 'their intimate association with the Chronicle seemed to call for their insertion.'

Mr. Sweet has printed the Gnostic Verses in the various editions of his Anglo-Saxon Reader, Clarendon Press, 1876 ff.

*Cronica Saxonica Abbingdonie ad annum 1066*¹.

CRIST WÆS ACENNYD: CYNINGA WULDOR.

on midne winter: mære þeoden.
 êce ælmihtig: on þy eahteoðan dæg.
 hælend ge haten: heofon rices weard.
 Swa þa sylfan tiid: side herigeas.
 folc un mæte: habbað fore weard gear.
 for þy se kalend ús: cymeð geþincged.
 on þam ylcan dæge: us to tune

f. 112.

5

¹ Note in Joscelin's hand.

forma monað.' hine folc mycel.
ianuarius gerum heton. 10
January And þæs embe fif niht.' þæt te fulwiht tiid
écēs drihtnes.' to us cymeð.
þæne twelfta dæg.' tir eadige.
hæleð heaðu rofe.' hatað on brytene.
in foldan hêr.' 15

Swylce emb feower wucan
þæt te sol monað.' sigeð to tune.
butan twam nihtum.' swa hit ge tealdon geo.
februarius fær.' frode gesipas.
February ealde ægleawe. And þæs embe ane niht.
þ we Marian. mæssan healdað;
cyninges modor. for þan heo Crist on þam dæge
bearn wealdendes. brohte to temple;
Ðenne þæs emb fif niht. þ afered byð.
winter óf wicum.' 7 se wigend þa.
æfter seofentynum.' swylc¹ þrowade. 25
niht ge rimes.' nergendes þegen;
Mathias mære.' mine ge fræge.
þæs þe lencten on tûn.' geliden hæfde.
werum to wicum.'

Swylce eac is wide cuð.
ymb .iii. 7 twa.' þeodum ge welhwær.
his cyme Kalend.' ceorlum 7 eorlum 30
butan þænne bises.' ge boden weorðe.
feorðan geare.' þænne he furðor cymeð
ufor anre niht.' us to tune.
hríme gehýrsted. hægolscurum færð.
geond middangeard.' Martius reðe. 35
hlyda healic. Ðenne se halga
þæs emb xi niht æpele scynde
Gregorius in Godes wære.
brême in Brytene. swylce Benedictus 40
embe nigon niht. þæs nergend sohte.

¹ Grein and Bouterwek read swylt.

heard 7 hige strang.' þæne hêriað wel
in gewritum wise.' wealdendes þeow.
rincas regol fæste.' swylce eac rím cræftige.
on þa ylean tiid.' em niht healdað. 45
forðan wealdend God.' worhte æt frymðe
on þy sylfan dæge.' sunnan 7 monan;
Hwæt ymb feower niht.' fæder on sende.
þæs þe em nihte.' eorlas healdað.
heah engel his.' se hælo ahead. 50
Marian mycle.' þ heo meotod sceolde.
cennan kyninga betst.' swa hit ge cyðed wearð.
geond middangeard.' wæs þ mære wyrd.
folcum ge fræge.'

Swylce emb feower 7 þreo.
niht ge rimes þ te nyrgend sent;
Aprelis monað.' on þam oftust cymð.
seo mære tiid.' mannum to frofre.
drihtnes ærist.' þænne dream gerist.'
wel wide gehwær.' swa se witega sang.
Dis is se dæg.' þæne drihten ús. 60
wisfæst worhte.' wera cneorissum.
eallum eorð warum.' eadigum tó blisse.
Ne magon we þá tide.' be getale healdan.
dage na rimes.' ne drihtnes stige.
on heofenas up.' for þan hé¹ hwearfað á á.
wisra ge wyrðum. ac sceal wintrum frod.' 65
on circule cræfte findan.
halige dagas. Sculan we hwæðere.'
gyt martira | ge mynd.' ma areccan.
wrecan wordum forð.' wisse² ge singan
þ embe nihgon tyne niht.' 70 f. 113.
þæs þe Easter monað. to ús cymeð.
þæt man reliquias.' ræran onginneð.
halige³ ge hyrste. þ is healic dæg
bentiid bremu.' Swylce in burh raþe. 75

¹ þe, Grein. hî, Bouterwek. ² wise, Bouterwek, Grein.

³ —ga. Gr. —gra, Bk.

Alibi
prymylce
monað
May

.....¹ smicere on gearwum.
 wudum 7 wurtum cymeð wlitig scriðan.
 prymlice² on tūn. þearfe bringeð.
 Maius micle geond. menigeo gehwær.
 Swa þi ylcan dæge. æpele geferan. 80
 Philippus 7 Iacob. feorh agefan.
 modige mago þegnas. for meotudes lufan ;
 And þæs embe twa niht. þte tæhte God.
 Elenan eadigre. æpelust beama.
 on þam prowode. þeoden engla. 85
 for manna lufan. meotud on galgan.
 be fæder leafe. swylce ymb fyrst wucan
 butan anre niht. þte yldum bringeð.
 sigel beorhte dagas. Sumor to tune.
 wearne ge wyderu. þænne wangas hraðe. 90
 blostmum blowað. swylce blis astihð.
 geond middan geard. manigra hada.
 cwicera cynna. cyninge lóf secgað.
 mænifealdlice. mærne bremað.
 ælmihtigne. þæs emb eahta 7 nigon. 95
 dogera³ rimes. þte drihten nam.
 in oðer leoht. Agustinus.
 bliðne on breostum. þæs þe hé on Brytene hér.
 eaðmode him. eorlas funde.
 to Godes willan. swa him se gleawa be bead. 100
 Gregorius. ne hyrde ic guman awyrn.⁴
 ænigne ær. æfre bringan.
 ofer sealtne mere. selran lare.
 biseop bremran. nú on Brytene rest.
 on Cantwarum cyne stole neah. 105
 mynstre mærum.

¹ Half a line seems wanting here; Bouterwek marks a lacuna; Grein conjectures: Smylte 7 smēðe.

² We should probably read prymilce in accordance with the margin;

though the marginal notes are in a much later hand.

³ Altered into *dagera*.

⁴ Sic MS. Grein reads conjecturally *gumena fyrrn*. Bouterwek *gumanna wyrn*.

þænne monað bringeð.
 ymb twa 7 þreo tīda lange.
 ærra liða. us to tune.
 Iunius on geard. on þam gim astihð.
 on heofenas up. hyhst on geare. 110
 tungla torhtust. 7 of tille agrynt.
 | to sete sigeð. wyle syððan leng.
 grund be healdan. 7 gangan lator.
 ofer foldan wang. sægerust [e]ohta.¹
 woruld ge sceafta. þænne wuldres þegn.
 ymb þreotype. þeodnes dyrling. 115
 Iohannes in geardagan. wearð acenned.
 tyn nihtum eac. we þa tiid healdað.
 on midne sumor. mycles on æpelum.²
 Wide is ge weorðod. swa þ wel ger rist. 120
 haligra tid. geond hæleða bearn.
 Petrus 7 Paulus. hwæt þa apostolas.
 þeoden holde. þrowedon on Rome.
 ofer midne sumor. miccle ge wisse.
 furðor fif nihtum. folc bealo þrealic. 125
 mærne martyr dom. hæfdon mænige ær.
 wundra ge worhte. geond wær þeoda.
 Swylce hi³ æfter þam. unrim fremedon.
 swutelra 7 ge synra. þurh sunu meotudes.
 ealdor þegnas. þænne ædre cymð. 130
 emb twa niht þæs. tidlice us.
 Iulius monað. on þam Iacobus.
 ymb feower niht. feorh ge sealde.
 on⁴ twentigum trum in breostum.
 frod 7 fæst ræd. folca lareow. 135
 Zebedes afera. 7 þæs symle scrip.
 ymb seofon niht þæs. sumere⁵ ge brihted.
 weod monað on tun. wel hwæt bringeð.
 Augustus yrmen þeodum.
 hlafmæssan dæg. swa þæs hærfest cymð. 140

alibi
Liða
monað
June

f. 113 b.

Julius

Augustus

¹ lohta. MS.

² Grein suggests *éðlum*.

³ Altered into *hy* by a later hand.

⁴ on[d], Bk. ⁵ smicere, Bk. Gr.

ymbe oðer swylc. butan anre wanan.
 wlitig wæstmum hladen. wela byð ge ywed.
 fægere on foldan. þænne forð ge wat.
 ymb þreo niht þæs. þeodne getrywe.
 þurh martyr dom. mære diacon.
 Laurentius hæfð nu lif wið þan.
 mid wuldor fæder. weorca to leane.
 Swylce þæs ymb fif niht fægerust mægða.
 wifa wuldor. sohte weroda God.
 for suna sibbe. siġe fæstne ham.
 neorxna wange.¹ | hæfde Nergend þa.
 fægere fostor lean. fæmnan for golden.
 ece to ealdre; þænne ealling byð
 ymb tyn niht þæs. tīid ge weorðad.
 Bartholomeus. in Brytene her.
 wyrð wel þungen. swylce eac wide byð.
 eorlum ge ypped. æþelinges deað.
 ymb feower niht. se þe fægere iu.
 mid wætere ofer wearp. wuldres cyne bearn.
 wiga weorðlice. be him Wealdend cwæð.
 þ nan mærra man. geond middan geard.
 be tux wife 7 were. wurde acenned.
 Ond þæs ymbe þreo niht. geond þeoda feala.
 þ te² halig monð. heleþum gepinged.
 fereð to folce. swa hit fore gleawe.
 ealde up witan. æror fundan.
 Septembres fær. 7 þy seofon dæg.
 þ acenned wearð. cwena selost.
 drihtnes modor. þænne dagena worn.
 ymbe þreo tyne. þegn un for cūð.
 godspelles gleaw. gast on sende.
 Matheus his. to metod sceafte.
 in ecne ge fean. þænne ealling cymð.
 ymb þreo niht þæs. þeodum wide
 emnihtes dæg. ylða bearnum;

f. 114.

September

¹ Grein and Bouterwek read, wanges.² [se] halig, Bk.

Hwæt we weorðiað. wide geondan eorð.
 heah engles tīid. on hær feste.
 Michaeles swa þ menigo wat.
 fif nihtum ufor. þæs þe folcum byð.
 eorlum ge ywed. emnihtes dæg.
 And þæs embe twa niht. þ se teoða monð.
 on folc fereð. frode ge þeahhte.
 October on tūn. us to ge nihte.
 winter fylleð. swa hine wide cigð.¹
 igbuende Engle 7 Seaxe.
 weras mid wifum. swylce wigena tīid.
 ymb twentig þæs. twegra healdað.
 7 fif² nihtum samod ætgædere.
 on anne dæg. we þa æþelingas.
 fyrn gefrunan. þ hy fore mære.
 Simon | 7 Iudas. symble wæron.
 drihtne dyre. for þon hī dom hlutan.
 eadigne upweg. 7 þæs ofstum³ bringð.
 embe feower niht. folce ge nihtsum.
 blot monað on tūn. beornum to wiste.
 Nouembris. niða bearnum.
 eadignesse swa nan oðer na deð.
 monað maran. miltse drihtnes.
 And þy ylcan dæge. ealra we healdað.
 Sancta symbel. þara þe sið oððe ær
 worhtan in worulde. willan drihtnes.
 Syppan wintres dæg. wide gangeð.
 on syx nihtum. sigel beortne genimð.
 hærfest mid herige. hrimes 7 snawes.
 forste gefeterad. be frean hæse.
 þ us wunian ne mot⁴ wangas grene.
 foldan frætuwe. þæs ymb feower niht.
 þte Martinus. mære geleorde.
 wer womma leas. wealdend sohte.

180

185

190

195

200

205

Alibi
 winter
 filleð
 October

f. 114 b.

November

¹ cigað, Grein, Bouterwek. tion and the date.² seofon, Bouterwek. And this seems required both by the allitera-
³ ofetum, Bk.⁴ mōton, Gr.

úpengla weard. þænne embe eahta niht. 210
 7 feowerum. 7 te fangode.¹
 be senctun on sâ grund. sige fæstne wer.
 on brime haran. þe iu beorna felda.
 Clementes oft. clypiað to pearfe.
 7 þæs embe seofon niht. sige drihtne l[e]of.² 215
 æþele Andreas. up on roderum.
 his gast ageaf. on Godes wære.
 fus on forðweg. þænne folcum bringð.
 morgen to mannum. monað tó tune.
 Decembris. drihta bearnum 220
 ærra iula. swylce emb eahta 7 twelf.
 niht gerimes. þæt te nergend sylf.
 þrist hydigum. Thomase for geaf.
 wið earfeðum ece rice.
 bealdum beorn wigan. bletsunga his. 225
 Þænne emb feower niht. þæt te fæder engla.
 his sunu sende. on þas sidan gesceaft.
 folcum to frofre. nu ge findan magon.
 haligra tiid. þe man healdan sceal.
 Swa bebugeð ge bod geond Bryten ricu. 230
 Sexna kyninges. on þas sylfan tiid;

 f. 115. CYNING SCEAL RICE HEALDAN
 ceastra beoð feorran ge syne.
 orðanc enta ge weorc. þa þe on þysse eorðan syndon.
 wrætlic weallstana ge weorc. wind byð on lyfte swiftust.
 þunar byð þragum hludast. þrymmas syndan Cristes
 myccle. 236
 wyrd byð swiðost. winter byð cealdost.
 lencten hrimigost. he byð lengest ceald.
 sumor sun wlitegost. swegel byð hatost.
 hærfest hreð eadegost. hæleðum bringeð. 240
 geres³ westmas. þa þe him³ god sendeð.

¹ féogande, Bk. Grein retains the reading of the MS. but gives no explanation of it.

² lof, MS.

³ Altered man. sec. into *geares* and *hiom*.

soð bið swicolost.¹ sinc byð deorost.
 gold gumena gehwam. 7 gomol snoterost.
 fyrgearum frod. se þe ár feala gebideð.
 wea bið wundrum clibbor. wolcnu scriðað. 245
 geongne æþeling sceolan gode gesiðas.
 byldan to beaduwe. 7 to beahgife.
 ellen sceal on eorle. ecg sceal wið hellme.
 hilde gebidan. hafuc sceal on glofe.
 wilde ge wunian. wulf sceal on bearowe. 250
 earn² ân haga. eofor sceal on holte.
 toð mægenes trum. til sceal on eðle
 domes wyrcean. daroð sceal on handa.
 gâr golde fah. gim sceal on hringe
 standan steap 7 geap. stream sceal on yðum. 255
 mécgan mere flode. mæst sceal on ceole.
 segelgyrd seomian. sweord sceal on bearme.
 drihtlic isern. draca sceal on hlæwe.
 frod frætsum wanc. fisc sceal on wætere.
 cynren cennan. cyning sceal on healle. 260
 beagas dælan. bera sceal on hæðe.
 eald 7 egesfull. eá of dune sceal
 flod græg³ feran. fyrd sceal ætsomme.
 tîr fæstra getrum. treow sceal on eorle.
 wisdom on were. wudu sceal on foldan. 265
 blædum blowan. beorh sceal on eorpan
 grene standan. God sceal on heofenum
 dæda demend. duru sceal on healle.
 rûm recedes muð. rand sceal on scylde
 fæst fingra ge beorh. | fugel uppe sceal. 270 f. 115 b.
 lacan on lyfte. leax sceal on wæle.
 mid sceote scr'iðan. scur sceal on heofenum.
 winde geblanden. in þas woruld cuman.
 peof sceal gangan þystrum wederum.
 þyrs sceal on fenne ge wunian⁴ 275

¹ swutolost, Sweet.

² earn, Gr. Sw.

³ fold græg, Gr. Sw.

⁴ gewunian is certainly the reading

of the MS., and is retained by Grein and Sweet. Earle would read *geþunian* for the sake of the alliteration.

ana innan lande. ides sceal dyrne cræfte.
 fæmne hire freond ge secean. gif heo nelle on folce
 ge þeon.
 þ hi man beagum gebicge. brim sceal sealte¹ weallan.
 lyft helm 7 lagu flod. ymb ealra landa ge hwylc.
 flowan firgen streamas. feoh sceal on eorðan. 280
 tydran 7 tyman. tungol sceal on heofenum.
 beorhte scinan. swa him be bead Meotud.
 gód sceal wið yfele. geogoð sceal wið yldo.
 lif sceal wið deape. lecht sceal wið pystrum.
 fyrd wið fyrde. feond wið oðrum. 285
 lað wið laþe. ymb land sacan.
 synne stælan. á sceal snotor hycgean
 ymb þysse worulde ge winn. wearh hangian.
 fægere on gildan. þ he ær facen dyde.
 manna cynne. Meotod ana wat. 290
 hwyder seo sawul sceal. syððan hweorfan.
 7 ealle þa gastas þe for Gode hweorfað
 æfter deað dæge. domes bidað.
 on fæder fæðme. is seo forð ge sceaft.
 digol 7 dyrne. Drihten ana wat. 295
 nergende fæder. næni eft cymeð.
 hider under hrofas. þe þ her for soð.
 mannum secge. hwylc sy Meotodes ge sceaft.
 sigefolca ge setu. þær he sylfa wunað ;
 ÆR CRISTES GEFLÆscnesse &c. &c.²

¹ sealt, Gr.² v. sup. p. 4.

APPENDIX B.

I.—A.D. 694. After this annal is inserted in F. King Wihtred's grant of privileges to the Church. This has been printed in Saxon and Latin from this MS. by Birch, Cartularium Saxonicum, i. 137-140, Nos. 94, 95. He also gives other versions of the document, Nos. 91-93. Of these No. 92 had been already printed by Kemble, Cod. Dipl. v. 36, and Thorpe, Diplomatarium, p. 9 (who mark it as spurious). Nos. 91, 92, 94 had been also printed by Haddan and Stubbs, iii. 238 ff., and No. 94 in M.H.B. pp. 324 f., Thorpe, Chronicle, i. 66 f. It is not, therefore, reprinted here.

II.—A. D. 796. This annal in F. runs on into Archbishop Æðelheard's declaration of the Pope's commands respecting lay power in the Church. This is given in Saxon and Latin from this MS. by Birch, Cartularium, i. 404-5, No. 290 A, in Saxon by Haddan and Stubbs, iii. 516-7; M.H.B. pp. 338-9, Thorpe, Chronicle, i. 102-3. Another Latin version is given in Kemble, Cod. Dipl. v. 56-7 (who marks it as spurious). Haddan and Stubbs, iii. 517-8, Birch, i. 402-3. It is therefore unnecessary to reprint it here.

III.—A.D. 870. After the mention of Archbishop Ceolnoð's death, F. continues (on the margin) as follows:—*Da ferdef. 54.* Æðered cing to 7 Ælfred his broðer. 7 naman Æðelred Wiltun scire ð. 7 settan hine to ãrþ to Cantuare beri. forðan he was ær munec of ðan ylcan mynstre of Cantware beri. Ealswa hraðe swa he com to Cantuareberi 7 he warð getremmed on his arce stole. þa he ðohte hu he mihte ut adræfan ða clericas þe þar binnan [wæran] þa se ãrþ Ceolnoð þar biforan sette far swylcre neode geðy[ed] swa we seggan wyllað. Ðas forman geares þe he to ãrþ geset was. þa wearð swa mycel man cwealm þ of eallan þan munecan þe he þar binnan funde. na belifan na

ma þonne si munecas. þa far þare ȝ¹ þreng[d]e he his hand preostas. ȝ eac sume of his tun preostan. þ̅ hi scoldan helpan þan feawan munecan þe þar bylifen wæran to donne X̅pes ðeowdam. for ðan he na mihte swa ferlice munecas findan. þa mihtan be heom sylfum þone ðeowdom don. ȝ far ðissen he het þ̅ ða preostas þa hwile eal þ̅ God giefes sibbe on þis lande þan munecan helpan scoldan. To þan ylcan timan was þis land swyþe geswent² mid gelomlican feohten. ȝ farþi se a̅r̅þ̅ na þar embe beon [mihte]. far ðan ealne his timan was gewinn ȝ sorhge ofer England. ȝ farþi belifan þa clericas mid ðan munecan. Nas næfre nan tima þ̅ þar næran munecas binnan. ȝ æfre hefdan þone hlaford scipe ofer ða preostas. Eft se a̅r̅þ̅ Ceolnoð þohte ȝ eac to þan ðe mid him wæran sæde. eal swa hraþe swa God gifþ sibbe on þisan lande. oððe þas preostas scolan munecas beon. oððe ic elles hwar munecas eal swa fela don binnan þan minstre wylle þ̅ magan þone ðeowdom be heom sylfan don. far ðan God wat ð̅ ic

Tunc Æðered rex et Ælfricus 'frater eius' dederunt episcopo Wiltunscire archiepiscopatum Cantie, eo quod 'ante fuerat monachus' eiusdem ecclesie. Cum autem uenisset Cantuariam, statim cogitare cepit quomodo possit eicere clericos de ecclesia Christi, quos Ceolnothus pro tali necessitate compulsus ibi posuit. Primo 'igitur' anno ordinationis suæ tanta mortalitas facta est in ecclesia Christi, ut de tota congregatione monachorum non remaneret nisi quinque. Qua de causa quia ita subito non potuit inuenire tot monachos qui ibi seruitium Dei facere possent, ex simplicitate cordis precepit capellanis clericis suis, ut essent cum eis usque quo Deus pacificaret terram, quæ tunc nimis erat turbata propter nimias tempestates bellorum. Accepit etiam de uillis suis presbiteros, ut essent cum monachis, ita tamen ut monachi semper haberent dominatum super clericos. Cogitauit idem 'archiepiscopus' et sepe suis dixit, quia statim cum Deus pacem nobis dederit, aut isti clerici monachi fient, aut ego ubicumque monachos inueniam quos reponam. Scit enim Deus, inquit, quod aliter facere non possum. Sed nunquam temporibus suis pax fuit in Anglia, et ideo remanserunt clerici

¹ The text here is defective. A that about two lines are wanting.
reference to the Latin seems to show ² Sic MS.

cum monachis, nec ullo tempore fuit ecclesia sine monachis. Sed nec iste Æðeredus archiepiscopus potuit facere.

IV. A.D. 995. The following is F.'s Latin Version of this annal, which was promised above, p. 131, note 10:—

Iste fuit prudens ualde, ita ut illo in tempore nullus sapientior haberetur in Anglia. Recedente itaque inde rege, Ælfricus pergit Doroberniam. Ubi cum uenisset, receptus est, a tali ordine clericorum, a quo minus uellet. Cogitauit igitur et multum secum tractans, quali modo possit eicere eos, quos sciebat in ecclesia Christi iniuste mansisse. Ut supra diximus, ualde fuit prudens, et ecclesiasticis disciplinis plurimum instructus. Itaque præcepit congregari omnes quos sciebat prudentiores per totam Angliam, et maxime senes. Ad quem cum pro reuerentia uiri festinanter uenissent, requisiiuit ab eis si quid aut ipsi a suis antecessoribus de ecclesia Christi Cantie audissent, aut ipsi in aliquo loco legissent, quis ordo in prædicta ecclesia Deo seruire debuisset, 'clericorum aut monachorum,' aut 'quis' eo tempore postquam Augustinus Angliam ingressus est, ibi locatus esset in initio. Ipse uero multa a multis antea 'inde' audiuit, et in libris legit. Tunc seniores et prudentiores narrauerunt ei, quod inde a suis patribus audissent. Postquam Deus, 'inquiunt,' per beatum Augustinum aperuit cor regis Ædelberti ad suscipiendam fidem Christi, ipse Augustinus elegit sibi sedem in ciuitate Dorobernia quæ erat caput totius regni Ædelberti regis, 'ubi' inuenit quoddam opus inceptum Romano opere, quod auxiliante rege statuit perficere. Quod dum perfectum esset rex Ægelbertus cepit consilium quærere ab Augustino et a cæteris consiliariis suis, quem ordinem monachorum uel clericorum conuenientius in illa ecclesia ad seruiendum Deo constituere potuisset. Qui omnes dederunt consilium, ut rex ex sua parte mitteret nuntios suos, et Augustinus monachos suos cum nuntiis regis Romæ, ad papam Gregorium, et eius consilio sicut antea idem Augustinus uenit in Angliam, ita et ecclesia iam nominata dedicaretur et ordinaretur. Quod et factum est. Nam rex statim paratis nuntiis suis, misit Romæ, et Augustinus nichilominus suos. Cum autem uenissent ad papam, et nuntiassent quod Angli susce-

pissent fidem Christi, gauisus est ualde. Auditis itaque omnibus quæ a rege Augustino mandata fuerant, statim remisit nuntios, cum quibus hos uiros misit Augustino ut essent ei in adiutorium ad fidem Christi confirmandam; Mellitum, Iustum, Paulinum, Rufianum. Per istos etiam misit Augustino pallium, *atque* in quo loco deberet episcopos ordinare, et ponere mandauit; ecclesiam quoque quam fecerat in honorem Ihesu Christi, et S. Mariæ matris eius, præcepit *dedicari*, eiusdemque ordinis quo ipse Augustinus, et alii quos ipse sibi misit, erant, in eadem ecclesia ad seruiendum Deo ponere, sibi que ibidem sedem archiepiscopalem et omnibus *successoribus* suis statuere, omnesque archiepiscopos sibi succedentes monachos esse debere, ex parte Dei uiuentis, et beati Petri, et ex sua, et omnium *successorum* præcepit. Cum autem nuntii reuersi uenissent ad regem et ad Augustinum, gaudio maximo repleti sunt pro tali mandato. Tunc Augustinus festinanter *dedicauit* ecclesiam illo die quo festum sanctorum Primi et Feliciani, 'v. Idus Iunii,' habetur, posuitque 'in ea' monachos sicut papa mandauit; et ex ipsis ordinabantur episcopi per Angliam *sicut* ipse legisti in Ystoria Anglorum. Itaque cum ista Ælfricus archiepiscopus audisset, et tales testes habuisset, qui illo tempore maxime in consilio regis erant, gaudio repletus est. Addiderunt adhuc prædicti uiri: Ita sicut diximus, permanserunt monachi in ecclesia Christi Cantuariæ, tempore Augustini, Laurentii, Melliti, Iusti, Honorii, Deusdedit, Theodori, Brihtwaldi, Tatwini, Nothelmi, Cuthberti, Breguini, Ianberti, Aðelhardi, Wulfredi, Fe'o'logildi. Illo uero primo anno *quo* Chelnodus suscepit archiepiscopatum Cantiaë tanta mortalitas facta est, ut in ecclesia Christi non remanerent nisi v. monachi, et ideo pro tali necessitate idem C. archiepiscopus accepit de *clericis* suis presbiteros, qui quousque restauraret ecclesiam monachis, iuuarent paucos monachos qui remanserunt. Nunc autem est in potestate regis et tua, si diutius uultis ut ibi clerici *remaneant*, quia postquam pro tali necessitate ibi positi sunt, non potuerunt leuius eici quam modo. Tunc archiepiscopus cum magna festinatione cum his omnibus quos secum ibi habebat, perrexit ad regem Ægelbertum, et indicauit ei per ordinem hæc omnia. Tunc dixit accepto consilio rex:

Hoc uidetur 'mihî' melius consilium, ut eatis Romæ pro pallio uestro, et indicetis apostolico hæc omnia, et secundum suum consilium per omnia fieri concedo. Dixerunt omnes optimum esse consilium regis. Archiepiscopus autem paratis rebus suis perrexit Romam. Statim uero ut clerici audierunt consilium regis, parauerunt duos ex ipsis qui irent Rome, portantes secum multum auri et argenti, quod darent papæ pro pallio. Sed nuntii archiepiscopi precesserunt. Nam cum clerici peruenerunt ad papam, respondit se nolle illorum uerba suscipere, quia nullum signum nec a rege nec a populo terræ secum haberent. Discedentibus clericis, uenit archiepiscopus ad papam, qui suscepit eum cum magno honore. In crastino fecit eum celebrare missam ad altare beati Petri, et ipse imposuit ei proprium pallium suum. Cum hæc ita facta essent, archiepiscopus cepit dicere pape de clericis, et de ecclesia Christi sicut superius dictum est, et papa ei de clericis quomodo uenerunt ad eum, et quod obtulerunt sibi magnam pecuniam pro pallio; et adiecit papa: Redite in Angliam cum benedictione Dei, et Sancti Petri, et in ecclesia tibi commendata, eiusdem ordinis in ea ponite quem papa Gregorius Augustino precepit, et hoc tibi precipio ex parte Dei et beati Petri, et nostra. Tunc archiepiscopus ita rediit. Cum autem reuertisset in Angliam, statim adiit ecclesiam suam, et post adiit regem, et letatus est rex, et omnis Anglia, *de* reditu suo, et quod omnia secundum uoluntatem regis peregit. Post hæc reuersus ad sedem suam, et eiectis clericis, locauit ecclesiam monachis sicut papa illum *imperauerat*, secundum quod beatus Gregorius præcepit Augustino facere in primordio ecclesie.¹

V. The following piece contains the Latin Acts of Lanfranc referred to above, p. 206, note 2.

Hoc anno Lanfrancus Cadomensis abbas, compellente rege Willelmo, et iubente papa Alexandro Angliam uenit, et primatum regni Anglorum in æcclesia Cantuariensi suscepit, eligentibus eum senioribus eiusdem æcclesie, cum episcopis et principibus, clero et populo Angliæ, in curia regis. Cum autem Cantuariam uenisset, obuiam ei processit honorabiliter

¹ The words and letters printed in italics are now no longer legible.

conuentus æcclesie Christi, coniuncto sibi toto conuentu Sancti Augustini cum 'electo eiusdem æcclesiæ' abbate Scotlando. Ad quem consecrandum omnes episcopi regni Anglorum, seruato antiquo more, uenerunt, et qui uenire non poterant, litteris et legatione sese humiliter excusauerunt. Non multis post diebus Thomas Eboracensi consecrandus archiepiscopus Cantuariam uenit. Cumque Lanfrancus, cum suffraganeis episcopis, quos ad hanc consecrationem aduocauerat, indutus ante altare Christi consideret, et totus conuentus, ut in tali sacramento fieri solet, albis honorifice indutus, in choro staret, adducitur Thomas examinandus. Cum uero inter alia professionem ab eo Lanfrancus cum sacramento requireret, respondit Thomas se hoc minime facturum, quia suos antecessores hoc Lanfranci antecessoribus fecisse non cognouerat. Lanfrancus autem quanuis sufficienti ratione hoc eum ex antiquo more facere debere monstraret, non tamen ille adqueiuit. Surrexit itaque Lanfrancus et Thomas non sacratus abscessit, regem adiit, et de Lanfranco querimoniam fecit; quem Lanfrancus mox subsecutus, se et æcclesiam suam rationem habere in iis quæ postulauerat ostendit; nec destitit, donec Thomas, licet multo labore, Cantuariam rediit, ibique, quicquid Lanfrancus ab eo quærebat, humiliter exhibuit. Nec multo post Lanfrancus ab omnibus Anglici regni episcopis professionem quæsiuit, et accepit.

Secundo anno ordinationis suæ Romam iuit, quem papa Alexander in tantum honorauit, ut ei contra morem assurgeret, et duo pallia ob signum præcipui amoris tribueret; quorum unum Romano more 'ab altare' accepit, alterum uero ipse papa, unde missas celebrare consueuerat, sua manu porrexit. In cuius præsentia Thomas de primatu Cantuariensis æcclesiæ, et de subiectione quorundam episcoporum, calumniam mouit, quæ qualem finem postea in Anglia accepit, Lanfrancus breuiter et absolute scribit in epistola, quam præfato Alexandro papæ direxit. Hoc quoque anno generale concilium Wentonie celebravit, in quo et Wluricum, Noui Monasterii abbatem deposuit, multaque de Christianæ religionis cultu seruanda instituit. Post dies paucos in Lundonia Osbernum, Essecestrensi episcopum, et Cantuarie Scotlandum, æcclesiæ Sancti Augustini abbatem, sacrauit.

Tercio anno in Cloecistra sacrauit Petrum Licifeldensi siue Cestrensi episcopum. Hoc quoque anno habitum est magnum placitum in loco qui dicitur Pinenden, in quo Lanfrancus diratiocinavit se suamque æcclesiam omnes terras et consuetudines suas ita liberarum terra marique habere, sicut rex habet suas, exceptis tribus, uidelicet, si regalis uia fuerit effosa, si arbor incisa iuxta super eam ceciderit, si homicidium factum uel sanguis in ea fusus fuerit; in iis qui deprehensus, et ab eo pignus acceptum fuerit, regi emendabit; alioquin liber a regis exactoribus erit.

Quarto anno Patricium Dubliniæ ciuitati in Hybernia sacrauit episcopum Lundonie, a quo et professionem accepit, et litteras ei deferendas regibus Hyberniæ dignas ualde memoriæ contradidit.

Quinto anno generale concilium Lundonie celebravit, cuius gestionem rogatu multorum litteris commendauit.

Sexto anno dedit Hernosto, monacho in capitulo æcclesiæ Christi, æcclesiam Rofensem regendam, quem et Lundonie sacrauit. Wentonie concilium celebravit; et Hernostus hoc ipso anno ab hac uita migravit.

Septimo anno Gundulfo monacho æcclesiam Rofensem tradidit, quem etiam Cantuarie sacrauit. Hoc quoque anno misit ei litteras Thomas archiepiscopus Eboracensis, in quibus rogauit ut sibi mitterentur duo episcopi ad consecrandum clericum quendam, qui ei litteras de Horgadis insulis detulit, ut ipsarum insularum episcopus consecraretur. Cuius petitioni Lanfrancus annuens, mandauit Wlstano Wigorniensi, et Petro Cestrensi episcopis, ut Eboracam irent, et cum Thoma tantam rem complere satagerent.

Octauo anno concilium Londonie celebravit, in quo Ailnodum, Glastingensis cœnobii abbatem, deposuit.

Anno xi. celebravit concilium apud Claudiam ciuitatem, ubi et Thomas archiepiscopus Eboracensis, iubente rege, et Lanfranco consentiente, sacrauit Willelmum Dunelmensi episcopum, eo quod a Scottorum episcopis qui sibi subiecti sunt, habere adiutorium non potuit. Huius ministerii cooperatores fuerunt, Lanfranco præcipiente, Wlstanus, Osbernus, Giso, Rotbertus

episcopi. Eo quoque tempore misit in Hiberniam Donaldo episcopo litteras sacræ doctrinæ pinguedine refertas.

Sexto decimo anno sacravit Donatum monachum suum Cantuarie ad regimen Dublinæ, petente rege, clero, et populo Hybernæ, quibus etiam literas exortatorias misit. Hoc quoque anno, apud Cleucestram concilium celebravit, in quo Wlfketelum Crulandensis cœnobii abbatem deposuit. Rotbertum Cestrensi et Willelmum Helmeanensi simul uno die episcopos Cantuarie sacravit. Mauritium Lundoniensi æcclesiæ apud Wentoniam consecravit; qui sacratus, post paucos dies matri suæ æcclesiæ Cantuariensi cum honestis muneribus se præsentavit.

Octavo decimo anno, mortuo rege Willelmo trans mare, filium eius Willelmum, sicut pater constituit, Lanfrancus in regem elegit, et in ecclesia beati Petri, in occidentali parte Lundoniæ sita, sacravit, et coronavit. Eodem anno Godefridum Cicestrensi æcclesiæ antistitem, et Widonem æcclesie Sancti Augustini abbatem, et Iohannem Wellensi æcclesiæ episcopum Cantuarie in sede metropoli examinavit, atque sacravit. In crastino huius consecrationis Widonem abbatem per semetipsum Lanfrancus, associato sibi Odone Baiocensi episcopo fratre regis qui tunc Cantuariam uenerat, ad Sanctum Augustinum duxit, mandans fratribus eiusdem æcclesiæ, quatenus eum susciperent ut proprium abbatem atque pastorem; qui unanimiter animati responderunt, se illi nec uelle subesse, nec illum suscipere. Venit itaque Lanfrancus adducens abbatem; et cum monachos pertinaciter uideret resistere, nec ei uelle parere, præcepit ut omnes, qui sibi nollent obœdire, continuo exirent. Exierunt ergo pariter fere omnes, et Lanfrancus cum suis abbatem honorifice introductum in sede locavit, et æcclesiam commendavit. Priorem autem eiusdem æcclesiæ, nomine Ælfwinum, et alios quos uoluit cepit, et Cantuariam claustrali custodia seruandos protenus transmisit; eos uero qui fortiores, et caput scandali extiterant, in castellum duci, ibique in carcere custodiri præcepit. Cumque omnibus rite peractis domum rediret, nunciatum est ei monachos, qui exierant, sub castro secus æcclesiam Sanctæ Miltrudæ consedissee. Quibus mandavit ut, si uellent, ante horam nonam ad æcclesiam impune

redirent; set si illam præterirent, non iam libere, sed ut fugitiui reuenirent. Hoc audito, in ambiguo habebant redire, uel remanere. Hora autem refectionis cum esurirent, plures ex eis pœnitentes suæ pertinaciæ ad Lanfrancum miserunt, et ei omnem obœdientiam promiserunt. Quibus continuo pepercit mandans ut redirent, et professionem suam præfato abbati se seruatueros sacramento confirmarent. Itaque redierunt, et se deinceps fore fideles et obœdientes Widoni abbati super corpus beati Augustini iurauerunt. Qui uero remanserant cepit Lanfrancus, et per æcclesias Angliæ diuisit, constrinxit, donec eos obœdientiam profiteri coegit. Circa idem tempus Æluredum unum ex illis uagantem fugiendo cepit, et Cantuarie in sede metropoli cum quibusdam sociis illius qui abbati malum moliti sunt, ferro compeditos, multis diebus rigorem ordinis in claustro discere fecit; sed postquam sufficienter humiliati sunt, ut estimatum est, et emendationem promiserunt, misertus eorum Lanfrancus, de singulis locis, quo eos disperserat, præcepit reduci, et suo abbati reconciliari.

Eodem anno dissensione reiterata, perniciem abbati clam machinati sunt; et dum unus ex eis, nomine Columbanus, deprehensus fuisset, iussit eum Lanfrancus sibi adduci. Cumque coram eo astaret, interrogauit si abbatem uoluisset perimere. Qui confestim, Si, inquit, potuissem, pro certo eum interfecissem. Præcepit itaque Lanfrancus, ut ante portas beati Augustini, spectante populo, ligaretur nudus, flagellis afficeretur; deinde, præciso capicio, ab urbe pelleretur. Factum est ut imperauit, et ex hoc inquietudinem cæterorum, donec uixit, sua formidine quassauit.

Nono decimo anno defunctus est Lanfrancus uenerabilis archiepiscopus, et sepultus est in sede metropoli Cantuarie; qui in sede pontificali sedit annis decem et octo, mensibus ix, duobus diebus. De cuius actibus, edificiis, elemosinis, laboribus, scriptura quæ in eius anniuersario legitur ex parte commemorat. Multa enim era'n't ualde. Post eius obitum, Monachi Sancti Augustini, præfato abbati suo Widoni palam resistentes, ciues Cantuarie contra eum concitauerunt; qui illum armata manu in sua domo interimere temptauerunt. Cuius familia cum

resisteret, pluribus utrinque uulneratis, et quibusdam interfectis, uix abbas inter manus illorum illesus euasit; et ad matrem æcclesiam, querendo auxilium, Cantuariam fugit. Huius facti fama citati suffraganei eiusdem æcclesiæ, Walkelmus Wentanus et Gundulfus Rofensis episcopi, Cantuariam cum quibusdam nobilibus, quos miserat rex, ueniunt, ut tantæ offensæ uindictam adhibeant. Auditis ergo rationibus seditionis, monachi a culpa excusari non poterant: quos coram populo subire disciplinam, quia palam peccauerant, ii qui aduenerant, decreuerunt; sed prior et monachi æcclesiæ Christi pietate moti restiterunt; ne, si palam punirentur, infames deinceps fierent, sicque eorum uita ac seruitus contemneretur. Igitur concessum est, ut in æcclesia fieret, ubi non populus, sed soli ad hoc electi admitterentur. Vocati sunt ad hoc monachi æcclesiæ Christi, Wido uidelicet, et Normannus, qui disciplinam ad episcoporum imperium intulerunt. Deinde diuisi sunt per æcclesias Angliæ, et loco illorum xxiiii. monachi æcclesiæ Christi admissi, cum priore nomine Antonio, qui subprioratus officio Cantuarie fungebatur. Ciues uero, qui abbatis curiam armata manu intrauerant, capti; et qui se ab eius impugnatione purgare non poterant, oculos amiserunt.

Post obitum Lanfranci caruit æcclesia Christi Pastore iiiior. annis, mensibus ix., et diebus ix. in quibus multa aduersa perpressa est. Anno uero Dominicæ incarnationis millesimo xciii. datus est pontificatus Cantuarberie Anselmo Beccensi abbati, ii. Noñ. Martii, uiro probo, bono, apprime erudito, et sui temporis nominatissimo. Venit autem Cantuariam vii. kal. Octob. multis eum causis rationabilibus detinentibus quod prius uenire nolebat; et sacratus est ii. Noñ. Decemb.

APPENDIX C.

ADDITIONAL CRITICAL NOTES.

p. 2. Note 1. Delete the word "only"; and add: It is found also in the Cambridge MS. of the Anglo-Saxon Version of Bede (University Library, Kk. 3. 18), from which it is printed in the E. E. T. S. edition of that Version; pp. 486-8. The principal variants are as follows:

p. 2. line 11. þam rice, 7 hit heold xxvii wintra. Ða he forþferde þa feng Ceaulin his sunu to, 7 heold seofon winter.

— line 17. xxxi] þrittig.

— line 21. vii] nigon.

— line 23. xxxvii] twa 7 þrittig.

p. 4. lines 1 and 6. þæs cyn . . . Cerdice] omit.

— line 3. xvii] sixtyne.

— lines 10, 11. Eafing, Eafa] Eabing, Eaba.

— line 11. Eopping, Eoppa] Iopping, Ioppa.

— line 15. Cynric Creoding, Creodda Cerdicing.

— line 18. hiera] his.

This copy ends where A does, and has not the additional matter of B.

p. 3. line 4. bugend] būend D.

p. 5. Note 6. add: and W.

— Note 7. add: W. reads lxii.

p. 7. Note 2. add: feopericum W., and this was the original reading of A; the text has been tampered with, and a second s in *Lyssiam* erased.

p. 6. A.D. 27. This is partly written on an erasure. W. has: 26. Her onfeng Pilatus gyminge ofer Iudeas.

— A.D. 47. mæstan] māran W.

p. 8. A.D. 167 *ad fin.* þæt he bæd] þ gebed. W. and the whole entry comes under A.D. 189, after the notice about Severus.

p. 9. A.D. 189. ge wrohte] ge worhte D.

p. 10. A.D. 381. þonæ] þonon B.W. þanon C.

p. 10. A.D. 409. This entry is in W. placed under the year 435.

p. 12. A.D. 449. geleþade] gelapode. B. C. W.

— kyninge] tō fultume 7 hie, W. add.

- p. 14. A.D. 473. swá fyr] swa ðær fyr wære. W.
 p. 16. A.D. 530. A seems to have read fea, though Wheloc has put feala in his text.
 p. 18. Note 1. add: and W. These words should have been in the text within the bracket.
 p. 20. A.D. 584. he hwearf] gehwearf W.
 — A.D. 592. Wodnesbeorlige W.
 p. 22. A.D. 606 *ad fn.* ȝ his fæder was haten Gordianus. W. add.
 p. 24. A.D. 626. Wybbing, Wybba W.
 p. 26. A.D. 640. Redbald W.
 — Note 5. before fæsten, insert: Easter.
 p. 28. A.D. 654. sæt Ican ho.] om. W.
 p. 32. A.D. 660. Persa] Parisiana W.
 p. 34. A.D. 672. an gear ricsode.] heold an gear rice. W.
 p. 37 b. foces] *sic* MS.
 p. 40. A.D. 688. I believe the words in the margin to be by the original scribe. They are in the text of W., and of Florence.
 — Note 1. add: xxx manna. W.
 p. 42. A.D. 715. Wodnesbeorhe W.
 — A.D. 716. Eaping, Eapa. Wybing W.
 — wæron in þam ealonde W.
 — A.D. 725. Ealbyrht W.
 p. 44. A.D. 731. Eadhelming, Eadhelm W.
 p. 45. A.D. 740. Myrcena cining] ȝ Nothelm erceþ forðferde F. add. (above the line).
 p. 49. Note 2. add: geðingian W.
 p. 48 m. belocen hæfdon] belogene wæron W.
 p. 48 l. on munden þon.] so D. amundan þe B. amundon þe C. (in B. and C. a- seems to have been altered from o-).
 — eowre] so C. heora B. D. (as E.)
 p. 50 h. Wybing, Wybba W.
 p. 53. A.D. 778. Ealdulf] altered in D. to Ealwulf.
 — on lande] so D.
 p. 54. A.D. 792. rex] cyninge W. om. B. C.
 p. 55. A.D. 789. gelome] lome D.
 p. 64. A.D. 853. domne] ðonne W.
 p. 66. A.D. 855 *ad fn.* earce; Noe.] earce Noes. B. C. Nones D.
 — Suprigea] -gean W.
 p. 68 t. Bearruc-] Bearwuc- W.
 p. 80. A.D. 886. hæftniede] -nede B. C. D. W.
 — Note 4. add: bæredne W.
 p. 83. Note 13. add: W follows A.
 p. 84. A.D. 894. gewicode] bewicode W.
 p. 85 l. þa herehyþa] þa here hi ða W.
 p. 87 h. ægþer] æþer W.

- p. 87 l. Butting-] Butdiging- W.
 p. 87 l. gewægde] gewæhte W.
 — Ordheh] Ordhelm W.
 p. 90 h. Ælfred] Alfred W.
 p. 91. Note 2. add: and W.
 — m. Deniscena] Deniscra B. C. D. W.
 p. 92. Note 1. after B. add: and W.
 p. 94 h. Sigulf, Sigulfes.] Siwulf, Siwulfes W.
 p. 96. A.D. 911. ȝ his witan] ȝ his sunu W.
 p. 98. A.D. 918. burgum] burhum W.
 p. 100. Note 1. add: The following annals 919 to 932 (inclusive) are peculiar to A and W.
 p. 101 h. Byrne-] Burne- W.
 p. 102 h. burgum] burhgum W.
 p. 103 m. þæt se cyng friþian wolde] þæt he friðode W.
 p. 103 l. aréd] aræd hæfde W.
 p. 104. A.D. 923. Mame-] Manige- W.
 p. 112. A.D. 958, 959. W. puts both these entries (the latter in brackets, showing that he took it from a) under the year 957. The following entries, 958-971, are peculiar to A. and W.
 p. 119. Note 4. after C. insert: ac.
 p. 132 l. Glistune.] Clistune W.
 — Note 2. Cancel the note and substitute: At this point a change of hand is noticeable in A. W. has the following words (down to *frið*), but has not the later entries in A.
 p. 133. A.D. 1002. gyldon] -dan C. D. gildan F.
 — geald] gegeald C. gegeald ȝ, D.
 p. 135. A.D. 1004. þ him bætere weron] þ hit betere wære C. D. (recte).
 — bestea] bestæl C. bestal D.
 — fram] so D. of C.
 — diglice] digolice C. D.
 — com Ulfcytel] cō. U. C.
 — feastlice] fæstlice C. D. so infra, A.D. 1008.
 p. 136 l. garwan] gearwan C. D.
 — wintran] so C. D. (in D. altered from -tre or -tren).
 p. 137 h. gewuna] so D. -nan C.
 — færedon] feredon D. -dan C.
 — fættan] fetton C. D.
 p. 137 l. geþeoncean] ge þencan C. D.
 — asmægian] asmeagan C. D.
 — gemarcod] -mearcod C. -mercod D.
 p. 138. A.D. 1009. ge selða] -sælða C. D.
 — two lines from bottom. swilce] swylce D. swilc C.
 p. 139 h. friðes to] om. to C. D. friðæs D.

- p. 139 l. sum siðe] sume siðe C. D.
 p. 139. Cancel note 6, and substitute: C. reads: se ungemetlica unfrið þe we heton Ðurkilles here.
 p. 141 h. mærsces] mersces C. D.
 p. 141 m. unrædes] -das C. D.
 — bedan] beodan D. beodon C.
 p. 142 h. blisse] blis C. bliss D.
 p. 142 m. þæra] þær C. D.
 p. 144 h. duhte] dohte C. D.
 — Temese wæron] T. læg C. D.
 p. 144 l. æpelinge] -gum C. D.
 p. 145 h. forgifan] -gyfen C. D. (D. altered from -fon.)
 p. 145 l. beswican] -swicen C. D.
 p. 146 h. fece] fæce C. D.
 p. 146 m. rimdon] rymdon C. D.
 p. 161. A.D. 1040. heregeold] -gild F.
 p. 220. Cancel note 1. There is no doubt, as Prof. Napier has shown, that this word should be read: mægester.

EXPLANATION OF THE GLOSSARY.

In the references A. has been written for \bar{A} . throughout; this will cause no confusion as the few quotations made from MS. A. are cited from Wheloc's edition, and are indicated by the letter W.

The interpolations in MS. \bar{A} . are indicated by a.

After 1080 A. D. no MS. is noted, except in the case of the fragment of H.; because, with that exception, E. is the only MS. which extends beyond that date.

The Menologium or Metrical Calendar contained in Appendix A is cited as M., with the number of the line suffixed; and, for convenience of reference, the Gnomical Verses which follow the Menologium are counted as part of it.

An asterisk after a form or reference means that the form or passage cited will be found in both the principal texts, \bar{A} . and E.

Where a word occurs in two or more different forms these forms are numbered in the head-line, and to save repetition corresponding numbers affixed to the references given, thus: \bar{a} -flýman* (1), \bar{a} -flieman (A) (2). *p. pl.* -mdon. 797 A. (2) E. (1). This means that the form \bar{a} -flýman occurs in both texts, the form \bar{a} -flieman only in \bar{A} .; and that the preterite plural will be found at the year 797, in \bar{A} . in the form \bar{a} flíemdon, in E. in the form \bar{a} flýmdon.

A dagger prefixed to a word means that it occurs only in the poetical portions of the Chronicle (including the Menologium).

Forms which are abnormal or corrupt are included in round brackets.

Where the corruption is in the syntax and not in the form (e. g. a *fem.* article agreeing with a *subst. masc.*) it is not, as a rule, noted in the glossary.

Reference is made by means of annals, unless the annal covers more than a page, in which case the page is generally given in addition. The letters t, h, m, l, b, suffixed to page-references indicate top, high, middle, low, bottom.

Names of persons and places are not included in the glossary; indices of these will be given in vol. 2.

A reference without any form preceding it indicates that the head-word occurs in that place in an unchanged form; i. e. verbs in the infinitive, substantives in the nominative or in an oblique case which does not differ in form from the nominative.

Unless otherwise noted the finite mood intended is always the indicative, the person, always the third person (singular or plural).

The abbreviations *st. str. wk.* applied to verbs and nouns indicate strong and weak respectively. In the case of adjectives the terms indefinite and definite are sometimes used to express the strong and weak declensions.

p. = preterite. *p. p.* = past participle. *fq.* frequently.

The ordinary grammatical abbreviations require no explanation.

Words which appear to be compounds have sometimes to be sought under their simples.

German words are given for comparison only when they are nearer in form or meaning to the Anglo-Saxon than any word in modern English.

Obsolete or provincial words are printed in spaced type, e.g. 'lave.'

i and y are often interchanged.

æ — e	„	„	
o — a	„	„	(especially in terminations).
w — u	„	„	
y — e	„	„	

Words in which *a* occurs have often to be sought under *ea*.

„	<i>u</i> and <i>y</i>	„	„	<i>eo</i> .
„	<i>eo, ie, i, e</i>	„	„	<i>y</i> .

e.g. in the case of the *umlaut* of *ea, éo*, the Late West Saxon *ȝ* has been taken as the type, and not the Early West Saxon *ie*.

r, and *l*, and *w*, initial, are sometimes found for *hr*, *hl*, and *hw*, and (in the case of the first two) conversely.

i-initial often stands for *ge*.

þ and *ð* are not distinguished.

The terminations *-lic, -lice*, have been marked long in accordance with tradition; but later researches have shown that before the chronicles were written the *i* had probably been shortened.

LIST OF CONTRACTIONS.

abb.	=	abbot, abbod, abbud, and its various cases.
abbe.	=	abbodesse, abbudesse.
ʒ	=	and, ond.
aŕb. arceb. erceb.	=	{ arcebiscop, arcebisceop, ercebiscop, &c., and its various cases.
þ. þs. biſc. biſp.	=	bisceop, biscop, &c., and its various cases.
Dni.	=	Domini.
ƿ. ƿl.	=	kalendas.
n̄. N'. N°. Nō.	=	nonas.
peñ.	=	pening, and its cases.
s̄s. sc̄e.	=	sanctus or sanct, &c.
soi.	=	solidus, or scilling.
þ. ð.	=	þæt, þet, ðæt.
wint.	=	winter, wintra, &c.

The names of the months are frequently abbreviated, but will cause no difficulty.

GLOSSARY.

The student is advised before using the Glossary to consult the explanatory note given on pp. 297, 298.

A.

a, v. an.

ā, prep. on, at. 995F. p. 1301. 1065D. p. 193 h. 1087 p. 224 h. v. on.

ā, adv. (i) of time; 'ay,' always. 449. 959. 999E. āā. p. 3 l. E. 975D. 1065C. D. (ii) of space; continuously, ā oþ Certicesford, all the way to C. 508E.

ā-bærnan, *wk.v.* to burn. (*trans.*) *p.pl.* -ndon. 1010 D.

ā-bannan, *st.v.* to proclaim, summon. 1095 p. 231 m. ā. út, to call out. 1006E. p. 136 m. 1009E. p. 139 m.

abbud (1), abbod (2), abbot (3), *sb.m.str.* an abbot. 803A. (1). 905 A. (2). 963E. p. 115b. (3). *gen.* -tes. 1083E. 1131. *dat.* -de. 964A. 1083 E. (2). *nom. acc. pl.* -das. 1086 p. 220 t. (2). (*abbates*) 1123 p. 251 m. (*abbotes*) 675E. p. 36 t. 1075E. *gen. pl.* -da. 1050D. *ad fin.* (1).

abbudesse (1), abbodesse (2), *sb. f.wk.* abbess. 805A. (1). 680A. (2). (*abboðessa*) E. *acc.* (*abbodessan*) 1046C. *nom.pl.* -san. 982 C. (2).

abbod-riçe (1) abbot- (2) *sb.m.str.* abbey; office, or jurisdiction of an abbot. 656E. *ad init.* (1). (used even of a convent of nuns). 963E. p. 115 l. (2) *pl.* (-ces) 1127 p. 257 m. (-cen) 1107.

ā-bēgan, *wk.v.* to bend, to subdue. *p.pl.* -gdon. 1073 E. -gdan. 1086 p. 221 b.

ā-be-hōffan, *wk.v.* to behove, fit. *p.sg.* -fode. 1093 p. 228 h.

ā-béodan, *st.v.* to order, proclaim.

út ā. to call out. 1091 p. 226 b. *p.sg.* ābéad. M. 50.

ā-bídan, *st.v.* to abide, wait. p. 5 t. E. *p.sg.* ābād. 1091 p. 226 b. with *gen.* to wait for. 1094 p. 229 t. *p.pl.* (*ābiden*) 1055C. *ad fin.* v. on-bídan.

ā-biddan, *st.v.* to pray, pray for, get by praying. 626E. 1044C. *p.sg.* ābēad. 1093 p. 228 m. *p.pl.* ābēdon. p. 3 l. E.

ā-blendan, *wk.v.* to blind, put out the eyes of. 993E. *p.p.pl.* -de. 1006E. (*āblēnde*) 1075E. p. 212 h.

ā-blinnan, *st.v.* to cease. *p.pl.* āblunnon. 1097 p. 234 t. 1098.

ā-brecan, *st.v.* to break down, destroy. 921A. p. 101 h. *p.sg.* ābræc. 894A. p. 87 t. *p.pl.* ābræcon. 409A. 893A. *p.p.* ābrocen. 1003 E.

ā-bréoðan, *st.v.* to fail. *p.pl.* ābruðon. 1004 E. 1101.

ā-būfan, *adv.* above. 1090.

ā-būgan, *st.v.* to bend, to incline, submit. 1013E. *pres.pl.* -gað. 979E. *p.sg.* ābéah. 1013E. *p.pl.* ābugon. 1086 p. 222 h. -gan. *ib.* p. 221 b. v. on-būgan.

ā-būtan (1), -ton (2), *prep.acc. dat.* of place; about, around. 963E. *ad fin.* (1). 1000E. (2). (*ābūten*) 1135. with dates and numbers; about, roughly, 656E. p. 30 b. 1055C. (1). 1140 (2). put after its case. 1100 p. 236 h. *adverbial.* 915D. 999E. (2). 1087 p. 224 h (1). v. on-būtan.

ā-bycgan, *wk.v.* to pay for, expiate, cf. 'dear abyce.' *p.pl.* ābohton. 1125.

ā-bysgian, *wk.v.* to busy, to occupy. *p.p.* ābisgod. 894A. p. 87 h.

ac, *conj.* but. 897A. *ad init.* 959E.

ad fin. 1095. (oc) 656E. 1127 p. 257 l. & *fq.*
 ā-cennan, *wk.v.* to beget, bring forth. *p.p.* -ned. 1*. M. 117. -nyd. M. 1. (ākcenned) 925 a.
 ā-cenned-ness (1), ā-cen-ness (2), *sb.f.str.* birth, generation. *acc.* -se. 963E. p. 117 l. (1). p. 2 h A. (2).
 acordian, *wk.v.* to make terms, to reconcile. *p.sg.* -dede. 1135. *p.pl.* -dedan. 1120. *p.p.* -dad. 1120.
 ācsian, *wk.v.* to ask, ascertain, demand. (āxen) 1140. *p.sg.* -sode. 755 E. āxode. 1070 A.
 ā-cuman, *st.v.* to come to, to bear, endure. 1040 D. p. 160 n. *p.sg.* ācōm. 1040 C.
 ā-cwelan, *st.v.* to die, perish. *p.sg.* ācwæl. 926 D. *p.pl.* ācwælon. 918 A. *p.p.* hungre ācwolen, starved. 894 A. p. 87 l.
 ā-cwellan, *wk.v.* to kill, 'quell'. *p.sg.* ācwealde. 1036 C. 1085 p. 217 l. *p.p.* *pl.* ācwealde. 1036 C.
 ā-cwencan, *wk.v.* to extinguish, 'quench.' (-cen) 1122.
 ā-cwincan, *st.v.* to go out, be extinguished. *p.sg.* ācwanc. 1110.
 ā-cwylman, *wk.v.* to slay. *p.pl.* -mdon. 1012 C. p. 142 n.
 ā-dil(i)gian, *wk.v.* to destroy, devastate. 979 E. *p.sg.* -igode. 793 E. *p.pl.* ādyligodan. *ib.* F. *imper.* 3rd *sg.* ādylige. 656 E. p. 33 m. -lege. 1130.
 ā-dōn, *st.v.* to take away, remove, destroy. *p.sg.* ādyde. 1086 p. 218 t. *p.p.* ādōn. 685 E. *ūt* ādōn, to put out. 1096.
 ā-dræfan* (1), ā-drēfan (E), (2), *wk.v.* to drive away, expel. *p.sg.* -fde. 755 A. (1) -fede. E. (2) *ūt* -fde, drove out. 1097 *ad fin.* -fde *ūt*. 617 E. (2). *p.pl.* -fdon. 878* (1). 874 E. (2). *p.p.* -fed. 975 A. (1). 790 E. (2). *acc. m.* -fedne. 658 E. (2) *ūt* -fed. 985 E. (1). *dat. m.* of -flum, driven away. 1053 C. *ad fin.* (1).
 ā-drencan, *wk.v.* to submerge, to drown, 'drench.' *p.sg.* -cte. 1014 E. *ad fin.* *p.pl.* -cton. 890*. -gton. 1087 E. p. 224 m. *p.p.* ādrenct. 1066 C. p. 196 b. *pl.* -cte. 1125 *ad fin.*

ā-drincan, *st.v.* to be drowned. *p.sg.* ādranc. 933 E. *p.pl.* ādruncon. 794 E. *p.p.* ādruncen. 853*. *pl.* -ne. 1120.
 ā-ebbian, *wk.v.* to ebb away, recede. *p.p.* āhebbad. 897 A. p. 91 t.
 ā-drifan, *st.v.* to drive out, expel. 1076 D. *p.sg.* ādráf. 380 E. 1028 E. *p.pl.* ādrifon 823 A. -fen. E. -fan. 1086 p. 222 t. *p.p.* ādrifen. 645*. *acc. m.* -fenne. 658 A. *pl.* -fene. 1075 E. *ad fin.* of (ādryfon), driven away. 1050 D. *ad fin.*; *ūt* ādrifen. 592*. *ūt* ādráf. 1092. ādrifon sumre ēa ford . . . mid . . . pilum, they staked the ford of a river with piles. p. 5 E.
 Aduent, Advent. 963 E. 1120.
 ā-dūne, *adv.* adown, down. 1083.
 ā-dūn-weard, *adv.* downward. 1083.
 æcer, *sb.m.str.* a field, an acre. *acc. pl.* (aceres) fields. 1130.
 æcer-sæd, *sb.n.str.* ? seed enough for an acre. (acersæd) 1124 p. 254 h.
 †ædre, *adv.* straightway. M. 130.
 æ-fæst, *adj.* 'law-fast,' trusty. (ænez) men, trusty men. 1138.
 æfen, *sb.m.str.* evening, eve. 626 A. 912 C. (ēfen) 1012 E. *gen.* (of point of time) -nes. 1118. *acc.* (of duration of time) 1106. the eve before a festival. (cf. mæsse-æfen) 626 A. on twelftan æfen, on the eve of the Epiphany (Jan. 5.) 1053 D.
 æfen-tid, *sb.f.str.* even-tide, evening. *dat.* -de. 979 E.
 æfre, *adv.* ever, always. 998 E. (æfer) gieta, ever yet. 937 A. p. 109 b. æfre. B.C.D. eall þ æfre, all that ever, whatever. 1048 E. p. 174 l. æfre þe oðer man, every second man. 1086 E. (æure um wile) from time to time. 1137 p. 264 l. (æfre) 675 E. p. 36 b. (æuert) 1140 *ad fin.* v. æuric.
 †æftan, *adv.* from behind, behind. 937 A. p. 109 b.
 æfter, *prep.dat.instr.* after; of time; 871* & *fq.* (æfter) 1070 A. 1135. (æafter) 777 E. (after) 1052 D. p. 181 h. of persons; after, in pursuit of, 879 E. 896 A.; of things; in search of, for. 685*. 1048 E.; with

verbs of sending = for. 994 E. along, following (secundum) 878*. according to, 1123 p. 252 h. (æfter) 1070 A. æfter þon, þan, þam, þam, thereafter. 508 E. 963 A. 893*. 1097. æfter þam þe, after that. 1095 p. 231 h. æfter þisson, here after. 1093. æ. þysan. 1070 A. æ. þyson. 1097. put after its case. 878*. preceded by another preposition; tō æfter (her-uest), till after (the beginning of autumn). 1126. *adverbial.* afterwards. 508 A. 616 E. *ad fin.* after, in pursuit. 905 A. 999 E. behind. 1076 D. v. niman.
 æftera (A), æftra (E), *adj.comp.* hinder, next, second. 827 A. 1001 E. *dat.* -tran. 1013 E. (æafteran) 975 E. *dat.f.* (æftere) 1048 E. p. 173 m.
 æfter-cweðan, *st. v.* to renounce, abjure. *p.sg.* -cwæð. 1094.
 æfter-fylligend, -filligend, *pres.part.* following after, succeeding; as *subst.* a successor. *gen.sg.wk.* -dan. 984 A. *dat.pl.* -dum. 995 F. p. 128 b.
 æfter-gengl, *sb.m.str.* a successor. *nom.pl.* (-gles) 675 E. p. 37 m. *gen.pl.* (-gle) *ib.* l.
 æfte-weard, *adj.* hinder, latter. on æ. Mai, in the latter part of May. 1114.
 æg-hwær, *adv.* everywhere. 918 A. 998 E. (æghwær) 1006 E. p. 136 l. 1118. (ēighwær) 1063 D.
 æg-hwæper (A), æg-hweðer (E), *pron.* each, every. 887*.
 æg-hwider, *adv.* 'every-whither,' in all directions. 1011 E.
 æg-hwonan, *adv.* 'every-whence,' from all parts. 921 A. p. 102 m.
 †æ-glēaw, *adj.* 'juris prudens,' learned in law, wise. *pl.* -we. M. 19.
 ægger, *pron.* either, both. hýra ægðer, both of them. 560 E. ægðer éage, both eyes. 1095 p. 231 l. *acc.m.* -berne. 894 A. *ad init. dat.m.* -þrum. 918 A. *f.* -þere. *ib.* 1014 E. -ðre. 853 E. (-ðære) 1004 E. (-ðer) 1048 E. p. 174 m. (æidre) 1031 A. ægðer . . . oðer, each . . . the other. 1003 E.
 ægðer, *conj.* either, both. æ. . . . gē = both . . . and. 906* æ. . . . and. 994 E. æ. gē . . . gē . . . gē

æac. 897 A. p. 90 m. (ægdær) 1052 E. p. 181 t. (æper) 894 W. p. 294 b.
 æht, *sb.f.str.* possessions, property. *acc.* (æhte) 656 E. p. 30 t. (æachte) 1128 *ad fin. gen.* (æachte) 1124 *ad fin. pl.* æhta. 1015 E. (æachta) F. 1089 p. 221 l. *dat. pl.* æhtum. 1052 E. p. 178 h.
 ælc, *pron.subst. & adj.* each, any, all. 911 A. 1014 E. *acc.m.* -cne. 1006 E. 1014 E. *f.* -ce. 892 A. 1009 E. p. 139 m. *gen.m.* -ces. 919 C. 1070 E. *ad fin.* 1119. (ælees) 1125. *inst.m.* -ce. 894 A. p. 84 l. 678 E. n. (ilca gear) 852 E. *dat.m.* -cum. (894 A) p. 85 l. -can. 1055 C. *f.* -cre. 894 A. p. 87 m. -cere. 1086 *ad fin. dat.m.f.n.* (-cen) *ib.* -can. *ib. dat.pl.* -cum. 891 A. -con. 1086 p. 220 l. ælc mann, every one. 1016 E. D. ælc under oðran, each under other. 1104. þ hi heom . . . ælc oðerne forfore, that they should destroy each other (*lit.* destroy themselves, each the other). 1052 C. D. pp. 180-1 l.
 ælmes-full, *adj.* 'alms-ful,' charitable. *nom.m.wk.* -la. 1021 D.
 ælmesse, *sb.f.wk.* alms. *acc.* -san. 887*. 888*. *dat.* (ælmes). 1137 p. 246 b.
 æl-mihtig, *adj.* almighty. 1070 E. *ad fin.* 1130. M. 3. (ælmihiti) 656 E. p. 30 m. 675 E. p. 37 t. *nom. m.wk.* -ga. 1016 E. p. 150 m. (el-) 1085 *ad fin. acc.m.str.* -gne. M. 95
 ælpig, v. ān-lipig.
 †æl-péodig, v. el-
 ænes, *adv.* (strictly *gen.* of ān), once. 1120. cf. ānes.
 ænig, *pron.adj.* any. *nom.m. & f.* 994 E. *acc.m.* -gne. 894 A. *ad init. f.* -ge. 1085 p. 217 h. *gen. m.* -ges. 1100 p. 236 h. *dat.m.* -gum. 1011 E. -ge. 1086 p. 218 h. (ænie) 1086 *ad fin.* (æni) þing, anything. 656 E. p. 33 m. (áni) 1137. (áni) þing. 656 E. p. 33 h. 675 E. p. 37 l.
 æn-lic, *adj.* unique, excellent. *gen. n.* -ces. 1120.
 ær, *adj.* early, on ær, previously. 1067 D. p. 201 l. *acc.m.* on ealne árne mergen, very early in the morning. 1050 D. p. 170 m. *dat. on*

áran morgene. 538F. (cf. ár-mergen.) *comp.* árra, earlier, former. 1001E. M. 108. 221. *sup.* árest, first. 943a. árost. 661E. 678E. *pl.wk.* árestan. 787A. (ér-)E.
 ár, *adv.* 'ere,' formerly, previously. 797*. (éar). 1129 p. 260 h. (hár) 1140 p. 267 m. ár beforan 1086 p. 222 h. *comp.* áror, before, earlier. 1032E. 1121. (árer) 1086 p. 219 t. (árur) *ib. sup.* árest, first, for the first time, in the first instance. 787*. 991E. árost. p. 3E. (érest) *ib.* (érost) 409E.
 ár, *prep.dat.* before. p. 4 l. A. ár hin. 959E. 971B. ár þám, þan, before that, previously. 1052D. p. 176 m. 1115. ár þám þe, (éar) þan þe, ere that.... p. 5E. 1066E. p. 198 t. ár dæg. 1070E. v. ðes.
 ár, *conj.* 'ere,' before that (probably shortened from 'ár þám þe.') 877*. 919A. (with *subj.*). 1123 *ad fin.* (with *indic.*).
 †ár, *sb.m.str.* wave. *gen.pl.* ára. 937A. p. 108h. v. éar.
 arce, v. arce.
 árende, *sb.n.str.* an errand, mission. 1054D. -de. 1064E. *ib.* p. 192h.
 árend-raca, *sb.m.wk.* a messenger. *pl.-can.* 905A. (-cen) 785E. (-kan) 1070A.
 †ár-rist, *sb.m.f.str.* rising, Resurrection. M. 58.
 ár-mergen (A.), -morgen (E.), *sb. m.str.* early morning. *dat.-ne.* 538*.
 †ás, *sb.n.str.* (i) food, meat, carrion. *gen.* áses. 937A. p. 109b. *hence, generally* (ii) prey, booty. 975E.
 æsc, *sb.m.str.* ash-tree; and hence anything made of ash, a ship (but only of the Danish ships). *acc.pl.-cas. dat.-cum.* 897A. p. 90 m.
 æsc-mann, *sb.m.str.* one of the crew of such ships, a viking, a pirate. *gen.pl.* -na. 921A. p. 102b.
 ástan, 887E. v. éastan.
 æt, *prep.dat.* at. of place; at, in, 887*. 866E. & *fq.* (at) 777E. 782 E. 1070A. *ad fin.* 1128. of circumstance; æt campe, in battle. 937A. *ad init.* æt þære néode. 1101. with verbs of depriving, &c. = of. 887*. (governs *acc.* 1048E. p. 175t).

with verbs of buying, asking, learning, from a *person* = of. 626E. 963E. p. 115b. 995F. *ad init.* (at) 1070A. *ad fin.* connecting persons with places = of, Godwin æt Wordige, G. of W. 1001A. So: biscop æt Dorcestre, bishop of D. 897A. p. 90h. æt, before a place name, forms a compound expression which is treated as a single word. 552A. With superlative, æt læstan, at least. 1049D. æt ælcere hyde, on every hide, (of a tax) 1083 *ad fin.* cf. 1039 E. (at) ánes mannes, at (the house) of a man. 1048F. p. 173 n.
 æt-berstan, *st.v.* to escape; with *dat.* to escape from. (ætbeorstan) 656E. p. 31 l. *p.sg.* ætberst. 605 E. (at-) 605a. 992E. 1052D. p. 179 m. *p.pl.* ætburston. 943D. *p.sg. subj.* ætburste. 1049C. 1050D. v. oð-berstan.
 æt-bréðan, *st.v.* to take away, withdraw. *p.sg.* ætbræð. 1093.
 æt-fléon, *st.v.* to flee away, escape by flight. 1068D. *p.sg.* ætfléah. 1076 D. p. 211 l. *p.pl.* ætflugon. 1056C.
 æt-foran, *adv.* before, beforehand. 1048E. p. 174 h.
 æt-foran, *prep.dat.* before, in the presence of. 1010E. of time. 1052 D. 1066D. *ad fin.*
 æt-gædere, *adv.* together. bégen æ. p. 3E. 894A. p. 87h. 1014E. p. 145 l.
 æt-hindan, *prep.dat.* behind, after. 1016E. p. 151 h.
 æt-samne (1), æt-somme (2), *adv.* together. 937A. p. 109 l (1). 905A. M. 263 (2).
 æt-sittan, *st.v.* to sit by, to remain. *p.pl.* ætsæton. 905A.
 æt-standan, *st.v.* to stand, stand up. *trans.* to check. *p.sg.* ætstóð. 978E. *p.p.pl.* -dene. 1085p. 217m.
 æt-swimman, *st.v.* to escape by swimming. *p.pl.* út ætswimmon. 918A. v. oð-swimman.
 æt-ýw(i)an (1), æt-éow(i)an* (2), æt-íew(i)an (3), at-ýw(i)an (4), at-éow(i)an (5), at-íw(i)an (6), *wk.v.* to appear, to display. 1070A. (4). *p.sg.* -wde. 1110 (1). 892A.

995E. (2). 1032E. (4). -wede. 1137 p. 265 b. (4). 678E. (5). 1066A. (6). *p.pl.* -wdon. 540A. (3). 1070A. (6). (ætéwdon) 540E. (atéwoden) 729E. -wdan. 1104E. (1). *p.p.* -wed. 975A. *ad fin.* (1). (atéowod) 995 F. *ad init.* v. oð-ýwan.
 æpel-boren, *p.part.* noble-born. 654E.
 æpele, *adj.* tírl, noble. 1056D. M. 38. *nom.m.wk.-la.* 814*. *neut. wk.-le.* 1045D. *f.-le.* 937A. p. 106 b. *acc.m.* -lne. 501*. *dat. m.* -lum. 1065C.D. pp. 192-3 b. n. -lan. 1067D. p. 202 l. *pl.-le.* M. 80. *superl.* -lust. M. 84.
 æþeling, *sb.m.str.* prince. In the Chron. nearly always of members of the West Saxon royal family. (In the Menologium it is used in a general sense of various saints. 157. 189.) 905A. 933E. & *fq.* (eþeling) 972E. 1091 *ad fin. gen.* (-gas) 755E. p. 49 b. -ges. 905A. 1085 p. 217 m. (of a foreign prince). 982C. *dat.* -ge. 1013E. *dat.pl.* -gum. C.D. p. 296. (recte). *acc.pl.* -gas. 443F. (eð-) 617E.
 †æþelu, *sb.f.pl.n.* nobility, race. *dat.pl.* -lum. M. 119 (Grein suggests eðlum).
 (éuric) *pron. adj.* every. (for éfre élc). 1137 pp. 264 t. 265 t.
 éw, *sb.n.str.* marriage. *f.* a wife. *dat.* be rihtre éwe. 1091 p. 226. m. 1100 p. 237 l.
 †éwisc-móð, *adj.* disgraced in mind, abashed. *nom.pl.m.* -de. 937A. p. 109 m.
 æxe-ýr, *sb.f.str.* an 'axe-iron,' axe-head. *dat.* æxe ýre. 1012E. (eaxe ére) D.
 á-féran, *wk.v.* to terrify, frighten. *p.p.* áféréð. M. 23. *pl.* áféréde. 1083. v. of-féran.
 afara, afera, v. eafora.
 á-faran, *st.v.* to go out, to depart. 918A. *p.pl.* áforon. 794*. *p.p.* áfaren. 1087 p. 224 h. út á. gone out. 894A. p. 86 l.
 á-feallan, *st.v.* to fall down. *p.sg.* áfeoll. 1100.
 á-féðan, *wk.v.* to feed, maintain. 1085 p. 216 t. hine on á. to main-

tain himself thereon. 1049C. p. 168 m.
 á-findan, *st.v.* to find, discover. *p.pl.* áfundan. 755E. p. 49 t. v. on-findan.
 á-flýman* (1), á-flíeman (A) (2). á-flíman (3), á-flíeman (4), *wk.v.* to cause to flee, to banish. *p.sg.* áflýmde út. 994A. út á. E. (áflíemde) 956a. 1052D. p. 179 h (3). 1124E. p. 254 h (4). (-mda) 1070E. *ad fin.* (1) *p.pl.* -mdon. 797 A. (2) E. (1). (-den) 1124 (4). *p.p.* -med. 836A. (2). 1106 p. 241 h (1). 1044E. (1). *pl.* -mede. 1001A. (1).
 á-ryllan, *wk.v.* to cause to fall, to overthrow, to slay. 626E. *p.sg.* -lde. *ib.* *p.p.* -led. 975A.
 á-ryllan, *wk.v.* to fill. *p.p.* -led. 1086 p. 219 b. 1087.
 †á-gælan, *wk.v.* to neglect, be careless. *p.sg.* -lde. 1065C.D. *ad fin.*
 ágan, *st.wk.v.* to own, to possess. *p.sg.* áhte. 982C. 1042E. ic áhte. 675E. p. 37 l. *p.pl.* áhton. 833* & *fq.* áhte = ought. 1085 p. 216 l. ágan út, to make out, discover. 1085 p. 216 m (Prof. Earle considers this as belonging to the next word).
 á-gán, *st.v.* to go, pass, come to pass. *p.sg.* ácode. 1066C.D. pp. 196-7. *p.p.* ágán. 6A. 11E. 973A. spent, finished. 1066C. p. 196 m. *pl.* of ágáne, gone away. 897A. p. 90 l.
 †á-gangan, *st.v.* to pass away, to pass. *p.p.* ágangen. 973A.
 á-géan, *adv.* (i) again, back, in turn. 3E. 1070A. p. 206 h. 1052E. 995F. p. 130h. (ágán) 1031A. (ágén) 1052C. p. 178 l. (ii) against, in opposition. 1013F. p. 143 n.
 á-géan, *prep.acc.* against. 448F. 1052 D. p. 175 l. (ágien) 449a. v. on-géan.
 ágen, *adj.* tígent, own, one's own. 654E. 1054C. *acc.m.* -enne. 1086 p. 218 l. 755A. p. 48 m. -ene. E. *gen.n.* -nes. 1052C.D. pp. 180-1 m. *dat.f.* -nre. 794*. 1042E. (-ra) 1016D. p. 151 m. m. -num. 813E. ágnun. A. So: 46*. ágenan. 1101. *inst.m.n.* ágene. 1085 p. 216 h. 1127. *gen. pl.* -nra. 1119. *absolute;* tó his ágnun, to his own (land, &c.). 584A.

ā-géanes, *prep. dat.* against. (āgēnes) 1135. (āgēnes) 1137 p. 264 t.
 †ā-getan, *wk. v.* to destroy, lay low. *p. p.* -ted. 937A. p. 106 b.
 ā-gifan, *st. v.* to give up, to restore. 1087 p. 224 l. āgyfan. 1095 p. 231 l. *p. sg.* āgeaf. 1112. 894A. p. 86 b. āgef. *ib.* *p. pl.* āgēafon. 1087 p. 224 b. āgēfan. *ib. l.* āgēfon. 1090. (āiāuen) ūp, they gave up. 1140 p. 267 l. *p. sg. subj.* āgēafe. 1052D. p. 175 h. *p. p.* āgyfen. 1095 p. 231 b.
 ā-ginnan, *st. v.* to begin. *pres. sg.* āginþ. 47F. *p. sg.* āgan. 1006E. p. 137 l. āgann. 1070A. p. 206 m. *p. p.* āgunnen. 656E. *ad fin.* v. on-ginnan.
 ā-gitan, *st. v.* to understand, to know. *p. pl.* āgēaton. 1086 p. 219 m. v. on-gitan.
 †ā-gryndan, *st. v.* to descend to earth. *pres. sg.* āgrynt. M. 111.
 ā-hebban, *st. v.* to lift up, exalt. hine upp āhebban, to exalt himself. 1086 p. 221 l. *p. pl.* ūp āhofon, stirred up, began. 1094 p. 230 t. *p. p.* ūp āhafen. 1052D. p. 176 l. (āhofen) 795E.
 ā-hebbian, v. ā-ebbian.
 ā-hōn, *st. v.* to hang. 897A. *ad fin.* 1096. *p. pl.* (āhengen) 1124 p. 259 l. *p. p.* āhangen, crucified. 33*. anhangen. 99 a.
 ā-hreddan, *wk. v.* to 'rid,' to deliver, rescue. *p. sg.* -de. 1016E. p. 150 h. -de wið, delivered from. 994E. *p. pl.* -don. 917A.
 āht, *sb. n. str.* aught, anything. āht mycel, anything much. 1052C. p. 180 l. þe himsyf āht wære, who was of any account. 1086 p. 220 m. *gen.* þe āhtes wæron, which were of any value. 992E. So: *dat.* tō āhte mihte. 1052F. p. 179 b.
 āht-lice, *adv.* stoutly, courageously. 1066E. p. 198 t. 1071E.
 ā-hwær, *adv.* any where, every where. 992E. 1105. āhwár. 1064E. (āwár) 995F. *ad init.* cf. āg-hwær.
 ā-hýdan, *wk. v.* to hide. *p. pl.* āhýdon. 418A.
 ā-læccan, *wk. v.* to catch, to take. *p. sg.* ālehte. 1123.

ā-lædan, *wk. v.* to lead off, take away. 896A. út ālædde. 1072D. *p. p.* -ded. 906A.
 ald, aldorman, all, v. eald, etc.
 ā-lætan, *st. v.* to give up, resign. *p. sg.* ālét. 1053C. (ālæt) 1045D.
 ā-lecgean, *wk. v.* to put down, suppress, abolish. 1067D. p. 201 b. *p. sg.* ālēde. 1052 D. *sup.* tō āleggenne. 1100 p. 236 h.
 ā-léogan, *st. v.* to belie, be false to. *p. pl.* ālugon. 941D.
 ā-lihtan, *wk. v.* to alight. *p. sg.* ālihte. 1123.
 aloð, v. ealo.
 ā-lýsan (1), ā-líesan (2), ā-lísan (3), to redeem, ransom, free. *p. sg.* -sde. 942A. (1). 918A. (2). 1096 (3).
 ā-lýsed-ness, *sb. f. str.* redemption. *dat.* āléesednesse. 656E. p. 31 l.
 ā-mang, *prep. dat.* among, during. 1127. p. 257 h. ā þám þe, during the time that, whilst. 1046E. p. 169 t. ā þissan, meanwhile. 1066 C. p. 197 b. v. an-mang, on-m.
 ā-mānsumian, *wk. v.* to excommunicate. *pres. sg.* ic mie. 963E. p. 117 m. *p. sg.* -mede. 1070E. p. 207 l. -made. 1071D. *p. p.* -med. 675E. p. 37 t.
 ā-metsian, *wk. v.* to provision, provide with food. *p. sg.* -sode. 1006 D. p. 137 n.
 ā-munan, *st. wk. v.* to mind, care for. *p. pl.* -ndon. 755C. -dan. B. p. 294. v. on-munan.
 ā-myrran, *wk. v.* to hinder, spoil, destroy, 'mar.' *p. pl.* āmyrdon. 1073E. (āmærdon) D. *p. p. pl.* -rde. 1111. *sup.* tō -rene. 1048E. p. 173 m. -rende. F.
 ā-myrdrian, *wk. v.* to murder. *p. sg.* -rode. 1049C. *ad fin.*
 ān (once written *on*, 879A.), *adj.* (1) one. 875* & *fq.* *acc. m.* ānne 893A. ænne. E. 1001A. (onne) 1137 p. 264 m. *f.* āne. 879A. ān. E. *dat. m.* ānum. 888*. *f.* ānre. 941A. 999E. (answering to ððre). in this sense also used definitely. *dat. n.* þám ānan . . . þám ððran. 1046E. p. 168 h. *inst.* āne. 885* āne [ānum E.] géare ær, one year previous-

ly. 46*; (āna) wana, less by one. 972E. with ordinal numbers, þ ān 7 fōwertigeðe gear. 1107. on ān, right on, straight on. 963E. p. 116 b. so: anān. 995F. p. 130 h. tō ānum gecierdon, they united. 835*. gearweard þ him 7 þám folce . . . ānes, they agreed. 1014E. p. 145 l. ān 7 ān, one by one. 1125. (2) a certain one. *ris.* his ān munac, a monk of his. 963E. p. 115 l. *dat.* fram his ānan men, by a man of his. 1100. ān of þám, one of them. 992F. *gen.* ānes. 806F. (3) a, an. ān efor, a boar. 885*. (a) 1137 p. 264 l. *dat.* on ānum bāte. 891A. ānon. 1052E. p. 183 t. ānan. 1100. *f.* ānre. *ib.* (4) alone (in this sense it is used also definitely, and in the plural). *nom. m.* āna. 978E. M. 276. *neut.* ne þ ān, not that alone. 656E. p. 31 l. *dat. f.* ānre. 617E. *pl.* āne. 1086 p. 218 h. þā āne, those alone. 918A. (5) *dat. pl.* be ānan oððe twām, by ones or twos. 1095.
 an, *prep.* 984A. 1070A. v. on.
 ancer-setl, *sb. n. str.* an anchorite's settlement or cell. *dat.* (anker)-setle. 656E. p. 31 m. ancer settle. 1086 p. 218 b.
 ancor, *sb. m. str.* ancra, *sb. m. wk.* an anchor. *acc. pl.* -ran. 1052C. p. 180 m. -ras. D. p. 181 h.
 and (E.), ond (A.), *conj.* and. generally abbreviated, 7; when written in full it is ond in A. e. g. 853. 855. pp. 2. 4. and in E. e. g. 852. 855 & *fq.* ond. 798F. (end, ænd) 1066C. *ad fin.* (an) 1120. 1135. (on) M. 134.
 and-lang, *prep. gen.* along. 887* & *fq.* (onlong) 882A. written: 7lang. 1016E. p. 148 t.
 †and-lang (1), ond-long (2), *adj.* continuous, all along. *acc. m. str.* -ne dæg, all day long. 937A. p. 108 t. (2) B. C. D. (1).
 and-sæte, *adj.* hateful, abominable. 1100.
 and-swerian, *wk. v.* to answer. *p. sg.* -ade. 963E. p. 117 h. -ode. *ib.* p.

116 h. *p. pl.* -swaredan. 995F. p. 130 m.
 and-weard, *adj.* present, of time. *acc. def.* 7weardan. 851A.
 ānes, *adv.* (strictly *gen.* of ān) once. get . . . ānes, yet once. 1131 p. 262 h. cf. ænes.
 an-for-lætan, *st. v.* to desert, forsake. *p. sg.* anforlét. 658A.
 an-géan, *adv.* again, in turn, back. 995F. p. 130 b. 1005F. v. ā-géan, on-géan.
 an-géan-cume, *sb. m. str.* a return, coming again. *gen.* -es. 995F. *ad fin.*
 an-ginn, *sb. n. str.* a beginning, attempt. *dat.* -ne. 1107. angyune. 809F. hence: a struggle, convulsion. *dat.* -ne. 1042C.
 an-ginnan, *st. v.* to begin. *p. sg.* an-gan. 1070A. p. 206 h.
 †ān-haga, *sb. m. wk.* one who live in solitude, a solitary. M. 251.
 ā-niðrian, *wk. v.* to thrust down. *p. p.* -rod. 675E. p. 37 t.
 ān-lípig, *adj.* single, one by one. 871A. *ad fin.* (ælpig) 1085 p. 216 b.
 ān-ness, *sb. f. str.* unity, agreement, covenant. *acc.* -se. 921A. p. 103 m.
 ān-ræd, *adj.* unanimous, agreed, resolute. *pl.* -de. 1003E. ā mid, in agreement with. 1052D. p. 175 m.
 ān-ræd-lice, *adv.* unanimously, resolutely. 1003E. 1014E.
 ān-reces, *adv.* straightway, right on, ἀπαξ λέγ. 1010C. D. E. perhaps a mistake for:
 ān-streces, *adv.* at one stretch, continuously. 894A. p. 88 b.
 an-weald (1), an-wald (2), *sb. m. str.* power, jurisdiction, dominion. 918C. (1). 1067D. (2). *gen.* -des. 919C. (1). *dat.* -de. 921A. pp. 102 t. 103 m. (2). 1086 p. 221 b (1). v. on-weald.
 an-weg, *adv.* away. 1049C. *ad fin.* v. on-weg, ā-weg.
 ā-nýdan, ā-nídan, *wk. v.* to compel, force. *p. p. pl.* ānýdde. 823A. ānýdde. E.
 Apocalipsis (Latin word), the Book of Revelation. 84A. *acc.* -sin. 87E.

apostol, *sb.m.str.* apostle. 35*. 45*.
pl. -las. 30A. M. 122. *gen.pl. -la*.
 984A.
 Aprēlis, *sb.m.* the month April.
 M. 56. (April) 1140.
 apuldre, *sb.f.wk.* an apple-tree. *dat.*
 -dran. 1066D. p. 199 l.
 ār, *sb.f.str.* (C) āre, *sb.f.wk.* (DE),
 honour, dignity, estate, property.
 1006. *gen.dat.acc. āre*. 1052F. p.
 181 l. 1015E. 1052C. *ad fin.* (For
 the change of meaning from
honour to *land* cf. the Latin *honor*
 in sense of landed estate. e.g. *Fl.*
Wig. ii. 54.)
 ār, *sb.f.str.* an oar. *gen.pl. āra*.
 897A. p. 90m. ārena. B.
 ā-rēcan, *wk.v.* to reach, get at.
 1014E. p. 145 l.
 ā-rēdan, to take counsel, appoint,
 determine. (generally *wk.v.* but
 in the following instance it
 is *str.*). *p.sg. ārēd*. 921A. p.
 103 l. (W. reads *ārād hæfde*;
 where *ārād* would be *p.p.* for
ārāded. v. p. 295.)
 ā-rēran, ā-rēran, *wk.v.* to rear, to
 set up, to exalt. (*ārēren*) 654E.
p.sg. ārērde. 959E. 1086 p.
 219 l. *ārārde*. *ib. t.* 718A. (*ār-*
ārde) E. *p.pl. ārērdon*. 1086 p.
 218 m.
 arblast, *sb.m.str.* (foreign word), a
 cross-bow. *dat. -te*. 1079D.
 arce (1), erce (2), ærce (3), *sb.m.*
str. the archiepiscopal pallium.
 995F. p. 130m. (2, 3). 997F. (1).
glossed pallium.
 arce-bisceop, -cop (1), ærce- (2),
 erce- (3), *sb.m.str.* an archbishop.
 994A. 888E. (1). *ib.* A. 736E.
 963E. p. 117 b (3). 727E. 870A.
 963E. p. 116 h (2) & *fq.* *gen. -pes*.
 675E. p. 36 h (2). *dat. -pe*. 601A.
 (2) E. (1). *pl. -pas*. 979C. (3).
 (-pes) 1125 (2).
 arce-biscop-dōm (1), erce- (2),
sb.m.str. archbishopric. *dat. -me*.
 616E. (2).
 arce-bisceop-rīce (1), arce-biscop-
 rīce (2), ærce-biscop-rīce (3),
sb.n.str. archbishopric. 994A. (1).
 995F. p. 130 b (2). 1123 p. 252 l
 (3).

arce-biscop-stōl, *sb.m.str.* archi-
 episcopal see. 988E.
 arce-diacon, *sb.m.str.* an archdea-
 con. (*ærce-dæcne*) 1123 p. 252 m.
acc. (*ærce-dæcne*) 1114 p. 246 h.
pl. (*ærce-dæcnes*) 1129. (*ærce-*
dæcnes) *ib.*
 arce-rīce, *sb.n.str.* archbishopric.
 1051D.
 arce-stōl (1), ærce- (2), *sb.m.str.*
 archiepiscopal see. 1069D. (1). *dat.*
 -le. 988C. 1115 (1). 1006E. (2).
 ā-reccan, *wk.v.* to 'reckon,' relate.
 M. 69. *sup. tō āreccenne*. 1086 p.
 218 m.
 arewe, *sb.f.wk.* arrow. *nom. & dat.*
pl. -wan. 1083.
 †ār-hwæt, *adj.* eager for glory.
nom.pl. ārhwate. 937A. *ad fin.*
 †ār-fæst-nyss, *sb.f.str.* honourable-
 ness, goodness, mercy. 1067D.
 arh-lice, *adv.* basely, treacherously.
 1071E. cf. earh-lice.
 ārian, *wk.v.* (i) to honour. (ii) to
 have mercy on. *pres.subj.* God
 āre his sāule. 1066E. p. 198 h.
 ā-rīsan, *st.v.* to arise. *pres.pl.*
 -saþ. 1031A. *p.sg. āras*. 380E.
 1083. *ūp āras*, rose up. 1100.
p.pl. ārisan. 1087 p. 224 l. (*āry-*
san) 975D.
 ār-weorð (1), -wurp (2), -wierp
 (3), *adj.* honourable, reverend.
nom.m.wk. -þa. 716A. (3) E. (2).
dat.m.wk. -ðan. 1022D. (2).
 ār-weorðe (1), -wyrðe (2), *adj.*
 honourable, reverend. 1052D. (2).
 p. 173.
 ār-weorðian (1), -wurðian (2),
wk.v. to honour, reverence. (-ðen)
 656E. (2).
 ār-weorð-lice (1), -wurð- (2),
 -wyrð- (3), *adv.* honourably. 633
 E. (2). 977C. (3).
 ār-weorð-niss (1), -wurð- (2),
sb.f.str. honour, reverence. *dat.*
 -nisse. 1012E. -nysse. C.D. -nesse.
 1054C. (2).
 ā-sceacan, *st.v.* (i) to shake off, re-
 move. (ii) *intr.* to remove, to
 flee. *p.p.* āsceacen wæs fram,
 had deserted. 1001A.
 ā-scūfan, *st.v.* to shove, push. *ūt ā*.
 897A. p. 91 m.

ā-scunian, *wk.v.* to shun, hate. *p.pl.*
 -nedon. 1014E. -nudon. C. -nodon.
 D.
 ā-sēcan, *wk.v.* to search out, ex-
 plore. *p.sg. āsōhte*. 1011F. p. 142 n.
 ā-secgan, *wk.v.* to declare, express.
sup. tō āseccenne. 1104.
 ā-sendan, *wk.v.* to send out, send.
p.sg. -de. 1012E. *p.p. āsend*. 430E.
 tō āsend, sent to. 905A.
 ā-settan, *wk.v.* to put, to place.
p.sg. him pallium on āsette, put
 on him. 1022D. *intrans.* to trans-
 port oneself, to go. *p.pl. āset-*
tan. 893A. (*āsetton*) E. *upp*
āsetton. 1001A.
 ā-sīgan, *st.v.* to fall down. *p.sg.*
 āsāh. 1012E. (*āsēh*) 1123.
 ā-sittan, *st.v.* to settle; (of ships)
 to ground. *p.pl. āsēton*. 897A.
 p. 90b. *p.p. āseten*. *ib.* p. 91 t.
 ā-smēagan, *wk.v.* to look closely into,
 examine, devise. 1006C.D. p. 295.
 (*āsmēgian*) E. p. 137 m. *p.p. acc.*
f. āsmēde. 1011E. *ad fin.*
 ā-spanan, *st.v.* to allure, to seduce.
p.sg. āspōn. 905A. *āspēon*. 1009E.
p.p. āspanen. 921A. p. 102 l.
 ā-springan, *st.v.* to spring, arise,
 be born. *p.sg. āsprang* *ūp*. 1099.
p.p. (āsprungon) 1067D. p. 202
 m.
 ā-spyrian, *wk.v.* explore, search
 out. *ūt ā*. 1085 p. 216 l.
 ā-stellan, *wk.v.* to set on foot, in-
 stitute, begin. *p.sg. āstealde*.
 1010E. 1040C.
 ā-stīgan, *st.v.* strīgan, to mount,
 ascend. *pres.sg. āstihð*. M. 91.
p.sg. āstāh. 1110.
 ā-stihtan, *wk.v.* to determine on,
 decree. *p.p. āstihð*. 998E.
 ā-stingan, *st.v.* to bore out, pierce
 out. *p.pl. āstungon*. 797A. *ūt ā*.
 E.
 ā-styrian (1), ā-stirian (2), *wk.v.*
 to move violently, to excite. *p.p.*
 -red. 1052E. p. 180 h (1). -rod.
 1095 (1). -rad. 1087 (2).
 †ā-swebban, *wk.v. lit.* to make
 to sleep; *metaph.* to kill. *p.p.pl.*
 ā-swefed. 937A. p. 108 m.
 ā-sweltan, *st.v.* to die. *p.sg. āswalt*.
 46A.
 ā-swīcan, *st.v.* to desert, betray.
 (with *dat.*) *p.sg. āswāc*. 1016E.
 p. 152 h.
 āte, *sb.f.wk.* oats. *pl. (āten)* 1124
 p. 254 m.
 ā-tendan, *wk.v.* to set on fire, to
 kindle. 994F. *p.pl. ātendon*.
 1006E. p. 137 t. v. on-tendan.
 ā-tellan, *wk.v.* to tell, recount.
 (*āteallan*) 1095. *sup. tō ātellanne*.
 1056C. (*āteallene*) 1086 p. 222
 m.
 ā-tēon, *st.v.* to draw away, dispose
 of. *p.sg. ātēah*. 1071E. cf. D.
 ā-teorian, *wk.v.* ȝrhten, to fail, to
 cease. *p.sg. -rede*. 1087 p. 224 m.
p.pl. -rodon. 1104.
 ā-timbr(i)an, *wk.v.* to build up.
 -bran. 643A. 913A. -brian. D.
 641E.
 āþ, *sb.m.str.* an oath. *dat.sg. āðe*.
 1016E. p. 153 h. *acc.pl. āþas*.
 874*. (*āðes*) 1131 *ad fin.* (*āð*)
 1127 p. 258 h. (*āþas*) 1140.
 (*āþes*) *ib.* p. 267 h. *dat.pl. āþum*.
 921A. *ad fin.* āðan. 1016D. p.
 152 l.
 āþ-swerung, *sb.f.str.* oath-swearing,
 oath. *dat. -ge*. 1070A.
 ā-pýstrian (1), ā-pēost- (2), ā-pīst-
 (3), ā-pīest- (4), ā-pēst- (5), *wk.v.*
 to grow dark; (of the sun or
 moon) to be eclipsed. *p.sg. -rode*.
 885. 879A. (4) E. (1). 540E. (2).
 538E. (5). 827* (3). -rade. 802
 E. (2). *p.p. -rod, -rad*. 795. 800
 E. (3).
 āðum, *sb.m.str.* rīdam, a son-in-
 law. 1010E. brother-in-law. 1096.
dat. -me. 1091 p. 226 m.
 August, *sb.m.str.* the month Aug-
 ust. *gen. -tes*. 1107. *dat. -te*.
 678E. Agust' 685E. *undeclined*.
 1106. 1116. In Latin form; Au-
 gustus. 1013E. Augustus. 909D.
 Latin *gen.* Augusti. 1063D.
 ā-wæcnan, *st.v.* to 'awake, arise,
 originate. *p.sg. āwōc*. 449E. *ad*
fin. 547E. *p.pl. āwōcan*. 1087 p.
 223 l. v. on-wæcnan.
 ā-weg, *adv.* away, out. 894A. p.
 87 h. 1011E. v. on-weg.
 ā-wendan, *wk.v.* to turn, turn
 away, pervert. *p.sg. hine āwende*,

turned. 1067D. p. 201 b. *p.p.pl.*
áwende. 1086 p. 221 b.
á-weorpan, st.v. to cast, to cast off,
 reject. *p.sg.* *áwearp.* 1075D.
 1009C. (*áweorp*) D. *p.p.acc.m.*
áworpen(n)e. 867*.
á-werian, wk.v. to ward off, defend.
p.sg. *áwerede.* 921A. p. 101 h. *p.*
pl. *áweredon.* 885A. -dan. E.
á-wéstan, wk.v. to lay waste,
 ravage. 1085 p. 216 t. *p.sg.* -te.
 1069D. *ad fin.* *p.pl.* -ton. 1087
 p. 223 t. (*áwæston*) *ib.* h.
á-wreccan, st.v. to avenge, 'wreak.'
 1048E. p. 174 h.
á-writan, st.v. to write down, de-
 scribe. 1086 p. 219 m. *p.1st pl.*
áwriton. 1106. *p.p.* *áwriten.* 716A.
 †*awyrn,* corrupt reading. M. 101.
 †*á-yrnan, st.v.* to run away, pass,
 go. *p.p.* *áurnen.* 973A.
á-ýtan, wk.v. to expel, drive out.
p.sg. *áýtte . . . út.* 1048D.

B.

bá. v. *bégen.*
bæc, sb.n.str. back, on *bæc . . .*
gangende, going back or away.
 1110.
bæftan, v. *be-æftan.*
bær-lic, sb.m.str. barley. 1124 p.
 254 m.
bærnan, wk.v. to burn. (generally
transitive; intrans. 1116. 1131.)
(bærnen) 1087 p. 223 m. *p.sg.*
bærnde. 1014E. p. 145 l. *p.pl.*
bærndon. 1001A. *ad init.* 997E.
(beorndon) 870E. 1001E. (*bren-*
don, -den) 1137 pp. 264 l. 265 t.
p.p. -ned. 687E. *pres.part.* -nende.
 1131. cf. *beornan.*
bærnnett, sb.n.str. burning, arson.
dat. -te. 994E. *pl.* 1104. 1111.
bærning, sb.f.str. burning. *dat.*
 -ge. 1104.
bæð (A), bæð (E), sb.n.str. bath.
 604B.C. *ganotes b.,* the gannet's
 bath, *i.e.* the sea. 975*.
bán, sb.n.str. bone. *dat.pl.* *bánum.*
 979E. 1012E.
bana, sb.m.wk. 'bane,' a slayer.
dat. *banan.* 755*. pp. 48-9 l. *nom.*
pl. *banan.* 979E.

bannan, st.v. to proclaim, summon,
 b. *út,* to call out. 1048E. p. 174 l.
 †*bár, sb.m.str.* a boar. *acc.pl.* *báras.*
 1086 p. 221 h.
bastard, sb.m.str. (foreign word),
bastard. 1066D. p. 197 m.
bát, sb.m.str. a boat. 1046E. p.
 169 h. 891A. *dat.* *báte. ib.*
báðe, adj.pron.pl. both. 1124 p. 254 l.
 1127 p. 257 l. (*báthe*) 1137 p.
 264 h. (borrowed from Scandi-
 navian. cf. Icel. *báðir*).
be, bi, prep.dat.inst. by. (1) by,
 on, near. 648*. *be* Temese, on or
 near the Thames. 879*. *bi* Signe.
 660A. *be. E.* *be* pis half, on this
 side. 1129 *ad fin.* But, (2) *be* T.,
be Sæferne, along the Thames.
 894A. p. 87 m. cf. *bi swá hwa-*
þerre efes, along, or on whatever
 side. *ib.* p. 84 l. (3) *by,* accord-
 ing to. 885* *ad fin.* (4) in propor-
 tion to. 1085 p. 216 t. (5) of time;
 in, about. *be* heora . . . *dagan.*
 995F. p. 128 m. *be* him *lif(i)gen-*
dum, during his life. 718*. *be*
nihte, by night. 1070E. (*v. dæg*).
be . . . gemynde, within memory.
 959E. (6) of time; by, *i.e.* before.
 1129 p. 260 t. (7) by means of.
bi Wilfrid. 675E. p. 37 t. 1057
 D. *ad fin.*; *be* him. 1095 *ad fin.*
 (8) in the case of, in regard to.
 1087. (9) concerning, about.
 1036E. 1086 p. 219 m. (10) of
 circumstances, manner, &c.; *be*
 fullum wite, under full penalty.
 1016E. *bi . . . (léue),* by leave. 1130.
be dále, partially, ex parte. 1048E.
 p. 173 h. *be* naman. 975A. p. 120 b.
 (11) by, by way of, &c. *be* wætere
 . . . *be* lande. 1016E. p. 150 m.
be Hungrie, by way of Hungary.
 1096. (*v. weg*). *adverbial.* *tó*
 (*áten*) *bi,* to eat by. 1140. *be*
éastan, *be* *nordan,* &c. *v.* *éastan,*
 &c.
béacen, sb.n.str. a beacon. *acc.pl.*
béacna 1006E. p. 137 t.
 †*beadu, sb.f.str.* battle, slaughter.
dat. *beaduwe.* M. 247.
 †*beadu-weorc, sb.n.str.* war-
 work. *gen.pl.* -ca. 937A. p. 109 h.
be-æftan, adv. after, behind. 905A.

755A. *bæfton, be æfton.* E. pp.
 48-9 m. *bæftan.* 1050D. p. 169 m.
be-æwnian, wk.v. to join in marriage,
 to marry. *p.p.* -nod. 1052D. p.
 176 l.
béah, sb.m.str. a ring, bracelet. *dat.*
béage. 876*. *pl.* *béagas.* M. 261.
dat.pl. *béagum.* M. 278.
 †*béah-gifa (1), -gyfa (2), sb.m.wk.*
 ring-giver. 937A. *ad init.* (1). 975
 A. *ad init.* (2).
 †*béah-gifu, sb.f.str.* the giving of
 rings (a royal office). *dat.* -fe. M.
 247.
 †*béald, adj.* bold, brave. *dat.* -dum.
 M. 225.
 †*béalu, sb.n.str.* bale, destruction.
bealo. 1076D. *dat.* (-la) 1075E.
 †*béalu-léas, beale-, adj.* 'bale-
 less,' innocent. 1065 C.D. pp.
 194-5 t.
béam, sb.m.str. *baum,* (1) a tree. *gen.*
pl. -ma. M. 84. (2) a beam, rafter.
dat. *béame.* 978E. (*béom*) 1137
 p. 264 m. (3) a beam, ray. 1106.
acc.pl. -mas. 799C.
 †*béarm, sb.m.str.* bosom. *dat.* -me.
 M. 257.
bearn, sb.n.str. 'bairn,' child. 975A.
dat. -ne. 1023D. *nom.pl.* *bearn.*
 975A. *ad init.* 1052E. p. 183 h.
dat.pl. *bearnum.* *ib.* 894A. p.
 86 l.
 †*bearn-téam, sb.m.str.* issue, off-
 spring. 1057D.
 †*bearu, sb.m.str.* a wood, grove.
dat. *bearowe.* M. 250.
be-béodan, st.v. to command, enjoin.
pres.sg. *ic bebéode.* 675E. p. 36 h.
p.sg. *bebéad.* 1008E. 1070A. (*be-*
béod) 995F. *ad fin.* (*bebæd*) 1129
 p. 260 h. *p.p.* *beboden.* 1125.
 1131.
be-bod, sb.n.str. a command. 905A.
dat. -de. 995F. p. 130 b. *pl.* -da.
 canons. 1102.
 †*be-búgan, st.v.* to reach, extend.
pres.sg. -geð. M. 230.
be-byr(i)gian, wk.v. to bury. *p.sg.*
 -gde. 544A. 979E. -gede. 1066E.
 p. 197 t. *bebyride.* 1035 D. (*be-*
birind) 1135. *p.pl.* -gdon. 1012E.
 -gedon. 1046E. p. 169 h. (*bebyried*)
 1137 p. 265 b. *p.p.* -ged. 789E.

1129. (*bebyried*) 1154. (*bebyred*)
 616 a.
 †*be-ceorian, wk.v.* to complain, la-
 ment. *p.pl.* -rodan. 1086 p. 221 m.
be-cuman, st.v. (i) to come, to
 arrive. *p.sg.* *becóm.* 1031 A. *p.pl.*
becómon. 1052C. p. 182 h. *úp*
becóman, came up, came to land.
 937A. *ad fin.* forð *becóm.* 1065C.D.
 pp. 194-5 h. *p.p.pl.* *becumene.*
 1067D. p. 201 l. (ii) to become.
p.pl. *becóman.* 1114H.
be-cweðan, st.v. to bequeath. *p.sg.*
becwæð. 1086 p. 219 m.
be-cyrran, wk.v. to deliver up,
 betray. *p.sg.* -rde. 1011E. 1003
 C.D. (= *beswác* E.).
bedd, sb.n.str. a bed. *dat.* -de.
 1054D.
be-delfan, st.v. to bury, inter.
 1049C. p. 168 b. 1050D. p. 170 t.
be-dícian, wk.v. to surround with a
 dike, to fortify. *p.pl.* -codon.
 1016E. p. 149 h.
be-drifan, st.v. to drive, to pursue.
p.sg. *bedráf.* 778E. *p.pl.* *bedrifon.*
 477*. 890*. *p.p.* *bedrifon.* 1066C.
 p. 196 b.
be-ebbian, wk.v. to leave aground
 by the ebb. *p.p.pl.* *beebbade.*
 897A. p. 91 h.
be-fæstan, wk.v. to put in safe
 keeping, secure, entrust. *p.sg.* -te.
 886 A. (*befeste*) E. 1065C.D. *ad*
fin. *p.pl.* -ton. 893 A. p. 88 t. *p.p.*
befæst. 896A.
be-faran, st.v. to overtake, to sur-
 round. 1009E. *p.sg.* *befór.* 905A.
p.pl. *befóron.* 1068D.
be-feallan, st.v. to fall. 1067D. p.
 201 l. *p.p.* (-lan) 1086 p. 221 t.
be-feólan, st.v. to cleave to, to urge.
p.sg. *befealh.* 1067D. p. 201 l.
be-foran, adv. before. 716A. 725A.
 995F. p. 130 m.
be-foran, prep.dat. before. (i) of
 time. 937A. *sub fin.* (*beforen*)
 1154. (ii) of place; before, in front
 of. 1016E. p. 150 h. put after its
 case. *ib.* p. 151 t.
be-gān, st.v. (i) to surround. *p.sg.*
beéode. 755A. *pl.* -don. *ib.* (ii)
 to occupy oneself with, engage in,
 practise. *p.sg.* *beéode.* 1067D. p.

201 l. *p.pl.* beéodan. 995 F. p. 129 b.
bégen, *masc. bá, fem. neut., adj. pron.pl.* both. 871*. 867A. (bāgen) E. (bége) 852E. (béien) 1140 p. 268 t. bá. 1013F. p. 143 n. 1066 D. p. 199 h. v. bütü.
be-geondan, *adv.* beyond. 1013F. p. 144 n. 1091 p. 226 h.
be-geondan, *prep.dat.* beyond. 885A. -don. 1013E. p. 144 l. fram b. sē. 1041C.
be-geonde, *prep.* beyond. 1066D. (beionde) 1154.
be-géotan, *st.v.* ǵrǵifstrn, to pour out, sprinkle, cover. *p.p.* begoten. 734*.
be-ginnan, *st.v.* to begin. *p.sg.* began. 1110. 1129. *p.p.* (begunnon) 1154.
be-gitan, *st.v.* to get possession of, to obtain. 904D. begytan. 1009E. (begeotan) 1065 D. (bigæton) 1140 p. 267 l. (begeton) 1131 p. 262 m. (beieton) 1130 p. 261 t. *p.sg.* begeat. 918D. (beget) 919 A. (begæt) 1137 p. 265 m. (beiaet) 1127 p. 257 b. (beiet) *ib. p.pl.* be-géatan. 937A. *ad fin.* 1086 p. 218 m. begæton. 1102. (begéton) 897A. *ad init. p.p.* (begytan) 1086 p. 218 h. (begiten) 1091 p. 226 h. (beieten) 1127 p. 257 b. begeat forð mid him, took with them. 1052E. p. 178 m.
be-gýman, *wk.v.* to take care of, to rule. *sup.* t6 (begēmen) 1129.
be-gyrdan, *wk.v.* to begird, surround. *p.sg.* -dde. 189 A.
be-hæs, *sb.f.str.* a promise, vow. *pl.* -sa. 1093.
be-hātan, *st.v.* (i) to promise, vow. 994F. (behāten) 1012E. *p.sg.* behēt. 1100 p. 236 h. 994E. *subj.* behēte. *ib. p.pl.* behēton. 865E. -tan. 1011E. *p.p.* behāten. 675E. p. 36 m. *pl.* -ne. 1093 p. 228 t. (ii) to threaten. *p.sg.* behēt. 1036D. (behēot) 1083.
be-hēafđian, *wk.v.* to behead. *p.p.* -dod. 69F. 1076D.E.
be-healdan, *st.v.* (i) to hold, to inhabit. M. 113. (ii) to avail, effect. *p.sg.* behēold. 999E. (behēld) 1123 p. 251 b. *subj.* (behēlde) 1128 *ad fin.*

be-heonan (1), **be-hinon** (2), **be-hienan** (3), *prep.dat.* on this side of. 878A. (2). E. (1). 885A. p. 78 b. (3). gē beheonan sē gē begeondon. 1102.
be-hidan, **be-hýdan**, *wk.v.* to hide, conceal. *p.pl.* behýddan. 418E. *p.p.* behid. 1070 E. p. 205 b.
be-hindan, *adv.* behind. 894A. p. 86 t.
†be-hindan, *prep.dat.* behind. 937 A. p. 109 l.
be-hōf, *sb.m.†str.* behoof, profit. *dat.* -fe. 1094 p. 229 l. (-ue) 780F.
be-hōfian, *wk.v.* to need, require. *impers.* to behave, concern, belong. *pres.sg.* -feð. 656E. p. 30 t. 1131 *ad fin. p.sg.* (-fed) 1131 p. 262 t. (behōued) 1137 p. 265 h. *p.pl.* behōfdan. 1006E.
be-horsian, *wk.v.* to deprive of horses. *p.p.pl.* -sude. 885A. -sade. E.
be-hrēowsung, *sb.f.str.* repentance. *dat.* -ge. 1100 p. 236 t.
be-landian, *wk.v.* to deprive of lands. *p.pl.* -dedon. 1094 p. 230 t. *p.p.* -dod. 1091 p. 226 m.
be-lendan (1), **be-lændan** (2), *wk.v.* to deprive of lands. *p.sg.* -de. 1102. 1112 (2). *p.p.* belænd. 1104. 1112. *pl.* belende. 1096. belände. 1110.
be-lifan, *st.v.* to remain, be left. *p.sg.* beláf. 1018E. 1052E. (belæf) 1131. (belæf) *ib.* *p.pl.* belifon. 1018D. -fan. 1047E. *p.p.* (bylifon) 870F. p. 284 t. (beliuon) 1009F. p. 139 n. (belyfon) 1085 p. 216 b.
be-limpan, *st.v.* (i) to concern, pertain to. *pres.pl.* -pað. 1102. *p.pl.* belumpon. 1097 p. 234 h. *p.sg.subj.* belumpe. 1086 p. 219 b. (ii) to happen. *p.sg.* belamp. 1070A. 1116.
be-lisnian, *wk.v.* to castrate. 1096.
bell, *sb.f.str.* bell. *pl.* (belle) 1131.
be-lúcan, *st.v.* to shut up, fasten, lock. *p.pl.* belucan. 1083. *p.p.* belocen. 755* pp. 48-9 m. *pl.* (belogene) W. p. 294.
bén, *sb.f.str.* a prayer, 'bene.' (cf. 'bootless bene,' Wordaw.) *acc.* béne. 963E. p. 116 l. *dat.* 885*.

be-nēman, *wk.v.* to take away, deprive. *p.sg.* -mde. 1102. 1104.
bend, **bænd**, *sb.f.m.str.* bond, imprisonment. *acc.* (bande) 1126. *pl.* bendas. 1124 p. 254 t. *dat.pl.* bendum. 1086 p. 220 t. (beandon) 1069E.
†bendan, *wk.v.* to bind, fetter. *p.sg.* -de. 1036C.
be-neoðan, *adv.* beneath. (beneðan) 1125.
be-niman, *st.v.* to deprive, take away. 1125. *p.sg.* benám. *ib.* 755*. *p.p.* benumen. 919C. *acc.* -menne. 658A. -mene. E. *pl.* -ne. 895A.
be-notian, *wk.v.* to use, consume. *p.p. masc. acc.* -todne. 894 B. p. 86 n.
†bén-tíd, *sb.f.str.* 'prayer-tide'; in M. 75. applied to the season which ended on 'Litania Major,' April 25th.
bén-tigðe, **-tíðe**, *adj.* having obtained a prayer. 883E. -típiġe. B. -típe. C.
béo, *sb.f.wk.* a bee. *pl.* béon. 1127 p. 258 h.
béodan, *st.v.* (i) to command, to proclaim, summon. 905A. 1095 p. 231 b. (bédon) 675E. p. 36 l. *pres. ic* béode *ib. h. p.sg.* béad. 1010E. of taxes, to exact, collect. 1083 *ad fin. p.pl.* budon. 1041C. béad folce út, called them out. 1052D. p. 175 l. 1071E. béad him út, banished him. 1048F. p. 177 n. (ii) to offer. 1011D. béodon C. (bédan) E. v. p. 296. *p.sg.* béad. 755E. p. 49 h. & m. *p.pl.* budon. 827*.
béon, *v.subst.* to be. 891A. 999E. 1130. (bén) 1127 *ad fin. pres.sg.* byþ. 1031A. M. 23 & fq. bið. 1003E. M. 242. beð. 675E. p. 36 m. 1131. *pres.pl.* béoð. M. 233. béon. 656 E. p. 31 l. (bé) 675E. *ad fin. pres.sg.subj.* (bé.) 963E. p. 116 b. béo. *ib.* 1031A. *p.p.* (bén) 1140. *pres.sg. ic* (eam), *ic* (am) 675E. *ad fin. is.* 893* ys. 995F. p. 128 l. *pres.pl.* sindon. 641E. 675E. 1064E. syndon. 979E. sind. p. 3E. 565E. *pres.sg.subj.* síe. 892 A. sí. 1009E. *ad fin. sý.* 1085 *ad fin.* (séo) 675E. p. 36 h. v. wesan.
†beorh, *sb.m.str.* berg, a mountain, hill. M. 266.
beorht, *adj.* bright. 937A. p. 106 l. 1106.
beorhte, *adv.* brightly. 1110. M. 228.
†beorn, *sb.m.str.* a man, warrior. 937A. p. 109 t. *nom.pl.* -nas. 973A. *gen.pl.* -na. 937A. *ad init.* 975A. *ad init. dat.pl.* -num. M. 175.
beorman, **byrnan**, *st.v.* to burn. (*intrans.*) *p.sg.* barn. 1066A. *pres. part.f. acc.* byrnende. 975A. p. 120 m. 1098. cf. bærnán.
†beorn-wiga, *sb.m.wk.* a warrior. *dat.* -gan. M. 225.
béotian, *wk.v.* to boast. *p.p. gen.pl.* béotra gylpa (*for* béotedra), by way of boasted vauntings. 1006 C.D.
be-pēcan, *wk.v.* to deceive. *p.sg.* bepæhte. 1015E. *p.p.* (bepáht) 1132.
†bera, *sb.m.wk.* a bear. M. 261.
be-réðan, *wk.v.* to deprive, dispossess. *p.sg.* berædde æt, deprived of. 887*.
beran, *st.v.* (i) to bear, carry, wear. 1123. (bæron) 1137 p. 264 m. *p.sg.* bæ. 1086 p. 219 h. b. (bar) 1137 p. 265 h. *subj.* (bære) 1135. *p.pl.* bæron. 1137 p. 264 l. *sup.* tō berene. 1127 p. 258 h. bæ. . . . ūp, bore up, expounded. 1052 E. p. 183 h. (ii) to bear, bring forth. *p.p.* boren, born. 1129 *ad fin.*
be-réafian, *wk.v.* to 'bereave,' to despoil. *pres.sg.* (beræfōð) 1124 *ad fin. p.sg.* (beræfode) *ib. p. pl.* -fedan. 1043D. (beræfodon) 794E. *p.p.* beræafod. 975A. 1065C.D.
be-riðan, *st.v.* to overtake, surprise, capture. *p.sg.* beræð. 755*. 901 A.
be-rípan, *wk. v.* to rob, to strip. *p.pl.* berýptan. 1055 C.
be-rōwan, *st.v.* to row past or round. 897A. *sub fin.* p. 91 m.
be-scierian (A), **be-scerian** (E), *wk.v.* to deprive. *p.p.* -red. 821*.
be-sécan, *wk.v.* to beseech. *p.sg.* besōhte. 1127 p. 258 t.
†be-sencan, *wk.v.* to sink, to drown. (*trans.*) *p.pl.* -ctun. M. 210.

- be-sittan**, *st. v.* to besiege. 1087 *ad fin.* *p.sg.* beset. 894A. p. 85b. 1106 p. 240b. beset. 1076E. *p.pl.* besæton. 918A. p. 98b. 1090. (besætton) 868E. *p.p.* beseten. 895A. *sup.* tō besittanne. 1094 p. 229 l. †**be-sléan**, *st.v.* to cut off, deprive. *p.p.* beslagen. 937A. p. 108b. beslegen. C.
- be-sorg**, *adj.* what one cares for, dear, beloved. *pl.* -ge. 917C.
- †**be-spanan**, *st.v.* to allure, attract. *p.sg.* bespéon. 959E.
- be-stelan**, *st.v. reflex.* with *gen.* to steal away from. *p.sg.* bestæl. & *p.pl.* bestælon. 876*. ūp b., stole away inland. 865*. (besteal) ūp fram. 1004E. (bestal) D. bestæl C. p. 295.
- be-strýpan**, *wk.v.* to strip, despoil. *p.sg.* -pte. 1065C. p. 192 m. *p.pl.* -ptan. 975D.
- be-swican**, *st.v.* to deceive, betray. 1015F. p. 146 n. (-con) 1015 E. *ad fin.* (-cen) 1131 p. 262 h. (besuiken) 1140 p. 267h. *p.sg.* beswác. 1003E. 1015E. *subj.* beswice. 1050D. p. 170 h. *p.p.* beswicen. 790E. (-can) 1014E. *pl.* (-kene) 1093 p. 228 h. *sup.* tō-cane. 1057D.
- be-syrwan** (C), **be-syrewan** (D), **be-syrewian** (E), *wk.v.* to entrap, deceive. with *æt*, to beguile one of. 1002. *p.sg.* besyrede. 1093 p. 228 h. *p.pl.* -redon. 1094 *ad fin.*
- bet**, *adv. comp.* better. 1072E. 1087 p. 224 t. *sup.* betst. *ib.* p. 223h.
- be-tēcan**, *wk.v.* to entrust, commit, put in trust. (-cen) 1131. *p.sg.* betæhte. 992E. 943 a. (betæhte) 1125. (betáhte) 1126. *p.pl.* (betáhten) 654E. *p.p.* betæht. 1087 p. 223 m. (betéht) 1138.
- †**betán**, *wk.v.* to amend, improve. 1014 E. *pres.sg.subj.* bête. 1131. *p.sg.* bête. 959E. *p.pl.* béttan. 1009E. *ad fin.*
- be-tellan**, *wk.v. reflex.* to justify oneself, to answer. hine b. æt ælc þára þinga, clear himself of &c. 1048E. p. 175t. *p.sg.* be-talde. 1052E. p. 183 h. 1094. b. hine be eallum þingan. 1053F.
- be-tēon**, *st.v.* ʒiſten, to accuse. *p.sg.* beteah. 1096.
- be-tēon**, *st.v.* ʒiēten, (i) to cover, surround. *p.v.* betogen. 1075D. (ii) to bestow. hit yfele beteah. 1049C. *ad fin.*
- betera**, *comp.adj.* better. 1009E. p. 139 h. *nom.n.* (betere) 1004E. betere. C.D. *acc.f.* (betre) 1131. p. 262 h. *dat.m.* beteran. 1067D. p. 201 l. *nom.pl.* beaduweorca beteran, better in respect of . . . 937A. p. 109 h. *sup.* betst. 1048 E. p. 174 l. *wk.* se betsta. 891A. *acc.f.wk.* þā betsta[n]. 1087 p. 223 b. *pl.m.wk.* þā betstan. 1052E. p. 183 t. þā (betste) 1091 p. 226 m.
- be-træppan**, *wk.v.* to entrap, catch. *inf.* (betræppen) 992E.
- be-trymman**, *wk.v.* to enclose, besiege. 1052C.D. pp. 180-1.
- betst-boren**, *p.part.* best-born. 1087 p. 224 l.
- be-tweoh** (1), **be-twuh** (2), **be-tweox** (3), **be-twux** (4), **be-twyx** (5), **be-twix** (6), **betux** (7), *prep.dat. acc.* of persons, places and dates; between. *dat.* 921A. *ad init.* 890E. (6). (butueoh) A. 905A. (2). D. (1). 913A. (3). 1126 (5). M. 162 (7). (betuyx) 1140. *acc.* 795E. (4) F. (5). 656E. p. 31 m. (6). 1123 (4). of things; among. betwux ððrum þingum. 1086 p. 220 h. betwux þissum, meanwhile. 1087 p. 224 h. *adverbial.* 1091 p. 226 b (4).
- be-twéonan**, *prep.dat. acc.* between. 1052 E. p. 183 m. (-nen) 1124. (betwēnan) 1101. (betwēnen) 1066 E. p. 199 h. 1128 *ad fin.* put after its case, 1004E. 1016E. p. 153 t. betwýnan C. *adverbial.* 1052D. p. 175 l.
- be-týnan** (1), -fínan (2), *wk.v.* to enclose, surround. *p.p.* -ned. 547 E. (2) a. (1).
- be-pencan**, *wk.v.* to consider. *refl.* to bethink oneself. *p.sg.* beþöhte. 1127 p. 257b.
- be-warian**, *wk.v.* to keep, guard. *p.sg.* -rede. 1065 D. *sub fin.*
- be-weddian**, *wk.v.* to espouse, to marry. (-dan) 1127. *p.sg.* (-wæd-

- dade) 1100 p. 236 l. *p.p.* -weddod. 1119. 1052D. p. 176 l.
- be-werian**, *wk.v.* to defend. *p.sg.* -rode. 1065 C. *sub fin.*
- be-wician**, *wk.v.* to encamp. *p.sg.* -code. 894 W. p. 294.
- be-witan**, *st.wk.v.* to superintend, govern, take charge of. 1013 E. p. 144 m. *p.sg.* bewiste. 1098-9. *p.pl.* bewiston. 1091 p. 226 l.
- be-wuna**, *adj. indecl.* accustomed, wont. 1001E.
- bidan**, *st.v.* to abide, await, endure, experience. *pres.pl.* -dað. M. 293. *p.pl.* (biden) 1131 p. 262 t.
- biddan**, *st.v.* to ask, to intreat, beg; with *gen.* to ask for. *pres.sg.* ic bidde. 656 E. p. 31 l. *pres.sg.subj.* bidde. 675E. p. 36 h. *p.sg.* bæd. 853 A. 1046E. p. 169 h. (bed) 963E. *ad init.* (bead) 167E. *p.pl.* bædon. 868*. (béadon) 1083. *p.sg.subj.* bæde. 1075 D. *sub fin.* *pres. part.* biddende. 1083. *reflex.* hé bæd hine tō Gode, he prayed. 1127 p. 257 t.
- bi-foran**, *adv.* formerly. 870 F. p. 283 l.
- bile-hwit**, *adj.* simple, innocent, gentle. 1041 E.
- †**bil-ge-sleht**, *sb.n.str.* clashing of bills or falchions. *gen.* -tes. 937 A. p. 109 t.
- bindan**, *st.v.* to bind. *p.pl.* bundon. 1046 E. p. 169 h.
- binnan**,* **binnon** (E), *adv.* inside, within. 1004 E. (binnen) 1132.
- binnan***, **binnon** (E), *prep.dat. acc.* within. (i) of place. *acc.* 896 A. 1052 E. p. 181 t. *dat.* 901 A. 1048 E. p. 173 t. 1052 E. p. 180 t. (ii) of time. *dat.* 947 D. 1016 E. p. 149 t.
- bisceop***, **biscop***, **biscep***, *sb.m.str.* a bishop. *dat.* biscupe. 1056 C. *passim.* in all cases, *sing.* and *pl.* *pl.* (biscopes) 565 E. *gen.pl.* (biscope) 675 E. p. 37 l. *dat.pl.* biscoppan. 1070 A. p. 206 t. biscoepum. 1053 C.
- bisceop-dóm** (1), **biscop-** (2), **biscep-** (3), *sb.m.str.* a bishopric. 660A. (3). *gen.* -mes. 660E. (2).
- bisc-** A. *dat.* -me. 670 A. (3). E. (2). 981C. (1). *pl.* -mas. 649E. (2).
- biscop-hād** (1), **biscop-** (2), *sb.m. str.* state or office of a bishop, ordination as bishop. *gen.* -des. 1048E. p. 172 h (1). *dat.* -de. 1056C. (2).
- biscop-lic**, *adj.* bishop-like, episcopal. *gen.n.* -ces. 1050D. *ad fin.*
- biscop-riçe**, *sb.n.str.* a bishopric. 1129 p. 260 h. *gen.* -ces. 1043C. p. 165 h. *dat.* 963E. *ad init.* biscop- 1056C. *pl.* (-cen) 1107. (-ces) 1125.
- biscop-setl** (1), **biscep-** (2), *sb.n.str.* a bishop's seat or see. 35 A. (2) E. (1). 45 A. (2) E. (1). *dat.* -le. 1070A. (1). *acc.* -le. 633E. (as if *fem.* cf. winter-setl.)
- biscop-scír** (1), -scýr (2), *sb.f.str.* a bishop's 'shire' or district, a diocese. *pl.* -ra. 709A. (1) E. (2).
- bisceop-stól**, *sb.m.str.* a bishop's seat, a see. 984A. *dat.* -le. 980 C.
- biscep-sunu**, *sb.m.str.* a 'bishopson,' i.e. godson at 'bishopsing' or confirmation. cf. Laws of Ine, § 76. *dat.* -na. 853A.
- biscop-wite**, *sb.m.str.* a bishop's fee for visiting, procuration. 675E. p. 36 m.
- †**bises**, *sb.m.str.* 'bissextus,' the additional day intercalated in leap years. (In these years the 24th of Feb., i.e. the sixth of the calends of March was doubled. Hence the name bissextus.) M. 32.
- bismor** (1), **bismer** (2), *sb.n.str.* disgrace, indignity. 1048E. p. 174 h (2). *dat.* -re. 992E. (1). bysmere. 1068D. *gen.pl.* (-re) 1048E. p. 174 t (2).
- bismor-lice**, *adv.* disgracefully, miserably. bysmorlice. 1012C. p. 142 n.
- †**biter**, **byter**, *adj.* bitter. *nom.m.* *wk.* -ra. 1065C.D. *ad fin.*
- bí-word**, *sb.n.str.* a 'by-word,' proverb. *dat.* -de. 1130.
- †**blæd**, *sb.f.str.* flower, blossom. *dat.pl.* -dum. M. 266.
- †**blanden-feax**, *adj.* grizzly-haired. 937A. p. 109 t.
- blāwan**, *st.v.* to blow. (-wen) 1127 p. 258 l. *p.pl.* blēwen. *ib.*

†blendan, blendian, *wk.v.* to blind. 1086 p. 221 h. *p.sg.* blende. 1036C.
 blétsian, *wk.v.* to bless, consecrate. (blætson) 1114 p. 245 h. *pres.* ic blétsie. 675E. p. 371. (blæt-sige) 963E. p. 117 m. *p.sg.* blétsade. 1044C. -sode. 1043E. *p.p.* (blétcæd) 1154.
 blétsung (1), blédsung (2), *sb.f.str.* blessing, consecration. *dat.* -ge. 813A. (2) E. (1). -inge. 656E. p. 33 h (1). -ga. 1070A. p. 206 h (1). *acc.* (-gan) *ib.* m (1). *acc.pl.* -ga. M. 225 (1).
 †blind, *adj.* blind. *acc.* -dne. 1036 C. p. 160 h.
 †bliss, *sb.f.str.* joy, merriment. 973 A. blis. M. 91. (blisse) 1011E. *ad fin.* blis, bliss. C.D. v. p. 296. *acc.* blisse. 975A. *ad fin.* 1011E. *dat.* -se. 1023D.
 †blissian, *wk.v.* to enjoy bliss, rejoice. *pres.pl.* -sion. 1036C.
 bliþe, *adj.* blithe, glad. 995F. p. 129 b. *acc.m.* -ðne. M. 98.
 bliþe, *adv.* blithely. 1036C.
 bliþe-lice, *adv.* blithely, willingly. 963E. *ad init.* 1022D. 1100 *ad fin.* (bliþolice) 1066E. p. 199 h.
 †bliþe-môd, *adj.* blithe of mood, cheerful. 1065C.D. pp. 194-5 t.
 blôð, *sb.n.str.* blood. 1012E. 1083. 1103. *dat.* blôde. 734*.
 blôðig, *adj.* bloody. 979C. 1117. (blôði) 685F.
 †blôstma, *sb.m.wk.* flower, blossom. *dat.pl.* -mum. M. 91.
 †blôt-mónað, *sb.m.str.* 'sacrifice-month', *i.e.* November. M. 195.
 †blôwan, *st.v.* to bloom, to flower. M. 266. *pres.pl.* -wað. M. 91.
 bôc, *sb.f.str.* a book, a charter. 84A. 87E. *dat.* (bôc) 47a. 482F. *nom.pl.* béc. 937A. p. 110 t. 1009 E. (bôkes) 1070E. p. 205 b. *dat.* (bôcan) 995F. p. 128 m.
 bôc-læden, *sb.n.str.* 'book-Latin,' book language, learned language, Latin. on bôclæden. 892A. (-læden) p. 3 E.
 bod, *sb.n.str.* gŕhot, a command, order. (bode) 675E. p. 36 b.
 boda, *sb.m.wk.* hutz, a messenger, ambassador. *pl.* -dan. 1094.

bodian, *wk.v.* to proclaim, to preach. 616E. 656E. p. 32 b. *p.sg.* -dade. 636*. (bodad) 627E. -dude. 634 A. *sup.* tō bodianne. 430E. 604E. -diende. a.
 bod-lâc, *sb.n.str.* decree, ordinance. *pl.* (-ces) 1129 p. 260 h.
 bonde-land, *sb.n.str.* 777E. x. bonde lande = 'terram x. manentium.' Birch, Cart. i. 378. 'manentes sunt qui in solo alieno manent' Ranfridus, in Ducange, *s.v.* The first part of the word is probably: bunda, bonda, a householder. *q.v.*
 †bord-weall, *sb.m.str.* shield-wall, *i.e.* a rank of warriors. *acc.* 937A. *ad init.*
 bone, *acc.* some part of a ship. *Fl. Wig.* renders it by 'ornatura.' 1063D.
 borh-fæstan, *wk.v.* to bind by a 'borh,' pledge or surety. *p.sg.* -te. 1052D. p. 175 l.
 bôsum, *sb.m.str.* bosom. 1086 p. 220 m. *dat.* bôsume. 937A. p. 108 h.
 bôt, *sb.f.str.* amends, remedy. *acc.* bôte. 1131 *ad fin.*
 brâd, *adj.* broad. p. 3E. 893*. 1122. *masc.nom. wk.* brâda. 942A.
 †brâd-brim, *sb.n.str.* broad-wave. *acc.pl.* -mu. 937A. *sub fin.*
 brâd-êagede, *adj.* broad-eyed. *pl.* (-êgede) 1127 *ad fin.*
 brecan, *st.v.* to break; (in military sense) to storm, break into. *pres.sg.* (breket) 675E. p. 37 b. *pres.pl. subj.* (breke) *ib.* l. *p.sg.* bræc. 921A. *ad init.* (brec) 885E. *p.pl.* bræcon. 851*. (bræcen) 1083. (bréokan) 1102. *reflex.* hine brecan, to retch. 1003E.
 brédan, *st.v.* to move quickly, to draw. *p.sg.* brêd, drew, carried. 1053C. (brêd) 189D.E. *p.pl.* brúdon úp, drew up. 1052C. p. 180 m. *p.p.* bréden. 189F.
 brégan, *wk.v.* to terrify. *p.pl.* brégon. 793E.
 †bregu, -go, *sb.m.indecl.* lord. Brego engla, *i.e.* God. 975A. *ad fin.* bregu. 937A. p. 108 l.
 †bréman, *wk.v.* to celebrate, extol. *pres.pl.* -mað. M. 94.

bréme, *adj.* glorious, renowned. M. 40. *nom.m.wk.* se bréma. 1023 D. f. brému. M. 75. *gen.* brémes. 973A. *compar. acc.* brémran. M. 104.
 brengan, *wk.v.* to bring. út b., to bring out. 896A. *p.sg.* bröhte. 661*. 963E. *ad fin.* 1115. *p.pl.* bröhton. 894A. p. 86 l. 1063E. bröhtan. 997E. 1092. (bröhten) 1123 p. 252 t. (bráhtan) 995F. p. 130 l. bröhte him of, got him away from. 1127 p. 257 b.
 †bréost, *sb.n.str.* breast. *dat.pl.* -tum. 975A. p. 120 m. M. 98.
 †brimm, brymm, *sb.m.str.* the sea, ocean. brim. M. 278. *dat.* brime. M. 213. *pl.* brymmas. 1065 C.D. pp. 192-3 b.
 †brim-stréam, *sb.m.str.* ocean, surf-stream. 942A.
 bringan, *st.v.* to bring. 995F. p. 130 h. 1066C. *sub fin.* bryngan. 1075E. p. 212 t. *pres.sg.* -geð. M. 78. -gð. M. 88.
 broc, *sb.n.str.* trouble, sickness. *dat.* (broke) 1093.
 brôga, *sb.m.wk.* terror, horror. *dat.* -gan. 991E.
 brôðor (1), brôþur (2), brôðer (3), *sb.m.str.* a brother. 871A. (2) E. (1). & so *fq.* 738*. 903A. (1). 656E. 1101 (3). (brôðer) 1140. *gen.* brôðer. 656E. 1100 (-ðær) 1091. *dat.* brêðer. 1067D. p. 201 l. *pl.* brôðra. 1101. (brêðre) 675E. *gen.pl.* (brôðre) 656E.
 brôðor-sunu (1), brôþur- (2), brôðer- (3), *sb.m.str.* a brother's son, nephew. p. 2A. 887A. (2). E. (1). 1097 (3).
 †brúcan, *st.v.* brauchyn, to use, enjoy, 'brook.' with *gen.* 937A. p. 109 b.
 brunie, *v.* byrne.
 bryce, *sb.m.str.* breach (of treaty, &c.). 1094 p. 229 h.
 brycg, *sb.f.str.* a bridge. *gen.* -ge. 1013E. bricge. 1016D. p. 149 l. *acc.dat.* (brigge) 1066C. *ad fin.* 1114. *acc.* -ge. 887*. *pl.* (briggas) 1125. *ad fin.* as a place-name Brycg, Bricg = Bridgenorth. 896D. 912C.
 brýd-ealo (1), -eala (2), *sb.n.str.* a bride-ale, bridal, marriage-feast. 1076D. (1). 1075E. (2). *dat.* -loð. *ib.* *ad fin.*
 brýd-lôp, *sb.n.str.* (Icel. brüð-hlaup), bridal, marriage-feast. *dat.* -pe. 1076D. *ad fin.*
 bryne, *sb.m.str.* burning, fire. 1117. *dat.* bryne. 1006E. p. 137 l. (?) *pl.* (bryniges) 1137 p. 246 h. 'fires' Thorpe. 'coats of mail,' Stevenson. *v.* byrne.
 Bryten-wealda (E), Bret-walda (A), *sb.m.wk.* Bretwalda, Wielder of Britain. 827*, where see note.
 †brytnian, *wk.v.* to dispense, distribute. *p.sg.* britnode. 1065D. *p.pl.* brytnodon. 1065C.D. (brynodan) C.
 †bryttian, *wk.v.* to divide, distribute. 937A. p. 109 l.
 buce, *sb.m.str.* a buck, male deer. *pl.* (-ces) 1127 *ad fin.*
 bufan, *adv.* above. 1052D.
 bufan, bufon, *prep.dat.* above. 896 A. 1083.
 búgan, *st.v.* (i) to bow, to submit. 1050D. p. 169 m. *p.sg.* béag. 913 A. béah. 922A. (1). *p.pl.* bugon. 959E. (1). heom tō bugon, béah, submitted to him. 1063E. (ii) to flee. *p.sg.* béah. 1001E. *p.pl.* bugon. 999E. béah... fram him, revolted. 1185 p. 217 m. him fram bugon. 1118. béah into mynstre, took refuge in. *ib.*
 búgean, *wk.v.* to dwell, inhabit. (i) *intrans.* *pres.pl.* búgeað. 894A. p. 86 h. 924A. *p.sg.* búde. 890*. (ii) *trans.* *p.pl.* būdon. 919A.
 búgend (E), būend (D), *sb.m.str.* an inhabitant. *pl.* (unchanged). pp. 3, 293.
 bunda, *sb.m.wk.* a householder. *gen.* -dan. 1048E. p. 172 l.
 búr, *sb.m.str.* a 'bower,' chamber. 755*. *dat.* bure. 1015E.
 burg (1), burh (2), buruh (D), *sb.f.str.* a fort, a walled town, 'borough.' 919A. (1). 994E. (2). (burh) 1140 p. 267 m. *gen.* burge. 1048E. p. 173 t. (burh) 1086 p. 218 l. *gen.dat.* byrig.

896A. 921A. p. 102b. *dat.* burh. 1059D. E. *nom. acc. pl.* burga. 942A. 894A. p. 84b. 1073E. byrig. 915D. (burh) 1013F. p. 143 n. *dat.* burgum. 918A. 1015E. burgan. 1116.
 burg-ware, *sb. m. pl. str.* inhabitants of a 'burg,' burghers. 895A. *gen.* -ra. 896A. *dat.* -rum. 894A. p. 86m.
 burh-mann, *sb. m. str.* a townsman, burgher. *pl.* -men. 1048E. p. 173 t.
 burh-waru, buruh- (D), *sb. f. str.* the inhabitants of a borough or town collectively. 994E. *acc.* -re. 1048E. p. 173 h. *gen.* (-ru) *ib.* -re. 1016E. p. 147 t. *dat.* -re. 994E. burne, *sb. f. wk.* a brook, a 'burn.' *gen.* -nan. 485*.
 bür-pegen, -pén, *sb. m. str.* a chamberlain, 'bower-thane.' *pl.* -pénas. 1120.
 būtan (1), būton (2), *adv.* outside. 867* (1). 894A. p. 88 h. (2).
 būtan*, būton*, *prep. dat. acc.* (1) except, all but, but only. *dat.* 941A. 878*. *acc.* 918A. 988E. (būte) 1135. 1154. with clause as object; būton þ, except that. 1083. (2) without. *dat.* 891A. 1107. (būten) 1100 p. 236 t. (3) out of, free from. *dat.* 886*. (4) besides, in addition to. 1052C. (5) in spite of, būton þám. 1013 E. p. 144 h. 1014E. p. 145 l.
 būtan (E), būton*, *conj.* (1) with *indic.* except that, but only. 889*. 978E. (2) with *subj.* unless. 963 E. p. 117 h. (3) if only, provided that. 1086 p. 218 h.
 būte, *conj.* but. 897A. p. 90 l. 1131 *ad fin.*
 butere, *sb. f. wk.* butter. 1131. 1137. p. 264 l.
 butse-carl, *sb. m. str.* a boatman, mariner. *pl.* -las. 1066E. p. 197 h. 1052C. butsa- 1066D. p. 197 m. *dat. pl.* (-karlon) 1066C. p. 196 h.
 būtú (1), būta (2), *adj. pron. pl.* both. *acc. n.* 871* (1). *acc. f.* 918A. (2). *v.* bēgen.
 bycgan, *wk. v.* to buy. *p. sg.* bohte. 963E. p. 115 l. *p. pl.* bohtan.

1066E. p. 198 h. bohton. 1137 p. 265 b.
 †byldan, *wk. v.* to encourage, exhort. M. 247.
 byre, *sb. m. str.* event, opportunity, favourable time. 1013E. p. 144 m.
 †byre, *sb. m. str.* a child, descendant. 1065C. D. pp. 192-3 b.
 byrgen, *sb. f. str.* a tomb, sepulchre. *dat.* -ne. 1058D. 1023D. (where it is *m.* or *n.*).
 byr(i)gian, *wk. v.* to bury. *p. sg.* -gde. 1036C. p. 160 h. *p. pl.* (byrieden) 1137 p. 265 b. *p. p.* byrged. 1016E. *ad fin.*
 byrle, *sb. m. str.* a cup-bearer. *pl.* -las. 1120.
 byrnan, *st. v.* to burn (*intrans.*). *pres. part. f. acc.* byrnende. 975A. p. 120 m. 1098.
 byrne, *sb. f. wk.* a 'byrnie,' coat of mail. (brunie) 1066C. *ad fin.* *acc.* -nan. 1008E. 1048E. p. 172 l. ? *pl.* (bryniges) 1137 p. 264 h. *v.* bryne.
 byrst-full, *adj.* disastrous, calamitous. 1116. 1117.
 bytlian, *wk. v.* to build. 1065C. D. *p. pl.* -ledon. 921A. p. 101 l.
 byrðen, *sb. f. str.* a burden. (byrthen) 1135.

C.

cæg, *sb. f. str.* a key. *dat.* (kæie) 656E. *ad fin.*
 cælend, *sb. m. str.* a month. (In Latin also Calendae poetically means a month). (kælend) M. 7. 31.
 cælic, *sb. m. str.* a cup, chalice. 1058 D. *pl.* (-cen) 1102 *ad fin.*
 †camp, *sb. m. str.* kampf, battle, war. *dat.* -pe. 937A. p. 106 m.
 †camp-stede, *sb. m. str.* battle-field. *dat.* 937A. p. 108 m.
 canceler, *sb. m. str.* chancellor. 1137. (cwēnes) canceler, the queen's chancellor. 1123 p. 252 b. *dat.* -re. 1093.
 candel (1), condel (2), *sb. f. str.* candle. 937A. p. 106 l. (2) B. C. D. (1). *pl.* (candles) 1140.
 Candel-mæsse, *sb. f. wk.* Candlemas, feast of the Purification, Feb. 2

(-messe) 1127 p. 258 h. *dat.* -san. 1014E. (-masse dæi) Candlemas Day. 1140. (-messe deig) 1123.
 candel-sticca, *sb. m. wk.* a candlestick. *pl.* -can. 1102 *ad fin.*
 canonic, *sb. m. str.* a canon. (canonie) 1123 p. 252 t. *acc. pl.* -cas. 964F. (canonias) 1129.
 cantel-câp, *sb. m. str.* a cope. *pl.* -pas. 1070E.
 capellan, *sb. m. str.* a chaplain. (capelein) 1114 p. 245 t. *dat.* -ne. 1099.
 capitel, *sb. m. str.* capitula, *sb. m. wk.* a (cathedral or monastic) chapter, meeting of a chapter. *dat.* -ele. 1123 p. 252 h. -ulan. 1083.
 captel-hūs, *sb. n. str.* a chapter house. 1116 *ad fin.*
 cardinal, *sb. m. str.* a cardinal. 1125.
 carited, *sb. f. str.* charity, cheer. 1137 p. 265 h.
 carl-mann, *sb. m. str.* a male, a man. 1086 p. 220 m. *pl.* -men. 1137 p. 264 h.
 cāsere, *sb. m. str.* emperor. p. 4 h. A. 982C. 840F. (kāsere) p. 5 E. 1129 *ad fin.* *gen.* -res. p. 5 h. E. 1057D. *sub fin.* 1127. *dat.* -re. 1106 *ad fin.*
 castel, *sb. m. str.* a castle, town. 1124. *dat.* -le. 1052D. p. 175 h. 1052E. p. 181 h. -telle. 1075D. *ad fin.* *pl.* -las. 1069E. (casteles) 1124. (castles) 1137. *dat. pl.* -lan. 1100 *ad fin.*
 castel-mann, *sb. m. str.* an inhabitant of a castle. *pl.* -men. 1075E. -menn. D. 1067D.
 castel-weorc, *sb. n. str.* 'castle-work,' the making of castles. *pl.* (-ces) 1137 p. 264 t.
 †ceald, *adj.* cold. M. 238. *pl. m.* (-da) 1065D. p. 193 b. (ceald) C. p. 192 b. *superl.* -dost. M. 237.
 cēap, *sb. m. str.* cattle. 921A. p. 101 b. *gen.* cēapas. 895A.
 cēapian, *wk. v.* kaufm, to buy, purchase. (with *gen.*) *p. sg.* -pode. 1004E.
 ceaster, *sb. f. str.* a town, fort (frequent in place names). *dat.* -tre. 35*. 894A. *sub fin.* 1095 *ad fin.*
nom. pl. -tra. M. 233. *acc. pl.* -tro. 577A. -tra. E.
 cell, *sb. m. str.* a (monastic) cell. *pl.* cellas. 1129.
 cenep, *sb. m. str.* moustache. Icel. kanpr. cf. 'camp,' a cat's whisker (New Eng. Dict.). *acc. pl.* (kenepas) 1056C. D.
 †cennan, *wk. v.* to beget, to give birth to. M. 52. 260.
 cēol, *sb. m. str.* a keel, a ship. *dat.* -le. M. 256. *dat. pl.* -lum. 449E. p. 3 n. D.
 ceorfan, *st. v.* to cut, to 'carve.' *c.* of, to cut off. 796F. *p. sg.* cearf of, cut off. 1014E. *ad fin.*
 ceorl, *sb. m. str.* a freeman of the lowest class, 'churl.' 1003E. *gen. sg.* -les. 1003F. *gen. pl.* -la. 1017E. *dat. pl.* -lum. M. 31.
 cēosan, *st. v.* to choose. (cēsen) 1123. *p. sg.* cēas. 975A. *ad init.* 1041 E. (cās) 963E. *ad fin.* *p. pl.* (cusen) 1066E. *ad fin.* 1154. *p. p.* coren. 656E. p. 33 l. 675E. p. 36 m. (cosen) 1123 p. 252 h. (cosan) 1154.
 cēpan, *wk. v.* to observe, look out for. (with *gen.*) 1052D. p. 179 h. *p. pl.* cēpton. 1013E. with *reflex. dat.* heom (kēpten), they noticed. 1127 *ad fin.*
 cēse, *sb. m. str.* cheese. (cæse) 1137 p. 264 b. (cēose) 1131.
 cest, *sb. f. str.* a chest. *acc.* (cæste) 1137 p. 264 h.
 chór, *sb. m. str.* choir (of a church). 1083.
 †cīgan, *wk. v.* to call, to name. *pres. pl.* cīgað. 973A. (cīgð) M. 184.
 cild, *sb. n. str.* child. 975A. *pl.* cild. 2*. *dat. pl.* cildan. 1006. as a title. 1009E. (Wulfnoð). 1067E. (Eadgar æðeling). *gen.* -des. *ib.* 1067D. (Eadric).
 Cilda-mæsse-dæg, *sb. m. str.* 'Children's Mass-day,' *i. e.* Innocents' Day, Dec. 28. 1066E. *dat.* -dæge. 963A.
 circul, *sb. m. str.* a circle, the Zodiac. *dat.* -le. M. 67. *pl.* -las. 1104.
 clēne, *adj.* clean, pure, clear. 1056 D. (clēne) 1110. *dat. f.* -nre. 1067D. p. 201 m.

cléne, *adv.* clearly, fully, entirely. 1052 C.D. pp. 180-1.
clén-lice, *adv.* cleanly, purely. 995F. p. 129 b.
cláð, *sb.m.str.* cloth, in *pl.* clothes. *dat.pl.* under Cristes cláðum, *i. e.* in baptismal garments. 688E.
†cléofan, *st.v.* to cleave. *p.pl.* clufan. 937A. *ad init.*
cleopian, **clepian**, **clypian**, *wk.v.* to call. *pres.sg.* cleopeð. -pað. 963E. p. 116 m. 1114. *pl.* clypisð. M. 214. *p.sg.* cleopede. 656 E. p. 33 m. 1052E. *ad fin.* clypode. 1094. *p.pl.* cleopedon. 1083. clepeden. 1137 p. 264 l.
clepung, *sb.f.str.* a calling, a claim. *acc. -ge.* 1129.
cleric, **clerec**, **clerc**, *sb.m.str.* a clergyman, clerk, (secular clergy as opposed to monks). *clerc.* 1129 p. 260 l. *pl.* clerecas. 1085 p. 216 h. *clericas.* 995F. p. 130 l. (*clerca*) 963E. *ad init.* (*clerkes*) 1137 p. 265 t. *dat. -can.* 995F. *ad init.* Cynges clerec, *clerecas*, royal chaplain, chaplains. 1085 p. 216 h. So: his *clerice.* 1114 H.
cler(i)c-hād, *sb.m.str.* the condition or state of a (secular) clerk. *dat.* clerichāde. 737F. (*clærce-*) 1127 p. 257 l.
cler(i)c-hādes-mann, *sb.m.str.* a (secular) clerk. 1123.
†clibbor, *adj.* clinging, adhesive. M. 245.
climban, *st.v.* to climb. *p.pl.* clumben. 1070 E. p. 205 l.
†cnearr, *sb.m.str.* a ship, galley. *nom.sg.* cnear. 937 B.C. p. 108 n. (the reading of A. is corrupt). *dat.pl.* cnearrum. 937A. p. 109 h.
†cnéo-méagas, *sb.pl.m.str.* kinsfolk. (*cnéow*, *lit.* knee, means a step in the pedigree.) *dat. -gum.* 937A. *ad init.*
†cnéo-riss, *sb.f.str.* a generation. *dat.pl. -rissum.* M. 61.
†cnéow, *sb.n.str.* knee. *dat.pl.* cnéowum. 979E.
cnihht, *sb.m.str.* (1) a boy, a lad. *acc.* 894 A. p. 86 b. (2) a servant, retainer, soldier. *pl. -tas.* 1087

p. 224 t. *gen.pl. -ta.* 1094 p. 229 m. *dat.pl. -tan.* 1083. (3) a knight. *pl. -tas.* 1086 p. 220 t. 1087 p. 224 l. (-tes) 1124. *gen. pl. (-te)* 1124.
cnysan, *wk.v.* to press, overcome. *p.sg.* cnysde. p. 4 A.
cnotted, *p.part.* knotted. 1137 p. 264 h.
codd, *sb.m.str.* a bag, a pouch (cf. *peascod*). *dat.* codde. 1131 p. 262 h.
cometa, *sb.m.wk.* a comet. 678*. 892A. 975*. 1066A. *pl. -tan.* 729 E.
concilium (Latin word), council. 1070 A. *ad fin.* 1119. (*concilie*) 1125.
corn, *sb.m.str.* corn, grain. 894A. *ad fin.* 896A. 1043 E. *gen. cornes.* 895 A. *dat. corne.* 1103. 1124 p. 254 h.
coróna (Latin word), a crown. 1066 D. *sub fin.* 1085 p. 216 b. with Saxon *acc. -nan.* 1111.
†corder, *sb.n.f.str.* a band, a troop. *dat. -ðre.* 973A. (*f. A. n. B. C.*)
cot-lif, *sb.n.str.* a hamlet, village. *acc.pl.* 963E. p. 115 b. *gen.pl.* cotlifa. 1001A. *ad fin.*
coðu, *sb.f.str.* *coðe*, *sb.f.wk.* disease. *coðe.* 1086. *acc.pl.* coða. 1041E.
cræft, *sb.m.str.* strength, art, knowledge, virtue. *acc.* 975A. *dat. -te.* M. 67. 276. *pl.* (*cræftes*) crafts, stratagems. 1131 p. 262 t.
†cræft-gléaw, *adj.* learned in science. *nom.m.pl. -we.* 975A. p. 120 b.
†cræftig, *adj.* 'crafty,' powerful, skilful. with *gen. c. ræda*, wise in counsel. 1065 C.D. pp. 192-3 l.
craftan, *wk.v.* to crave, demand. *p.sg. -fede.* 1070A.
créopan, *st.v.* to creep. *p.pl.* erupon. 1083. *p.sg. subj. (crape)* 1131 p. 262 t.
†cringan, *st.v.* 'to cringe,' yield, succumb, die. *p.pl.* crungun. 937A. p. 106 m.
crisma, *sb.m.wk.* chrism, unction, holy oil. *acc. -man.* 1056 C.D.

crism-lýsing, **-lýsing**, *sb.f.str.* the loosing of the *chrismale* or baptismal fillet. 878* *sub fin.*
Crist, *sb.m.str.* Christ. 963E. p. 117 m. *gen. -tes. ib. dat. -te. ib.*
Cristen, *adj.* Christian. 167 A. 1086 *sub fin. nom.wk. se Cristena.* 1086 p. 221 b. *acc.n.wk. -ne.* 982C. *gen. -nes.* 1131 *ad fin. pl.* Cristene. 1128 *ad fin.* Cristne, 655 A. *wk. þá Cristnan*, the Christians; *i. e.* the English as opposed to the Danes. 894A. p. 87 b. *dat. pl. wk. Cristenan.* 1086 p. 221 b. *str.* Cristenum. 1023 D.
cristen-dóm, *sb.m.str.* Christianity, Christendom. 616F. 1011E. (-dóme) 656 E. p. 32 b. 1129. *gen. -mes.* 1011 E. *sub fin. dat. -me.* 1046 E. p. 167 h.
cristes-bóc, *sb.f.str.* 'Christ's book,' a book containing the Gospels. *dat. -béc.* 1066D. p. 200 m. *pl. -béc.* 1070 E.
Cristes-mél, **-mél**, *sb. m. n. str.* 'Christ's mark,' *i. e.* the Cross. 773 A. 774 E. Crýstes- 656 E. p. 32 l. (*Cristemél*) *ib. dat. -méle. ib.* p. 31 b.
Cristes-mæsse, *sb.f.wk.* Christmas; (the old word is midwinter *q.v.*). 1021 D. (-messe) 1127 p. 258 h. *dat. -san.* 1038 E. 1043 E. 1076 D. *sub fin.*
Cristes-mæsse-dæg, *sb. m. str.* Christmas Day, an ððerne C., the day after Christmas Day. 1043 F. p. 165 n.
Cristes-tácn, *sb.n.str.* 'Christ's token,' *i. e.* the Cross. 675E. p. 37 l.
Cristes-tíd, **-týd**, *sb.f.str.* Christmas-tide. *dat. -de.* 1123.
crucet-hús, *sb.n.str.* a torture-house. 1137 p. 264 m.
†crúðan, to 'crowd,' to press, to hurry. *p.sg.* créad. 937A. p. 108 h.
cú, *sb.f.str.* a cow, 1035 p. 216 b.
cuman, *st.v.* to come. 982C. 992E. (*cumon*) 1000 E. (*cumen*) 1123. p. 252 l. (*cumene*) 656 E. p. 30 h. *pres.sg.* cymeð. M. 7 & *fq.* cymð. M. 56. *pres.sg. subj. 2 & 3.* cume. 995 F. p. 130 b. 963 E. p. 117 h. *pl. cumen.* 656 E. p.

31 l. *cumon.* 675 E. p. 36 b. *p.sg.* cuóm. 477 A. 501 A. *cóm.* E. 878*. *subj. côme.* 894 A. p. 86 b. 1016E. 1123 p. 252 l. *p.pl.* cuómon. 495 A. 787A. *cómon.* E. 893*. (*cómen*) 1070 E. *subj. cómon.* 1048 E. p. 175 t. *p.p.* cumen. 894 A. p. 86 m. 1070 E. (*cuman*) 1048E. p. 174 m. *dat. abs. -num.* 792E. *pl. -ne.* 793 E. 1070A. p. 206 t. *sup. tó cumene.* 1052D. p. 175 l. with *prepp.* côm forð, came out, came to light. 1129 p. 260 t. in (*cumen*), to enter. 1070 E. *cóm inn.* 1058 D. in *cóm*, came in (to office), succeeded. 685E. *cóm ofer*, *ofer cóm*, crossed, came or went over. 918 A. 1111. *cuóm úp*, *úp cuómon*, landed. p. 2 A. *cómon úp.* 893*. *subj. cómen* upp. 1085 p. 216 t. *p.p.pl.* *úp* cumene. 1066C. p. 196 l. (*cumen*) *út.* 1140 p. 267 m. *út cómon.* 1048 E. p. 174 l. *cóm wið*, came against, came to meet. 1056 C. *impers.* oð hit *cóm tó Tine*, as far as the Tyne. 1079 E. followed by the *infin.* of another verb of motion. *cymeð scríðan*, comes marching. M. 77.
†cumbel-geh-nād (A), **cumbol-gehnāst** (B. C. D.), *sb.n.str.* conflict of banners. 937 p. 109 h. (Original reading of A. *culbod-*.)
cumpæder, *sb.m.str.* a godfather. 894A. p. 87 t.
cunnan, *st.wk.v.* to be able, to know. 1001A. *pres. 1st sg.* can. 1137 p. 264 l. *1st pl. (cunne)* 1127 *ad fin.* cunnen. 1137 p. 265 h. *p.sg.* cūðe. 1047 E. 1123 *ad fin.* 1131 *ad fin.* (*cūthe*) 1140. *p.pl.* cūðan. 995F. *ad init.*
cunnian, *wk.v.* to prove, try. 992 E.
cuntesse, *sb.f.wk.* countess. 1140.
curs, *sb.m.str.* course. *acc.* 656 E. p. 33 h. 963 E. p. 117 h.
cursian, *wk.v.* to course. *p.pl. (-sede)* 1137 p. 265 h. 1140.
cursung, *sb.f.str.* cursing, course. *acc. -ge.* 675 E. *ad fin.*
curt, *sb.f.str.* (foreign word), court. 1154.

cūð, *adj.* (i) known. 975E. 1009 E. p. 139 t. (ii) celebrated, excellent. 995 F. *ad init.* v. un-cūð.
cwealm, *sb.m.n.str.* death, pestilence, 'qualm.' 1125 *ad fin.* *dat.* -me. 664 E.
cweart-ern, *sb.n.str.* a prison. 1086 p. 220 h. (quarterne) 1137 p. 264 h.
†cweāman, *wk.v.* to please. 1067 D. p. 201 m.
cwēn (E), **cuēn** (A), (and 1140 p. 268 t). *sb.f.str.* 'queen' (i) a woman. *gen.pl.* cwēna. M. 168. (ii) a queen. 888A. (cwān) E. *gen.* cwēne. 1119. (cwāne) 1100 p. 2361. (cwēnes) 1123 p. 252 b. *dat.* -ne. 885*. 1115.
cwene, *sb.f.wk.* 'quean,' a woman, a queen. *gen.* -nan. 1097. *ad fin.*
cwēow, 1110. corrupt reading, for which **cnēow** should probably be read.
cweðan*, **cuēðan** (A), *st.v.* to say, to speak, to declare, to summon. *pres.* ic cweðe. 963 E. p. 1161. (cweðe) *ib.* *pres.pl.* cweðað. 565 E. *p.sg.* cweðð (cweð, cwæð) 656 E. p. 291. (cwed) 963E. p. 116 h. *p.pl.* cuædon. 887A. (cwæðon) E. cwædon. 1014E. cwædan. 995F. p. 130 t. (cwēdon) p. 3 E. (cwēðon) 755E. p. 49 m. *pres.part.* cweðende. 675 E. (cwæðend) 656E. p. 32 h. *p.p.* cweden. 455E.
cwicu, **cucu**, *adj.* 'quick,' alive, living. *acc.m.* cuconne. 1009E. *cu-cene.* F. *nom.pl.* cuce. 794E. *gen.* *pl.* cwicera. M. 93.
cwide, *sb.m.str.* discourse, argument. *dat.pl.* cwydan. 1070A. *ad fin.*
cwidian, *wk.v.* to report, say. *p.pl.* cwydodon. 1085.
cwīld, *sb.m.f.n.str.* plague, pestilence, murrain. *dat.* -de. 897A. *ad init.*
cyle, *sb.m.str.* cold, 'chill.' 1046C.
†cyme, *sb.m.str.* coming, arrival. ? *dat.* M. 31.
cynd, *sb.n.str.* nature, 'kind.' *dat.* cynde. 1107.
cyne-bearn (1), -barn (2), *sb.n.str.* a kingly child, royal offspring. M.

159 (1). *pl.* 519 a. (1) E. (2). *gen.pl.* -na. 654E. (1).
cyne-boren, *p.part.* royally born. *acc.pl.* -ne. 944E.
cyne-cynn, -cinn, *sb.n.str.* royal race, royal pedigree. 449E. 547A. (-kyn) E. (kynecinn) p. 3E. 1067D. p. 202 l. *dat.* (kyne-kynne) 1100 *ad fin.*
cyne-dōm, **cine-**, *sb.m.str.* kingship, kingdom. *gen.* -mes. 1107. *dat.* -me. 47A. 795E.
cyne-helm, **cine-**, *sb.m.str.* a royal crown, diadem. 1086 p. 219 b. (kine-) *ib.* h. (kyne-) 1070E.
cyne-hlāford, *sb.m.str.* royal lord, sovereign. 1048E. p. 174 m. *dat.* -de. 1016E. p. 152 t. (kyne-) D.
cyne-līc, *adj.* royal. *gen.* -ces. 1040C. *dat.sg.* -cum. 979E. -can. 1023D.
cyne-lice, *adv.* royally. 994E. *ad fin.* (kyne-) 656E. p. 31 h.
cyne-rice (1), **cine-** (2), *sb.n.str.* kingdom. *dat.* 871A. (1) E. (2). 1066E. (1). (kyne-) 656E. 1076 E. (kine-) 1124 p. 254 l.
cyne-stōl (1), **cine-** (2), *sb.m.str.* royal throne. 975E. (1). *dat.* -le. 795E. (2). M. 105 (1).
†cyne-prymm, *sb.m.str.* a kingly host, royal majesty. *dat.* (kyne-, kineþrymme) 1065C.D. pp. 192-31.
cyne-wīse, *sb.f.wk.* royal estate, royal properties. *acc.* (kynewisan) 1067D. p. 202 m.
cyng*, **cing***, shortened form of **cyning**, **cinging**. *passim.* (kyng) 1123 p. 253 h. (king) 963E. p. 1161. (ching) 1066C. *ad fin.* *gen.* cinges. 894A. p. 87 m. cynges. 874E. (kynges) 1127. (kinges) 1140 p. 267 l. *dat.* cyncege. 1001A. cinge. 604B.C. cynge. 878E. (kinge) 1140 p. 267 l. *pl.* (kyngas) 1070E. p. 207 h. (kingas) 1114H. *gen.pl.* cinga. 1091 p. 227 t.
cyning*, **cinging***, *sb.m.str.* king. *passim*, in all cases. (kyning) 878A. 777E. (kinging) *ib.* (kinige) 1065D. *ad fin.* (cinginga) 716E. *gen.* cyninges. 1001A. (-gas)

654E. (kyningas) 656E. p. 32 l. (cyniges) 755E. p. 49 h. *dat.* (kyninge) 785A. (cyninga) 604E. 661E. *pl.* (-ges) 937A. p. 108 m. (kyningas) 557A. 887A. (cinigas) 409E.
cynn (1), **cinn** (2), *sb.n.str.* (1) race, pedigree, tribe. 716A. 725A. 449 E. *gen.* cinnes men, kinsmen. 1129 *ad fin.* heora āgenes cynnes mannum. 1052C.D. pp. 180-1. *dat.* cynne. 1067D. p. 202 m. (1). *hence* (ii) sort, kind. *gen.* -nes. 910A. 1070E. *ad fin.* (1). 675E. p. 36 h. (2). (kinnes) *ib.* *dat.* cynne. M. 290. *gen.pl.* cynna. M. 93.
†cyn-ren, *sb.n.str.* progeny. M. 260.
cyrice (1), **cirice** (2), *sb.f.wk.* a church. 789E. (1). **cyrc**. 1067C. **circe**. 1137 p. 264 b. *dat.sg.* **circean**. 874A. **cyrican**. E. 1031A. **cyrcean**. 996E. **circean**. 1066E. (circe) 1127. *acc.* (cyrece) 1070E. p. 207 h. (cyrc) *ib.* l. **cyrcean**. 1100.
cyric-geard, *sb.m.str.* a churchyard. (cyriceard) 1137 p. 264 b.
cyric-hālgung, *sb.f.str.* the hallowing or consecration of a church. 1065 D. p. 193 l. **circe-**. C. p. 192 l.
cyric-lic, *adj.* ecclesiastical. *acc. f.wk.* **ciriclican**. 716A.
cyric-weard, *sb.m.str.* a churchwarden, sacristan. **cyricwyrd**. 1044C. (cyriceward) 1043E. p. 165 t. (cyrceward) 1070E. (circeward) 1131 *ad fin.*
cyric-wice, *sb.f.wk.* a church-office. *dat.pl.* (circewican) 1137 p. 265 l. *cf.* wice, horder-wice.
cyrlisc (E), **cirlisc** (A), *adj.* of or belonging to a 'ceorl,' rustic, common, 'churlish.' *nom.pl.* -ce. 893*.
cyrr (1), **cirr** (2), **cierr** (3), *sb.m.str.* a turn, an occasion, a time. *dat. sg.* -re. 918A. (2 & 3). 915D. (1). *dat.pl.* -ron (2). -rum (1). *ib.*
cyrran, **cirran**, **cierran**, *wk.v.* to turn, to return; *and so*, to submit. 1094 p. 229 l. *p.sg.* **cierde**. 922A. **cirde**. 886A. (cearde) 1086 p. 218 b. *p.pl.* **cirdon**. 823A.

cyrdon. E. 1118. *reflex.p.sg.* **cyrde** him eft, returned. 1016E. p. 147 m.
cyst, *sb.f.str.* choice; *hence*, excellence, virtue. *pl.* **cysta**. 449E. *dat.pl.* **cystum gōd**, good in virtues. 1065C. D. pp. 194-5 h.
cystan, *wk.v.* to spend, lay out, get the value of. (cysten) 1124 p. 254 m. 1125.
cýðan, *wk.v.* to make known, to show. 1046E. p. 167 h. *pres.subj.* (cýþæ) 1086 p. 221 l. *2nd sg.* **cýþe**. 995F. p. 130 m. *p.sg.* **cýdde**. 675E. 1009E. (kýðde) 1067D. p. 202 l. (kýdde) 1064E. p. 192 t. *p.pl.* **cýþdon**. 755A. p. 48 m. **cýddon**. 1094. **cýddan**. 995F. p. 130 h.
cýpp, *sb.f.str.* native country, 'kith.' *acc.* **cýþþe**. 937A. *bis.* pp. 108 l. 109 l. *dat.* **cýððe**. 664*.

D.

dæd, *sb.f.str.* deed. 979E. *acc.sg.* **dæde**. 948D. 1070E. *ad fin.* *pl.* **dæda**. 959E. (dædes) 1137 p. 265 h. *gen.pl.* -da. M. 268. *dat. pl.* -dum. 755*.
dæd-bōt, *sb.f.str.* 'deed-bettering,' amends. *acc.* -te. 1052C. *ad fin.* *dat.* -te. 963E. p. 117 h. (dēd-bōte) 675E. p. 37 t.
†dæd-fruma, *sb.m.wk.* a deed-doer, doer of (great) deeds. 942A.
dæg, *sb.m.str.* day. 81*. 851A. (dæi) 852E. 1135. (dei) *ib.* *dat. inst. sg.* **sume dæge**, one day. 896A. 1048E. **āne dæge**. 1052E. on his dæge, in his time. 860A. (dæi) 777E. 1128. so: *dat.pl.* on his dagum. 787*. **dagan**. 1100. on hiera dagum. 449*. *gen.sg.* **dæg**. 879*. (dægies) 1123 p. 252 b. (dægies) 1122. (dægies) 1128. (dægis) 1154. **ānes dæg**, one day. 1083. **dæg**, by day. 894A. p. 88 h. **dæg** 7 nihtes, by day and night. 1066C. p. 196 l. with pleonastic insertion of *be*; **be nihtes 7 be** (dægies) 1137 p. 264 h. so: on dæg. 894C. p. 84 l. on dæg, that day. 1083 p. 215 h. *acc.pl.* **dagas**.

894A. *ad fin.* 721E. (dæis) 1137 p. 265 h. his dagas, his life. 1014E. *gen.pl.* daga. 643E. 894A. p. 84 h. dagna. M. 64. 169. *dat.pl.* dagum. 1070A. dagon. 1091 *ad fin.*

dæg-hwam-lice, *adv.* daily. 1023D. 1075D.

dæg-rima, *sb.m.wk.* day-brink, day-break. (dæi rime) 1122 *ad fin.*

dæil, *sb.m.str.* thcil, part, 'deal.' 885*. (dæl) 878E. sum dæl, a part, some. p. 3E. *dat.* -le. 901A. 1094 p. 230 t. cýdde be dlæe, made a partial, *ex parte* statement. 1048E. p. 173 h.

dælan, *wk.v.* to divide, distribute. M. 261. *pres.sg.* (dæleth) 1130 p. 261 h. *p.sg.* dælde. 1086 *ad fin.* *sup.* tō dællanne. 1086 *ad fin.*

dæil-nimende, *sb.m.str.* thcil-nih-mend, a 'part-taker,' partaker. *pl.* (dælnimende) 656E. p. 31 l.

†dænnian, *v.* denmian.

dærne, *v.* dyrne.

dagian, *wk.v.* to become day, to 'dawn.' 979C.

dagung, *sb.f.str.* dawning, dawn. *dat.* -ge. 795E. 802E.

†darað (1), daroð (2), *sb.m.str.* a dart, a spear. M. 253 (2). *gen.pl.* -ða. 937A. p. 109 m. (1).

daru, *sb.f.str.* damage, hurt. *dat.* dære. 1101.

datarum (Latin word), date. (treated as a *dative plural*. 1012E.).

dæad, *adj.* dead. 1013E. *ad fin.* 1014E. (dæd) 1066E. p. 198 h. (déd) 1129 p. 260 m. *acc.m.str.* deadne. 1009E. *wk.* -dan. 1040C. *pl.* (dæde) 852E. *dat.pl.* (dædum) 979E.

dæað, *sb.m.str.* death. 1120. M. 157. *dat.* -ðe. 46*. 979E. 1086.

†dæað-dæg, *sb.m.str.* death day. *dat.* -ge. M. 293.

decanus (Latin word), dean. 1020 E. 1037C.

delfan, *st.v.* to dig, delve. *p.pl.* dulfon. 1016E. p. 149 t.

déma, *sb.m.wk.* a judge. *pl.* -man 999C. p. 132 n. where it seems to mean *commanders*, (duces exerci-

tus. *Fl. Wig.*), though it is not improbable that this reading of C. is a mere error, which *Fl.* has uncritically followed.

déman, *wk.v.* to judge, pronounce 'doom,' or judgment. *p.pl.* démdon. 1052C. D. p. 182.

†démend, *sb.m.str.* a judge. M. 268.

†dennian, *wk.v.* ?to become slippery. So Etmüller and Grein. Zupitza would connect it with Mod. Engl. *den*, giving it the meaning: to hide, to cover. In the former case we must read with B.C.: feld dennade seoga swáte; in the latter with A.: feld (dan-nede) seogas hwate. 937 p. 1061. and notes.

déofol, *sb.m.n.str.* the devil. *pl.* (déofle) 675E. p. 37 t. (déoules) 1137 p. 264 t.

déofol-gyld (1), -geld (2), *sb.n.str.* 'devil-tribute,' idolatry, idol. 926 D. (2). *pl.* déofelgyld. 639E.

déop, *adj.* deep. 937A. p. 109 m. *acc.f.* -pe. 1085 p. 216 h.

déop, *sb.n.str.* dýpe, *sb.f.wk.* the deep, the sea. *gen.* þæs déopes. 897A. p. 91 t. ðære dýpan. B.

déope, *adv.* deeply. 1050D. p. 170 t.

déor, *sb.n.str.* thittr, (i) an animal. cf. Shakesp. 'such small deer.' 937A. p. 109 b. *dat.* (dæar) 1135. (ii) deer. *pl.* þá hea déor. 1086 p. 221 h.

deorc, *adj.* dark. 1106.

déore, *adj.* (i) dear, beloved. 1065 C. D. pp. 194-5 h. *superl.* déorost. M. 242. (ii) dear, high priced. (dære) 1137 p. 264 b. *v.* dýre.

déore, *adv.* dearly, at a high cost or price. 1065C. D. pp. 194-5 m. 1086 p. 218 h. *superl.* déorost. *ib.*

déor-fald, *sb.m.str.* a 'deer-fold,' inclosure, park. (dærfald) 1123. 1127 *ad fin.*

†déor-fríð, *sb.n.str.* protection for deer or game. 1086 p. 221 h.

†déor-mód, *adj.* bold of mood. 975 A. p. 120 l.

déor-wurðe, *adj.* 'dear-worth,' precious. 1086 p. 222 m.

derian, *wk.v.* to injure, hurt. *p.sg.*

derode. 1032E. *pres.part.pl. acc.* (deoriende) 959E.

diacon, *sb.m.str.* a deacon. 963A. M. 145. (dæcne) 1122.

dic, *sb.m.str.* (seems *fem.* 1016D. E. F. 1055C.), a dike, ditch. *acc.* dīc. 1055C. *dat.sg.* dīce. 189A.

dat.pl. dicum. 905A.

dīcian, *wk.v.* to make a dike or ditch. 1055C. *ad fin.*

†dīgol, *adj.* secret. M. 295.

dīgol-lice, *adv.* secretly. dīglice. 1004E. dīgolice. C. D. p. 295.

dīgol-ness, *sb.f.str.* secrecy, a secret thing. *acc.* dīgelnesse. 1124 *ad fin.*

dīht, *sb.m.str.* direction, order. *dat.* dyhte. 1097.

dīhtan, *wk.v.* to arrange, dispose, order. *p.sg.* dīhte. 1107.

†dīnge, *sb.m.* (?) *str.* noise, dashing (?). *gen.* dinges. 937A. p. 109 m. See the various readings. Grein suggests that it may be a proper name.

†dōgor, *sb.m.n.str.* a day. *gen.pl.* dōgera. M. 96.

dohter (1), dohtor (2), *sb.f.str.* daughter. 787A. (2) E. (1). so: 855*. 852E. (2). *gen.* (dohtres) 1126. *dat.* dehter. 1052C. p. 180 b.

dohter-gift, *sb.f.str.* a daughter's marriage (in this sense generally *pl.* -gifta). *dat.* -gyfte. 1110 *ad fin.*

dohtor-sunu, *sb.m.str.* a daughter's son, grand-son. 982C.

dohtig, *adj.* 'doughty,' valiant. *nom.m.wk.* se-ga. 1030C.

dóm, *sb.m.str.* (i) doom, judgment. heora ágenne dóm. 755* pp. 48-9 m. *v.* note. *gen.* -mes. M. 293. (ii) glory, blessedness. M. 192. *gen.* -mes. M. 253.

domne, *sb.m.str.* lord. 853A.

dón, *st.v.* to do, to make, to put, to place, to cause. 876E. 1131.

(dóne) 1129 p. 260 t. *pres.sg.* dēð. M. 197. (dōð) 675E. p. 37 l.

pl. dōð. 1127 p. 258 h. *imper.* dō. 995F. p. 130 b. *pres.subj.* sg. dō. 675E. p. 36 h. 1086 p. 221 h. *p.sg.* dyde. 853A. 959E.

dide. 616E. 1132. *p.pl.* dydon. 853A. 1001E. dydan. 1070E. p. 207 l. didan. 1070A. (dyden)

1070E. p. 205 b. (diden) 654E. 1126. *p.p.* dōn. 777E. 1126.

sup. tō dōnde. 1070A. tō dōnne. *ib.* 1091 p. 226 h. tō (dōn) 1137

p. 265 l. with *prepp.* dōn of, deprived of. 656E. *ad fin.* dyde of heom, did with them. 1072D. *ad fin.* dyde on, put on. 995F. p. 130 b. dyde tō ærcebiscope, appointed archbishop. 780E. dōn ūp, to put ashore. 1014C. p. 145 n.

draca, *sb.m.wk.* a dragon, serpent. M. 258. *pl.* -can. 793E.

dræfan, *wk.v.* to drive, expel. *p.sg.* dræfde. 964A. ūt dræfde, drove out. 887A. 1037E.

dræfed-ness, *sb.f.str.* trouble, distress. *pl.* (drænednyse) 1066E. *ad fin.*

drāf, *sb.f.str.* a drove, herd. *acc. pl.* -fa. 1016E. p. 150 m.

dragan, *st.v.* to drag, to draw. *pres.pl.* dragað. 1127 p. 258 h. *pres.subj.pl.* dragen. *ib.* *p.pl.* drōgon. 1016E. p. 149 t. dragan ūp, to take up. 1040C. ūt d. drag out. 1083 p. 215 h.

drān, *sb.f.str.* a drone. *pl.* drāne. 1127 p. 258 h.

†dréam, *sb.m.str.* joy, pleasure. M. 58. *dat.sg.* -me. 1023D. *acc. pl.* -mas. 975A.

dreccan, *wk.v.* to vex, to afflict. *p.sg.* drehte. 1052D. *p.pl.* drehton. 897A. p. 90 h. drehtan. 793F.

dréfan, drýfan, *wk.v.* to trouble, to vex. *p.pl.* drýfdon. 1118.

dréogan, *st.v.* (i) to do, to practise. *p.pl.* drugon. 634E. (ii) to suffer, 'dree.' *p.sg.* dréah. 1056C. *pres. part.* -gende. 1104.

†dréorig, *adj.* blood-stained, bloody. 937A. p. 109 m.

†dréor-lic, dréori-lic, *adj.* bloody. *comp.* -cre. 1036C.D.

drepan, *st.v.* to kill. *p.pl.* (drápen) 1137 p. 264 h.

drif, *sb.m.n.str.* fever. *dat.* -fe. 1086.

drifan, *st.v.* to drive. 787*. áweg (driuan) 448F. *p.sg.* dráf. 1099

(?harassed). dráf út. 963E. *ad init.* *p.pl.* drifon. 1016 E. p. 150 m. *drinc*, *sb.m.str.* drink, drinking. *dat.* -ce. 1042C. *drohtnian*, *drohtian*, *wk.v.* to lead a certain kind of life, such as the monastic, or anchoritic. (*drohtien*) 656 E. p. 31 m. *p.sg.* -node. 1072E. *druncen*, *p.part.* drunken, drunk. *pl.* -ne. 1012E. *druncen-hād*, *sb.m.str.* drunkenness. (-hēd) 1070E. p. 2071. *drýge*, *dríge*, *dríe*, *adj.* dry. *nom.m.wk.* se dría. 1078D. *dat.sg.* on drýgum, on dry ground. 897A. p. 90b. †*dryht*, *driht*, *sb.f.str.* people, men. *gen.pl.* drihta. M. 220. *dryhten* (1), *drihten* (2), *sb.m.str.* a lord, the Lord. 937A. *ad init.* (1). M. 60. 1137 *ad fin.* (2). (*Dryhtin*) *ib.* (*Drihtin*) *ib.* *gen.* éces Drihtnes, of the Eternal Lord. 937A. p. 106b. 963E. p. 1171. (2). *Drihtenes*. 1058D. (*Drihtines*) 1137 p. 265 b. *dat.* -ne. 1087. M. 192 (2). †*dryht-lic*, *driht-lic*, *adj.* lordly, noble. M. 258. *dubbian*, *wk.v.* to strike, to dub. *p.sg.* -bade. 1085 p. 216 b. *duc*, *sb.m.str.* (foreign word), duke. 1129 *ad fin.* *dugan*, *st.wk.v.* taugen, to avail, be of use. *p.sg.* dohte. 1006E. (*duhte*) 1013E. p. 144 h. *dugub* (1), *dugob* (2), *sb.f.str.* manhood, force; hence, the effective force of a people or chief, the nobility, best men. 1016E. p. 152 h. (wrongly *masc.*) (2) D. (1). (-geð) 1114 p. 254 h. *dat.* -ðe. 626E. (*masc.*) (2). 627E. (1). *dūn*, *sb.f.str.* a down, hill. *dat.* dūne. 1016D. E. p. 152 h. M. 262. *dūn*, *dūne*, *adv.* down. 1140 p. 267 m. 1070E. p. 205 b. *durran*, (?) *st.wk.v.* to dare, presume. *p.sg.* dorste. 603E. 1001E. (*durste*) 1135. *p.pl.* dorston. 918A. *dorstan*. 1075E. *sub fin.* (*dorsten*) 1083 p. 215 t. *duru*, *sb.f.str.* a door. M. 268. *acc.*

duru. 755* pp. 48-9 t. *acc.pl.* dura. 1083. (*duran*) *ib.* *dux* (Latin word) = ealdorman, here-toga. 851A. In 845 *dux* in E. = *aldorman* in A. *gen.* duxes. 755 C. p. 49 n. *dweliande*, *pres.part.* misleading, deceitful. *dat.m.wk.* -dan. 1067 D. p. 201 l. *dwyld* (1), *dwild* (2), *sb.n.str.* error, heresy. 1129 *ad fin.* (1). hence, *pl.* illusions, prodigies. 1122 (2). †*dýnnan*, *wk.v.* ? to 'din, resound. *p.sg.* dynede. p. 106 n. (W). *v.* den-nian. *dynt*, *sb.m.str.* a blow, 'dint.' *dat.* -te. 1012E. *dýpe*, *v.* deop. *dýre*, *adj.* (i) dear, beloved. 942A. M. 192. (ii) dear, expensive. 1043E. p. 164 h. *v.* deore. *dýrling* (1), *déorling* (2), *sb.m.str.* a 'darling', favourite. M. 116 (1). As a nickname, Ælmar d. 1016E. (2) D. (1). pp. 150-1. *pl.* -gas. 1052D. p. 176 h. (1). *dyrne*, *adj.* secret. M. 295. (*dærne*) 1114 p. 245 h. *dat.* dyrne. M. 276. *dyrst-lic*, *adj.* bold, presumptuous. (-lice) 675E. p. 36 h. *dys-lice*, *adv.* foolishly. 1052D.

E.

ea, *sb.f.* (generally undecl. in *sg.* but with anomalous *gen.* éas), a river. *nom.* 893* (wrongly *masc.* in E). *nom. & gen.* p. 5E. *acc.* 890*. *dat.* 875* (where see note). *éæ*. 896A. (æ) 656E. p. 301. *gen.* 794E. é. 894A. p. 871. éas. 918A. *dat.pl.* occurs in the NL. *Twoxunéam. gen.pl.* in: Éa mó-tum (æt). *v.* Index Locorum. *éac*, *conj.* also, 'eke.' 878*. *gé* . . . *éac*, both . . . and also. 894A. p. 87 m. (éc) 994F. (æc) 675E. p. 36 h. *éac swá*, likewise. 896A. *v.* ægþer. *éac*, *prep.dat.* together with, in addition to. *éac* him. 905A. = *éac* tó him. D. *éac* mid him. *ib.* *éaca*, *sb.m.wk.* an addition, reinforcements. 894A. p. 87 h. tó *éacan*, in addition to (with *dat.*)

995F. *ad init.* = next to, after. 1086 p. 220 h. *v.* þær. *éadig*, *adj.* happy, prosperous, blessed. 1124 p. 254 l. se éadga. 35. 45A. se éadiga. E. *acc.m.str.* -gne. M. 193. *dat.m.wk.* éadgan. 973A. *dat.f.str.* gre. M. 84. *dat.pl.* -gum. M. 62. †*éadig-ness*, *sb.f.str.* happiness, prosperity, riches. *acc.* -se. M. 197. *éad-médo* (E), *éap-médo* (A), *sb.f.str.* humility, obedience. 827*. *éad-mód* (E), *éap-mód* (A), *adj.* humble, lowly, submissive. *dat.f.str.* -dre. 828*. *pl.* éaðmóde. M. 99. *éad-mód-lice* (1), *éad-méd-lice* (2), *adv.* humbly. 979E. (1). 1070 A. *ad fin.* (2). *éad-mód-nyss*, *sb.f.str.* humility. *dat.* -se. 1023D. †*eafora* (1), *eofoara* (2), *afora* (3), *afara* (4), *afera* (5), *sb.m.wk.* offspring, son. 973A. (1). 942A. (5). *acc.* -ran. 975E. (5). *pl.* -ran. 937 A. p. 106 m. (4) D. (2) C. (3). *eaftira*, *v.* æftira. *éagan-ge-siht*, *sb.f.str.* 'eye-sight', presence. *dat.* éagongesihðe. 1048 E. p. 174 h. *éage*, *sb.n.wk.* eye. 1095 p. 231 l. *acc.pl.* éagan. 797*. 1096. *dat.pl.* (ægon) 1124 p. 254 b. *eahta*, *num.* eight. 765E. M. 95. *eahte*. 1070A. (æhte) 1070E. p. 207 t. *ehta*. 1012C.D. p. 142 n. *ehtan*. 1056D. *ehta* hund. p. 3E. *eahta-týne*, *num.* eighteen. (*eahte-téone*) 1083. *eahtopa* (1), *eahtepa* (2), *num.adj.* eighth. 827A. (1) & (2) E. (1). *dat.* -ðan. 975A. p. 120 t. (2). 918C. (1). *eahteodan*. M. 3. *éalá*, *interj.* alas! oh! 1086 pp. 218 l. 219 h. *éa-land*, *éa-lond* (A), *sb.n.str.* an island. 530A. 534A. a. *gen.* -des. 47A. *dat.* -de. 565E.C. 716A. *pl.* éalond. 47A. *v.* íg-land. *eald** (1), *ald* (A) (and 1135) (2), *adj.* old. 937A. p. 109 t. 1110 (1). *nom.m.wk.* -da. 871A. (2) E. (1). *f.* -de. 1051C. *gen.wk.* -dan. 885 A. p. 80 t. (2). *dat.wk.* -dan. 1070A. (1). *nom.pl.str.* -de. 937A. *sub fin.* (1). *acc.pl.wk.* -dan. 1003 E. *comp.gen.pl.* -dran. 995F. *ad init.* (1). *sup.* (in the literal sense), se yldesta. 1086 p. 219 h. (in the sense of principal) yldast. 1075E. yldest. 1087. þá yldstan men. 918A. þá yldestan witan. 978E. þá y. bægenas. 1015E. *v.* fæder, hlæfdige, mynster. †*ealdre*, *sb.n.str.* age, life. *dat.* tó ealdre = for ever. M. 153. *ealdor*, *sb.m.str.* (i) a prince, chief, ruler, leader. 605E. eorla ealdor. 975A. p. 120 h. *dat.* -dre. 1107. *pl.* -dras. 1097. 1100. (ii) alderman. 910E. *ealdor-dóm*, *sb.m.str.* elder-ship, authority, the office of alderman or earl. *dat.* -me. 966E. 1068D. (where E. has eorldóm). *ealdor-dóm-scipe*, *sb.m.str.* the office of alderman. *dat.* 983C. †*ealdor-lang*, *adj.* life-long. *acc.m.str.* -gne. 937A. *ad init.* *ealdor-man* (1), -mon (2), *aldor-man* (3), -mon (4), -monn (5), alderman, chief officer of the shire. 837A. (4). 800A. (3) E. (1). 903A. (2). 993A. (1). 750A. (5). (ældor-) 656E. p. 32 b. (æaldor-) 800E. *gen.* -nnes. 755A. p. 48 l. (3). 894 A. p. 86 b. (2). 993E. (1). *dat.* -men. 886A. (3) E. (1). (-mæn) 652E. (1). *pl.* -men. 800A. (3) E. (1). -inenn. 465A. (3). (ældormen) 568E. †*ealdor-þegn*, *sb.m.str.* a chief minister, chief. *pl.* -nas. M. 130. †*éalgian*, *wk.r.* to defend. *p.pl.* ealgodon. 937A. p. 106 l. *geal-godon*. D. *eall*, *eal*, *all*, *al*, *adj.* all. *eall*. 921 A. p. 103 m. 886E. *all*. A. *eal*. 921A. p. 103 m. 827E. *al*. A. 1135. (æl) 656E. p. 30 l. 1013D. *acc.masc.* ealne. 871E. *alne*. A. (æln)e 603E. (ealle) 972E. *f.* ealle. 865 E. *alle*. A. (ælle) 675E. p. 36 h. *n.* (with following *gen.*) céapes *eall*. 894A. *ad fin.* *al landes*. 1135. *eall* Norðhymbra. 1013E. in apposition to a plural subst. *al þá*

goldhord. 418A. *dat.m.n.* eallum. 860E. allum. A. (eallan) 603E. 1070A. eallon. 1091. p. 226 h. *f.* ealre. 894A. p. 86 h. *instr.* ealle. 675E. *pl.* ealle. 885E. alle. A. 656E. p. 30 h. 1140. (ealla) 963E. p. 1161. 1031A. 1124. (ealle) 656E. p. 30 b. (eallæ) 1116. (ealles) 1120. *gen.pl.* ealra. 901A. 1055E. eallra. 1087. p. 223 t. alra. 1053D. (eallre) 963E. p. 117 h. (ealre) 675E. p. 37 l. 1055 E. (æltre) 1066E. p. 198 h. *dat.* eallum. 1055E. eallon. 994F. 1049 C. eallan. 1070A. (eallen) 890a. (ealle) 910E. Adverbial uses: ofer eall, into all parts. 1086 p. 222 t. *gen.sg. & pl.* ealles, ealra swīpost, most of all. 897A. *ad init.* (alre) fyrst, first of all, in the first place. 1135. ealles = altogether, ealles forswiðe. 897A. *ad init.* 409E. 1018 E. 1124 *ad fin. instr.* mid horsum mid ealle = and everything. 893*. so in *pl.* mid scypon mid eallon. 1049C. *ad fin.* mid ealle = withal. 963E. p. 117 h. = utterly. 948D. mid alle. 1128. eall gewæpnod, all armed. 992E. al . . . forloren. 1137 p. 265 h. cf. 1080D. eall tō . . . all too . . . 1095 *ad fin.* eall be westan. 1016E. p. 148 h. eall tō æfter (heruest) 1126. ealð, until. 1013F. al (tē gædere), everything together. 1137 p. 265 t. v. ær, mæst.

†ealling, *adv.* always. M. 153. 173.

eall-mæst, *adv.* most all, nearly all, 'almost.' 1065C.D. (ælmæst) 1091 p. 226 b. 1130.

eall-riht, *adv.* just as, exactly as. 1127 p. 258 h.

eall-swā, eal-, *adv.* just as, as, as if, even so, so, like, 'also.' 1001E. 995F. *ad fin.* 1049C. p. 168 b. 1087. 1127. ealswā. 1016D. p. 149 l. 1104. alswā. 675E. p. 36 b. (alsuā) = also. 1154. (alse) = as. 1137. (als) 1135.

eall-swilc, *pron.adj.* 'all-such,' just such. (alsuic) 1137. *dat.f.* -cre. 1091 p. 227 t.

eall-pus, *adv.* 'all-thus,' just thus. 1013E. *sub fin.*

ealo, alo, *sb.n.str.* ale. *gen.* aloð. 852E.

éam, *sb.m.str.* ǵhtim, an uncle, 'eam.' 1046E. *ad fin.* 1066E. p. 198 m. (éom) 1137. *gen.* -mes. 1050D. p. 169 b. *dat.* -me. 1079D.

eare, *sb.f.str.* ark (of Noah). *dat.* earce. 855A.

eard, *sb.m.str.* home, country. 937A. *ad fin.* 948D. 1010E. *dat.* earde. 959E. *ad fin.* (æarde) 1130.

eardian, *wk.v.* to dwell, to live. p. 3E. *pres.sg.* -daþ. 449E. *p.pl.* -dedon. 491*.

eardung-stōw, *sb.f.str.* a habitation, dwelling-place. *acc.* -we. 995F. p. 128 b.

éare, *sb.n.wk.* an ear. *pl.* -ran. 1014 C.D. p. 145 n.

†earfeðe, *sb.n.str.* difficulty, trouble. *dat.pl.* -ðum. M. 224.

earfoð (1), earfepe (2), earfoðe (3), *adj.* difficult, laborious. 1050D. *ad fin.* (1). 1086 p. 218 m. (2). *ib.* p. 222 m. (3).

earfoð-lic, *adj.* difficult, hard. 1056 C.

earfoð-lice, *adv.* with difficulty. 1052E. p. 180 h. 1075D.

earfoð-niss, *sb.f.str.* difficulty, hardship. *dat.sg.* -nysse. 1061D. *dat.pl.* -sum. 1016E. p. 148 m.

†ear-ge-bland, *sb.n.str.* the mingling, 'blending,' of the waves. 937 B.C.D. p. 60 n.

earh-lice, *adv.* basely, cravenly. 1086 p. 221 b. cf. arh-lice.

earm, *sb.m.str.* an arm. *pl.* (earmes) 1123.

earm, arm, *adj.* atum. poor, wretched. probable reading in M. 251. (ærm) 1013E. *ad fin.* *n.wk.* þ earme folc. 999E. *acc.f.* arme. 1104 *ad fin.* *dat.f.wk.* (æрман) 1011E. earman. C.D. *pl.* -me. 1086 p. 222 b. (ærmæ) 1013E. *ad fin.*

earmian, *wk.v. reflex.* to pity, commiserate. 1086 p. 218 t.

earm-lice, *adv.* ärmlicþ, wretchedly, miserably. 793E. 1075D.

earmou, *v.* yrmou.

†earn, *sb.m.str.* an eagle, 'erne.' 937A. p. 109 b. (in M. 251, earn is prob. a mistake for earm). *v.* hwit.

†earnian, *wk.v.* to merit, attain, 'earn.' (with *gen.*) *p.sg.* hé . . . earnode þes. 959E.

éast, *adv.* in an easterly direction. 891 A. 1046 E. *ad fin.* 1131 *ad fin.*

éastan, *adv.* from the east. 937A. *sub fin.* be éastan, to the east. 1106. with *dat.* to the east of. 1114. 878 A. (-ton) E. 1069 E. hér be éaston, to the east of this. p. 3 E.

éast-dæl, *sb.m.str.* eastern parts, the east. *dat.* -le. 2*.

éast-ende, *sb.m.str.* east-end, east quarter. *dat.* -de. 893 A. (-da) E. *acc.* -de. 1052 C.

Éaster, *sb.n.str.* Éastre, *sb.f.wk.* Easter; in the Chron. always *pl.* and generally *wk.f.*; the *str.pl.* Éastra, occurs: 1067 D. p. 202 l. *nom.acc.pl.* Éastran. 1066C. D. -tron. 716 A. 1042 E. (Éstran) 626 E. *dat.pl.* on Éastron, ofer É. 878*. tō Éastran. 1107. Éastrum. 627 E. 716 E. (Éastren) 1131. (Éstren) 1137 *ad fin.* (Æsterne) 1130.

Éaster-éfen, *sb.m.str.* Easter-eve. 1047 E. (Éastre-) 1097.

Éaster-dæg, *sb.m.str.* Easter-day. on forman É. *i.e.* Easter Sunday. 1043 D. *dat.* on ödran Éaster-dæge. *i.e.* Easter Monday. 1053 C. Éastor-dæge. 685 E. (Æster) dæg. 1012 E. on (Æ.) 1042 E. on Éaster (dæi) 995 F. *ad init.* on (Éastren-dæi) 1125.

Éaster-fæsten, *sb.n.str.* 'Easter-fast,' Lent. 640 F. p. 294. (Éastor-feasten) E.

†Éaster-mónað, *sb.m.str.* 'Easter-month,' *i.e.* April. M. 72.

Éaster-tíd, *sb.f.str.* Easter-tide. 774 E. *acc.* (Éastren)týde. 1123 p. 253 t. (Éstren)tíde. 654 E.

Éaster-wuce, *sb.f.wk.* Easter-week. *dat.* -can. 1061 E.

éast(e)-weard, *adj.* eastward, easterly. ealle Cent éastwearde, all the east of Kent. 865*. on éastwearde Cent = in the east of Kent. 893A. on éastwarde Cent. 892E. on Éast Seaxna lond éastweard,

to the eastern part of Essex. 895A. *dat.pl.* from éastweardum of westwearde, from the eastern to the western parts. 813*. *adverbial.* 998 E. -ward. 1013 E. *gen.* used as *adv.* éastweardes. 894 A. p. 86 m.

éast-healf, *sb.f.str.* east side. *dat.* -fe. 894 A. p. 87 b. (æsthalf) 656 E. p. 31 t.

éast-lang, *adv.* in an easterly direction. é. 7 westlang = east and west. 893A.

éast-ricc, *sb.n.str.* eastern kingdom. *dat.* 893A.

éaðe, *adj.* easy. 1104.

éaðe, *adv.* easily. 1009 E. (æaðe) D.

éaðe-lice, *adv.* easily. (æðe-) 1085 p. 217 m.

ebba, *sb.m.wk.* ebb (of the tide). 1114.

écan, *wk.v.* to increase, augment. (æcon) 675 E. p. 37 h. *pres.sg.* éceð. 656 E. p. 31 l. *pres.sg.subj.* éce. *ib.*

éce, *adj.* eternal, everlasting. 656 E. p. 31 l. M. 3. *acc.m.str.* écne. M. 173. *gen.m.str.* éces. 937 A. p. 106 b. M. 12. *dat.f.str.* éc(e)re. 855*.

†éce, *adv.* eternally, for ever. M. 153.

ecg, *sb.f.str.* an edge. M. 248. *dat.* egge. 448 F. *dat.pl.* ecgum. 937A. *ad init.* *ib.* p. 110 t.

efenehð, *sb.f.str.* a neighbourhood, neighbouring district. *dat.* -ðe. 894A. *ad fin.*

efen-wyrhta, *sb.m.wk.* a fellow-worker, helper. *pl.* (-ton) 972 E. -tan. D.

efes, *sb.f.str.* 'eaves,' edge, side. bí swā hwaperre efes, on which-ever side. 894A.

efest-lice, *adv.* hastily. (æuestlice) 656 E. (æuostlice) *ib.* p. 30 t. (efestlice) 1114 p. 245 h.

efor (1), efor (2), *sb.m.str.* rþr, a wild boar. 885 A. (1) E. (2) M. 251 (2).

efstan, *wk.v.* to hasten. *p.sg.* -te. 1016 C. efeste. E. p. 148 t. cf. ofost.

eft, *adv.* (i) again, back. 886*.

- 893*. (ii) afterwards. 449 A.
838 A. 855 A. (æft) 1101.
eft-sóna. *adv.* 'eft-soons,' soon again.
(efsónes) 1140 p. 267 h.
ég-büend, *v. íg-*
ege, *sb.m.str.* fear, terror. 1009 E. p.
139 h. (æge) 1006 E. p. 137 m. (æie)
1135. (eie) 1154. *dat.* ege.
823*.
teges-full, *adj.* terrible, fearful.
M. 262.
eges-lic, *adj.* dreadful, terrible.
dat.m. -cum. 1042 C. *pl.* (ægeslice)
1109.
ég-land, *v. íg-*
eglian, *wk.v.* (used impersonally)
to ail or grieve one. *p.sg.* † him
. . . eglade, it afflicted him.
1086 p. 218 b.
éht-ness, *sb.f.str.* persecution. *dat.*
-se. 2*.
éig-land, *v. íg-*
elcian, *wk.v.* to delay. *p.sg.* (elkede)
999 E. (ilkede) D. *p.pl.* ylcodan.
C.
†ellen, *sb.m.n.str.* valour, bravery.
M. 248.
elles, *adv.* else, besides. 1043 E. p.
164 t. náht e. 995 E. p. 130 h.
otherwise. 1085 E. p. 217 h. geh-
wær elles, everywhere else. 1049
D. elles gehwær. *ib.* elles hwær.
870 F. p. 284 h.
†el-péodig, *adj.* foreign. *pl.* (æ-)
péodige. 959 E.
el-péodig-ness, *sb.f.str.* a being
abroad, pilgrimage. *dat.* elþio-
dignesse. 891 A.
embe, *v. ymbe.*
em-niht, *sb.f.n.str.* equinox. *acc.*
-niht. M. 45. -te. M. 49. *gen.* -tes.
M. 175. 180. *dat.* tō hærfestes-te,
at the autumnal equinox. 1048 E.
p. 174 b.
emperice (foreign word), empress.
þemperice, te emperice, the em-
press (Matilda). 1140.
ende, *sb.m.str.* (i) end. 894 A. p.
87 t. (ænde) 1100 p. 235 b. oð
his lifes ende, tō his ende, till
his death. 709 E. 633 E. æt þám
ende = finally. 999 E. So: æt ende.
998 E. (ii) part, portion. 1052 E.
p. 178 h. 1066 D. p. 200 h.

ende-dæg, *sb.m.str.* 'end-day,'
death-day. 688 E.

†engel, *sb.m.str.* an angel. *pl.* englas.
1065 C.D. pp. 194-5 h. *gen.pl.*
engla. 975 A. *ad fin.* M. 85.

endlyfta, *num.adj.* eleventh. *fem.*
-lifte. 1018 D.

en-mang, *v. on-mang.*

†ent, *sb.m.str.* a giant. *gen.pl.* -ta.
M. 234.

éode, éodon, *v. gán.*

eofer-môdig, *v. ofer-*

Eofer-wic-stól, *sb.m.str.* the see of
York. *dat.* -le. 992 E.

eofor, *v. efor.*

†éored-cyst (1), éorod-cist (2), *sb.*
f.str. a select company, a troop.
dat.pl. -tum. 937 A. p. 108 t. (2)
B.C.D. (1).

eorl, *sb.m.str.* (1) a noble, opposed
to a peasant. *dat.pl.* ceorlum 7
eorlum. M. 31. (2) In poetical

passages the word is used in the
general sense of fighting men,
warriors, men. *dat.sg.* eorle. M.
248. *pl.* eorlas. M. 49. 937 A.

ad fin. *gen. pl.* -la. 937 A. 975 A.

dat.pl. -lum. M. 177. (3) name of
a Danish officer, a jarl. In 871*,

the eorl of the Danes is opposed to
the ealdorman of the English;
but from the Danes the title was
adopted by the English, and it

ultimately supplanted the older
ealdorman. cf. 975 E. *ad fin.* *gen.*

sg. eorles. 918 A. 1064 E. *dat.*

-le. 1052 E. *ad fin.* *pl.* eorlas.
871*. 918 A. 1052 E. p. 183 h.

(eorles) 656 E. p. 30 h. *gen.pl.*

-la. 871*. *dat.pl.* -lum. 1052 E.

-lan. *ib.* p. 180 t. (4) After 1066
it occurs frequently in the modern
sense of earl. (æorl) 1140.

eorl-dóm, *sb.m.str.* an earldom.
1048 E. *ad fin.* 1068 E. (where D.
has ealdordóm.) *gen.* -mes. 1079

D. *dat.* -me. 1052 D. p. 175 h.

1053 D. E. = the people of an earl-
dom. 1076 D.

†eormen-péod (1), yrmen- (2), *sb.*
f.str. a mighty people. *dat.pl.*

-dun, to all peoples. M. 139 (2).
eorð-byfung, -bifung, *sb.f.str.* an
earthquake. 1117. 1119.

eorð-dyne, -dine, *sb.m.str.* an earth-
quake. 1060 D. 1122. 1129 *ad fin.*

eorðe, *sb.f.wk.* the earth. 1122.
(erthe) 1137 p. 265 h. *acc.*

eorðan. 1012 E. 1065 C.D. pp. 194-
5 h. *gen.* eorðan westm. 975 A.

ad init. *dat.* eorðan. 418*. 979 E.
(erðan) *ib.* 1103.

†eorð-lic, *adj.* earthly. 979 E. *nom.*
pl.wk. -can. *ib.*

eorð-styrung, *sb.f.str.* an earth-
quake. 1048 C. 1049 D. (-ge)

1089.
eorð-westm (1), -westm (2), *sb.m.*
str. fruit of the earth. *pl.* -mas.

1110 (2). 1111 (1). *dat.pl.*

-mum. 1041 E. (1). -man. 1116
(1). *v.* eorðe.

†eorð-waru, *sb.f.str.* the inhabit-
ants of the earth. *dat.pl.* -rum.

M. 62.
éow, éower, *v. þū.*

éower, *pron.poss.* your. *gen.f.* (iure)
656 E. p. 31 l. *dat.m.* (iure) *ib.*

pl.m. éowre. 755 A. p. 48 l.

Epiphania (Latin word), Epiphany.
1096.

erce, *v. arce.*
érest, *adj.* *v.* ær.

erfe, *v. yrfe.*
erian, *wk.v.* to plough, 'ear.' *pres.*

part.pl. ergende. 876 A. her-
gende. E.

ést-full, *adj.* kind, devoted. *dat.f.*
-lre. 1023 D.

etan, *st.v.* to eat. (æten) 1140.
p.pl. (éten) *ib.* *reflex.* to provision

oneself. *p.pl.* (éoton) him. 998 E.
æton. D.

éðel, *sb.m.n.str.* country, home,
domain. 1065 C.D. pp. 194-5 h.

hwæles éðel, *i.e.* the sea. 975 A.
p. 72 l. *dat.* -le. 380 E. (æðele)

a. éðle. M. 252.
†éðel-turf, *sb.f.str.* native 'turf' or
soil, country. *dat.* -tyrf. 975 A.

p. 120 t.

F.

fácen, *sb.n.str.* deceit, treachery. M.
289. *dat.* fácene. 1049 C. D. pp.

168-9 l.
fæc, *sb.n.str.* fadð, a space of time,

a while. 942 A. *dat.* fæce. 947 D.
1016 E. p. 149 t. (fece) 1015 E.

fæder, *sb.m.str.* a father. 552 E. C.
984 E. *gen.* (feder) 616 E. fæder. a.

1086. *ad fin.* *dat.* 924 A. fader.
1140. *sub fin.* (feder) 1052 E. p.

178. 1089. eald fæder, grand-
father. 1016 E. *ad fin.* þridða

fæder, great-grandfather. 885 A.
fæder-cynn, *v. fædren-*

fæder-land, *sb.n.str.* paternal land,
inheritance. 1101.

fædera, fædra, *sb.m.wk.* a paternal
uncle. 1049 D. *acc.* fæderan. 1094

ad fin. *gen.* fædran. 901 A. (fede-
ran) 634 E. 737 E. (fedran) 643 E.

fædren-cynn, *v. riht-f.*
fædren-healf (A), -half (E), *sb.f.*
str. the father's side. *dat.* -fe.

887*.
†fæge, *adj.* 'fey,' doomed, fated.
nom.pl. 937 A. p. 108 h.

fægen, *adj.* glad, 'fain.' 1076 D.
fægenian, *wk.v.* to rejoice, be glad.
pres.part. fægengende. 1069 D.

†fæger, *adj.* fair, beautiful. *acc.*
m. -gerne. 1057 D. *superl.* -rust.

M. 114. 148.
fægere, *adv.* fairly, kindly, justly,
well. M. 143. 152. 158. 289. (fair)

1154.
†fæmne, *sb.f.wk.* a maid, virgin. M.
277. *dat.* -nan. M. 152.

fær, *sb.n.str.* a journey, an expedi-
tion. *dat.* on fære. 894 A. p. 86 t.

fare. 1120.
†fær, *adj.* M. 18. 167. = fæger, fair;
Grein. vehement, stormy; Bou-
terwek.

færeld, *sb.n.str.* a journey, an ex-
pedition. 889*.

færinga, *adv.* suddenly. 1042 C.
1054 C. D.

fær-lice, *adv.* suddenly, quickly.
(færlíce) 870 F. p. 284 t. (fæar-)

1095 p. 231 m. 1120.
†fæst, *adj.* firm, strong. M. 270.

fæstan, *wk.v.* to make firm, ratify.
p.pl. fæston. 1140 p. 267 h.

fæste, *adv.* (i) fast, firmly, bravely.
999 E. 1043 C. (feste) E. (ii) fast,
quickly. 959 E. *sub fin.*

fæsten, *sb.n.str.* a fort, a fortress.
885*. *dat.* fæstene. 1095 p. 231 t.

877A. (feastene) E. fæstene.
894A. p. 87l. *acc.pl.* (festena)
1094 p. 230 t.
fest-lice, *adv.* firmly, constantly.
1001 E. (festlice) 994E. (feastlice)
1004E.
fæstnian, *wk.v.* to fasten, make
firm, ratify. *pres.* ic (festnia)
656E. p. 32 l. (festnie) 675E. p.
37 l. (feostnige) 963E. p. 117 t.
p.sg. -node. 906A. (feostnode)
963E. p. 116 h. *p.pl.* -nodon.
921A. *ad fin.* *p.p.* fæstned. 1137
p. 264 l.
fæstnung, *sb.f.str.* confirmation, ra-
tification. *acc.* -ge. 1070A.
†**fæst-ræd**, *adj.* firm of counsel. M.
135. cf. ræd-fæst.
fæt, *sb.n.str.* a vessel, 'vat.' cf.
'wine-fat.' *dat.pl.* faton. 1075D.
1086 *sub fin.*
†**fæðm**, *sb.m.str.* the outstretched
arms, 'fathom'; embrace, bosom.
dat. fæðme. M. 294.
fāh, *adj.* coloured, variegated. M.
254.
fals, *sb.n.str.* falsehood, forgery.
1125.
fandian, *wk.v.* to try, prove, at-
tempt. 992F.
fang, *sb.m.str.* booty, plunder. 1016
E. p. 150 h.
faran, *st.v.* to go, set forth, 'fare.'
918A. (faron) p. 5 E. (faren) 656
E. p. 31 h. 1154. *pres.sg.* færð. M.
35. *imper.* far. 995F. p. 130 b.
pres.subj. 2nd sg. fare. *ib.* m.
p.sg. för. 867*, & *fq. subj.* före.
918A. *ad fin.* 919A. 675E. p.
36 l. *p.pl.* föron. 812A. föran. E.
918E. *subj.* fören. 876A. föron.
E. 905A. *reflex.* him hāmweard
för. 855A. *p.p.* faren. 656E.
sup. tō farene. 1048E. p. 176 t.
tō farene. 1129 p. 260 h. With
prepp. and *adverbs.* för forþ,
went forwards, onwards. 887*.
föron förð. 894A. p. 86 m. för forþ
úp, went on inland. 887*. inn för.
1071E. ofer faran, to go over, to
cross. *p.sg.subj.* ær se cyng ofer
före. 1105. út faran, föron...
út, föran út ongéan, went out,
out against. 905A. 921A. p.

101 l. för... æfter, föron... æfter
út, went, went out in pursuit. 905
A. 921A. p. 102 l. för fram, went
away. *ib.* faran... tō, to go to
or against. 897A. p. 90 l. 1063E.
föron tōgædere, met. 1064E. þurh
för, traversed. 1095 p. 231 m. úp
föran. 1016E. p. 150 m. út...
för. 1091. p. 226 l.
faru, *sb.f.str.* journey, marching,
expedition. *nom.* (fare) 1128.
acc. fare. 1085 p. 216 h. 1096.
faðu-sunu, *sb.m.str.* father's sister's
son. (faðasunu) 1119 *ad fin.*
fæa, *adj.pl.* few. 530A.B.C. (altered
by a. into *feala* to agree with E.).
v. fæawa.
feallan, *st.v.* to fall, to die. *p.sg.*
féoll. 1016E. p. 150 t. *p.pl.* féol-
lan. 937A. p. 106 l. 1095. 1100.
†**fealo**, **feale**, *adj.* 'fallow,' yellow-
grey. *acc.masc.* fealene. 937A.
p. 108 l. fealone. B.C.
fear-lice, *v.* fær-lice.
fæawa, *adj.pl.* few. 893*. 1106. (fæ-
awe) 1122. (fæu) 1138. *dat.* -wum.
1048E. p. 173 h. 1070A. -wan.
870F. p. 284 h. (féowan) 1091
p. 226 l. (féuna) 656E. p. 30 t.
is gen. in form (= fæawena), but
dat. in construction. *v.* fæa.
feaxede, *adj.* hairy, haired. feaxede
steorra = stella cometa. 892A.
(fexode) 995F. *ad init.* *acc.wk.*
(fexedon, fæxedon) 1066C.D.
feccan, **feccean**, *wk.v.* to fetch,
bring. 1017E.D. 1121.
fédan, *wk.v.* to feed, to provision.
1012E. *p.sg.* (fædde) 994E. *p.pl.*
(fæddon) 1085 p. 216 t.
fela (1), **feala** (2), **feola** (3), *adj.*
indecl. *úitl.* many, much; some-
times followed by a genitive,
sometimes in agreement. 877A.
(1) E. (2). 963E. p. 117 l. 1076
E. (3). fela wucena. 894A. p. 87 b.
with singular verb; *e.g.* 975A. p.
120 m. (1). (feale) 1122. (feole) *ib.*
(fæle) 1124 p. 254 h.
feld, *sb.m.str.* field. 894A. p. 84 l.
937A. p. 106 l. *dat.sg.* -da. 1071
E. *dat.pl.* -don. *ib.* D. -dan. 1112.
feng, *sb.m.str.* prey, booty. 1016D.
p. 151 m.

fen-land, *sb.n.str.* fen-land, marshy
land. *pl.* (feonlandes) 1070E.
fenn, *sb.m.str.* mud, mire; a fen,
marsh. *fen.* 656E. p. 30 b. (feon)
ib. *gen.* fennes. 1016E. p. 148 t.
dat. fenne. M. 275. *acc.pl.* fennas.
905A. 1010E. (feonnas) *ib.* (fenes)
656E. p. 30 l. (feonnes) *ib.* b.
(feonnon) *ib.* p. 31 h.
feoh, *sb.n.str.* *úitþ*, cattle. M. 280;
and hence: property, money. 755*.
865*. *dat.* mid féo. 878* *ad fin.*
wið féo. 1093. on feoh. 1118. *gen.*
féos. 755* pp. 48-9 m. 999E. 1086
ad fin.
feoh-be-hāt (1), **feoh-ge-hāt** (2),
sb. n.str. promise of money. *dat.*
-te. 865E. (1) A. (2).
feoh-léas, *adj.* money-less, without
money. *nom.pl.-se.* 897A. *ad init.*
feoh-spilling, *sb.f.str.* waste of
money. *dat.* -ge. 1096 *ad fin.*
feoht, *sb.n.str.* a fight. 1128. *dat.*
-te. 1097 *ad fin.* *dat.pl.* (-ten)
870F. p. 284 h.
feohtan, *st.v.* to fight. 449a. (feoht-
ton) E. fohtan. 1052C. p. 180 l.
p.sg. feaht. 755*. faht. 1122. feht.
1079D. (feoht) 710E. *p.pl.* fuht-
ton. 449*. 860E. 921A. *ad init.*
fuhtun. 514A. (fuhten) 1138.
(fuhtten) 1140 *sub fin.* With *on*,
to fight against; on fuhton. 1095.
fuhton... on, f. ðær on, þær on
f. 921A. pp. 101 l. 102 h & m.
pres.part.pl. feohtende. 755* pp.
48-9 h. 994E. on f. 871*. *sup.* tō
feohtanne. 1052D. p. 181 m.
féo-laga, *sb.m.wk.* partner, fellow.
pl. -gan. 1016D. *ad fin.*
féolan, *st.v.* to stick to, betake one-
self to, to enter. *p.pl.* fulgon. 755
A.C.D. p. 48 l. (flugon) E.
féond, *sb.m.str.* *fúitl*, enemy, 'fiend.'
M. 285. *nom.pl.* féond. 1129.
acc.pl. fynd. 448F. (féonde) 626E.
gen.pl. -da. 999E. *dat.* -dum.
994E. -dan. 1118.
feorh, *sb.m.n.str.* life. 755* pp. 48-
9. 937A. p. 108 l. f. gesyllan, =
to die. 728 a. So: f. ágifan. M. 81.
feorm, *sb.f.str.* provision, enter-
tainment, quarters. *dat.* -me.
1006E. *acc.* -me. *ib.* p. 137 m. 777E.

feorme-hām, *sb.m.str.* 'provision-
home,' farm. *pl.* (-mes) 1087
p. 223 t.
feorr, *adv.* far. feor. 1001 E.
1010 E. *ad fin.* 1014 E. *ad fin.*
(in 882A. feor is probably a mere
error for *ufor*).
†**feorran**, *adv.* from afar. M. 233.
féorða, *num.adj.* fourth. *masc.* -þa.
827A. -ðe. E. *neut.* féorðe. 851*.
dat.m. -ðan. 47E. 1095. (a strong
gen. féorðes. 47 a. strong *dat.*
féorðe. 1016F. p. 150 l.)
féower, *num.* four. 896A. *ad init.*
M. 54. 1095. (fówer) 1017E.
féower hund. 1055C. p. 186 h.
declined: *dat.* féowerum. M.
210.
féower-tig, *num.* forty. 894A. p.
86 h. f. þúsend. 1012C.D. (féo-
wert) 1124 p. 254 b.
féower-tigeða, *num.adj.* fortieth.
neut. (fówertigede) 1107. *acc.m.*
(féowertegan) 763A.
féower-týne, *num.* fourteen. 979C.
1110.
féow-riçe, *sb.n.str.* a tetrarchy, or
féow-riça, *sb.m.wk.* a tetrarch (for
féower-r.) *dat.pl.* -cum. 12A.
(but the MS. has been tampered
with; the original reading was
feopericum, and this is confirmed
by W. which has feoðericum. E.
reads *iiii. ricu. v. fyper-).*
féran, *wk.v.* to go, travel, to pro-
ceed. M. 263. *pres.sg.* féreð. M.
165. 182. *p.sg.* férde. 835A. 1018
E. & *fq.* (færde) 1087. (feorde)
656E. p. 30 t. 1132. *p.pl.* férdon.
868A. (færdon) E. férdun. 737A.
(férdan) 1117. (féordon) 1016F.
p. 150 m. (féorden) 1135. 1140 p.
267 t. *reflex.* férde him. 1154. him
férdon. 1001 E. with *prepp.* férdon
betwux, intervened. 1091 p. 226 l.
férdon forð, they died. 734A. (*v.*
forð-féran). férdon forð æfter,
went on in pursuit. 992E. férde
inn. 1073D. férde ofer. 1123 *ad
fin.* férde tō. 1015E. út férde, de-
parted. 1075E. p. 211 m.
fércian, *wk.v.* to bring, to convey.
p.pl. -codon. 1009C.D. p. 139 n.
(færcodon) E. *ib.* h.

fíre, *adj.* able to go, capable of (military) service. 1016D. (fēor) E. *pl.neut.* (fēra) 1052E. p. 178 h. *sup.pl.wk.* fērestan. 1075D.
fer-grunden, *v.* for-grindan.
ferian, *wk.v.* to carry. 894A. pp. 851. 86 h. *p.sg.* ferode. 1009E. 1123. ferede. 1023E. *subj.* ferede. 977C. *p.pl.* feredon. 1012E. 1006D. -dan. C. p. 295. (færedon) E. p. 137 h.
†fesian [!-ē-], *wk.v.* to put to flight. *p.pl.* fesedon. 975D.
feter, *sb.f.str.* a fetter. *pl.* (feteres) 1140.
fetian, *wk.v.* to fetch, to bring. *p.sg.* fette. 1049C. p. 168 b. *p.pl.* (fettan) 1006E. p. 137 m. fetton. C.D.
fif, *num.* five. Generally undeclined. *fif wucan.* 910A. 887E. 1124. *fif þūsend.* 654E. but, *burga fife*, the five (Danish) boroughs. 942A. cf. 937A. p. 108 h. *fēower hund . . . oððe fife.* 1055C. p. 186 h. *dat.* *fifum.* 897A. p. 90 b.
fifta, *num.adj.* fifth. 827*. *dat.m.* -tan. 1016D. p. 151 b. f. 1110.
fif-tig, *num.* fifty. 963E. p. 117 b. 1028E. *gen.* -ga. 605E.
fif-týne, *num.* fifteen. *fifténe.* 1070 E. p. 205 b.
findan, *st.v.* to find, to provide, contrive. 1046E. 418A. (-don) E. (-den) 656E. p. 30 t. *p.sg.* fand. 963 E. p. 115 b. 1137 p. 265 h. *funde.* 1050D. p. 170 h. 1072A. *p.pl.* fundon. 917A. -dan. M. 166. *p.p.* funden. 918A. *pl.* (-na) 1120.
finger, *sb.m.str.* a finger. *dat.* -gre. 656E. p. 311. *gen.pl.* -gra. M. 270.
†firgen-stréam, *sb.m.str.* a mountain stream. *pl.* -mas. M. 280. (firrer), *comp.adj.* former (cf. Icel. fyrr, fyrri). 1131.
fisc, *sb.m.str.* fish. M. 259. *pl.* fix-as. 1046C.
flá, *sb.f.str.* an arrow. *dat.* flá. 1100. cf. flán.
flésc, *sb.n.str.* flesh. (fléc) 1137 p. 264 b.
flésc-mete, *sb.m.str.* flesh-meat, meat. (flésc-) 1131.

flán, *sb.f.str.* an arrow. *dat.* -ne. 1066C. *ad fin.*
fléam, *sb.m.str.* flight. 993E. 998E. *dat.* -me. 447*. 937A. p. 1081. on fléam gebrengan, to put to flight. 1006E. p. 137 h.
fléc, *v.* flæsc.
fléogan, *st.v.intrans.* to fly, take to flight. *p.sg.* fléah. 1010E. *sub fin.* (fléh) 1140. (fléig) 1016 F. p. 150. *p.pl.* flugon. 457*. 894A. p. 851. 999E. (flugen-gæn) 1137 pp. 264 b. 265 t. *pres.part.pl.* -gende. 793E. v. féolan.
fléon, *st.v.trans.* to fly from, to escape, avoid. *pres.sg.* (flúeth) 473E. (for: flýhþ). *p.pl.* flugon. 473*.
flocc, *sb.m.str.* a 'flock,' a company. *dat.pl.* floccum. 894A. p. 841.
floc-mælum, *adv.* in companies or troops. 1011C.D.
floc-rād, *sb.f.str.* a riding company, a troop. *acc.sg.* -de. 917A. *dat.* *pl.* -dum, in troops. 894A. p. 841.
flōd, *sb.m.str.* tide, flood. 897A. p. 91 h. 937A. p. 1081. 1031A. 1125. M. 263.
flot, *sb.n.str.* deep water, the sea. *acc.* 937A. p. 1081. *dat.* on flote, afloat. 1072E. p. 207 h.
flota, *sb.m.wk.* a fleet. 975E. 1014 E. *gen. dat.* flotan. 904A. 937A. p. 1081. 1013E. *ad init.* *dat.pl.* -tan. *ib.* p. 144 h.
flotian, *wk.v.* to float. *pres.part.* -tigende. 1031A.
†flōwan, *st.v.* to flow. M. 280.
flýman, *fléam*, *wk.v.* to expel, banish. *p.sg.* flýmde. 1051C. *p.pl.* (flémde) 1131 p. 262 t. 1138. *p.p.* (flémd) 1129 *ad fin.* with *prep.p.sg.* út flémd. 725E.
fōða, *sb.m.wk.* food. *acc.* -an. 994F.
fōddor, *sb.n.str.* fodder, provender. 1075D. *ad fin.*
folc, *sb.n.str.* folk, people. 921A. p. 102 h. 793E. *gen.* -ces. 878*. 1131 *ad fin.* (foces) 675E. *ad fin.* *dat.* -ce. 963E. p. 115 b. 1042E. 1100 p. 236 h. *gen.pl.* -ca. 1086 p. 221 l. M. 135. *dat.pl.* -cum. M. 54. -can. 1119.

†folc-bealo, *sb.n.str.* a popular or public execution. M. 125.
folc-gefeocht, *sb.n.str.* a general engagement, pitched battle. *nom.pl.* 871* *sub fin.* 887*.
folc-mælum, *adv.* in bands. 1011E. but the true reading is probably *floc-mælum*, *q.v.*
†folc-stede, *sb.m.str.* a 'folk-place,' place of meeting, battle-field. *dat.* 937A. p. 108 b.
†folde, *sb.f.wk.* earth, ground. *gen.dat.* foldan. 975A. p. 120 m. M. 15. 114.
folgað (1), **folgoð** (2), *sb.m.str.* a following, retinue (comitatus); hence: office, dignity; and so: jurisdiction, district, earldom (comitatus). 1048E. p. 173 m. (1) (comitatum suum F. Lat.) *dat.* -ðe. *ib.* p. 174 t. (2).
folgian, *wk.v.* to follow. 755* pp. 48-91. 1086 p. 221 m. *p.sg.* folgode. 1061E. -gade. 1086 p. 219 l. *p.pl.* (folecheden) 1140 p. 267 t.
fōn, *st.v.* to take. 1016E. p. 150 h. to meet with. *p.sg.* feng stīð weder. 1052D. p. 176 h. fōn tō rice, etc. of succession to the throne, or any other office. *passim.* Without any case expressed, feng Wulfgar tō, W. succeeded. 989E. also of marriage, feng tō Karles dohter. 852. 854E. of taking possession of places, etc. 910E. *p.sg.* feng. *passim.* (fæng) 740E. *p.pl.* fengon. 855*. *subj.* þet hī tō gaffe fengon, that they should receive tribute. 1002E. *p.p.* (fenge) 995 F. p. 1281. with *on*, to attack. *p.pl. subj.* on hwām hī fengon. 1085 p. 216 h. *sup.* heom on tō fōnne. 1009E. p. 139 l. fengon tō þām cynge . . . on fultume, = were on the side of the king. 1087 p. 223 b. v. tō-gædere.
for, *prep. acc. dat. inst.* for, because of, owing to; for ege, for fear. 823*. 975D. in regard to. 959E. 1100. in the place of, equivalent to, as. 675E. p. 36 m. 1013E. p. 144 h. 1140 *ad fin.* for sōð, as truth, 'for sooth.' M. 297. in exchange for. 1140 p. 267 h. on behalf of. 1131 *ad fin.* of time; for, during. 1041C. in spite of. 1006E. preceding the supine; for tō (hauene), for to have, in order to have. 1127. (frequently written *far* in F. and a.)
for, *conj.* far, because. (far) 995F. p. 130 m. 1123. 1125. 1140. for þet, because that. . . 1080D. (shortened from forðý, forþæm ðe, *q.v.*)
fōr, *sb.f.str.* a journey, a course. *acc.* fōre. 1004 E. 1009 E. p. 139 h.
foran, *prep. adv.* in front, before, in the presence of. 894A. *ad fin.* 897A. p. 90 l. 1042E. cf. on-foran, tō-foran.
foran-tō, *prep. dat.* before. 918A. & *fq.*
for-bærnan, *wk.v.* to burn, consume by fire. *p.sg.* -nde. 685A. 1009E. p. 139 t. (-bearnde) 1122. *p.pl.* -ndon. 694*. (-bearndon) 779E. 1052 E. p. 180 t. *p.p.* -ned. 687 A. -nd. 947D. 1070E. p. 207 h. *pl.* (-bearnde) 1086 p. 218 l. *intrans.* to be consumed by fire. *p.sg.* -nde. 1070E. *ad fin.* (-bernde) 1130.
for-béodan, *st.v.* to forbid. *pres.sg.* ic -de. 675E. p. 36 b. (-bēde) 656E. p. 33 h. *p.sg.* -béad. 1012E. 1087 p. 223 b. *p.p.* forboden. 1048 E. p. 172 h.
for-beornan, *st.v.* to burn, be consumed by fire. *p.sg.* forbarn. 815 E. 962A. 1114H. forborn. 816A. forbearn. 1067E. (forbærn) 754A. *p.pl.* forburnon. 1078D. (-nen) 1123 *ad fin.*
for-beran, *st.v.* to forbear, abstain from. *p.pl.* (forbären) 1137 p. 264 b.
for-brocen, *p.part.* broken down, decrepit. (-ken) 1127 p. 258 t.
for-ceorfan, *st.v.* to cut off, 'carve' off. *p.pl.* forcurfon. 797A. -an. E.
for-cursed, *p.part.* utterly accursed. (-sæd) 1137 p. 265 h.
ford, *sb.m.str.* a ford. p. 5E. *dat.* forða. 894A. p. 85 l.
for-déman, *wk.v.* to condemn, sentence. *p.sg.* -mde. 1076D. *ad fin.*

for-dón, *st.v.* to undo, destroy. 1013 E. p. 144h. *p.sg.* fordyde. 986E. *p.pl.* (fordiden) 870E. fordydon. 999E. -dan. 633E. *p.p.* fordón. 963E. p. 115b. 1090. 1137 p. 265h.

for-drifan, *st.v.* to drive away, expel. *p.sg.* fordráf. 927E. *p.pl.* fordrifon. 954E. -an. 952E. *p.p.pl.* fordrifene. 1086 p. 218t.

fore, *prep.v.* fore-scéawian.

fore-béacen, *sb.n.str.* an omen, prodigy. *nom.pl.* -bécen. 793E.

fore-be-gān, *st.v.* to intercept. *p.p.* -gān. 1009E. p. 139l.

fore-genga, *sb.m.wk.* a predecessor. 1086 p. 219l.

fore-gisel, *sb.m.str.* a chief hostage, or a preliminary hostage. *acc.pl.* -slas. 877*. 878A. [gíslas E]. *gen.pl.* -sla. 894A. *ad init.*

†**fore-gléaw**, *adj.* provident, fore-seeing. *pl.* -we. M. 165.

†**fore-méere**, *adj.* very famous. *pl.* M. 190.

fore-scéawian, *wk.v.* to fore-show, provide. *pres.subj.* God scáwe fore. 1127 *ad fin.* *p.sg.* -wode. 1067D. p. 201l.

fore-scéawung, *sb.f.str.* providence. *dat.* -ge. 1067D. p. 201l.

fore-secgan, *wk.v.* to foretell, to announce. *p.sg.* -sæde. 1087 p. 223l.

fore-sittan, *st.v.* to 'sit before,' to preside over. *p.sg.* -sæt. 1050D. *ad fin.*

fore-sprecen (A,D), **for-** (E), *p.* *part.* fore-spoken, a fore-said. (-con) 1130. *nom.m.wk.* -na. 885*. (-cenda) 1010E. *f.* -ne. 1067D. p. 202h. (foren-) 1128. (forensprecone) 656E. p. 31h. *pl.* forsprecene. 656 E. p. 33h. (forenspræcena) 1070E. p. 207h. (forsprecon) 1130.

fore-weard (1), -ward (2), *sb.f.str.* agreement, covenant. (forewyrð) F. p. 3 n. 1103 (1). (-warde) 1094. *acc.* -de. *ib.* (2). *gen.* -de. 1093 (2). *dat.* -de. 852E. (1). 1094 (2). *pl.* -da. *ib.* (2). 1109 (1). (foruuardes) 1140 *sub fin.* *gen.pl.* (-de) 1093 p. 228t. (2).

fore-weard, *adj.* 'forward,' early,

first. M.6. on -dne sumor, early in summer. 913C. *pl.* -de. 1095.

dat. pl. on -dum Danieles dagum, early in D.'s time. 709*.

fore-witigian, *wk.v.* to prophesy, foretell. *p.p.* -gad. 47E.

fore-witol, *adj.* fore-knowing, prescient. *nom.m.wk.* -la. 1067 D. p. 201l.

for-faran, *st.v.* (i) to pass away, to perish. *p.sg.* forfór. 1091 p. 226b. *p.pl.* forfóron. 910E. -ran. 1096 *sub fin.* *p.p.* forfaren. 1025E. 1041E. *pl.* -ne. 1050D. p. 169l. (ii) to cause to perish, to destroy. *p.sg.subj.* forfóre. 1052C.D. pp. 180-1l.

for-faran, *st.v.* to get in front of, obstruct. *p.pl.* forfóron him þone mūðan foran, obstructed the mouth in front of them. 897A. p. 90b.

for-féran, *wk.v.* to pass away, perish. *p.sg.* -rde. 1016F. 1030. C. 1052D. p. 176m. 1098. *p.pl.* -rdon. 1076D. p. 212m.

for-fléon, *v.* for-léon.

for-gān, *wk.v.* to forgo, lose. *p.sg.* *subj.* (forgéde) 1129 p. 260t.

for-gengel, *sb.m.str.* predecessor. *nom.pl.* (forgengles) 963E. p. 117h.

for-gifan, -gyfan, *st.v.* to give, to grant, give in marriage; to remit, forgive. *p.sg.* forgeaf. 925D. 1052E. p. 183h. 1103. 1110. *pres.part.dat.abs.* Gode forgyfendum. 913C. *p.p.* forgifen. 718*. So: to wife forgyfen. 1121. (-fan) 1014E. 1122.

for-gife-ness, *sb.f.str.* indulgence, forgiveness. *acc.* -se. 1086 p. 221l. (forgiuennesse) 675E. p. 36l. 963E. p. 117t.

for-gitan, *st.v.* to forget. *sup.* to forgytane. 1086 p. 220h.

†**for-grindan**, *st.v.* to grind to pieces. *p.p.* forgrunden. 937B.C. fergrunden. A. p. 109t.

for-gyldan, *st.v.* to pay for. *p.pl.* -guldon. 1039E. *p.p.* -golden. M. 152.

for-gyrdan, *wk.v.* to enclose, encircle. *p.sg.* -de. 189 B.C.

for-hæfed-nyss, *sb.f.str.* continence. *dat.* -se. 1067D.

for-healdan, *v.* for-helan.

for-helan, *st.v.* to cover over, conceal, protect. ? *p.p.* forholen. 1137 p. 265b. ? *p.sg.* hit (forhéol) náht, it protected him not, availed not. 1114 p. 245h. or (more probably) *for*: forhéold, though the usual sense of for-healdan is 'to restrain.' cf. be-healdan.

for-hergian, *wk.v.* to harry, ravage. *p.sg.* -gode. 687E. 1068E. (-geada) A. *p.pl.* -gedon. 686A. -godan. E. -godon. 887* *ad fin.* *p.p.* -god. 980C. 1069D. (-hærgod) 1070E. *ad fin.* *pl.* -gode. 1013E. *ad fin.*

for-hrape, *adv.* very quickly, soon. 921A. p. 102h. b.

for-hwan, for-hwý, *conj.* 'for why,' wherefore. (really *for* with the *inst. neut.* of hwá) forhwí 656E. forhwan. 1104. 1110 *ad fin.* cf. for-þám, for-þý.

for-hýnan, *wk.v.* to outrage, treat with indignity. *p.sg.* -nde. 1068D.

for-léadan, *wk.v.* herlætan, to lead astray. *p.sg.* -lædde. p. 5E.

for-lætan, *st.v.* herlætan, (i) to relinquish, forsake. (-ton) 616E. (-læton) *ib.* (-læten) 1129 p. 260t. *pres.sg.* (forlét) 1086 p. 219t. *p.sg.* forlét. 885A. 937A. p. 108b. 1043E. 1090. (forlæt) 1093. *p.pl.* forlæton. 885E. 921A. p. 101h. 1087 *ad fin.* (-læton) 948D. *p.p.* -læten. 1130. (ii) to allow, permit. *p.sg.* forlét. p. 5E.

for-léon, 1086 p. 221l. probably *for*-fléon, to fly from, avoid; or for-lætan, *g.v.*

for-léosan, *st.v.* to lose, destroy. *p.sg.* -léas. 1076E. (-læs) 1127 p. 257l. (-lés) 1140. *p.pl.* -luron. 1101. *p.sg.subj.* -lure. 81A. *p.p.* -loren. 1137 p. 264t. (-loron) 1131 p. 262h.

forma, *adj.* first, earliest. M. 9. 1104. 1109. *gen.n.dat.m.* -man. 685E. 870F. p. 283b. 1110. (-me) 1131.

for-néah, *adv.* very nearly, almost. 1097. 1100. (forneh) 1117. (for-næh) 999E.

for-niman, *st.v.* to take away,

waste, destroy. *p.p.pl.* -numene. 1110.

for-oft, *adv.* very often. 1104.

for-ridan, *st.v.* to ride before, to intercept. 894A. *ad fin.* *p.sg.* forrád. 894A. p. 85l.

for-sacan, *st.v.* to object, refuse, forsake. *p.sg.* forsóc. 1037C. 1070A. *p.pl.* forsócān. 1066E. p. 197h.

†**for-sendan**, *wk.v.* to send away, banish. *p.p.* forsend. 1057D.

for-séon, *st.v.* herstehen, to overlook, despise, look down on. *p.pl.* forsáwon. 911A. *p.p.* forsewen. 975A. p. 120l. (forsegon) 1066 E. p. 199h.

for-sið, *sb.m.str.* departure, death. *dat.* -ðe. 1036E. 1110. *v.* forð-sið.

for-sléan, *st.v.* to strike violently, break, slay. *p.p.* forslegen. p. 108n. (B). *pl.* (forslægene) 882A.

for-speldon, *v.* for-swálan.

for-sprecen, *v.* fore-sprecan.

forst, *sb.m.str.* frost. *dat.* -te. M. 205. 1046C. 1110. 1115.

for-standan, *st.v.* to avail, profit. *p.sg.* forstód. 1129. 1140 p. 267h. *p.sg.subj.* forstóde. 1066C. p. 196 m. 1125. 1135.

for-swálan, *wk.v.* to burn up. *p.pl.* -ldon. 1006C.D. p. 137 n. (forspeldon E. wrongly).

for-swíðe, *adv.* very much, utterly. 897A. *ad init.* ful-swípe. B.C.D.

for-sworen, *p.part.* perjured, forsworn. 1137 p. 264t. (-suoren) *ib.* p. 265h. (-swóorn) 1080D. *acc.m.* -une. 1094.

forþ, *adv.* forth, forwards, continuously, thenceforward. 534*. 887*. 995F. p. 128l. 1052E. p. 178h. swá full 7 swá forð, as fully and continuously. 1052 C.D. pp. 180-1l. forð mid, together with. 1070A. 1106 *ad fin.* 1114H. *v.* cuman.

for-þám, -þám, -þan, -þon, *conj.* (i) therefore (really *for* with the *dat.* or *inst. neut.* of se, for that reason). 1015E. *ad fin.* 1095. (ii) because (*i.e.* for the reason that, owing to the fact that). forþám. 887A. forðan

bet. E. forþām þe. 894A. p. 861.
forþām þe. 1001A. forþām. 1097.
forþon. 1055E. 658A. forþan. E.
forþan þe. 1100. forþon þe.
891A.
forð-bringan, *st.v.* to bring forth,
produce. *pres.part.* -gende. 1086
p. 2181.
forð-bylding, *sb.f.str.* emboldening,
encouragement. 999E.
forð-faran, *st.v.* to depart, die. *p.sg.*
forþfōr. 571E. *p.pl.* -faren, dead.
685E. *wk. se* -na. 1101. 855
F.
forð-fēran, *wk.v.* to depart, to die,
perish. *p.sg.* -rde. *passim.* (ford-
fēorde) 1140 (fordfyrde) 1077E.
p.pl. -rdon. 838*. -rdun. 661A.
v. fēran.
forð-gān, to go forth, take the field.
1075E. p. 211h.
forð-ge-faran, *st.v.* to go forth,
depart, die. *p.p.* -ren. 1061E. *dat.*
(*abs.*) -renum. 560E.
†forð-ge-sceaft, *sb.f.str.* the future.
M. 294.
forð-ge-witan, *st.v.* to go forth, to
die. *p.p.* (-witon) 963E. p. 1171.
forðian, *wk.v.* to further, send for-
ward, accomplish. 675E. p. 361.
1052E.
forð-lic, *adj.* forward, advanced.
comp. -cor. 1066D. p. 201b.
forþon, *v. furþum,* for-þām.
forð-sið, *sb.m.str.* departure, death.
dat. -ðe. 616F. 992E.
forð-weard, *adj.* forward, ready.
forðwearde. 999E. (Probably error
for the *comp.* forðwerdre. C.)
†forð-weg, *sb.m.str.* departure,
going. M. 218.
for-ðy, for-ði, for-ðig, *conj.* for
that, therefore, because. forþi.
1097. forðy þe. 895A. forði þet.
963E. p. 1151. forþig. 1087 p.
223 m. *v. for-þām.*
for-ūtan, *prep.* (*acc.*) *dat.* except,
without. 1067D. p. 2011. 1070E.
ad fin. -ton. 1122.
for-weorðan (1), -wurpan (2), *st.v.*
to come to nought, to perish. 605
E. (2) *p.sg.* forwearþ. 877*. *p.pl.*
forwurdon. 493*. 1110 *ad fin.*
for-weorðe-ness (1), -worðe-ness

(2), *sb.f.str.* perishing, ruin. *acc.*
-se. 1103 (1). *acc.pl.* -sa. 1105 (2).
for-wrēgan, *wk.v.* to accuse. *p.sg.*
-gde. 1009E. *p.pl.* -gdon. 1048
E. p. 174 h. *p.p.* -ged. 952D.
1069D. *ad fin.*
for-wundian, *wk.v.* to wound
seriously. *p.p.pl.* -dode. 882*.
for-wyrcean, *wk.v.* (i) to barricade,
obstruct. 896A. *p.p.* forworht.
901A. *pl.* -fe. D. (ii) to ruin,
destroy, forfeit. *p.sg.* (*reflex.*)
forworhte hine. 1050D. p. 169 h.
for-wyrd, *sb.f.n.str.* fate, ruin, per-
dition. *dat.* -de. 1052D. p.
1751.
for-wyrnan (1), -wiernan (2),
-weornan (3), -wernan (4), *wk.v.*
to refuse, oppose; to keep back
from, prevent (with *gen.* of the
thing, and *dat.* of the person).
896A. (2). *p.sg.* -nde. 1046E. p.
169 h. (3). 1048E. p. 172 h. (4).
p.pl. -ndon. 1046E. p. 166 h.
†fōstor-lēan, *sb.n.str.* a reward for
fostering or nurture. M. 152.
fōt, *sb.m.str.* foot. *dat.* (fōte) 1070
E. p. 2051. 1140 p. 2671. *pl.*
fēt. 1137 p. 264 h. *dat.pl.* fōtan.
1075D.
fōt-mēal, *sb.n.str.* a foot-measure,
foot-space. *pl.* 1086 p. 219 h.
fōt-setl, *sb.n.str.* a foot-stool. *gen.*
-les. 1053C.
fōt-spure, *sb.n.str.* a foot-rest, a
foot-support. 1070E. p. 2051.
fōður, *sb.n.str.* a 'fother,' a load.
nom.pl. fōður. 852E. *gen.pl.*
fōðra. *ib.*
†frætuwe, *sb.f.pl.str.* ornaments. M.
207. *dat.* frætum. M. 259.
fram (1), from (2), *prep.dat.* from;
of place and persons, implying dis-
tance, departure, separation from.
875A. (1) E. (2). 1001A. (1). (fra)
656E. p. 301. 1140 p. 267 b. of
time. 6A. (2). 111E. 973A. (1).
of the agent, by. 430A. (2). E.
(1). 625A. (1). (fra) 963E. p.
115 b. of derivation or descent
from. 937A. *ad init.* (2). 449E. (1).
of naming, from or after. p. 5E.
(2). placed after its case. 755A.
(2) E. (1). pp. 48-9 m. 1106 (1).

Adverbially or in composition,
away. fōr fram. 921A. p. 1021.
f. ēodon. 755A. (2) E. (1). pp.
48-9 m. 1106 (1). fram þ, from (the
time) that. 1127 *ad fin.* with other
prepp. and *advs.* fram geondan.
1048E. p. 172 m. fram begeondan.
1066C. f. begeonde. D. fram ofer
sæ. 1066D. p. 200 h.
frā-ward, *adv.* (opposed to tōward),
away, backwards. 1127 p. 258 h.
†frēa, *sb.m.wk.* lord. *gen. dat.*
frēan. 973A. M. 205.
†fremman, *wk.v.* (i) to do, effect.
p.pl. fremdon. M. 128. (ii) to
avail, profit. *p.sg.* -mōde. 1057D.
fremu, *sb.f.str.* profit, advantage.
dat. fremē. 1042F.
frēo, *adj.* free. 675E. p. 361. 1086
p. 221 h.
frēo-dōm, *sb.m.str.* freedom. 963E.
p. 116 h.
†frēo-lic, *adj.* free, noble. 1065C.
D. pp. 192-31.
frēo-lice, *adv.* freely, nobly. 656E.
p. 301. 963E. p. 116 m. 1065C. p.
194 h.
frēon, *wk.v.* to free. 656E. p. 31 h.
pres. ic frēo. 963E. p. 116 m. *p.sg.*
frēode. 777E. *p.pl.* frēodon. 963
E. p. 116 h.
frēond, *sb.m.str.* (i) a friend. 654E.
656E. *pl.* frēond. 1046E. p.
169 h. 1129. (frēnd) 1135. *gen.*
pl. -da. 937A. p. 108 b. *dat.pl.*
-dan. 1120. (ii) a lover. M. 277.
frēond-scipe, *sb.m.str.* friendship.
694F. 943D. 1014E. -scype. 1052
E. p. 183 h.
fretan, *st.v.* fressen, to eat, devour.
pres.pl. frett (for fretað) 1127 p.
258 h. *p.pl.* frætton. 894D. *ad fin.*
p.p. fretten. 894A. p. 871.
frettan, *wk.v.* to graze. *p.pl.* fretton.
894A. *ad fin.*
Frige-dæg (1), Frig- (2). *sb.m.str.*
Friday. 1106 (1). 1116 (2). (Fri-
dæg) 1129.
frið, *sb.m.str.* friður, peace, security,
refuge. 906*. 959E. fryð. 867E. *gen.*
friðes. 1004E. 1095 *ad fin.* *dat.*
friðe. 1011E. 1094 p. 2291. of
a person, almost = protector.
823*. cf. 921A. p. 103 t. v. grið.

frīð-āð, *sb.m.str.* oath of peace. *pl.*
-āðas. 1012E.
friþian, *wk.v.* (i) to give 'frið' to,
to be at peace with, protect. 921A.
p. 103 m. 1093. *p.sg.* -ðode.
921F. p. 295. (ii) to make peace
with. 1004F.
frīð-land, *sb.n.str.* 'peace-land,' a
land with which one is at peace.
dat. -de. 1097 p. 234 t.
frīð-stōl (1), fryð- (2), *sb.m.str.*
'peace-stool,' asylum, safe quar-
ters. *dat.* -le. 1006E. D. (2)
C. (1).
†frōd, *adj.* wise, prudent. M. 135.
instr. frōde. M. 182. hence: aged.
M. 66. 259. se frōda. 937A. p.
1081. 1065C. D. pp. 194-5 m. *pl.*
frōde. M. 18.
frōfer, *sb.f.str.* comfort, solace. (frō-
uer) 1089. *dat.* frōfre. M. 57.
228.
fruma, *sb.m.wk.* beginning, author.
975A. p. 120 m. *dat.* -man. 33*.
654E. 655A.
frymþ, *sb.m.f.str.* beginning. *dat.*
-þe. 6A. 11E. frimþe. 616C.
fugel, *sb.m.str.* hōgel, a bird, 'fowl.'
M. 270. *pl.* fugelas. 1046C. *gen.*
pl. fugla. 671*.
fūl, *adj.* foul. 1137 p. 264 h.
full, *adj.* full, complete, utter. 1013
E. p. 144 h. 1036E. *ad fin.* 1104.
1110. ful. 1137. *nom.n.wk.* -le.
1004E. *acc.m.str.* -lne. 1013E.
1048E. p. 174 m. *wk.* -lan. F.
dat.m.n.str. -lum. 917A. 1016E.
-lan. 1013E. *dat.f.str.* -lre. *ib.*
nom. acc. pl. -le. 852E. 1106. fulle
six wucan, six whole weeks. 1087
p. 224 h.
full, *adv.* fully, entirely, very. 1036
C. *ad fin.* 1124 *ad fin.* ful cūð,
thoroughly known. 1127 *ad fin.*
v. forð.
full-fæstnian, *wk.v.* to ratify fully.
p.pl. (fulfeostnodon) 675E. p.
37 h.
full-ge-wēpned, *p.part.* fully-
armed. *pl.* -wēpnede. 1083.
fullian, fulwian, *wk.v.* to baptize.
p.sg. fullode. 639E. fulwade. A.
ful-lic, *adj.* full. 785C. (probably
wrong reading).

ful-lice, *adv.* entirely, completely. 1013F. p. 144 n. 1052E. *sub fin.*
 full-nēah, *ful-*, *adv.* very nearly, almost. 897A. p. 90m. 1127 p. 257 b. 540 A. (-nēh) E. fullnēah. 1110.
 full-rice, *ful-*, *adj.* very rich. 870E.
 full-swipe, *v.* for-swīde.
 fulluht (1), *fulwiht* (2), *fulwuht* (3), *sb.n.str.* baptism; and hence, Christianity. 634A. (3) E. (1). 663*. (2). *gen.* -tes. 167E. (1). 604B. C. (2). *dat.* -te. 601 A. (2) E. (1). 661*. 878* (2). 942A. (1).
 fulluht-nama, *sb.m.wk.* baptismal name. 890*.
 †fulluht-tīd, *sb.f.str.* baptism-tide. *fulwiht-tīd.* M. 11.
 full-wépnod, *p.part.* fully armed. *pl.* -wépnode. 1070E. p. 207 h.
 full-wyrca, *wk.v.* to fulfil. *p.p.pl.* fullworhte. 1109.
 fultum (1), fultom (2), *sb.m.str.* aid, help, reinforcements. 921A. p. 101 h. 999E. 1097 *ad fin.* (1). *gen.* -mes. 911A. 443E. (1) a. (2). *dat.* -me. 449*. 920A. 852E. 601 E. (1) A. (2).
 fultumian, *wk.v.* to help. *pres.pl.* (with *fut.* sense). wé-miað. p. 3 E. *p.sg.* -mode. 836A. *p.pl.subj.* -medon. 868E. *pres.part.dat.abs.* Gode fultumiendum, by God's help. 797A. fultumgendum. 917C.
 fundian, *wk.v.* to set forth, intend, hasten. *p.sg.* -dade. 1085. -dode. 1101.
 fundung, *sb.f.str.* setting forth, departure. *dat.* -ge. 1106.
 fur-lang, *sb.n.str.* a furlong. *gen.pl.* -ga. 897A. p. 91 t.
 furðor, *adv.* of place and time; further. 1039E. 1043E. M. 33. 125. f. nihtes, later on in the night. 1110.
 furpum (1), furðon (2), forpon (3), *adv.* even, just, at first. 896A. (1). 491A. (3) B.C. (1) (forþen) E. 1010 E. (2) fyrðon. C. 1085 p. 216 l. (2).
 †fūs, *adj.* ready, eager. M. 218.
 fylcian, *wk.v.* to assemble folk, to collect or marshal troops. *p.sg.* -cade. 1066C. p. 197 b.
 fyligian, *wk.v.* to follow. *p.sg.* -gde. 793E.

fyll, *sb.m.str.* fall, destruction. 1056C.
 fyllan, *wk.v.* to fill. *p.pl.* (fylden) 1137 p. 264 t.
 fylst, *sb.f.?m.str.* help. *gen.* fylstes. 1048D. *dat.* on fylste beon, to help. 1050D. p. 169 m.
 fylstan, *wk.v.* to help, support (with *dat.*). 1046E. p. 169 t. *p.sg.* fylste. 959E.
 fyr, fir, *sb.n.str.* fire. fyr. 473A. 1032E. 1070E. fir. 1122. 1131.
gen. fyres. 979C. *dat.* fyre. 994E.
 fyrelcian, *wk.v.* to flash, to flicker. *pres.part.* -liende. 1106.
 fyrd (1), fird (2), fierd (3), ferd (4), *sb.f.str.* (masc. 1068. 1079E.) a going, expedition; hence, military service; and so, the (national) army or militia, the 'fyrd,' *nom.* 894A. *ad fin.* (2). 1001E. (1). 1140 p. 268 t. (4). (fyrd) 948D. 999E. 1095 p. 231 l. (færd) 1140 p. 268 t. (furde) 1066C. *ad fin.* acc. fierd. 827. 828A. fird. 905A. (feord) 1066E. p. 198 h. 1140 p. 267 m. acc. -de. 910A. (2). 993E. (1). 605E. (4) (færde) a. *dat.* -de. 823A. (3) E. (4). 851 E. 993A. (1). v. here.
 fyrdian, fierdian, *wk.v.* to go on an expedition. *p.sg.* fyrdode. 835E. *p.pl.* fierdedon. 894A. p. 86 t. fyrdedon. 443 a. (feordodan) E.
 fyrding, *sb.f.str.* (i) a hosting, an expedition. 1006C.D. 1094 p. 229 l. *dat.* -ge. 1006 E. 1016 D. (fyrding) E. acc. fyrdung. 1056 C. (ii) the right of exacting military service. acc. (feording) 675 E. p. 36 h. v. here.
 fyrd-léas (1), fierd- (2), *adj.* 'fyrdless,' unprotected by the fyrd. 894A. p. 84 l. (2).
 fyrd-stemn (1), fird- (2), *sb.m.str.* term of military service; hence, the body of men which serves such term. 921A. p. 103 t (2).
 fyren, *adj.* fiery. *pl.* -ne. 793E. (-na) 926D.
 fyrmest, *sup.adj.* foremost, first. 1086 p. 220 h. *pl.wk.* þá -tan. 995F. p. 128 l.
 fyrmest, *sup. adv.* at first, most, best. 1052 C.D. pp. 180-11.

†fyrn, *adv.* formerly, anciently. M. 190. (conjectured by Grein in M. 101).
 †fyrn-géar, *sb.n.pl.str.* bygone years. *dat.* -rum. M. 244.
 fyrst (1), first (2), *adj.* first. 963 E. *ad init.* (1). *nom.f.wk.* -te. 1128 *ad fin.* (2).
 fyrst (1), first (2), *adv.* in the first place, firstly. 963 E. p. 116 b. (1). 656 E. p. 31 b. 1125 (2).
 fyrst (1), first (2), ferst (3), *sb.m.str.* first, a space of time, time. 915D. (1). 1004E. 918A. (2). 942C. (3). *dat.* -te. 1052 D.
 fyper-rice, *sb.n.str.* a tetrarchy, or -rica, *sb.m.wk.* a tetrarch. *dat.* *pl.* -cum. 12 C. feper- B. (the original reading in 'A' was feo-pericum; feoðericum. W.) v. feow-rice.

G.

gad(e)rian, *wk.v.* to gather, collect. 1009 E. *ad fin.* 1052 D. p. 175 h. *p.sg.* -rode. 1117. *p.pl.* -dorodon. 1052 D. p. 176 b. *p.p.* -red. 1137. *sup.* t6 -rienne. 1016 E. -rienne. D.
 gadering, *sb.f.str.* a gathering, assembly. 1137.
 gærsum, *sb.m.n.str.* and gærsuma, garsuma, *sb.m.wk.* a jewel, treasure, honorary gift. acc. -an. 995 F. p. 130 m. & l. 1078 D. *pl.* gersuman. 1047E. gærsaman. 1035 D. (gersumas) 1070E. p. 205 b. (-me) *ib.* p. 207 t. (gersumes) 1128. (-ma) (gersuma) 1035C. 1090. (gersume) 1128. *gen.pl.* (gersuma) 1076 E.
 gæsnæ, *adj.* barren, sterile. 1116.
 gafol, *sb.n.str.* tax, tribute. 991E. 1018 E. (gafle) 675 E. p. 36 h. (gaule) 656 E. p. 31 h. *dat.* gafle. 1002 E. 1100. gafole. 1011 E.
 †gamol (1), gomol (2), *adj.* old. M. 243 (2).
 †gamol-feax, *adj.* 'old-haired,' hoary-headed. 975 A. p. 120 l.
 gān, *st.v.* to go. 616 E. 1006 E. p. 137 h. *pres.sg.* gæð. p. 2. A. 755* pp. 48-9 b. (gæð) 656 E.

p. 30 b. *p.sg.* éode. 775*. 885*. (gæde) 1137 p. 264 h. (iæde) 1140 p. 267 l. *p.pl.* éodon. 775* pp. 48-9 m. (géodon) 1070 E. (gēden) *ib.* p. 207 t. (iēdon) 1123. (iēden) 1137 p. 264 b. with *prepp.* from, fram éodon. 755* pp. 48-9 l. éodon inn. 1083. up . . . éodan. 1001 E. (*reflex.*) éodon him . . . up. 997 E. út gān. 1083.
 †ganet (1), ganot (2), *sb.m.str.* a gannet. *gen.* -tes. 975A. p. 120 l. (2) E. (1). v. bæð.
 gangan, *st.v.* to go, to march. M. 113. 274. *pres.sg.* -geð. M. 202. *pres.part.* gangende. 1097. 1110. ridende 7 g. on horse and foot. 1114. *gen.pl.* ridendra manna 7 gangendra, of horse and foot. 1085.
 gang-dagas, *sb.m.pl.str.* 'perambulation days,' Rogation days. 892A. *dat.* -gum. 921A. *ad init.* gaudagum. 1016 E. p. 149 t. gongdagan. 1061 D.
 †gār, *sb.m.str.* a spear, dart. M. 254. *dat. pl.* gārum. 937A. p. 106 b.
 †gār-mitting, *sb.f.str.* meeting of spears, battle. *gen.* -ge. 937A. p. 109 h.
 gāst, *sb.m.str.* 'ghost,' spirit. 1065 C.D. pp. 192-3 l. héo hire gāst ágeaf, gave up the ghost. 1093 p. 228 m. *pl.* -tas. M. 292.
 gāst-lic, *adj.* 'ghostly,' spiritual. *pl.wk.* -can. 1056 C.D.
 gé, *conj.* both, and. gé . . . gé, both . . . and. 835*. gé . . . 7 éac. 947D. cf. ægðer.
 ge-ærendian, *wk.v.* to perform one's errand, to speed. *p.p.* geærndod. 995F. *ad fin.*
 †ge-æpele, *adj.* due by birth, natural, suitable. 937A. *ad init.*
 ge-ágnian, ge-áhnian, *wk.v.* to make good one's claim to, to appropriate. *p.sg.* geáhnode. 1028 E. -nade. D. geágenede. F.
 †gealga, galga, *sb.m.wk.* a gallows, the cross. *dat.* galgan. M. 86. v. rōd.
 gealgian, v. ealgian.
 géamene, v. gyman.
 ge-an-bidian, *wk.v.* to abide, wait. *p.sg.* -dode. 1066 D. p. 200 h.

ge-ancsumian, *wk.v.* to make anxious, vex, distress. *p.p.* -med. 1093 p. 228 h.
gēan-fær, *sb.n.str.* a going again, return. *gen.* (-fares) 1119 *ad fin.*
ge-an-wyrde, *adj.* known, confessed. he þæs g. wæs, he confessed it. 1055 E. [gewyrde F.]
†gēap, *adj.* broad, ample. M. 255.
gēap-scipe, *sb.n.str.* craft, cunning. 1086 p. 220 m. 1090.
gēar, *gēr*, *sb.n.str.* [seems *masc.* 918C.] a year. 869*. (*gær*) 1125. 1135. *gen.* gēares dæg, New Year's Day. 1096. *dat.* gēare. 866* & *passim.* gēre. 924 A. & *fq.* (gēara) 687 E. (gære) 1135. *acc.pl.* gēar. 860* & *passim.* gēr. 895 A. *gen.pl.* gēara. p. 3 E. 1052D. (gēra) 200 a. *dat.pl.* gēaron. 1041 C. -ran. 1095 *ad fin.* *dat.pl.* gērum used adverbially = formerly. M. 10. *gen.sg.* of point of time. þæs gēares. 871* & *passim.* gēres. 921 A. p. 103 h. (gāres) 1125. of duration of time: ealles gēares. 1117.
gearcian, *wk.v.* to make ready, prepare. *p.sg.* -code. 1091 p. 226 l.
geard, *sb.m.str.* an enclosure, 'yard'; and hence, a habitation, home. M. 109. *dat.* -de. 1005 C.
geard, *sb.f.str.* a stake, stick, faggot. *gen.pl.* -da. 852 E.
†gēar-dagas, *sb.m.pl.str.* days of yore. *dat.pl.* -gan. M. 117.
ge-ārian, *wk.v.* to have mercy on, to pity. *pres. subj.* gēare. 1128.
gearnung, *v.* gyrunng.
gearo, *adj.* ready. 755* pp. 48-9 h. gearu. 1009 E. p. 139 l. 874 A. (georo) gearu. E. (gare) 656 E. p. 30 t. *dat.f.wk.* (garwan) 1006 E. gearwan. C.D. *nom.pl.m.* & *n.* gearwe. 999 E. 1014 E. (cf. Shakespeare, yare, yarely.)
†gearwe, *sb.f.pl.str.* vesture, clothing. *dat.* -wum. M. 76.
ge-āscian (1), **ge-āxian** (2), *wk.v.* to learn by asking. 1064 E. (2). gēāscian 1065 D. *p.sg.* -ode. 755 A. (1). 1071 E. (2). -ade. 911

A. (1). gēāhsode. D. *p.pl.* -odon. 1010 E. (2).
gēa, *iā*, *adv.* 'yea,' yes. *iā*. 1067 D. p. 201 l.
geat, *v.* gyt.
geat, **gat**, *sb.n.str.* a gate, door, opening. 942 A. *dat.* gate. 1006 E. geate. 1070 E. *acc.pl.* geatu. 901 A. gat. 755* pp. 48-9 m. & l. *dat.pl.* gatun. 917 C.
gēatan, *wk.v.* to say yea, consent, grant. (gēten) 675 E. *pres. ic* gēate. 656 E. p. 33 h. 963 E. p. 116 h. *ic* (gētte) 675 E. p. 37 l. (*iēte*) *ib.* *p.sg.* gēatte. 1066 E. *ad fin.* (*iætte*) 1127 p. 258 h. *p.pl.* gēatton. 963 E. p. 117 h. (gētton) 656 E. p. 32 b. (gēotton) *ib.* p. 33 t. (*iēttēn*) *ib.* p. 31 b.
†geatwe, *sb.f.pl.str.* arms, trappings. *dat.* -wum. 1065 C.D. pp. 194-5 h.
geat-weard, *sb.m.str.* a 'gateward,' porter. (iateward) 656 E. p. 31 b.
ge-āxian, *v.* ge-āscian.
†ge-bædan, *wk.v.* to force, compel. *p.p.* (gebēded) 937 A. p. 108 l. gebæded. B.C.D.
ge-bære, *sb.n.str.* bearing, gesture. *dat.pl.* -rum, -ron. 755* pp. 48-9 h. perhaps = cries.
ge-badda, *sb.f.wk.* consort, wife. *dat.* (gebeodan) 965 F.
ge-bēd, *sb.n.str.* gr̄t, prayer, request. 189 W. (= 167 A.) p. 293.
ge-bēgan, *v.* ge-býgan.
ge-bēodan, *st.v.* (i) to order, command. *p.p.* geboden. M. 32. (ii) to offer. *p.sg.* gebēad. 755 A. p. 48 h. & *m.* *p.p.* geboden. 755* pp. 48-9 l. (ge-bēon), *p.part.* been. 1096.
ge-beorh, *sb.n.str.* defence, protection. M. 270. *dat.* -rge. 189 E.
ge-beorgan, *st.v.* to protect, defend. (with *dat.*) 1006 E. *ad fin.* *p.sg.* gebearh. 1052 C.
ge-beran, *st.v.* (i) to bear, bring forth. *p.p.* geboren, born. 381*. 855 A. 1080 E. tō g. born there-to. 887 A. (ii) to bear, to carry. *p.p.* geboren. 3 F.
ge-bētan, *wk.v.* to improve, repair, to make amends, or 'bōt.' 922-3 A. *pres. subj.* -te. 1085 p. 217 l. *p.sg.*

gebētte. 921 A. p. 101 h. 975 A. *ad fin.* 1087 p. 223 l. *p.sg. subj.* gebētte. 1050 D. p. 169 b. *p.pl.* gebēton. 948 D.
ge-bidan, *st.v.* to abide, meet with, experience. M. 249. *pres.sg.* -deð. M. 244. *p.sg.* gebād. 1065 C.D. *ad fin.* *p.pl.* gebidan. 1061 D.
ge-biddan, *st.v.* to pray. 605 E. (-den) 656 E. *sup.* (*reflex.*) tō gebiddenne hī. 448 F.
ge-bindan, *st.v.* to bind. *p.sg.* geband. 1049 C.D. pp. 168-9 b. *p.p.* gebunden. 50 F. *acc.m.* -denne. 796*. 1036 C.
†ge-bland, *sb.n.str.* mingling, commotion. *acc.* 937 A. p. 108 l. v. ēar-gebland.
†ge-blandan, *st.v.* to mix, mingle. *p.p.* -blanden. M. 273.
†ge-blendan, *wk.v.* to blind. *p.p.pl.* geblende. 1076 D. *ad fin.*
ge-blētsian, *wk.v.* to bless, consecrate. *p.p.* geblētsod. 795 E. 1042 E. -sad. 675 E. p. 36 l.
ge-bōcian, *wk.v.* to 'book,' to convey land by 'book' or charter. *p.sg.* -cude. 855 A. -cade. E.
ge-bod, *sb.n.str.* command, order. 901 A. *ad fin.* M. 230. *acc.pl.* -du. 901 D.
ge-bōtad, *p.part.* bettered, mended. þā him g. wæs, when he recovered. 1093.
ge-brēdan, *st.v.* to draw, to weave; and hence, to feign, pretend (*reflex.*). *p.sg.* gebrēd. 1003 E. (-de) F. *p.p.* (gebroiden) intertwined. 1104.
ge-brengan, *wk.v.* to bring. *p.sg.* gebrōhte. 959 E. 1106. *p.pl.* gebrōhton. 896 A. 1016 E. p. 153 h. -tan. 1006 E. p. 137 h. *p.p.* gebrōht. 1012 E. 1100.
†ge-brihtan, *wk.v.* to brighten, adorn. *p.p.* -ted. M. 137.
ge-bringan, *st.v.* to bring. 952 D. 1095 p. 231 b. (-gon) 1015 E. 1100 p. 236 m.
ge-brocod, -ced, *p.part.* broken, afflicted. 897 A. *ad init.* *pl.* -cede. *ib.* -code. 978 E.
ge-brōþer (1), -ðra (2), *sb.m.pl.str.* gebrōðer, brothers, brethren. 937

A. p. 109 l. (1). 449 E. 1066 E. p. 198 h. (2). *gen.* -ðra. 1101. *dat.* -þran. 1063 D.
ge-būgan, *st.v.* to bow, to submit; to turn away, revolt. *p.pl.* gebugon. 901 A. 1097. -gan. 1101. (-gen) 1119. *p.p.* gebogen. 904 D. 1013 E. 1091.
ge-bycgan, *wk.v.* to buy, purchase, pay for. gebiegan. 1044 C. gebiegean. 1043 E. *pres.sg. subj.* -bigge. M. 278. *p.sg.* gebohte. 1118. *p.pl.* gebohtan. 978 F. 1016 E. p. 153 h.
ge-býgan, **ge-bīgan**, **ge-bēgan**, *wk.v.* to cause to submit, to humble. gebēgean. 1067 D. *p.sg.* -bīge. p. 74 n. (C.) *p.pl.* gebēgdan. 1074 D. *p.p.pl.* gebēgde. 942 A.
ge-býgle, *adj.* submissive, obedient. 1105. *pl.* 1091.
ge-byrd-tíd, *sb.f.str.* birth-time. *dat.* -de. 973 A. gebyrtide. 1086.
ge-byrian, *wk.v.* to belong, pertain, be fitting. *p.sg.* -rede. 1036 C. *p.pl.* -redon. 910 E.
ge-bytlu, *sb.f.* a building, generally *indecl.* but *dat.pl.* -bytlan. 1099.
ge-cēosan, *st.v.* to choose, elect, appoint. *p.sg.* gecēas. 1041 E. 1061 E. gecēs. 921 A. *ad fin.* 924 A. *p.pl.* gecuron. 941 D. 1014 E. (-run) 905 D. -ran. 1100 p. 236 t. *p.p.* gecoren. 830*. 1119 & *fq.* (-ron) 890 a. (-ran) 1017 A.
ge-cīgan, *wk.v.* to name, to call. *p.p.* -ged. 984 A.
ge-clānsian, *wk.v.* to cleanse, purge. *p.sg.* hine. . . geclānsode, cleared himself. 1022 E.
ge-clypian, *wk.v.* to call. *p.p.* -ped. 552 F. -pod. 1057 D.
ge-cnāwan, *st.v.* to know. *p.sg.* (gecnāw) 995 F. *ad init.*
ge-cweðan, -cweðan, *st.v.* to say, to call, to agree. *p.pl.* (gecwæðan) 1094 p. 229 h. *p.p.* gecweden. 456 E. -cueden. 455 A. 577 A. (-cweðen) 1014 E.
ge-cwēme, *adj.* pleasing, agreeable. 1100.
ge-cynde, *adj.* natural, native, fitting. 975 E. 1014 E. (-da) C.D. *acc.m.* -due. 975 A. p. 120 h. As a *subst.* native land, natural in-

heritance. (cf. icunde lond. Lay-amon, 22155) 1086 p. 220 l. (or this might be *dat.* of *gecynd*, *sb. f.n.str.* nature, = by natural right, right of birth.)

ge-cyrran (1), **-cirran** (2), **-cier-ran** (3), **-cerran** (4), *wk.v.* (i) *intrans.* (a) to turn, return, be converted. 627 E. (4). *p.sg.* -rde. 995 F. *ad fin.* (1). 616 E. (4). *p.pl.* -rdon. 867 A. (2). E. (1). *v. sé.* *p.p.* -red. *ib.* p. 130 l. (1). (b) to submit. *p.pl.* -rdon. 835 A. (3) E. (1). (ii) *trans.* (a) to turn back. *p.pl.* -rdon. 1091 p. 226 l. (1). *p.p.* -red. 1094 p. 229 l. (1). (b) to reduce, make to submit. *p.pl.* -rdon. 878 A. (c) to convert. *p.sg.* -rde. 565 E. (1). 716 A. (3).

ge-cýðan, *wk.v.* to make known, to show. *p.sg.* -ðde. 994 E. -cýðde. 1114. *p.p.* *gecýdd.* 1075 E. *gecýðd.* 1066 D. p. 197 h. *gecýðed.* 1076 D. (*gekýd*) 1093. *pl.* -cýðde. 641 E.

ge-délan, *wk.v.* to divide, distribute. *p.sg.* -lde. 876*. *p.pl.* -ldon. 877*. *reflex.* *hie.* . . *hie* -ldon, they separated. 718 E. -ldun. A.

ge-deorf-sum. *adj.* troublesome, grievous. 1103. *gedyrsum.* 1105.

ge-dôn, *st.v.* (i) to do, to make, effect. 994 E. *p.sg.* *gedyde.* 1103. *p.pl.* *gedydon.* 1117. *p.p.* *gedôn.* 167 A. 979 E. p. 117 l. 1043 E. *hū* *gedôn* mann, what sort of man. 1086 p. 219 h. *dat.abs.* *ðissum þūs* *gedōne*, this being done. *ib.* p. 218 b. cf. 1090. (ii) to reduce. *p.sg.* *gedyde.* 828*. (iii) to reach, arrive at. *p.pl.* *gedydon.* 918 A.

ge-dreccan, *wk.v.* to vex, oppress. *p.sg.* *gedrehte.* 1052 D. 1096 *ad fin.* *p.pl.* *gedrehton.* 1116. -tan. 1096 *ad fin.* *p.p.* *gedreht.* 1117-8. *pl.* -te. 1097 *ad fin.*

ge-dreced-ness, **-niss**, *sb.f. str.* tribulation, oppression. 1056 C. *pl.* -sa. 1104.

ge-dréfan, *wk.v.* to disturb, offend. *p.p.* -fed. 1087 p. 223 m.

ge-dwild, *sb.n.str.* error, heresy. 380 E. *gedwyld.* a.

ge-dýgan, *wk.v.* to come through.

p.pl. *hit ne gedýgdan mid þām* life, did not survive it. 978 E.

ge-éacnian, *wk.v.* to increase, augment. 1067 D.

ge-earnian, *wk.v.* to earn, to win. 1009 F.

ge-earnung, *sb.f.str.* 'earning,' merit. *pl.* -ga. 1087 p. 223 l.

ge-ed-néowian, *wk.v.* to renew, restore. *inf.* (*geeadnéwion*) 963 E. *ad init.* *p.sg.* -wade. 921 A. p. 103 h. *p.p.* -wad. 907 B. -níwod. C.

ge-ed-stapelian, *wk.v.* to re-establish, restore. *p.sg.* (-æðstapelede) 1092.

ge-éhtan, *wk.v.* to reduce, subdue. *p.sg.* *geéhte.* 46 F.

ge-endian, *wk.v.* to end, to finish. *p.sg.* *geendode.* 975 A. *ad init.* g. his dagas, died. 1014 E. So: *absol.* 189 E. *p.p.* -dod. 1009 E. p. 139 h.

ge-fadian, *wk.v.* to arrange, to settle. *p.sg.* -dode. 1052 C.D. pp. 180-1 h.

ge-fægen, *adj.* glad, 'fain' of (with *gen.*). *nom.pl.* -ne. 855 A. 878*.

ge-fæstnian, *wk.v.* (i) to make firm, to ratify, establish. *p.sg.* -node. 1014 E. 1070 A. *ad fin.* (-festnode) 906 E. *p.pl.* -nodon. 926 D. (-festnodan) 1101. *p.p.* -nod. 918 C. (ii) to make fast, imprison. *p.sg.* (-festnode) 1075 E. p. 211 h. (=sette on prisun D.)

ge-faran, *st.v.* (1) to go, depart. *inf.n.refl.* 921 A. p. 102 t. *p.sg.* *geför.* 877*. *p.p.* *þær tō gefaren*, gone thither. 894 A. p. 87 h. *út g.* 1100 p. 236 l. (2) to die. *passim.* (3) to get by going, to conquer, to accomplish. 923 A. 1048 E. p. 174 l. *p.sg.* *geför.* 922 A. (4) to speed, to happen. *p.p.* *gefaren.* 1048 E. p. 173 h. 1093 *ad fin.* (-ran) 995 F. p. 130 l.

ge-féa, *sb.m.wk.* joy. *acc.dat.* -an. 979 E. M. 173.

ge-feallan, *st.v.* to fall, to die. *p.sg.* *geféol.* 943 D. *geféoll.* 1004 E. 1100. *p.pl.* *geféollan.* 978 E. -lon. 1117.

ge-fecht, *sb.n.str.* a fight, battle.

603 B.C. 868 A. (*gefeht*) E. (*ge-fiht*) 1128. *dat.* -te. 871*. 1117. *dat.* *pl.* -tum. 755 A. (*gefehtum*) E.

ge-feohtan, *st.v.* to fight. *p.sg.* *gefeht.* 833* & *fq.* *gefaht.* 607 E. *p.pl.* *gefuhton.* 868* & *fq.* -tun. 495 A. 780 A. *p.p.* *gefohten.* 871* *ad fin.* (-ton) 658 E. hit him on *gefeht*, maintained it by battle against him. 1096.

ge-feormian, *wk.v.* to entertain, purvey for. *pres.subj.sg.* -mige. 852 E.

ge-féra, *sb.m.wk.* a companion. 1022 E. *pl.* -ran. 878* *ad fin.* 755 A. p. 48 l. (-ren) E. (*geféoran*) 1048 E. p. 173 t. *gen.pl.* *geférana.* 1052 D. p. 175 t. *dat.pl.* -rum. 664*.

ge-féran, *wk.v.* (1) to go, proceed. (2) to get by going, to attain, acquire. *p.sg.* -rde. 988 E. *p.pl.* -rdon. p. 3 E. (*geféordon*) 994 E. (3) to fare, to speed. *p.pl.* -rdon. 1009 E. p. 139 t. -rdan. 994 F. (4) to depart, to die. *p.sg.* -rde. 714 D.

ge-ferian, *wk.v.* to carry, convey. *p.sg.* -rode. 980 E.

ge-fér-scipe, *sb.m.str.* fellowship, company. *dat.* 995 F. p. 128 l. *gen.* -pes. 1022 E.

ge-fetian, *wk.v.* to fetch, bring. *p.sg.* -tede. 975 E. -tte. 980 E. *p.pl.* -tedon. 896 A. *ad fin.*

†**ge-feterian**. *wk.v.* to bind, to fetter. *p.p.* -rad. M. 205.

ge-findan, *st.v.* to find. *p.p.* *ge-funden.* 963 E. p. 116 h.

ge-flésc-ness, *sb.f.str.* incarnation. *dat.* -se. p. 41 A.

ge-flit, *sb.n.str.* contention, dispute. 785 C.

ge-flitan, *wk.v.* to contend, fight. *p.pl.* *geflyton.* 777 E.

ge-flit-ful-líc, *adj.* contentious. 785*.

ge-flyman (1), **-fleman** (2), **-flé-man** (3), *wk.v.* to put to flight, banish. *p.sg.* -mde. 871 A. (2) E. (1) & *fq.* So: *p.pl.* -mdon. *ib.* & *fq.* 514 A. (2) E. (3). *p.p.* -med. 937 A. p. 108 l. (3). *dat.* *geflymdon* Beornrede, fugato Bernredo. 755 F. *pl.* -mde. 896 A. (2).

ge-fôn, *st.v.* to seize, capture, get. *p.sg.* *gefeng.* 875*. 1119. *p.pl.*

gefengon. 851*. 897 A. p. 90 b. -gun. 796 A. *p.p.* *gefangan.* 1016 E. *ad fin.* 1106 *sub fin.* *pl.* -ne. 1079 D. *ad fin.*

ge-forp-féran, *wk.v.* to depart, die. *p.sg.* -rde. 571 a. (a conflate form. *v.* footnote.)

ge-forðian, *wk.v.* to carry out, accomplish, advance. 1085 p. 216 h. 1097. *p.sg.* -ðode. 1045 D.

†**ge-frége** (1), **ge-fræge** (2), *adj.* talked of, famous. 975 A. *ad fin.* (1). M. 53. (2).

†**ge-frége**, **ge-fræge**, *sb.n.str.* report, hearsay. *inst.abs.* *mine* *gefræge*, as I have heard say. 973 A. 975 A. p. 120 m. M. 27.

ge-fremman, *wk.v.* to accomplish, bring about. *p.sg.* -fremede. 47 E. 1040 C. *p.p.pl.* -fremmede. 1066 D. p. 199 m.

ge-fréon, *wk.v.* to make free, to free. *p.sg.* *gefréode.* 887*. 1081. *p.p.* *gefréod.* 675 E.

†**ge-frīnan**, *st.v.* to find out by asking, to learn. *p.pl.* -frūnan. M. 190.

ge-fullian, **ge-fulwian**, *wk.v.* to baptize. *p.sg.* -lade. 626 E. *p.p.* -lod. 30 E. 626 E. -wad. 626-7 A. *pl.* -lode. 565 E.

ge-fulluhtan, *wk.v.* to baptize. *p.p.* -tud. 30 A. (only).

ge-fultumian, *wk.v.* to support, help. *p.sg.subj.* -made. 853 A. *p.pl.* -madon. 868 A. *pres.part.dat.abs.* -miendum. 797 E.

ge-fylce, *sb.n.str.* a company of folk, a band, an army. 1066 C. p. 198 m. 1094 *ad fin.* *dat.pl.* -cum. 871*. -cium. *ib.* A.

ge-fylcian, *wk.v.* to gather folk, collect an army. *p.p.* -ced. 1066 D. p. 199 l.

ge-fyllan, *wk.v.* to fulfil, accomplish. *p.sg.* -lde. 1070 A. *ad fin.* *p.p.* *gefild.* 605 E. *gefild.* a.

†**ge-fyllan**, *wk.v.* to cut down, deprive of (with *gen.*). *p.p.* -led. 937 A. pp. 108 b. 110 t.

ge-fyrn, *adv.* formerly, long ago. 893*.

ge-gad(ə)rian, **-gadorian**, *wk.v.* to gather, collect. *reflex.* to assemble, come together. 905 A. 1001 A. 1016

E. 1094 p. 229 l. *p.sg.* -derade. 894A. p. 88 t. -dorode. 921A. p. 101 b. -derode. 992E. -drode. 879A. *p.pl.* -dron. 867A. -dorodan. E. -derodon. 1094 *ad fin.* (-deroden) 1093 *ad fin.* *p.p.* -drod. 911A. -derod. 973A. 788E. -dered. 1070 A. *ad fin.* (-gæderod) 1045 C. *pl.* -derode. 894A. p. 87 l.

ge-gangan (1), **ge-gân** (2), *st.v.* to get by going, to overrun, conquer. p. 3E. (1). 1066 C. p. 196 h. (2). 1086 p. 219 l. (2). *p.sg.* geéode. 942A. 944* & *fq.* geýde. 6E. *p.pl.* geéodon. 870*. geéodon. p. 4 A. *p.p.* gegân. 1010 E. *ad fin.*

ge-gearcian, *wk.v.* to prepare, get ready. *p.p.* -cod. 995F. p. 128 b. 1052 D. p. 176 h.

ge-gearnung, *v.* ge-gyrnung.

ge-gifan, *st.v.* to give. *p.p.* gegyfen. 1049 C. p. 168 m.

ge-gifian, *wk.v.* (with *dat.*) to enrich with gifts. *p.p.* gegifod. 1001A.

ge-góðian, *wk.v.* to enrich with goods. *p.sg.* -dade. 1086 p. 219 t. l.

†**ge-gyldan**, *st.v.* to pay. *p.sg.* ge-gæld. 1002C.D. p. 295.

ge-gyrnung, *sb.f.str.* 'yearning,' desire, intercession. *pl.* (-gearnunga) 1023 D.

ge-háðian, *wk.v.* to consecrate, ordain. *p.sg.* -dode. 668 E. -dede. 1070 A. *p.p.* gehádod. 830* & *fq.* -ded. 1070 A. *gen.* -dodes. 1100. *pl.* -dode. 664*. g. menn, clerics. 995F. *ad init.* *gen.pl.* gehádodra manna. 1102. *v.* wita.

ge-hæftan, *wk.v.* to arrest, seize. *p.p.* gehæft. 980C.

ge-hélan, *wk.v.* to heal, to save. *p.p.* -led. 1067 D. p. 202.

ge-hál, *adj.* whole, uninjured. 798F.

ge-hálgian, *wk.v.* to hallow, sanctify, consecrate. 685 E. (ge-hálegon) 656 E. p. 30 h. *p.sg.* -gode. 797E. 853A. 1100 p. 236 l. (-god) 963E. *ad init.* *p.p.* -god. 731A. 815E. *pl.* -gode. 887*.

ge-hát, *sb.n.str.* a promise, vow. *dat.pl.* -tum. 883E.

ge-hátan, *st.v.* (i) to call, name. *p.p.* geháten. 495 E. 963E. p. 115 b. (ii) to promise, to threaten. *p.sg.*

gehét. 883E. 1036C. *p.pl.* gehéton. 878*. *p.p.* geháten. 918C. 1154.

ge-háwian, *wk.v.* to look at, reconnoitre. *p.sg.* -wade. 896A.

ge-heald, *sb.m.str.* (i) protection, guard. 1055 E. *ad fin.* (ii) guardian, protector. 1070 E. *ad fin.* 1071 D. *ad fin.*

ge-healdan, *st.v.* (i) to hold, maintain. 1006 E. *sub fin.* (-den) 1009 E. p. 139 l. (-don) 675 E. p. 36 l. *p.sg.* gehéold. 167*. 1110 *ad fin.* *p.sg.subj.* gehéolde. 1094. *p.p.* -den. 995F. p. 129 l. gehalden. 656E. p. 33 l. (ii) to hold, consider. *p.p.* -den. 675E. p. 36 m.

ge-hende, *adv.* near, at hand. 1003 E. *ful g.* very near. 1036 C.

ge-hentan, *wk.v.* to seize, take. 905A. *ad init.*

ge-héoran. *v.* ge-hýran.

ge-hergian, *wk.v.* (i) to harry. *p.sg.* -gode. 875E. -gade. 910A. -geade. 661 A. *p.pl.* -godon. 1000E. *p.p.* -god. 991E. -regod. 988C. (ii) to get by harrying, to capture. *p.p.* -god. 895A. 1046 E. p. 167 t.

ge-hindred, *p. part.* hindered, impeded. 1003 E.

ge-horsian, *wk.v.* to horse, provide with a horse or horses. *p.p.* -sod. 881 A. *nom.m.wk.* -soda. 876 A. *dat.m.wk.* -sudan. 877 A. -sedum. E. *pl.* -sude. 866 A. -sade. E. -sode. 1010 E. *pl.wk.* -sedan. *ib.*

ge-híwian, *wk.v.* to form, to fashion. *p.p.* -wod. 979C.

†**ge-hwā**, *pron.* everyone, whoever. *acc.masc.* gehwane. 937A. *ad init.* *dat.* gehwām. 975A. *ad fin.* gehwām. M. 243.

ge-hwær, *adv.* everywhere. 975A. *ad init.* 981C. 1114. *v.* elles, welge-hwær.

ge-hwæper, *pron.* either, both. *fem. dat.* -pre. 871A. (gehwaðere) E. -pere. 871A. *ad fin.*

ge-hweorfan, *st.v.* to turn, turn back. *p.sg.* gehwearf. 584W. p. 294.

ge-hwylc (1), **ge-hwele** (2), *pron.* each, every. gehwylc. M. 279. *neut.gen.* -ces cynnes, of every

kind. 910A. (2). *dat.m.* gehwelcum. 755A. gehwilcan. E. pp. 48-9 h. *f.* gehwylcere. 995 F. p. 126 b. *pl.m.* gehwylce, some men. 1106. *dat.pl.* -cum. 1050 D. (1).

ge-hwyrfan (1), **-hwierfan** (2), **-hwirfan** (3), **-hwerfan** (4), *wk.v.* to turn, to convert. *p.sg.* -fde. 601 A. (4). -fede. E. (3). *p.p.* -fed. 34 A. (2) E. (1). *pl.* -fede. 30 A. (2) E. (1).

ge-hýran (1), **-hieran** (2), **-héoran** (3), *wk.v.* to hear. *p.sg.* -de. 855F. 1091 p. 226 l. (1). *p.pl.* -dun. 755 A. (2). -don. E. (1). pp. 48-9 h. -dan. 995F. p. 130 m. (1). *p.p.* gehéord. 675 E. p. 36 h. 1122.

†**ge-hyrst**, *sb.f.str.* ornament. *acc.* -te. M. 74.

†**ge-hyrstan**, *wk.v.* to adorn. *p.p.* -ted. M. 35.

ge-hýr-sum (1), **-hier-sum** (2), *adj.* gehýrsam, obedient, submissive. *pl.* -me. 853A. (2). 1083 (1).

ge-hýr-sumian (1), **-hier-sumian** (2), *wk.v.* to make obedient, reduce. *p.sg.subj.* -made. 853A. (2).

ge-hýr-sum-niss (1), **-hér-sumness** (2), *sb.f.str.* subjection, obedience. *gen.dat.* -se. 1070 A. (2). 1091 p. 227 t. (1).

ge-in-lagian, *wk.v.* to inlaw. *p.sg.* -gode. 1050 C. 1074 E.

ge-læccan, *wk.v.* to seize, to catch. 1009 F. *p.pl.* gelæhton. 1042 C. 1087 p. 224 m. *p.p.* gelæht. 792E. 1106. *pl.* (-tæ) 1075D. p. 210 m.

ge-léðan, *wk.v.* (i) to lead, carry. *p.sg.* (geléadde) 972E. *p.pl.* geléðdon. 871* *ad init.* *p.p.* geléðed. 909 C. geléðd. B. (geléad) 1076 E. wæs of lýfe geléð. *i.e.* died. 693 E. (ii) to lead away, seduce. *p.sg.* geléadde. 905D.

ge-léafe, *v.* ge-léaf.

ge-léaran, *wk.v.* to teach. (-ron) p. 3E. *p.p.* -red. 565 E.

ge-léstan, *wk.v.* (i) to fulfil, to perform, to pay. 1012 F. p. 142 n. 874E. 1094. *p.sg.* geléaste. 994E. *ad fin.* *p.pl.* geléston. 878*. *p.p.* geléast. 1007 E. 1012 E. (gelést) 1012 E. (ii) to follow, to serve, to help. 920A.

ge-léatan, *st.v.* to allow, to assign. *p.p.* geléaten. 1091 p. 226 l.

ge-lagian, *wk.v.* to establish by law, ordain. *p.sg.* -gade. 1075D. *ad fin.* *p.p.* -god. 995F. *ad init.*

ge-laðian, *wk.v.* to invite, to summon. *p.sg.* -ðode. 449E. *p.p.pl.* -ðode. 448F. -leapade. 449A.

ge-laðung, *sb.f.str.* a congregation, church. 616F.

ge-léaf, *sb.f.str.* leave, permission. *dat.* (-læfan) 1043E. p. 165 h. (as if from a *wk.* gelæfe).

ge-léafa, *sb.m.wk.* belief, faith. *acc. dat.* -fan. 430A. 565E. 680A. (gelæfan) E. (geléfan) 167E. (geléauon) 167a.

ge-léaf-full, *adj.* (i) credible, trustworthy. *pl.* -le. 1120. (ii) believing, christian. *acc.m.* -fulne. 1067D. p. 202 m. *dat.neut.* -fullan. *ib.* l.

ge-leapian, *v.* ge-laðian.

ge-leccan, *wk.v.* to lay. *p.p.* þæs þe him geléd wæs, of that which was laid to his charge. 1052E. (ðe him wæs on geléd. F.)

ge-lendan, *wk.v.* to come to land; and so, to come, to go. *p.sg.* gelende. 886*. *p.p.* gelend. 894A. p. 87 t.

†**ge-léoran**, *wk.v.* to go, depart, die. *p.sg.* -rde. M. 208.

ge-leornian, *wk.v.* to learn, find out. *p.p.* -ned. 995F. *ad init.*

ge-lettan, *wk.v.* to let, to hinder. *p.sg.* gelette. 1036C. *p.pl.* -ton. 1046D. *p.p.* gelet. 1009E. p. 139 l. 1097. *pl.* (gelætte) 1085 p. 216 h.

ge-lice, *adv.* in like manner. swá g. 1067D. p. 202 m. of swilce.

ge-lícian, *wk.v.* to please; *impers.* it pleases, it likes. *p.sg.* heom . . . gelicode. 1048E. p. 172 l. with following *pl.* noun. him gelicade hire þeawas. 1067D.

ge-líc-ness, *sb.f.str.* likeness, appearance. *acc.* -ness. 979C.

ge-lifian, *wk.v.* to live, to live through. *p.sg.* gif he hit gelifode, if he had survived. 1093 *sub fin.*

ge-limpan, *st.v.* to happen, befall. *p.sg.* gelamp. 973 A. 1016 E. p.

148 m. 1083. *p.pl.* gelumpon. 1011 E.
 †ge-lifan, *st.v.* to pass, to come. *p.p.* -liden. M. 28.
 ge-lōgian, *wk.v.* to place, to lodge, introduce. 1052D. p. 176 m. *pres.sg.subj.* -gige. 1093 *ad fin.* *p.sg.* -gode. 995 F. p. 129 b. 1090. *p.pl.* -godon. 1023D. -dan. 1104.
 ge-lōme, *adv.* frequently, often. 887*. 1118 & fq.
 ge-lōm-l c, *adj.* frequent. *dat.pl.* -can. 870 F. p. 284 h.
 ge-lōm-lice, *adv.* frequently. 1095. 1105.
 gelpan, *v.* gylpan.
 ge-lýfan, -lifan, *wk.v.* to believe. *p.sg.* gelífde. 627E. *sup.* tō gelyfenne. 1036C.
 ge-lystan, *wk.v.* (used impersonally), to list, to please. *p.sg.* þá hwile þe him geliste, as long as he listed. 1046C.
 ge-macian, *wk.v.* to make. (ge-makian) 1097. *p.pl.* -codon. 1075E. -cedon. 1091 p. 227 t.
 ge-mæccea, *sb.m.f.wk.* a companion, consort, 'make.' *acc.* -cean. 1067D.
 ge-máh-lice, *adv.* importunately, peremptorily. 1095 p. 231 b.
 ge-mære, *sb.n.str.* a boundary, 'meer.' *dat.sg.* -re. 716E. 1052 D. p. 179 h. *dat.pl.* -ran. 1052C. 1111. -ron. 1097.
 †ge-mána, *sb.m.wk.* intercourse. *gen.* -nan. 937A. p. 108 b.
 ge-mannian, *wk.v.* to man, to gar-rison. 923A.
 ge-martyrian, *wk.v.* to martyr. *p.pl.* -redon. 1011E. *ad fin.* *p.p.* -rod. 1013E. -rad. 978C. *pl.* -tirode. 640 a.
 géme-, *v.* gýme-.
 ge-mearcian (1), -marcian (2), *wk.v.* to mark, to brand. *p.p.* -cod. 1006E. p. 137 l. (2) C. (1). -mercod. D. p. 295.
 ge-métan, *wk.v.* (i) to meet with, find. *p.sg.* gemétte. 871*. (gemætte) 992E. *p.pl.* gemétton. 918A. 885E. 1004D. (gemætton) 885E. With following *inf.* gemétte (hie) cuman, he met them coming. 982C. (ii) to invent, and so: to paint. *p.p.pl.* gemétte. 1104.

ge-mett, *sb.n.str.* measure. ofer eall g., beyond measure. 1086 p. 219 l.
 ge-metsian, *wk.v.* to provision. *p.p.* -sod. 1052D. p. 176 h.
 ge-miltsian, *wk.v.* (with *dat.*) to show mercy, to pity. *pres.sg.subj.* -sie. 1023D. (-se) 1070E. *ad fin.* (-myltse) 1066E. *ad fin.*
 ge-mittan, *wk.v.* to meet with, find. *p.pl.* gemitton. 1004C. gemytton. 915D.
 ge-mót, *sb.n.str.* a meeting, assembly, 'moot.' 977C. 1015E. *gen.* -tes. 937A. p. 109 h. *dat.* -te. 1048E. p. 174 l. 1080E. *pl.* gemót. 1099. *v.* ge-wita, witeana-gemót.
 ge-munan, *st.wk.v.* to remember, take account of. 1046C. 1111. *pres.sg.* (-net) 1099. *p.sg.* -nde. 1032E. 1114. *p.pl.* -ndon. 755E. p. 49 l. 1104.
 ge-mynd, *sb.n.str.* memory, memorial. M. 69. 979E. 1131. *dat.* -de. 959E.
 ge-néalæcan, *wk.v.* to approach, draw near. p. 132 n. F. *p.sg.* -lêhte. 1091 p. 226 b.
 ge-néat, *sb.m.str.* genosse, companion. cynges g. 897A. p. 91 h.
 ge-myntan, *wk.v.* to determine, resolve. *p.p.* gemynt. 616F.
 ge-nemnan, *wk.v.* to name. 905A. *p.p.* -ned. 552*. 926D. -nad. 447 E. *pl.* genemnde. 891A. -node. p. 5E.
 ge-néowian, -níwian, *wk.v.* to renew, restore. *sup.* tō geniweanne. 785F.
 ge-nerian, *wk.v.* to save, deliver. *p.sg.* -rede. 755* pp. 48-9 l. 937 A. p. 108 l. 1011E. *p.p.pl.* -rede. 894A. p. 88 t.
 genge, *sb.n.str.* a gang, company. 1055D. 1070E. *gen.* genges. 1052 D. p. 175 m. *dat.* genge. *ib.* p. 176 h. 1138.
 †ge-niht, *sb.f.n.str.* plenty, abundance. *dat.* -te. M. 183.
 †ge-niht-sum, *adj.* abundant, plentiful. M. 194.
 ge-niman, *st.v.* to take, capture. *pres.sg.* -nimð. M. 203. friþ g. = to make peace. 1002E. *p.sg.* genam. 865E. 882A. 1094 p. 229 m. genóm. 571A. 584A. genam. E.

p.pl. genámon. 473*. 865A. 882E. genómon. 921A. p. 101 h. genáman. 530E. 1011E. *p.p.* genu-men. 901A. *ad fin.* 993E. *pl.* -ne. 1119. of genumen, on g. taken away. 1006E. D. (-mon) 1072E.
 †ge-niðrian, *wk.v.* to put down, humble. *p.p.pl.* -rade. 1075E. *ad fin.* genyðerade. D.
 ge-nôh, *adj.* enough. (onôh) 1137 p. 264 h.
 †géo, *adv.* formerly, already. M. 17. iū. M. 158. 213.
 ge-notian, *wk.v.* to use, consume. *p.p.acc.m.* -tudne. 894A. p. 86 t.
 ge-offrian, *wk.v.* to offer, make an offering. *p.sg.* -rode. 1058D.
 †geogod (1), iugod (2), *sb.f.str.* youth. M. 283 (1). *dat.* -ðe. 975 D. (2).
 †géola (1), iūla (2), *sb.m.wk.* the Yule-month. ærra iūla, December. M. 221.
 géol-mónað, iūl-, *sb.m.str.* the Yule-month, December. M. p. 280 margin.
 geond, *prep.acc.* through, throughout. 380E. 975*. 994E. 1096.
 geondan, *prep.acc.* beyond, fram g. sǣ, from beyond sea. 1048E. p. 172 m. 1052D. p. 176 l.
 geong (1), giong (2), *adj.* young. se gioncga. 871A. geonga. E. 975 A. *ad init.* (iunga) 744E. 1087 p. 224 l. (iunge) 1140 p. 268 h. *acc.m.str.* giungne. 937A. p. 109 t. giongne. 501A. (gungne) E. geongne. M. 246. *nom.pl.* giunge. 937A. p. 108. geonge. B. C. (iunga) D. *acc.* (iunge) 1052E. p. 181 h. *compar.* gingra. 423E. *acc.f.* gingre. 1124 p. 254 h.
 géotan, *st.v.* gicfian, to pour, to stream. *pres.part.dat.* mid géotendan here, with an overwhelming army. 1052C. D.
 ge-rād, *sb.n.str.* condition, stipulation. 945A. 1091. *pl.* p. 3E.
 ge-ræcan, *wk.v.* to reach, get at, seize. 895A. 918A. (geræchen) 1066C. *ad fin.* *p.pl.* geræhton. 885*.
 ge-rædan, *wk.v.* (i) to advise, determine, plan. *p.sg.* gerædde. 906A. 991E. 1036C. *p.pl.* -ddan. 1014E. (-dden) 1039E. *p.p.* geræd. 1075 E. p. 211 t. (geréd) 1016E. p. 151 t. (ii) to read. *p.p.* (geréd) 675E. p. 36 l.
 ge-ræsan, *wk.v.* to rush. *p.pl.* -sdon. p. 5E.
 ge-reccan, *wk.v.* (i) to relate, expound. *p.sg.* gerehte. 995F. p. 130 l. (ii) to direct, rule. 975E.
 ge-recenian, -reconian, *wk.v.* to arrange, settle. *p.p.* -nod. 1052 C. D. pp. 180-1 m.
 ge-réfa, *sb.m.wk.* a reeve, bailiff. 787*. 906A. D. *acc.dat.* -fan. p. 5E. 1011E. 1003E. *pl.* -fan. 1086 p. 218 m.
 ge-reord, *sb.n.str.* a meal, food. *dat.* -de. 1053C.
 ge-reordian, *wk.v.* to feed. *reflex.* to dine, to feast. *p.sg.* hé hine gereordode. 1022E.
 ge-resta, *sb.f.wk.* a bed-fellow, consort. 1076D. *ad fin.*
 ge-restan, *wk.v.* to rest. *reflex.* to rest oneself, repose. *p.sg.* hine gereste. 100E.
 ge-répru, *sb.n.pl.str.* steering oars, rudders. *dat.* -rum. 891A.
 ge-rídan, *st.v.* (i) to ride. *p.sg.* gerád. 878*. (ii) to get by riding, to surprise, conquer. 1042E. *p.sg.* gerád. 901A. 948*. *p.pl.* geridon. 878A. -dan. E.
 ge-riht, *sb.n.str.* (i) a right, due. *pl.* -ta. 1031A. 1074E. (-tæ) 1085 p. 216 l. (ii) a rite, office (of the church). *pl.* -ta. 1047F. (-te) E. (-tan) 1093 p. 228 m.
 ge-rihtan (1), -ryhtan (2), *wk.v.* to set right, correct, amend. 680 A. (2) E. (1).
 †ge-rim, *sb.n.str.* number, computation. *gen.* used adverbially: gerimes, by number. 1065C. D. pp. 194-5 h.
 ge-rípan, *st.v.* to reap. *p.pl.* gerypon. 896A.
 †ge-risan, *st.v.* to be fitting. *pres.sg.* -rist. M. 58. 120.
 ge-rýman, *wk.v.* to make room for, to open. *p.p.* -med. 1052C. D. pp. 180-1 l.
 ge-sæð, *sb.f.str.* happiness, good

fortune. *pl.* -ða. 1009C. D. (-sēlða) E. v. p. 295.
ge-sammian (1), **ge-somnian** (2), *wk.v.* to assemble, collect. *p.sg.* -node. 380E. (1). 673E. 1001E. (2). *p.pl.* -nodon. 418A. (2), -nodan. E. (1). *reflex.* to meet. hēo gesamnodon. 925D. *p.p.* -nod. 894A. p. 84b. (1). 1016E. (2).
ge-sārgian, *wk.v.* to damage, disable. *p.p.pl.* -gode. 897A. *ad fin.*
ge-scēad, *sb.n.str.* discrimination, argument. *dat.* -de. 1070A. *ad fin.*
†ge-sceaft, *sb.f.str.* (i) creation, creature, created thing. 937A. p. 106 b. M. 227. (ii) fate, decree. M. 298.
ge-scēotan, *st.v.* to shoot. *p.p.* -scoten. 1055C.
ge-scipian, *wk.v.* to provide with ships. *p.p.pl.* -pode. 893*.
ge-scrýdan, *wk.v.* to clothe. *p.p.* gescríd. 1086 p. 219 h.
†ge-scyld-ness, *sb.f.str.* protection, shielding. *dat.* -se. 959E. *ad fin.*
ge-scyppan, *st.v.* to form, create. *p.p.pl.* (gescapene) 897A. p. 901. gesceapen. B. C. D. gescjaffett.
ge-sēcan, *wk.v.* to seek, to ask for, to invade, attack, to come to. 918A. (-cean) D. M. 277. *p.sg.* gesōhte. 823*. 1085. *p.pl.* gesōhton. 787*. -tun. 937A. p. 108 h. *subj.* -ton. 1006E.
ge-secgan, *wk.v.* to say. 851E. hērde (gesecgon), heard say. 1070 E. p. 207 l. cf. p. 30 t. *p.p.* gesēd. 1066C. p. 196 t.
ge-sehtian, *wk.v.* to reconcile. *p.pl.* -todan. 1101.
ge-sehtlian, *wk.v.* to reconcile. *p.p.* (gesæhtlad) 1091 *ad fin.*
ge-sēman, *wk.v.* to compose, to reconcile. *p.p.pl.* -mede. 1094 p. 229 h.
ge-sendan, *wk.v.* to send. *p.p.* gesend. 785 E. 855F. (geseond) 656 E. *pl.* -de. 1106 *sub fin.*
ge-sēon, *st.v.* to see. 797*. 1098. *p.sg.* geseah. 633 E. 1095 p. 231 h. geseh. 1045 C. *p.pl.* gesāwon. 1106. gesēgon. 774 E. *pres.part.*

geseonde. 1086 p. 223 m. *p.p.* gesewen. 979C. 1106 (gesēwon) *ib.* (geseogen) 1122. gesawen. 789F. *pl.* (-næ) 793F. geseowene. E. gesewene. 773A. (geseogene) E.
†ge-set, *sb.n.str.* abode. *pl.* -tu. M. 299.
ge-settan, *wk.v.* (1) to set, to put. *p.sg.* gesette. 1106 *ad fin.* *p.p.* (gesætt) 1086 p. 220 m. (gesæt) 1085 p. 216 b. (2) to plant, occupy. *p.sg.* gesette. 886*. *p.pl.* gesetton. 878E. gesettan . . . mid, to gar-rison with. 922A. *p.p.* gesett. 1085 p. 216 h. *pl.* (gesætte) 1100 *ad fin.* (3) to establish, decree, appoint. *p.sg.* gesette. 604 E. 1097 *ad fin.* (gesætte) 1002E. *p.pl.* gesettan. 1016D. p. 152 l. *p.p.* gesett. 796 F. 1003 E. 1108. (4) g. út, to remove, expel. 1075 E. (= ádrifan D.) (5) tō gaffe gesette, let at a rent, farmed out. 1100.
ge-sibb, *adj.* near of kin. *pl.* gesybbe. 958D.
ge-sib-sum-lice (1), **ge-simb-** (2), **ge-syb-** (3), peaceably. 918B. (2). C. (3).
ge-sícian (1), **-sécian** (2), *wk.v.* to be taken ill or sick. *p.sg.* -lode. 1052C. *ad fin.* (1). *p.p.* -lod. 1003 E. (1). 1093 (2).
†ge-singan, *st.v.* to sing. M. 70.
ge-sittan, *st.v.* (1) to settle, to occupy. *p.sg.* gesæt. 744*. 874 A. 890*. *p.sg.subj.* gesæte. 995F. p. 129 l. *p.pl.* gesæton. 851 E. 878 A. -tan. p. 3E. *p.p.* geseten. 922A. (2) to sit out. *p.p.masc.acc.* -setenne. 894A. p. 86 t. (3) to preside over. *p.sg.*, gesæt. 680 A.B.C. (geset) E.
†ge-sið, *sb.m.str.* a companion. *pl.* -ðas. M. 18. 247.
ge-slēan, *st.v.* (i) to smite, to slay. *p.sg.* geslóg, geslôh. 837*. *p.pl.* geslôgon. 845* & *fq.* *p.p.* geslægen. 823* & *fq.* geslegen. 894A. p. 87 b. (ii) to get by smiting. *p.pl.* 937A. *ad init.*
ge-smēah, *sb.n.str.* intrigue. 1094 p. 229 l.
ge-sochen, *v.* ge-wreacan.
ge-spanan, *st.v.* to allure entice.

p.sg. gespón. 905 A. gespéon. 1052 C. D.
ge-spédan, *wk.v.* to speed, to prosper. *p.sg.* (gespædde) 1096 *ad fin.* *p.pl.* -ddan. 1036 F. p. 160 n.
ge-spelia, *sb.m.wk.* a substitute, deputy. 1055 C. D. *ad fin.*
ge-spillan, *wk.v.* to destroy. *p.p.pl.* -lde. 1124 *ad fin.*
ge-sprecan (1), **-specan** (2), *st.v.* to speak. *p.pl.* gespræcon. 1066 C. p. 197 b. *p.p.* -cen. *ib.* p. 196 l. (1). 1048 F. p. 173 n. (2). (-con) 1070 A. *ad fin.* (1).
gest, *sb.m.str.* a guest, stranger. *pl.* (-tes) 1127 p. 265 m.
ge-staþelian, *wk.v.* to found, establish. 975E. *ad fin.* *p.sg.* -ðolode. 920A. *p.p.* -lad. 962A. (gesta-beled) 1077 E.
ge-strýnan, *wk.v.* to get, beget. *p.sg.* -nde. 640 a. 1057 D.
ge-stillan, *wk.v.* to still, pacify. *p.sg.* gestylde. 1052 E. p. 180 h.
ge-styrian, *wk.v.* to stir, excite. *p.p.* gestired. 1012 E.
ge-sund, *adj.* gesund, safe, sound. 855 E. *pl.* -de. 755* pp. 48-9 l.
ge-swencan, *wk.v.* to harass, weary. *p.sg.* (-swæncte) 1105. *p.pl.* -cton. 1116. *p.p.* -ced. p. 5 E. 982 C. -ct. 1117. (-swent) 870 F. p. 284 h. *pl.* -cte. 1116.
ge-swerian, *st.v.* to swear, take an oath. *p.pl.* -swóran. 1091 p. 226 m. *p.p.* -sworen. 1094. *pl.* -ne. 1012 E. 1109. to administer an oath, swear in. *p.p.* tō cinge gesworen. 1041 C.
ge-swícan, *st.v.* (i) to leave off, desist; with *gen.* to cease from. 1002 E. *p.sg.* geswác. 1048 E. p. 174 l. *p.pl.* geswicon. 1001 E. 1117. -can. 1104-5. *p.pl.subj.* geswicon. 994E. (ii) to betray. *p.p.* (geswicon) 1067 D.
ge-swinc, *sb.n.str.* labour, oppression. 999 E. 1085. geswincg. 1009 E. p. 139 h. *dat.* -ce. 1016E. p. 148 m.
ge-swinc-full, *adj.* laborious, hard, oppressive. 1098. 1116.
ge-syllan, *wk.v.* to give, to give up,

sell. 626 E. 1093. *p.sg.* gesealde. 855 A. 1095 p. 235 l. 648 E. gesealde. A. so: 661*. *p.pl.* gesealdon. 694E. gesealdon. A. *p.p.* geseald. 894A. *ad init.* 1093 p. 228 l. *pl.* -de. 1014 E. *ad fin.*
ge-sýne (1), **-séne** (2), *adj.* visible, evident, notable. M. 233 (1). 1122 (2). (geseone) 1118 *ad fin.* *gen.* *pl.* -nra. M. 129 (1).
getan, *wk.v.* to get, to obtain. *p.p.* get (for geted) 1137.
†ge-tāwian, *wk.v.* to bring or reduce to a certain condition. *p.p.* -wod. 1076 D. *ad fin.*
ge-tel (1), **-teal** (2), **-tæl** (3), *sb.n.str.* a 'tale,' number, reckoning. 1014 E. *ad fin.* (2). C. D. (1). F. (3). *dat.* be getale. M. 63.
ge-tellan, *wk.v.* to tell, to reckon. *p.sg.* -tealde. 634E. *p.pl.* -tealdon. M. 17. *p.p.* geteled rimes, reckoned by number. 973A. geteald. 995F. p. 130 t. 1086 p. 221 l.
†ge-téon, *st.v.* to bring up, instruct. *p.p.pl.* getogene. 975A. *ad init.* geþogen.
ge-timbran (1), **-brian** (2), *wk.v.* to build. 921 A. (1). 626E. (2). *p.sg.* -rede. 913A. -rade. 547 E. -tymbrade. 565 E. *p.p.* -rod. 648F. 915 D. -red. 409 E. -tymbrad. 1086 p. 219 l.
ge-tíðian, *wk.v.* to grant, confirm (with *gen.*). *pres.subj.pl.* (with loss of final n) -ðe. 656 E. p. 30 l. *p.sg.* -ðade. 1075 D.
ge-tréowu (1), **-trýwe** (2), *adj.* true, trusty. 1052C. D. *ad fin.* (1). M. 144 (2). *superl.* -wast. 1086 p. 221 l. (1).
ge-tréowsian, *wk.v.* (*reflex.*) to plight one's faith. *p.pl.* (-soden) 947D.
ge-tréowð (1), **-trýwð** (2), *sb.f.str.* faith, pledge. *acc.pl.* -ða. 1001A. 1093 *ad fin.* (2). (-tréowaða) 941D.
†ge-trum, *sb.n.str.* a troop, company. M. 264.
ge-truma, *sb.m.wk.* a troop, company. *acc.* -man. 871*.
ge-trymman, *wk.v.* to strengthen, confirm. *p.sg.* -mode. 913D. -mde.

- 796 F. *p.p.* -tremmed. 870 F. p. 283 l.
- ge-pafa**, *sb.m.wk.* a consenter, favourer, allower. 1094.
- ge-pafian**, *wk.v.* to allow, permit. *p.sg.* -fode. 1036 C. *subj.* -fode. 1049 C.D. *p.pl.* -fodon. 1036 D.
- ge-pafung**, *sb.f.str.* permission. *dat.* -ge. 887 A.
- ge-peaht**, *sb.n.str.* thought, purpose, deliberation. *acc.* 979 E. 1085 p. 216h. *dat.* -te. M. 182.
- ge-pencan** (1), -pencean (2), *wk.v.* to think, conceive. 1006 *sub fin.* C.D. (1). p. 295. (-peoncean) E. 1085 p. 2181. (2).
- ge-peode**, *sb.n.str.* language. *dat.* 1067 D. p. 202 m. *pl.* p. 3. E.
- ge-picgean**, *st.v.* to accept, receive. 755 A. p. 48 h.
- ge-peon**, *st.v.* to thrive, grow up. M. 277. *p.sg.* geþēh. 1057 D.
- †**ge-pingan**, *wk.v.* to determine, fix. *p.p.* -ged. M. 164. -geded. M. 7.
- ge-pingian**, *wk.v.* to make terms, to come to an agreement. 755 W. p. 294. *p.pl.* -godon. 628 E. -dan. A. 694 A. (-den) E.
- †**ge-þring**, *sb.n.str.* throng, tumult. 975 A. p. 120 l.
- ge-þungen**, *p.part.* grown, thriven; hence, excellent, distinguished. 1065 C.D. pp. 192-31. *sup.pl.wk.* ðā geþung(e)nestan. 897 A. p. 90 h. 905 A.D.
- ge-ðwærian**, *wk.v.* to agree, consent to (with *dat.*) 1048 E. p. 173 l.
- ge-þwær-ness**, -þwær-ness, *sb.f.str.* concord, peace. *acc.* -se. 827 A. 860 A.
- ge-þyn**, *wk.v.* to press, compel. *p.p.* -þyed. 870 F. p. 283 b.
- ge-þyncan**, *wk.v. impers.* to appear, seem good. *p.sg.* geþūhte. 1052 C.D. pp. 180-11. *p.p.* geþūht. 1097.
- ge-unnan**, *st.wk.v.* to grant, give. (with *dat.* of person & *gen.* or *acc.* of thing) 1067 D. (geunnon) 1095. *pres.subj.* geunne. 959 E. *p.sg.* geūde. *ib.* 1064 E. p. 192 t. 1093. *p.p.* geunnen. 1046 E. p. 168 h. 1091. (-nan) 1048 E. p. 172 h.
- ge-ūtian**, *wk.v.* to banish, expel. *p.sg.* -tode. 1002 E. *p.p.* geūtod. 975 E. *ad fin.*
- ge-ūt-lagian**, *wk.v.* to outlaw. *p.sg.* -gode. 1020-1 E. *p.pl.* -gedan. 1065 D.
- ge-wæcan**, *wk.v.* to weaken, afflict. *p.p.pl.* -wæhte. 894 W. p. 295.
- ge-wæd**, *sb.n.str.* a ford. *dat.* -de. 1072 E.
- ge-wæde**, *sb.n.str.* dress, clothing. cf. 'war-weeds,' 'widow's weeds.' *pl.* -da. 1063 D.
- ge-wædian**, *wk.v.* to dress, to equip. *p.p.* -dod. 992 E.
- ge-wægan**, *wk.v.* to weigh down, distress. *p.p.pl.* -gde. 894 A. p. 87 l.
- ge-wæpnian**, *wk.v.* to arm, furnish with weapons. *p.p.* -nod. 992 E.
- ge-wær**, *adj.* aware of (with *gen.*) 914 D. 1095 p. 231 h.
- ge-warnian**, *wk.v.* to warn. 992 F. *p.sg.* -node. 1009 E. *ad fin.* (gehwarnede) D. *p.p.* -nod. 1052 E.
- ge-wealc**, *sb.n.str.* a rolling, tossing. 975 A. p. 120 l. *metaph.* a contest. 1110 *ad fin.*
- ge-weald** (1), **ge-wald** (2), *sb.n.str.* gūwalf, power, sway. 833 A. (2) E. (1) & so *fq.* 1099 (1). *dat.* gewealde. 946*. 1086 p. 220 l. 944 B.C.D.W. for which: gewaldan. A. is probably a mistake.
- ge-w(e)aldan**, *st.v.* to wield, control; hence, *p.p.* gewalden, subject, inconsiderable, small. *dat.* -num. 894 A. p. 86 h.
- †**ge-weder** (1), **ge-wyder** (2), *sb.n.str.* weather. *pl.* -ru. M. 90 (2).
- †**ge-wel-hwær**, *adv.* everywhere. M. 30.
- ge-wendan**, *wk.v.* (i) *intrans.* to turn, to go. (-don) 1046 E. p. 169 h. *p.sg.* -de. 998 E. 1019 E. (gewænde) 1048 E. p. 172 h. *p.pl.* -don. 1001 E. *reflex.* 1048 E. p. 176 t. (-den) 1052 E. *subj.* -dan. *ib.* *p.p.* gewend. 1000 E. with *prepp.* *p.sg.* gewende abūton. 1009 E. forð gewende. 1016 E. (*subj.*) g. ofer *ib.* p. 150 h. g. üt. 1052 E. üt g. 1009 E. *p.p.* gewend üt. (ii) *trans.* to turn, change. *p.p.pl.* gewende. 1095 *ad fin.*

- ge-weorc**, *sb.n.str.* (i) a work, esp. a military work, fortification. 878* & *fq.* gewerc. 896 A. *dat.* -ce. 868*. *pl.* geweorc. 896 A. *dat.pl.* -cum. 894 A. p. 87 m. (ii) workmanship. *gen.* geworces. 1058 D.
- ge-weorþan**, *st.v.* to become, happen, to exist. 1052 D. p. 175 h. (-wurðan) *ib.* p. 176 l. 1086 p. 221 l. *pres.pl.* (-wurðap) *ib.* p. 218 t. *p.sg.* gewearð. 592 E. swā him g., as it befell him. 1052 E. p. 178 h. gewarð. 1089. *p.pl.* gewurdon. 1109. *p.pl.subj.* (with loss of final *n*) gewurde. 959 E. *p.p.* geworden. 973 A. *bis.* 1066 E. p. 197 h. *pl.* -ne. 1086 p. 221 l. gewearð him 7 þam folce ānes, they agreed. 1014 E. swā swā him 7 þam cynges g., as he and the king agreed. 1103. with *gen.*, to attain. hī þæs geworden hæfde. 918 C.
- †**ge-weorðian**, *wk.v.* to honour. *p.p.* -ðad. 959 E. M. 154. -ðod. M. 120.
- ge-wician**, *wk.v.* to dwell, to encamp. *p.sg.* -code. 894 A. *ad init.* *p.p.* -cod. 896 A.
- ge-will**, *sb.n.str.* will, pleasure. 1015 C.
- ge-wilnigan**, **ge-wilnian**, *wk.v.* to will, desire. *pres.sg.* -nigeð. 1086 p. 219 m. *p.sg.* -node. 1038 D.
- ge-winn**, *sb.n.str.* (i) battle, contest. *dat.* -ne. 921 A. p. 101 l. 1094 p. 230 t. *dat.pl.* -nan. 1106 *ad fin.* (ii) trouble, sorrow. M. 288. 870 F. p. 284 h. 995 F. p. 130 h.
- ge-winnan**, *st.v.* (i) to fight. *p.sg.* gewon. 741 A. gewann E. (ii) to get by fighting, to win. p. 41. A. 1090. (-nen) 1066 D. *p.sg.* gewan. 923 E. 1072-3 E. gewann. 1066 A. 1091. *p.pl.* gewunnon. 1050 D. p. 170 h. -nan. 1069 E. *p.p.* gewunnen. 1105. (-non) 1086 p. 220 l. *sup.* tō gewinnane. 1087 p. 224 h.
- ge-wiss**, *adj.* gewiſſ, sure, certain. *dat.* tō gewissan, as certain, as a certainty. 1066 C. *sub fin.* gewis. 995 F. *ad init.*, is probably for wis, *q.v.*
- †**ge-wisse**, *adv.* certainly, surely. M. 124.
- ge-wissian**, *wk.v.* to instruct, to direct. *p.sg.* -sode. 1022 E.
- ge-wita**, *sb.m.wk.* properly a witness; but used incorrectly instead of wita in the sense of: a wise man, councillor. *gen.pl.* -tena gemōt. 1048 E. p. 174 l. (-tene) mōt. 675 E. p. 37 h. 1124. *sub fin.* (-ten) rād. 656 E. *v.* wita, witenage-mōt.
- ge-witan**, *st.wk.v.* to understand, to know. 1052 E. *sup.* tō gewitane. 1086 p. 219 m.
- ge-witan**, *st.v.* (1) to depart. *p.sg.* gewāt. 722*. 1102. üt gewāt. 937 A. p. 108 l. *p.pl.* gewiton. 885*. (2) *reflex.* to withdraw. *p.sg.* him . . . gewāt. 975 A. p. 120 h. *p.pl.* gewitan him þā Norþmen. 937 A. p. 109 h. (3) to die. *p.sg.* 961 a. forð gewāt. M. 143.
- ge-wit-ness**, *sb.f.str.* (i) witness, testimony. *acc.* -se. 995 F. p. 129 b. *dat.* -se. 1022 E. (ii) a witness. *pl.* -se. 656 E. p. 321. 675 E. p. 37 l.
- ge-wrādian**, *wk.v.* to make angry. *reflex.* to grow angry. *p.sg.* -ðede. 1070 A.
- ge-wrecan**, *st.v.* to avenge, 'wreak.' 921 A. p. 102 l. *p.p.* gewrecen. 979 E. (gesochen) 1080 D. is probably an error for (gerochen) which was meant for the *p.p.* of this verb.
- ge-writ**, *sb.n.str.* a writing, letter, writ. 627 E. 995 F. p. 128 l. *dat.* -te. 1048 E. p. 172 t. 1085 p. 216 b. *pl.* -tu. 973 A. (-ta) 995 F. p. 128 b. 1085 p. 216 b. (-te) 963 E. p. 116 h. 1070 A. *dat.pl.* -tum. 889*.
- ge-writan**, *st.v.* to write. 1085 p. 216 l. *p.sg.* gewrāt. 656 E. p. 32 m. *p.pl.* (gewriten) *ib.* p. 31 b. *p.p.* (gewriton) 963 E. p. 116 t. *pl.* gewritene. 1086 p. 221 l.
- ge-wuna**, *sb.m.wk.* custom, wont. 1009 E. p. 139 m. 1019 E. p. 150 m. (-ne) F. *dat.* -nan. 1070 A. 1085 p. 217 h. *acc.* -nan. 1006 C. (-na) D. E. p. 137 t. *v.* p. 295.
- ge-wuna**, *adj. indecl.* accustomed, wont. 1006 E. *ad init.*

ge-wundian, *wk.v.* to wound. *p.sg.* -dode. 755* pp. 48-9h. *p.pl.* -dedon. 1083 *ad fin.* (-doden) 1048 E. p. 173 h. *p.p.* -dad. 894A. p. 86 t. 1079E. 755A. -dod. E. 1118. (-ded) 1128. *pl.* -dade. 1038 E. *ad fin.*

ge-wune-líc, *adj.* accustomed, wonted. 1100.

ge-wunian, *wk.v.* to dwell, inhabit. p. 3 E. M. 250.

ge-wyldan (1), **ge-wildan** (2), *wk.v.* to reduce, conquer, rule over. 943D. (1). *p.sg.* -lde. 926D. (1). 959E. (2).

ge-wyrcean, *wk.v.* to work, to make, to fortify, to do. 923A. *p.sg.* geworhte. 918A. *ad fin.* gewrohhte. 189E. 1086 p. 220l. *p.pl.* geworhtan. 1016D. p. 152l. gewrohtan. 993E. *p.p.* geworht. 894 A. *ad init.* gewroht. 1048E. p. 173m. 1094.

†ge-wyrd, *sb.n.str.* decree, rule, ordinance. *dat.pl.* -dum. M. 66.

ge-wyrde, *v.* ge-an-wyrde.

ge-wyrpan, *wk.v.* to recover, get better. *p.sg.* -pte. 1052C. *ad fin.*

ge-ýcean, *wk.v.* to increase. 1067D. *man. sec.*

ge-yfelian, *wk.v.* to become ill or sick. (*impers.*) *p.sg.* him geyfelode. 1053 D. -lade. 1086 p. 218b.

ge-yppan, *wk.v.* to reveal, make known, discover. *p.p.* -ped. M. 157. *pl.* -ypte. 1095 p. 231 b.

†ge-ýwan, *wk.v.* to show, reveal. *p.p.* -wed. M. 142. 180.

gif, *conj.* if. 755* pp. 48-9m. 894A. p. 84l. 992E. 1014E.

gifan, *st.v.* to give. 995F. p. 130l. 1103. geofan. 1075D. (gifen) 852 E. (gyuen) 1132. (giuen) 963E. *ad init.* pres. ic gife. *ib.* p. 116h. [hé] gifþ. 870F. p. 284h. *pres.subj.sg.* gife. 1085 p. 217m. *p.sg.* geaf. 853A. 963E. p. 115b. gaf. 1123 p. 252l. (gæf) 1127 p. 257h. 959a. (gif) F. (iæf) 1127. p. 257 t. (iaf) 1154. *p.pl.* (gæafen) 963E. p. 117 t. (gæauen) 1128. (gaueu) 654E. (iæfen) 1125. (iauen) 1140 p. 267m. *p.p.* gifen. 963E. p. 117 h. 1070E. 1127 p.

258 h. (giuen) 1126. (geauen) 1012F. *ad fin.* sup. tó gifene, to give (in marriage). 1109. (iuen) úp, to give up, surrender. 1140. *p.sg.* (iaf) úp. *ib.* *p.pl.* (iæfen) úp. 1137.

gifian, *wk.v.* to bestow gifts on. *p.sg.* gifode. 994E.

gifu, *sb.f.str.* a gift. (gyfe) 656E. p. 31 l. *acc.* gife, gyfe. *ib.* *gen.* (gifes). *ib.* p. 32 m. *dat.* gyfe. 1123 p. 252 h. *acc.pl.* gifa. 885* *ad fin.* geofa. 1075D. (gife) 1125.

gimm, *sb.m.str.* a gem, a jewel. gim. M. 254. *dat.pl.* gimmm. 1086 p. 219 h. gimman. *ib.* p. 222 m. poetically of the sun. gim. M. 109.

gisel, *sb.m.str.* geistel, a hostage. *dat.* gisla. 755* pp. 48-9h. 1093 *ad fin.* *acc.pl.* gislas. 874* & fþ. (gýsles) 1140 p. 267 h. *gen.pl.* gisla. 1048E. p. 174l. 175 t.

gislian, *wk.v.* to give hostages. *p.sg.* gislade. 994E. -lode. 1013E. *p.pl.* -lodon. *ib.* (-leden) 1129. gýsledan. 1066D. *sub fin.*

gitsung, *sb.f.str.* avarice, covetousness. *acc.* -ge. 1086 p. 221 h. (-ga) 1100.

glæd, *adj.* glad, joyous. 656E. p. 30 t.

glæd-líce, *adv.* gladly, joyfully. 1014E.

†glæw, *adj.* learned, wise. M. 171. *nom.m.wk.* -wa. M. 100. *gen.pl.* -wra. 973A. 975A.

†glidan, *st.v.* to glide. *p.sg.* glád. 937A. p. 106l.

†glöf, *sb.f.str.* a glove. *dat.* -fe. M. 249. (so Sweet: Grein doubtfully to a supposed: glof, *sb.n.str.* a rock.)

†gnornung, *sb.f.str.* mourning. 975 A. p. 120 m.

God, *sb.m.str.* God. *nom.gen.dat.* 959E. *nom.* 1016E. p. 150 m. *gen.* 937A. p. 106 b. 1127 p. 257 l. (Codes) 1080D. *dat.* 1127 p. 257 t.

gód, *adj.* good. 1153 *ad fin.* gód dæl, a good part. 913A. gód lifes man, a man good of life. 1095 *ad fin.* se góda. 885*. seo góde. 1093 p. 228 h. þ góde. 1086 p. 220 h. *acc.masc.str.* góдне. 877*. *acc.f.*

góde. 837A. *gen.f.wk.* (góda) 1100 *ad fin.* *dat.f.* gódre. 860A. *nom.pl.* góde. 959E. 1086 p. 221 l. *def.* þá gódan. *ib.* *gen.str.* gódra. 971*. góðdera. 1066E. *ad fin.* (gódre) 1124. *wk.* (gódene) 656E. p. 31 l. *dat.* gódum. 1089 p. 219 l.

gód, *sb.n.str.* good, a good thing, goodness, goods, property. 1065D. 1124 *ad fin.* *dat.* góde. 81*. 1066 E. p. 198 m. *pl.* (góde) *ib.*

god-cund, *adj.* religious, sacred, heaven-sent. *dat.* -dum. 679E. *pl.* -de. 601*.

god-friht, *adj.* god-fearing. *pl.* (godefrihte) 656E. p. 31 m.

góðian, *wk.v.* (i) to grow good, improve. *p.sg.* góðode. 959E. *ad init.* (ii) to endow with goods. *p.sg.* góðede. 963E. p. 117 l. doubtful reading: 1052E. *ad fin.* (góded) 1137 p. 265 m.

gód-ness, *sb.f.str.* goodness. *dat.* -se. 1086 p. 221 l.

god-sib, *sb.m.str.* a sponsor, 'gossip.' 1093 p. 228 h.

god-spell, *sb.n.str.* gospel. 40. 47F. 1122. *gen.* -les. M. 171. *dat.* -le. 1067D.

god-spellere, *sb.m.str.* a 'gospeller,' evangelist. 63*. 87*.

god-spellian, *wk.v.* to preach the gospel, to evangelize. *p.pl.* -lodon. 596E.

god-sunu, *sb.m.str.* god-son. 755* pp. 48-9l. 890A. -sune. E.

gold, *sb.n.str.* gold. 1070E. (gol) 1064E. *gen.* -des. 1066E. *ad fin.* 1086 p. 221 t. *dat.* -de. 1001A. 1046E.

gold-hord, *sb.n.str.* a 'gold hoard,' treasure. *pl.* 418*.

gomol, *v.* gamol.

grád, *sb.m.str.* a step, grade. *dat.* *pl.* -dan. 1083 *ad fin.*

†grædig, *adj.* greedy. *acc.m.* -gne. 937A. *ad fin.*

†grædig-ness, *sb.f.str.* greed, avarice. *acc.* (grædinasse) 1086 p. 221 h.

græfe, *græfa* [?], *sb.wk.* generally rendered 'coal;' Prof. Earle renders it 'gravel.' 852E.

†græg, *adj.* grey. M. 263. *neut. wk.* -ge. 937A. *ad fin.*

gram, *adj.* gram, furious, angry. 948D. 1048E. p. 173h.

grá-scinnen, *adj.* made of 'grey-skins,' grey fur (miniver, Thorpe). (cf. Icel. grá-skin, from which it is probably borrowed.) *pl.* -schynnene. 1075D.

gréat, *adj.* great, tall. *gen.sg.wk.* -tan. 1017D. (grætan) E. *dat.* *pl.* -tum. p. 5E.

†gremian, *wk.v.* to irritate, provoke. *sup.* tó gremienne. 1104.

†gréne, *adj.* green. M. 267. *pl.* M. 206.

grétan, *wk.v.* to greet, salute. 1014E. *pres. ic.* . . . gréte. 675E.

gréting, *sb.f.str.* greeting. *acc.* -ge. 675E. p. 36 t.

grimm, *adj.* 'grim,' severe, sharp. *dat.sg.* -mum. p. 5E. *acc.* -mne. 1005E.

grin, *gryn*, *sb.n.str.* a snare, gin. 1067D. 1137 p. 264m. (?)

grif, *sb.n.str.* peace limited in time or place; truce, protection, asylum. (often coupled with the more general word: frið). 1002 E. 1037E. 1046E. p. 168h. *gen.* -ðes. 1048E. p. 174 b. 1095. (-ðas) 1087 p. 224 l. *dat.* -ðe. 1095. Hence almost = jurisdiction. *e.g.* 1075D.

grifðian (1), **gryðian** (2), *wk.v.* to make a truce or peace; with *acc.*, to take under one's protection. 1093 (1). *p.sg.* -ðede. 1016E. p. 153h. (1) D. (2). 1066C. p. 196 h. 1070E. (1). -ðode. 1046E. p. 168t. (1). *p.pl.* -ðedon. 1114. 1068E. (1). D. (2). -ðodon. 1087 p. 224 h. (1.)

†grund, *sb.m.str.* ground, the bottom, abyss. M. 113. in *pl.*, the earth, world. *acc.pl.* -das. 937A. p. 106l.

grund-weall, *sb.m.str.* a foundation. (-walla) 654E.

†guma, *sb.m.wk.* a man. 937A. p. 106 b. *gen.pl.* gumena. *ib.* p. 109 h. So Grein in M. 101, where the MS. has *acc.sg.* guman.

†gūð, *sb.f.str.* war. *dat.* gūðe. 937 A. p. 109 t.

gūð-fana, *sb.m.wk.* war-banner. 878E.
†gūð-hafoc, *sb.m.str.* war-hawk. 937 A. *ad fin.*
gyld (1), **gild** (2), *sb.n.str.* payment, tribute. 1049C. *ad fin.* 1066E. p. 108h. (1). 1013E. p. 144h. (2). (geld) 656E. p. 31h. (geold) 675E. p. 36h. 1087 p. 223b. *acc.pl.* gyld. 1103. (gylda) 1096 *ad fin.* (gæildes) 1137 p. 264l. (gildes) 1140 p. 267b. (geoldes) 1124 *ad fin. dat.pl.* gyldum. 1052D.
gyldan, *st.v.* to pay. 1014E. 1002 C. D. *gildan*. F. p. 295. (gyldon) E. *p.sg.* geald. 991E. *p.pl.* guldon. 1018E.
gyldan, *wk.v.* to gild. *p.sg.* gildede, doubtful reading: 1052E. *ad fin.*
gylden, *adj.* golden. 1058D. *nom. acc.f.* gildene. 1052E. *ad fin.* 1066E. *ad fin.pl.* gildene 1070E. p. 205b. *dat.pl.* gyldenana. 1075D.
gylp, *sb.m.str.* arrogance, ostentation. *gen.pl.* gylpa. 1006 C.D. p. 137 h. *v. beotian.*
†gylpan (1), **gelpan** (2), *st.v.* to boast, 'yelp.' 937A. p. 109t (2). B. C. D (1).
gylt, *sb.m.str.* guilt, crime. 1048E. p. 178h. *dat. -te.* 1055C.D.
gýman, *wk.v.* to take care of, administer. *sup.* tō (géamene) 1123 p. 253h.
gýme-léast (1), **gême-lést** (2), *sb.f.str.* carelessness. 1070E. p. 207l. (2). *dat. -te.* 1016E. p. 150h. (1).
gýmen, *sb.f.str.* care, administration, rule. *dat. -ne.* 26E. -nne. 27a. [gýminge. W. p. 293.]
gyrd, *sb.f.str.* a rod; as a measure of area, a rood. (gyrde) 1085 p. 216l.
gyrnan (1), **girnan** (2), **geornan** (3), **german** (4), *wk.v.* to 'yearn', desire, entreat. 1067D. (1). (geornen) 656E. p. 31 m. *pres.* ðū geornest. *ib. pres.pl.* gé geornon *ib.* p. 33 h. *p.sg. -nde.* 777E. (3). 1048E. p. 172 h. (4). *ib.* p. 174 b. 1093 (1). (iærnde) 1127 p.

258 h. *p.pl. -ndon.* 1009E. (2). 1011E. (3). 1052E. p. 180 h. (4). 1087 p. 224l. (1). (ieornden) 1123.
gyrne (1), **georne** (2), *adv.* *grnne*, eagerly, gladly, well. 959E. 1006E. *ad fin.* (2). 1083 (1).
gyrnung (1), **geornung** (2), *sb.f.str.* 'yearning,' desire. *acc. -ge.* 675E. p. 36 h. (gearnunge) 1114 p. 246 t.
gyt (1), **git** (2), **giæt** (3), **gieta** (4), **get** (5), *adv.* yet, still, again. 1009E. *ad fin.* 1089 (1). 918A. 921A. p. 102 m. (3). 937A. *ad fin.* (4). 1131 p. 262 h. (5). 565E. 1087 p. 223l. (2). (gæt) 1137 p. 264 b. (geat) 1086 p. 218 h. (iet) 1127 *ad fin.* þe gyt, for þá gyt. 1106?

H.

hā, *sb.m.str.* (Icel. hār) an oar-thole, rowlock. hence, æt hā = per man. 1040C. *v. hamele, hā-sæta.*
habban, *wk.v.* (i) to have, to possess. (ii) as auxiliary verb. *inf.* 874*. 1002E. 1087. 1101. (habben) 1127 p. 258 t. (hafen) 1123. (hauen) 675E. p. 36l. 1140. *pres.sg.* hafap. 979E. hæfp. M.146. (haued) 675E. p. 36l. 1154. ic (haue) 675E. p. 36 h. *subj.* habbe. *ib.* p. 37l. 1031A. (hafe) 675E. *ad fin.* (haue) 963E. p. 116 m. 1128. *pres.pl.* 1st and 3rd, habbað. 565 E. 1086 p. 221l. 2nd (hauen) 675E. p. 36 h. *p.sg.* hæfde. 874* & *passim* (heafde) 885E. 1131. (hafde) 656E. 755E. 1122. (hefde) 1124 p. 254 h. (hedde) 885F. 1140 p. 268 t. (hadde) 1137. (adde) 1138. With *reflex.* *dat.* added: him... hæfde. 973A. *p.pl. ind. & subj.* hæfdon. 867* & *passim.* (hæfden) 1070E. *ad fin.* (heafdon) 1012E. 1101. (heafden) 675E. (heofdon) 449E. (hafden) 1125. (hefdon) p. 3E. (hefden) 1137 p. 264 h. (hæddan) p. 71 n. F. (hadden) 1137. *sup.* tō hæbbenne. 1052C. *ad fin.* habbene. D. habbanne. 1085 p. 216l.

habbene. 1093. (hauene) 1127. hæfdon tō (with *supine*), had to, were bound to. 1129.
hād, *sb.m.str.* rank, condition, order, esp. holy orders. 1119. *gen.* hādes. 995F. p. 128b. 1103. *dat.* hāde. 1086 p. 219 b. *gen.pl.* hāda. M. 92.
hādes-mann, *sb.m.str.* a man of a particular kind or order. cf. 'in orders.' *dat.pl. -num.* 995F. *ad init.*
hādian, *wk.v.* to ordain, consecrate. 1048E. *p.sg.* hādode. 931A. *p.p.* hādod. 1072E. *pl.* hādode. 1014E. *gen.* (hādode hēafden), clerics. 963E. p. 117 h. (hādode hēafde) 675E. p. 36 h. *gen.pl.* (-dre) 1046F. p. 167 n.
hāding, *sb.f.str.* ordaining, ordination. 675E. p. 36h.
hæcce, *sb. (?) f.wk.* a crosier. 1070E. *bis.*
hæfen, *sb.f.str.* hæfene, *sb.f.wk.* a haven, harbour. *gen. -ne.* 1031 A. *acc. -nan. ib.* 1090.
hæft, *sb.m.str.* a bond, imprisonment. 1036C.D.
†hæfte-clomn, *sb.m.str.* a fetter, bond. *dat. -mum.* 942A.
hæften, *sb.f.str.* captivity, custody. *dat. -ne.* 1095 p. 231 t.
hæft-noð, *sb.m.str.* custody, imprisonment. *dat. -neðe.* 1095 p. 231 b. 1011 *ad fin.*
hæftnung, *sb.f.str.* confinement, custody. *dat. -ge.* 1086 *ad fin.* 1087 p. 224l. (heftnung) 1124. (heftninge) 1079.
hæft-nýd (1), **-nied** (2), **-néd** (3), *sb.f.str.* captivity, thraldom. *dat. -de.* 886A. (2). B.C.D.W. p. 294 (3). (hæfnéde) E.
Hælend, *sb.m.str.* Hæilend, a Saviour. *gen. -des.* 995F. p. 128b. 1086. M.4.
†hælep, *sb.m.str.* a man, hero. 975A. p. 120l. *pl.* hæleð. *ib.* M.14. *gen. pl. -þa.* 937A. p. 108h. M.121. *dat.pl. -ðum.* M.240. (helepum) M.164.
hælo, **hæl**, *sb.f.str.* hæl, health, salvation. M.50. *dat.* hælo. 855A. hæle. E.

† **hælo-tíd**, *sb.f.str.* a prosperous time. 1065D. p. 193l. (healfe tíd. C.)
hælf, *sb.f.str.* health, salvation. *dat. -ðe.* 1023D.
hæman, *wk.v.* to lie with. *p.sg. subj. -mde.* 1086 p. 220m.
hæn-fugol, *sb.m.str.* a 'hen-fowl,' hen. *pl.* (henne fugeles) 1131.
hærfest, *sb.m.str.* hærhst, autumn, 'harvest,' on hærfest. 918A. 921 A. p. 102h. 1048E. p. 172h. (herfest) 1006E. (heruest) 1126. *gen.* hærfestes. 1048E. p. 174l. (of point of time). 921A. p. 102 b. *dat. -te.* 1086 p. 218l. 877A. (herfeste) E. (-fæste) 896A.
hærnes, *sb.n. ? str.* hirn, the brain. *pl.* hærnes. 1137 p. 264 h.
hæs, *sb.f.str.* command. *dat. -se.* 921A. p. 103t. 1070A. *acc. -se.* 963E. p. 116 m. (hése) 1123 p. 252l.
†hættian, *wk.v.* to take the hair and skin off the head, to scalp. *p.sg. -tode.* 1036C.
†hæð, *sb.f.str.* a heath. *dat. -ðe.* M. 261.
hæþen, *adj.* heathen; in the Chron. practically equivalent to Dane, Danish. 865A. 866E. (hēthen) 1137 p. 264 b. *nom.m.wk. (-ne)* 865E. *nom.n.wk. (-na)* 1086 p. 222 t. *dat.m.str. -þnum.* 851A. (-ðene) E. (hēðenum) 616E. *pl.str. -þne.* 851A. -ðene (hēðene) E. 1128 *ad fin. pl.wk. -þnan.* 851A. -ðenan. 794E. *gen. pl. -þenra.* 942A. (hēð-) 793E.
hæðen-scipe, *sb.m.str.* heathenism. (hēðen-) 634E.
hafen-léast, *sb.f.str.* lack of means, poverty. *dat.* (hauelēste) 675E. p. 36l.
hagol, *sb.m.str.* hail. *dat. -le.* 1117.
†hagol-scúr, *sb.m.str.* a hail-shower. *dat.pl. -rum.* M.35.
†hago-steald, **-stald**, **hage-**, *adj.* unmarried, independent. *pl. -de* menn, young warriors. 1065 C.D. pp. 192-3 b.
hāl, *adj.* whole, hale. *dat.n.* hālan. 614F. 616F. *f. hāltre.* 1052E. *ad fin.*

hālgian, *wk.v.* to consecrate, ordain. 667E. 1094. *p.sg.* hālgode. 670E. 1006A. hālgode him abbot. 963 E. p. 1151. hālgede. 1130. (hālechede) 1135 *ad fin. p.pl.* -godan. 731E. *p.p.* hālgod. 1130. *dat.f.* -dre. 1066E. *sup.* tō hālgianne. 1054D. *v.* ge-hālgian.
(hālgō-rōd.) *sb.f.str.* 'holy-rood,' the cross. *acc.* -de. 963E. p. 117 m.
hālgung, *sb.f.str.* hallowing, consecration. 984A. (hāleging) 675 E. p. 36 h. *dat.* -ge. 979C.
hālig, *adj.* holy; as *subst.* a saint. 1085 p. 217 h. (hāli) 1137 *ad fin. nom.m.wk.* hāлга. 714*. 814*. hāliga. 616F. *f.wk.* hālige. 994 E. hālige. 1070E. *neut.wk.* hālige. 1012E. (hālie) 1069D. *ad fin. dat.sg.wk.* hālgan. 876*. *acc. m.str.* hāligne. 1065C.D. pp. 192-31. *wk.* hālgan. 626A. 975D. *ad fin. acc.m.f.wk.* hālgan. 1012E. *gen.m.wk.* hālgan. *ib. pl. m.str.* hālige. 1086 p. 2181. *wk.* (hālechen) 1137 p. 265 h. *gen. pl.str.* hāligra. 901A. *wk.* hālgena. 971B. 1083 *ad fin.* (hālgane) 656E. p. 33 h. (hālgan) 675E. p. 36 h. 1066E. p. 198 h. *dat.pl.* hālgum. 565E. hālgan. 675E. p. 33 h. (hālechen) 890a.
hālig-dōm, *sb.m.str.* sanctity; and so, holy things, relics, 'halidome.' (hālidōm) 1131 *ad fin. dat.* hāligdōme. 1083. (hālidōme) 885F.
hālig-fēmnne, *sb.f.wk.* a sainted woman. (hālifēmnne) 639E.
†**hālig - mōnað**, *sb.m.str.* 'holy-month,' September. -mōnð. M. 164.
hālig-ness, *sb.f.str.* holiness, sanctity. (hālines) 641E.
hals, *v.* heals.
hām, *sb.m.str.* (i) home. M. 150. *æt hām*, at home. 894A. *ad init.* hām, home, homewards. 792E. 917A. 1129. *gen.pl.* hāma berēafod. 975A. *ad fin.* (ii) a hamlet, manor. 1001A. *dat.sg.* *æt þēm hām.* 901A. hāme. D. *pl.* hāmas. 937A. *ad init. gen.dat. pl.* hāma, hāmon. 1001A.

hamele, **hamule**, *sb.f.wk.* (Icel. hamla), an oar-loop, rowlock; hence, *æt ælcere -lan* = for every rower, per man. 1039E. *v. hā.*
†**hamelian**, *wk.v.* to mutilate. *p.sg.* -lode. 1036C.
†**hamor**, *sb.m.str.* a hammer. *gen. pl.* -ra. 937A. *ad init. v. lāf.*
hām-weard, *adv.* homeward, on the way home. 885*. 911A. 1095 p. 231 l. -ward. 1061D.
hām-weardes, *adv.* homewards, on the way home. 894A. p. 86 t. -werdes. 1046C.
han-créd, *sb.m.str.* cock-crow. *acc.* 795E. (hancrē) F.
hand, *adv.* just, exactly. h. þ sylfa, just the same. 1052E. p. 179 h.
hand* (1), **hond** (A) (2), *sb.f.str.* hand. on *ægdre* hand, on either side. 852E. A. (2). cf. 871*. *dat.* (hande) 1031A. on hand gān, to submit, surrender. 882 E. A. (2). From hand-shaking being the sign of concluding a bargain, on hand syllan = to bargain, promise. on h. sealdon, 'fidem dantes spondent.' 972F. 1064E. p. 192 t. á hand sealde. 1065D. p. 193 h. on (hande), in hand. 1127 p. 257 h. *æt handa*, at the hands of. 605E. *æt bisceopes handa onfōn*, to receive (a child, &c.) at the bishop's hand (at confirmation, as sponsor). 942 A. so: tō bisceopes handa niman, healdan. 993A. 855F. tō handa *ābēgan*, to reduce, subject. 1073 E. tō handa healdan, to hold (land, &c.) of another. 887E. A. (2). tō (hande) lætan, to let (land, &c.) to another, to deliver up. 852E. 1048E. p. 174 b. tō handan lēt. 1091. heom tō hand scūfan, to deliver up, abandon to them. 1052D. p. 175 h. on handa settan, to entrust, commit. 1048E. *ad fin. pl.* handa. 641E. 1014E. *dat.pl.* handum. 1022E.
hand-plega (1), **hond-** (2), *sb.m.wk.* hand-play, *i.e.* fighting. *gen.* -gan. 937A. p. 108 h. (2). *acc.* -gan. 1004C.D. *ad fin.* (1).
hand-prēost, *sb.m.str.* chaplain.

-prēst. 1051F. p. 181 b. *pl.* -tas 870F. p. 284 h.
†**hangian**, *wk.v.* to hang, be hanged. M. 288.
hār, *adj.* hoar, hoary. 937A. p. 108 b. *dat.m.str.* hāran. M. 213. *f.wk.* hāran. 1066D. p. 199 l.
†**hara**, *sb.m.wk.* a hare. *dat.pl.* -ran. 1086 p. 221 m.
hā-sæta, *sb.m.wk.* a rower. (Icel. hā-seti, *lit.* 'thole-sitter'). *pl.* -ton. 1052E. *v. hā.*
†**hasu-pād**, *adj.* having a grey coat (of an eagle.) þone hasu-pādan. 937. *ad fin.* C.D. with both parts declined: þane hasewan pādan. *ib.* A.
†**hāt**, hot. *superl.* -tost. M. 239.
hātan, *st.v.* hēiþer, (i) to order, command. *p.sg.* hēt. 792*. (hæt) 685E. (hēot) 656E. p. 30 t. hēt ūt, ordered out of the country, banished. 1046F. p. 169 n. *p.pl.* hēton. 449E. (ii) to call, to name. *pres.sg.* hæt. (for hāteð) 449E. 892A. 1016D. E. p. 152. *pres.pl.* 1st & 3rd, hātað. 893*. 975A. *ad fin. p.sg.* hēt. 688E. C. heht. A. *p.pl.* hēton. 878E. *p.p.* hāten. 755A. 895A. (iii) to be called, 'hight.' *p.sg.* hēt. 777E. 963E. p. 117 l. (hæt) 1086 *sub fin.* the form: hātte, was called or named, (656E. p. 30 b. 1070E. *sub fin.* 1106. p. 241 t.) is an interesting and unique relic of the old inflected passive, originally present, but used always as a preterite.
hāwian, *wk.v.* to look, to gaze. *p.sg.* -wede. 1003E.
hē, hēo, hit, *pers.pron.* 3rd sg. he, she, it. (note that the masc. & fem. refer not only to persons, but to any substantive of corresponding gender. We have however *hit* referring to a masculine subst. in 892A. There being no reflexive pron. in Anglo-Saxon the pers. pron. is often used reflexively: Sigferð . . . hine of feoll, S. slew himself. 962A. This reflex. pron. in the *dat.* is often joined with verbs of motion, *v. gān*, &c., also with the *verb subst.* 1009E.

ad fin. with *libban*. 1009C. D. *ad fin.* *nom.m.* hē. 787* & *fq.* (hēo) 654E. 1086 p. 218 h. (hī) 1123 p. 252 l. *f.* hēo. 910A. 718E. hīo. A. ? hī. 918C. *n.* hit. 877* & *fq.* hyt. 1065C. p. 192 l. (it) 1137 p. 265 b. *acc.m.* hiene. 787A. hine. E. 871* & *fq.* (wrongly for *dat.* 1125. 1127 p. 257 h.) *acc.f.* hīe. 919A. hý. 1048E. *ad fin.* hīg. 1037C. *gen.m.* his. 787* & *fq.* *gen.f.* hiere. 878A. hire. E. hyre. 917C. 1093 *sub fin.* (hyra) 1036 E. *n.* his. 933*. *dat.m.* him. 789 E. 838A. *dat.f.* hire. 917C. hyre. 1035C. *nom.pl.* hīe. 787A. hī. E. hū. 656E. hý. 993A. 449E. hīg. 755E. p. 49 m. 1087. (hēo) 449 E. 937A. p. 109 h. *acc.pl.* hīe. 871*. (hē) 787E. (hēo) 925D. *gen.pl.* hīra. 895A. 1016E. p. 151 t. hīera. 875A. hīora. 894A. p. 86 t. heora. 794E. 937A. hyra. 560E. 905D. 1006E. p. 137 h. (hēra) 1090. (heoran) 1101. 1119. *v. infra.* (heore) 979E. (here) 675E. p. 37 m. 1131 p. 262 t. (her) 1135. by contamination with *þāra* we have: (þēora) 449E. 1086 p. 221 l. *dat.pl.* him. 877*. heom. 994E. (hem) 1123. (The use of the *dat.* for *acc.* which is completed in Modern Engl. (him, her, them) is found in E. and F. (12th cent.). him, as *acc.sg.* occurs e.g. 654E. 963E. *ad init.* 1123 p. 252 t. 1154. & *fq.* heom, for *acc.pl.* 828E. where A. has hīe. It occurs once in C.D. 1052, pp. 180-1 l.; so: hem. 1124. *ad fin.*) so in *fem.* hire as *acc.sg.* 1127. 1140 pp. 267 m. 268 h. In 1087 p. 224, we have *him sylf* as *nom.*, whereas in 1083 we have *hē sylf*. The *gen.* his, is in one instance treated on the analogy of *īre*, *ēower*, as a *poss.pron.adj.* and declined: *pl.* hīse. 1128. The form heoran which occurs above (*gen. pl.*) is probably due to a similar tendency to create a possessive pronoun for the 3rd pers. pl.
†**heafoc**, **hafuc**, *sb.m.str.* a hawk. M. 249.

hēafod, *sb.n.str.* head. 792*. 1012E. 1063E. (ēafod) D. (hēfed) 1137 p. 264 h. (hæued) *ib.* (hēuod) 1123 p. 252 b. *dat.* hēafode. 1066D. *ad fin. gen.pl.* (hēafde) 675E. p. 36 h. 963E. p. 117 h. *dat. pl.* hēafdum. 1012E. of the figure-head of a ship. 1063D. *metaph.* head, chief. 1011E. *ad fin.* 1087 p. 224 t. (hæfod) 1127 *sub fin. pl.* (hēaued) 1127.

hēafod-burh, *sb.f.str.* head-borough, chief town. 995F. p. 1281.

hēafod-mann, *sb.m.str.* haupt-mann, a 'head-man', captain. 1010E. *pl. -men.* 1101. (hæfod-) 1102. (-mæn) 1115. hēafed menn. 1131 p. 262 t. also: hēafdes men. 1076 D. *gen.pl.* -manna. 870F. p. 71 n. *dat.pl.* -mannum. 1052E. -nan. 1106.

hēafod-port, *sb.m.str.* chief town. 1086 p. 218 l.

hēah, *adj.* high. *dat.sg.* (hæge) 656E. p. 30 m. *acc.pl.* hēa. 1086 p. 221 h. *comp.pl.* hēaran. 897A. p. 90 m. hēarran. B. C. *superl.* hēhst. 1031A. *pl.* hēhste. 1101 *ad fin.*

†hēah, *adv.* high. *sup.* hēhst. M. 110.

hēah-burh, *sb.f.str.* chief town. *acc. pl.* (hēh burh) p. 5E.

†hēah-engel, *sb.m.str.* archangel. M. 50. *gen. -gles.* M. 177.

hēah-ge-rēfa, *sb.m.wk.* high reeve. 1001A. *acc.sg.* -fan. 1002E. *nom. acc.pl.* -fan. 778E. 779E.

†hēah-lic, *adj.* illustrious, notable. hēalic. M. 37. 74.

hēah-lice, *adv.* highly, solemnly. (hēglice) 1137 p. 265 b. (hēh-lice) 1154.

hēah-mæsse, *sb.f.wk.* high mass. (hēhmesse) 1125.

†hēah-þungen, *p.part.* distinguished, of high rank. *dat. -num.* 1065 C. *ad fin.* (-na) D.

hēah-wita, *sb.m.wk.* high or chief councillor. *pl. -tan.* 1009E. p. 139 t.

heald, *sb.n.str.* protection, rule. tō healde (healdes MS.) ealles Engla landes, to rule all England. 1036 E.

heald, *adj.* (Icel. hallr), sloping, inclined; hence, partial, devoted. *superl.* -dest. 1036E. (or it may be miswritten for: holdest.)

healdan (1), **haldan** (2), *st.v.* (a) to hold, keep, to maintain, rule, govern. 887*. 1014E. 1100. p. 236 m. (1). (healdon) 1087 p. 224 h. *pres.subj.sg.* healde. 1041 E. *pl.* (hælden) 656E. p. 31 h. *p.sg.* hēold. 611*. 931A. (hēld) 1135. *p.pl.* hēoldum. 887A. -dan. E. (hēlden) 1135. *subj.* hēoldan. 1036E. *pres.part.* healdende. 918C. *sup. tō haldanne.* 874A. haldonne. 886A. healdenne. E. (b) to keep, observe, maintain (laws, promises, peace, &c.), (healden) 963E. *pres.sg.* (hælt) 656 E. *ad fin.* (halt) 675E. p. 36 b. *pres.subj.pl.* healden. *ib. ad fin.* -don. 963E. p. 117 m. *p.pl.* hēoldon. 877A. -dan. E. (-den) 1137. *sup. tō healdene.* 1100 p. 236 h. (halden) 1140 *ad fin.* (c) to hold, celebrate (courts, festivals, &c.) M. 63 (1). *pres.pl.* healdað. M. 20. *p.sg.* hēold. 1110 & fq. (hēald) 1127. *sup. tō healdenne.* 1097. (d) to hold, consider. *p.sg.subj.* (hēlde) 1140 *ad fin.* (e) to hold out, maintain one's ground. *p.sg.* (hēld) 1123 *ad fin.* ongēan h. to resist. 1013E. (f) to hold on one's course. *p.pl.* hēoldan. 1052 D. p. 181 h. 1070E. *ad fin.* (g) h. mid, to hold, take part with, support. (halden) 1140. *p.pl.* hēoldon. *ib.* (hēlden) 1129. *ad fin.*

healf, **half**, *sb.f.str.* half, part, side. on þā healf mutes, on the far side of the mountain. 887*. 891A. be þis half. 1129 *ad fin.* on ān half . . . on ððer half, on one side . . . on the other side. 1123. so *metaph.* on heora healf. 894A. *ad init.* 1014E. halfe. 656E. p. 31 l. 1048E. p. 174 m. *pl.* on bā halfe. 1066D. p. 199 h. healfe. 1009E. *ad fin.* 1122. *dat.pl.* healfum. 1009C. D. p. 139 b. (healfe) E.

healf, **half**, *adj.* half. healf gēar,

a half year. 901E. half (gær) 1137 p. 265 h. healf (punda) 1094. *nom.pl.* hie wæron healfe æt hām, h. ūte. they were half of them at home, &c. 894A. *ad init.* idiomatic use with numerals. þridde healf gēar, *lit.* the third a half year, *i.e.* 2½ years. 931A. cf. 946. 855A. 851*. of þriddan healfre hýde. (made) of the third a half hide, *i.e.* 2½ hides. 891A. cf. **Þritt-halb.** ðþrum healfum læs þe xxx. wintra, = 28½ winters. 901A. ðþran heal-fan gēare læs þe xxx. w. p. 5 n. **Þ.** cf. **andert-halb.**

†hēa-lic, *v.* hēah-lic.

†heall, *sb.f.str.* a hall. *dat.* -le. M. 260.

healle-ge-weorc, *sb.n.str.* 'hall-work', the work of building (Westminster) hall. 1097 *ad fin.*

heals, **hals**, *sb.m.str.* hals, the neck. hals. 1137 p. 264 l.

hēan, *adj.* low, mean. *pl.* hēane. 1086 p. 219 t.

†hēan-lice, *adv.* ignominiously, miserably. 1036 D.

†hēap, *sb.m.str.* a crowd, multitude, 'heap.' 973A.

heard, *adj.* hard, stern, brave. 1043 D. M. 42. with *gen.* niþweorca h., brave in battles. 973 A. *gen. -des.* 937 A. p. 108 t. *pl.* harde. 1126.

heard-heort, *adj.* hard-hearted. 1086 *ad init.*

heard-lice, *adv.* hardly, resolutely, severely. 616 F. 741 A. 1001 E. hardlice. 1046 E.

hearm, *sb.m.str.* harm, damage. 994 E. 1052 E. p. 180 t. 1097. (hearne) 1064 p. 192 h. *dat. -me.* 1090. *acc.pl.* hearmas. 1053 D. (hearmes) 1090. *gen.pl.* (harme) 1048 E. p. 174 t.

hearma - scinnen, *adj.* made of ermine skins. *pl.* -scynnene. 1075 D.

†hearm-lic, *adj.* harmful, grievous. 1057 D.

†heapo-lind, *sb.f.str.* war-linden, *i.e.* shields made of linden-wood. *acc. -de.* 937A. *ad init.* *pl.* -da. D.

†heaðu-rōf, *adj.* famed in war. *pl.* -fe. M. 14.

†hēawan, *st.v.* to hew. *p.pl.* hēawan. 937A. *ad init.*

hefe-lic, **hef-lic**, *adj.* heavy, serious. 868*. 1086.

hefig, *adj.* heavy, serious. (heui) 1124. *ad fin. pl.* -ge. 1106 *ad fin.*

hefig-tīma, -týma, *adj.* grievous, disastrous. 1001 E. -týme, -tíme. 1041 E. 1096. 1097. *acc.m.* -týmne. 1096.

hege, *sb.m.str.* a hedge, fence. (hæge) 1130. *dat.* hegge. 547 E.

held-, **helde**, *v.* hylð-, hyldē.

hell, *sb.f.str.* hell. *dat.* helle. 675 E. p. 37 t.

helm, *sb.m.str.* a helm, helmet. 1008 E. *dat. -me.* M. 248.

help, *sb.f.str.* help, aid. *acc. -pe.* 1127. *gen. -pe.* 1131 *ad fin. dat. -pe.* 921 A. p. 102 l.

helpan, *st.v.* to help. 870 F. p. 284 t.

heofen (1), **heofon** (2), *sb.m.str.* heaven. 1098(2). *dat.* (heouene) 1122. *gen.pl. -na.* 975 A. p. 120 b. (2). (heofne) 656 E. *ad fin. dat pl. -num.* 979 E. 774 E. (1). hefenum. A.

heofene (1), **heofone** (2), *sb.f.wk.* heaven. (heouene) 1131. *dat. -nan.* 1095 (1). 1106 (2).

heofen-lic (1), **heofon-** (2), *adj.* heavenly. 979E. (2). *nom.m. wk. -ca. ib.* (2). *f. -ce.* 656 E. p. 31 b. (1). *neut.wk. -ce.* 988E (2). heofanlice. 1089.

heofen-rice (1), **heofon-** (2), **heofonan-** (3), *sb.n.str.* the kingdom of heaven. 656 E. p. 31 h. (2). 1086 p. 221 b. (3). (heuen-) 675 E. p. 37 t. *gen. -ces.* M. 4 (2).

heonon, *adv.* hence. 1050 D. *ad fin.* 1104.

heonone, *adv.* hence. (heonne) 1103.

hēoran, *v.* hýran.

heord, *sb.f.str.* a herd, flock. *acc. -de.* 616 F. (hyrde) E.

†heort, *sb.m.str.* a hart, a deer. 1086 p. 221 h. *pl. -tas. ib.*

heorte, *sb.f.wk.* the heart. *dat. -tan.* 1023 D. 1067 D.

heorð, *sb.m.str.* a hearth. *dat.* (-ðæ) 1048E. p. 173 t.
 hér, *adv.* here. p. 3 E. (hær) 33 E. (hère) 1140 *ad fin.* in this document. 963 E. p. 117 h. in temporal sense; at this point of time, at this place in the Annals. *passim.*
 hér-æfter, *adv.* hereafter, afterwards. (-æfter) 1135. 1095. 1104.
 here, *sb.m.str.* hērr, (i) a host or army, but almost always of the Danish army; the native force is *fyrd*. (See however land-here, scip-here.) In 910E., the insertion of here is an evident mistake. In 906 E., East Engle here means: the Danes settled in East Anglia. In 1006 E., in here is used of the native force, perhaps as being nearly as fatal to the people as the Danes; in 684E., here is used of the force which Egferð sent to invade Ireland; in 1052 D. p. 175, of Edward's army opposed to Godwine; in 1052 C.D. pp. 178-9 b, of Godwine's invading force; in 1054 C.D., of Siward's English force invading Scotland (cf. 933A. where, on a like occasion, we have land here, scip here); in 1056 C., of English troops acting against the Welsh. In 1063 E., on a like occasion, we have land-fyrd, but scip-here. In 1066 D. pp. 195 b. 199 l., scip here, land here, here, and in 1066 E. p. 197, scip here, here, are used of Harold's preparations against Tostig and William, where C. p. 194 b., has scip fyrd, land fyrd. In 1073 E., here is used of William I's English force invading France, where D. has fyrd; in 1085 pp. 215-6, here is used of his foreign mercenaries; in 1087 p. 224 h., of William II's English troops which operated against Odo and his allies; in 1090, of Philip I's invasion of Normandy, though his forces combined with those of Duke Robert are called fyrd. (ii) In 1100, here seems to mean military service. *nom. acc. here. passim. gen.*

heres. 874*. heriges. 937A. p. 108 h. herges. C. *dat.* herige. 838 A. mid ealle herige, in full force. 894 A. *ad init.* here. 875*. (eere) 1080 D. *nom. pl.* hergas. 871*. heras. 1016C. p. 150 n. (heres) E. (= the Danish and English armies). *dat. pl.* hergum. 894 A. *ad init.* (iii) in a general sense; multitude. *pl.* herigeas. M. 5.
 here-béacen, *sb.n.str.* a war-beacon. *acc. pl.* -béacen. 1006 C. -béacna. D.
 here-beorgian, *wk.v.* to 'harbour,' take up one's quarters. 1048 F. p. 173 n. (= hī innian. E.)
 †here-flýma (1), -fléma (2), *sb.m.wk.* a fugitive in war. *acc. pl.* -man. 937A. p. 108 t. (2). B. (1).
 here-gyld, *sb.n.str.* tribute paid to the (Danish) host. 1052 D. -gild. 1040 F. p. 296. (-geold) E.
 here-hýp, -hūð, *sb.f.str.* war-spoil, booty. *acc.* -hýð. 894A. p. 85 m. -hýðe. B. C. D. -hūðe. 1001E. *gen.* -hūðe. 993E. *dat.* -hýpe. 885A. -hūðe. E. *acc. pl.* -hýpa. 894A. p. 85 l.
 †here-láf, *sb.f.str.* what is left of an army. *dat. pl.* -fum. 937 A. p. 109 t.
 here-réaf, *sb.m.str.* war-spoil, booty. *pl.* 473*. 584*.
 here-toga, *sb.m.wk.* hērring, a leader of an army, commander. 1003E. (hera-) p. 5 t. E. *gen.* -gan. 1121. *nom. pl.* -gan. 449E. 993E. (heorotogas) 656E. p. 32 l. *gen. pl.* -gena. 794E.
 here-word, *sb.n.str.* praise, applause. 1009F.
 hergap, *sb.m.str.* harrying, plundering. 911A. hergeað. D. hergoð. 982C.
 hergian, *wk.v.* to harry, ravage. 1014E. 1070E. (hergon) *ib.* *p.sg.* hergade. 875A. hergode. 1086 p. 218 l. *p.pl.* hergedon. 910E. 1001 A. hergodon. 905A. 794E. 1087. hergodan. 1013E. p. 144 h. heregodon. 1011C. *pres. part.* hergende. 1093 p. 228 h.
 hergung, *sb.f.str.* (i) harrying. 793E. 1104. *acc.* -ge. 1016D. p. 149 m. (-ga) E. *dat.* -ge. 994E. -ga. 1104. *pl.* -ga. 1111. *gen. pl.*

-ga. 1011E. (ii) what is got by harrying, plundering. *acc.* -ge. 1087.
 †herian, *wk.v.* to extol, glorify. *pres. pl.* -riað. M. 42.
 †herra, *sb.m.wk.* hērr, a lord. *dat.* -ran. 1065D. *ad fin.* (hærran) C.
 hete-lice, *adv.* fiercely, vehemently. 616E. 1066D. p. 199 m.
 †hettend, *sb.m.str.* an enemy, antagonist. *pl.* 937A. *ad init.*
 híd, *sb.f.str.* a hide of land. 1086 p. 220 l. (híde) 1085 p. 216 l. *dat.* hýde. 1083 *ad fin.* *pl.* hída. 565 E. *gen. pl.* hýda. 1085 p. 216 m. *dat. pl.* hídum, hídun. 1008E.
 hídun, *wk.v.* to hide. *p.p.* hídun. *pl.* hídde. 963E. p. 115 b.
 hider, *adv.* hither. 895A. 1002 E. 1057 E. M. 297. hider in, in hither. 959E. cf. i-hider.
 hider-ward, *adv.* hitherward. 1085.
 †hild, *sb.f.str.* battle, fight. *gen.* -de. M. 249.
 †hilde-rinc, *sb.m.str.* a warrior, hero. -ring. 937A. p. 108 b.
 †hind, *sb.f.str.* a hind. *acc.* hinde. 1086 p. 221 h.
 hindan, *adv.* from behind, behind. 877*. 948D.
 hí-réd (1), hīrd (2), *sb.m.str.* a household, court. 1085 p. 216 b. 1104 (1). 1123. 1127 (2). hýréd. 1114. *dat.* hūrede. 1086 p. 219 m. hýrede. 1074E.
 hí-réd-clerc, *sb.m.str.* a court chaplain. hīrd. 1123 p. 252 m.
 hí-réd-mann, *sb.m.str.* a member of a household, a follower. *pl.* -menn. 1064E. -men. 1087.
 hise, *v.* hé. *ad fin.*
 hittan, *wk.v.* (Icel. hitta), to fall in with, to meet. *p.sg.* hytte. 1066 D. p. 197 l.
 hiw, *sb.n.str.* shape, appearance, hue. *gen.* hiwes. 1104.
 híwan, *sb.m.pl.wk.* the members of a family, household, or religious house. 716E. 757E.
 hiwung, *sb.f.str.* shaping, feigning, guile. *dat.* -ge. 1049C.
 †hladan, *st.v.* to load. *p.p.* hladen. M. 142.
 hlæfdige, *sb.f.wk.* lady, usually as title of the king's wife. 917C. 918

E. (hlæfdige) 1003E. hlæfdie. 1035C.D. hlæfdige. 1013E. *ad fin.* (hlæfdige) *ib.* (hlæfdig) 1075E. *ad fin.* *acc. dian.* 1048E. *ad fin.* 1052E. *ad fin.* seo ealde hlæfdige, the queen dowager. 1051C.
 hlæw, *sb.m.str.* a 'low,' a mound, natural or artificial. *dat.* -we. 1006 C.D. p. 137 h. where it is evidently a burial mound. cf. M. 258.
 hláf, *sb.m.str.* a loaf. *nom. pl.* (hláfes) 852E.
 hláf-mæsse, *sb.f.wk.* Lammas, Aug. 1. *gen. dat.* -san. 921A. *ad init.* 1101. M. 140. hláf-. 917C. hláf-mæsse, -san. 1100. 1009E. (láf-) C.D. (láf-mæsse) 1135. (láf-mæssan) 1085 p. 217 t.
 hláford, *sb.m.str.* a lord. 755* pp. 48-9 l. 1014E. (láford) 1124 *ad fin.* (láfurd) 1123. (láuurd) 1140. *dat.* -de. 918A. *ad fin.* 1075E. *ad fin.* *gen.* -des. 919C. 1104. (láuurdas) 675 E. p. 36 l.
 hláford-dóm, *sb.m.str.* lordship, authority. *dat.* -me. 918C.
 hláford-scipe, *sb.m.str.* lordship, authority. 870F. p. 284 h.
 hléapan, *st.v.* laufen, to leap, to run, flee. *p.sg.* hléop. 1079D. 1087 p. 223 l. *p.pl.* út hlupon. 1071E. hlupon út. D.
 hléapere, *sb.m.str.* läuftr, 'leaper,' runner, courier. *acc. pl.* -ras. 889 A. (-res) E.
 †hlehhan, *v.* hlyhhan.
 †hléo, *sb.n.str.* shelter, refuge, 'le w.' 942A.
 †hléotan, *st.v.* to get by lot, obtain. *p.pl.* hlutan. M. 192.
 hléoðrian, *wk.v.* to sound, resound. *p.sg.* hit hléoðrode (-þrade. D.), the general voice was. 1036C.
 hlōð, *sb.f.str.* a band, a troop. 879*. *dat. pl.* -þum, in troops. 894A. p. 84 l.
 hlúd, *adj.* loud. *dat. f. str.* (lúddor) for hlúddre. 656E. p. 30 m. *superl.* -dast. M. 236.
 hlútor, *adj.* lauttr, clear, pure. *gen.* -tres. 852E.
 †Hlūda, *sb.m.wk.* a name for March, the 'loud,' noisy month. (cf.

Tennyson 'this roaring moon of daffodil and crocus.' M. 37.
 †hlyhhan, hlehhan, *st.v.* to laugh. 937A. p. 109t.
 hofding, *sb.m.str.* a chief, leader. (Icel. höfðingi). *pl.* -gas. 1076D.
 hold, *sb.m.str.* a title introduced into England by the Danes; probably, a holder of allodial land. 905A. *pl.* -das. 921A. p. 102b.
 hold, *adj.* (i) kind, gracious (of a superior to an inferior). 1066D. *ad fin.* (ii) faithful, loyal (of an inferior to a superior). 1056C. *nom.pl.* holde. 1083. 1085 p. 217 h. M. 123. *v.* heald.
 hold-ād, *sb.m.str.* oath of allegiance. *pl.* -ðas. 1083 p. 217 h. 1115.
 hold-hlāford, *sb.m.str.* gracious lord, liege lord. 1014E.
 †hold-lice, holde-lice, *adv.* loyally. 1065C.D. pp. 192-5.
 hold-scipe, *sb.m.str.* loyalty, allegiance. *dat.* 1070E. p. 207t. 1087 p. 223 t.
 holm, *sb.m.str.* an island, especially in a river, creek, &c. æt þām Holme. 902C. 1025E. (This meaning is borrowed from the Norse *holmr*; the original Old Eng. *holm* meant *wave, sea*.)
 †holt, *sb.n.str.* hōl, a wood. *dat.* -te. M. 251.
 hōn, *st.v.* to hang. *p.pl.* (hengen) 1137 pp. 264 h. 265 b. a *wk. pret.* (henge) *ib.* p. 264 h.
 hopian, *wk.v.* to hope. 1st *pl.* hopiað. 1089. *p.sg.* hopode (with tó). 1009E. p. 139 h.
 †hord, *sb.n.m.str.* a hoard, treasure. 937A. p. 106m.
 hordere, *sb.m.str.* the 'hoarder,' keeper of the 'hoard,' treasurer. 1131 *ad fin.*
 horder-wice, *sb.f.wk.* the office of treasurer. *dat.* -wýcan. 1137 p. 265 l.
 horn, *sb.m.str.* a horn. *pl.* (horn) 1127 *ad fin.*
 horn-blāwere, *sb.m.str.* a horn-blower. *pl.* (-res) 1127 *ad fin.*
 hors, *sb.n.str.* a horse. 852E. 1079E. *dat.* -se. 1048E. p. 172 l. *acc.*

pl. 994E. 1127 *ad fin.* *gen.pl.* -sa. 917A. *dat.pl.* -sum. 893*.
 -san. 1097. (-sa) 1016E. p. 151 t.
 horsian, *wk.v.* to provide with horses. 1013E. *p.pl.* -sodon. 1015E. *ad fin.* *p.p.* horsad. 881E.
 hors-þegn, *sb.m.str.* 'horse-thane,' an officer of the royal household. 897A. p. 90h. *v.* þegn.
 †hræ, *sb.n.str.* corpse, carrion. 937 A. p. 109l. hrā. C. D. hrāw. B. hrāw. a.
 hræd-lic, *adj.* quick, sudden. *dat.* -can. 977C.
 hræd-lice, hred-lice, *adv.* suddenly, quickly. 876*. 1010E. (rædlice) 1085 p. 216h. (radlice) 1127 *ad fin.*
 hræd-mónað, *v.* hréd-m.
 hræfn, *sb.m.str.* (i) a raven. 937A. p. 109b. (ii) name of the Danish banner. 871B. C. D. ræfen. E.
 hrægl-þegn, *sb.m.str.* 'vestiarius,' the keeper of the wardrobe. (reilþein) 1131 *ad fin.*
 hraðe, *adv.* quickly, soon. 999E. 1097. *superl.* hraðost. 755 E. p. 49 h. *v.* raðe.
 hræaf, *v.* rēaf.
 hréd-mónað, *sb.m.str.* March. hræd-. M. p. 274 margin.
 hréfan, *wk.v.* to roof. (rēfen) 1137 p. 265 m.
 †hréman, *wk.v.* to cry out, to exult. 937A. p. 108b.
 †hrémig (1), hrāmig (2), *adj.* clamorous, exulting in (with *gen.*). *pl.* -ge. 937A. p. 109l. (2) B. C. D. (1).
 hréoh, *adj.* rough. 1075 D.
 hréow-lic, *adj.* grievous, wretched. 1057D. (rēowlic) 1086 p. 218b. *comp.* (rēowlicor) *ib.*
 hréow-lice, *adv.* wretchedly, miserably. 1036C. 1096 p. 233 t.
 †hréd-éadig, *adj.* joyous, glorious. *superl.* -degost. M. 240.
 †hrim, *sb.m.str.* rime, hoar-frost. *gen.* -mes. M. 204. *dat.* -me. M. 35.
 †hrimig, *adj.* rimey, frosty. *superl.* -gost. M. 238.
 †hring, *sb.m.str.* a ring. *dat.* -ge. M. 254.

hringan, *wk.v.* to ring (bells). *p.pl.* (ringden) 1131.
 hrīðer, hrýðer, *sb.n.str.* horned cattle, 'rother.' Shakspeare. *gen.pl.* -ra. 1012E. *gen.sg.* -res. F. (as collective).
 hröd, *v.* ród.
 †hröf, *sb.m.str.* a roof. *pl.* -fas. M. 297.
 †hrúse, *sb.f.wk.* the earth, ground. *acc.* -san. 975A. p. 120b.
 hū, *adv.* how. 963E. p. 116h. 1011 E. 1070A. *v.* ge-dón.
 hund, *sb.m.str.* a hound, dog. *pl.* (hundes) 1127 *ad fin.*
 hund, *sb.n.* hundred. xi hund. 409E. án hund. 1080E. tyn hund. 942A. sex hund. 852E. monig hund. 895A. feorðe healf hund, = 350. 851*. mid þridde healf hund scipa. 892E = mid ccl. hunde scipa. 893A. *v.* healf.
 hund-, is prefixed in Anglo-Saxon to the numbers from 70 to 120. hund (seofenti) (70). 409E. 656E. *ad fin.* hund eahtatig (80). 1001A. *dat.* hund ehtatigum. p. 5t. E. hund nigentigum (90). 993A. hund nigontigum. 994E. hund twelftig (120). 892E. *gen.* hund twelftiges. 893A.
 hundred, *sb.n.str.* a hundred; (i) as a number. 656E. *ad fin.* 1085 p. 216m. (ii) as a territorial division. 963E. p. 117t.
 hunger (1), hungor (2), *sb.m.str.* hunger, famine. 975A. p. 120b. 977E. 1082 (2). 793E. 1070E. *ad fin.* 1096 p. 233 t. (1). (-gær) 1137 p. 264. *dat.* -gre. 894A. p. 87 b.
 hunger-biten, *p.part.* hunger-bitten. *pl.* -ne. 1096 p. 233 t.
 hunta, *sb.m.wk.* a hunter. *pl.* (hunte) 1127 *ad fin.*
 huntian, *wk.v.* to hunt. (hunten) 1127 *ad fin.*
 huntnoð (1), huntoð (2), *sb.m.str.* hunting. *gen.* -þes. 1065C. (1). D (2). *dat.* -ðe. 1100 (1).
 hūru, *adv.* at least, at any rate. 1050D. *ad fin.* (hūre) 1131 p. 262 h.
 hūs, *sb.n.str.* house. 1129. *dat.sg.* hūse. 1048E. p. 172l. 1070E.

pl. 1064E. p. 192 h. (hūsas) 1116. (hūses) 656E. p. 31 t. 1070E. 1117. *dat.* *pl.* hūsan. 1118 *ad fin.*
 hūs-bunda, *sb.m.wk.* the master of a house, householder, 'husband.' 1048E. p. 172 l. *acc. dat.* -don. *ib.* -dan. F.
 hūs-carl, *sb.m.str.* (borrowed from Scandinavian, the native form would be -ceorl) a 'house-carle,' member of the king's body-guard. *pl.* (-les) 1070E. *gen.* -la. 1041C. *dat.* -lum. 1036E.
 hūs-ting, *sb.n.str.* (borrowed from Scandinavian, the native form would be -þing) a meeting, council, 'husting.' *dat.* -ge. 1012 C.D. (-gæ) F. (-ga) E.
 hwā, hwæt, (i) *pron.inter.* who, what. hwā. 1086 p. 218 t. (wuā) 1135. hwæt. 787*. 1086 p. 219 t. (hwet) 1006E. p. 137 l. 1052E. (hwat) 1070E. (wat) 1137 *ad fin.* *gen.* hwæs. 1086 p. 220 l. *dat.* hwām. *ib.* p. 218 t. *acc.* (hwām) 1123. (ii) *pron. indef.* anyone, anything, something. hwā. p. 3E. 1086 p. 219m. hwæt. 1010E. litles (hwat), something trifling. 1070E. *v.* swā, for-hwan, hwý.
 †hwæl, *sb.m.str.* a whale. *gen.* -les. 975A. p. 120 l. *v.* ðel.
 hwær, *adv.* (i) where. 891A. 896A. swā hwár, = wherever. 994F. 1130. swā (hwér) swā. 449E. (hwére) 656E. p. 31 m. (whár) 995F. p. 130 l. (wære sē) = hwær swā. 1140 p. 267 b. (wár sē) 1137 p. 265 h. (ii) everywhere. *v.* ge-hwær, wel-hwær.
 †hwæt, *adj.* active, brave. *pl.m.* hwate. 937A. p. 106 l. *v.* dennian.
 hwæt, *adv.* (strictly *neut.* of hwā), then, moreover, lo! (the meaning is very indefinite. It calls attention to the statement which follows.) 1075D. M. 48. 122.
 hwæte, *sb.m.str.* wheat. 1124 p. 254 m. *gen.* -tes. 1039E. 1043E. *ad fin.*
 hwænne, hwonne, *adv.* when. hwonne. 656E. p. 30h. (whenne) 1031A.

- hwæðer, hwæper**, *pron.* either, both. *dat.f.* hwæðre. 871E. (hwæperre) 894A. *ad init. v.* swā.
- hwæðer**, *conj.* whether. 995E. p. 130 h.
- hwæðere**, *adv.* however, nevertheless. 982C. M. 68.
- hwemman**, *wk.v.* to slope, to incline. *p.pl.* hwemdon. 1052C. p. 180 m. -dan. D.
- hweorfan**, *st.v.* to turn, turn back, to go; to change, alter. M. 291. *pres.pl.* -fað. M. 292. (hwearfað) M. 65. *p.sg.* hwearf. 584A. 813*. *huerf.* 633A. *subj.* hwurfe. 982C.
- þhwider, hwyder**, *adv.* whither. M. 291.
- hwil**, *sb.f.str.* a while, time. *acc. góde* hwile. 837A. cf. 988E. hwile, for a time. 1106. þá hwile þe, while. 913A. 1072E. & *fq.* also in *pl.* þá hwila þe. 1016D. p. 149 l. so: ðá hwile þ. 1123 p. 252 b. in this sense: (wile) = while. 1137 p. 264 l. (um wile), from time to time. *ib.* (sum wile) 'some while,' once. *ib.* b. þá hwile, meanwhile. 994E. 1114. þá (wile) 1066D. p. 197 m. *dat.pl.* hwilum, at times, 'whiles.' 892A. hwilon, formerly, 'whilom.' 963E. p. 115 l. 1086 p. 219 h. -lan. 448 F.
- hwilc (E), hwele (A)**, *pron.* which, whichever, any, of every kind. *hwyle*. M. 298. 755* pp. 48-9 t. (whilc) 675E. p. 36 m. *acc.m.* -cne. 1086 p. 219 m. *gen.n.* -ces. 675E. p. 36 l. *dat. m. & n.* hwylcan. 1057 D. hwylcum. 910D. *inst.* swā -ce dæge, on whatever day. 874*. *acc. & dat. pl.* hwilce, hwylcon. 1085 p. 216 m.
- hwit**, *adj.* white. earn æftan hwit. 937A. p. 109 b. (cf. Gk. *νύγαιος*, and *Æsch.* Agam. 116. *οἰωνός* ... *ἔξονυ ἀπρῶς*.) *gen.n.* -tes. 1104. on Hwitan Sunnan dæg, on Whit Sunday. 1067D. p. 202 l.
- hwý, hwí**, *adv.* (strictly *instr.* of hwæt), why. hwí. 1070A. cf. þý, for-hwan.
- þhyogean**, *wk.v.* to think, reflect. M. 287.
- hýd**, *sb.f.str.* hide, skin. *dat.* hýde. 891A.
- hýf**, *sb.f.str.* a hive. *dat.* (híue) 1127 p. 258 h.
- þhyge-gléaw**, *adj.* prudent in mind, wise. *nom.pl.* higegléawe. 975A. p. 120 b.
- þhyge-strang**, *adj.* brave in mind. *hige*. M. 42.
- hyld-æð**, *sb.m.str.* oath of allegiance. *acc.pl.* heldaðas. 1114H.
- hyld, helde**, *sb.f.wk.* allegiance, fealty. *dat.* heldan. 1095. 1097 *ad fin.*
- hýnan**, *wk.v.* to abuse, to ill-treat. *p.pl.* hýndan. 684E.
- hýran, hýran, hýeran, hýeran, hýoran**, *wk.v.* (i) to hear. *p.sg.* hýerde. 835A. hýerde. 1070E. *ad fin.* (hýorda) 656E. p. 30 h. *p.pl.* wé hýerdon. 851A. hýerdon. E. 1114. (ii) to obey, be subject to, belong to. *pres.pl.* hýraþ. 681F. p. 38 n. *p.sg.* hýerde. 918C. hýrde. D. 1065C. *ad fin.* (hýrdæ) D. *p.pl.* hýrdon. 912A. hýrdon. 681E. 905D. *p.p.* (hýrd) 1127 *ad fin.*
- hyrde (1), hýrde (2)**, *sb.m.str.* hýrtte, a 'herd,' guardian. *gen.* -des. 973 A. (1). C. (2). *dat.* hýrde (of bishops and abbots). 1107.
- hyre-wrence**. *v.* searu.
- hyrne**, *sb.f.wk.* a corner, angle. 1131 p. 262 t.
- þhyrned-nebb**, *adj.* having a horny beak. *acc.m.wk.* -ban. 937A. p. 109 b.
- hýr-ness**, *sb.f.str.* subjection, a subject district. *acc.* -se. 1087 p. 223 h.
- hýr-sumian, hýr-**, *wk.v.* to obey, serve. *pres.subj.* hýrsumie. 656E. *sub fin. p.pl.* hýrsumedon. 1086 p. 218 b.
- hýr-sum-ness (1), hýr-** (2), *sb.f.st.* obedience, submission. *acc.* -se. 1070A. (1). 1131 (2). *dat.* -se. 828E. (1). A. (2).
- hýð**, *sb.f.str.* (only in place names in Chron.) a Hithe, landing place. *dat.* -hýþe. 785*. Hýþe. 1052E. p. 179.

- I.**
- ia**, *v.* gēa.
- ic**, *pron.* I. 905A. 963E. pp. 68-9. (I, i). 1137 p. 264 l. *dat. mē.* 995E. p. 130 m. *pl.* wé. 893*. 905A. (wā) 1090. *gen.* úre. 449E. 963E. p. 117 l. 1011E. *dat.* ús. 606A. 605E. 937A. *ad fin.* 1011E.
- †ides**, *sb.f.str.* a woman. M. 276.
- †ig-büend, ég-büend**, *sb.m.str.* an inhabitant of an island, islander. *nom. pl.* igbüend. 973A. *ad init.* -de. M. 185. *gen.pl.* égbüendra. 975A. *ad fin.*
- iggap**, *sb.m.str.* an eyot or small island. *acc.* 894A. p. 85 b.
- ig-land (1), éig-** (2), **ég-** (3), *sb.n.* *str.* an island. p. 3E. (1)(3). 895A. (1). 641E. (3). égeland. 46F. *gen.* -des. 46F. (3). 189E. (1). *dat.* -de. p. 3E. 918A. (1). 937A. *sub fin.* (2).
- (i-hyder)**, *adv.* hither. 1094 p. 229 h. probably for in hyder.
- ilca, ylca**, *pron.* the same. se ilca. 868*. ylca. 1058E. 1075E. (ilce) 1124. þæt ilce rice. 894. A. p. 87 t. 1013E. *sub fin.* ylce. 1117. (ilc) 1135. *inst. dat.* þý ilcan gēare. 867* & *passim.* on þām ilcan dæge. 495E. ylcan. 942A. 1103. *gen.* (in same sense) þæs ilcan gēares. 912C. 1083. *ad fin.* ylcan. *ib.* wrongly *str.* ilces. 1128 & *fq.* ylces. 1114. *ad fin.* (ilce) 1127. (ylce) 1123 *ad fin.* on þæs ilces gēares (!) 1126. *nom.pl.* þā ylcan witan. 995F. p. 130 t. *pl.f.* þā (ilce) lagas. 1125. *dat.pl.* ilcan. 1094. *v.* ælc.
- in**, *prep.dat. acc.* in, into; on, at. with *acc.* 1001E. 1135. with *dat.* 731E. 894A. p. 86 h. 975A. p. 130 t. joined with *on* its use seems to be adverbial: (cf. *inn.*) in on. 868E. 895A. (with *acc.*) this alternates with *innan*. *q.v.* MS. A. shows a tendency to use *in* for *on*, e.g. 626. 635. 666. 709 (bis), where B.C.D.E. have *on*. *adverbial.* 1137 p. 265 l. (en) under, in under. 1066C. *ad fin.*
- in-fangen-þéf**, the right of judging a thief taken within the limits over which such jurisdiction is granted. 963E. p. 116 l.
- in-faru**, *sb.f.str.* inroad, invasion. *dat.* -re. 1048E. p. 173 m.
- in-fyrdian**, *wk.v.* to make an expedition into, to invade. 948D.
- ing**, this termination often indicates a patronymic in Anglo-Saxon. Ceawlin Cynricing = C. son of Cynric. 855A.
- in-gang**, *sb.m.str.* entry, beginning. 1127 *ad fin.* *v.* innan.
- inn**, *sb.n.str.* a house, chamber, lodging, 'inn.' (secræ man) in, the sick men's chamber, i.e. the infirmary. 1070E. p. 207 h. *dat.* inne. 1123.
- inn**, *adv.* in, inwards. 1016E. p. 149 h. (ing) C. frequent with verbs of motion. cf. *cuman*, *faran* &c.
- innan (1), innon (2)**, *prep.gen. dat. acc.* within, into. with *gen.* (innen) 1154. with *dat.* 789E. 959E. (1). 1072E. (1) (2). (in-gang) 1016D. with *acc.* 868* (1). 870A. (1). E. (2). 1065C. *ad fin.* 1100. *ad fin.* (1). 1106 (2).
- inne**, *adv.* inside, within. 867*. 868 E. 910A. used as a *prep.* with *dat.* 892E. 1016F. with *acc.* 1065D. *ad fin.* *v.* þær.
- inn-herc**, *sb.m.str.* home force, native army. 1006E. (ing here) C.
- innian**, *wk.v.* to put up, to lodge. *reflex.* 1048E. p. 172 l.
- in-segel**, *sb.n.str.* a seal. *dat.* in-segle. 1048E. p. 172 h.
- in-tinga**, *sb.m.wk.* a cause, occasion. 1051F. *ad fin.* *dat.* -gan. 1057D. *ad fin.*
- in-tō**, *prep.dat. acc.* into, to, against, in. *dat.* 852E. 902A. 1015E. 1048E. 1052C. 1083. *acc.* 876*.
- †inwid**, *adj.* hateful, malign. *nom.wk.* -da. 937A. p. 109 t.
- iren**, *sb.n.str.* iron. 1137 p. 264 m.
- †Iren-síd**, *adj.* (?) Iron-side; nickname of Edmund son of Æthelred. 1057D. *q.v.* cf. Icel. *Iárn-síða*.
- irnan**, *st.v.* to run. *p.pl.* urnnon.

755*. 1083. of ships. 1046E. p. 169 h.
 †isern, *sb.n.str.* iron. M. 258.
 iú, iugoð, iung, v. géo, geogoð, geong.
 Iulius (foreign word), the month of July. 975A. *gen.* Iulies. 1115.
 Iunius (foreign word), the month of June. *gen.* Iunies. 1110.
 iustice (foreign word), justice. 1137. 1140 *ad fin.*

K.

[For words beginning with K look under C.]

L.

lā, *interj.* lo! see! 656E.
 lác, *sb.n.str.* a gift, a present. 1058D.
 †lācan, *st.v.* to fly. M. 271.
 lacu, *sb.f.str.* a pool, a lake. *pl.* (laces) 656E. p. 31 t. (Prof. Earle thinks it means 'running stream.')

læccan, *wk.v.* to seize, to capture. *p.sg.* læhte. 1094 p. 229 m.
 læðan, *wk.v.* to lead, to take. 603 E. 1095 p. 231 l. (læden) 656E. p. 31 l. 1126. *pres.sg.* (lét) 1086 p. 221 l. *p.sg.* lædde. 827*. 887*. 1096. (lédde) 1125. *p.pl.* læddon. 418*. 796*. (læddon) 1012E. (læð) 1140. (lædden) *ib.* p. 267 t. *sup.* tō læden[n]e. 992E. 1093. wif læðan, to take a wife, marry. 1075D.E. inn lædde, led in. 1072 E. út lædde. 1071E. *ad fin.*

Læden, *adj.* Latin. on L., in Latin. p. 83 n. D.
 læd-téow, *sb.m.str.* a leader, guide. *pl.* -was. 1097.
 læfan, *wk.v.* to leave, leave behind. *p.sg.* læfde. 755* pp. 48-9 h. 1086 p. 219 h. (læuede) 1127 *sub fin.*

lægt, v. liget.
 †læne, *adj.* transitory, poor, 'lent.' 975A. *ad init.*

læran, *wk.v.* læhren, to teach, instruct. *p.sg.* lærde. 1042. C.E. *sup.* tō lærenne. 565B.C. *p.p.* læred, learned, opposed to læwed. *q.v.* hence, *clerical* as opposed to

lay, *spiritual* to temporal. 656E. (lærede) *ib. ad fin.* (læred) 1137 p. 265 h.
 læs, *sb.f.str.* a pasture, 'leasow.' *dat.* læswe. 777E.
 læs, *adv.comp.* (but used also as a noun), less. 641E. 643E. 901A.
 læssa, *adj.comp.* less. *neut.* læsse. 1043D. *sup.* læst. æt læstan, at least. 1049D.
 læstan, *wk.v.* læstæn, (i) to follow, to serve. 874A. (ii) to endure, 'last.' *p.sg.* læste. 1122 *ad fin.* (lástede) 1137 p. 264. l.
 læt, *adj.* late, slow. 1052D. p. 175 m. *pl.* late, læte, *ib.* C.D. pp. 180-1 h. *comp.* lætre. 999E. *dat.* lateran. 1052D. p. 175 h.
 lætan, *st.v.* to let. (1) to allow. 1079D. *p.pl.* lætan. 937A. p. 109 l. léton. 999E. *p.sg.subj.* léte. 1038 D. (2) to let go, release, give up, leave. *p.pl.* lætan. 1048E. p. 174 b. (lætan) 1011E. *p.p.* læten. 1127 p. 257 m. with *prepp.* lét of, gave up, resigned. 1053C. lét úp, put ashore. 1014E. *infin.* (létan) út, to let out. 1140 p. 267 h. (3) to consider, suppose, think. *p.pl.* léton. 1097. lét lihtlice of, he made light of it. 1076D. p. 211 b. (4) to let (land, &c.). *p.sg.* lét. 777E. 945A. létot. 852E. (5) to cause a thing to be done, or cause one to do a thing. 963E. p. 116 h. cf. læffen. *pres.subj. 2nd sg.* (lète) 675E. p. 36 l. *p.sg.* lét. 1042E. lét. 1085 p. 216 h. (læt) 1137 p. 265 m. létot. 675E. p. 37 h. 1127. (6) lét út, he put out (to sea). 1052E. (7) (læt) dūn, let down. 1140 p. 267 m.
 læt-sum, *adj.* 'latesom,' backward. 1089.
 læwed, *adj.* lay, unlearned, 'lewd.' (opposed to læred. *q.v.*) 1127 *sub fin.* (læued) *ib. ad init.* (læwed) 656E. 1125. *gen.sg.* -des. 1100. *pl.* -de. 1014E. 1046E. p. 167 h. 1083. (læawede) 1012E. *gen.pl.* (-dre) 1046F.
 læf, *sb.f.str.* (i) remnant, remainder, 'lave.' sio læf. 867A. (læfe) E. tō læfe = remaining. 491*.

937A. *dat.pl.* hamora læfum, what is left by the hammers, *i.e.* the beaten swords. 937D. *ad init.* -fan. A. (ii) relict, widow. 1052D. *acc.* læfe. 616E. 1017 D.E. 1037E.
 lagu, *sb.f.str.* (borrowed from Scandinavian), law. *acc.* lage. 959E. 1086 p. 218 m. (laga) 1087 p. 223 b. *dat.* lage. 1018D. *acc.pl.* laga. 1086 p. 221 h. lage. 1100 p. 236 h. (lagas) 1125. an old *neut.pl.* lagu. 1052D. p. 181 l. (cf. Icel. lög).
 †lagu-flóð, *sb.m.str.* water-flood, waters. M. 279.
 land* (1), lond (A). (2), *sb.n.str.* land, country. 787A. (2) E. (1). 937A. *ad init.* (1). *gen.* -des. 855A. (2). E. (1). so: 648*. *dat.* -de. 794A. (2). E. (1). 1031A. (1). *nom.pl.* lond. 876A. land. E. *acc.pl.* (landes) 656E. p. 30 l. *gen.pl.* landa. M. 279. (lande) 1086 p. 219 m. *dat.pl.* -dum. 887A. (2). E. (1). 912A. (1).
 land-efen, *sb.m.str.* measure or proportion of land. *dat.* -efne. 1085 p. 216 t.
 landes-mann, *sb.m.str.* a man of the country, native. *pl.* -menn. 1068 E. *gen.pl.* -manna. 1046 E. p. 168 h.
 land-folc, *sb.n.str.* the people of the country, inhabitants. 1046E. 1070E. 1127.
 land-fyrd, *sb.f.str.* an expedition by land, landforce. 1001E. (-de) 1052 D. p. 181 h. *acc.* -de. 1052E. 1072E. *dat.* -de. 999E. 1066E. -ferde. 1063D. (lanferde) 1066D. p. 197 m. v. fyrd, here.
 land-here, *sb.m.str.* a land army. 933* (of the English). *gen.* -res. 921A. p. 104 l. (of the Danes). v. here.
 land-léod, *sb.f.str.* the people of the land. *dat.* -de. 1006E. 1086 p. 221 t.
 land-léoda, *sb.m.wk.* one of the people of the country, an inhabitant. *nom.acc.pl.* -dan. 1052 E. *sub fin.* (-den) 1068D. *ad fin.*
 land-léode, *sb.m.pl.str.* lanlúcutt, the people of the land. 917A. *gen.pl.* -da. 921A. p. 105 h. 1055 E.
 land-lyre, *sb.m.str.* loss of land. 1105.
 land-sittende, *pres.part.* occupying land. 1085 p. 216 l. *pl.* 1085 p. 217 t.
 lang, *adj.* long; (i) of length or distance. p. 3E. 893*. 897A. p. 90 m. *dat.pl.* -gum. p. 3 E. -gan. 1114. tall. (lange) 1070 E. p. 207 h. (ii) of time. 1116. *acc.f.* -ge. 942A. 1106. *dat.m.* -gum. 1052D. *acc.f.pl.* -ge. M. 107. *comp.* lengra. 893A. (-re) E. *neut.* -re. 1085 p. 216 l.
 langa-frige-dæg, *sb.m.str.* 'long Friday,' *i.e.* Good Friday. (cf. Icel. langa-fasta, the long fast, Lent; langi-frjádagr, Good Friday). (lang fridæi) 1137 p. 265 b.
 lange*, longe (A), *adv.* long, a long time, far. l. on dæg, far on in the day. 871*. 921A. p. 101 b. swá l. þ = until. 1052E. swá l. oð. 1046E. p. 169 h. (lang, langa) 1065 C.D. pp. 194-5 h. *comp.* leng. 995F. p. 130 h. 1103. M. 112. (lang) 1100. (leong) 1123 *ad fin.* ne . . . leng, no longer, never again. 409E. *sup.* lengest. 894A. p. 85 b. 755A. lengs[t]E. lengost. 1036E.
 lang-scip, *sb.n.str.* a long ship, ship of war. *acc.pl.* -pu. 897A. p. 90 m.
 lang-sum, *adj.* long, lasting long, tedious. 1058D. *dat.masc.* -man. 959E. *ad fin.*
 lær, *sb.f.str.* 'lore,' instruction. *acc.* lære. 993 a. 1094 *ad fin.* M. 103.
 læréow, *sb.m.str.* a teacher, learned man. 891A. Paulus ealra þéoda l. = doctor gentium. 1067D. p. 201 b. folca l. (of St. James). M. 135. *pl.* -was. 601A. (lærewas) E.
 †læst, *sb.m.str.* footprint, trace. on læst (with *dat.*), in pursuit of. 937A. p. 108 t.
 late, *adv.* late. 867*. *comp.* lator. 1089. M. 113.
 læp, *adj.* 'loath,' hateful, hostile. 1006 E. p. 137 l. 1100. as *subst.* an enemy. M. 268. *dat.* -þe. *ib.*

gen.pl. lāpra. 937A. *ad init. dat. pl.* lāpum. *ib.* p. 108t.
 lād-lic, *adj.* loathly, hideous. *pl.* (lādlice) 1127 *ad fin.*
 leaf, *sb.f.str.* leave, permission. *acc.-fe.* 1023D. 1097. *dat.-fe.* 1048E. 901A. -fan. D. (as if from a weak form *leafe*). (lāfe) 1043E. p. 164t. 1131. (léue) 1129.
 leaf-full, *adj.* believing. *acc.n.wk.-le.* 1067D. *man. sec.*
 †léan, *sb.n.str.* a reward. *dat.-ne.* M. 147.
 †léas, *adj.* free from, devoid of. womma léas, spotless. M. 209.
 léas, *adj.* vain, false. 1086 p. 219 h.
 léasung, *sb.f.str.* 'leasing,' lying. *dat.* (léasunge) 1128 *ad fin.*
 †leax, *sb.m.str.* lāfš, a salmon. M. 271.
 leogan, *wk.v.* (1) to lay, to put, to establish. *p.sg.* lægde. 1086 p. 221 h. (læide) 1140 p. 267 b. *p.pl.* lægdon. 1064E. 1070E. (leidon) 656E. p. 33 h. (læiden) 1137 p. 264 l. (2) to bury. *p.sg.* lægde. 1075E. *ad fin.* (leide) D. (3) with *on*, to impose upon, charge with. *p.sg.* him on lēde. 1048E. p. 175t. (leide) 1123. p. 252 l. *p.pl.* heom on (legden). 1052E. p. 178 t. (4) *intrans.* to betake oneself, go. *p.pl.* legdun. 937A. p. 108t.
 legat, *sb.m.str.* a legate. 675E. p. 36 m. 1127 p. 257 m.
 lencten (1), lengten (2), *sb.m.str.* 'lent,' spring. 1009E. *ad fin.* (1). 1140 (2). (længten) (lenten) 1123 p. 252 m. *gen.* (lenten) 1048E. *dat.-ne.* 798E. (2). 1014E. (1). (længtene) 1106.
 lencten-tīd, -tīd, *sb.f.str.* 'lent-tide,' spring-tide. (læncten-) 1014 D. (lentedtīd) 1127 *ad fin.* *dat.* (lentedtīde) 1122. (lenten-tīde) 1127.
 lencten-wuce, *sb.f.wk.* a week in Lent. *dat.* (længtenwucan) 1106.
 †lendān, *wk.v.* to come to land, arrive. *p.sg.* lende. 1036C. *ad fin.*
 lengan, *wk.v.* to protract, delay. *p.sg.* lengde. 1052E.

lengþ, *sb.f.str.* length. *dat.-þe.* 1122.
 léod, *sb.f.str.* a people, nation. *in pl.* people. *acc.-de.* 1104 *ad fin.* *dat.-de.* 1100. *pl.-da.* 937A. p. 106 l. 959E. cf. léode.
 léoda, *sb.m.wk.* one of the people or country. *pl.-dan.* 1006E. 1065D. *ad fin.* (where other MSS. read: léode, *q.v.*) (-don) 1116.
 léod-bisceop, *sb.m.str.* a suffragan bishop. *dat.-þe.* 971B. *pl.-pas.* 979C. (-copes) 1129.
 léode, *sb.m.pl.str.* leutt, people. 937B.C.D. p. 106 n. 995F. p. 130 b. 1006C.D. 1065C. *ad fin. gen.pl.-da.* 975A. *ad init. dat.pl.-dum.* 855A. v. léod, léoda.
 léod-scipe, *sb.m.str.* a people, nation. 1014E. *dat.pl.-scypum.* 1050 D.
 léof, *adj.* licþ, acceptable, dear. 656 E. (léaf) 1066E. p. 198 h. *nom.m.wk.* (léoue) 656E. *dat.m.wk.* léofan. 1036C. *comp.* léofra. 755* pp. 48-9 m. léofra. 1014E. *sup.* léofuste. 995F. *ad fin. pl.wk.* léofstan. 1093.
 léoht, *adj.* light, bright. líht. 1122.
 léoht, *sb.n.str.* light. 975A. *ad init.* 1065C.D. *ad fin.* 1120. 789E. (lioht) F. *gen. pl.-ta.* 973A.
 leoht-lice, *adv.* lightly, inconsiderately. 1009E. p. 139 h. líhtlice. 1076D. p. 211 b. v. lētan.
 léoma, *sb.m.wk.* light, ray, beam. 892A. 1106. *pl.-man.* 926D. 1107. *dat.sg. or pl.-man.* 1114.
 lesan, *str.v.* to collect, 'leaze' (= glean). *p.pl.* lēson. 1052C. D. pp. 178-9 l.
 lettān, *wk.v.* to delay, hinder, oppress. *pres.sg.* (læt) 1124 *ad fin.* *for:* leted, or it might be: lēt, *for* lēdeð. *p.sg.* (lætte) 1114.
 letting, *sb.f.str.* let, hindrance. *dat.-ge.* 995F. p. 130 h. (lættinge) 1101.
 libban (1), lybban (2), lifan (3), leofan (4), *wk.v.* to live. 901A. 1086 p. 220 l. (1). 1038D. (2). (liuen) 1137 p. 265 l. *p.sg.* leo-

fode. 988E. lyfode. C. 1103. lifode. 616E. 1052E. *ad fin.* 1118. lifede. 1066E. *ad fin.* (liuode) 1128. (liuede) 1140 *ad fin. p.pl.* lifedon. 1102. 1009E. p. 139 l. lifdon. C.D. leofodan. 1086 p. 219 l. *pres. part.dat.* libbendum. 979E. *dat. pl.* lifgendum, lifgendum. 718*. libban 7 licgean; licgan 7 lybban, to live or die. 1052C.D. pp. 178-9 l.
 lic, *sb.n.str.* licþr, a body, corpse. 716*. 855*. 860*. 1135. *pl.* 924D.
 licgan, *st.v.* (1) to lie, to lie dead. 1009E. 901A. licgean D. (lien) 1137 p. 264 l. *pres.sg.* ligð. 792 E. 962A. liged. 1050D. *ad fin.* lip. 855*. 860*. *pres.pl.* lið. 924C. licgað. B. (liggeð) 656E. p. 30 l. (liggen, liggan) *ib.* *p.sg.* læg. 755* pp. 48-9 m. 937A. p. 106 b. 1052E. p. 180 h. (læig) 1052D. p. 179 l. (læi) 1127. (lai) 1135. *p.pl.* lægon. 755A. p. 48 h. lægun. 937A. p. 108 h. (lægon) (læi) (lægen) 963E. p. 117 b. 1046E. p. 168 h. *reflex.* (lægen) heom. 998E. lægon him. D. 999E. *p.sg. subj.* læge. 1050D. p. 169 l. (2) of a stream, road, &c., to run, to go. *pres.sg.* lið. 893*. (3) to belong to, pertain to. *pres.sg. & pl.* þær tō liggeð, lið, līn. 675E. p. 37 m. 963E. p. 116 m. (lien) 1137 p. 265 l. *p.sg.* (læi) 777E. (4) with *prep. p.pl.* (lāgon) ongēan, opposed. 1036E. v. libban.
 lic-hama (1), lic-homa (2), *sb.m.wk.* a body. 1013E. *ad fin.* (1). 906D. (2). *dat. acc.-man.* 979. 980E. (1). 1023D. (2). *pl.-man.* 1120 (1).
 †lic-ham-lic, *adj.* bodily, corporeal. *dat.f.* -homliere. 1067D.
 lic-rest, *sb.f.str.* a place of rest for a dead body, tomb. (-ræst) 977C.
 †lid, *sb.n.str.* a ship. *gen.-des.* 937A. p. 108 h. l.
 lif, *sb.n.str.* (1) life. 975A. *ad init.* 656 E. p. 31 m. 1002E. *gen.-fes.* 709 E. 1095 *ad fin.* 1120. lífes. 634E. *dat.-fe.* 975A. *ad init.* 978E. lífe. 693E. (liue) 656E. *gen.* (used adverbially) sume lifes gefengon,

they captured some alive. 1095 p. 231 m. on (liue), alive. 1046C. (ii) in the sense of munuc-lif, *q.v.* a monastery. lif. 718A. líf. E
 líget, léget, *sb.n.str.* lightning. (lægt) 1085 p. 217 l.
 lig-ræsc, *sb.m.str.* lightning, a flash of lightning. *pl.-cas.* 793E.
 líht, v. léoht.
 líhtan, &c. v. lýhtan, &c.
 lim, *sb.n.str.* a limb, member. *pl.* limu. 1086 p. 220. (limes) 1137 p. 264 m. *dat.pl.* liman. 1125.
 līm, *sb.m.str.* lime, mortar. *dat.* líme. 1020F.
 lip, *sb.n.str.* a fleet. (borrowed from Scandinavian, the native word is lid, *q.v.*) 1052C.D.E. 1069E. *gen.* liðes. 1066C. p. 196 h. *dat.* liðe. 1052C.D. pp. 180-1 h. lyðe. 1068 D.
 †Līpa, *sb.m.wk.* a name given to the months of June and July. ærra Līða, June. M. 108.
 Līða-mōnað, *sb.m.str.* the month of June. M. p. 276 (margin).
 liðs-mann, *sb.m.str.* a ship-man, sailor. *pl.-men.* 1036E. (litsmen) 1046E. p. 169 h. *gen.* (litsmanna) 1047E. v. lið.
 loc, *sb.n.str.* an enclosure, fold; *metaph.* a settlement, conclusion. 1094.
 loc-hú, *adv.* however. 1009E. p. 139 l. lōca hú. C.D.
 loc-hwænne, *adv.* whenever. (loc whenne) 1031A.
 loc-hwær, *adv.* wherever. (loc whár) 995F. p. 130 l.
 loc-hwæðer, *pron.* whichever. loc hweðer. 1101.
 lōcian, *wk.v.* to look. (lōcon) 963 E. p. 116 h. *p.sg.* lōcude. 755A. -cade. E. pp. 48-9 t. *p.pl.* (with *on*). wē . . . him on lōcodan. 1086 p. 216 m. to look after, care for. *sup. tō* (lōcen) 1129.
 lof, *sb.m.n.str.* loþ, praise, glory. 975 A. 959E. sī Gode lof, God be praised. 1009E. p. 139 l. *dat.* lofe. 855*. (loue) 656E.
 lof, apparently some instrument of torture. lof 7 grin (or grim) 1137 p. 264 h.

lofan, *wk.v.* to praise, approve, to allow. *pres.1st sg.* (loue) 656E. p. 321. *pl.* (louien) *ib.* *p.sg.* lufode. 1054D. cf. lufian.
 †lof-sang, *sb.m.str.* a song of praise, hymn, psalm. *dat.-ge.* 1023D.
 lôh, *sb.n.str.* place, stead, on his lôh, in his place. 779. 931F.
 lôme, *adv.* frequently. 789D. p. 294. cf. ge-lôme.
 losian, *wk.v.* to perish, be lost. *p.sg.* losade. 1075D. *ad fin.* with *gen.* *p.pl.* losedan. 1120.
 lufe, *sb.f.wk.* love. *dat.acc.* -fan. 891A. 975A. p. 120m. 1090. (luuen) 656E. 1123 *ad fin.* (luue) 1137 p. 265 b.
 lufe-lice, *adv.* kindly, amiably. 1083.
 lufian, *wk.v.* to love, to approve. 1083. 1086 p. 218 t. *pres.1st sg.* lufe. 656E. p. 31 l. *p.sg.* lufode. 959E. 1086 p. 221 h. (luuede) 654E. 656E. 777E. *p.pl.* lufedon. 1086 p. 218 h. (luueden) 1123. (luuedon) 656E. *p.p.* (luued) 1154. cf. lofan.
 †lungre, *adv.* quickly, suddenly. lungre. 1065C.D. *ad fin.*
 lýfan, *wk.v.* to allow, permit. p. 3E. *p.sg.* lýfde. 1049C. p. 168 l.
 lýft, *sb.m.f.str.* luft, the air. 1110. *gen.dat.* -te. 926D. 793E.
 †lyft-helm, *sb.m.str.* 'air-covering,' mist. M. 279.
 lýhtan, *wk.v.* to light, kindle. *p.sg.* lýhtede. 1140.
 lýhting, *sb.f.str.* lightning. (lýhtinge) 1118. *dat.* lýhtinge. 1117.
 lýt, *indecl.adj.* little, small. 755E. *subst.* little, a little. 1052C. p. 180 l. 1066D. p. 199 m.
 lýtel*, lítel*, *adj.* little, small; as *subst.* a little, a little while. (ý prevails in A; í in E.) 656E. p. 31 h. 1052D. p. 181 m. 1097. 1140 p. 267 l. lítel æfter þám. 793E. þæs ymbe lítel. 1038E. *acc.m.str.* lítelne. 1005E. lýtelne. 1050D. *ad fin.* f. lítle. 988E. lýtle. 1052C. *ad fin.* *gen.n.* lítles hwat, something small, trifles. 1070E. *inst.* -tle. 871*. 937A. p. 108 l. 1009

E. *dat.m.str.* lýttlan. 1055C. f. lítle[1]re. 1086 p. 221 h. *dat.n.* (adverbial). lítlan ȝ lítlan, little by little. 1110.

M.

má, *adv.compar.* more. 937A. p. 109 t. þon má, þonne má þe, any more than. 755* pp. 48-9 l. used also as a substantive with following *gen.* 897A. p. 90 m. 905A. 1043E. 1106.
 macian, *wk.v.* to make, to do. 648 F. (makian) 1095 p. 231 h. (macen) 963E. *ad init.* *pres.sg.* (maket) 1137 *ad fin.* *p.sg.* macade, (makode) 963E. *ad init.* macede. *ib.* p. 116 h. macode. 1086 p. 220 h. (make-de) 1140 *ad fin.* (macod) 1137. *p.pl.* macedon. 870E. macodon. 1052E. *ad fin.* macedan. 1056C. (make-don) 1094. (makeden) 1140 *ad fin.* *p.p.* macod. 1066E. p. 198 m. maced. 1137 p. 264 m. (maked) *ib.* *ad init.* *sup.* tó maciende. 653F.
 macung, *sb.f.str.* making, doing. *acc.-ge.* 1101. *ad fin.*
 mádm, v. máðm.
 mæd, *sb.f.str.* mead, meadow. *dat.* mædwe. 777E.
 mædwe, *sb.f.wk.* meadow, meadow-land. 1125 *ad fin.*
 mæg, *st.wk.v.* I am able, have power, may. *pres.sg.* 1st & 3rd mæg. 1085 *ad fin.* (mæi) 1070E. (mai) 1137 p. 264 l. (muge) 675E. p. 36 l. *2nd sg.* miht. 995F. p. 129 b. 1st & 2nd *pl.* magon. 905A. 979E. p. 3 E. 1083. (magen) 656E. p. 31 h. *pres.subj.sg.* mæge. 1031A. *p.sg.* mehte. 901A. mehte. 877A. mihte. E. 1001A. myhte. 1137 p. 264 l. (muhte) 1004E. (micte) 1066C. *ad fin.* *2nd sg.* myhtes. 1137 p. 264 l. *p.pl.* mehten. 897A. p. 90 l. -ton. 918A. mehten. 911A. mihton. D. 418E. 1048E. p. 174 l. 1070A. myhton. 1052C. p. 180 l. mihtan. 1046E. 1094. mehton. 894A. p. 86 t. mihten. 1085 p. 216 t. (muhton) 992E. (muhten) 1140 p. 267 t.

mæg, *sb.m.str.* a relative, kinsman. 755* pp. 48-9 l. 962A. (mæi) 710 E. 726E. 1127 p. 258 h. *gen.* mæges. 1057D. *ad fin.* *dat.* mæge. 755E. 1093 *ad fin.* 648A. mæge. E. máge. 1052D. p. 175 b. *nom.pl.* mágas. 979E. mægas. 755 A. (mága) E. *gen.pl.* mæga. 937 A. p. 108 b. mága. 942A. *dat.* *pl.* mægum. 823 A. mægum. E. mágon. 755E. p. 49 l.
 mægen, *sb.n.str.* might, 'main,' a military force. 1004E.
 mægester, *sb.m.str.* a master. 1086 p. 220 h. v.p. 296.
 mægþ, *sb.f.str.* a clan, kindred. mægð. 449E. (mæið) a. *gen.pl.* mægþa. 942D. *dat.pl.* mægðum. 449 a. mægðum. E.
 †mægð, *sb.f.str.* a maiden. *gen.pl.* -ða. M. 148.
 †mægð-hād, *sb.m.str.* maiden-hood, virginity. *dat.-de.* 1067D.
 mæl, *sb.n.str.* a mark, a sign. v. Crístes mæl.
 mænan, *wk.v.* to mean, intend. *p.* *pl.* mændon. 1083.
 †mænan, *wk.v.* to lament, complain of. *p.pl.* mændon. 1086 p. 221 h.
 mænu, v. menigu.
 mære, *adj.* glorious, splendid. 937A. p. 106 l. 948D. 1086 p. 219 l. *nom.* *wk.* se mæra. 975E. *acc.m.str.* mærne. M. 94. *dat.n.str.* mærum. M. 106. *pl.* mære. 1125. *gen.pl.* mærra. 1050 D. *compar.* mærra. M. 161.
 †mærsian, *wk.v.* to make great, to honour. *p.sg.* -sode. 979E.
 †mærp, *sb.f.str.* glory, a mighty work. *gen.pl.* mærða fruma, i.e. God. 975A. p. 120 m.
 mæsse, *sb.f.wk.* (i) a mass. (messe) 1127. *acc.* mæssan sang. 1022D. (ii) a festival day. ymb Martines mæssan, about Martinmas, i.e. Nov. 11. 913A. tó sēs Andreas mæssan, on St. Andrew's day. 1016E. *ad fin.* (mæssan) 1006E. (mæssa) 1100. *dat.pl.* mæssan. 1068E. & f. q.
 mæsse-æfen, *sb.m.str.* the eve of a festival. 1119. (-æfan) 1014E. *ad*

fin. *dat.* -æfene. 1048E. p. 172 t. -æfne. 1094 p. 229 b.
 mæsse-dæg, *sb.m.str.* a mass day, festival. 954A. 1103. (messe-) 1002 E. (-dæi) 1137 p. 265 m. (messe-dæg) 1125 *ad fin.* (messe dæi) 1122. (messe dei) 1132. (masse dæi) 1135. *dat.-ge.* 1016E. p. 148 m.
 mæsse-hacele, *sb.f.wk.* a mass-garment, cope or chasuble. (messe-hacel) 963E. p. 117 m. *pl.* (-hacelles) 1070E. (messehakeles) 1122.
 mæsse-niht, *sb.f.str.* the eve of a festival. 827A. (messa-) E. 971E. 1095. (messe-) 1129 *ad fin.*
 mæsse-præost, *sb.m.str.* a mass-priest, a priest. 661A. 903A. (messa-) 565E. *dat.* -præoste. 669A.
 mæssian, *wk.v.* to say mass. 995F. p. 130 l. *p.sg.* -sode. 1022E.
 †mæst, *sb.m.str.* a mast. M. 256.
 mæst, *adj.sup.* most, greatest. 1011 E. (mæst) 1086 p. 218 m. *nom.* *m.wk.* se -ta. 911A. 1111. *neut.* þæt -te. 851*. *acc.m.wk.* -tan. 47A. 878*. (-ton) 1097. *dat.m.wk.* (-ten) 1086 p. 221 l. *f.* (mæste) *ib.* *nom.pl.* ealle mæste, almost all. 918A. *ad fin.* *gen.pl.* -tra. 894A. p. 84 b.
 mæst, *adv.sup.* (i) mostly, for the most part. 980C. 1052E. *ad fin.* 1101 *ad fin.* to the greatest extent. 1052D. p. 176 m. (alre mæst) 1124. (ii) joined with *eall*, almost. mæst ealne. 603 a. mæst ealle. 910 E. 919A. eall (mæst) 1123 *ad fin.* ealle (mæst) *ib.* p. 252 t.
 mæsten, *sb.m.str.* mast, pasture for swine. *dat.-ne.* 1116.
 mäge, *sb.f.wk.* a kinswoman. *acc.* mágan. 1045D. (mága) 1057D. *gen.* -gan. 1100 *ad fin.*
 †mago-pegñ, *sb.m.str.* a minister, servant. *pl.* -nas. M. 82.
 Maius (foreign word), the month of May. *gen.* Maies mōnðe. 1080E. 1110. (Magi) 829F.
 mál, *sb.n.str.* a suit, cause, agreement. 1052E. *ad fin.* *dat.* scylode ix scypa of mále, paid off, dismissed. (Icel. skilja af máli). 1049

C. ad fin. so : sette of mâle. 1050
C. deore tō mâle, on hard terms. 1086 p. 218 h. *gen.* âbiden heora mâles, awaited their pay. 1055*C. ad fin.*
man, *mon*, *indef. pron.* one, they, people. *man.* 455*. *mon.* 544*. 787*A.* *man.* *E.* so : 877*. *man.* 1055*E.* *mann.* *ib.* 1006*A.* (me) 721*E.* 1048*F.* p. 177 n. 1124 *ad fin.* 1137 p. 265 h.
mân-bryne, *sb.m.str.* a fatal, destructive fire. 962*A.*
man-cwealm, *sb.m.str.* a plague, pestilence. 962*A.* 1112. 664*E.* -*cwealm.* *A.* -*cwelm.* 1047*C.*
manian, *monian*, *wk.v.* to remind, admonish. *p.sg.* manude. 1043*C.* monude. 1042*E.*
manig (1), *mænig* (2), *monig* (3), *maneg* (4), *adj.* many. 937*A.* p. 106 b. 1096 *ad fin.* (2). 853*A.* 895*A.* (3). 975*E.* 1089 (1). (mani) 1137 p. 264 m. (manie) *ib.* p. 265 l. *gen.sg.n.* -ges. 1086 p. 218 h. (1). *pl.nom.-ge.* 905*A.* (3). 897*A.* p. 90t. 1106 *ad fin.* (1). 1108(4). -ga. 1116 (4). *acc.pl.-ge.* 584*A.* (3). 798 *E.* 1086 p. 218 l. (2). 477*E.* 1104 (1). 910*D.* (4). -ga. 910*A.* 1111 (4). 584*E.* (1). (manegei) 1066*C.* p. 196 h. *gen.pl.-gra.* *M.* 92 (1). 1076*D.* (2). *dat.pl.-gum.* 1036 *E.* (4). -gan. 1121 *ad fin.* (4).
manig-feald (1), *mænig-* (2), *adj.* manifold, divers. *pl.-de.* 641*E.* 1098 (1). 975*E.* 1096 *ad fin.* (2). (mænifealde) 1103. *dat.pl.-dan.* 1110 (2).
manig-feald-líc (1), *mænig-* (2), *adj.* 'manifold-like,' various. *pl.-ce.* 1104 (2). (mæni-) 1095. (manifældlice) 1137 *ad fin.*
manig-feald-lice, *adv.* in various ways. *manig-* 1052*D.* (mæni-) 1086 p. 219 h. *M.* 94.
man-myrring, *sb.f.str.* 'man-marring,' destruction of men. *dat.-ge.* 1096 *ad fin.*
*mann**, *monn(A)*, *sb.m.str.* (i) a man, a human being. (of a woman. 639 *E.*) *mann.* 1016*E.* *mon.* 853*A.* *man.* 639*E.* 1005*E.* *gen.* mannes. 1137 p. 264 l. *dat. men.* 1052*D.*

ad fin. 1135. (manne) 1127. *nom. & acc.pl. men.* 687*. 882*. *menn.* 1011*E.* 1085. (menne) 1094. (mæn) 1120. (mænn) 1100. *gen.pl. monna.* 787*A.* *manna.* *E.* So : 882*. *manna.* 1087. (manne) 1066 *E. ad fin.* 1131. (man) 1070*E.* p. 207 t. *dat.pl. monnum.* 838*A.* *mannum.* 921*A.* p. 102 m. 1083. 1048*E.* p. 173 h. *mannan.* *ib.* p. 174 t. 1087. *mannon.* 1085. (ii) in a feudal or semi-feudal sense; liegeman, vassal. 1031*D.* 1072*E.* See especially for this sense the famous passage 1085 p. 217 t.
manna, *monna*, *sb.m.wk.* a man. *acc. monnan.* 501*A.* (man. *B.C.* *E.*)
mann-cynn, *sb.n.str.* mankind, the race of men. *man-* 1014*E.* *gen.-cynnes.* *ib.*
mannian, *wk.v.* to man, to garrison. *p.pl. mannoden.* 1087.
man-ræden, *sb.f.str.* homage. 1115. (-réd) 1137.
man-slyht (1), *-sliht* (2), *-sleht* (3), *sb.m.str.* slaughter, murder. 793*E.* (3). 1055*C.* (1). *dat.-te.* 1048*D.* (2). *acc.pl.-tas.* 1104 (2). *dat.pl.-tum.* 994*E.* (2).
māra m, *māre*, *f.n.* (māre. *masc.* 1016*D.* *E.* p. 151). *adj.comp.* more. *nom.m. māra fultum.* 921 *A.* p. 101 h. 449*E.* (wrongly for *acc.*). *acc. māran hearum.* 994*E.* 1118. *māran cyrican*, *maioirem basilicam* (Bede). 626*E.* *dat.m. māran.* 1093. *neut. māre.* 1048*E.* 1140. the neuter used substantively; þæs landes māre. 921*A.* 937*A.* p. 109 b. neuter used adverbially, 1047*E.* 1087 p. 224 l. 1123. (mār) 1140.
marc, *sb.n.str.* a mark, half a pound. (This, like all higher denominations of value in Anglo-Saxon times, was merely money of account. Only the penny and its fractions were actually coined). 1039*E.* 1040*C.* 1086 p. 220 b. *ib. ad fin.* 1103. *dat.pl. marcon.* 1058*D.*
market, *sb.n.str.* a market. 963*E.* p. 116 m. (-te) *ib.* l. 1125.

martir, *sb.m.str.* a martyr. 1137 *ad fin.* martyr. 1023*D.* *gen.sg.-res.* 1012*E.* *pl.* (martyrs) 1137 p. 264 h. *gen.pl.-ra.* 995*F.* p. 129 b. *M.* 69.
†*martir-dōm*, *Martyr-*, *sb.m.str.* martyrdom. *M.* 126. 145.
mādm, *mādm*, *sb.m.str.* a precious thing, treasure, jewel. *acc.pl. mādmas.* 1055*D.* *ad fin.* mādmas. 1006*E.* p. 137 m. *dat. mādman.* 1110. *gen.pl.* (mādm) hūs. 1086 *ad fin.* or =
mādm-hūs, *sb.n.str.* treasure-house, treasury.
me, *v.* man.
†*méce*, *sb.m.str.* a falchion, sword. *dat.pl.-cum.* 937*A.* p. 108 t. *gen.pl. méca.* *ib.* *C.* mécea. *E.* p. 108 n (where *A.* has wrongly *mæcan*).
†*menegan*, *v.* menegan.
médren, *adj.* maternal, his brōðor on mēðren, uterine brother. 1041 *C.*
medume, *medeme*, *adj.* moderate, middling. *dat. medemum.* 1052 *D.* p. 175 m.
medum-lice (1), *medem-* (2), *adv.* moderately, in a middling way. 1095 *ad fin.* (2).
†*menegan*, *wk.v.* to mix, mingle. (mecgan) *M.* 256.
menigu, *sb.f.str.* a multitude, crowd, followers. *menigo.* *M.* 178. *mænegeo.* 1052*D.* p. 175 l. (mænu) 1093 *ad fin.* *acc. mænige.* 1092. *menigeo.* *M.* 79.
meolc, *sb.f.str.* milk. 685*F.*
mere, *sb.m.str.* *mætt*, (i) the sea (in this sense only in poetry.) 937 *A.* p. 109 m. *M.* 103. (ii) a mere, a lake, pool. 1098. *pl.* (meres) 656*E.* pp. 30 b. 31 t.
†*mere-flōd*, *sb.m.str.* sea-flood. *dat.-de.* *M.* 256.
mergen, *sb.m.str.* morning, morrow. 1001*A.* 1012*E.* *merigen.* 1052*C.* *ad fin.* cf. morgen.
mersc, *sb.m.str.* a marsh. *gen. mersces.* 1010*C.* *D.* p. 296. (mærsces) *E.*
mersc-land, *sb.n.str.* marsh-land. *dat.-de.* 1098.
merðern, *adj.* made of martin-skins. *pl.-ne.* 1075*D.*

métan, *wk.v.* to meet, find. *p.sg. mētte.* 877*A.* *p.pl. mēttan.* 755 *A.* p. 48 m. 868*.
mete, *sb.m.str.* meat, food. 891*A.* 918*A.* 1075*D.* *ad fin.* 1087 p. 224 m. (mæte) 1006*E.* p. 137 m. *gen. metes.* 1016*E.* p. 150 m. 1052 *E.* p. 178 h.
mete-léas, *adj.* without food. *pl.-se.* 918*A.*
mete-lýst (1), *-liest* (2), *sb.f.str.* want of food. *dat.-te.* 894*A.* p. 87 l. (2).
metian, *wk.v.* to supply with food, provision. 1013*E.*
†*Metod* (1), *Meotod* (2), *Meotud* (3), *sb.m.str.* Creator, Lord. *M.* 51 (2). *M.* 86 (3). *gen.-des.* 975*A.* p. 120 m. (1). *M.* 298 (2). *M.* 82 (3).
†*metod-sceaft*, *sb.f.str.* decree of fate, doom. *dat.-te.* *M.* 172.
metsian, *wk.v.* to supply with food, provision. *p.sg. metsod[e].* 1006 *E. ad fin.* *p.pl.-soden.* 1087.
metsung, *sb.f.str.* provisioning, provisions. 1066*C.* p. 196 m. *dat.-ge.* 1002*E.* *acc.-ge.* 994*E.* -ga. 1013*E.* p. 144 h. 1052*E.* p. 179 h.
micel (1), *mycel* (2), *adj.* 'mickle,' great. 664*. 1123 *ad fin.* (1). 877 *A.* (1). *E.* (2). (michel) 1066*C. ad fin.* *nom.m.wk. micela.* 962*A.* *micla.* 894*A.* p. 86 l. *mycla.* 47*E.* 761*A.* *mycela.* *E.* (mycele) 1047 *E.* (micle) 1124. *nom.n.wk. micle.* 671*A.* *mycele.* *E.* *mycele.* 977*C.* *acc.m.str. micelne.* 885*A.* *mycelne.* *E.* *miclne.* 894*A.* p. 87 l. *acc.f. micle.* 867*A.* *mycele.* *E.* *micle.* 1127. *mycele.* 1092. *acc.f.wk. mycelan.* 1086. *gen.n.str. myceles.* 1009*E.* *gen.m.wk. miclan.* 893*A.* *myccan.* *E.* *dat.m.str. myccum.* 855*E.* *myccan.* 1085. *myccan.* 1100 *ad fin.* (myccelon) 1094. (mycclon) 1093. *dat.f.str. micelre.* 855*A.* 887*A.* (mycel) *E.* *inst.m. micle.* 823*A.* *mycele.* *E.* *nom.pl.f. micla.* 885*A.* *mycele.* *E.* *acc.pl.m. micle.* 877*A.* *mycele.* *E.* *micle.* 1127 p. 257 l. *neuter* used substantively. *micel þæs folces.* 878*A.* *mycel.* *E.*

dat. used adverbially; much, greatly. *miclum*. 878A. *myccelum*. E. 882*. 80: *instr.* *micle*. 1001A. (with *compar.*) *mycle*. 565E. (*mycelne*) 654E. *gen.* *mycles*, greatly, exceedingly. M. 119.

mid, *prep.dat.inst.* *mit*, with. (1) in conjunction with, together with. 845*. (here and often *mid* is used of the friends with or on whose side one fights; *wið* of the enemies with or against whom one fights). (*inst.*) *mid micle here*. 875A. (*dat.*) *myd myccelum here*. E. (2) through, with, by means of. 897A. *ad init.* 918A. 926D. *myd*. 1022E. *mid þan*, thereupon, with that. 827E. *mid þam*, therewith. 1096. (3) among, mid mannan. 1085 p. 217l. (4) of the material with which a thing is done. 189E. (5) indicating the accompanying circumstances. *mid unryhte*. 823*. *mid sibbe*. 926D. *mid gefafunge*. 887*. = unrightfully, peaceably, by permission. put after its case. *þe him (mide) wæron*. 1052E. *ad fin.* used adverbially. 684E. 918 A. 894A. *ad init.* 1104. v. eall.

mid, *adj.* mid, middle. *dat.* *ær middum wintra*, *sumere*, before Christmas, Midsummer (June 24). 885A. 898A. *acc.masc.* on, on ufan, *midne winter*. at, after, Christmas. 878*. 915C. ofer *midne sumor*. 1006E. *f.* on *midde niht*. 979C. *gen.* on *middes wintres mæsse niht*, on Christmas Eve. 827*.

mid-dæg, *sb.m.str.* mid-day, noon. (-dæi) 1135. *dat.* -ge. 1104.

middan-eard, *sb.m.str.* the middle dwelling (between heaven and hell), the earth, the world. 381 a. *gen.* -des. 11E. 1086 p. 219 h. *dat.* -de. 482F.

middan-geard, *sb.m.str.* the middle dwelling, the earth, world. 380E. *gen.* -des. 6A. 655*.

middan-sumer, *sb.m.str.* mid-summer (June 24th). *dat.* -ra. 1016 E. p. 150t. 1039E. 1040C. -re. 1056D.

middan-winter, *sb.m.n.str.* mid-winter, Christmas. *gen.* -tres *tíd*, Christmas tide. 1016D. *dat.* -tra. 1009E, *ad fin.* 1013E. *ad fin.* -tre. 1066D. (-tran) C. 1006 E.

middel-riçe, *sb.n.str.* the middle kingdom. 887*.

midde-sumer, *sb.m.str.* Mid-summer. *dat.* (-ran) 1097. 1101. 1114H.

midde-weard, *adj.* mid-ward, middle of. *dat.* on -wardan his unrihte, in the midst of his wickedness. 1100 p. 236 t. on -warde þe sæ. (*for*: on -dre sæ). 1070E. p. 207 h.

midde-winter, *sb.m.n.str.* mid-winter, Christmas. *mid-*. 762E. 1075 E. p. 212 h. *gen.* in -tres tide, at Christmas tide. 1006E. p. 137 m. 1016E. *dat.* *midwintre*. 1085. -tra. 1099. 1103.

midde-winter-dæg, *sb.m.str.* mid-winter-day, Christmas-day. (*mid-* *wintredæi*) 1135.

mid-fæsten, *sb.n.str.* 'mid-fast,' mid-Lent. *dat.* (-festene) 1047E.

mid-lencten, *sb.n.str.* mid-Lent. 1050C. *dat.* -ne. 1055E. -lengtene. 1094.

mid-sumer, *sb.m.str.* mid-summer, i.e. St. John Baptist's Day, June 24. *gen.* *tô midsummeres mæsse æfene*, i.e. on the eve of St. John Bapt. 1052E.

mid-sumer-dæg, *sb.m.str.* mid-summer-day, i.e. St. John Baptist, June 24. (-dæi) 1131.

mid-winter, *sb.m.str.* mid-winter, Christmas. *gen.* -tres *dæg*. 1069 D. *ad fin.* 1076D. *ad fin.*

mid-winter-dæg, *sb.m.str.* mid-winter-day, Christmas-day. (-dæi) 1154.

mid-wyrhta, *sb.m.wk.* co-operator, aider. 945A.

miht, *sb.f.str.* (i) might, power. *gen.* -te. 1053C. (ii) a mighty work, miracle. *pl.* -ta. 1012E.

mihte-léas, *adj.* powerless, devoid of strength. 1053C.

†*mihtig*, *adj.* mighty. *dat.* -gan. 1067D.

mihtig-lice, *adv.* mightily, by power. 1067D. p. 201 l.

míl, *sb.f.str.* a mile. *nom. & gen.pl.* -la. 893*. (mile) 656E. p. 301. 1127 p. 257 l.

milde, *adj.* gentle, mild. 1065C.D. pp. 194-5 h. 1086 p. 219 m. 1137.

mild-heortniss, *sb.f.str.* mercy, loving-kindness. 1087. *acc.* -se. 994E. -hertnesse. 1070E. *ad fin.* *dat.* -nesse. 1037C.

milts, *sb.f.str.* mildness, compassion. *acc.dat.* *miltse*. 1083. M. 198. (*milce*) 1128.

mín, *adj.pron.* my, mine. 675E. p. 37. 963E. p. 117 h. *gen.* *mines*. 656E. p. 32 m. *inst.n.* *míne*. 656 E. p. 30 h. 975A. p. 120 h. *dat.f.* -nre. 675E. 995F. p. 130 b. *nom.pl.* *míne*. 675E. p. 37 h. 963E. p. 117 h.

miracle (foreign word), miracle. *pl.* -les. 1137 *ad fin.*

mis-béodan, *str.v.* to misgovern, ill-use. *p.sg.* -béad. 1083.

†*mis-dæd*, *sb.f.str.* a misdeed. *acc.sg.* (-da) 959E. *pl.nom.* -da. *ib.*

mis-dôn, *wk.v.* to misdo, transgress. 1135.

mis-lic (1), *mist-* (2), *adj.* various. *acc.pl.* -ce. 979C. 1041E. 1104 (2). *dat.pl.* -cum. *ib.* (1). 995F. p. 128 b. (2). (*mystlicean*) 1120.

mis-lice, *adv.* in various manners, aimlessly. 1036C. 1071E. 1072D. *myslice*. 1052D. p. 173.

mis-túcian, *wk.v.* to ill-treat. (-kian) 1083.

mitta, *sb.m.wk.* a measure. *pl.* -tan. 852E.

môd, *sb.n.str.* 'mood,' mind, heart. *dat.* -de. 975A. p. 120 m. 1087.

móder (1), *módor* (2), *sb.f.str.* mother. 994E. 1043C. (2). 1140 *sub fin.* (1). *gen.* *móder*. 903D. *dat.* *méder*. 1036C. *módor*. D.

móder-cynn (1), *módor-* (2), *sb.n.str.* 'mother-kin,' maternal descent. 1067D. p. 202 l. (2).

móder-healf (1), *módor-* (2), *sb.f.str.* the mother's side. *dat.* on -fe. 1075E. (1). 1076E. (2).

†*módig*, *adj.* high-spirited, mag-nanimous. *pl.* -ge. M. 82.

†*módigán*, *wk.v.* to become proud, bear oneself proudly. 1086 p. 221 l.

módrige, *sb.f.wk.* a mother's sister, aunt. *gen.* *módrían*. 1096. (*amitæ. Fl. Wig.*)

molde, *sb.f.wk.* 'mould,' earth, the world. *dat.* -dan. 975A. p. 120 t. 1086 p. 219 h.

móna, *sb.m.wk.* the moon. 734*. 827* & *fq.* (*mône*) 1135. *acc. dat.* -nan. 806F. M. 47. *pl.* -nan. 1106.

Mónan-dæg, *sb.m.str.* Monday. 1052C. *ad fin.* (*Mónendæg*) 1129.

Mónan-niht, *sb.f.str.* Monday eve, the evening of Sunday. (*Mône-*) 1131.

mónaþ, *sb.m.str.* a month. 1010E. 975A. p. 120 t. *mónoð. ib.* *dat.* *mónþe*. 888*. 1080E. 1110. *pl.* *mónaþ*. 855*. 871A. *mónðas*. E. 678E. cf. 894A. *ad init.* (*twelf mōnð*), a twelve-month, year. 1128. *dat.pl.* *mónþum*. 1085 p. 216 l.

mór, *sb.m.str.* a 'moor,' hill. *dat. pl.* *mórum*. 565E. *móran*. 1095 p. 231 l.

mór-fæsten, -*festen*, *sb.n.str.* 'moor-fastness,' position defended by swamps. *dat.pl.* -num. 878*.

morgen, *sb.m.str.* morning, morrow. 995F. p. 130 l. 755E. p. 49 h. 1100. M. 219. *cf.* -genne. 755A. p. 48 h. *þæs on m.*, on the morrow. 1100. *cf.* *mergen*.

†*morgen-tíd*, *sb.f.str.* morning tide, morning. 937A. p. 106 l.

mót, *sb.n.str.* a moot, assembly, court. 675E. p. 37 h. 1129. *pl.* (*mótes*) 1124 *ad fin.* v. *gemót*.

mótan, *st.wk.v.* to be allowed, may, must. *pres.pl.* *mótan*. 995F. p. 130 h. *pres.sg.subj.* *móte*. 656E. p. 31 l. *pl.* *móten. ib. m.* *p.sg. subj.* *móste*. 626E. 1006E. *ad fin.* 1137 *sub fin.* *pl.* *móston*. p. 3. E. 1023D. *mósten*. 1123.

mund-bora, *sb.m.wk.* a protector, guardian. 942A. 975E. *dat.* -ran. 823A. -buran. E.

mund-byrd, *sb.f.str.* protection,

patronage. *acc.* -de. 921A. p. 103h.
mundian, *wk.v.* to protect. *p.sg.* mundode. 1037E.
munt, *sb.m.str.* a mountain; specifically, the Alps. *gen.* -tes. 887*.
 (-tan) as if from a *wk.f.* munte.
pl. (-tes) 1129 *ad fin.* *dat.pl.* muntan. 1095 p. 231l.
munuc (1), **munc** (2), *sb.m.str.* a monk. 1020E. 1077D. 1113H. (1). 1041E. 1137 *ad fin.* (2). (munac) 963E. *ad init.* *dat.* -ce. 1056C. (-ca) D. (2). *pl.* -cas. 716A. 963E. p. 115b. 1123 (2). (-ces) 1013E. *ad fin.* 1123 (2). (-ekes) 1137 p. 265 t. *gen.pl.* -ca. 933A. 984E. (2). (-ce) 1123 (2). (-eke) 777E. *dat.pl.* -cum. 596E. (1). -con. 1036C. (2). -can. 675E. p. 39 m. 964A. 1086 p. 218 h. (2).
munuc-hād, *sb.m.str.* monkhood, the monastic life. *dat.* -de. 704*.
munuc-hādes-mann (1), **munc** (2), *sb.m.str.* a man of the monastic order, a monk. 995F. p. 129 l. 1123 (2). *pl.* -men. *ib.* (2).
munuc-lif, *sb.n.str.* 'monastic life,' place where that life is lived, a monastery. 975E.
munuc-regol, *sb.m.str.* monastic rule, mode of life. 975D.
mūð, *sb.m.str.* mouth, mouth of a river. *dat.* æt Tinan mūpe, at Tynemouth. 792E. *metaph.* a door, gate. M. 269.
mūpa, *sb.m.wk.* the mouth of a river, estuary. 893*. *dat.* -pan. *ib.* frequent in composition with names of rivers.
†mylen-scearp, *adj.* sharpened in the mill, *i.e.* on the grindstone. *dat.pl.* -pan. 937A. -pum. B. C.
mynetere, *sb.m.str.* (Latin monetarius) a moneyer, minter. (mynter) 963E. p. 116l. *pl.* (minitere) 1125.
mynster, *sb.n.str.* a monastery, a church. (the form *minster* only occurs in the late parts of E. e. g. 963. *menster.* 688 a. (*minstre.* 675E.) 565B. E. 962A. 794E. (*mynstær*) 673A. (*mynstre*) 654 E. 1132. *gen.* -tres. 1070E. p.

207 t. *dat.* *mynstre.* 685E. 1131. *minstre.* 686E. 1137 *ad fin.* of Ealdan mynstre 7 of Niwan mynstre, the old and new minster, *i.e.* the Cathedral and Hyde Abbey at Winchester. 964A. 1036E. on (Ealda mynstre) 1053E. *nom.pl.* (-tras) 1117. (-tres) 1086 p. 218l. *acc.pl.* -tra. 975D. 1070E. (-tre) 870E. *dat.pl.* -tran. 796F. (-tren) 1093.
myntan, *wk.v.* to purpose, be minded. *p.sg.* mynte. 616E. (*mint*) 1137 *ad fin.*
mýran-héafod, *sb.n.str.* 'mare's-head,' a nickname. 1010E.
†myrran, *wk.v.* to hinder, obstruct, 'mar.' *p.pl.* myrdon. 975D.

N.

nā (nō, 1052D. p. 179 l.), *adv.conj.* no, not, nor. p. 3E. 1001A. 656E. p. 30 l. nā . . . nā, neither . . . nor. *ib.* p. 31 h. joined with *ne*, nā *ne*. 871A. emphasising a preceding *ne*. 894A. *ad fin.* 1083. joined with *nāping*. 1070E. nā ðe læs, none the less. 1011E. nā ðe mā, none the more. 1127. nā (hā) mā. 1122. (nammore), no more. 1132. 1137 p. 265 l. *v.* nāwðer.
nabban [ne + habban], *wk.v.* not to have. *p.sg.* næfde. 897A. *ad init.* 1096. *p.pl.* næfdon. 999E. 1085 p. 216 t. -dan. 443 a. (nefdon) E.
nædre, *sb.f.wk.* an adder. *pl.* nædran. 773*. (nādras) 1137 p. 264 h.
næfre [ne + æfre], *adv.* never. 409 A. 755* pp. 48-9 l. 1001E. 1097 p. 234 t. (næfre) 1066E. *ad fin.* (næfra) 1129. (næure) 1137 p. 264 h. (næure) *ib.* l. næfre swā mycel, never so much. 1086 p. 220 m.
†nægled-enearr, *sb.m.str.* a nail-fastened vessel. *dat.pl.* -rum. 937A. p. 109 m.
nænig [ne + ænig], *pron.adj.* & *subst.* not any, none. 418A. 755* pp. 48-9 h. l. (næni), no one. M. 296.
næs [ne + wæs], was not. 889*. 1085 p. 216 l. 565E. (nes) *ib.* (nas)

870F. p. 284 h. *subj.* nære. 755* pp. 48-9 l. 1014E. *pl.* næron. 897 A. p. 90 l. 1003E. 1070A.
nāgan [ne + āgan], *st.wk.v.* not to owe, not to be bound. *p.sg.* nāhte, ought not. 1070A.
nāht (1), **nōht** (2) [nā + wiht], *sb.n.str.* not a whit, nought, nothing. 81A. (2). E. (1). 995F. p. 130 h. 1006E. 1016E. 1072E. (1). 1128 *ad fin.* (2). *gen.* used adverbially. (nāctes) 1066C. *ad fin.* *dat.* nāhte. 1009F.
nāht, *adv.* not. 995F. p. 130 m. 1095. nōht. 1131.
†nāht-líc, *adj.* 'nought-like,' worthless, of no avail. *pl.* -ce. 979E.
nāht-ness, *sb.f.str.* 'noughtness,' worthlessness. *acc.* -se. 449 a.
nāht-scipe, *sb.m.str.* 'nought-ship,' worthlessness. 449E.
nā -hwider -weardes, *adv.* no-whither, in no direction. (nōwiderwardes) 1137 p. 264 l.
nā-lées (1), **nō-lées** (2), *adv.* (used also as a substantive), no less. 897 A. *ad fin.* (2). *v.* læs.
nama (1), **noma** (2), *sb.m.wk.* name. 508* (1). 465A. (2). E. (1). so: 794*. 975A. p. 120 h. 1118 (1). *acc.dat.* -man. 565E. 959E. 975A. p. 120 b. (1). *dat.* (name) 688E. (nam) 656E. p. 32 l.
nam-cūð-líce, *adv.* by name, especially. 1127 p. 258 t.
nān [ne + ān], *pron.adj.* not one, none. 868*. *acc.m.* nānne. 918A. nānne. 443E. 1118 *ad fin.* *f.* nāne. 654E. 963E. p. 116 m. *gen.* n. nānes. 675E. p. 36 h. 1094 *ad fin.* *gen.f.* nānre. 1013E. *dat.f.* -nre. 876*. *dat.m.* -num. 937A. p. 108 h. -nan. 1116. *adverbial.* 1114.
Nātiuiteð (foreign word), the Nativity, Christmas. 1113 and later, *f.g.* Of the Nativity of the Virgin, *i.e.* Sept. 8. 1126.
nā-ping, *sb.n.str.* nothing. 1070E. 1096.
nā-wēr [nā + hwær], *adv.* nowhere. 918A. nāwærn. 915D.
nāwðer [nā + hwæðer], *conj.* neither. nāwðer ne . . . ne, neither

. . . nor. 897A. p. 90 m. nāþer nā . . . nā. 995F. p. 130 l. nāþer. 1110. nāðor. 1006E. (nouper) 1140 p. 267 h. (nouthor) 1137 p. 264 b.
ne, *adv.conj.* not, nor. 877*. 937A. p. 109 t. 975E. 1154. emphasising the negative contained in a preceding *nære*. 943D. *v.* nā, nāwðer.
néad, *v.* nýd.
néah, *adj.* near. *sup.* next, nearest, last. *acc.m.wk.* nēxtan. 1086 p. 219 t. *dat.pl.* nēhstum. 921A. p. 102 t. nēhstum *ib.* m. æt nýxtan, finally. 994E. 1010E. æt nēxtan. 1086 p. 220 t. almost. 47E. (pene amisit. Bede).
néah, *adv.* nearly. 973A. 1000E. swýðe n., very nearly, almost. 1055C. near at hand. 1105. *sup.* nēhst, most nearly, in closest proximity. 894A. 878A. nēhst. E. nýxt. 1031A.
néah, *prep.dat.* near to, near. 895A. 654A. nēh. E. 909D. 1031A. nēh handa, near at hand. 1100 p. 236 t.
néah-ge-būr, **néah-he-būr**, *sb.m.str.* a neighbour. nēhhebur. 1095 p. 231 h. *pl.* nēahheburas. 1100. *gen.pl.* nēhheburā. 1117.
nearu, *adj.* narrow. (nareu) 1137 p. 264 h.
nearu-líce, *adv.* narrowly, closely. nearwelíce. 1085 p. 216 l.
néat, *sb.n.str.* a neat, an ox or cow. (næt) 1131. *gen.pl.* nēata. 1012 D. cf. sleg-néat.
néawest, *sb.m.f.str.* nearness, neighbourhood. *dat.* on-te (with *gen.*) near. 896A. þær on n., near thereto. 924A. on þære néaweste, in the neighbourhood. 1094 *sub fin.*
nefa, *sb.m.wk.* nephew. 670*. 789E. 1115. (neafe) 1114 *ad fin.* (nefe) 1128. 1132. (neue) 1127. *dat.* nefan. 1116. *pl.* (neues) 1137. *dat.pl.* nefum. 634*.
nemnan, *wk.v.* to name, call. *pres.sg.* -nep. 519. 584A. -nað. E. (-nad) 565E. *pl.* -naþ. 973A. *p.sg.* ic nemde. 905A. *p.p.* -ned. 477*. 794*.
néom [ne + eom], am not. 3rd *sg.* *pres.* nis. 1104.
†neorxna-wang, *sb.m.str.* Paradise.

dat. -ge. M. 151 (where *gen.* -ges, should probably be read).
 †nergan, *wk.v.* to save, deliver. *pres.part.* -gende. M. 296.
 †Nergend (1), Nyrgend (2), *sb.m.str.* Saviour. M. 41 (1). 55 (2). *gen.* -des. M. 26 (1).
 nigon, *num.sub. & adj.* nine. *acc.* 973A. as *adj.undecl.dat.* nigon nihtum. 898A. 1052E. p. 178 h. as *subst.decl.* mid-num þara scipa. 897A. p. 901. joined with an ordinal number. 1052D. p. 173.
 nigon-téope, *num.adj.* nineteenth. p. 4A. 855A.
 †nigon-týne, *num.adj.* nineteen. M. 71.
 nigoða, *num.adj.* ninth. *neut.* (nigondæ) 634E.
 niht, *sb.f.str.* (i) night. (Time is more often reckoned by nights than days, as in our fort-night. cf. Tac. Germ. ch. xi. 'nec dierum numerum, ut nos, sed noctium computant.') *acc.sg.* niht. 878*. 1004E. (næht) 852E. *dat.* nihte. 992E. 1077E. 1110. *pl.* nihte. 1056D. (nihtes) 1137. *acc.* niht. 688*. 871*. *gen.pl.* nihta. 1048E. p. 176 t. 1110. *dat.pl.* (point of time) -tum. 898A. 1041E. -ton. 971B. 1056C. -tan. 1101. a *gen.* nihtes. 777E. ánes nihtes. 616F. sōna, furðor nihtes, early, later in the night. 1110. used adverbially; by night. nihts. 876*. 1101. so: on niht. 894A. *ad init.* (ii) the evening preceding a day or festival, the eve. (cf. mæsseniht) 1106.
 †niht-ge-rim, *sb.n.str.* a number of nights (in time reckoning). *gen.* -mes. M. 26. 55.
 niman, *st.v.* nymen, to take. 1100 *sub fin.* nyman. 1035D. (nimon) 1015 E. (nimen) 1126. *pres.subj.* nime. 675E. p. 36 h. *p.sg.* nam. 787E. nom. A. took to wife. nam. 1127. *p.pl.* nāmon. 1010E. 1087 *ad fin.* nāman. 1102. (nāmen) 1124. *p.p.* numen. 656E. p. 31 h. 1127. frequently of making peace, &c. with; frið wip . . . nam, nāmon. 867*. 866A. nam

up, took up. 963E. *ad fin.* niman æfter, to take after, to imitate. 1086 p. 221 l.
 †nið, *sb.m.str.* nið, envy, rancour. 1086 p. 221 m.
 †niðas, *sb.m.pl.str.* men. *gen.* -ða bearn, the children of men. 973 A. M. 196.
 niðer, *adv.* niðtr, down, downwards. 1012E. 1053C.
 niðerian, *wk.v.* to depress, oppress. *p.sg.* nyðerade. 1100.
 niðing, *sb.m.str.* a 'nothing,' vile person. 1049C. *ad fin.*
 †nið-weorc, *sb.n.str.* work of feud, battle. *gen.pl.* -ca. 973A.
 niwe, *adj.* new, fresh. 616F. níwa. 1066E. (néuwa) 1137 p. 265 m. *dat.n.f.* -wan. 792E. 1099. 1110. *gen.pl.wk.* -wena. 897A. v. mynster.
 niwian, *wk.v.* to renew, restore. *p.sg.* niwade. 1064E. p. 192 t. *sup.* tō niwianne. 785E.
 nōht, v. náht.
 nō-læs, &c. v. ná-læs, &c.
 nōn-tíd, *sb.f.str.* strictly, the hour of nones, 3 p.m.; but later, noon-tide, mid-day. 1140.
 norð, *adj.* northern. *acc.f.* -ðan. 913D. *dat.pl.* -ðum. 565E. *comp.* *acc.f.* -ðran. *ib.* A. norþerran. 922 A.
 norð, *adv.* northwards. 823*. 937A. p. 108 l. 1064E. p. 192 h. fóron norð ymbútan, went north about. 894A. p. 86 h.
 norþan, *adv.* from the north. 921A. *ad init.* 1066E. p. 198 t. be norþan (with *dat.*), to the north of. 894A. p. 87 m. 1048E. p. 174 l. without a case. 1010E. 1045E.
 norðan-éastan, *adv.* from the north-east. 1110.
 norðan-weard, *adj.* northward, northern. pis land n., the northern part of this land. p. 3E.
 norð-dæil, *sb.m.str.* the northern part. *dat.* -le. 926D.
 norð-éast, *sb.m.str.* the north-east. on n. 1122.
 norð-éast, *adv.* in a north-easterly direction. 1106.
 norð-ende, *sb.m.str.* the north end,

northern quarter. 1052D. p. 175 l.
 norþerne, *adj.* northern. *masc.wk.* -na. 890A. (-ne) E. -na. 1046C. *pl.* -ne. 1064E. p. 192 h.
 norð-healf, *sb.f.str.* the north side. -half. 1131. *acc.* -healfe. 977C. 1023D.
 norð-here, *sb.m.str.* the northern army. 910A.
 norð-land, *sb.n.str.* the northern land or shore. *gen.* -des. 1052C. p. 180 l.
 norð-sæ, *sb.f.str.* a sea on the north. 894A. p. 86 h.
 norð-scip-here, *sb.m.str.* the northern fleet. *dat.* -rige. 980C. v. scip-here.
 norð-weard, *adv.* northwards. 1016E. p. 148 h. -ward. 1069D. *ad fin.*
 norþ-weardes, *adv.* northwards. 894 A. p. 85 l.
 norþ-west, *sb.m.str.* the north-west. 1110.
 nosu, *sb.f.str.* nose. *pl.* nosa. 1014E.
 Nouembris (Latin word), the month November. M. 196.
 nū, *adv.* now. 519*. 905A. 979E. 1036C.
 nunne (1), nonne (2), *sb.f.wk.* a nun. *dat.* nan. 901A. (1). D. (2). (nun, nunna) 963E. *ad init.*
 nýd, néd, néad, néod, *sb.n.f.str.* need. néod. 656E. p. 36 l. 1037C. *dat.* néde. 1016E. p. 148 h. 937A. p. 108 l. néade. C.D. néode. 675E. p. 36 l. 906E. 1101. nýde. 942A. 1006E. *ad fin.* *gen.* *adverbial.* nédes, needs, of necessity. 1131 p. 262 t.
 nýdan, néodan, *wk.v.* to compel. *p.sg.* néodde. 1114.
 nyllan [ne + willan], *st.wk.v.* not to will. *pres.pl.* nellap. 605E. 1086 p. 218 h. *pres.sg.subj.* nelle. M. 277. *p.sg.* nolde. 755A. 995F. p. 130 m. 1052E. p. 183 t. 1106. *subj.* nolde. 994E. wolde hé, nolde hé, nolens volens. 1114. *p.pl.* noldon. 755* pp. 48-9 l. 876*. -dan. 755E. p. 49 h. (-den) 979E.
 nytan [ne + witan], *st.wk.vb.* not to know, to be ignorant. *p.sg.* nyste.

787*. 1046E. 1086 p. 220 l. *p.pl.* nyston. 1083. -tan. 1048E. p. 173 h. *subj.* -ten. 1052C.
 nyt, *adj.* useful. 1009E.
 nyt-wyrðe, *adj.* useful. 1067D. p. 202 m. *sup.pl.* -ðoste. 897A. p. 90 l.

O.

oc. v. ac.
 octabas (Latin word), really, *acc.pl.* of octaba, for octava; the octave of a festival. 1012E.
 of, *prep.dat.* of, from. of place; from. 836* & *fq.* of time; from. 519E. of the agent; by. 675E. p. 36 m. 890 a. of the cause; of, (sturuen) of (hungær). 1137 p. 264 b. of persons; from, on the part of, of Godes half, on God's behalf. 675 E. 1127. of the material; made of. 891A. derived from, belonging to. 649E. 650A. 887E. hence, as in modern usage, a mere sign of the possessive case; abbot of Burch, abbot of Peterborough. 992E. 1127. (& *fq.* in later parts of E.) in a partitive sense, an of þām, one of them. 992F. hé sende of his mannan, he sent (some) of his men. 1087 p. 224 m. of, concerning. 1116. in respect of. 1123 p. 252 l. dyde of heom, did with them. 1072D. with verbs of depriving; of, belandod of . . . 1091 p. 226 m. 1124. put after its case. 1097. *Adverbial.* 897A. p. 90 l. 1053C. 1076D. cearf of, cut off. 1014E. *ad fin.* v. dōn, þær.
 of-á-gán, v. á-gán.
 of-á-sléan, *st.v.* to smite off. 792A.F.
 of-áxian, *wk.v.* to find out by asking, to learn. *p.sg.* -xade. 1016D. p. 152 l.
 of-drædd, *p.part.* terrified, affrighted. (-dréd) 1135.
 ofenan, *adv.* from above. 1052D. p. 181 h. cf. ufenan.
 ofer, *prep.dat. acc. over, past, through-out.* (i) with *acc.* of place; ofer sæ, across the sea. 874*. 1105. (ouer) 1140 p. 267 l. fram ofer sæ, from beyond the sea. 1066D. *sub fin.*

ofer Myrce, over Mercia. 870*.
ofer land, over land, by land. 896
A. ofer þá brycge, past the bridge.
887*. throughout, over. 670A.
(where E. has *dat.*) 855*. (*v. eall.*)
metaph. against, contrary to. 901
A. 1001A. 1015E. with numbers;
more than, over. 1006E. p. 137 m.
of time; over, through, ofer winter.
855*. 1085 p. 216 h. ofer þ, be-
yond that point, afterwards. 409
E. *metaph.* ofer eall gemett, be-
yond all measure. 1086 p. 219 l.
(ii) with *dat.* of time; after. 878*.
of authority; over, above. 1123.
Adverbial. 800*. 893*. 1123 *ad*
fin. ofer wolde, wished to cross.
1114. [se] þe (ouer) myhte, who
had the greater power. 1137 p.
265 t. with adjectives = too. 1097
p. 234 t.
ofer-bidan, *st.v.* to out-last, out-
live. *p.sg.subj.* -bide. 1101.
ofer-cuman, *st.v.* to overcome.
(-men) 1070E. p. 207 t. *pres.sg.*
-cumeð. 1123 p. 252 l. *p.sg.* -cóm.
ib. 1066E. p. 198 t. 1096. *p.pl.*
-cóman. 937A. *ad fin.* *p.p.* -cu-
men. 1096. *sup.* tó -mende. 448
F.
ofer-faran, *st.v.* (i) to cross. *v.*
faran. (ii) to come upon, meet
with. *p.pl.* -fóron. 1016E. p.
150 m.
ofer-féran, *wk.v.* to traverse, to
come upon, meet with. *p.sg.*
-férd. 1016E. p. 151 h. 1066D.
sub fin.
ofer-gán, *st.v.* (i) to over-run, con-
quer. 1070E. *p.sg.* -éode. 993A.
p.p. -gán. 1011E. (ii) to pass off,
pass away. 1053C.
ofer-hergian, *wk.v.* to ravage, over-
run. 969E. *p.sg.* -gade. 905A.
-geade. 796A. -gode. 945*. 1091
p. 226 l. 676E. (-geada) A. *p.pl.*
-geadon. 832A. -godon. E.
ofer-hogian, *wk.v.* to despise, scorn.
p.sg. -gode. 1067D. p. 201 h.
ofer-méde, *adj.* proud, arrogant.
acc.m.wk. -dan. 750A.
ofer-módig, *adj.* proud, arrogant.
acc.m.wk. -gan. 750D. (eofer-) E.
ofer-sið, *sb.m.str.* a time that re-

curs too frequently. *dat.pl.* (used
adverbially) (ouersithon) 1137
p. 264 b. cf. oft-sið.
ofer-stigan, *st.v.* übersteigen, to
climb over, to scale. 1066 C. *ad*
fin.
ofer-swipan, *wk.v.* to over-power,
conquer. *p.sg.* -þde. p. 41. A.
ofer-swíðe, *adv.* over much. 1086
p. 218 h.
†ofer-weorpan, *st.v.* überwürfen,
to cast something over another,
to sprinkle (with water). *p.sg.*
-wearp. M. 169.
ofer-weder, *sb.n.str.* storm, tempest.
794E.
ofer-wréon, *st.v.* to cover over.
p.p. -wrogen. 1086 p. 219 h.
of-færed, *p.part.* afeard, terrified.
1131. cf. á-færan.
of-faran, *st.v.* to overtake. 894A.
ad fin. 1016E. p. 151 t. *p.pl.*
offóron. 911A.
of-feallan, *st.v.* to fall upon, to kill.
p.sg. hine offéoll, killed himself.
962A.
of-féran, *wk.v.* to overtake. *p.sg.*
offerde. 948D. 1016E. p. 151 h.
offrian, *wk.v.* to offer. *p.sg.* -rede.
963E. *ad fin.* 1013E. *ad fin.*
of-gán, *st.v.* to obtain. *p.sg.* oféode.
1098.
of-healdan, *st.v.* to withhold, re-
tain. 1035C.
†of-myrðrian, *wk.v.* to murder.
p.pl. -rodon. 979E.
ofor, *v. ufor.*
†ofost, *sb.f.str.* haste, speed. *dat.*
pl. (used adverbially), ofstum,
speedily. M. 193. cf. efstan, &c.
of-ridan, *st.v.* to overtake by riding.
877*.
of-scéotan, *st.v.* (i) *trans.* to shoot.
p.p. -scoten. 1079D. (-sceoten)
1100. (ii) *intrans.* to shoot forth,
to escape. *p.sg.subj.* -scute. 1055
E.
of-sendan, *wk.v.* to send for, sum-
mon. 1049C. p. 168 l. *p.sg.*
-sænde. 1048E. p. 173 h.
of-sléan, *st.v.* to kill, to slay. 650E.
792E. *pres.sg.* -slæð. 1124 *ad*
fin. *p.sg.* ofslóg. 46A. 755A.
787A. ofslóh. E. 1079E. *p.pl.*

ofslógon. 870* & *fq.* -gen. 885E.
-gan. 1095 *ad fin.* -han. 1048C.
p.p. ofslagen. 617E. 789E. (-gan)
ib. 656E. -slægen. 871*. -slegen.
465E. 1001A. (-sleigen) 1080D.
(-sleien) *ib.* (-slogan) 1095 p.
231 m. *acc.m.* -slægenne. 755A.
p. 48 h. *pl.* -slagene. 1083. 800
E. -slægene. A. 867*. *gen.pl.*
-slagenra. 871E. -slægenra. A.
-slegenra. 1001A.
of-stician, *wk.v.* to stab, pierce.
p.p. -cod. 2E. 3A.
of-stingan, *st.v.* to stab. 626E. *p.*
sg. ofstang. *ib.* 755*. 946D. *p.p.*
ofstungen. 946E.
oft, *adv.* oft, often. 755*. 871* & *fq.*
comp. oftor. 894A. p. 84 b. 1009
E. (oftar) 1114. *sup.* oftost. 959
E. oftust. M. 56.
of-torfian, *wk.v.* to pelt with stones
or other missiles, to stone. *p.pl.*
-fodon. 1012E. -fedon. C. *p.p.*
-fod. 34*.
oft-ræd-lice, *adv.* frequently. 887*.
1016E. p. 149 h. 1116.
oft-sið, *sb.m.str.* a time that often
recurs. on oft-siðas, frequently.
979C. cf. ofer-sið.
of-pyncan, *wk.v. impers.* to give
offence, displease. *p.sg.* -þuhte.
1127.
of-wundred, *p.part.* astonished.
1140. -uundred. 1135.
on, an (984A. 779F.), (o) 1131. 1137
p. 264 b. *prep.dat. acc.* on, in,
at, into. (i) with *dat.* local; on.
851E. 887* *ad fin.* on sæ, at sea.
933E. of countries, peoples, &c.
in, among. 611*. 855*. 891A. & *fq.*
(in 855A. on Francum is prob. an
error for of the reading of B.C.) of
towns, &c. at, 614*. 839* & *fq.* bis-
cop on Hrofeseceastre, ealdormon
on Cent., bishop of Rochester, &c.
897A. p. got. temporal. of a period
of time; in, during, on his dagum,
in his time. 787* & *fq.* on þisum,
here upon. 1043E. on þám, there
upon. 827A. on þám þe, while.
1052D. p. 179 m. of a definite
date; at, on. 827* & *fq.* of circum-
stances, condition, &c. on twæm
gelycum, in two bands. 871*. on

fleame. 917A. on hyre rædenne,
at her disposal. 918C. with verbs
of swearing, promising, &c. = on,
by. 876*. on wedde, on security.
918C. with verbs of learning, dis-
covering, &c. = from, or by. 755*.
geleornian . . . on bōcan. 995F.
ad init. with verbs of accusing,
charging, &c. = against, r. lecgan,
seegan. consisting in, on fēo . . .
on wifum . . . on bearnum. 894A.
p. 861. 997E. indicating measure,
weight, distance, &c. on fir
marcon. 1058D. (ii) with *acc.*
local; into. 885* & *fq.* tōdæled
on v., into five parts. 871*. with
verbs of placing, looking, &c.
on, upon. 755*. 1064E. indi-
cating purpose, occupation, &c.
on hergað faran, to go a-harrying.
911A.; on lāst, in pursuit. 937A.
p. 108 t. = against. 755*. 994E. (cf.
feotan). without any clear idea of
motion. 813*. indicating the man-
ner; on mistlice béamas, like, in
the manner of. 979C. on Englisc,
in English. 892A. was sunnandæg
on dæg, as regards the day. 963A.
of time; at, during, on. 971B.
979C. 1131 p. 262 t. cf. on þere
niht (*dat.*) ðe hi on ðone dæi
(*acc.*) tōgædere cumon sceoldon,
on the eve of the day on which,
&c. 992E. with *adj.* on unwær,
unawares. 1043D. on ær. 1067D.
on ryht. 716A. *Adverbial.* 669A.
894A. *ad init.* dyde on, put on.
995F. p. 130. 1049C. lægdon . . .
on. 1070E. So, emphasising a
preceding on. 893*. 1083. joined
with upon. 1083.
on-bidan, *st.v.* to wait, await. *p.*
sg. -bād. 1052C. p. 180 m. *v.* ā-
bīdan.
on-bidian, *wk.v.* to wait, stay. *p.*
pl. -dedon. 1006C.D. p. 137 h.
†on-būgan, *st.v.* to bend in rever-
ence, to bow. 979E. *v.* ā-būgan.
on-būtan (1), -ton (2), *prep.dat. acc.*
about. with *acc.* 1046E. (2).
with *dat.* 1083 (2). 1104 (1).
Adverbial. 917A. (1). 1001E.
(2). with words denoting the
points of the compass, west on-

- būtan faran, to go west about. 918A. 1046E. p. 168 h. v. ā-būtan.
- ond, v. and.
- ond-long, v. and-lang.
- on-drēdan, *wk.v.* to dread, to fear. *p.pl.* (-drēddon) 1013E. *sub fn.*
- on-drēdend-lic, *adj.* dreadful, fearful. 1100.
- on-feohtan, v. feohtan.
- on-findan, *st.v.* to find, discover. *p.sg.* -fand. 1091 *ad fin.* *p.pl.* -funden. 755A. -don. *ib.** p. 5E.
- on-fōn, *st.v.* to receive. 878*. (with *acc. gen. & dat.* esp. of a godparent receiving a godchild at baptism or confirmation). *p.sg.* onfeng. 47A. 635*. 804*. o. hine him tō suna. 639*. *p.pl.* onfengon. 633E. 653*. -gun. 519A. *p.p.* onfangen. 894 A. p. 86 b. 1014E. followed by tō by false analogy with fōn. 11a. 39E. v. an-fōn.
- on-foran, *prep. acc.* before. o. winter. 894A. p. 88t. 1116. (with *dat.*) 1106.
- on-gēan (1), on-gēn (2), *prep. dat. acc.* against, contrary to, towards, to meet. *acc.* 894A. p. 85 l. 897A. (2). 979E. 1010E. (1). *dat.* 972E. 999E. 1107 (1). put after its case. 972E. (1). with a clause, ongēan þ hi . . . in case they . . . 1010E. *Adverbial.* 878A. (2). 1010E. (1). (ingēan) D. v. an-gēan.
- on-gēan, *adv.* again, back again. 777E. 1001A. 1048E. p. 173 h. 1097. (ongēon) 1128.
- on-gēan-ward, *adv.* going back or again or towards. 963E. p. 117 t. -weardes. 1106.
- on-ge-mang, *prep. dat.* among, during. o. þysum, meanwhile. 1002E.
- on-ginnan, *st.v.* to begin. *pres. sg.* -neð. M. 73. *p.sg.* ongan. 685*. 597E. ongon. A. so: 655. 673. *p.pl.* ongunnan. 654E. (-nen) 656E. *p.p.* ongunnen. *ib.* 896A. (-non) 1052D. p. 173 l. (-nan) 1122.
- on-gitan, *st.v.* to understand, perceive. ongytan. 979E. *p.sg.* ongeat. 755*. onget. 896A. *p.pl.* ongēaton. 948D.
- †on-gyldan, *st.v.* to pay for, atone for. -gildan. M. 289.
- on-hagian, *wk.v. impers.* to suit, to please. *p.sg.* -gode. 918A. 1016E. with tō. 1052D. p. 176 l.
- on-leogan, v. leegan.
- on-lýsan, *st.v.* to release. (unlēsán) 1086 *ad fin.* v. ā-lýsan.
- on-mang, *prep. dat.* among, during. 1091 p. 226 l. 1106 *ad fin.* (with *acc.*) 1107. o. þison, meanwhile. 1101. (enmang þis) 1135. o. þám þe, while. 1105. 1112.
- on-munan, *wk.v.* to esteem, regard. *p.pl. subj.* -munden. 755A. p. 48 l. onōh, v. ge-nōh.
- on-riðan, *st.v.* to ride on (a raid, &c.). *p.pl.* -riðon. 871A. -riðen. E.
- on-seegan, v. seegan.
- on-sendan, *wk.v.* to send on (a mission), to send forth. *p.sg.* -de. M. 48. 171. *p.p.* -ded. 430A. v. ā-sendan.
- on-settan, v. settan.
- on-stellan, *wk.v.* to set on foot, give the example of. *p.pl.* onstealdon. 993E. v. ā-stellan.
- on-sting, *sb.m. str.* authority, jurisdiction. 656E. pp. 30 l. 33 m. 777E.
- on-tendan, *wk.v.* to kindle. 994E. v. ā-tendan.
- on-wæcnan, *st.v.* to awake, to arise, be born. *p.sg.* onwóc. 547A.
- on-weald (1), -wald (2), *sb.m. str.* power, jurisdiction. *dat.* -de. 901 A. (2). v. an-weald.
- on-weg, *adv.* a-way. 901A. 1055C. v. ā-weg.
- open, *adj.* open. *dat. n. str.* -num. 1070A.
- open-lice, *adv.* openly, unreservedly. 1137 p. 265 h. *comp.* -licor. 1106.
- †oret-mæge, *sb.m. str.* a warrior, champion. *dat. pl.* -cum. 1065 C.D. pp. 192-3 b.
- orf, *sb.n. str.* cattle, live stock. 1064 E. p. 192 h. 1116. *gen.* orfes. 1041E. 1085 p. 216 l. *dat.* orfe. *ib.* 1052E. p. 178 h.
- orf-cwealm (1), -cwalm (2), *sb.m. str.* a pestilence among cattle, murrain. 1054E. 1103 (1). 1131 (2). *dat.* -me. 1085E. p. 217 m. (1). cf. yrf-cwealm.

- or-mæte, *adj.* immense, excessive. 1106. orméte. 1138. *acc. m.* -tne. 1112. *acc. f.* -mæte. 1001E. *dat. f.* -tre. 1090. *pl.* -mæte. 1116. -méte. 793E.
- or-mæte, *adv.* immensely, excessively. 1114.
- or-mæt-lic, *adj.* excessive. *neut. pl.* (-ca) 1117.
- orrest, *sb. f. str.* battle, combat. *dat.* -te. 1096. (A Scandinavian word, Icel. orrusta. The native word corresponding to orrusta is eornest.)
- †or-panc, *adj.* ingenious. M. 234.
- op, *prep. dat. acc.* up to, as far as, until. *acc.* of place. 682*. 868* & *fg.* of time. 709E. opniht. 871*. 1097.
- oð, *conj.* until. 755*. 942A. 1001A. 1010E. cf. op-þæt, op-þe.
- oð-berstan, *st.v.* to break away, escape. *p.sg.* -bærst. 1101 *ad fin.* cf. æt-berstan.
- op-fléon, *st.v.* to flee away, escape. *p.pl.* -flugon. 921A. p. 102 m.
- oþer, *pron. adj. & sb.* other, the other; the second, the next; one of two; another. (oþær) 827E. (oþer) 1140 p. 267 h. (oðre) 656E. *ad fin.* 1066 E. *ad fin.* se oþer, one of the two. 871 E. oþer . . . oþer, the one . . . the other. 885*. so: oðer . . . se oðer. 1106. sum oðer . . . þe oðer, another, the other. 1086 p. 218 h. his an oðer castel, another castle of his. 1124. æfre þe oðer man, every second man. 1086. *nom. f.* seo oþeru. 894A. p. 86 t. *acc. m.* oþerne. 1063E. æghwæper oþerne, each . . . the other, each other. 887*. ælc oðerne. 1052C. p. 180 l. *acc. f.* oþre. 917A. 998E. *gen. m.* oþres. 878*. *neut.* 896A. *dat. m.* oþrum . . . oþrum. 871*. oðran. 984A. (v. healf). 1046E. p. 168 h. *dat. f.* oðre. 999E. on ðære oðre tid, at the second hour. 800E. *inst.* oþre siþe . . . oþre siþe, once, . . . another time. 894A. p. 84 b. oþre siþe, a second time. *ib.* p. 87 t. oþre gēare, the next year. 914C. *pl. m.* oþre. 687*. 917A. 1052E. oððre. 1107. (oðthre) 1140. *f.* oðra. 1064E. p. 192 h. *neut.* oðru. 897 A. p. 90 m. oþre. 851*. oðra. 1052E. *gen. pl.* oþerra. 897A. p. 90 b. oðra. 1001A. 1010E. 1117. (oðre) 656E. p. 31 l. *dat. pl.* oðrum. 897A. p. 91 t. 1052E. oðran. 1097. v. oððe.
- oðer, *conj.* either, or; either . . . or. 1127 *ad fin.* 1131. (oðer) 1137 p. 264 h. (ouþer) 656E. p. 31 b. 675E. p. 36 m. 777E. *for:* ā-hwæðer. cf. nāwðer.
- oð-rōwan, *st.v.* to escape by rowing. *pp. l.* út oðréowon, they rowed out and away. 897A. p. 91 m.
- oð-swimman, *st.v.* to escape by swimming. -swymman. 915D.
- op-þæt, oð-ðet, *conj.* until. 755*. 885*. 1087 *ad fin.* used loosely as a *prep.* 1101.
- opþe, *conj.* or. 892A. 1131. oðer, oððe . . . oððe, one of the two, either . . . or. 901A. four times repeated. 597*. 894A. p. 86 l.
- op-þe, *conj.* until. 685E. 894A. p. 86 m. 918A. probably short for: oþþæt þe. cf. oþ-þæt. used loosely as a *prep.* 167E. a.
- oð-windan, *st.v.* to escape, get away. *p.sg.* oðwand. 897A. p. 90 b.
- op-ýw(i)an (1), -éow(i)an (2), -íe-w(i)an (3), *wk.v.* to show, to appear. *p.sg.* -wde. 678A. (3). 905B. (1). *reflex.* 729A. (3). *p.pl.* -wdon. 926D. (2). *p.p.* -wed. 979C. (1). cf. æt-ýwian.
- oxa, *sb.m. str.* an ox. (oxe) 1085 p. 216 b.

P.

- padde, pade, *sb. f. wk.* a toad, frog. *pl.* (pades) 1137 p. 264 m. (Scandinavian word. Icel. padda, a toad. cf. Shaks. 'paddock').
- pell, *sb.m. str.* (i) 'pall,' costly robe. *dat. pl.* pellan. 1075D. pellan. 1086 *ad fin.* (ii) purple. *dat. sg.* pælle. 1075D.
- peð, *sb.m. str.* path. *dat.* -ðe. 1067 D. p. 201 l.
- pais (foreign word), peace. 1135. 1140 *ad fin.*
- pallium, *sb.m.* (Latin word) the

archiepiscopal pall or pallium. 804* & fq.
 pālant, *sb.m.str.* pālente, *sb.f.wk.* a palace. *acc.* pālant. 1049C. -lentan. D.
 Palm-sunnan-dæg, *sb.m.str.* Palm Sunday. (Palmes Sunen dæi) 1122.
 pápa, *sb.m.wk.* the pope. 814*. 1123 p. 252 l. (nápe) *ib.* *gen.dat.* -pan. 813*. 797*. 1022E. *gen.* (pápes) 1123 p. 252 l. *dat.* (pápe) *ib.* 675E. *pl.* (pápes) 1129 *ad fin.*
 páp-dóm, *sb.m.str.* the popedom, papacy. (pápedóm) 1124 *ad fin.* *dat.* -me. 592E. 1118.
 Pasch (foreign word), Easter. (Pasches) 1122.
 patriarcha (Latin word), a patriarch. 1050D.
 pearruc, *sb.m.str.* an enclosure, 'park.' 918A.
 penig, peneg, *sb.m.str.* a penny. penig. 1124. (peni) 1125. *pl.* penegas. 1124. *gen.pl.* penega. 777 E. 1039E. (peanega) 1083 *ad fin.* (pænega) 1086 *ad fin.*
 Pentecosten, *sb.m.str.* Pentecost. 626*. 1104. 1107. -nesdæg. 973 A. (-costes dæg) 1104. (Pentecoste mæsse dæi) 972E. (-coste wuce) 1123 *sub fin.* on Pentecosten mæssan wuce. 1102.
 píl, *sb.m.str.* a pile, stake. *dat.pl.* pílum. p. 5E.
 pilece, *sb.f.wk.* a pellisse, robe of skin. *pl.* pyleceon. 1075D.
 pín, *sb.m.str.* pain, torment. *pl.* (pines) 1137 p. 264 l.
 pínian, *wk.v.* to pine, to torture. *p.* *pl.* (-neden) (-ned) 1137 p. 265 b. p. 264 h. *p.p.* -ned. *ib.*
 pínung, *sb.f.str.* torture, torment. pínung. 1137 p. 265 b.
 plantian, *wk.v.* to plant. *p.sg.* -tede. 1137 p. 265 l.
 plegian, *wk.v.* to play. *p.sg.* (pleagode) 1086 p. 220 m. *p.pl.* -godan. 937A. p. 109 m. (with *gen.*)
 plóg, *sb.m.str.* a plough. *pl.* (plóges) 1131.
 port, *sb.m.n.str.* a town. 1010E. *ad fin.* 1087. *dat.* -te. 1052D. of porte 7 of uppelande, from town and country. 1087 *ad fin.*

portie, *sb.m.str.* a porch, chapel, sanctuary (*v.* Ducange, *s.v.* porticus). *dat.* -ce. 738*. 997C. 1072 E. on pám éast-ce. 918C. on pám súð -ce. 1036C.
 port-mann, *sb.m.str.* a 'port-man,' townsman. *pl.* -men. 1068E.
 præost, *sb.m.str.* a priest. 710E. 1032E. *gen.* -tes. 1137 p. 265 t. *dat.* -te. 1052D. p. 176 l. *pl.* -tas. 964A. 1056C. (-tes) D. 1129. *dat.pl.* (præstan) 1093 p. 228 m. *gen.pl.* -ta. 605E. 973A.
 præost-hād, *sb.m.str.* priesthood. *dat.* -de. 1056. C.D.
 prior (Latin word), prior. 1107. *pl.* (-res) 1129.
 prisun (foreign word), a prison. 1076 D. p. 211 l. 1137. prisune. 1112.
 priuilegies (foreign word), privileges. 1137 p. 265 m.
 procession (Latin word), a procession. 1103. -un. 1154. *Lat. acc.* used as *dat.* processionem. 1125. 1131.
 prōfost, *sb.m.str.* a provost (of a monastery). (prōuost) 1066E. *ad fin.*
 prūt, *adj.* proud. *acc.m.str.* prūtne. 1006F.
 pund, *sb.n.str.* a pound. 1125. (punda) 1094. *gen.pl.* -da. 991E. 1018E. (-de) 777E. *dat.pl.* -dum. 918A. *v.* marc, seilling.
 pýtan, pýcan út, *wk.v.* to put, or pick out. Doubtful reading in 796F.

R.

[For several words beginning with R see under Hr.]

racent-téah, *sb.f.str.* a chain, fetter. *pl.* (rachentéges) 1137 p. 264 m.
 ráð, *sb.f.str.* a riding, expedition, 'raid.' *pl.* ráðe. 871A. ráða. E.
 ræd, *sb.m.str.* (i) 'rede,' counsel. p. 3E. 1129. 991E. (réd) 656E. 1129 *ad fin.* *dat.* -de. 1100 *ad fin.* 1043 C. (-da) E. *pl.* -das. 979E. *gen.* *pl.* ræda. 1065C.D. pp. 192-3 l. (ii) a council. *dat.* -de. 1048E. p. 175 t.
 rædan, *wk.v.* (i) to counsel, advise. 1010E. *pres.sg.subj.* ræde. 1131

ad fin. *p.sg.* rædde. *ib.* 959E. *p.* *pl.* ræddon. 1075E. ræddan. 995F. p. 130 m. with *on*, to take measures against, (rædon) on hi. 1048E. p. 174 m. (ii) to read. *inf.* ræddan. 995F. p. 129 b. *sup.* tō (rædon) *ib.* p. 128 l. 675E. p. 37 h.
 ræde-hera, *sb.m.str.* a mounted force. 891A.
 ræden, *sb.f.str.* rule, government, disposition. *dat.* -enne. 918C. p. 105 l. *v.* ræding.
 †rædend, *sb.m.str.* a ruler, governor. rodera R., *i.e.* God. 975A. p. 120 l.
 rædes-mann, *sb.m.str.* a counsellor. *pl.* -men. 1039E.
 ræd-fæst, *adj.* firm in counsel, wise, prudent. -fest. 1019D. *cf.* fæst-ræd.
 ræd-gifa, *sb.m.wk.* a 'rede-giver,' counsellor. 1051F. p. 181 b.
 ræding, *sb.f.str.* rule, government, disposition. *dat.* -ge. 918D. p. 104 n. *v.* ræden.
 ræd-léas, *adj.* 'redeless,' devoid of counsel, helpless. 1009E. p. 139 t.
 ræd-lic, *adj.* advisable. *sup.* -cost. 1006E. *ad fin.*
 ræpan, *wk.v.* to bind (with a rope), capture. *p.pl.* ræpton. 1011E. *v.* rýpan.
 †ræpling, *sb.m.str.* a captive. 1011 E. *ad fin.*
 réran, *wk.v.* to rear, elevate, promote. M. 73. *p.sg.* -rde. 959E. p. 115 h. *p.pl.* -rdon. 1052C. p. 182 t. 1065C.
 résan, *wk.v.* to rush. *p.sg.* útrás-de. 755A. (résde) E.
 ranc, *adj.* proud, 'rank.' rang. 975E. *acc.m.* -cne. 1006E. p. 137 m.
 †rand, *sb.m.str.* rand, a border, edge (of a shield). M. 269.
 rāp, *sb.m.str.* a rope. *pl.* (rāpes) 1140 p. 267 l.
 rape, *adv.* soon, quickly. 917A. 991 E. 1038E. *comp.* raðor. 1009E. p. 139 h. *sup.* raðost. 901A. raðost. 755A. *cf.* hraðe.
 ræd, *adj.* red. 773*. 1070E. 1117.
 réaf, *sb.n.str.* a robe, vestment, hangings. (ræf) 963E. p. 117 m. *dat.* (hræafe) 1055C. *pl.* (-fes) 1070E.
 réafere, *sb.m.str.* a reaver, robber. *pl.* (ræueres) 1137 p. 265 t.
 réafian, *wk.v.* to plunder, to rob. 1087 p. 223 m. *p.sg.* (ræuede) 1135. (réuede) 1140 p. 267 b. *p.* *pl.* (ræuede) 1137 p. 265 t.
 réaf-lác, *sb.m.n.str.* robbery, plundering. 793E. (ræflác) 1135.
 réafung, *sb.f.str.* reaving, plundering. *pl.* (ræfunga) 1116.
 récan, *wk.v.* to reckon, to care. *p.sg.* rôhte. 1086 p. 218 m. *p.pl.* rôhton. 891A. 1123 p. 252 h. rôhtan. 1086 p. 218 h. (rôhten) 1070E.
 reccan, *wk.v.* to narrate, tell. *pres.sg.* recð. 47 a. 482F.
 †reccend, *sb.m.str.* a ruler. -cent. 975E.
 †reced, *sb.m.n.str.* a house, hall. *gen.* -des. M. 271.
 réfen, *v.* hréfan.
 regn, rén, *sb.m.str.* rain. *nom.* rén. 685F. *dat.* (reine) 1117. *pl.* rénas. *ib.* 1098. (reinas) 1116.
 regol (1), regul (2), *sb.m.str.* a rule, monastic rule. 963E. (2). 1123 (1). *dat.* -le. 1086 p. 219 b (2).
 †regol-fæst, *adj.* observing rule. *pl.* -te. M. 44.
 reil-pein, *v.* hraegl-pegn.
 reliquie (Latin word), relics. *acc.* -ias. 1023E. M. 73.
 rente (foreign word), rent. *pl.* rentes. 1137 p. 265 h.
 repa, *st.v.* to reap. *p.pl.* ræpon. 1089.
 rest, *sb.f.str.* rest, repose; bed, couch. 1085 p. 217 m. *dat.* -te. 656E. p. 31 m. 1054C.
 restan, *wk.v.* to rest, to lie. *pres.sg.* rest. 962A. resteð. 716A. 867F. restað. 716E. 721E. *pl.* restap. 738*.
 rēðe, *adj.* fierce, terrible. 793E. 1100. M. 36. (ræðe) 1086 p. 220 t.
 rēðru, 891F. *v.* ge-rēþru.
 rice, *sb.n.* (*masc.* 901D.) *str.* rriçh, power, authority, kingship, kingdom. Used of the district or office of any officer (*cf.* bisceop-rice, abbot-rice). Of the royal power, *passim.* Of a bishopric. 1060D.

cf. 1102. Of the papacy. 814*.
Of an earldom. 1102. *gen.* -ces.
658*. 821*. *dat.* rice. 16* & *pas-*
sim. pl. ricu. 12E. Of a reign,
as a period of time. 167E. *gen.*
-ces. 1*. 752*.
rice, adj. rich, powerful, rich.
963E. pp. 115 b, 117 m. 654E.
1137. *comp.* riccere. *ib. sup.* riceste.
1087. riceste. 1129 *ad fin.*
ricsian (1), *rixian* (2), *wk.v.* to rule,
to reign. 597A. (1), E. (2). (*rix-*
an) 1140 p. 268 t. *p.sg.* ricsode.
534A. 855A. rixade. E. 941A. rix-
sade. 955A. rixode. 796E. *p.pl.*
rixodon. 634E. rixadon. 449E. *pres.*
part.dat. rixiendum. 616E. -de. F.
sup. tō rixiende, -enne. 49. 116F.
ridan, st.v. to ride. 901A. *p.sg.*
rād. 787*. 1123. rād...ūp. 896A.
p.pl. ridon. 755* pp. 50-1 h.
(riden) 1123. (ridone) 1127 *ad*
fin. ridon...ūp. 871*. *pres.part.*
ridende. 1114. (ridend) 1137 p.
265 t. *gen.pl.* -dra. 1085.
ridere, sb.m.str. a rider, trooper,
knight. *dat.* 1085E. p. 217 t. *pl.*
-ras. 1090.
riht, sb.m.str. (i) law, right. 911D.
975A. p. 120 l. 1100. 1123 p. 252 h.
(riht) 1080D. *dat.* æfter, mid-te,
rightly. 1123 u.s. 1127 p. 257 l. *pl.*
(-tes) 1129. (ii) a rite, divine
service. 1070E. *ad fin. dat. pl.*
rihtan. 565F. probably includes
both senses.
riht, adj. (i) right. 656E. p. 30 l.
neut.wk. rihte. *ib. acc.m.str.* rihtne.
652E. ryhtne. A. *dat.wk.* -tan.
1100 *ad fin. dat.m.str.* -tan. 167
E. -ton. a. *dat.f.str.* -tre. 1091.
pl. rihte. 1093. *dat.pl.* -tum. 627
E. on ryht, rightly. 716A. on riht.
1093. (ii) right (as opposed to
left). 1125.
†rihte, adv. rightly, duly. 975A.
p. 120 t.
riht-fædren-cynn (E), *ryht-* (A),
sb.n.str. direct paternal descent,
or pedigree. 784A. (-fædern-) E.
-fæder- 755A. p. 48 b. (altered in-
to: -fæderen-) (-federan-) E.
riht-full, adj. rightful, honourable.
dat.pl. -lan. 1100.

riht-hlāford-dóm, sb.m.str. lawful
authority. *dat.* -me. 918C.
rihting, sb.f.str. direction, order.
In 963E. p. 116 l. it seems to mean
body of rights, privilege, or privi-
leged district.
riht-lice, adv. rightly, correctly, ac-
cording to rule or law. 1083.
1107. *comp.* -cor. 1014E.
riht-wis, adj. righteous. *neut.wk.*
-se. 1067D. p. 202 m.
riht-wis-ness, sb.f.str. righteous-
ness, justice. *acc.gen.* -se. 1086.
†rim, sb.n.str. number. *gen.* -mes.
973A. 1065D.
riman, wk.v. to count, number.
p.sg. -mde. 871*.
†rim-cræft, sb.m.str. the art of
reckoning, arithmetic. *dat.* -te.
975A. p. 120 t.
†rim-cræftig, adj. skilled in num-
bers. *pl.* -ge. M. 44.
†rine, sb.m.str. a man. *pl.* -cas.
M. 44.
rinnan, st.v. to run. *pres.sg.* (ren-
neð) 656E. p. 31 h. (reonneð) 963
E. p. 117 t.
rip, sb.n.str. reaping, harvest. *gen.*
-pes. 896A.
risan, st.v. to rise. *p.pl.* (risen) 1135.
rōd, sb.f.str. a cross, 'rood.'
200F. *acc.* rōde. 1070E. 1056D.
(hrōde) C. *gen.* rōde. 885*. rōde
tācn, the sign of the cross. 963E.
p. 117 h. *dat.* rōde. 69F. 1083. *pl.*
(rōden) 1070E. 1102. a gallows,
on rōde āhōn. 1096. v. gealga.
†roder, sb.m.str. the firmament,
heaven. *gen.dat.pl.* -ra, -rum.
975A. p. 120 l. *dat.pl.* M. 216.
Rōm-ge-sceot (1), *Rōme-scot* (2),
sb.n.str. 'Rome-scot,' Peter's
pence. 1095 *ad fin.* (1). 1123
p. 252 h. (2). 1127 (2).
rōt, adj. noble, excellent. *sup.*
rōtoste. 1052D. p. 175 b. rōtteste.
1086 p. 218 l.
rōt-fæst, adj. 'root-fast,' firmly
established. (cf. Icel. rōt-fastr).
(-fest) 1127 p. 257 b.
rōwan, st.v. to row. *p.pl.* rēowan.
1046E. p. 169 h.
†rūm, adj. roomy. M. 269.
rýman, wk.v. räumen, to make

room, retire. *p.sg.* rýmde. 999E.
p.pl. rýmdon. 1052D. p. 175 l.
1015 *ad fin.* C.D. rimdon. E. cf.
p. 295.
rýmet, sb.n.str. room, space. 894A.
ad init.
ryne, sb.m.str. a running, course.
(rina) p. 3E.
rýpan, wk.v. to plunder, spoil.
p.sg. rýpte. 1065C. p. 192 m. *p.pl.*
rýpton. 1011C.D.

S.

†sacan, st.r. to contend. M. 286.
sācerd, sb.m.str. a priest. 903F.
sac-léas, adj. free from charge,
innocent, unmolested. 1091. 1106
ad fin.
†sacu, sb.f.str. strife, conflict. *dat.*
sæcce. 937A. *ad init.*
sacu 7 sōcn, sb.f.str. 'sac and soc';
jurisdiction, right of holding a
court for criminal and civil mat-
ters. *acc.* saca 7 sōcne. 963E.
p. 116 l.
sæ, sb.m.f.str. (generally *indecl.*)
the sea. 877*. 878*. 911A. (sē)
616E. 885E. 1106. (sēo) 1013E.
ad fin. be þām sē. 918A.
sæclian, v. sicilian.
†sæd, adj. satt, (with *gen.*) sated
with, weary of, 'sad.' 937A. p. 108 t.
sæd-léap, sb.m.str. a 'seedlip,'
basket for holding seed. *pl.* (sæd-
læpas) 1124 p. 254 m.
sæ-flōd, sb.m.n.str. 'sea-flood,' tide.
1014E. *ad fin.* 1099.
†sæ-grund, sb.m.str. the bottom of
the sea, the abyss. M. 212.
sæ-healf, sb.f.str. the sea-side (as
opposed to the land side). *acc.* -fe.
1072E.
sæ-rima, sb.m.wk. (fem. 1052C.D.)
pp. 178-9.) the sea-shore, coast.
dat. -man. 897A. p. 90 l. 994E.
Sæternes-dæg, sb.m.str. Saturday.
1012E.
sætnian, wk.v. to waylay, lie in
wait for (with *gen.*). 1052C.
saht, &c. v. seht.
†saluwig-pād, adj. having a 'sal-
low,' dusky coat (of a raven). 937
A. p. 109 b.

same, adv. likewise. 892A. (but the
reading is doubtful; B.C.D. have
sume).
sam-mæle, adj. agreed, united.
1018D.E.
samnian (1), *somnian* (2), *wk.v.*
to assemble, collect. 1016E. p.
147 h. (2). *p.sg.* -nade, -nede.
1016D. p. 151 (1).
samod, adv. together, also. 1067D.
p. 201 b. M. 188.
samod-lice, adv. together, un-
itedly. 1123.
sām-worht, p.part. half-wrought,
unfinished. 893*.
sanct, sb.m.str. a saint. 979E.
gen.pl. -ta. M. 200.
sand, sb.f.str. an embassy, mission.
995F. p. 129 l. (abstract for con-
crete) a messenger, ambassador.
(sande) 1095. *ad fin. pl.* (sandes)
1135.
sander-mann, sb.m.str. a messen-
ger, ambassador. *pl.* -men.
1123. cf. Icel. sendimaðr.
sār, sb.n.str. a 'sore,' grief. 1120.
sāre, adv. sorely, grievously. 1116.
sārig, adj. 'sorry,' grieved. (sāri)
1114.
sārig-ness, sb.f.str. sadness, grief.
dat. (sārinesse) 616F.
sāwl, sb.f.str. soul. *nom.* sāul. 1036C.
sāwul. D. acc.gen.dat. -le. 656E.
p. 31 l. 675E. p. 37 m. 959E.
1012E. 1128. sāule. 656E. 1066E.
ad fin.
†scādan, st.v. schiden, to divide.
pres.sg. -dep. 942A.
(scæ), *pron.f.* she. 1140.
†scand, sb.f.str. schand, ignominy,
shame, disgrace. *dat.* tō scande.
1076D. *ad fin.*
scaterian, wk.v. to scatter, squander.
p.sg. (-red) 1137.
scaða, v. sceaða.
sceacan, st.v. to 'shake,' to flee,
abscond. *p.sg.* scēoc. 992E.
sceamian, wk.v. to feel or cause
shame. *impers.pres.sg.* ūs sceamiað,
pudet nos. 1050D. *ad fin.*
sceamu, sb.f.str. shame. (-me)
1085 p. 216 b.
†sceard, adj. with *gen.* bereft of.
937A. p. 108 b.

scæarp, *adj.* sharp, bitter. (scærp) 1137 p. 264 m. *nom.m.wk.* -pa. 1086 p. 218 t. *pl.* (scærpe) 1137 p. 264 m. *dat.pl.* -pum. p. 5 E.
scæaru, *sb.f.str.* a shaving, shearing; *eccl.* the tonsure. *acc.* scære. 716A. *dat.* (scære). 716E. 737E.
scæatt, *sb.m.str.* schatz, tribute, money, treasure. 1085 p. 217 h. *sceat*. 1070E. *pl.* scæattas. 1064E. 1069E. 1079E.
sceaða, *scaða*, *sb.m.wk.* a criminal, thief, assassin. *acc.* scaðan. 626E.
sceaðu, *scaðu*, *sb.f.str.* scathe, hurt. *acc.* scaðe. 1079D.
scéawian, *wk.v.* (i) to view, inspect. *p.sg.* -wode. 1086 *ad fin.* 1048E. p. 176 t. *v.* fore-scéawian.
scægð (1), **scægð** (2), *sb.m.str.* a light swift-sailing ship. 1009C.E. F. (1). D. (2). cf. Icel. skeið.
†scéot, *sb.?* *n.str.* rapid motion. *dat.* -te. M. 272.
scéotan, *st.v.* to shoot, to cast. 1040C. *p.sg.* ? (seite) 1066C. *ad fin.* *p.p.* scoten. 937A. p. 106 b.
sciftan, *wk.v.* to distribute, appoint, to place. *p.sg.* scyfte. 1046E. p. 168 h.
scild, *sb.m.str.* a shield. 937A. p. 106 b. scyld. 733F. *dat.* scylde. M. 269.
scilian, *wk.v.* to separate, remove. [hē] scylode ix scypa of mále, he paid off nine ships. 1049C. *ad fin.* (This is the Icel. phrase skilja af máli. E. has: sette út.) *v.* mál.
scilling, *sb.m.str.* a shilling. (The shilling in Saxon times was not a coin, but merely money of account, consisting of a varying number of pence.) *pl.* -gas. 1124 p. 254 m. *gen.pl.* -ga. 852E. (scyllinge) 777E. *v.* marc.
scīnan, *st.v.* to shine. M. 283. *p.sg.* scān. 678E. 1066D. scēan. C. *pres.part.* -nende. 1114. 1097. *scýnende*. *ib.*
scinn, *sb.n.str.* a skin. *dat.pl.* scynnān. 1075D.
scip, *sb.n.str.* a ship. 1031A. 1135. *gen.* -pes. 1063D. *dat.sg.* scipe. *ib.*

633E. (scypa) 1050D. p. 169 b. *pl.* scipu. 787*. 1008E. scypu. 896A. scipo. 1009E. 885A. -pa. E. 1013E. (scipe) 1070E. p. 207 h. *gen.pl.* -pa. 851*. 1012E. (scipe) 1070E. *dat.pl.* -pum. 885*. 1028E. -pan. 1009E. p. 139 l. 1001A. -pon. E. 1009E. scypun. 1048C.
scip-cræft, *sb.m.str.* a naval force. 1048D.
scipere, *sb.m.str.* a ship-man, sailor. *pl.* (-res) 1046E. p. 169 h. (-ran) 1075D. (as if *wk.*).
†scip-flota, *sb.m.wk.* a sailor. *pl.* -tan. 937A. p. 106 m.
scip-fultum, *sb.m.str.* naval aid, naval reinforcements. *gen.* -mes. 1049C. scyp- D.
scip-fyrd, *sb.f.str.* a naval force or expedition (always of the national force. *v.* fyrd, here). 1009E. (-de) 1071E. 1091. *acc.* -de. *ib.* *dat.* -de. 999E. 1009E.
scip-fyrding, *sb.f.str.* a naval expedition. 999E.
scip-hera, **scyp-** (933A.), *sb.m.str.* a fleet, squadron. (used not only of the Danish, but also of the English naval forces.) (i) Of the English. 875*. 885*. 933*. 972E. 1001E. 918A. 980C. 1001A. (ii) Of the Danes. 835*. 860*. 877*. 894A. p. 87 l. 910E. 918A. 980C. 1001A. *pl.* scipheras. 882A. (a wrong reading for: -hlæstas.) *v.* here.
scip-hlæst, *sb.m.str.* a ship-load, crew. *pl.* -tas. 882B.C.E. *gen.pl.* -ta. 833*. -hlesta. 837E.
scipian, *wk.v.* (i) to take ship, embark. *p.sg.* -pode. 1091. *ad fin.* (ii) to man or equip a ship. scypian. 1052C. D.
scip-lið, *sb.n.str.* a naval force. 1055 C. *ad fin.* *v.* lip.
scip-mann, *sb.m.str.* a ship-man, sailor. *pl.* -men. 1122. scypmenn. 1069D. *dat.pl.* -mannum. 1052D.C. pp. 180-1.
scīr, *sb.f.str.* a division, a district, a shire, or jurisdiction. 1010E. (scýre) 1064E. p. 192 h. *acc.* scīre. 1006E. *ad fin.* *dat.* scīre. 894A. p. 86 t. 1064E. cweðe ic (scýr), I de-

clare to be a shire. 963E. p. 116 l. *pl.* scīra. 1065D. p. 193 h. (scýre) 1064E. p. 192 h. (scīran) 1097. *dat.pl.* scīrum. 1009E. *ad fin.* scīran. 1097.
scīr-biscop, *sb.m.str.* a shire-bishop. scýr-. 675E. p. 36 h.
scīr-ge-rēfa, *sb.m.wk.* a shire-reeve, sheriff. 1056C. D. (scýrrēue) 963E. p. 116 l.
scīr-wæter, *sb.n.str.* a dividing or boundary water. scýr-. 656E. p. 30 b.
scolu, *sb.f.str.* a school. 816*. *acc.* *dat.* -le. 885*. 874*. (The usual form is *scōl*, whence Mod. Engl. *school*. The *dat.* & *acc.* forms might equally come from *scōl*.)
scort, **scort**, *adj.* short. *nom.* scort. 1137 p. 264 m. *dat.neut.* sceortan. 1067D. p. 201 m.
scotian, *wk.v.* *trans.* & *intrans.* to shoot. *p.pl.* -tedon. 1083. *pres. part.* (-tienda) 744E.
scrīn, *sb.n.str.* a shrine, casket. *pl.* (scrīnes) 1070E. (scrīne) *ib.* *ad fin.*
†scrīðan, *st.v.* to go, proceed. M. 77. 272. *pres.sg.* scrīð. M. 136. *pres.pl.* -ðað. M. 245.
scrūd, *sb.n.str.* a 'shroud,' dress, vestment. 1066E. *ad fin.* 1070E.
scrýdan, *wk.v.* to clothe. 1012E.
scūfan, *st.v.* to shove, thrust, push. *p.pl.* scufon út. 1048E. *ad fin.* *p. sg.* sulj. (sceofe) 1052D. p. 175 h. *v.* hand.
sculan, *st.wk.v.* am to, ought, shall, should. *pres.sg.* sceal. M. 248. & *fq.* 563E. *pl.* sculon. *ib.* 605E. sceolan. M. 246. scolan. 870F. p. 284 m. *p.sg.* sceolde. 894A. p. 87 t. 994E. & *fq.* scolde. 852 E. 1012E. 1130. (sculde) 1140 p. 267 h. *2ndsg.* (sceoldest) 1137 p. 264 l. *p.pl.* sceoldon. 1070E. 887A. scoldan. E. 1070A. sceolden. E. scolden. 894A. p. 84 b. 1123. scoldon. *ib.* sceoldan. 992E. mænige hit gesēon sceoldan = were alleged to have seen it. (cf. *gollent*) 1100.
†scūr, *sb.m.str.* a shower. M. 272.
scyftan, *v.* sciftan.

†**scyld**, *sb.f.str.* schuld, guilt. *dat.* -de. 1036C.
†scýndan, *wk.v.* to hasten, depart. *p.sg.* -de. M. 38.
scyppan, *st.v.* to shape, make, create. *p.sg.* scōp. 688E.
Scyppend, *sb.m.str.* the Creator. 1067D. p. 201 l.
scyrtan, *wk.v.* to run short. *p.sg.* scyrte. 1131.
se, [sé,] séo, ðæt, (1) *dem.pron.* that; he, she, it. (2) *rel.pron.* (of the 3rd pers.) who, which. (3) *def. art.* the. It is not possible to draw an exact line between senses (1) & (2), or (1) & (3). The prevailing sense is (3), which occurs:—*sing.nom.m.* se gerēfa. 787*. (sē) 755E. *f.* sío. 867A. séo. E. so: 879*. (sý) p. 5E. *ib.* by contamination with þe, (þeo) 1087. *n.* þæt mæste wæl. 851*. in one instance þæt becomes tæt, after a preceding þæt. 755A. p. 48 l. *acc.m.* þone. 867*. 1127. ðæne. 1016E. p. 151 t. þane. 937A. p. 109 b. 1048E. *ad fin.* 1127. (þonne) 675 E. p. 36 l. *f.* ðá, þá. 885*. *n.* þæt. 885A. þet. E. *gen.m.n.* þæs. 787A. 1032E. 1096. ðes. *ib.* 787 E. (þeos) 656E. p. 32 l. ðas. 1070 A. *f.* þære. 876*. þære. 896A. 1031A. *dat.m.* & *n.* þám. 875*. 887E. 1022E. 1070A. ðám. 1086. þám. 887A. 891A. þán. 656E. 1031A. 1070A. ðán. 1117. (þá) 675E. 755E. (probably a mistake for þý). *f.* þære. 885*. 1059E. (þere) 456E. 656E. *inst.m.* ðon. 656E. p. 33 h. 1129. 762E. (unless this is a mistake for þone). *n.* þý. 871A. 737E. þí. 823E. *pl.* þá. 787*. *gen.pl.* þára. 871*. þára. 1014E. 1052E. p. 180 t. (ðera) 1048E. p. 175 t. (þóra) *v.* hé. *dat.pl.* þám. 887*. þám. E. þán. 1001A. 1031A. The demonstrative force appears in the following instances:—*fem.nom.* (sý), it. 547E. *acc.m.* nemnað . . . þæne mōnað . . . Iulius mōnoð, they call that month Jūly. 975A. p. 120 t. þone mon . . . forbernde, him they

burnt. 685A. þone mannoden, they manned it. 1087. *acc.f.* on þá healf muntas, on that (*i.e.* the far) side of the mount. 887*. þá man gebróhte, her they brought. 1052D. p. 1761. *n.* þæt lond. 890*. þæt was, that occurred. 1140. *dat.f.* bi þære, by her. 1057D. *ad fin. instr.m.* æfter (þonn), after him or whom. 455E. þám. A. *n.* þý géare, that year. 879*. *pl.* ðá of Róme, they of Rome, the Romans. 1129 *ad fin.* þunra, 7 þá . . . ægeslice, thunderings, and those, terrible. 1109. *gen.pl.* (ðéra) 1107. (ðére) sum, one of them. 654E. *dat.pl.* on þám twám stedum, in those two positions. 887*. þán. 1094 p. 2291. With proper names; sé Eogbryht, that or the aforesaid E. 836*. This *dem.* takes the place of a *subst.*: betwux þám cynge of France 7 þám of Englelande, and that of England. 1108. *Neut.* (in various phrases); referring to a preceding plural. þæt wæron þá árestan scipu, those were &c. 787*. 565E. geáscade . . . þæt þæt, learned the fact that. 911A. *gen.* þæs gefægene, glad thereof. 855A. þæs, from that point of time. 871* & *passim.* þæs þe, from the time when. 874* & *fy.* þæs on Éastron, the following Easter. 878*. ðæs ópre géare, the next year. 914C. þæs þe ús secgað héc, as far as books tell us. 937A. *ad fin.* 973A. 1009E. þæs ðe men wéndon, as men judged. 1043C. so: 565E. *dat.* tó þám gecir-don þæt, came to the resolution that. 867*. tó þám . . . þæt, to such an extent that. 897A. p. 90m. so: to þám [þán], swiðe. 1093. 1099. (éar) þán, previously. 1041E. æfter þon, (*instr.*) þám, (*dat.*) thereafter, after that. 963A. 895A. mid þám, therewith. 1096. mid þám þæt, owing to the fact that. 897A. p. 90t. bútan þám þe, besides the fact that. 871*. *inst.* wið þon þe, on condition that. 1002E. tó þon [þan E.] þæt, for the purpose of. 2*. þý má, more

by that, *the* more. 937A. p. 109t. ðon má, any more. 755A.D. p. 481. þé. B.C. (ðonne) E. þé máre. 1047E. 1140. þé má þe. 1009E. v. ná. þý . . . þý, for that reason . . . namely because. 835*. cf. for-þæm, for-þý, óþ-þæt, sið-ðan, þæt, þý. v. æfter, ær, á-mang, be, bútan, mid, ofer, on, on-mang, sóna, tó, under, uppon, wið. Frequently as *dem.* antecedent to the relative particle ðe. þá ápas . . . þe, those oaths which. 876*. séðe, he who, who. 984A. hé . . . sé þe, he . . . who. 827*. þá þe, those who. 975A. p. 120t. (for which þá ða. 656E. p. 31 m. &c. is probably a mistake, though it may be also in some cases, þá ðá, those who.) þára þe, of those who. 918A. *ad fin.* mid eallum þám þe, with all those who. 874*. wið ðá, against them. 885*. The relative force appears in the following instances:— sé dæl sé, the part which. 878A. Oswald sé æfter him ricsode, Oswald who &c. 827*. þæt, that which, what. 167A. all . . . þæt . . . was, all that was. 886*. þæt, referring to a feminine antecedent. 917A. so: þet. 963E. p. 117h. referring to a plural antecedent, (þat) 1137 p. 2651. *acc.m.* þonne. 973A. þone. 634E. *gen.* þæs. 937A. p. 109h. þes. 1102. *dat.m.* þám. M. 85. *f.* ðære. 1016 F. In the following cases it might be either *pers.* or *rel. pron.* probably the latter. sío, séo, she or who. 885*. sé, he or who. 789E. 890*. þæs, his, or whose. *ib.* þára, of them, or of whom. 897A. p. 90t. In the later portions of E. (including such entries as 656, 675, 963, &c.) the genders and cases of the article are in hopeless confusion. †sealt, *adj.* salt. *acc.m.* -tne. M. 103. †sealt, *sb.n.str.* salt. *dat.* -te. M. 278. (unless this is an *adv.*, Grein reads sealt, *adj.*) searu-wrenc (1), syru- (2), *sb.m.*

str. a trick, deceit. *pl.* -cas. 1011 C. (syre wrenceas) E. sécan, *wk.v.* to seek, to visit, to attack. 656E. p. 31 h. 894A. *ad init.* 937A. p. 109m. (sécean) 1091 p. 2261. (sécen) 1131 *ad fin.* *pres.pl.* séceað. 1023D. *p.sg.* sóhte. 894A. p. 841. *p.pl.* sóhton. 867*. 921A. p. 103t. -tan. 922A. †secg, *sb.m.str.* a man, warrior. 937A. p. 1061. *nom.pl.* -gas. *ib. gen.* -ga. B. C. D. v. dennian. secgan, *wk.v.* to say. 851A. 449E. (seggan) a. 995F. (seccan) 656E. (seccan) 1083. (segcean) 1116. (seccen) 1123 *ad fin.* (seggon) 1127 *ad fin.* (sægen, sæccen) 1070 E. (segge) 675E. p. 36 b. (sei) 1135. (sæin) 1137 p. 265 h. *pres.sg.* (seigð) 1065C. p. 192 l. (sægð) D. *pl.* segað. 937A. *ad fin.* 1009E. (seip) 656E. p. 33 h. 1130. (sæið) 1067D. *pres.subj.sg.* secge. M. 298. *pl.* (seggen) 1127 *ad fin.* *p.sg.* sæde. 1066E. *ad fin.* (sæide) 963E. p. 117 h. 1127 p. 258t. (seide) 675 E. 1128 *ad fin.* (sægde) 1070E. (séde) 81E. ic sæde. 894A. p. 87 h. *p.pl.* sædon. 1004E. sædan. 1100. (-den) 1123. (sæidon) 1124 p. 254 h. (seidon) 1127 p. 257 m. (sægdon) 1070E. wé sædan. 1090. *p.sg.subj.* gif man sæde, if they had said. 1052D. p. 1761. with *prep.* þe him mann on sæde, which men charged him with. 1022E. segel, *sb.m.n.str.* a sail. 1046E. p. 169 h. segl. 1052E. †segel-gyrd, *sb.f.str.* a sail-yard. M. 257. (Grein takes this as a *part.* 'sail-girt.') segelian, *wk.v.* to sail. *p.sg.* sigelede. 877A. seglode. E. seht (1), sæht (2), saht (3), *sb.f.n. str.* reconciliation, peace. (sehte) 1091 p. 226t. (sæhte) 1140 *ad fin.* *acc.* -te. *ib.* (3). 1104 (1). seht. 1016E. p. 153t. *dat.* -te. 1091 (2). *ib. ad fin.* (1). 1016E. p. 153h. (1). *pl.* his sehta, peace with him, his favour. 1086 p. 221 m.

seht (1), sæht (2), *adj.* reconciled, agreed, at peace. *pl.* -te. 1093 *ad fin.* 1104 (1). 1077E. 1135 (2). sehtlian (1), sæhtlian (2), sahtlian (3), *wk.v.* (i) to reconcile, bring to an agreement. *p.pl.* -loden. 1066E. *ad fin.* (3). *p.p.* -lod. 1070E. p. 207 h. (2). (ii) to agree, come to terms. *p.sg.* -lede. 1140 p. 267 (3). *p.pl.* -leden. *ib.* (3) (2). seht-ness (1), saht- (2), *sb.f.str.* an agreement, terms. *dat.* -se. 1066E. *ad fin.* (2). seite, v. scéotan. seld-cūð, *adj.* strange, uncommon. selcūð. 1097. 1114. seld-lice, *adv.* strangely, wonderfully. sellice. 1127 *sub fin.* sēlra, [sēlla]; sēlest. *adj.comp.* & *super.* better, best, most excellent. *comp.acc.f.* sēlran. M. 103. *sup.* sēlost. M. 167. *gen.pl.* sēlestena. 897A. p. 90t. sēlestra. B. C. sendan, *wk.v.* to send. 449 a. (-don) E. (seonden) 656E. p. 30 h. *pres.sg.* sent. M. 55. *for:* sendeð. M. 241. *p.sg.* sende. 601*. 889*. (sænde) 885E. 1115. (sænte) 959a. (seonde) 656E. 1004E. 1086 *ad fin.* *p.pl.* sendon. 449E. -dan. a. (-den) 1064E. 1128. (sændon) 1091. séoc, *adj.* sick. 1015E. *ad fin.* 1070 E. p. 207 t. *acc.m.str.* séoone. 1003E. *gen.pl.* (sécræ) 1070E. p. 207 h. seofon, seofen, *num.* seven. *undecl. nom.* 1094. seofan. 1086. *acc.* 905A. *gen.* 1086 p. 219 h. *dat.* 891A. *decl. nom.* seofene. 937A. p. 108m. seofon-niht (1), seofen- (2), *sb.f. pl.str.* a 'sennight,' week. 1076 D. *ad fin.* (1). ealle þá s. 1066D. (1). 1070E. *ad fin.* (2). (seouen-niht) 1123 p. 252 l. *dat.* -ton. 1038D. (1). v. niht. -seofontig, v. hund. †seofon-týne (1), seofen- (2), *num.* seventeen. *dat.* -num. M. 25 (2). seofopa-þe (1), seofaða-ðe (2), seofeða (3), *num.adj.* seventh.

827A. (1) E. (2). 946A. (1). *neut.*
-ðe. p. 5 ß. (1). (seoueðende)
656E. p. 33 t. *dat.f.* -ðan. 878A.
(1) E. (3).
seolfor (1), **seolfer** (2), *sb.n.str.*
silver. 995F. p. 130m. 1052E.
(2). 1064E. (1). (siluer) 656E. p.
30 t. (syluer) 1137. (sylure) 1135.
(seolure) 1123 p. 252 l. *gen.*
-fres. 1101. *dat.* -fre. 1001A.
1046E. 1070E. (silure) 1128.
seolfern, -fren, *adj.* silvern, made
of silver. *pl.* -ferne. 1070E. *dat.*
pl. -frenan. 1075D.
†**seomian**, *wk.v.* to hang, to swing,
sway. M. 257.
seon, *st.v.* to see. *pres.sg.* (seð,
seoð) 1124 *ad fin.* *p.pl.* sawon.
1106. *sægon*. 1122. (seagon) *ib.*
p.p. (segon) (sægon) 1127 *ad fin.*
(seogen) 789E.
Septembres (Latin word), Septem-
ber. M. 167.
serfis, *sb.f.str.* (foreign word) service,
duty. *acc.* -se. 1070A.
sester, *sb.m.str.* (Latin sextarius)
a measure (of corn). 1043E.
sæster. 1039E. (according to Hen.
Hunt. vi. § 21, equal to a horse-
load).
set, *sb.n.str.* a 'seat,' entrenchment.
dat.pl. setum, camp. 894A. p. 84 b.
of the sun; setting. *dat.* sete. M.
112.
setl, *sb.n.str.* a 'settle,' a seat, sit-
ting, setting; *eccl.* a see. 1033
D. *gen.* setles. 1096. *dat.* setle.
797*. 922A. 937A. p. 106 b. 1097.
settle. 1131.
settan, *wk.v.* to set, to place, to
establish, appoint, prepare. 1036
D. (setton) 675E. p. 37 h.
(setten) 1123 p. 252 h. *pres.sg.*
(sæt) 963E. p. 1161. *pres.subj.sg.*
sette. 1129 *ad fin.* *p.sg.* sette.
963E. *ad fin.* (sette) (setta)
ib. ad init. (sette) 1086 p. 221.
(seotte) 656E. p. 30 h. *p.pl.*
setton. 1102. (setten) 1131. *p.p.*
sett. 1128 *ad fin.* with *prepp.*
setton æfter, they went in pursuit.
1052C.D. pp. 178-9 l. sette
hý mid . . ., set them, planted
them with. 964A. sette . . .

of his . . . rice, deposed. 1043C.
1086 p. 220 h. him . . . on sette,
put it on him. 1022E. man
sette út ix scipa, dismissed, paid
off. 1047E. but: [hí] setton
stefna út, they issued summonses.
1052D. p. 175 l.
sibb, *sb.f.str.* (i) peace. *nom.* sib. 1140
ad fin. *acc. dat.* -be. 605E. 785
E. 959E. 926D. 1127. (ii) rela-
tionship. *dat.* -be. 1049C. 1050
D. pp. 168-9 l. (iii) love. *dat.*
-be. M. 150.
sib-ræden, *sb.f.str.* consanguinity.
(-ræden) 1127 (bis).
sib-sum-ness, *sb.f.str.* peacefulness,
peace. *dat.* -se. 860A.
síclian, *wk.v.* to sicken, grow sick.
p.sg. (sæclode) 1066E. *ad fin.*
(sæclede) 1154.
†**síð**, *adj.* ample, vast. *acc.f.wk.*
-dan. M. 227. *pl.* -de. M. 5.
†**síðe**, *adv.* widely, far. wide 7 síðe,
far and wide. 959E. cf. 975E.
síe, *v.* béon.
sígan, *st.v.* to fall, to sink, to move.
pres.sg. -geð. M. 16. 112. *p.sg.*
sáh. 937A. p. 106 b. 1053C.
reflex. to move, to tend. *p.sg.*
sáh (sæh D.) him æfre tówerd
Lundenes, kept moving on Lon-
don. 1052C. p. 180 h.
sige, *sb.m.str.* sigr, victory. 800*.
845* & fq. *gen.* siges. 1066E. p.
197 h.
†**sige-dryhten**, *sb.m.str.* lord of
victory. *dat.* -drihtne. M. 215.
†**sige-fæst**, *adj.* victorious. *acc.m.*
-tne. M. 150. 212.
†**sige-folc**, *sb.n.str.* a victorious
people. *gen.pl.* -ca. M. 299.
†**sigel-beorht**, *adj.* sun-bright.
acc.m. -tne. M. 203. *pl.* -te. M. 89.
†**sigor**, *sb.m.str.* victory. *gen.pl.* -ra.
973A. 975A. p. 120m.
simle, *adv.* always, constantly. 894
A. p. 84 b. 959E. 755A. symle.
E. symble. M. 191. (symbe) 597
E.
†**sín**, *pron.poss.* his, her, its, their.
dat.m. sínum. 1065C. *ad fin.*
sínum. D.
†**sínc**, *sb.n.str.* treasure, riches. M.
242.

sind, **sindon**, **syndon**, *v.* béon.
singan, *st.v.* to sing. *pres.sg.* -gað.
1127 *ad fin.* *p.sg.* sang. 1022D.
1125. *p.pl.* (sungen) 1122.
sinoð (1), **senoþ** (2), **synoð** (3),
sb.m.str. a synod, council. 796F.
1046E. (3). 822A. (2) E. (1). So:
673*. sinað. 656E. *ad fin.*
(seonod) 782E.
sittan, *st.v.* to sit, take up one's
position, settle, remain. 895A.
1043D. (sitten) 1137 p. 264 m.
pres.sg. -teð. 1130. *p.sg.* sæt.
865*. 869*. 874E. sætt. 1014E.
subj. sæte. 1036E. *p.pl.* sæton.
875*. sætum. 855A. *pres. part.*
-tende. 1052D. p. 175 l. 1137 p.
264 l. with *acc.* of related action.
922A. with *prepp.* þe hé on sæt.
1079E. ábútan sæt, beset, sur-
rounded. 1071E.
síð, **sýð**, *sb.m.str.* (i) a journey,
expedition. *dat.* sýðe. 959E. *ad*
fin. (ii) a time, turn. síð. 893*.
1001A. sýð. E. *dat.* sume síðe,
at one time. 1009C.D. *ad fin.*
(sum. E.) ópre síþe . . . ópre síþe,
on one occasion . . . on another.
894A. p. 84 b. 1120. forman síþe,
for the first time. 1110. 1016E.
pp. 150-1. sýðe. 1094 *ad fin.* as if
wk. (sýðan) 1048E. p. 174 l. *pl.*
(síþe) 1070E. p. 207 t.
†**síð**, *adv.* late, later. M. 200.
síð-ðan, *adv.* [for síð ðan, or ðon,
after that.] afterwards, after. 418
A. 876E. 894A. 1127 p. 257 l.
síððon. *ib.* 675E. p. 32. sýððan.
993A. 963E. *ad init.* 1086.
sýþam. 926D. síþan. 409A.
sýððon. 1087. (seoðþan) 1065D.
ad fin. (síððen) 1127. (sithen)
1140 p. 267 h. (sythen) 1137
ad fin.
síð-ðan, *conj.* since, after that. 937A.
p. 106 l. *ib. ad fin.* sýððon. 963E.
p. 117 l. sýð þan. 1077E.
síð-ðan, *prep. acc.* since. sýððon.
963E. p. 117 m. (a very late
use.)
six, **syx**, **sex**, *num.* six. six. 731E.
1124. syx. 901A. sex. 897A.
p. 90 l. 852E. (seox) 656E. *ad*
fin.

sixta (E), **siexta** (A), *num.adj.*
sixth. 827*.
sixtig, *num.* sixty. (sixtiga) 852E.
dat. sixtigm. p. 5E.
slæp, *sb.m.str.* sleep. 1131.
slæpan, *st.v.* to sleep. (slæpen) 1137
p. 264 m. *p.sg.* slép. 1135. 1137
p. 265 h.
slæp-ern, *sb.n.str.* a sleeping place,
dormitory. (se slæpperne) 1116.
slæting, *sb.f.str.* hunting, the right
of hunting. *acc.* -ge. 1087 p. 223 b.
sléan, *st.v.* to slay, to strike. 1086
p. 220 m. *p.sg.* slóg. 918A. 746
A. slóh. E. 633E. *subj.* slóge.
1086 p. 221 h. *p.pl.* slógon. 699E.
823*. (slóghen) 1138.
slæge, *sb.m.str.* a blow, a clap of
thunder. *pl.* (slæge) 1118.
slæg-néat, *sb.n.str.* cattle for
slaughter. (slægnæt) 852E.
smæte, *adj.* pure, refined, (of gold).
dat. (smæte) 1070E.
sméagan, *wk.v.* to meditate on, con-
sider. *p.sg.* sméade. 959E. *pres.*
part. (smægende) 1090. *sup. tó*
-genne. 1006E. *ad fin.*
†**sméagung**, *sb.f.str.* thought, con-
trivance. *pl.* -ga. 979E.
†**smicere**, *adj.* beauteous, elegant.
M. 76.
†**smicere**, *adv.* beauteously, ele-
gantely. (probably to be read in
M. 137 for sumere.)
smoca, *sb.m.wk.* smoke. (smoke)
1137 p. 264 h.
smocian, *wk.v.* to smoke. *p.sg.*
(smoked) 1137 p. 264 h.
snaca, *sb.m.wk.* a snake. *pl.* (snakes)
1137 p. 264 h.
snacc, *sb.f.str.* a small vessel, a
smack. *gen.pl.* snacca. 1052C. D.
pp. 178-9. *dat.pl.* -cum. 1066 D.E.
snædan, *wk.v.* to eat, take a meal.
p.sg. snædde. 1048E.
snáw, *sb.m.str.* snow. *gen.* -wes.
M. 204. *dat.* -we. 1046C. 1115.
†**snell-scipe**, *sb.m.str.* quickness,
boldness. 1057D.
snoter, *adj.* prudent, wise. snotor.
M. 287. *compar.* -re. 995F. *ad*
init. superl. -rost. M. 243.
sócn, *v.* sacu.
sófte, *adj.* soft, mild. 1137.

†Sol-mōnað, *sb.m.str.* February. M. 16.
 sōna, *adv.* soon. 797*. sōna swá, as soon as. 667E. 885*. sōna þæs, soon after. 1057E. sōna þes þe, as soon as. 1095. (sōne) 1123. (sōn) 1127 *ad fin.*
 sorh, *sb.f.str.* sorrow. 995F. p. 130h. (sorhge) 870F. p. 284 h.
 sorh-full, *adj.* sorrowful. 1112.
 sot-lice, *adv.* foolishly. 1137.
 sot-scipe, *sb.m.str.* folly. 1131 *ad fin.*
 sōð, *adj.* sooth, true. *dat.* tō sōðan, of a truth. 1085. *sup.* þat sōðuste, the truest account. 995F. *ad init.*
 sōð, *sb.n.str.* truth. M. 242. 297. *gen.* sōðes. 1091 *ad fin.*
 †sōð-bora, *sb.m.str.* a 'sooth-bearer,' sooth-sayer, astrologer. *pl.* -ran. 975A. *ad fin.* v. wōð-bora.
 sōð-fæst, *adj.* trustworthy, true, faithful. *f.* -fæste. 1065C. (-feste) D. *pl.* (-feste) 1124 *ad fin.*
 spæc, *sb.f.str.* (later form of spræc. *q.v.*) speech. *acc.gen.* -ce. 1070A. 1085 p. 216 m. 1093.
 spanan, *st.v.* to allure, seduce. *p.* *pl.* spénon. 1076D. -nan. E. spénonnon, -nan. 1052C.D. pp. 178-9.
 sparian, *wk.v.* to spare. *p.sg.* sparode. 1086 p. 220 h.
 spearwa, *sb.m.wk.* a sparrow. 1067 D. p. 201 b.
 specan, *st.v.* (later form of spreca. *q.v.*) to speak. (specon) 1113H. *pres.pl.* specað. 1086 p. 219 m. *p.sg.* spæc. 1048E. 1086 p. 218 m. (spec) 1046E. p. 168 h. (spac) 1140. *p.pl.* wé spæcon. 1086 p. 222 h. *pres.part.* specende. 1123, altered into: spreccende.
 spédan, *wk.v.* to speed, to prosper. *p.sg.* spédde. 656E. p. 30 t. 1140 p. 267 b. *p.pl.* (spæddon) 1114 *ad fin.*
 spere, *sb.n.str.* a spear. 1055C. p. 186 h. *dat.* 1056 C.D.
 spillan, *wk.v.* to destroy, mutilate, deprive. *p.sg.* spilde. 1096. *p.p.* (spilt) 1125 *ad fin.* *pl.* spilde. 1124 *ad fin.*

spilling, *sb.f.str.* destruction, waste. 999E.
 spiwan, *st.v.* to spew, vomit. *sup.* tō spiweune. 1013E.
 spræc, *sb.f.str.* spracht, speech. *acc. gen.dat.* -ce. 1053C. 1123 p. 252. (spræce) 1114. v. spæc.
 spreca, *st.v.* spræcjen, to speak. 797*. 1070A. (sprecon) 1114. *p. sg.* spræc. 1083. (spreac) 1131. *p.pl.* spræcon. 1123. (spræcon) 654 E. wé spræcon. 893*. 1009E. *p.p.* (sprecon) 675E. 963E. p. 117 h. *pres.part.* spræccende. 1123. *sup.* tō spreccene. 1103. v. specan.
 sprýtan, *st.v.* to sprout, to grow. *sup.* -tanne. 995F. *ad init.*
 stæf, *sb.m.str.* a staff. (i) a pastoral staff. 1094. (stef) 1047E. *pl.* stafas. 1102. (ii) in the sense of letters, writings. 167A. cf. huch=stæf.
 †stælan, *wk.v.* to institute, carry on. M. 287.
 stæl-here, *sb.m.str.* a predatory army, a marauding band. *dat.sg.* -herge. 921A. p. 101 m. *dat.pl.* -hergum. 897A. p. 90 m.
 stæl-wyrðe, *adj.* 'stalwart,' serviceable. 896A.
 stæð, *sb.n.str.* a shore. *dat.* stæðe. 794E. 485A. (steðe) E. cf. sūð-stæðe. 897A. p. 90 h. stape. 449A. on Sæferne stape. 894 A. p. 87 l. *dat. pl.* staðum. 915D.
 stān, *sb.m.str.* stone, a stone. *dat.* stāne. 626E. 1020F. *pl.* (stānes) 1124 *ad fin.* 1125. *dat.pl.* (stānen) *ib.*
 standan, *st.v.* to stand, remain; to stand out, resist. 1048E. p. 174. (standen) 656E. p. 31 l. *pres.sg.* stent. 1009E. p. 139 b. *subj.* stande. 963E. p. 117 h. 1031A. *p.sg.* stōd. 449E. 1010E. 1093. *subj.* stōde. 1091. *p.pl.* stōdon. 897A. p. 90 l. stōdan. 1100 p. 236 h. *p.p.* standen. 1070E. *ad fin.* With *prepp.* him fram stōd, stood out from it. 1106. So: him of stōd. 1097. stent . . . of. 892A. stōd . . . ongēan, resisted. 1010E. stōd . . . ūp. 656E. p. 30 m.
 standard, *sb.m.str.* (foreign word),

a standard; æt te S., at (the battle of) the Standard. 1138.
 stān-weall, *sb.m.str.* a stone-wall. *dat.* -le. 921A. p. 102 b.
 †staðol, *sb.m.str.* the firmament. *dat.* -le. 975A. p. 120 l.
 steall (1), stall (2), *sb.m.str.* a stall, stead, place. 693E. (1). 779E. (2). steal. 797E. 803E. stal. 678E. 796E.
 steallere (1), stallere (2), *sb.m.str.* the 'staller'; an officer of the royal household answering to the later constable or marshal. 1047D. 1067D. *ad fin.* (2).
 †stéap, *adj.* lofty, prominent, 'steep.' M. 255.
 stearc, *adj.* 'stark,' stern. 1086 pp. 219 l. 220 b.
 stearc-lice, *adv.* 'starkly,' stoutly. 1016D. p. 151 l.
 stede, *sb.m.str.* a place, a 'stead.' 495*. 1013E. *ad fin.* *dat.* stede. 449E. (steode) 1086 p. 219 l. on his stede, in his stead. 1054D. *dat.pl.* -dum. 887*. (steodan) 1119.
 †stefn, *sb.m.str.* the prow of a ship. *dat.* -ne. 937A. p. 108 l.
 stefn, *sb.f.str.* a voice, message, summons. *dat.* -ne. 656E. p. 30 m. *pl.* -na. 1052D. p. 175 l.
 stefnian, *wk.v.* to summon. *p.sg.* -node, -nede. 1048E. p. 174 l. (steofnode) 1093.
 stelan, *st.v.* to steal. *p.sg.* stæl üt, stole out. 1140. (stal) üt. *ib.* *p.pl.* (stáli) üt. *ib.*
 stemn, *sb.m.str.* a summons, term of military service. 894A. p. 86 t.
 stemning, *sb.f.str.* a term of service. p. 86 n. B.C.
 steng, *sb.m.str.* a stake. *dat.pl.* (stængum) p. 5 n. D.
 stéoran, *wk.v.* to steer, command. *p.sg.* -rde. 1046E. p. 168.
 steorfan, *st.v.* sterft, to die, 'starve.' *p.sg.* (stærf) 1124 *ad fin.* *p.pl.* (sturuen) 1137 p. 264 b.
 steorra, *sb.m.wk.* a star. 891A. 995E. 1097. *acc.* -ran. 1066C.D. *pl.* -ran. 540*. 1095. (sterres) 1135. *gen.pl.* (steorra) 1106.
 stician, *wk.v.* to stick, to inhere. *p.pl.* -codon. 1083.

†stige, *sb.m.str.* ascension. M. 64.
 stihtan, *wk.v.* to rule, dispose. *p. sg.* -te. 1086.
 still-ness, *sb.f.str.* stillness, quiet. *acc.* -se. 1065. C.D. *ad fin.*
 stíf, *adj.* stiff, inexorable. 1052D. p. 176 m. 1086 p. 221 h. *nom.m.* *wk.* -þa. 1048D.
 stíf, *adv.* severely. 1006E. *ad fin.*
 †stíf-ferhp, *adj.* firm of mind. *pl.* -þe. 975A. p. 120 b.
 stíward, *sb.m.str.* a steward. 1095. 1096. *pl.* -das. 1120.
 stól, *sb.m.str.* a stole. 963E. p. 117 h.
 stór, *adj.* strong, great. 1085 p. 217 l. cf. Icel. stórr.
 storm, *sb.m.str.* a storm. 1070E. *sub fin.*
 stów, *sb.f.str.* a place. *acc.dat.* -we. 455*. 501*. 514*. (-wa) 527E. *dat.* stów. 456E. *dat.pl.* -wum. 1032 E.
 strand, *sb.m.str.* a strand, shore. *dat.* -de. 1052C.D. pp. 180-1.
 strang, *adj.* strong, violent, severe. 975E. 1052E. 1115. *nom.m.wk.* -ga. 1046C. *neut.wk.* -ge. 1041 C. *acc.m.str.* -gne. 1046C. *pl.* -ge. 1124 *ad fin.* *dat.pl.* -gan. 1070A. *comp.m.* (strengere) 1086 p. 219 l. 1140 *ad fin.* n. strengre. 1115.
 strange, *adv.* strongly, severely. 1039E. 1117.
 strang-lic, *adj.* strong, stout, severe. 1066D. p. 199 h. *dat.* -cum. 1097 *ad fin.*
 strang-lice, *adv.* strongly, stoutly. 1016E. p. 150 h. 1085 p. 217 b.
 †stréam, *sb.m.str.* a stream. M. 255.
 strec, (?-é-) *sb.m.str.* violence, force. mid strece, by force. 1058D.
 stregdan, strédan, *wk.v.* to scatter, disperse, straggle. *p.pl.* stréddon. 1010E. [férdon] C.D.
 streng, *sb.m.str.* a string, cord. *pl.* (-ges) 1137 p. 264 h.
 strengð, *sb.f.str.* strength, (military) force, superiority. (streongðe) 1106. *dat.* -ðe. 1086 p. 220 l. 1119. (-the) 1140. (streangðe) 1101.
 stund, *sb.f.str.* stundt, a time, period. *acc.* -de. 1106.

stýpel (1), **stépel** (2), *sb.m.str.* a steeple, tower. 1059D. (1). 1070 E. 1122 (2). *dat.* stýple, stýpele. 1036C.D.
styrian, *wk.v.* to stir, disturb. *p.p.* styred. 1140.
styrne, *adj.* stern. 1070E.
styrung, *sb.f.str.* disturbance, commotion. 1096. *pl.* -ga. 975E.
sum, *pron.sb.adj.* one, some, some one. (i) as *subst.* heretogena sum, one of the leaders. 794A. pára sum. 897A. p. 90t. with numbers, fiftiga sum. 605E. þritiga sum, one of fifty, thirty, *avðs þriakostros*. 878A. (prittigum. E. is an error.) So in *pl.* féower 7 þritiga sume, thirty-four in all. 916C. the *sing.acc.* seems used collectively, *sumne*. 1096. *pl.* sume. 794 E. sume . . . sume, some . . . others. 418*. 897A. p. 90m. (ii) as *adj.* lit . . . sum . . . sum, part of it . . . the rest. 877*. cf. 897A. *ad init.* *nom.m.* sum dæl, part. p. 3 b. E. *adverbial*, (sum dæl), partly. 1137 p. 265 b. *acc.m.* sumne dæl. 785*. *nom. & dat.* sum his fultum, mid sumum his -me, part of his force. 913A. cf. 875*. *gen. f.* sumre. p. 5E. *dat.n.* suman. 1086 *ad fin.* *inst.* sume dæge, one day. 896A. sume síðe, on one occasion. 1009C.D. (sum) E. *pl.* hie sume, some of them. 867*. heora scipu sume. 794E. hira scipu sumu. 895A. sume mila, some miles. 1048E. p. 172l. sume þá castelas, æt sumum twám cirron, on two certain occasions. 918A. on suman (steodan), in some places. 1119. With numerals = some, about. sum hund scipa, about 100 ships. 894A. p. 86h. sume féower . . . þegnas. 896A.
sumer (1), **sumor** (2), *sb.m.str.* summer. 913C. 1048E. p. 172 h. (2). *gen.* -eres. 921A. p. 102t. 1000E. 1067E. 1121. *dat.* -ere. 885A. 898A. 1045E. -era. 885E. 875*. 896A. (-eran) 1098. 1113.
sumer-lida (E), **sumor-** (A), *sb.m.wk.* a summer army (*i.e.* one

which does not winter in the country; Sweet). 871*.
sunna-sunu, *sb.m.str.* a son's son, grandson. 643E.
Sunnan-éfen, *sb.m.str.* sonnabend the eve of Sunday, Saturday. 1012C.D. (éfen) E.
Sunnan-dæg, *sb.m.str.* Sunday. 963 A. (Sunnon-) E. (Sunnendæi) 1154. *gen.* ánes -dages, on a Sunday. 829F. (Sunendæies) 1127 *ad fin.* *dat.* -ge. 1100 p. 236 h.
sunnan-setl-gong (A), -setlangang (E), *sb.m.str.* sunset. *dat.* -ge. 773*.
sunne, *sb.f.wk.* the sun. 538*. 897*. 1140. *acc.gen.dat.* -nan. 733F. p. 44 n. 806F. 1104. M. 47.
sunne-béam, *sb.m.str.* a sun-beam. 678E.
sunu, *sb.m.str.* a son. 823* & *passim.* (sune) 1135. *acc.* (sune) 855E. 1140. *gen.* suna. 1036E. *dat.* suna. 836A. (sune) 1064E. 1121. *pl.* suna. 477*. 617E. 855A. sunu. E. sunas. 1068D. (sunan) 501E. 1052D. p. 176l. 1086 p. 219 h. (sunes) 656E. p. 31l. *dat. pl.* sunum. 1052 C.D. pp. 180-1l.
†sun-wlitig, *adj.* sun-bright, bright with the sun. *superl.* -tegot. M. 239.
sūþ, *adv.* south, southwards. 616E. 851*. 894A. p. 86h. 1092.
sūþan, *adv.* from the south. 918A. 910E. (sūðan) 1012. 1013E. *ad fin.* be sūðan (with *dat.*), to the south of. 827*. 1052E. without any case. 911A.
sūðan-éastan, *adv.* from the south-east. on s. (with *dat.*), to the S.E. of. 449E.
sūþan-weard, *adj.* southward, southern. p. 3E. cf. norðan-weard.
sūð-east, *adv.* in a south-easterly direction. 1097.
sūðe-weard, *adj.* southward, southern. *acc.f.* -de. p. 3E.
sūþ-healf, *sb.f.str.* south side. *acc. dat.* -fe. 922A. 997E. 1016E. p. 149 h.
sūþ-land, *sb.n.str.* the southern land or shore. *dat.* -de. 1052D. p. 181 h. sýð-. C.

sūð-rima, *sb.m.wk.* the south coast. *dat.* -man. 897A. *ad fin.* 1009E.
sūð-stæð, *sb.n.str.* the south coast. *dat.* -ðe. 897A. p. 90h.
sūð-weard, *adv.* southwards. 1013 E. 1095.
sūð-west, *sb.m.str.* the south-west. 1110. 1106.
sūð-west, *adv.* in a south-westerly direction. (-weast) 1097.
swā, *adv.* so, as. 797*. 878A. 942A. (suá) 1135. swā . . . swā, as . . . as. 877*. swā swā, so as, just as. 963E. p. 117t. 921A. *ad fin.* 675E. 1066E. 1100. swā swā, so that. 895A. swā þæt, so that. 894A. *ad init.* 1100. swā ðet. 656E. p. 30l. swā þ = while. 1042C. swā gelice, just so. 1067D. p. 202 m. swā hwāswā. *pron.* who so ever. 963E. 117h. swā hwæt swā. 1016E. p. 150m. swā hwām swā swā. 1123. be swā hwæþerre efes swā, on whichever side. 894A. *ad init.* swā hwelce [hwilce E.] dæge swā, on whatever day. 874*. cf. 755*. swā (hwēr) swā, wheresoever. 449E. (wār sē) 1137 p. 265 h. (wāre sē) 1140 p. 267 b. swā þeah, nevertheless. p. 4l. A. 1087 p. 223 b. v. éac, eal-swā, sōna.
swán, *sb.m.str.* a herdsman. 755*.
†swāt, *sb.m.str.* sweat, blood. *dat.* secca swāte. 937 E.C.D. p. 106 n. v. dennian.
sweart (1), **swart** (2), *adj.* swart, black. 733F (1). *acc.m.wk.* -tan. 937A. p. 109l. (1). *acc.f.* -te. 1122 (2). *pl.* -te. 1127. *ad fin.* (2).
†swegel, *sb.n.str.* (i) heaven. *gen.* swegles. 1065.C.D. *ad fin.* (ii) the sun. M. 239.
swein, *sb.m.str.* a 'swain,' young man. 1128. (Scandinavian word; cf. Icel. sveinn; the native word is swán. *q.v.*)
sweltan, *st.v.* to die. *pres.* ic swelte. 1123. *p.sg.* swealt. 2E. 3A. 46E. 1086 p. 219. swalt. 1054D. *subj.* swulte. 1091. *p.pl.* swulton. 1086. (-ten) 1131.
swencan, *wk.v.* to oppress, to afflict.

swencean. 1090. *p.sg.* -cte. 999E. *p.pl.* (suencten) 1137. *p.p.* (swengt) 1128 *ad fin.*
sweord, *sb.n.str.* a sword. 656E. *ad fin.* M. 257. *gen.* -des. 937A. *ad fin.* swyrdes. 448E. *dat.* sweorde. 1056C. swurde. D. *gen.pl.* -da. 937A. *ad init.* *dat.pl.* -ðum. *ib.* p. 108m.
sweostor, *sb.f.str.* sister. 888A.
swustor. E. 1091. 658E. swustor. A. swuster. 697E. 1067E. swystar. 922A. (suster) 1140 p. 267 b. *gen.* (suster) 604E. *dat.* swyster. 1048E. *ad fin.* *pl.* swostur. 718A. swustra. E. (swustre) 656E. *gen. pl.* (swustre) *ib.* *dat.pl.* sweostran. 1067D.
sweostor-sunu, *sb.m.str.* a sister's son, nephew. 1054D.
swerian, *st.v.* to swear. swerigan. 1049C. p. 168b. (swere'n) 1127. *p.sg.* swór. 874*. 1123 p. 252 l. (suór) 1140. *p.pl.* swóron. 876*. 877*. 1085 p. 217 t. swóran. 1100. (swóren) 1094. *p.p.* (suóren) 1137. *sup.* tó swerene. 1127 p. 258 h.
sweðolian, *wk.v.* to relent, be appeased. *p.sg.* -lode. 1123 p. 252 l.
swica, *sb.m.wk.* a traitor, betrayer. 1055E. *pl.* -can. 1075E. *ad fin.* (swikes) 1135. (suíkes) 1137.
swican, *st.v.* to deceive, betray. 1049C. p. 168l. 1087. *p.pl.* swicon. 1118. (suyken) 1140.
swic-dóm, *sb.m.str.* treachery, treason. 1087 p. 223 l. (suícdóm) 1132. *dat.* -me. 1014E. 1118.
†swicol, *adj.* deceitful. *superl.* -lost. M. 242.
swift, *adj.* swift. *comp.pl.* -tran. 897A. p. 90m. *superl.* -tust. M. 235.
swile (1), **swylc** (2), *pron.adj.* such. 1032E. 995F. p. 130h. 1086 (2). 1009E. (1). (suile) 1135. *acc.f.* -ce. 995F. p. 129l (1). *gen.f.n.* swylcere, swylces. 1086. *dat.m.* swilcan. 1058D. *pl.* swilce. 1074 E. (suilce) 1137 p. 265 h. swylce. 1086.
swilce (1), **swylce** (2), **swelce** (3),

adv. just as, as, likewise, moreover. 47A. (3). 734A. (3) E. (1). (swile) 1009E. 1122. 937A. p. 108 m. 1009E. (1). 942A. 1117 (2). tō þām swýðe . . . swylce, to such a point that. 1052D. p. 176 l.

†swin, *sb.n.str.* a swine, pig. 1085 p. 216 b. 1131. 1134.

swinc, *sb.n.str.* toil, pain. (suine) 1137 p. 265 h.

swinc-full, *adj.* toilsome, painful. 1085 p. 217 m.

swingan, *st.v.* schwingen, to brandish, to beat, scourge. *p.sg.* swang. 616E.

†swið, swýð, *adj.* strong, mighty. *comp.pl.* swýðran. 959E. *ad fin. superl.* swiðost. M. 237.

swiðe (1), swýðe (2), *adv.* very, exceedingly. 501* (1). & *passim.* 654E. 883E. 1119 (2). tō swiðe, too much. 959E. 975A. p. 120 l. (suðe) 1135. (suýðe) 1137. (suíthe) 1132. (suýthe) 1140. *comp.* swiþor. 897A. *ad init.* swýðor. 1086 p. 218 m. swiðor 7 swiðor, more and more. 1085 p. 217 l. *sup.* swiþost. 897A. p. 90 t. swiþust. *ib.* m. swiðost. 959E. swýðost. 1004E. 1119.

†swutel, *adj.* evident, conspicuous. *gen.pl.* -tra. M. 129.

swutelian, *wk.v.* to show, reveal. *pres.sg.* -lað. 1012E.

sylf, self, *pron.adj.* self, the self same. seolf. 675E. p. 37 l. 1022D. (sælf) 1154. hē sylf. 959E. 1080E. *wk.* sesylfa Ælfric. 992F. hēsylfa. M. 299. þ sylfa. 1052E. p. 179 h. *gen.wk.* þæs sylfan. 1048E. *acc. m.str.* hine sylfne. 1058D. *dat.sg.* him selfum. 855*. 874A. him sylfum. E. him seolfan. 1017D. *dat.wk.* sylfan. 1052E. 1091. (selue) 656E. p. 33 l. 963E. p. 116 b. (sylfe, silue) *ib.* p. 117 l. (seolue) 1127 p. 257 l. (selua) *ib. ad fin. pl.masc.* hie selfe. 885A. hī sylfe. E. (sylf) 1001E. *dat.pl.* him selfum. 867A. heom sylfum. E. sylfan. 1048E. p. 172 l. ús sylfum. 1052D. p. 175 l. hem (self) 1131.

syllan, *wk.v.* to give, to give up.

1006E. *ad fin.* 1012E. 1094. *p.sg.* salde. 874A. sealde. E. so : 878*. *subj.* sealde. 1047E. *p.pl.* sealdon. 874. saldon. 534A. 877A. sealdan. 946A. saldan. 1063D. wið feo sealde = sold. 1036C. and hence syllan, alone = to sell. *p.sg.* (sælde) 1124 p. 254 m. v. hand.

†symbel, *sb.n.str.* a banquet, festival. M. 200.

synder-lice, *adv.* sonderlich, specially. 921A. *ad fin.*

syn-lic, *adj.* sinful. *pl.* sinlice. 1106 *ad fin.*

syn-lice, *adv.* sinfully. 1086.

synn, *sb.f.str.* (i) sin. *pl.* synna. 1086 p. 218 h. (sinnes) 1137 p. 265 h. *gen.pl.* synna. 1086 p. 221 l. *dat.pl.* synnon. 1066D. p. 199 b. (ii) hostility, feud. *acc.* synne. M. 287.

syru-, v. searu-.

T.

tacan, *st.v.* to take, capture. 1076D. p. 211 b. (tacen) 1127 p. 258 h. (tæcen) 1140. *p.sg.* tōc. 1075D. 1140 p. 267 m. *p.pl.* tōcon. 1076 D. *ad fin.* tōcan. 1135. tōc tō = began. 1135. tōc tō = succeeded to (cf. fōn). 1140 p. 268 t. him wið tōc, accepted him. 1127.

tācn, *sb.n.str.* a token, sign, portent. rōde tācn, the sign of the Cross. 806F. tācen. 1066D. *dat.* -ne. 963E. p. 117 h. *pl.* tācna. 1107. (tācne) 1122. *dat.pl.* tācnum. 793E.

tācnung, *sb.f.str.* indication, instruction. *pl.* -ga. 995F. p. 128 l.

tācan, *wk.v.* to show, direct, teach. 616F. *p.sg.* tæhte. 1022E. M. 83. talu, *sb.f.str.* a 'tale', pretext, claim. *acc.* teale. 1085 p. 217 h.

taper-æx, *sb.f.str.* a taper-axe. 1031 A. (The first part of the word is Slavonic, and means axe. cf. Russian 'topor,' an axe. Probably introduced into England by the Danes. cf. Icel. tapar-öx.)

te, v. þe.

tēam, *sb.m.str.* vouching to warranty, and so : right of jurisdiction

in matters of warranty. 963E. p. 116 l.

tela, *adv.* well, right, very. 942A.

tellan, *wk.v.* to tell, to reckon, to allege. 1086 p. 221 l. (tellen) 1137 p. 264 l. (tællen) 1070E. (teollan) 1086 p. 219 t. *pres.subj.sg.* telle. 1085 p. 216 l. *p.sg.* tealde. 1046 E. p. 169 h. *p.pl.* tealdan. 995F. *ad init.* wē tealdan. *ib.* p. 130 m. wē tealdon. 1086. tealdon uppon . . . , charged upon. 1094. *sup.* tō tellende. 995F. p. 130 l. tō tellanne. 1085 p. 216 b.

tempel, *sb.n.str.* (i) the (Jewish) temple. *dat.* temple. M. 22. (ii) the order of the Knights Templars. *dat.* temple. 1128.

tenserie (Low Latin : tenseria), cf. Du Cange, s. v. tensamentum : 'pensitatio quæ a vassallis et subditis domino pro protectione exsoluebatur.' 1137 p. 264 l. v. note *ad loc.*

tēon, *st.v.* zihen, to draw, to pull. *p.sg.* tēah úp. 1052E. tēah forð, exhibited, displayed. 1003E. *p.pl.* tugon. 893*. tugon úp. 1046E. p. 169 h. *intrans. p.pl.* tugon. 1096.

tēona, *sb.m.wk.* 'teen,' insult, injury. *acc.* -nun. 921A. p. 102 l. *pl.* -nan. 1086 p. 220 b.

tēoða, *num.adj.* tenth. M. 181. *neut.* -þe. 955A. *acc.m.* -ðan dæġ, a tenth part, a lithe. 855*.

tetrarche, *sb.f.wk.* (foreign word), a tetrarchy; *ortetrarcha*, *sb.m.wk.* a tetrarch. *acc.pl.* -chan. 12F.

tíd, týd, *sb.f.str.* a tide, time, hour. 916C. (of an eccl. festival) týd. 693E. *acc.* áne tíd, for one hour. 879*. healfe tíd, half an hour. 540*. þá tíd, during that time. 1013E. *ad fin. gen.* tide. 809F. 1086 p. 218 t. *dat.* tide. 1013E. *ad fin.* 759A. týde. E. 999E. tō tide, in time. 1095 *ad fin. pl.* tíða, hours. M. 107. *dat.pl.* tídum. 380E.

tídan, *wk.v.* to betide, happen. *p.sg.* tídde. 1123.

†tíd-lice, *adv.* seasonably. M. 131.

tídung, *sb.f.str.* an event, tidings. *gen.* -ge. 995F. p. 130 m.

til, *conj.* until. 1137. 1140 p. 267 l. (Scandinavian word. cf. Icel. : til.)

†til, *sb.n.str.* a station, goal. *dat.* tille. M. 111.

†til, *adj.* good. M. 252.

tilian, *wk.v.* (with *gen.*) to procure, gain, to till. 1097. *p.sg.* tilode. 1006E. tilede. 1137 p. 265 h. *p.pl.* tilodon. 1016E. p. 150 m. -ledan. D. *p.p.* tiled. 1137 p. 264 l. *sup.* tō tilianne. 1092. tō tylienne. 1052E. p. 178 h. *pres. part.pl.* til(i)gende. 876*.

tíð, *sb.f.str.* tilth, husbandry, a crop. 1098. *pl.* tíða. 1097.

tíma, *sb.m.wk.* time. 870E. týma. 1123 p. 252 h. *acc.dat.* tíman. 971B. 975E. *ad fin.* 1009E. 1070 A. týman. 1100. (time) 654E. 675 E. 1137 p. 265 h. (týme) 1041E. tō tíman, in (good) time. 1011E. *dat.pl.* tímon. 1106.

timbr(i)an, *wk.v.* to build. 626E. 654A. 897A. p. 90 m. *p.sg.* timbrode. 547 a. 1065D. timbrede. 722A. tymbrade. E. *p.pl.* -bredon. 897A. p. 90 m. *sup.* tō timbranne. 669A. tymbrienne. E.

†tír, *sb.m.str.* glory. 937A. *ad init.*

†tír-éadig, *adj.* rich in glory, glorious. *pl.* -ge. M. 13.

†tír-fæst, *adj.* glorious. 975A. p. 120 h. *gen.pl.* -tra. M. 264.

tíðian, týðian, *wk.v.* to grant. týþian. 1123. 656E. p. 31 m. *pres.* ic týðe. *ib.* l. 963E. p. 117 h. (týde) 656E. p. 32 l. *p.sg.* týðode. *ib. ad init.* tíðode. 1046E. p. 169 t. (contracted form) tídde. 1123. týdde. 656E. p. 31 m. *p.p.* típod. 167 a.

Tíwes-dæg, *sb.m.str.* Tuesday. 1052 C. *ad fin. dat.* -ge. 1104. (Týwesdæi) 1122.

tō, *prep.dat.inst.* to. (frequently placed after, and separated from its case. e.g. 922A. frequently appended to þær. q.v.) fōn tō, *vide* fōn. motion to. 787* & *passim.* with verb of motion understood : him mon tō ne meakte, they could not (get) at them. 877*. of persons; for. 1052D. p. 176 m. of place; at

or of þám biscooprice tō Wintan-
ceastre. 963A. 1058E. of time; at.
921A. *ad init.* 1021E. 1094. tō
ealra hálgena, at (the feast) of
All Saints. 1095 p. 231 l. till, tō
his ende. 633E. to the point of,
even to, ofslagene tō deaðe. 1083.
tō ð, to (the point) that. 1137 p.
264 h. of the office or function to
which a person is chosen, &c. 625*.
tō mundboran, as protector. 823*.
cóm tō helpe, tō fultume, came to
help. 921A. p. 102l. tō biworde,
by way of proverb. 1130. tō
(name) 688E. náht tō góde,
nought in the way of good, no
good. 81*. cf. 1066E. *ad fin.* con-
ducing to, for. 855*. tō þám, for
that purpose. 1048E. tō þon [þan E.]
þæt, for the purpose of. 2*. 1048E.
p. 174 h. So: tō þi þ. 1096. with a
view to: man spæc tō friðe. 1055
C. *ad fin.* tō þ forewarde, on that
condition. 852E. 1140. tō swilere
gehýrsumnisse, on condition of
such obedience. 1091 *ad fin.* at
the price of, for. 1013E. *ad fin.*
as sign of the supine; tō hal-
danne, to hold. 874*. *adverbial.* tō
geboren. 887A. tō gehálgode. *ib.**
born, hallowed thereto. teale tō
habban, to have a claim to it.
1085 p. 217 h. þá ðe hé tō þóhte,
those whom he destined for the
purpose. 1004E. repeated (wrong-
ly) 1009E. p. 139 h. (C. and D.
omit the second tō. v. p. 295.)
tō, *adv.* too. 958D. 959E. 975A.
1004E. 1042E.
tō-béatan, *st.v.* to beat in pieces.
p.sg. -béot. 1009E.
tō-berstan, *st.v.* to burst, break
in pieces. *p.pl.* -burston. 1075D.
†tō-brædan, *wk.v.* to spread abroad.
p.p. tōbræd. 979E.
tō-brecan, *st.v.* to break to pieces,
violate. 1047E. *pres.sg.* -ceð. 675
E. p. 37 t. (-keð) 656E. p. 33 m.
(-ket) 675E. *ad fin.* (-coð) 963E.
p. 117 h. *pres.subj.pl.* (-bræcon) *ib.*
m. *p.sg.* tōbræc. 975A. p. 120l. *p.*
pl. tōbræcon. 894A. p. 86l. 1069
D. *ad fin.* tōbrocen. 409E.
921A. p. 103h. (-ken) 1095 p.

231 m. (-con) 993E. *pl.* -cene.
794E. (-kene) 1125 *ad fin.*
tō-cnāw-lice, *adv.* expressly. (-lice)
963E. p. 117 h.
tō-cweðan, *st.v.* to forbid. *p.pl.*
-cwædon. 926D.
tō-cyme, *sb.m.str.* arrival. 903F.
tō-cyrran, *wk.v.* to part, separate
(*intrans.*). *p.pl.* tōcyrdon. 926D.
1094.
tō-dæg, *adv.* to-day. (tōdæi) 675E.
p. 37 m. 963E. p. 116h.
tō-dælan, *wk.v.* to divide, scatter,
separate. (*trans. & intrans.*). *p.sg.*
-lde. 885*. 1140 p. 268 t. (-ld) 1017
E. (-dæld) 1137. *p.pl.* -ldun.
12A. -don. E. 1094 *ad fin.* *p.p.*
-led. 709*. 887*.
tō-dræfan, *wk.v.* to scatter, dis-
perse (*trans.*). *p.sg.* -fede. 1070E.
p. 207 h. *p.pl.* -fdon. 975D.
(-dræfodon) 1070E. p. 207 t.
p.p. -fed. 975A. p. 120m.
†tō-drifan, *st.v.* to scatter, disperse.
(*trans.*). *p.sg.* -dráf. 1036C.
tō-faran, *st.v.* to separate, disperse
(*intrans.*). *p.sg.* tōfor. 897A. *ad*
init.
tō-féran, *wk.v.* to separate, disperse
(*intrans.*). *p.sg.* -fērde. 1012E.
ad fin.
tō-fléotan, *st.v.* to carry away by
a flood. *p.p.* (-flotan) 1097 *ad*
fin.
tō-foran, *prep.dat.* before. (of
time and place) 1012E. 1070A.
(tōfor) 1127. (-ren) 656E. p.
30m. 963E. p. 116h. 1123. *ad-*
verbial. in front. 1095 p. 231 l. v.
þær.
tō-gædere, *adv.* together. t.
cuman, to meet. 1015E. *ad fin.*
1048E. p. 174 t. 1094. so: t. faran.
1064E. t. gān = to come about,
take place. 1091. t. cuman.
992E. 1119. t. fōn. 1001E. t.
gān. 993E. = pugnam committere,
to engage. (tōgedere) 999E.
1124 *ad fin.* (tōgedere) 993F.
(tōgedore) p. 5E. (tōgadere)
654E.
tō-gān, *st.v.* to separate, disperse
(*intrans.*). *p.pl.* -éodon. 1016E.
p. 150 t.

tō-géanes (1), tō-génes (2), *prep.*
dat. against, towards. 911A. (2).
1097 (1). put after its case.
835E. 993A. 1030E. (1). (tōgænes)
1138. v. þær.
tō-glidan, *st.v.* to glide away,
vanish. *p.sg.* tōglād. 979C.
tō-héawan, *st.v.* to hew in pieces.
1004E.
tō-hweorfan, *st.v.* to go apart,
separate. *p.sg.* tōhwearf. 1094
p. 229l. *p.pl.* tōhwurfon. 827*.
1003 E. 1091 *ad fin.*
toll, *sb.m.str.* toll, the right of
taking tolls. 963E. p. 116m. & l.
pl. tollas. 1086 p. 218 m.
tō-niman, *st.v.* to divide. *p.p.* tō-
numen. 894A. p. 84l.
torflan, *wk.v.* to cast missiles. *p.pl.*
-fedon. 1083.
†torht, *adj.* bright, splendid. *superl.*
-tust. M. 111.
tō-scéotan, *st.v.* to dart asunder,
disperse. *p.pl.* -scuton. 1083.
tō-scifan, *wk.v.* to distribute, di-
vide. (-scyfton) 1085 p. 216 t.
p.sg. -scyfte. 1095 p. 231 m.
tō-somme, *adv.* together. t. cuman,
= pugnam committere, to engage.
1001E. 1016E.
tō-spyrtting, *sb.f.str.* instigation,
inciting. *acc.* -ge. 1101.
†tō-stencan, *wk.v.* to scatter, dis-
perse. *p.pl.* (tōstanceton) 975D.
tō-twéaman, *wk.v.* to separate,
divorce. *p.sg.* -mde. 958D. *p.p.pl.*
(-twéamde) 1127. (-twéamde) *ib.*
sub fin.
tō-tyhting, *sb.f.str.* instigation. *acc.*
-tihtinge. 1094 *ad fin.*
tō-þerscan, -prescan, *st.v.* to dash
or 'thresh' in pieces. *p.sg.*
-þærsc. 1009C.D. -þærsc. E.
†tōð-mægen, *sb.n.str.* strength of
tooth. *gen.* -nes. M. 252.
tō-weard, *adj.* future. *dat.wk.*
-dan. 1085 p. 217 h.
tō-weard, *adv.* towards, forwards.
1127 p. 258 h.
tō-weard (1), -weardes (2), -ward
(3), -wardes (4), *prep.dat.gen.*
towards (in several instances the
case is doubtful). with *dat.* 1083
(1). 656E. p. 31 t. 1052D. p.

181h. (3). (-wærd) 1083. with *gen.*
1036C. (3). -werd. 1052C. p. 180 h.
tōweard his, towards him. 1087
p. 223 l. *doubtful.* 1094 p. 229 l.
1095 (4). (with *acc.* 1114 (1).)
Often with the two parts of the
word separated by the governed
substantive in the *gen.* or *dat.*
dat. tō scipan weard. 1009E. *ad fin.*
tō Lundene weard. 1052E. p.
179 h. *doubtful.* tō þære burge
weard. 1048E. p. 173 t.
tō-weorpan, *st.v.* to subvert, de-
molish. *inf.* (-wurpon) 975E.
p.sg. -wearp. 639E. 722A.
(-wærp) E. *p.pl.* -wurpan. 1069
D. *ad fin.*
trega, v. westre.
†tregian, *wk.v.* to vex, harass. *sup.*
tō tregienne. 1104.
trendel, *sb.n.str.* a circle, orb. 733F.
p. 44 n. 806F. (trændel) 1110.
tréow, *sb.n.str.* a tree, timber. *dat.*
-we. 626E. *dat.pl.* -wan. 1118.
tréow, trūw, *sb.f.str.* (1) an agree-
ment, pledge. *pl.* tréowa. 894A. *ad*
init. (2) confidence, trust. *acc.*
trúwe. 992F. (3) fidelity, truth.
M. 264.
tréowe, trýwe, *adj.* true, trust-
worthy. *pl.* trýwe. 1098.
tréowian, trūwian, *wk.v.* to trust.
p.sg. trūwode. 1044C. -wude. 1043E.
tréow-léas (1), trýw- (2), *adj.*
faithless, treacherous. *acc.m.str.*
-sne. 1094 (2).
tréowsian, trýwsian, *wk.v.* to
plight faith. *p.pl.* wið trýwsodon,
they plighted their faith to him.
972E.
tréowð, trýwð, *sb.f.str.* fidelity,
troth, a pledge. *acc.* (tréuþes)
1137. *pl.* (tréouþes) *ib.* (tréuþes)
1140 p. 267 h. *dat.pl.* trýwðan.
1095.
tréow-wæstm (1), -westm (2),
sb.m.n.str. produce of trees. *pl.*
-mas. 1110 (1) (2). *dat.pl.* -man.
1103 (1).
tresor (foreign word), treasure.
1137.
trucian, *wk.v.* to fail, deceive, dis-
appoint. *p.sg.* -code. 1137. *p.pl.*
-cedon. 1090.

†trum, *adj.* strong. M. 134. 252.
 trymman, tremman, *wk.v.* to strengthen, establish, fix; to arrange, to array. *p.sg.* tremede. 1052E. p. 181t. *subj.* trymede. 430A. *p.pl.* trymedon. 1048E. p. 174 m. 1052C.D. pp. 180-1 m. tūn, *sb.m.str.* ʒaun, a 'town,' village. 1070E. 1137 p. 265 t. 777E. tuun. A. *dat.sg.* tūne. 787*. 1100. (tūna) 1114. *pl.* tūnas. 571*. 584*. 1094. (tūnes) 1125 *ad fin.* (tūna) 1116. *gen.pl.* tūna. 1014E. *ad fin.* *dat.pl.* tūnan. 1114.
 tunge, *sb.f.wk.* a tongue. 656E. p. 31 b. *acc.* -gan. 797E. -gon. A.
 †tungol, *sb.n.str.* a luminary, star. 937A. p. 1061. M. 281. *gen.pl.* -gla. M. 111.
 tungel-wit(e)ga, *sb.m.wk.* a star-prophet, astrologer. *pl.* -witgan. 2A. -witegan. E.
 tunne, *sb.f.wk.* a tun, butt. *pl.* -nan. 852E.
 tūn-préost, *sb.m.str.* a village priest. *dat.pl.* some of his tūn-préostan, 'presbiteros de uillis suis.' 870F. p. 284 t.
 tūn-scipe, *sb.m.str.* the population of a village. 1137 p. 265 t.
 tur, *sb.m.str.* a tower. 1097 *ad fin.* *dat.* ture. 1100 *sub fin.* 1101 *ad fin.* *pl.* turas. 1117.
 turf, *sb.f.str.* a turf, sod. *dat.pl.* turfum. 189E.
 tuwwa (1), tua (2), *adv.* twice. 894A. p. 84 b. (1). 885A. (2).
 twégen, tuégen, *masc.* twā. *fem.* twā, tū. *neut.* (twā as *masc.* 1129 & *fq.* in later part of the Chron.) *num.* twain, two. *masc.* tuégen. 889A. 822A. twégen. E. 495*. 918A. (twégen) 889E. 1075E. p. 211 m. (twégene) 640a. (twégan) 501E. *gen.m.* twégra. 984A. *dat.m. & n.* twām, tuām. 534. 871A. twām. E. 918A. 887*. *fem.* twā. 894A. p. 871. 852E. tuā. 709A. *neut.* tū. 882A. twā. E. so: 887*. on tū, twā, in two. 885*. tū swā lang, twice as long. 897A. p. 90. be twām, by twos. 1095. joined

with ordinal numbers: on ʒām twām ʒ prittigoðan géare. 565F.
 twelf, *num.* twelve. 894A. *ad init.* (twælf) 852E. twelfe. 1124 p. 254 m. 1131. (tweolf mōnð) = a year. 1128. *gen.* twelfa. 626E. þā twelf niht, the period between Christmas and Epiphany. 1125.
 twelfta (E), tuelfta (A), *num.adj.* twelfth. t. mæsse dæg, the festival of the Epiphany. 1066E. t. mæsse ʒfen, the Eve of the Epiphany. *ib.* so: t. ʒfen. 1053 D. 1065C.D. pp. 192-3 l. t. dæg. *ib.* M. 13. ofer-tan niht, after twelfth night. 878*.
 twentig, *num.* twenty. 973A. (twenti) 694E. 1070E. p. 207 h. 1127 *ad fin.* *dat.* -gum. M. 134.
 twentigoða, *num.adj.* twentieth. *dat.* (-tigan) 1086.
 twiges, *num.adv.* twice. 1120.
 twy-feald-lic, *adj.* twofold, double. 1120.
 †týdran, *wk.v.* to produce, gender. M. 281.
 †tyhtan, *wk.v.* to invite, entice. *p.sg.* tihte. 959E.
 †týman, *wk.v.* to beget, gender. M. 281.
 tȳn, téon, tēn, *num.* ten. tȳn hund. 973A. téon. 941D. tēn mittan. 852E. tenn. 1131. *dat.* tȳnum. 1008C.D.
 tyrwigan, *wk.v.* to harass, vex. *pres.part.* -gende. 1100.

p ð.

þā, *adv.dem. & rel.* (1) temporal; then when, then. 871* & *passim.* when. 894A. p. 86 h. & *fq.* þā hē ʒā . . . þā, when he then . . . then. 905A. þā . . . þā, when . . . then. 1009E. 1123. ʒā ʒā, when. 565E. (2) local; there. 628*. 787E. (3) seeing that, since. 1052 E. p. 183 t. so: þā ʒā. 1083.
 þær, *adv.dem. & rel.* þær. 871E. 1031 A. 1140. (þær) 456E. (thær) 1137. (þear) 877E. 1129. (þære) 1016E. 1125. (þære) 1140. (thære) 1137

p. 265 h. (þæra) 1012E. (i) there. 845* & *passim.* (ii) where. 963E. p. 115 l. þær þær, there where, wherever. 679E. 894A. *ad init.* 911A. ʒær þær. 789E. þær . . . þær, there . . . where. 1011E. As in modern English: þā (wære) þær coren, then were there chosen. 1129 *ad fin.* þær wæs gebróht wín, there was brought wine. 1012E. C.D. cf. 1006E. p. 137 h. with *prepp.*, &c., appended. þær ábúton. 656E. p. 30 l. 1124. -tan. 1048E. p. 174 t. 1087. þær . . . ábúton. 1010E. *ad fin.* þær ábútan. 656E. p. 31 t. ʒær æfter. 959a. 1106. 1122 & *fq.* (-efter) 1140 p. 267 l. (þær efter) *ib.* *ad init.* (þær æfter) 1127 p. 257 l. þær begeondan. 1013F. 1091. þær betwéonan, between them. 1056 C. þær binnan. 894A. p. 86 l. 1035 C.D. -non. 1004E. þær búton. 894 A. *ad fin.* þær fore. 777E. þær in. 755E. p. 49 l. ʒær innan. 995F. p. 128 b. þær inne. 491*. 1015E. 1083. ʒær . . . inne. 1013E. 1090. þær inne. 1090. (þær-) 1094. (þær-) 1137 p. 264 m. (þær innæ) 1070 E. *ad fin.* þærintō. 1011E. þær mid. 1097 *ad fin.* þær néah. 1065D. p. 193 h. -nēh. 1064E. p. 192 h. þær nēh. 1042C. þær nȳxt. 1009E. p. 139 l. -nēaxst. D. (-nēxð) C. þær of. 1031A. 1124 p. 254 m. þær . . . of. 675E. *ad fin.* 892A. p. 86 l. (thær of) 1137. þær of. *ib.* p. 265 h. ʒær on. 654E. 882A. 1046E. *ad fin.* 1102. þær on nēaweste, near thereto. 924A. ʒær on ufon, on the top of it. 189E. þær onbútan. 817A. þær ongéan. 999E. 1052E. p. 180 h. 1117. þær onmang, there withal. 1104. þær tō. 787* & *fq.* ʒær tō. 755E. p. 49 m. þær tō. 1020E. 1137 p. 265 h. ʒær tō éac, in addition to these. 1116. þær tō éacan, 1055D. 1091. þær tōforan. 1102. (-ren) 1122. þær tōgéanes. 1001A. 1094. 1123. þær purh. 1140 p. 267 b. þær úp. 1016E. p. 150 m. þær útan. 918A. þær wið, in regard to

that. 1086 p. 221 h. þær embe. 870 F. p. 284 h. þær ymbútan. 905A.
 þærnian, *wk.v.* a word of doubtful meaning, perhaps to lose. *p.sg.* -node. 1119.
 þær-rihte, *adv.* immediately, straightway. 1079D. 1100 p. 236 h.
 þæt, *conj.* that, so that. 853A. 867*. 894A. p. 88 h. 1123 & *fq.* þæt. 1123. *v. se.*
 †þætte, *conj.* that. M. 11. 55. 83 & *fq.*
 þafung, *sb.f.str.* permission. *dat.* -ge. 887E.
 þanc (1), þonc (2), *sb.m.str.* grace, mercy, thanks. *gen.* Godes þances, through the mercy of God. 897A. *ad init.* so: 883E. (1). (here þankes), by their will, voluntarily. 1140 p. 267 l. so absolutely: þances, voluntarily. 1066C. p. 196 h. cf. un-þanc. but: Gode þanc, thanks (be) to God. 995F. p. 130 h.
 þancian, *wk.v.* to thank (with *dat.*). *p.sg.* -code. 995F. *ad fin.* 1067D. p. 201 b. *p.p.* ʒancod. 656E. p. 30 m.
 þanne (1), þonne (2), þænne (3), *adv.dem. & rel.* (a) then. (i) temporal; then. 755* pp. 48-9 h. 894A. *ad init.* 998E. (2). 1140 p. 267 h. (1). 1086 p. 219 b. (3). þonne . . . þonne, when . . . then. 979C. 1010E. (þone) *ib.* (ii) inferential; then, in that case. 1086 p. 219 m. (2). (iii) as an enclitic. 688A. 1008E. (2). (þone) 565E. (b) than. 894A. p. 84 b. 994E. 1014E. 1086 p. 218 h. (2). 1048E. p. 173 t. 1140 p. 267 m (1). (þone) 755E. p. 49 l. 1093. (þan) 1140.
 þanon (1), þonon (2), þonan (3), *adv.dem. & rel.* (i) thence. 918A. (2). 584A. 921A. *ad init.* (3). *ib.* p. 101 l. (1). 994E. 1013E. (1). (þeonon) 1125. 656E. p. 30 l. (þeonen) *ib.* p. 31 h. 1123. (þenen) *ib.* *ad fin.* (þenon) 1127 p. 257 b. (ii) whence. 891A (2).
 þē, þe, *pron.rel.indecl.* (when governed by a preposition, the *prep.* always follows. e.g. þe hī on fóron,

on which they went. 891A.) 787* & *passim*. þe...his = whose. 885*. (þæ) 1104. (þa) 656E. p. 31. 1064E. v. sé, þeah.
 þe, *adv.* than. læs þe xxx. wintra. 901A. þe má þe, any more than. 1009E. 1016E.
 þe, before comparatives. v. se.
 þe, *indecl.art.def.* the. (this only occurs in the late parts of Chron. E.) 963E. *ad init.* 1131. 1132. 1135. (the) 1132. 1137. (þæ) *ib.* *ad fin.* (ða) 1127 p. 258 h. After þæt, æt, 7, it becomes te. 1132. 1135. 1137. þatte. 1132. in two instances te occurs after mid. 1140. þe coalesces with a following vowel. e.g. þemperice. 1140. þabbot. 1154. It takes the place of a *subst.* se abbot of Baðon 7 þe of Perscoran. 1086 p. 222 h.
 þeah (1), þéh (2), *conj.* though, however, nevertheless. 867*. 885*. 1052E. p. 180 h. 1087 (1). 894 A. *ad init.* 905A. (2). þeah ðe, though that. 1001A. 1100. þáh. 1065D. p. 195 h. (þáh) 1036 E. 1048E. p. 174 m. (þóp) 1135.
 þeah-hwæðere, *conj.* nevertheless, however. 1016E. p. 148 h. -hweðere. 1009E. p. 139 m. -hwaðere. p. 3E. (-hweðer) 1087. (þóhuethere þæt), notwithstanding that... 1135. (þópwæthere) 1140 *ad fin.* (þópwæthere) 1137 p. 265 h.
 þearf, *sb.f.str.* need, behoof, profit. 959E. 1065C. *ad fin.* (-fe) D. *acc. dat.* -fe. M. 78. 1006E. *ad fin.* 874A. (þærfe) E. (þurfe) 656E. (due to the influence of the verb þurfan).
 þearle, *adv.* vehemently, cruelly. 473E. 937A. p. 108 t. (þærle) 1097 *ad fin.*
 þeaw, *sb.m.str.* a habit, custom. *dat.* -we. 616E. *acc.pl.* -was. 959E. 1067D. p. 201 l.
 ðegen, þegn, þén, *sb.m.str.* literally a servant; and so used: M. 29. 115. but as service to the crown came to be regarded as ennobling, 'thane' became the title of a new official nobility which

ultimately supplanted the old nobility of blood. þegn. 465*. 755*. cynges þegn. 897A. *ad init.* cynges ðegen. 905A. (ðægn) 988 E. (þeng) 905D. we have also: bisceopes ðegn. 1001A. *dat.* þegne. 874*. *pl.* þegenas. 1036E. þegnas. 656E. p. 30 m. 755*. 1086. p. 220 t. 871A. (þægnas) E. 1086 p. 220 h. (þægnas) 1015E. (þeignas) 1123 *ad fin.* (þægne) 656E. (þeignes) 1123. (ðeines) 1127. *gen.pl.* þéna. 897A. *ad init.* þegna. 1048E. p. 174 b. þegna. 1052C. (ðæгна) 656E. p. 30 l.
 ðencan, *wk.v.* to think. 995F. p. 130 l. *p.sg.* þóhte. 626E. 1009E. 1087. *p.pl.* þóhton. 921A. p. 101 h., l. þóhtan. 1087 p. 224 t. v. tó *ad fin.*
 þénest, *sb.f.str.* service, entertainment. *acc.* -te. 1054D.
 þénest-mann, *sb.m.str.* a serving-man, retainer. *pl.* (þéonest men) 656E. p. 33 t.
 þéod, *sb.f.str.* a people, nation. 823*. (-de) 654E. 1117. *acc.gen.dat.* -de. 959E. 867*. 794*. 627A. 1096. (-da) 603E. 1013E. *ad fin.* *acc.* (-dan) 1097. *pl.* -da. 975E. (-dan) 1096. *gen.pl.* -da. 1067D. p. 201 b. (-dan) 1096. *dat.pl.* -dum. 937A. p. 108 t. M. 30.
 †þéod-cyning, *sb.m.str.* a king of the people. *gen.* (-kyninges) (-kyngces) 1065C.D. *ad fin.*
 †þéoden, *sb.m.str.* lord, prince, king. 942A. 973A. M. 2. *gen.* -dnes. M. 116. *dat.* -dne. M. 144. (-den) M. 123.
 †þéod-land, *sb.n.str.* land, empire. *acc.pl.* 959E.
 þéod-scipe (1), -scype (2), *sb.m.str.* people, population. 922A. (2). 1013E. 1009E. (1). *gen.* -pes. *ib.* 1048E. p. 174 h. (1). *dat.pl.* -pan. 1049C. (1).
 þéof, *sb.m.str.* a thief, robber. M. 274. *pl.* -fas. 1102. (þéfas) 1124 p. 254 b.
 †þéostre (1), þýstre (2), *adj.* dark. *dat.pl.* -rum. M. 274 (2).
 †þéostru (1), þýstru (2), *sb.f.str.*

þéostor (1), þýstor (2), *sb.n.str.* darkness. *dat.pl.* -rum. M. 284 (2).
 ðéow, *sb.m.str.* a servant. M. 43. *pl.* -was. 975D. *gen.pl.* -wa. 975A. p. 120 m. *dat. pl.* -wum. 1023D.
 ðéow-dóm, *sb.m.str.* service. 870F. p. 284 h. 995F. p. 129 b. 1050D. *ad fin.* (þéwdóm) 675E. (þéudóm) 963E. p. 116 h. 1070E. *ad fin.*
 þéowian, *wk.v.* to serve (with *dat.*). (þéwian) 963E. p. 115 l. (þéwian) *ib.* p. 117 l.
 ðes, ðeos, ðis, *dem.pron.* this. *nom.m.* ðes. 995F. *ad init.* with proper names, þes Paulinus. 627E. (þes) 686E. 1087. *nom.f.* þeos. 979E. 1009E. *neut. pis.* 918 A. 963E. p. 117 m. 1016E. p. 148 h. *acc.m.* þisne. 851A. 1009 E. 1097. *acc.f.* ðas. 785E. *gen.m.n.* þises. p. 3E. 616E. 1120. (ðeoses) 1100. *ad fin.* þyses. 1116. þyses. 1086 p. 219 t. *gen.f.* þissere. 995F. p. 130 m. *dat.f.* þisse. 885A. 1013E. p. 144 h. þissere. 1057D. *ad fin.* *dat.m.n.* ðysum. 897A. *ad init.* þisum. 994E. 1011E. ðissum. 993E. 1090. þisan. 1087 p. 223 b. 1100. þison. *ib.* 1113. (þeosan) 1100 p. 236 h. (ðise) 1125. *instr.n.* þýs. 906A. þis. 937A. p. 109 b. *pl.* ðás. 963E. p. 116 l. 1011E. þás þá, the things which. 1070A. *gen.pl.* þisra. 1118. ðysra. 1120. *dat.pl.* þisum. 1090. ær þissan. 692E. beforan þissum, ere this. 937 A. *ad fin.* far (ðissen), for this reason. 870F. p. 284 h. v. æfter, á-mang, be-tweoh, on, on-ge-mang, on-mang.
 picgan, *st.v.* to take, accept. 755E.
 pic-lice, *adv.* thickly. 1095.
 pider, *adv.* thither. 755*. 1125. þyder. 1046E. p. 169 h. 1070A. ðyder. 855F.
 pider-weardes, -weard, *adv.* thitherwards. -des. 894A. p. 86 t. þyderweard. 1009E.
 þín, þýn, *pron.adj.* thine, thy. 963E. p. 117 h. 995F. p. 130 h. *dat.* þýnum. *ib.* þinon. *ib.* m. þinan. *ib.* b.
 þing, *sb.n.str.* a thing. 656E. p. 33.

1001E. *gen.* -ges. 1022E. ? *dat.* -ge. 1091 *ad fin.* *pl.* 675E. p. 37 h. 963E. p. 117 h. 1070A. 1086. þinge. 1097. *gen.pl.* -ga. 1014E. 1052E. p. 180 h. *dat.pl.* -gum. 995F. p. 128 b. 1041E. 1090. þingon. 1048E. *ad fin.* 1086 *ad fin.* þingan. 1083. 1121 *ad fin.*
 þingian, *wk.v.* to come to terms, to covenant. *p.sg.* -gode. 1001A.
 þóden, *sb.m.str.* a whirlwind, high wind. *pl.* -nas. 793D.
 þolian, *wk.v.* to 'thole,' endure, suffer. (þolen) 1140. *p.pl.* wé (þolenden) 1137 p. 265 h.
 þorpe, *sb.m.str.* a thorp, a village. *pl.* (-pes) 963E. p. 116 h.
 þóp, v. þeah.
 †þræg, *sb.f.str.* a course, period. *acc. sg.* -ge. 942B. C.D. 1065C. (-gæ) D. pp. 192-3 l. *acc.pl.* -ga. 942A. *dat.pl.* þrægum, at times. M. 239.
 †þræa-lic, *adj.* severe, sore. M. 125.
 †ðreat, *sb.m.str.* a throng, multitude. 973A.
 þreatung, *sb.f.str.* threatening. *acc.* -ge. 1046D.
 þrengan, *wk.v.* to press, to jam, to compel. *p.sg.* -gde. 1137 p. 264 m. 870F. p. 284 t.
 þreo-téoda, *num.* thirteenth. *gen.* þreottéðan. 1100.
 þreo-týne, -têne, *num.* thirteen. ðreotténe. 1052D. p. 176 b. -týne. M. 116.
 þridda, *num.adj.* third. se þridda. 1086 p. 219 h. 827A. þridde. E. 686E. 1086 p. 218 h. *neut.* -de. 931A. 892E. *acc.* -dan. 855F. *dat.* -dan. 891A. þryddan. 1023D. v. fæder.
 †þrist-hýdig, *adj.* confident, bold. *dat.* -gum. M. 223.
 þrittig, þritig, *num.* thirty. *gen.sg.* -ges. 893A. *gen.pl.* -ga. 878A. *dat.* -gum. E. (wrongly). *nom.* (þrittiga) 852E. (þritti) 1127 *ad fin.*
 þrittigopa, -gepa, *num.adj.* thirtieth. *dat.* -goðan. 565F. 1052 D. -gepan. 973C.
 þriwa, *num.adv.* thrice. 1089 p. 219 b.

- prote, *sb.f.wk.* the throat. (throte) 1137 p. 264 l.
- brōwere, *sb.m.str.* a sufferer, a martyr. *gen.-res.* 916C.
- prōwian, *wk.v.* to suffer. *p.sg.* -wode. 62A. -wade. E. 110E. -wude. A. þe Crist on prōwude [-ode. E.], on which Christ suffered. 885*. *p.pl.* -wodon. 69*. -wedon. M. 123. *p.p.* þet Crist was on prōwod. 963E. p. 117 m.
- prý, *príe, m.* (prý, *neut.* 1066E. *ad fin.*) prēo, *f. & n.* (masc. 1083. 1125. prē. 1124. drē. 1123 p. 252 l. (thrē) 694E. 1137 p. 264 m.) *num.* three. *nom.m.* príe. 891A. prý. 875E. *nom.n.* prēo. 897A. p. 90 l. *acc.f.* prēo. 916C. *gen.* prēora. 897A. p. 90 l. *dat.* þrim. *ib.* 449E. þrym. 1008E. þreom. 1078D. (thrē niht ald), three nights old. 1135.
- prý-milce, *sub. f.wk.* the month of May. M. p. 276 margin, and probably to be read in text; line 78.
- †prym-lice, *adv.* gloriously. M. 78. (probably we should read þry-milce.)
- †prymm, *sb.m.str.* pomp, majesty. *dat.* -mme. 1023D. (a poetical passage though not actually in verse.) *pl.* þrymmas. M. 236.
- þū, *pers.pron.* thou. 995F. p. 130 b. 656E. p. 31 l. 1137 p. 264 l. (thū) *ib.* *acc.* ðe. & *dat.* þe. 656E. (þā) *ib.* p. 33 h. *nom.pl.* gē. 656 E. p. 31 l. (gēo) *ib.* gē. p. 3E. *dat.* ēow. *ib.*
- þūma, *sb.m.wk.* a thumb. *pl.* (þum-bes) 1137 p. 264 h.
- þunor, *sb.m.str.* thunder. þunar. M. 236. *dat.* þunre. 1117. *gen.* *pl.* þunra. 1109.
- Þunres-dæg, *sb.m.str.* Thursday. 1053C. 1100. 1106.
- þunring, *sb.f.str.* thundering, thunder. 1085 p. 217 l.
- †þurfan, *st.wk.v.* þurfen, to need, to have occasion. *p.sg.* þorþe. 937A. 109t. *p.pl.* þorþun. *ib.*
- þurfe, *v.* þearf.
- þurh, *prep.acc.* through. 963E. p. 117 t. 998E. 1001A. 1014E. (þur) 1137 *ad fin.* (þurh) 1140 p. 267 h.
- þurh-faran, *st.v.* to pass through, traverse. *p.sg.* fōr. 1095 p. 231 l. 1097.
- þurh-féran, *wk.v.* to pass through, traverse. *p.sg.* -rde. 876F.
- þurh-sméagan, *wk.v.* to search through, investigate. *p.sg.* -sméade. 1086 p. 220 l.
- þurh-stingan, *st.v.* to pierce through. *p.sg.* (þuru) stang. 1066 C. *ad fin.*
- þurh-téon, *st.v.* to carry through, effect, obtain. *p.sg.* -téah. 167A.
- þurh-út, *prep.acc.* 'throughout,' right through. 1066C. p. 197 b.
- þurh-wunian, *wk.v.* to abide continuously, continue. *p.sg.* -node. 1053C. 1110. *p.pl.* -nedan. 995 F. p. 130 t.
- þus, *adv.* thus. 656E. *ad fin.* 827*. 891A. 1009E. 1076D.
- þúsend, *sb.n.str.* a thousand. 973A. 1086. *pl.* þúsendu. 6A. 508A. -do. 33A. 648A. (-da) E. þúsend. 994 E. 1007E. (þúsen) 1137 p. 264 l. *gen.pl.* -da. 694E. 871*. 911A.
- þwær-ness, *sb.f.str.* concord, peace. *acc.* (-sa) 827E.
- þý, *conj.* because, therefore (really *instr.* of *se. q.v.* = for-þý). 787*. 836A.
- þyncan, þincan, *wk.v.* (i) *impers.* þínken, to seem. 1052D. p. 176. *pres.sg.* mé (þinð), me thinks. 995 F. p. 130 m. *p.sg.* þúhte. 897A. p. 90 l. 1036E. 1097. swá him þúhte, as seemed good to him. 1124. (ii) *pers.* to think. *pres.subj. sg.* ne þince man. 1127 *ad fin.*
- †þyrs, *sb.m.str.* a giant. M. 275.
- þýstre, *v.* þeostre.
- þýstrián (1), þéstrián (2), *wk.v.* to grow dark, be eclipsed. *p.sg.* -rede. 1135. 1140 (2).

U.

- ufan, ufon, *adv.* from above. on ufan hærfest, literally on the upper side (*i.e.* in the later part) of autumn. 923A. on ufan midne winter, after Christmas. 915C. ðær on ufon, on the top of it. 189E.

- ufenon, *adv.* from above. 1052C. p. 180 m. *v.* ofenan.
- ufe-weard, *adj.* upper, higher up. æt -dum þám mūðan, in the upper or inner part of the estuary. 897A. p. 90 l. on (ufen weard) þone stēpel, on to the upper part of the tower. 1122. of time; later. on -dne hærfest, at the latter end of autumn, late in autumn. 914C.
- ufor (1), ofor (2), *adv.comp.* higher up, further up. 881* (1). 882E. (2). 1110. of time; later. M. 34. 179.
- úhte, *sb.f.wk.* early morning. *acc.* -tan. 1021D.
- uigilia (Latin word), vigil, eve. 1121.
- un-á-rimed, *adj.* unnumbered, countless. *pl.* -de. 1075D. *ad fin.* 1077D.
- un-á-rimed-lic, *adj.* innumerable. 1050D. (-ce) 1096. *acc.f.* -ce. 1049C.D. *pl.m.* -ce. 1068D. *pl. neut.* -ce. 584*. (-mædlice) 1014 E. -co. 473A. (-menlicu) E. (*for* -mendlicu.)
- un-á-segend-lic, *adj.* not to be told, indescribable. 1011E. (-á-seggend) F. *acc.f.sg.* -ce. 997E. *neut.pl.* -ce. 994E. 1086 *ad fin.* *dat.pl.* -cum. 1042E.
- un-á-teallend-lic, *adj.* not to be told or numbered, incalculable. 1049C. *pl.* -ce. 1043D. 1086 p. 119 h.
- un-be-fohten, *p.part.* unattacked, unopposed. *pl.* -ne. 911A.
- un-cáf-scipe, *sb.m.str.* sloth, neglect. 47E.
- un-cúð, *adj.* unknown, strange, 'uncouth,' 'unkid.' *gen.pl.* -ðra. 1106.
- un-déop, *adj.* 'undeepest,' shallow. (-dép) 1137 p. 264 h.
- under, *prep.dat.* (1) under. 688E. (2) under the shelter of. 865A. 876*. (3) in subjection to, under the rule of. 653*. 901A. (4) of time; during. u. þám, during that time. 1046E. p. 168 h. *adverbial.* 1079D. 1083.
- under-cyng, *sb.m.str.* an under-king. (-kingc) 1056C.
- under-fōn, *st.v.* to receive. *p.sg.* -feng. 785E. 1064E. *ad fin.* 1070 A. 1125. *p.pl.* -fengon. 867*. 1006E. *ad fin.* 1104. (-gen) 1123 p. 252 t. *p.p.* -fangen. 1100 *ad fin.* 1123 p. 252 l. (-gan) *ib.* 1103. (-ge) 995F. *ad init.*
- under-gitan, *st.v.* to understand, perceive. *p.sg.* -geat. 1004E. 1087 p. 223 l. *p.pl.* -gēaton. 1066C. (-gæton) 1137.
- undern, *sb.m.str.* morning, 9 a.m. 538A. 1122. 540A. (under) E. *dat.* -ne. 538E.
- under-neoðan, *prep.* underneath. (-næðen) 1070E.
- under-niman, *st.v.* to blame, find fault with, be indignant at. *p.sg.* -nam. 1052D. p. 175 h.
- under-standan, *st.v.* to understand. *sup.* tō -dene. 1127. (-den) 1128.
- under-þeodan, *wk.v.* to reduce, make subject. (-þēden) 1132. *p. sg.* -dde. 47*. 852E. (-þædde) 1086 p. 220 l. *p.p.* -þeoded. 922 A. -þeod. 918D. (-þēd) 656E. p. 31 h. 1130. *pl.* -þeodde. 959E. 1105. 565 a. (-þædde) E. As *subst.* a subject. *dat.pl.* -þeodan. 1086 p. 220 b. of bishops, = suffragans, -ðioddum. 1070A.
- under-þeod-nyss, *sb.f.str.* submission, obedience. *acc.* -se. 1123 p. 252 l.
- un-dōn, *st.v.* (i) to undo, to open. *pres.sg.subj.* -dō. 656E. *ad fin.* *p.sg.* -dide. 1122. (ii) to undo, cancel, abrogate. 1123 p. 252 h. *p.sg. subj.* -dyde. 656E. p. 33 h.
- un-dōm, *sb.m.str.* 'undoom,' unjust judgment. 1052C.D. p. 182 h. l.
- un-earh, *adj.* not timid, bold. *acc. m.* -hne. 1006E. p. 137 h.
- un-éaðe, *adj.* difficult, disagreeable. *sup.* -ðest. 995F. *ad init.*
- un-éaðe, *adv.* with difficulty. 1040 C. 1052D. p. 176 m.
- un-feorr, *adv.* 'unfar,' a little way. 1055C.
- un-fére, *adj.* disabled, invalidated. 1055C.D. *ad fin.*
- un-for-[brosno]d, *p.part.* uncorrupted; probable reading in 798F.

†un-for-cūð, *adj.* honest, good (not depraved). M. 170.
 un-frið, *sb.m.str.* breach of peace, strife, war. 1001A. 1124. 1135. *dat.* -ðe. 905A. 994E. 1101. (-ða) 1048E. p. 173 h.
 un-frið-flota, *sb.m.wk.* a hostile fleet. 1000E. (wrongly *fem.*).
 un-frið-here, *sb.m.str.* a hostile army. 1009E. p. 139 h. cf. p. 296. *dat.* 1007D. (-friðehere) E.
 un-frið-scip, *sb.n.str.* a hostile ship. *pl.* -pa. 1046E. p. 168 h.
 un-gearo, *adj.* unready, unprepared. *pl.* -rwe. 921A. p. 101 m.
 un-ge-brosnod, *p.part.* uncorrupted, undecayed. *pl.* -de. 641E.
 un-ge-cynde, *adj.* not belonging by race or kind, not having natural right. *acc.* -dne. 867*.
 un-ge-derad, *p.part.* uninjured, unmolested. 1086 p. 220 h.
 un-ge-fēa-lice, *adv.* unhappily, miserably. 755* *ad fin.*
 un-ge-hwær-ness, *v.* un-ge-þwær-ness.
 un-ge-léafa, *sb.m.wk.* unbelief. *dat.* (-léauon) 616F.
 un-ge-léaf-full, *adj.* unbelieving. *nom.m.wk.* -la. 1067D. p. 202 h.
 un-ge-léaf-lic, *adj.* incredible. 1036 E.
 un-ge-limp, *sb.n.str.* misfortune, mischance. 1085 p. 217 m. 1086 p. 218 l. *gen.* -pes. 1086. *pl.* (-pe) 1090.
 un-ge-mæte, *adj.* immoderate, excessive. 1115.
 un-ge-met (1), un-ge-met-lic (2), *adj.* immense. 867A. (2) E. (1). *nom.m.wk.* -lica. 1009E. p. 139 h. *pl.* -lice. 1118.
 un-ge-met-lice, *adv.* immensely, tremendously. 1118 *ad fin.*
 un-ge-rim, *sb.n.str.* a countless number, host. 1010E. 1120. (-me) 1123 *ad fin.*
 un-ge-risen-lice, *adv.* unsuitably, improperly (with the idea of *treachery*). 1015C. (-gerinselice) E.
 un-ge-sælið, *sb.f.str.* unhappiness, misfortune. *dat.* -ðe. 1057D. *ad fin.* *pl.* -ða. 1011E.

un-ge-tréowð (1), -ge-trýwð (2), *sb.f.str.* 'untruth,' treachery. *dat.* *pl.* -ðan. 1101 (2).
 un-ge-þwær-ness, *sb.f.str.* discord. (-gehwærnes) 1083.
 un-ge-weder (1), -ge-wyder (2), *sb.n.str.* ungewittert, bad weather, storm. *pl.* -ru. 1041E. (2). (-wædera) 1110. *dat.pl.* -ron. 1046C. (1). -ran. 1097 *ad fin.* (1).
 un-ge-wederung, *sb.f.str.* bad weather. *acc.* -widerunge. 1086.
 un-ge-will (1), -ge-wille (2), *adj.* displeasing. 1097 (1). 1120 (2).
 un-ge-wune-lic, *adj.* ungewöhnlich, unusual, strange. 1106.
 un-gyld, *sb.n.str.* an irregular or excessive tax. *dat.* -de. 1110. *pl.* 1098. *dat.pl.* -dan. 1097 *ad fin.*
 un-héan-lice, *adv.* spiritedly, valiantly. 755*.
 un-hold, *adj.* unfavourable, unfriendly. 1040C.
 un-hylde, -helde, *sb.f.wk.* rebellion, feud. *dat.* -heldan. 1095 p. 231 b.
 un-laga-gyld, -geld, *sb.n.str.* an unlawful tax. *pl.* (-gelde) 1090.
 un-lagu, *sb.f.str.* 'unlaw,' evil law, oppression. *acc.* -ge. 1052 C. p. 182 t. (-gon) D. *pl.* -ga. 1086 p. 218 m. *gen.pl.* -ga. 975 D.
 un-lésan, *v.* on-lýsan.
 un-lýtel, *adj.* 'unlittle,' much, great. 921A. p. 101 m. *dat.n.str.* -tlan. 1068D.
 un-mæte, *adj.* immoderate, immense. M. 6. *dat.* -tan. 1068D.
 unnan, *st.wk.v.* to grant. *pres.sg.* subj. unne. 1041E. 1154. *p.sg.* ūðe. 1043E. (hūðe) 656E. p. 30 t. *p.pl.subj.* ūþon. 755* pp. 48-9 m.
 unne, *sb.f.wk.* licence, consent. 1093 *ad fin.* *dat.* -nan. 971B.
 un-niðing, *sb.m.str.* not a 'nothing,' an honest man. 1087 p. 224 b. *v.* niðing.
 un-rād, *sb.f.str.* an unlawful raid, hostile invasion. *pl.* -da. 1111. 1116.
 un-ræd, *sb.m.str.* evil counsel, a foolish plan. 1016E. p. 151 t. *dat.*

-de. 1093. (-ræode) 1075E. *pl.* -das. 1011C.D. (-des) E. *v.* p. 296.
 un-riht (1), -ryht (2), *sb.n.str.* 'unright,' wrong, oppression. *dat.* -te. 823A. (2) E. 1072. E. 1100 (1). *pl.* 1086 p. 218 m. 1104. (-te) 1127 p. 258 t. *gen.pl.* -ta. 975D. (1).
 un-riht (1), -ryht (2), *adj.* unjust, unrighteous. *pl.* -te. 1086 p. 218 m. *dat.pl.* -tum. 755A. (2) E. (1).
 un-riht-gyld, *sb.n.str.* an unjust or oppressive tax. (-geold) 1087 p. 223 b.
 un-riht-lice, *adv.* wrongfully. 1022 E.
 un-rim, *sb.n.str.* what cannot be numbered, a countless host. 605 E. 937A. p. 108 m. M. 128.
 un-sceððig, *adj.* innocent. *nom.m.wk.* (-sceððiga) 1036C.D.
 un-scrýdan, *wk.v.* to unrobe. 1070 A.
 un-scyldig, *adj.* unschuldig, innocent, guiltless. 916C. 1052E. *ad fin.*
 un-seht (1), -sæht (2), *sb.f.n.str.* discord, disagreement. 1052E. *ad fin.* (-te) 1116 (1). *dat.* -te. 1106. 1112. 1117 (1). 1123 p. 252 t. (2).
 un-seht, *adj.* not agreed, hostile. *pl.* -te. 1067D. 1102.
 un-sibb, *sb.f.str.* 'unpeace,' contention, strife. *dat.* -be. 887*. 1127. *pl.* (-be) *ib.* p. 258 t.
 †un-sidu, *sb.m.str.* unsitt, an evil custom. *pl.* -da. 979E.
 un-specende, *adj.* 'unspeaking,' speechless. 1053C.
 un-still-ness, *sb.f.str.* 'unstillness,' disquiet, trouble. *acc.* -se. 755A. (-sa) E.
 un-swicen, *p.part.* unbetraged, unharmed. (-can) 1048E. p. 174 b.
 un-swicende (1), un-swicigende, (2), *adj.* not deceiving, true, faithful. 1056C. (2). 1063D. (1).
 un-sýfer-niss, *sb.f.str.* impurity. *acc.* (-sýuernysse) 1067D. p. 201 b.
 un-tealt, *adj.* 'untilty,' stable, steady. *comp.pl.* -tealt[ran. 897 D. p. 90 n. *v.* un-wealt.

un-tellend-lic, *adj.* indescribable. *acc.f.* -ce. 1137 p. 264 h.
 un-tid-ge-weder, *sb.n.str.* unseasonable weather. *pl.* -widera. 1095 *ad fin.*
 un-tréowð (1), -triwð (2), *sb.f.str.* untruth, treachery. *dat.* -ðe. 1086 p. 221 l. (2).
 un-tíma, *sb.m.wk.* unseasonableness, bad weather. (-me) 1125 *ad fin.* *pl.* (-me) 1124.
 un-trum-niss (1), -nyss (2), *sb.f.str.* weakness, infirmity. *dat.* -se. 675E. p. 36 l. 1043E. (1). 1044C. (2).
 un-þanc, *sb.m.str.* dislike, displeasure, an ill-turn. *pl.* -cas. 1075D. *gen.pl.* -ca. 1049C.D. *gen. abs.* [his] unþances, against his will, involuntarily. 901D. 1055E. 1091. hire u. 1086 p. 220 m. (-kes) 1140 p. 267 l. (-cas) 1123 p. 252 h. *absolutely*: unþances, unwillingly. 1066C. p. 196 h.
 un-þearf, *sb.f.str.* 'unneed,' damage, hurt. *dat.* -fe. 1075E. 1091.
 un-þéaw, *sb.m.str.* an evil custom. *pl.* -was. 1067D. p. 201 l.
 un-þwær-ness (E), un-þuær-ness (A), *sb.f.str.* discord, division. 867A. (-sse) E.
 un-wær, *adj.* unaware, unexpected. on unwær, unawares. 1066D. p. 197 l. *dat.* on unwaran. C. so: *ib.* pp. 198-9 l. used adverbially without on. 1050D. *ad fin.* 1067 D. *ad fin.*
 un-wæros (1), -wares (2), *adv.* unawares. 1093 (1). 1004E. (2) F. (1).
 un-wær-lice, *adv.* unexpectedly. 1068D.
 un-wealt, *adj.* 'unwalty,' steady, stable. *comp.pl.* -tran. 897A. p. 90 m.
 †un-weaxen, *p.part.* ungrown, immature. 975A.
 un-weder, *sb.n.str.* bad weather, storm. *dat.pl.* (-wæderum) 1041E.
 un-wine, *sb.m.str.* an 'unfriend,' enemy. *dat.pl.* -nan. 1075D.
 un-wis, *adj.* unwise, foolish. *dat.* -sum. 874*.

un-wis-dóm, *sb.m.str.* unwisdom, want of judgment. *dat.* -me. 1083.
 un-wræst, *adj.* unsteady, crazy, untrustworthy. (-wrést) 1086 p. 219 h. *nom.m.wk.* (-wræste) 1131. *dat.* -te. 1052E. p. 183 t. -tum. F.
 un-ŷe-lice (1), un-ŷe-lice (2), un-ŷe-lice (3), *adv.* inconveniently, with difficulty. 878A. (2) E. (1). 897A. p. 90b. (3).
 ūp (1), *upp* (2), *adv.* up. 1070E. (2). often (like the Greek *ἀνω*), with the sense of going inland, landing; so: hine ūp bestæl. 865*. ūp becðman. 937A. *ad fin.* 860*. 883* & *fq.* 1001A. (2). lét ūp, put ashore. 1014E. *upp* éodan. 1069E. ūp on Sūð Seaxum, inland in Sussex. 895A. ūp on Éast Seaxan, inland into Essex. 1016E. p. 151 h. in regard to a river; up stream. 896A. in the sense of making a beginning, ūp áhōfon. 1094 p. 230 h. with the sense of publicity, in public, bær ūp his mál. 1052 E. *ad fin.* ūp on án tō, right up to. 1122 (1).
 †ūp-engel, *sb.m.str.* a heavenly angel. *gen.pl.* -gla. M. 210.
 ūp-flōr, *sb.f.str.* ūp-flōre, *sb.f.wk.* an upper chamber or story. *acc.* -re. 1083. *dat.* -ran. 978E.
 ūp-gang, *sb.m.str.* landing, going inland. 1009E. *ad fin.* *gen.* -ges. 1046E.
 †ūp-lic, *adj.* lofty, sublime. *nom.m.wk.* -ca. 979E. *f.* -ce. 1067D.
 uppe, *adv.* up, aloft, inland. 1016E. p. 151 h. M. 270. uppe on, up on. 897A. p. 90b. 975A. p. 120l.
 uppe-land, *sb.n.str.* 'upland,' country (as opposed to town). 1086 *ad fin.* *dat.* -de. 1087 *ad fin.*
 uppon, *prep.dat.acc.* (i) *dat.* upon. 978E. 1048E. uppon trýwðan, on pledges (cf. on oath). 1095. of dates; at, upon. 1106. during. 1095. 1097. hergodon uppon . . . made raids upon. 1086 p. 221 b. cf. 1090. uppon him genumen hæfde, had taken from him. 1106.

(ii) *acc.* up to. 1083. against. *ib.* 1096. on uppon, against. 1083. hergode uppon . . . 1086 p. 218 l. of dates; on, upon. 1095 *ad fin.* 1103. uppon þ, thereupon. 1094.
 upp-weard, *adv.* upwards, inland. 1013E.
 †ūp-weg, *sb.m.str.* ascent, ascension. M. 193.
 ūre, ūs, *v. ic.*
 ūre, *pron.poss.* our. 656E. p. 311. *gen.sg.* ūres. 1058D. 1093 *ad fin.* *dat.sg.* ūran. 1066D. p. 199 l. 1091. *ad fin.* *dat.pl.* ūrum. 1052D. p. 175 l.
 ūt, *adv.* out. ūt of, out of. 893*. frequent with verbs of motion; see *e.g.* faran. with verb of motion understood: man ne mihte . . . ūt. 1016E. p. 149 h.
 ūtan (A), ūton (E), *adv.* from outside, outside. 755*. 885*. 894A. p. 85 b. 918A. 1016E. p. 149 h.
 ūtane (1), ūtone (2), ūtene (3), *adv.* from the outside, outside. 992E. (3). 1016E. p. 150 h. (2).
 ūtan-weard (E), ūte-weard (A), *adj.* external, out-side. fram, æt ðæm mūðan -dum, from, at the outside of the mouth or estuary. 893*. 897A. p. 90b.
 ūte, *adv.* out, outside. 894A. p. 84 b. 918A. 1006E. 1140 p. 267 l. ūte of, out of. 1006E. ūte on, out in. 895A.
 ūter-mere, *sb.m.str.* the outer sea, open sea. *dat.* 897A. p. 90l.
 ūt-gang, *sb.m.str.* out-going, exit. 1127 *ad fin.*
 ūt-here, *sb.m.str.* a foreign force. 1006E. 1009E.
 ūt-lah, -lag, *sb.m.str.* -laga, *wk.* an outlaw. *acc.* -lah. 1014C.D. 1048 E. p. 174 l. (-lage) 1052D. p. 175 b. *pl.* -lagas. 1070E. p. 207 h. (-ges) *ib. ad init.* (-ga) *ib.* 1052E. *ad fin.* -gan. 1071E.
 ūt-lagian, *wk.v.* to outlaw. *p.sg.* -gode. 1055E. 1069E. *p.pl.* -godon. 1064E. *p.p.* (-gede) 1014E.
 ūt-lendisc, *adj.* 'outlandish,' foreign. *pl.* -lendisce, foreigners. 959E. *dat.pl.* -cum. 1052C.D. pp. 180-1 l.

ūt-wicing, *sb.m.str.* an 'out-wiking,' sea-rover. *dat.pl.* (-wikingan) 1098.
 †ūð-wita, *sb.m.wk.* a sage. *pl.* -tan. 937A. *ad fin.* M. 166.

W.

wā, *interj.* woe! alas! wā lā wā. 1086 p. 221 l.
 †wāc, *adj.* weak, poor. *n.wk.* -ce. 975A. *ad init.*
 wācian, *wk.v.* to be weak, cowardly. *pres.sg.* -cað. 1003E.
 wæl, *sb.n.str.* slaughter, carnage, destruction. 833*. 851* & *passim.* (well) 671E. (weell) 1080D.
 †wæl, *sb.m.n.str.* a whirlpool, pool. *dat.* -le. M. 271.
 †wæl-feld, *sb.m.str.* the field of slaughter. *dat.* -da. 937A. p. 109 h.
 wæl-fyll, *sb.m.str.* slaughter. -fill. 592A.
 wæl-sleht (1), -sliht (2), -sleht (3), *sb.m.str.* slaughter. 839A. (2) E. (3). 871* (2) & *fq.*
 wæl-stōw, *sb.f.str.* a place of slaughter, battle-field. (cf. wahlstatt). *gen.* always in the phrase: ahton -we gewæld, of a victorious army. 840* & *fq.* (weall-) 1025E. *dat.* -we. 937A. p. 109 t.
 wæpen, *sb.n.str.* a weapon. *pl.* -pnu. 1056D. -pna. C. 1071E. (wēpna) 1064E. *gen.pl.* -pna. 917A. *dat.* -pnum. 1052D. p. 175 h. -pnon. 1086 p. 220 l.
 †wæpen-ge-wrixle, *sb.n.str.* a conflict (*lit.* exchange) of weapons. *gen.* -les. 937A. p. 109 h.
 wēp-mann, *sb.m.str.* a man, a male. *pl.* -men. 1123 *ad fin.*
 wær, *adj.* wary, aware; with *gen.* aware of. (wart it war), became aware of it. 1140. *pl.* his ware, aware of it. 917A. (war) 1140 p. 267 t.
 †wær, *sb.f.str.* faith, protection. *dat.* wæra. 1065C. p. 192 l. wéra. D. wære. M. 39.
 wær-scipe, *sb.m.str.* wariness, prudence. *dat.* (wer-) 1086 p. 220 h.
 wæstm (1), westm (2), *sb.m.n.str.* growth, increase, fruit. 975 *ad fin.* B.C. (1) A. (2). *pl.* -mas. 1085 p. 217 l. (1). (-me) 1125 (2). *gen.pl.* -ma. 1103. 1105 (1). *dat.pl.* -mum. 1089. M. 142 (1). -man. 1103 (1).
 wæter, *sb.n.str.* water. 897A. p. 91 t. 656E. p. 31 h. 1122. *gen.* -res. 1046E. *dat.* -re. 1016E. p. 150 h. 1049C.D. (weter) p. 5E. *pl.* (wates) 656E. p. 30 l. (watres) 963E. p. 116 b. *gen.pl.* -ra. 975 A. p. 120 l.
 wæter-fæsten, *sb.n.str.* a water-fastness, place protected by water. *dat.* -tenne. 894A. *ad init.*
 wæð, *sb.n.str.* a ford (Icel. vað). 1073D. cf. ge-wæd.
 wā-lā, *interj.* woe! alas! 999E. wā lā wā. 1086 p. 221 l.
 †wamm, womm, *sb.m.n.str.* a spot, blemish. *gen.pl.* womma léas, spotless. M. 209.
 wana, *adj.* wanting, deficient. 972E. *dat.f.* wanan. M. 141. *dat.pl.* wanan. 1068D.
 wandian, *wk.v.* to hesitate, shrink from. *p.sg.* -dode. 1052E. p. 178 h.
 †wang, *sb.m.str.* a field. M. 114. *pl.* -gas. M. 90. 206.
 wanian, *wk.v.* to decrease, wane. *p.sg.* -node. 1052D. p. 175 l. 1110. *pres. part.* -niende. 1107.
 wansian, *wk.v.* to diminish. *pres. sg.* -siap. 656E. p. 31 l. *subj.* -sie. *ib.*
 warnian, *wk.v.* to warn. 992E.
 †wéa, *sb.m.wk.* woe, misery. M. 245.
 wealcan, *st.v.* literally to roll; hence, to revolve in one's mind, to scheme. 1036E.
 weald, *sb.m.str.* a weald, forest. 893*. *dat.* -da. *ib.* -de. 937A. p. 109 b.
 wealdan (1), waldan (2), *st.v.* to wield, rule, have power. 1036C. (1). 1079D. (2). *p.sg.* wéold. 1065 C.D. 1092. wealds. 1123 (as if *wk.v.*). (wéolde) 1039E. 1052D. p. 176 l. 1086 (contamination of both forms). *p.pl.* wéoldon. 1036D. -dan. 1107. *sup.* tō (-den) *ib. ad fin.*
 †wealdend (1), waldend (2), *sb.m.str.* a ruler, wielder. 975A. p. 120 m. 1065C.D. (1). -dand. D. *ib.*

(1). *gen.* -des. 975A. p. 120 m (2). M. 22 (1).
Wealh-ge-fēra (A), -ge-rēfa (B.C.D.) *sb.m.wk.* according to Kemble (who adopts the reading of B. &c.), the reeve of the king's Welsh serfs; Prof. Earle understands the reading of A. to mean the commander of a body of men which patrolled the Welsh border. 897 *ad fin.*
weall, *sb.m.str.* a wall, rampart. 189E. 921A. p. 102 m. 1097 *ad fin. dat.* -le. 547E. *pl.* -las. 963E. p. 115 b. (-le) *ib. ad fin.*
weallan (1), wallan (2), *st.v.* to well up, to bubble, send forth. 1100. M. 278 (1). *p.sg.* wēoll. 1098. *pres.part.acc.m.wk.* -lendan, raging. 1037C. (1). D. (2).
weal-land, *sb.n.str.* foreign land, foreign parts. *dat.* -de. 1040E.
†weall-stān, *sb.m.str.* a wall-stone. *gen.pl.* -na. M. 235.
weard, *sb.m.str.* a warder, protector. 975A. p. 120. M. 4.
weard, *ward*, *adv.* towards. wið þæs heres weard, towards the army. 1003E. wið þæs steorran ward. 1106. cf. tō-weard.
wearde, a word of doubtful meaning. 995F. p. 128 l. (a mutilated passage.)
weardian, *wk.v.* to guard, protect. *p.pl.* (wærdedon) 1087 p. 224 m.
weard-mann, *sb.m.str.* a watchman, guard, patrol. *gen.pl.* -na. 1053 C.
†wearh, *sb.m.str.* a wolf, and so (like Icel. vargr) an outlaw, who may be hunted down like a wolf. M. 288.
†wearm, *adj.* warm. *pl.* -me. M. 90.
weartere, *sb.m.str.* a warder, occupier, dweller. *pl.* (wearteres) 565F. (wærtetas) a. (wærtetas) E.
wexan (1), waxan (2), *st.v.* to grow, increase, wax. 999D. (1) C.E. (2). *p.sg.* wēox. 1094 *ad fin.* (wēax) 1122. (wæx) 656E. 1052 E. *ad fin.* 1140. *pres.part.* wexende. 1107.

wedd, *sb.n.str.* a pledge, security. 947D. *dat.* -de. 918C. 926D. 1016E. *ad fin.* (wædde) 1014E.
wedd-brōðer, *sb.m.str.* a pledged brother (the brotherhood resting on compact, and not on blood). *gen.* (-res) 656E. *pl.* -ðra. 1016D. p. 152 l.
wedd-loga, *sb.m.wk.* one who belies his troth, a traitor. 1041C.
weder, *sb.n.str.* weather (favourable or unfavourable). 1052D. p. 176 m. 1097. (wæder) 1052E. 1114. *gen.* -res. 1094. 1097. *pl.* (wædera) 1117. *dat.pl.* -rum. M. 274.
weder-fæst, *adj.* 'weather-fast,' weather-bound. *pl.* (-feste) 1046 E.
wederung, *sb.f.str.* weather. *dat.* (wæderunge) 1085 p. 217 l.
weg, *sb.m.str.* a way. 1086 p. 221 l. (weie) 656E. p. 30 l. *gen.* weges. 1016E. p. 148 h. *dat.* be Rōme wege, on the way to Rome. 888 F. be (weg) 1048E. p. 172 t. be (wæge) 1096. ððres (wæges), by another way. 1006E. *v.* on-weg, ā-weg.
†wegan, *st.v.* to carry, bear, 'weigh.' *p.sg.* wæg. 975A. p. 120 m.
wel, *well*, *adv.* well, abundantly, very easily. p. 5E. 601*. 675E. 894A. p. 86 b. 1137 p. 264 l. 1042 E. (wæll) 1086 p. 218 h. (wæl) 656E. 1137 p. 265 l.
wel-ge-hwær, *adv.* nearly everywhere. 1001A.
†wel-hwær, *adv.* nearly everywhere. 975A. p. 120 m.
wela, *sb.m.wk.* wealth, riches. 1086 p. 219 h. M. 142. *acc.* -lan. 1065 C. p. 194 h. weolan. D.
welise, *adj.* foreign, 'Welsh.' *pl.* -ce. 1048 E. p. 173 m. (wælisce) *ib.* p. 174 h.
well, *sb.m.str.* a well, fountain. (wæl) 654 E.
well-willende, *adj.* benevolent. *nom.m.wk.* -da. 984A.
wel-néah, *adv.* well nigh, nearly. 999F. -nēh. 1132.
†wel-pungen, *p.part.* well-grown;

hence, honoured, in high repute. M. 156.
wēnan, *wk.v.* to 'ween,' think. *p.sg.* wēnde. 911A. 1140 *ad fin.* uuēnde (?) (wānde) 1016E. *p.pl.* wēndon. 994E. 1066E. *ad fin.* (-den) 1137 *ad fin.* (uuēnden) 1137. (wāndon) 1070E.
wendan, *wk.v.* (i) to turn. (wāndon) 1046E. p. 169 t. *p.sg.* wende. 895A. 1013E. (wānde) 1014E. *p.pl.* wendon. 895A. 885A. -dan. 905A. 1123 *ad fin.* (-den) 1140 p. 267 l. (wāndon) 1006E. with *prepp.* wendon ūp. 999E. w. him ūp. 1048E. p. 173 t. wende ūt. 1045E. wendon ūt. 1000E. (ii) to make, render. wende (it) betere. 1137 *ad fin.*
†wēod-mōnað, *sb.m.str.* 'Weed-month,' August. M. 138.
wēofod, *sb.n.str.* altar. wēfod. 1123. 1125. *gen.* -des. 1023D. *dat.* -de. 995F. p. 130 l. 1083. -fede. 1127.
†weolm, probably corrupt reading. 1065C. p. 192 l. weolan. D. *v.* wela.
weorc, *sb.n.str.* work, (forced) labour. *dat.* -ce. 1097 *ad fin.* werce. 656E. *pl.* (weorkes) 1137 *ad fin.* *gen.pl.* -ca. M. 147.
weorod (1), weora (2), wered (3), werod (4), *sb.n.str.* a band of men, an army. 380E. (1). 449E. (2) a. (4). 1052D. p. 175 l. (3). (wærod) 999E. *dat.* -de. 603E. 937A. p. 108 l. (1). 878*. 823A. (3). 1004E. 755A. (4). wyrede. E. (wærede) 823E. *pl.* werad. 456E. *gen.pl.* weroda God, God of hosts. M. 149.
weorpan, *st.v.* wŕrftan, to throw, cast. *p.sg.* wearp. 897A. *ad fin.* 1009E. *p.pl.* wurpon. 1046E. p. 169 h. him man wearp on [uppan F.], it was charged against him. 1055E.
weorþ (1), wurð (2), *adj.* worth, worthy, honoured. 1085 p. 216 l. 1086 p. 220 l (2). *sup.* -ðast. 1097 (1). *pl.* -þuste. 876E. 878* (1).
weorðe (1), wyrðe (2), wurðe (3), *adj.* worth, worthy, honoured. 1093. 1095 (1). 1036C. (2). 1046 E. p. 168 t. 1052 E. p. 180 t. (3).
weorðan, *st.v.* wŕrðen, (1) to happen, take place. *p.sg.* wearþ. 868*. 1125. 800A. (wærð) E. (wearde) 995F. *ad init.* (2) to become, turn out, be. 1090. (wurðen) 1066E. *ad fin.* *pres.sg.* wyrð. M. 156. *pres. subj.sg.* (wurðe) 1066D. *ad fin.* *pl.* weorðan. 959D. (wearðan) E. *p.sg.* warð. 1127 p. 257 l. (weorð) 1129. (warth) 1135. (wart) 1140. (wærð) *ib. ad fin.* 1154. (ward) *ib.* (uuard) 1135. *p.pl.* wurdon. 655A. 918A. wur-dun. 937A. p. 109 h. (wurðon) 1129. (wurpen) 1135. (wurðe) *ib.* (wurthen) 1140 p. 267 t. (weorðan) 1125. inne wurdon, they got inside. 867*. (3) auxiliary verb of the passive voice. *pres. sg.subj.* weorðe. M. 32. (wurðe) 675E. p. 37 t. (wurð) 656E. p. 30 m. *p.sg.* wearp. 465*. 871*. 881A. warð. E. (wærð) 687E. 784E. (wærhð) 833E. (wurð) 653E. (wærð) 1129. *subj.* wurde. M. 162. 1006 C.D. (wurðe) E. *p.pl.* wurdon. 866*. (wurðan) 640 a. (-ðon) 1070E. *sub fin.*
weorð-full (1), wurð- (2), *adj.* honourable, worshipful. *nom.m.wk.* (-lle) 675E. (2). -ful. 1086 p. 219 l. (2). *comp.* -fulre. *ib.* (2).
weorðian, *wurðian*, *wyrðian*, *wk.v.* to honour. (wurðigen) 656 E. p. 30 l. *pres.pl.* wē weorðiað. M. 176. *p.sg.* weorðode. 878E. -ðude. A. wyrðede. 995F. p. 130 l. *p.pl.* wurðodon. 975 E. *subj.* weorþedon. 2A. wurðoden. E.
weorð-lic (1), wurð- (2), *adj.* worthy, honourable. 1058D. (2). *dat.n.* -can. 1023D. (1).
weorþ-lice (1), wurþ- (2), *adv.* honourably, worshipfully. 167E. 1026D. 1036C. (2). 1075D. (1).
weorð-mynt (1), wurð- (2), *sb.f.n. str.* honour, glory. *dat.* -te. 1023D. (2). 1068D. p. 204 h. (1). -minte. 654E. (2).
weorð-myntan (1), wurð- (2), to honour. (-minten) 656E. (2).

weorp-ness, *sb.f.str.* splendour, dignity. *dat.* -se. 855A.
weorp-scipe (1), **wurð-** (2), **wyrð-** (3), *sb.m.str.* worth, honour, dignity. *dat.* 785E. (2). 942A. (1). 855E. (2). 1100 *ad fin.* (1). 1130 (2). -scype. 1043C. (3). (wurt-) 1137 p. 265 m. 1154. (wur-) 1132.
weoruld (1), **woruld** (2), *sb.f.str.* the world. 1123 p. 252 l. (1). M. 273 (2). *gen.dat.* -de. 654E. (1). 959E. M. 288. 973A. 1100 (2). -da. 1065C. (2) D. (1). pp. 192-3 l.
†weoruld-ge-sceaft (1), **woruld-** (2), *sb.f.str.* a 'world-creature,' creature of the world. *gen.pl.* -ta. M. 115 (2).
weoruld-gifu, *sb.f.str.* a secular gift. *pl.* (-giua) 995F. p. 128 b.
weoruld-snotor (1), **woruld-** (2), *adj.* 'world-wise,' prudent in secular affairs. *nom.m.wk.* -tra. 1078D. (2).
weoruld-þeow-dóm, *sb.m.str.* secular service. (-þeudóm) 963E. p. 116 h.
wer, *sb.m.str.* a weir. *pl.* (weres) 656E. p. 30 l. (wæres) 963E. p. 116 b.
werian (1), **wer(i)gan** (2), *wk.v.* to defend, to keep. 921A. p. 102 h. (2). 1010E. (1). *p.sg.* werede. 1056C. 755A. -rode. E. 1016E. p. 149 t.
†wérig, *adj.* weary. 937A. p. 108 t. (werre, wyrre), *sb.?m.* (French word), war. wyrre. 1116. 1119. uerre. 1140.
(werrien), *wk.v.* (French word), to make war upon. uerrien. 1135.
†wer-ðeod, *sb.f.str.* a people, nation. *acc.* -de. 975A. p. 120 b. *pl.* -da. M. 127.
wesan, *sb.v.* **wæstan**, to be. *p.sg.* wæs. 790* & *passim.* wæs. 632A. 794A. F. 853A. 1070A. 1132. (wes) 674A. 675E. 987E. 1055E. 1135. (weas) 887E. 1097. *subj.* wære. 755*. 836* & *fq.* (wére) p. 5E. (wær) 1128. (uware) 1135. (wære) 1140 *ad fin.* *p.pl.* wæron. 787* & *passim.* wærun. 690A. 755A. 823A. uærun. p. 2A. wæran. 1070A. 1123. (wéron) 876E.

1085 p. 917 h. (uæron) 1137 p. 265 h. (wæren) 785E. (uæren) 1137 p. 264 h. (uware) *ib.* (wæren) *ib.* l. (wæren) 1122.
west, *adv.* west, in the west, in a westerly direction. 877*. 886*. 894A. p. 87 h. (wæst) *ib.* v. on-butan.
westan, *adv.* from the west. 918A. 894A. p. 86 m. (wæston) 1015E. be westan (with *dat.*), to the west of. 894A. p. 87 m. 709A. (wæstan) E. without any case. 1010E. 1106.
west-dæl, *sb.m.str.* the western part. *dat.* -le. 887A. (weast-) E.
wæste, *adj.* waste, deserted. *dat.f.* -tre. 894A. *ad fin.*
†west-ende, *sb.m.str.* the west-end. 1036C.
western, *adj.* western. *pl.wk.* (weasternan) 1013E. p. 144 t.
weste-weard, *adj.* western, westerly. *pl.* from eastewardum of -de, from the eastern to the western parts. 813*.
west-healf, *sb.f.str.* the western side. *acc.* -fe. 1016E. p. 149 h.
wéstig, *adj.* waste, deserted. 449E.
west-lang, *adv.* westwards. east-lang 7 w., east and west. 893*.
westm, v. wæstm.
westre, obscure word, 1135. (Thorpe conjectured wes trege, there was trouble. trega, *sb.m.wk.*)
west-riçe, *sb.n.str.* the western kingdom. 885*.
west-weard, *adv.* westwards. 1052 E. 893A. (weast-) E.
wexan, v. weaxan.
wic, *sb.n.str.* a dwelling; in *pl.* entrenchments, a camp. *dat.pl.* wicum. 878*. M. 24.
(wicci), *adj.* bad, 'wicked.' 1140 p. 267 h.
wice, **wiece**, **wuce**, *sb.f.wk.* a week. *gen.sg.* wucan. M. 87. *dat.sg.* wiecan. 878A. wucan. E. (wucon) 1118. *acc.pl.* wiecan. 878A. wucan. E. 941A. 1039E. (wuca) 1004E. *gen.pl.* wucena. 894A. p. 87. 1066A. *dat.pl.* wucum. 901A. wicum. 887A. wucan. E. v. Pentecosten.
wice, *sb.f.str.* an office. *abstract for*

concrete an officer. *dat.pl.* wican. 1120.
wic-ge-fëra, A. -ge-rëfa, B. C. D. (the latter is probably the true reading). *sb.m.wk.* a bailiff, reeve of a wick or vill. 897A. p. 90 h.
wician, *wk.v.* to lodge, to encamp. 1048E. *p.sg.* wicode. 896A. 913 A. *p.pl.* wicodon. 894A. p. 87 b.
wicing*, **wiceng** (A), *sb.m.str.* a viking, pirate. *gen.pl.* -ga. 879A. (2) E. (1). so: 885*. 921A. p. 102 l. (1).
wide, *adv.* widely. 946D. 959E. 975*. 1012E. 1014E.
wide-hwær, *adv.* far and wide. (-hwær) 1122.
wif, *sb.n.str.* **wif**, a woman, a wife. 894A. p. 86 l. 1075E. 1140 p. 267 b. *gen.* wifes. 755*. 1127. *dat.* wife. 616E. 792E. 1067E. (wíue) 1140 *ad fin.* *pl.* wif. 894 A. p. 88 t. 1011E. (wifes) 1129. *gen.pl.* wifa. M. 149. *dat.pl.* wifum. 894A. p. 86 l. M. 186. wifan. 1096. (wifa) 1092.
wif-cýpp, *sb.f.str.* woman's company. *dat.* -pe. 755A. -cýððan. E. (as if from a *wk.* -cýððe).
wif-healf, *sb.f.str.* the woman's (mother's) side. *acc.* (-fa) p. 3E.
wif-mann (1), **wimman** (2), *sb.m.str.* a woman. 1140 p. 268 t (2). *pl.* -men. 1123 *ad fin.* 1137 (2).
wig, *sb.n.str.* war, contest. *gen.* wíges. 937A. p. 108 t. *dat.* wíge. 1013E.
†wíga, *sb.m.wk.* a warrior. M. 160. *gen.pl.* -gena. M. 186.
†wiggend, *sb.m.str.* a warrior. wígend. M. 24. *gen.pl.* -dra. 942 A.
†wíg-smið, *sb.m.str.* 'a war-smith,' i.e. warrior. *pl.* -ðas. 937A. *ad fin.*
†wiht, *sb.f.n.str.* anything, ought. *dat.* wíhte ne not at all. 1065C.D. *ad fin.*
†wiht, *sb.?n.str.* weight. *dat.* be wíhte. 1086 p. 221 t.
wil, *sb.n.str.* a wile, trick. *pl.* (wiles) 1128.
wilde, *adj.* wild. 1032E. 1078D. M. 250. *pl.* -de. 963E. p. 115. *pl.wk.* -dan. 1010E.
will, **wille**, *sb.n.str.* will, pleasure. wille. 1127 p. 257 l. 1131. *gen.* -les. 1097. *dat.* wille. 1086 p. 221 m.
willa, *sb.m.wk.* will, mind. 1085 p. 217 l. *acc.dat.* -lan. 1015E. 1106 *ad fin.* 1121.
willan, **wyllan**, *st.wk.v.* to will, wish, be willing, be about to. *pres.sg.* wyle. M. 112. ic wile. 656E. p. 30 m. ic wille. *ib.* 963E. p. 117 h. *pl.* wé seggan wyllað. 870F. p. 283 b. wé (willen) 1137 *ad fin.* (wille) wé. 1086 p. 219 m. (wylle) wé. 1079D. gē willað. p. 3E. *pres.subj.sg.* wile. 675E. p. 36 b. wylle. 1066D. *ad fin.* *pl.* wilen, willen. 656E. p. 31 l. *p.sg.* wolde. 877*. 878* & *fq.* uuolde. 1132. 1140. (wolda) 616 E. *p.pl.* woldon. 874*. 878E. & *fq.* uuoldon. 878A. (with verb of motion understood, & so *fq.*) *subj.* wolden. 654E. 874*. wolve hé, wolve hé, nolens, volens. 1114. þá þe woldon þ hé wolve = his partisans. 1064E. cf. 946*.
wilnian, *wk.v.* to desire, will. *p.sg.* -node. 977C.
wimman, v. wif-mann.
wín, *sb.n.str.* wine. 1012E.
wind, *sb.m.str.* a wind. 1009E. 1122. *dat.* -de. M. 273. *pl.* -das. 1114.
†wine, *sb.m.str.* a friend. 975E.
wín-geard, *sb.m.str.* a vineyard. (-iærd) 1137 *ad fin.* *pl.* -das. 1074D. (-ðas) E.
winnan, *st.v.* to fight, to strive, to win. 685*. 1138. (winnon) 1070E. *p.sg.* wan. 597E. won. A. wann. 1095. uuan. 1137 *ad fin.* *p.pl. reflex.* wunnon heom. 1067D. *pres.part.sg.* & *pl.* -nende. 878*. 835*.
winter, *sb.m.n.str.* winter; in chronological reckoning, a year. *passim.* 851*. 878E. 1019E. (m.). (-tre) 1125. *gen.* wintra. 878*. wintres. C. 1071E. 1095 p. 231 l. *dat.* -tra. 885*. *pl.* winter. 765E. 887* (n.). (-tre) 1052E. *ad fin.* 1131. *gen.pl.* -tra. 704*. 973A. 972E. uuintra. p. 2A. *dat.pl.* -trum. p. 5E.

1054E. wintres dæg, the beginning of winter (Nov. 7th). M. 202.
 †winter-fylleð, *sb. ? str.* the month October. M. 184. -filleð. *ib.* margin.
 †winter-ge-tel, *sb. n. str.* a tale of winters or years. *gen.* -les. 973A.
 winter-læcan, *wk. v.* to grow wintry. *p. sg.* Ðá hit l-æhte, when winter approached. 1006C.D. (-læohte) E.
 winter-set, *sb. n. str.* a 'winter-seat'; in *pl.* winter-quarters. *acc. pl.* (-sætu) 886E. -setu. B. C. D.
 winter-setl, *sb. n. str.* a 'winter-seat, winter-quarters. 866A. (-tle) E. so: 868* & *fq.* -settl. 1009E. *ad fin.* (-tle) 1016E. *ad fin.*
 -wintre, *adj.* aged so many years. hé wæs xviii. wintre, he was 18 years old. 941A. hé wæs xvi. wintre. 959C.
 †wintres-dæg, *v.* winter.
 †wis, *sb. f. str.* a way, manner; esp. a manner of song, melody. *dat.* wise. (MS. wisse) M. 70.
 wis, *adj.* wise. 656E. *ad fin.* 1066E. *ad fin.* 975A. p. 1201. *pl.* wise. *ib.* 1052E. p. 181 t. 1140. *gen. pl.* wístra. M. 66. *dat. pl.* wísum. 995 F. p. 130h. (wísen) *ib.* *ad init.* *sup. pl.* wíuste. *ib.* *v.* ge-wiss.
 †wis-dóm, *sb. m. str.* wisdom. 979E. M. 265.
 wíse, *sb. f. wk.* a wise, manner. *acc.* -san. 1001E. 1097. (-se) 675E.
 †wís-fæst, *adj.* firm in wisdom, wise. M. 61.
 wís-lice, *adv.* wisely. 959E. 1067D. p. 201 b.
 wissung, *sb. f. str.* showing, instruction. *acc.* -ge. 995F. p. 1291.
 †wíst, *sb. f. str.* produce, supply, food. *dat.* -te. M. 195.
 wíst-full, *adj.* productive. 1112.
 wita (1), wíota (2), *sb. m. wk.* a wise man, councillor. *pl.* -tan. 868A. (2) E. (1). so: 755*. 911A. (1) & *fq.* *gen. pl.* -tena. 901A. 1002E. 1048 E. p. 174 h. (1). (wíton) 979E. *dat. pl.* wítan. 1048E. p. 173 h. *v.* wítana-ge-mót.

wítan, *st. wk. v.* to know. *pres. sg.* wát. 1124 *ad fin.* M. 178. ic wát. 656E. p. 311. *pl.* wítan. p. 3E. *p. sg.* wíste. 1003E. *subj.* 1043E. *p. pl.* wístan. 1070E. p. 207 h. *subj.* wísten. 656E. p. 31 m. *sup.* tó wítanne. 1052E. -tane. 1050 D. *ad fin.*
 wíte, *sb. n. str.* punishment. 656E. p. 31 b.
 wítega, *sb. m. wk.* a prophet. M. 59. *acc.* -gan. 47E.
 wítegung, *sb. f. str.* prophecy. (-ge) 605E.
 wítana-ge-mót, *sb. n. str.* a meeting of the 'wítan' or wise men, the national council. 1050C. 1052D. p. 175 b. 1052C.D. pp. 180-11. (In E, this expression is still treated as two words; thus we have ealra wítana g. 1036E. 1055 E. This may also be the case in the passages given above.) *v.* wíta, ge-wíta.
 wít-ness, *sb. f. str.* witness, testimony. *abstract for concrete* a witness. (-se) 675E. *ad fin.* *acc.* -se. 1127 p. 258 h. *pl.* -se. 656E. p. 311. (-nes) *ib.* b.
 wítod-lice, *adv.* truly, verily. 1086 p. 2201.
 wíttar, *adj.* (Icel. witr), wise, prudent. 1067D. p. 201 b.
 wíð, *prep. gen. dat. acc.* towards, against. with *gen.* in the direction of, towards. 894A. p. 86 h. 917A. 1010E. *ad fin.* with *dat.* of place; over against, opposite. 878*. of making peace or conditions with anyone. 865*. (in this sense also with *acc.* 876*, and *adverbial.* 972E.) in return for, on condition of. 865*. wíð ðám þe, on condition that. 1014E. (so with *inst.* wíð þon þe. 994E. 1002E. wíð ðan þe. 449E.) with verbs of saving &c., = from, hí áhredde wíð heora feondum. 994E. with *acc.* against. 495 E. 871*. 882*. wuíp. 597A. 750A. (in this sense also with *dat.* 455*. 853A.) near, by the side of. 1046E. p. 171 t. in relation to. 675E. 963E. p. 116h. of consulting, talking with. 999E. 1046E. p.

168 h. (wid, wyd) 1140. in the presence of, with. 852E. put after its case, e.g. 1001A. 1016E. p. 150 h. *adverbial.* cwæð iá wíð, said yes to it. 1067D. *v.* mid, weard.
 wíð-æftan, *adv. prep. dat.* behind, after. 1047E. 1052E. p. 178 h.
 wíð-cwæðan, *st. v.* to gainsay, oppose, refuse. *p. sg.* -cwæð. 1049C. p. 168 m. 1119. (-cwæð) 1048E. p. 172 h. *p. pl.* -cwædon. 1067D. 1086 p. 219 l. (-cwæðen) 1123 p. 252 t.
 wíð-cwæðe-ness, *sb. f. str.* opposition. *dat.* -se. 1002F. p. 134 n.
 wíðer-mál, *sb. n. str.* a counter-plea, defence. *dat.* -le. 1052D. p. 175 l.
 wíðer-ræde, *adj.* hostile. *pl.* -de. 1104. (-den) 1101.
 †wíper-saca, *sb. m. wk.* cf. wíðer-sahter, an opponent, enemy. *pl.* -can. 975D.
 wíðer-winna, *sb. m. wk.* an enemy. *pl.* (wíðrewines) 1124.
 wíð-innan, *adv.* within. 1048E. p. 173 t. 1114. (-nen) 1127 *ad fin.*
 wíð-innan, *prep. dat.* within. 963E. *ad init.* 1087 p. 224 m. -non. 1125.
 wíð-inne, *adv.* within. 1131 *ad fin.*
 wíð-liogan, *st. v.* to oppose, resist. *p. sg.* -læg. 1046E. p. 168 t. 1052 E. p. 180 h.
 wíð-sacan, *st. v.* to refuse, oppose. *p. sg.* -sóc. 1067D.
 wíð-standan, *st. v.* to withstand, resist. *pres. sg.* -stent. p. 3E. *p. sg.* -stóð. 1001E. 1114. (wid-) 1066 C. *ad fin.* *p. pl.* -stóðon. 1001E. 1046E. (-stóðen) 1070E.
 wíp-útan, *adv.* from outside, outside. 992F. 1048E. p. 173 t. 1114. (-ten) 1131 *ad fin.* (wíðúten) 1140 p. 267 t.
 wíð-útan (1), -ton (2), *prep. dat.* (i) outside of. 1052E. *ad fin.* (1) F. (2). 1079E. (1). (ii) except. 1106 (2). (iii) without. 1086 p. 2201. (1).
 †wílancc, *adj.* proud, rich. M. 259. *pl.* -ce. 937A. *ad fin.*

†wílitig, *adj.* beautiful. 975A. *ad init.* M. 77.
 wíð, *adj.* 'wood,' mad, raging. *fem. wóde.* 1075D.
 Wóðnes-dæg, *sb. m. str.* 'Woden's day,' Wednesday. 1066C. p. 196 b. (-dei) 1123. *gen. (abs.)* -dægges. 806F.
 wíð, *sb. n. str.* iniquity, perverseness. *dat.* wóge. 1102.
 wíð-berend-lic, *adj.* pestilential. (wíð-) 1086.
 wolcen, *sb. n. str.* wulf, cloud, 'welkin.' 979C. (-cne) 1122. *dat.* -cne. *ib.* *pl.* -cnu. M. 245.
 word, *sb. n. str.* a word, command, news, fame. 1046E. p. 168 h. 1055 E. *gen.* -des. 1009E. *dat.* -de. 661*. 973A. 1002E. 1014E. *pl.* (worde) 656E. p. 31 m. 963E. p. 117 m. *dat. pl.* -dum. 634E. 1065 C.D. *ad fin.*
 word-snotor, *adj.* 'word-wise,' eloquent. 975A. p. 1201. *nom. m.* wk. -tera. 1047D.
 †worn, *sb. m. str.* a number, multitude. M. 169.
 †wóð-bora, *sb. m. wk.* a seer. *pl.* -ran. 975 B. C. p. 120 n.
 wracu, *sb. f. str.* ræht, revenge, vengeance. 975A. p. 120 b. *dat.* wrece. 952D.
 wræc, wrecc, *sb. n. str.* exile, banishment. *dat.* wrece. 658A.
 wræcc, wrecc, *adj.* wretched. *f.* wrecc. 1066E. *ad fin.* *neut. wk.* wrecc. 1131. (-cea) 1104. *pl.* wrecc. 1131. 1137 p. 264 l. uurecce. *ib.* (wreccæ) 1086. *pl. wk.* wreccan. 1083.
 wræccæ (1), wrecca (2), *sb. m. wk.* an exile. 722A. (1) E. (2).
 wræc-hād, *sb. m. str.* wretchedness. (wreccéhéd) 1137 p. 264 b.
 †wraec-lást, *sb. m. str.* an exile's step. *dat. pl.* wunode-tum, lived in exile. 1065C. p. 194 h. wrecc-D.
 wræc-sið, *sb. m. str.* exile. (wrecc-) 658E. *dat.* -ðe. 792E.
 †wraet-lic, *adj.* curious, wondrous. M. 235.
 wræccu, *sb. f. str.* wrath. *gen.* -ðe. 1051F. *ad fin.*

wrang, *sb.n.str.* wrong, injustice. *dat.* -ge. 1124.
 wrāð, *adj.* wroth, angry. 1048F. p. 173 n. 1066E. *ad fin.*
 wrecan, *st.v.* (1) to avenge, 'wreak.' 979E. (wrecon) 1090. *p.sg.* wræc. 755*. (2) to banish. *p.p.* wrecen of lande. 1076D. *ad fin.* (= *ādri-fen.* E.). (3) to set forth, to proclaim. M. 70.
 †wreccend, *sb.m.str.* an avenger. 979E.
 wrégan, *wk.v.* (cf. bewray), to impeach, accuse. *p.sg.* (wrægde) 1063 E. (wréide) 1076D. (uureide) 1132.
 wrenc, *sb.m.str.* a trick, a wile. 1131. *pl.* -cas. 1003E. -ceas. E. (-ces) 1127 p. 257 l.
 writ, *sb.n.str.* a writing, writ, document. 656E. p. 33 h. (write) 675 E. p. 36 b. *dat.* write. 963E. p. 116 h. *pl.* writ. 675E. p. 37 t. (writes) 963 E. p. 115 b. (write) 1123.
 wriþan, *st.v.* to write. 47F. 1086 p. 221 l. *pres.* ic write. 963E. p. 117 h. *pres.pl.subj.* (with loss of *n* final) write. 656E. p. 31 l. *p.sg.* wrát. 84A. 87E. *p.pl.* (written) 963 E. p. 117 l. *sup.* tō (written) 40 F.
 wriþan, *st.v.* to twist, 'wriþe.' *p.pl.* (uuryþen) 1137 p. 264 h.
 wuce, *v.* wice.
 wudu, *sb.m.str.* a wood, forest. 477*. 893*. *gen.sg.* -da. *ib.* 852E. (in the sense of timber). *dat.sg.* -da. 709 A. -du. E. *pl.* -da. 963E. p. 115 b. (-du) 1071E. -das. 1087 p. 223 b. (-des) 1127 *ad fin.* *dat.pl.* -dum. 878*. -dan. 1112.
 wudu-fæsten, *sb.n.str.* a wood-fastness, place protected by woods. *dat.* -nne. 894A. *ad init.* *dat.pl.* (-fæstenum) p. 5E.
 wudu-wésten, *sb.m.n.str.* a 'wood-waste,' wild forest. *dat.pl.* -num. p. 5 n. D.
 wuldor, *sb.n.str.* glory. 482F. M. 1. *gen.* -dres. M. 115.
 †wuldor-fæder, *sb.m.str.* father of glory. M. 147.
 wuldor-fæst-lice, *adj.* gloriously, splendidly. 167A.

†wulf, *sb.m.str.* a wolf. 937A. p. 109 b. M. 250.
 wund, *sb.f.str.* a wound. *dat.pl.* -dun. 937A. p. 109 t. -dum. B.C.D. -dan. 1119 *ad fin.*
 wunder (1), wundor (2), *sb.n.str.* a wonder, portent, horror. *pl.* 1137 (1). 641E. (2). *gen.pl.* -dra. M. 127. *dat.pl.* (-dræn) 991F. used adverbially; wundrum, wonderfully. M. 245.
 wunder-lic (1), wundor- (2), *adj.* wunderlich, wonderful, strange. 806F. (1). 639E. (2). *gen.neut.* -ces. 1058D. (2). *pl.* -ce. 1137 *ad fin.* (1). *f.* -ce. 774E. (2). -léca. A.
 wundian, *wk.v.* to wound. *p.sg.* -dode. 1048F. p. 173 n.
 wundrian, *wk.v.* to wonder. *p.pl.* -dredon. 1085. 1104.
 wunian, *wk.v.* wunian, to dwell, to stay, remain. p. 3E. M. 206. (wunien) 1128. (wunen) 656E. p. 31 m. *pres.sg.* wunað. M. 299. *subj.* wunie. 1114 *ad fin.* *p.sg.* -node. 755*. 959E. 1114 *ad fin.* -nade. 755A. 855E. -nede. 1127 *ad fin.* *p.pl.* -nodon. 167E. 1048 E. p. 176 t. -nedon. 1086 p. 219 l. *pres.part.* -niende. 675E. p. 36 b. 855A. 1086 p. 218 b. *sup.* tō wunigenne. 1092.
 wunung, *sb.f.str.* wohnung, a dwelling, residence. 448F. *acc.* -ge. 1037E.
 †wydewe, *sb.f.wk.* a widow. *pl.* -wan. 975D.
 †wynsum, *adj.* pleasant, winsome. 975A. *ad init.* *dat.m.* -saman. 1023D. (a poetical passage, though not actually in verse).
 wyrcan (1), wircan (2), wyrcean (3), wircean (4), weorcean (5), *wk.v.* to work, to make. 1008E. 1009E. (4). 995F. p. 128 l. 1065C. (1). 1114 (5). 1086 p. 220 l. (3). (wircen) 656E. p. 31 m. 963E. p. 116 h. *pres.pl.subj.* (with loss of *n* final) wirce. 656E. *p.sg.* worhte. 878A. 893*. 1097 *ad fin.* wrohte. 878E. 1137 p. 265 h. *p.pl.* worhton. 885A. 1097 *ad fin.* worhtun. 894A. p. 87 h.

wrohton. 885E. (-ten) 654E. 1048E. p. 174 t. *pres.part.pl.* wircende. 994E. *p.p.* wroht. 675 E. 963E. p. 116 h. *sup.* tō weor-cenne. 1110 *ad fin.* tō wircene. 656E.
 †wyrd, *sb.f.str.* 'weird,' fate, event. M. 53. 237.
 wyrgan, *wk.v.* to refuse, decline (with *gen.*). *p.sg.* -nde. 1048E. p. 175 t. *p.pl.* -ndon. 937A. p. 108 h.
 wyrra, *adj.comp.* worse. *neut.* -re. 1066D. p. 200 h. (This is probably not a mere mis-writing for *wyrse* but a distinct form with the *s* assimilated, as in Icel. *verri*; perhaps due to Scandinavian influence.)
 wyrs, *adv.comp.* worse. 994F. 1043E. (wæse) 1140 p. 267 h.
 wyrsa, *adj.comp.* worse. 1001 C. *wyrse.* E. worse. 1137 p. 264 b. (uurse) *ib.l.* (wæse) 1140. (wærsa) 979 E. *acc.m.* -san. 1004C.D. *pl.* wyrsan. 1064E. p. 192 h. *sup.* (wærst) 1087. *dat.wk.* wyrrestan. 1086.
 wyrsian, *wk.v.* to grow worse. *p.sg.* -sode. 1085 p. 217 l.
 †wyrt, *sb.f.str.* a herb. *dat.pl.* -tum. M. 77.
 Y.
 yfel, *adj.* evil, bad. 1095. ifel. 1124 p. 254 m. (yuel) 1140 p. 267 h. (yuele) 1137 p. 265 h. (iuele) 1130. *pl.* -le. 1086 p. 221 l. ifele. 1124. (yuele) 1137. *gen.pl.str.* yfelra. 975D. 1100.
 yfel, *sb.n.str.* evil, damage. 897A. p. 90 l. 993E. 1013E. 1135. (yuel) 1140. *gen.* -les. 1001E. 1094 *ad fin.* *dat.* -le. 1055D. 1085 p. 217 l. *pl.* (ifele) 1066E. *ad fin.* *dat.pl.* -lum. 1014E. *ad fin.*
 yfele, *adv.* evilly, ill. 1075D. 1083.
 yfelian, *wk.v.* to grow worse. *p.sg.* hit yfelode, things grew worse. 975D. yflade. 1066D. *ad fin.*
 yfel-ness, *sb.f.str.* evil-ness, wickedness. *acc.* -se. 1086 p. 221 l.
 ylca, *v.* ilca.

ylcian, *v.* elcian.
 yldan, *wk.v.* to delay, prolong. *pres.* *sg.subj.* ylde. 1100.
 †ylde, *sb.m.pl.str.* men. *gen.pl.* ylda. M. 175. *dat.pl.* yldum. M. 88.
 yldest, *v.* eald.
 yldo (1), yld (2), ield (3), *sb.f.str.* age. M. 283 (1). *gen.* -de. p. 4A (3). *abstract* for *concrete* = the principal men. (cf. eald) 1004E. (2).
 ymb (1), ymbe (2), imbe (3), umbe (4), embe (5), emb (6), *prep.* *acc.* about, of place; about, around. 777*. 885* (1). at. 937A. *ad init.* (2). of time; about. 855E. 892A. (2). 913A. (1). after, at the end of. 606A. 755*. 871* (1). 942A. p. 3E. (3). 916C. (5). 941A. (2). M. 221 (6). *þæs* ymbe litel, soon after. 1038E. of recurring periods, (*æure* um wile) 1137 p. 264 l. of things, &c., about, concerning. 892E. (1). 893A. (2). 1086 p. 219 m. (5). 1070A. (4). 1085 p. 216 m. (2). *adverbial:* ymbe béon, to set about a thing. 1009E. C. (5). *þar* embe béon, to set about it. 870F. p. 284 h.
 †ymb-clyppan, *wk.v.* to 'clip' or clasp around, embrace. *pres.pl.* -pað. 1065C.D. *þar* 193-4 b.
 ymbe-liegan, *st.v.* to lie around, beset. *p.sg.* -læg. 1072E.
 ymb-settan, *wk.v.* to beset, encompass. *p.sg.* embsette. 1072 D. *ad fin.*
 ymb-sittan, *st.v.* to besiege. *p.sg.* ymbset. 943D. *p.pl.* ymbseton. 491*. 885*. ymbsetan. 1011E.
 ymb-utan, *adv.* about, west y. west about. 877*. *sūð*, *norð* y. 894. p. 86 h.
 yrf-cwealm (1), -cwalm (2), *sb.m.str.* murrain. 986C. (1) E. (2). cf. *crf-cwealm*.
 yrfe (1), ierfe (2), erfe (3), *sb.n.str.* inheritance, property, cattle. (erue) 1125 *ad fin.* *dat.* 921A. *ad init.* (2). 910A. (1). 1010E. (1).
 yrfe-numa, *sb.m.wk.* an heir. 1091. 1100. *acc.* -man. 1101. *pl.* yrf-numan. 565 a.
 yrfe-weard (1), erfe- (2), *sb.m.str.*

- an heir. 1101 (1). *pl.* (-wærdes) 565 E. (2).
 yrmen-, *v.* eormen-.
 yrmðu, *sb.f.str.* poverty, misery. *acc.* -ðe. 1011C. *ad fin.* ermðe. D. earmðe. E. *pl.* earmða. 1104.
 yrre (1), ierre (2), *adj.* angry, wroth. 584A. (2) B.C. (1).
 ŷst, *sb.f.str.* storm, tempest. 877*.
- ŷtan (*for ŷtan*), *adv.* from outside. on ŷtan, outside. 993A.
 ŷtan, *vk.v.* to drive out, banish. *p.sg.* ŷtte ŷt. 1058D.
 †ŷð, *sb.f.str.* a wave. *gen.pl.* ŷða. 975A. p. 1201. *dat.pl.* ŷðum. M. 255.
 ŷð-hengest, *sb.m.str.* a wave-horse, *i. e.* ship. *pl.* -tas. 1003E.

THE END.